

# DRAGON BALL



# BALL

FULL  
COLOR SAIYAN  
ARC

2

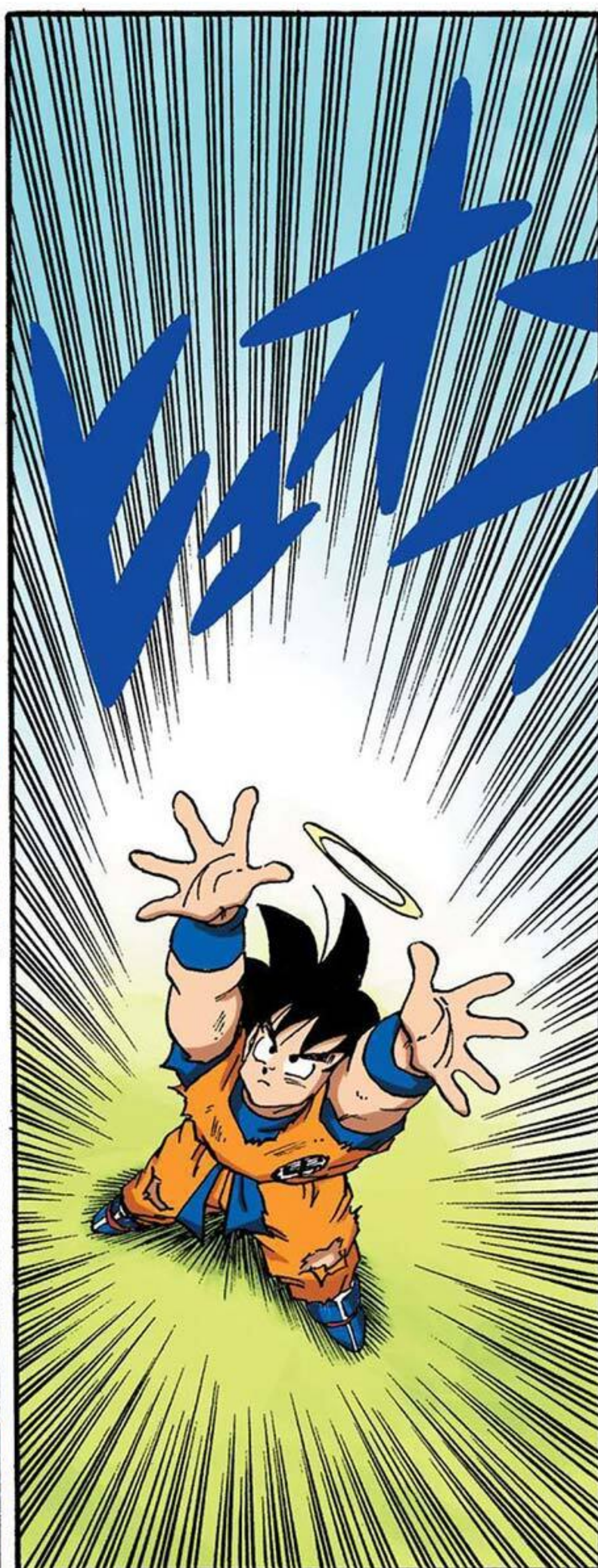
STORY AND ART BY  
AKIRA TORIYAMA



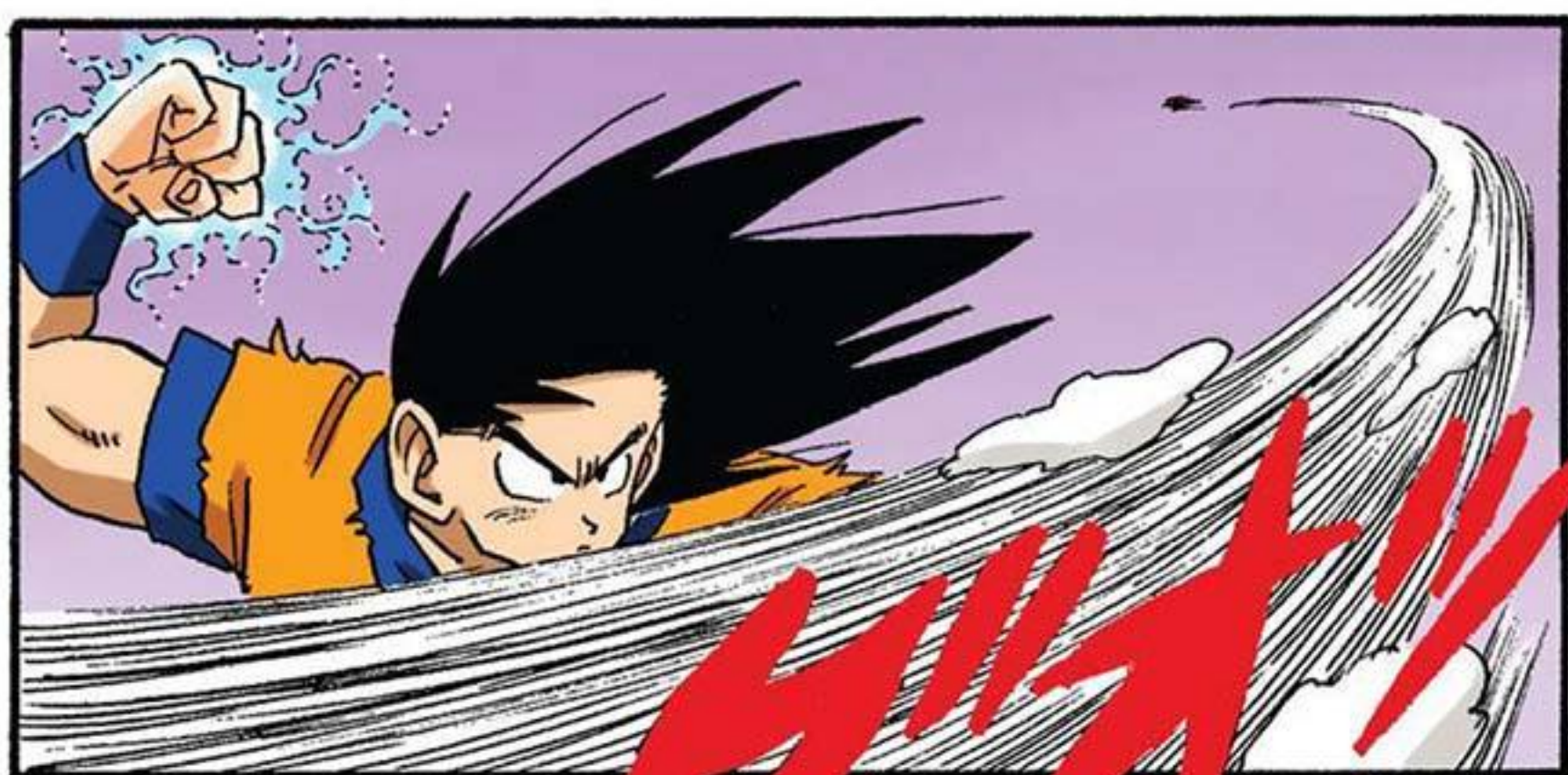
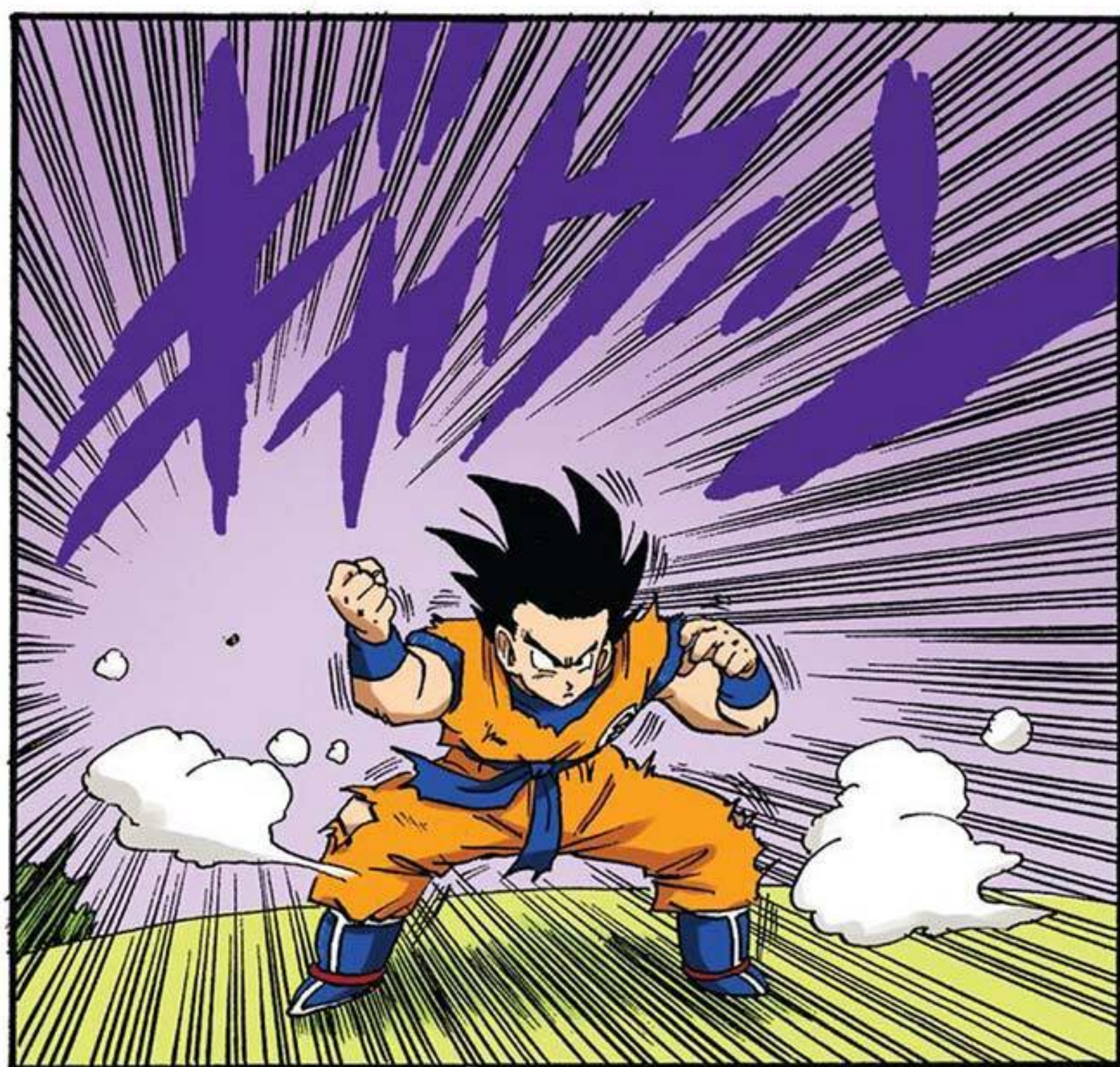
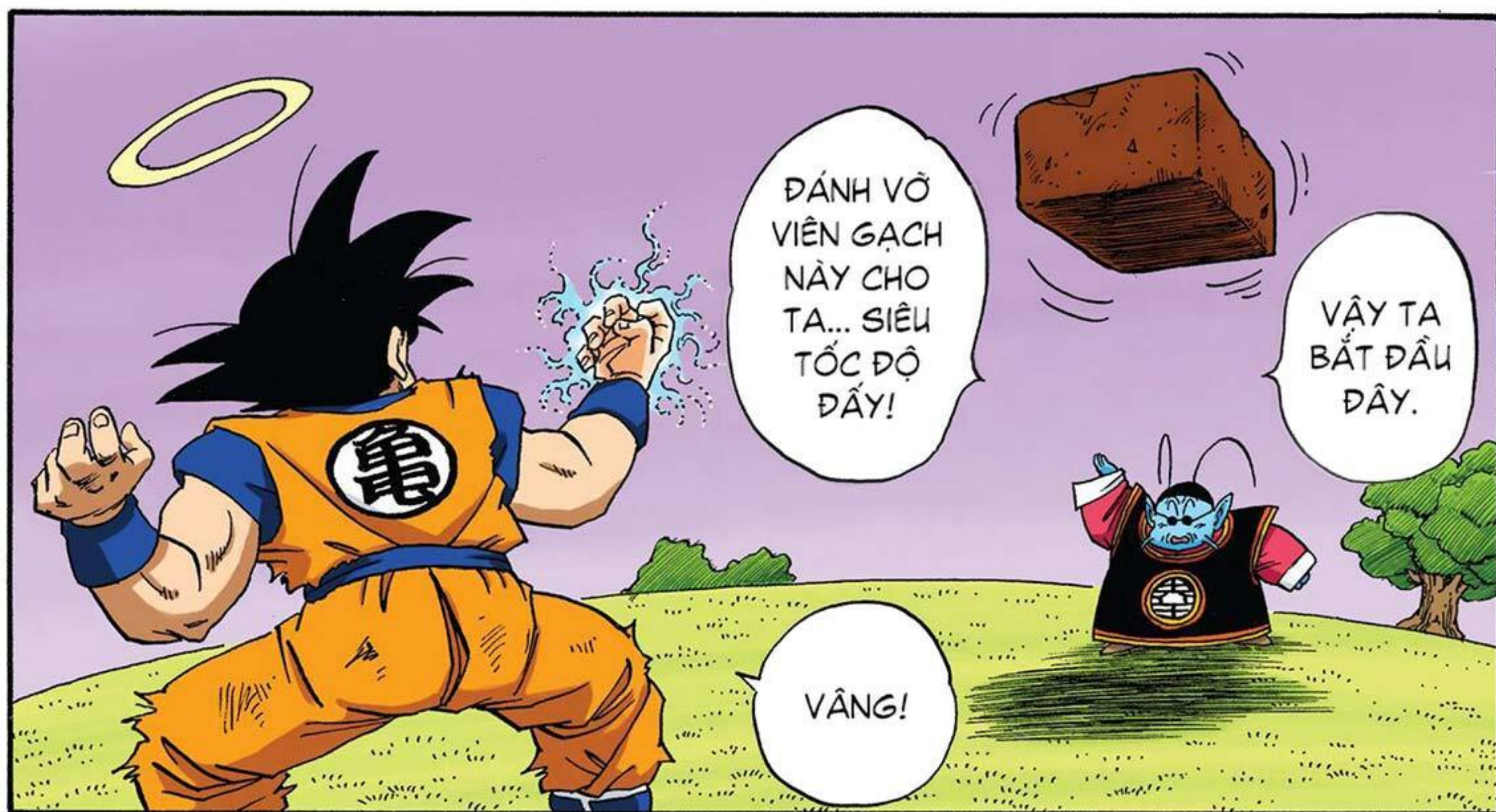


BĂNG QUA KHÔNG  
GIAN SÂU THẳM...  
MỘT BỘ ĐÔI HỦY  
DIỆT... KHÔNG THỂ  
NGĂN CẢN... ĐANG  
HƯỚNG TỚI TRÁI ĐẤT...  
TRONG KHI ĐÓ...

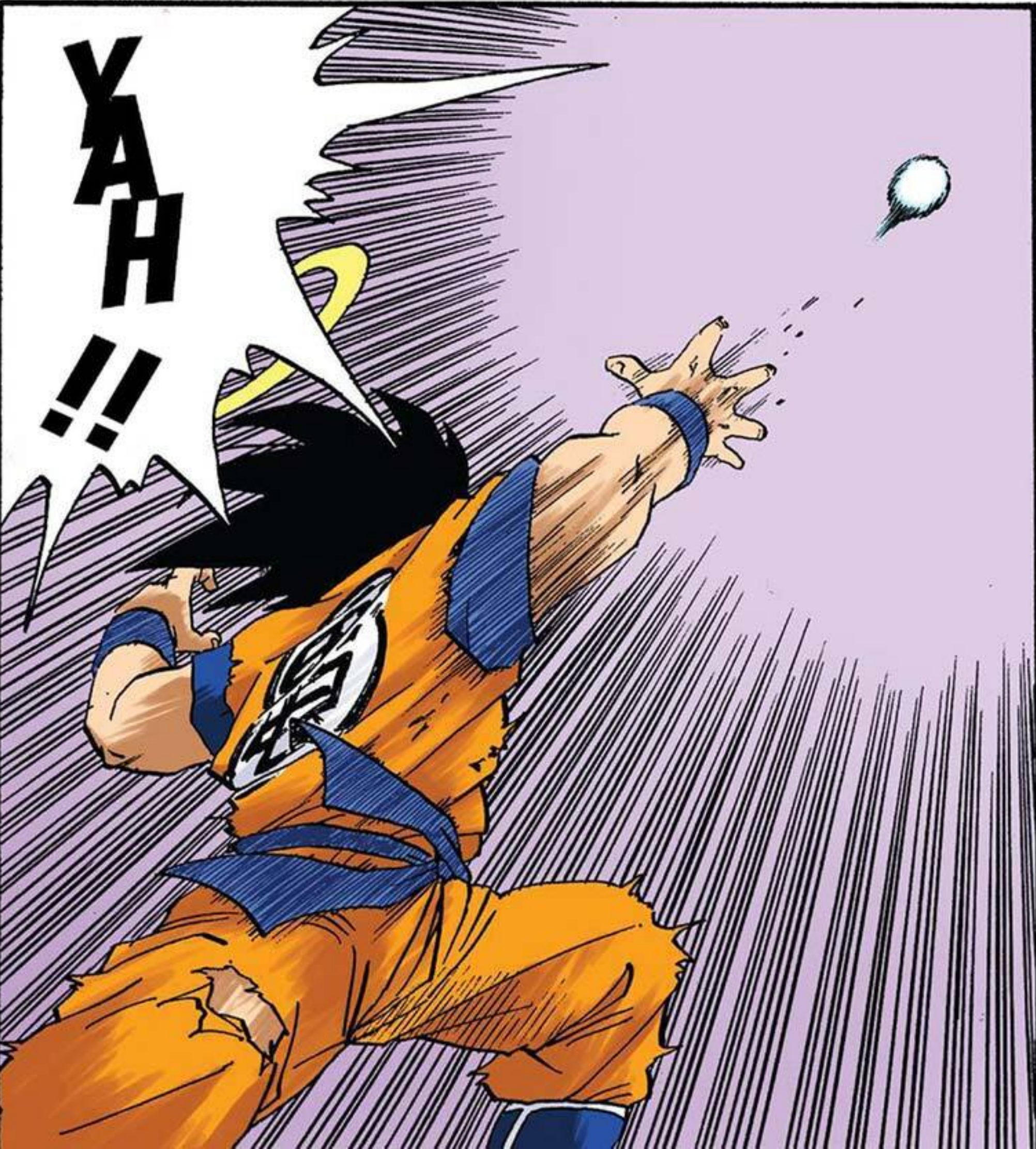
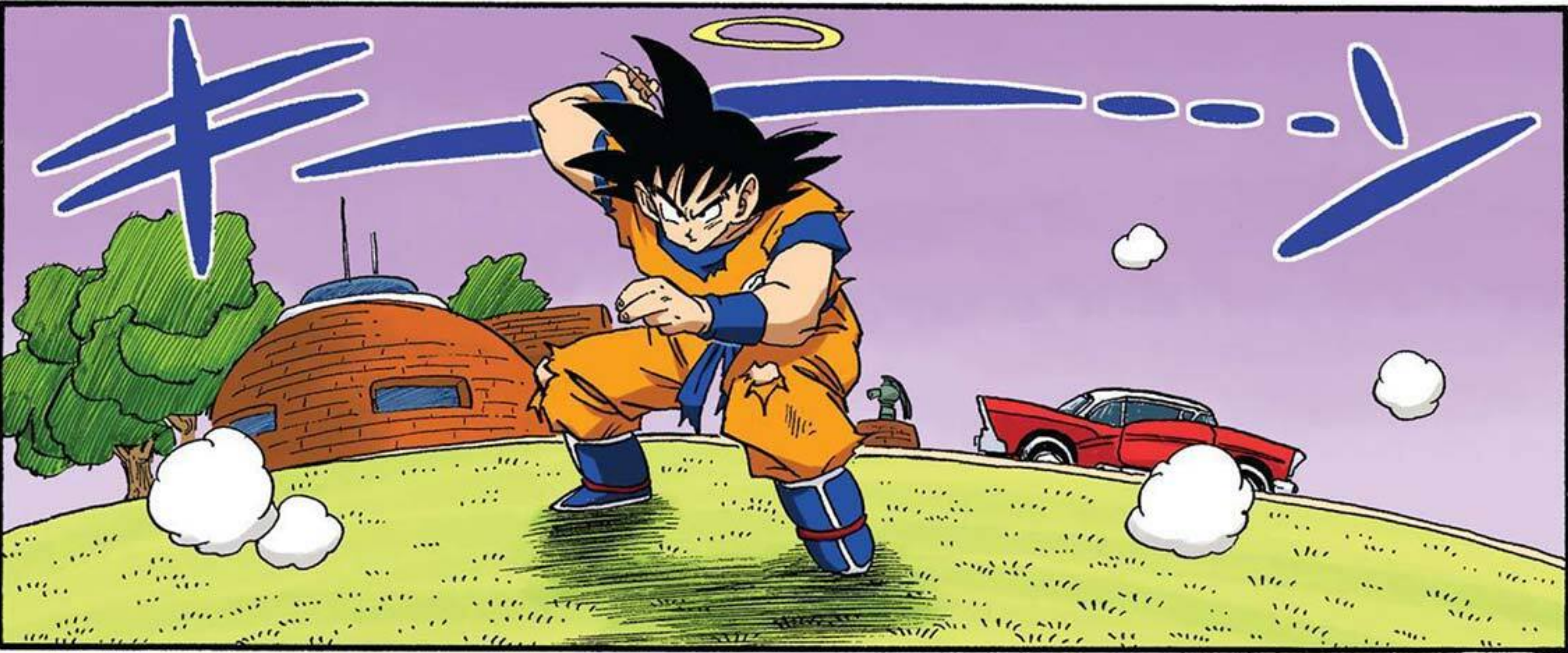
Chapter 18: Closer... Closer...



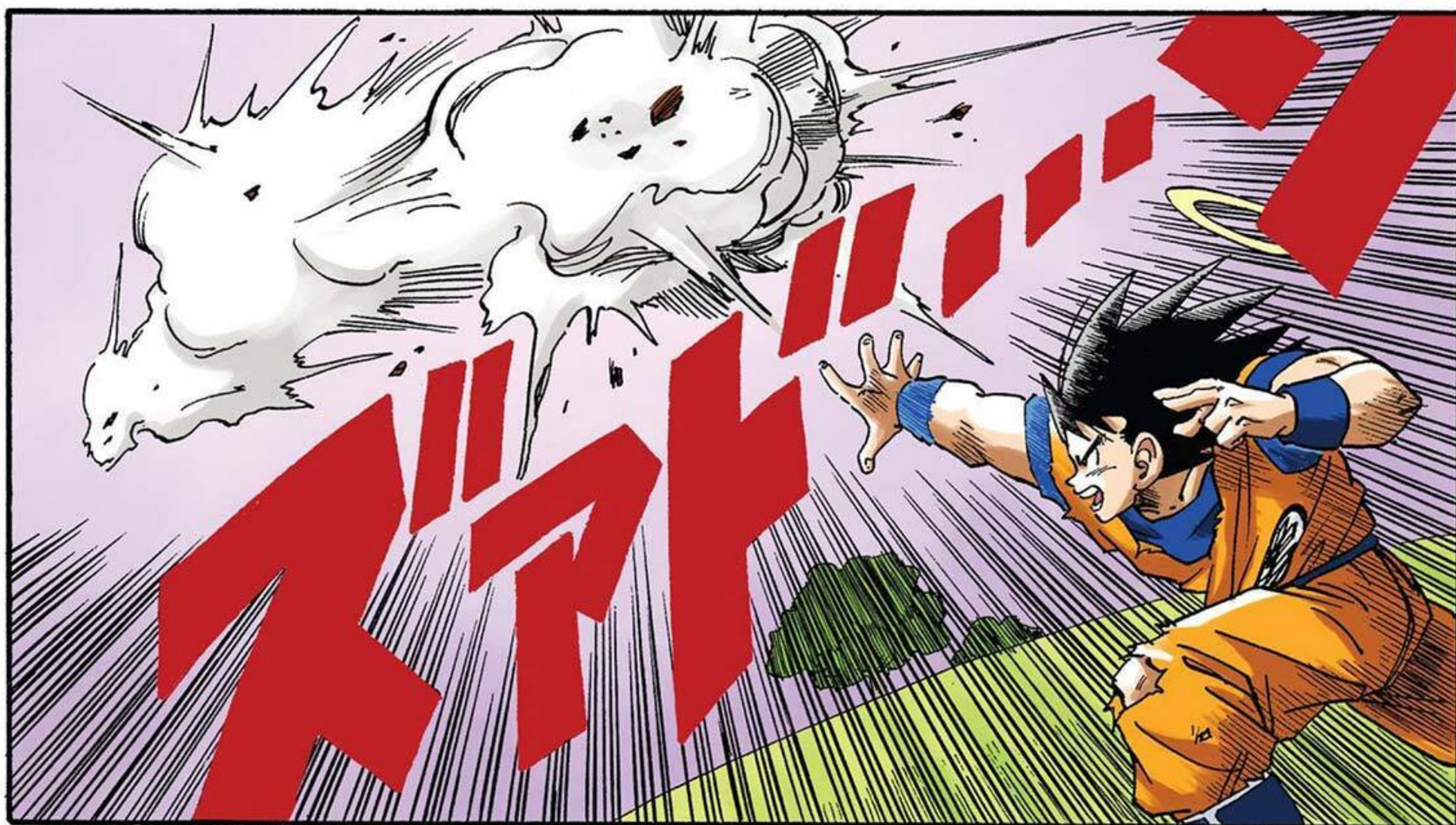












... NÓ  
THÀNH  
CÔNG  
RỒI...

NÓ...



CON  
ĐÃ TẬP  
LUYỆN  
CHĂM CHỈ  
MÀ.

TA CHƯA  
BAO GIỜ DÁM  
HI VỌNG CON CÓ  
THỂ HỌC NGUYÊN  
KHÍ CẦU NHANH  
NHƯ VẬY!

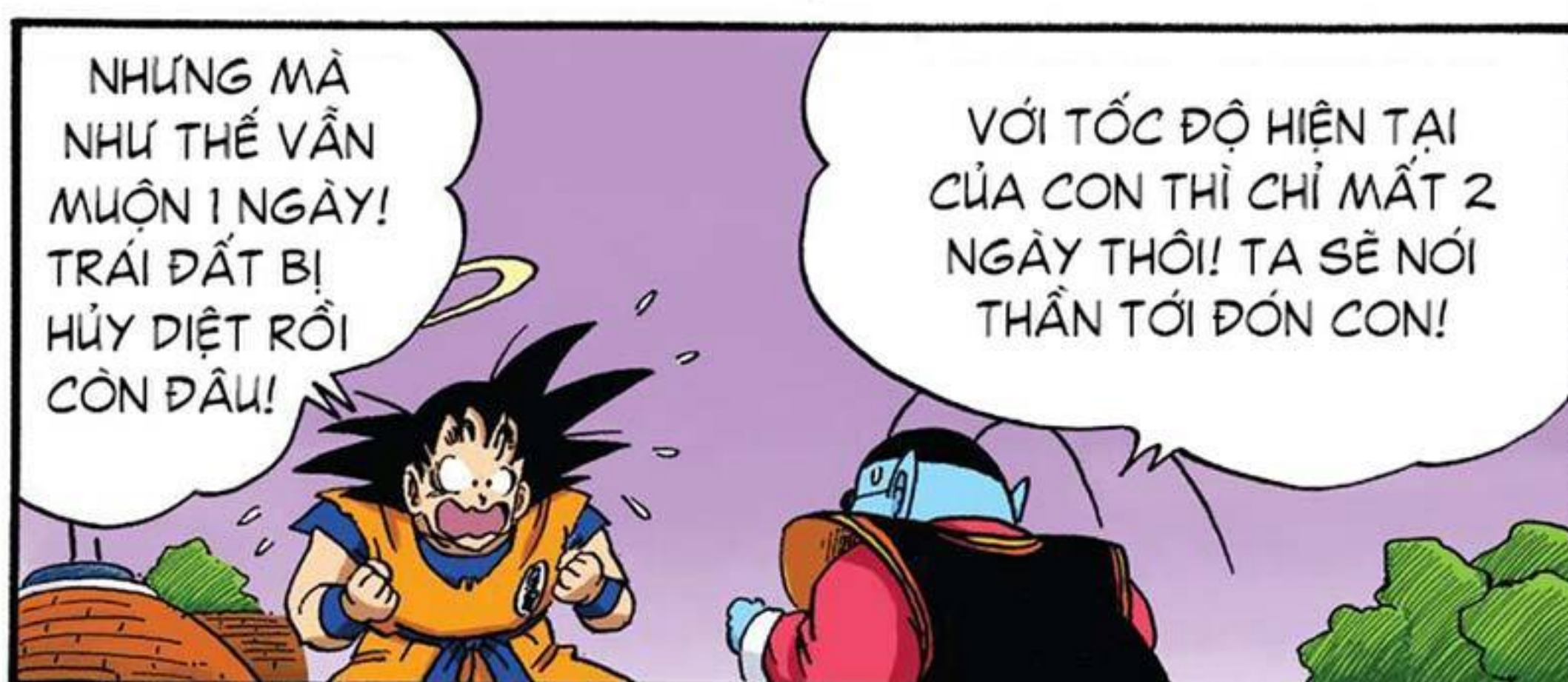
GIỎI LẮM  
SON GOKU!



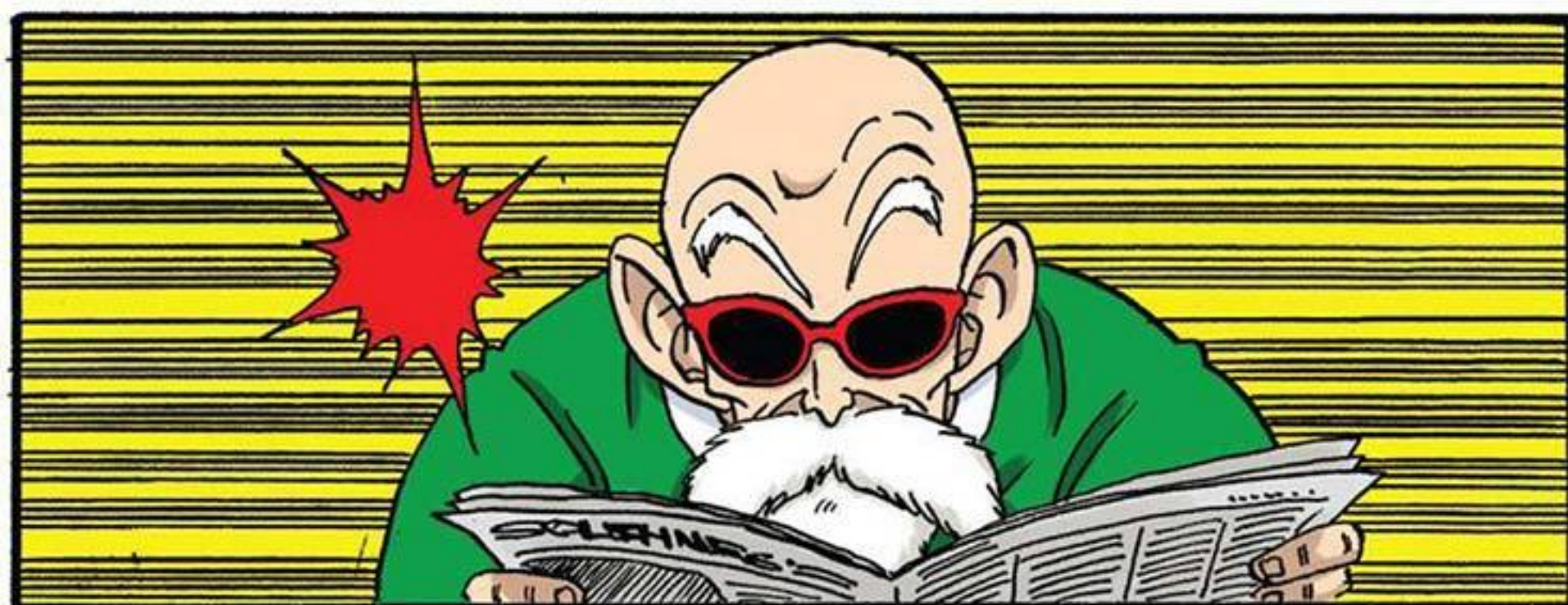
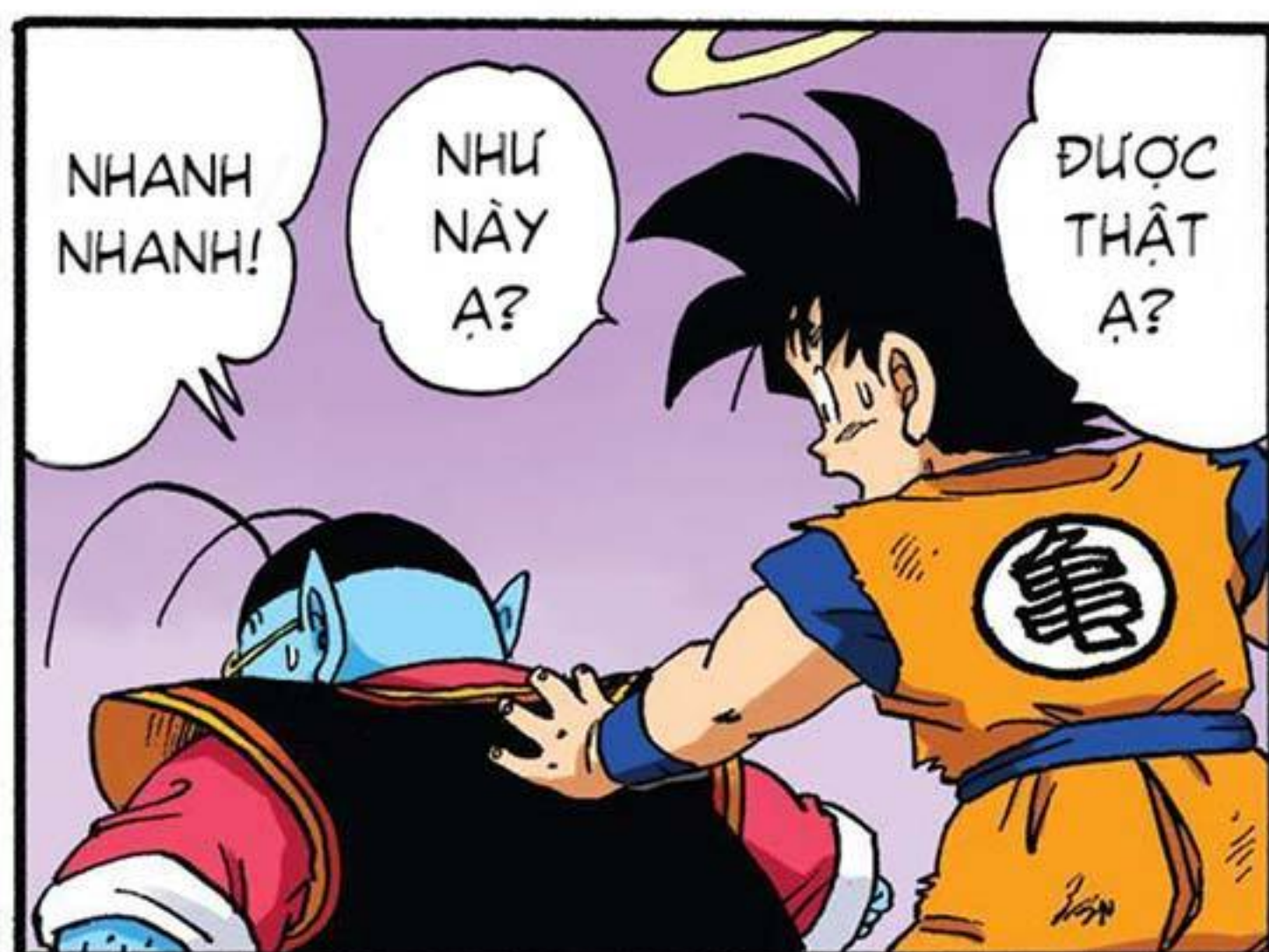




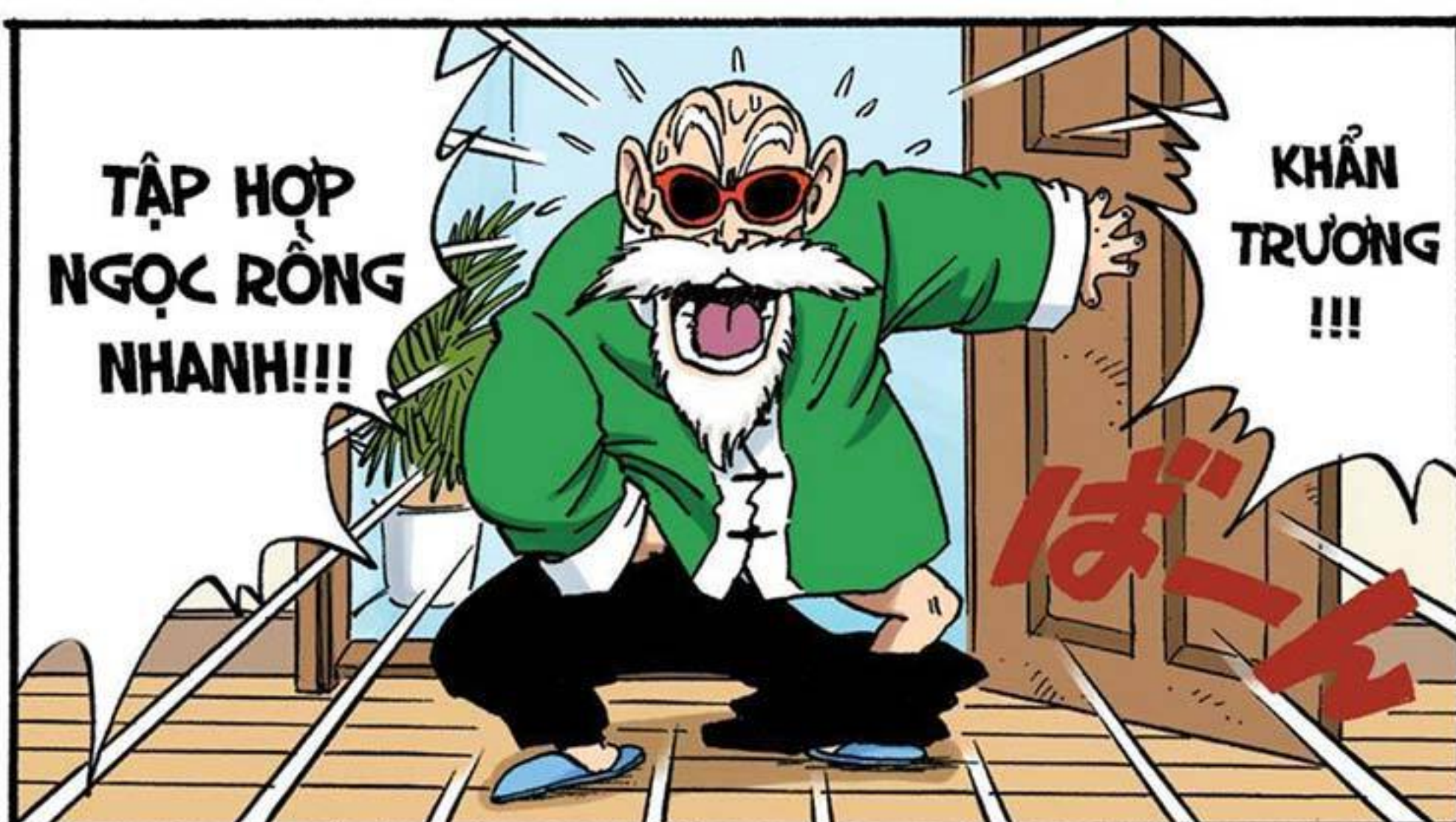
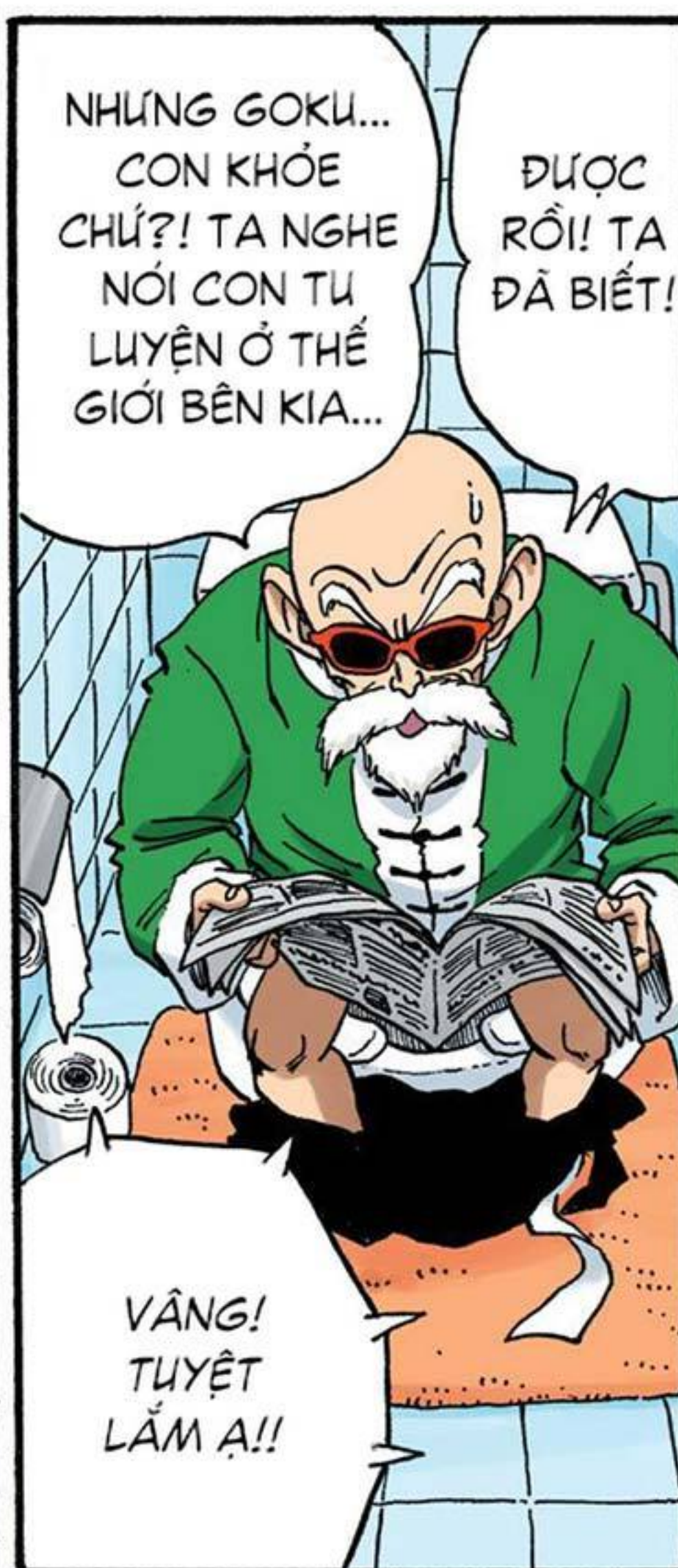




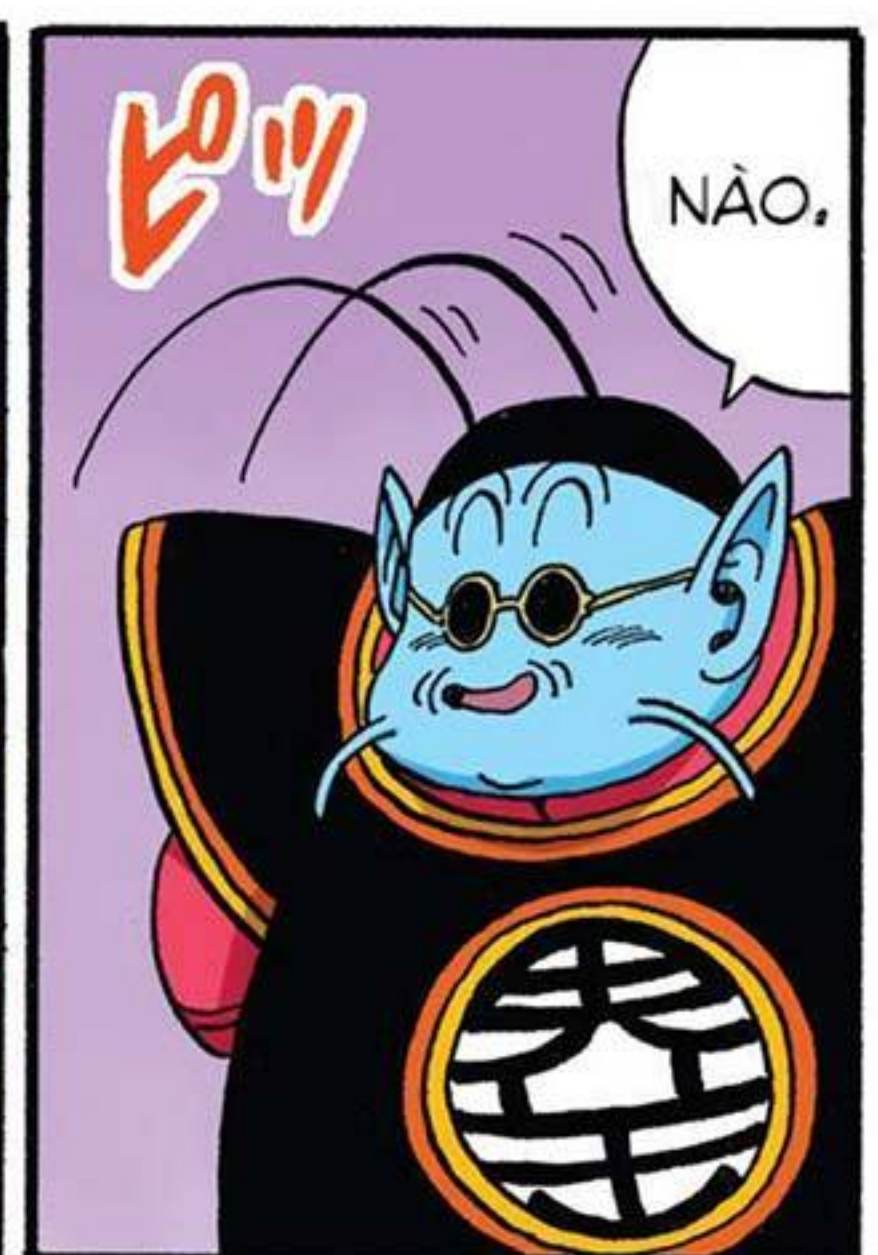
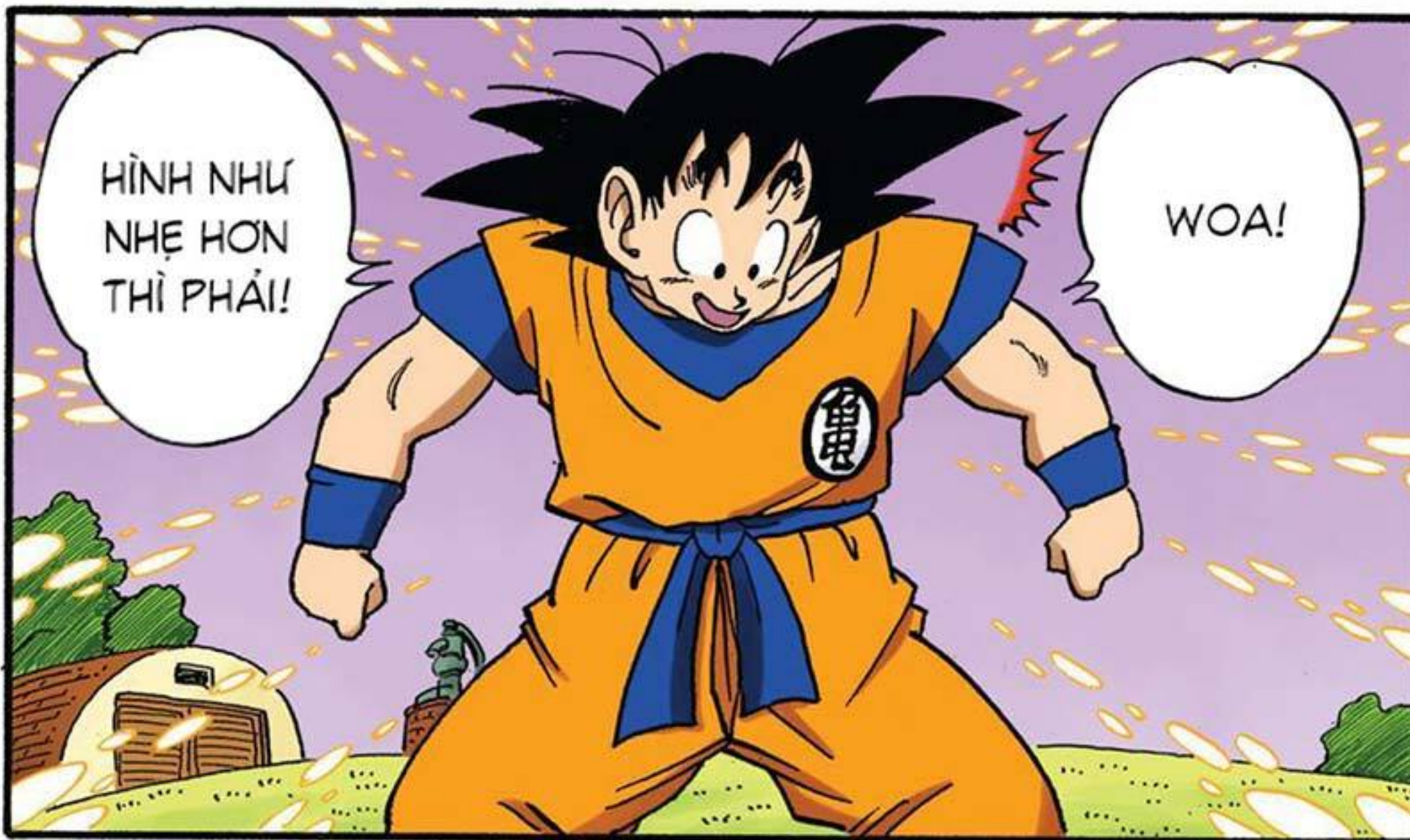
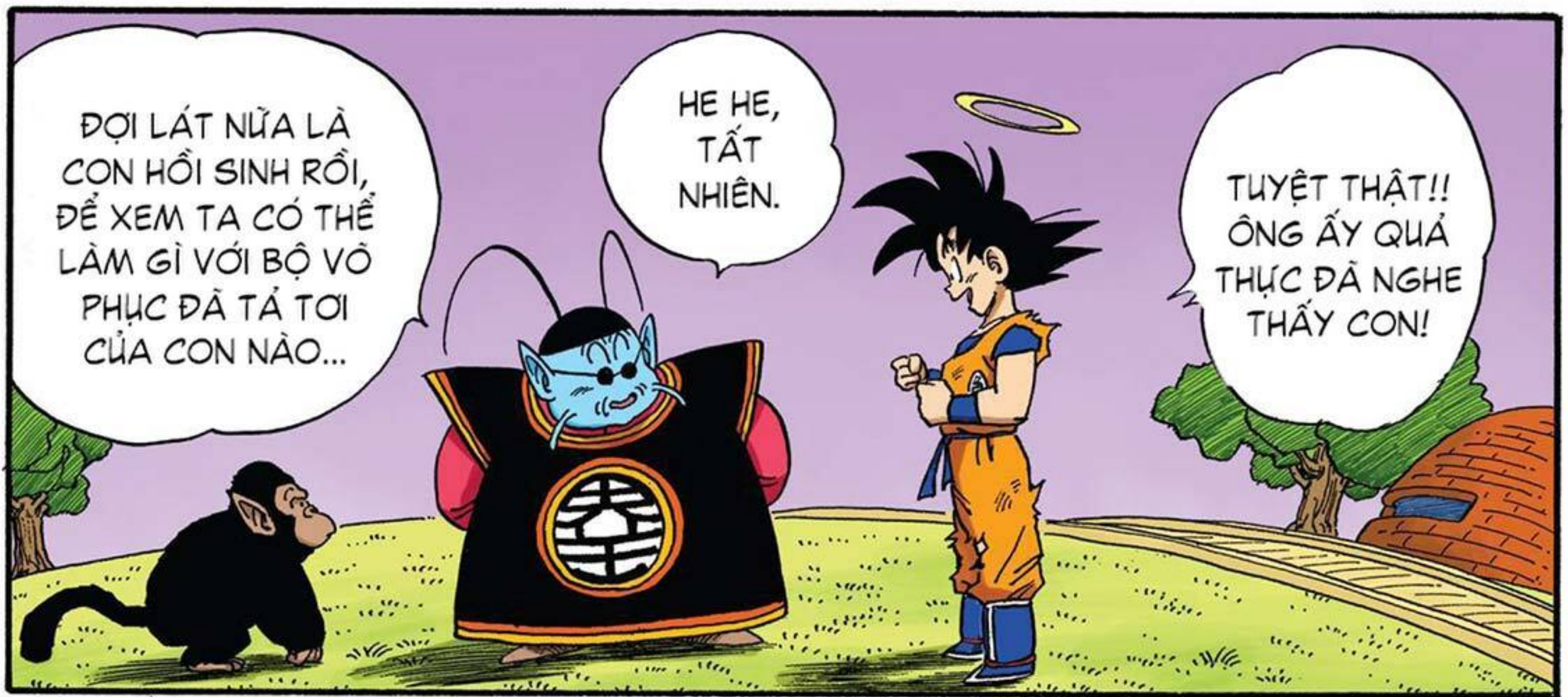










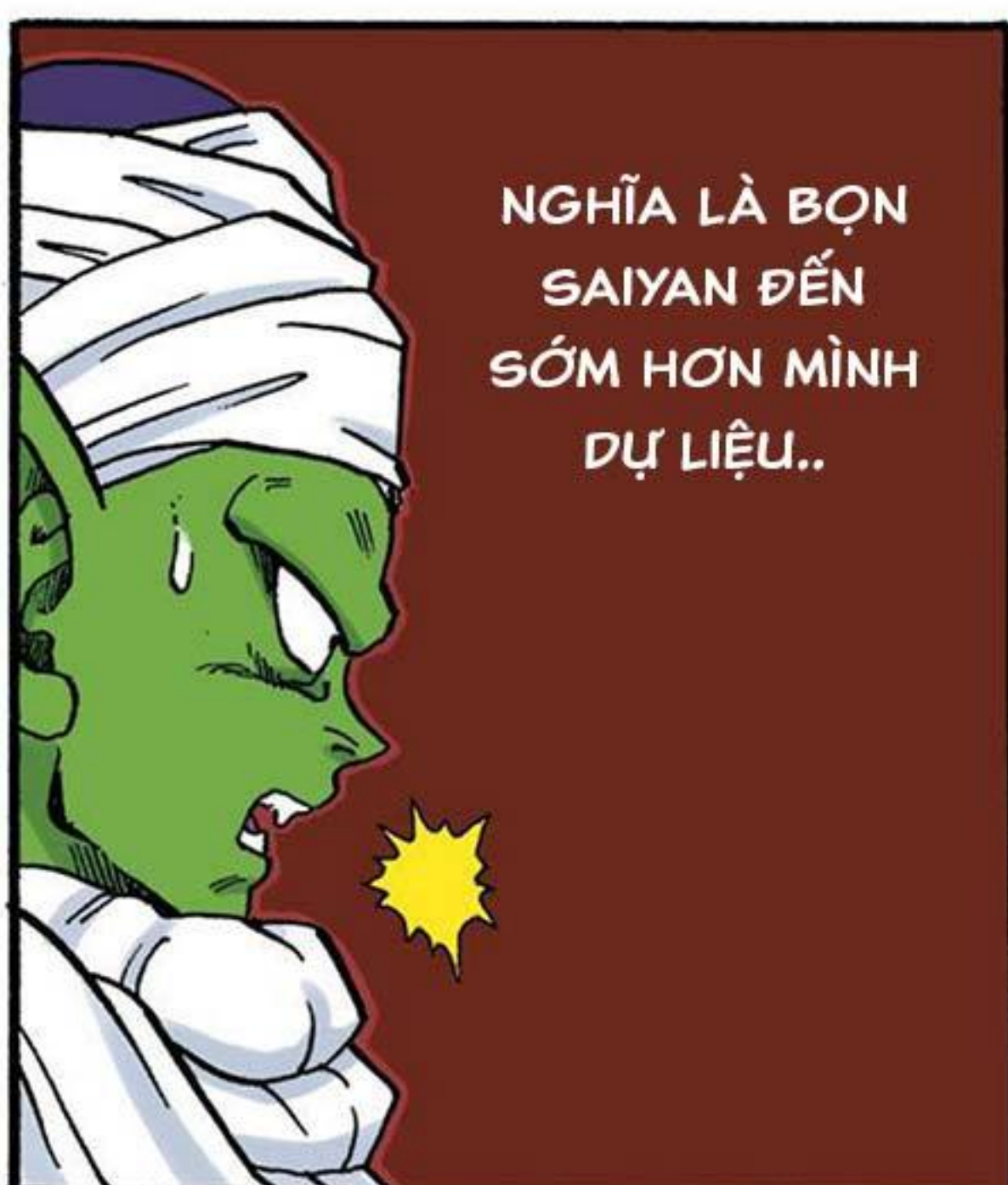


\*T/N: CHỮ SAU LƯNG LÀ "GIỚI VƯƠNG"

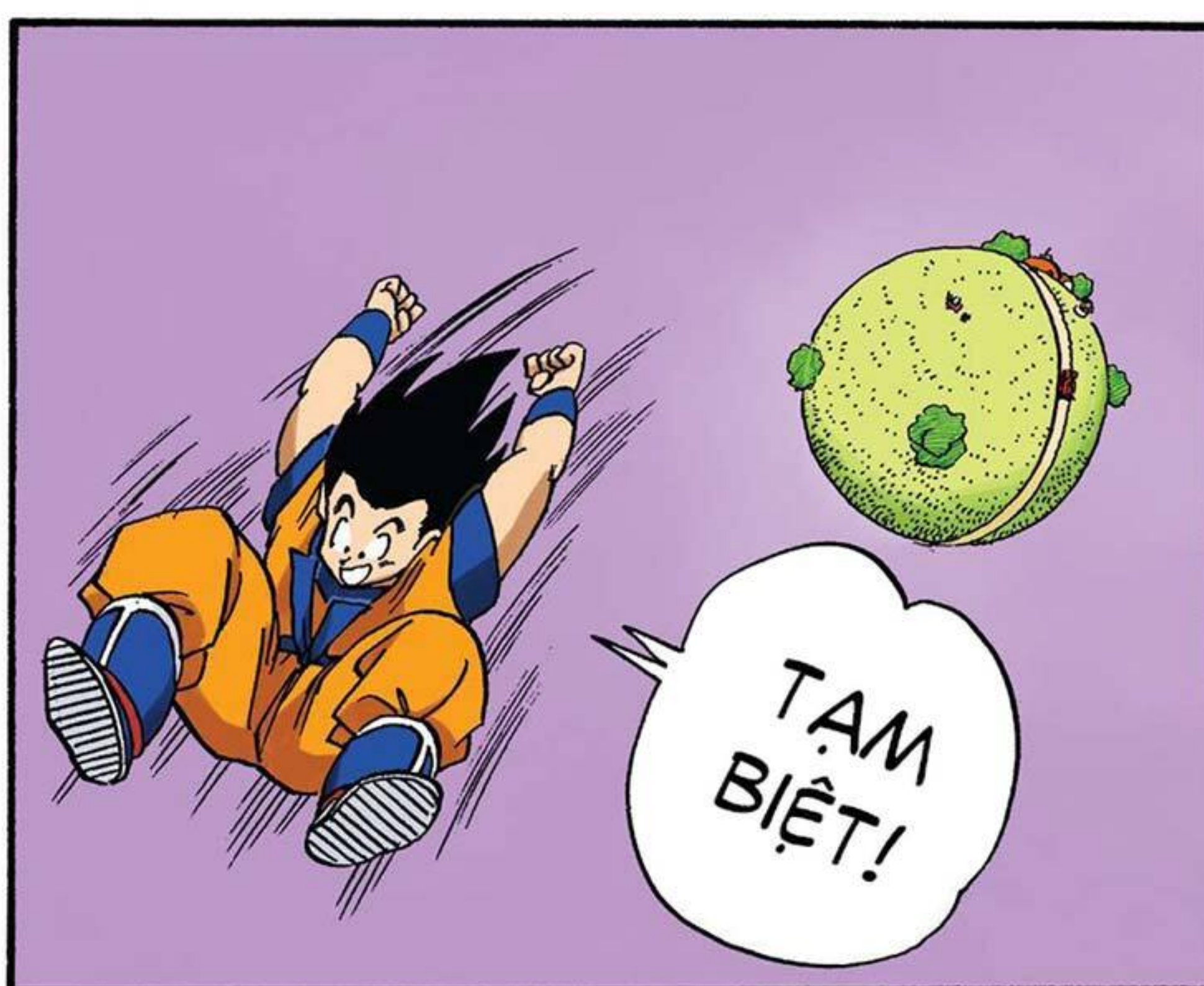




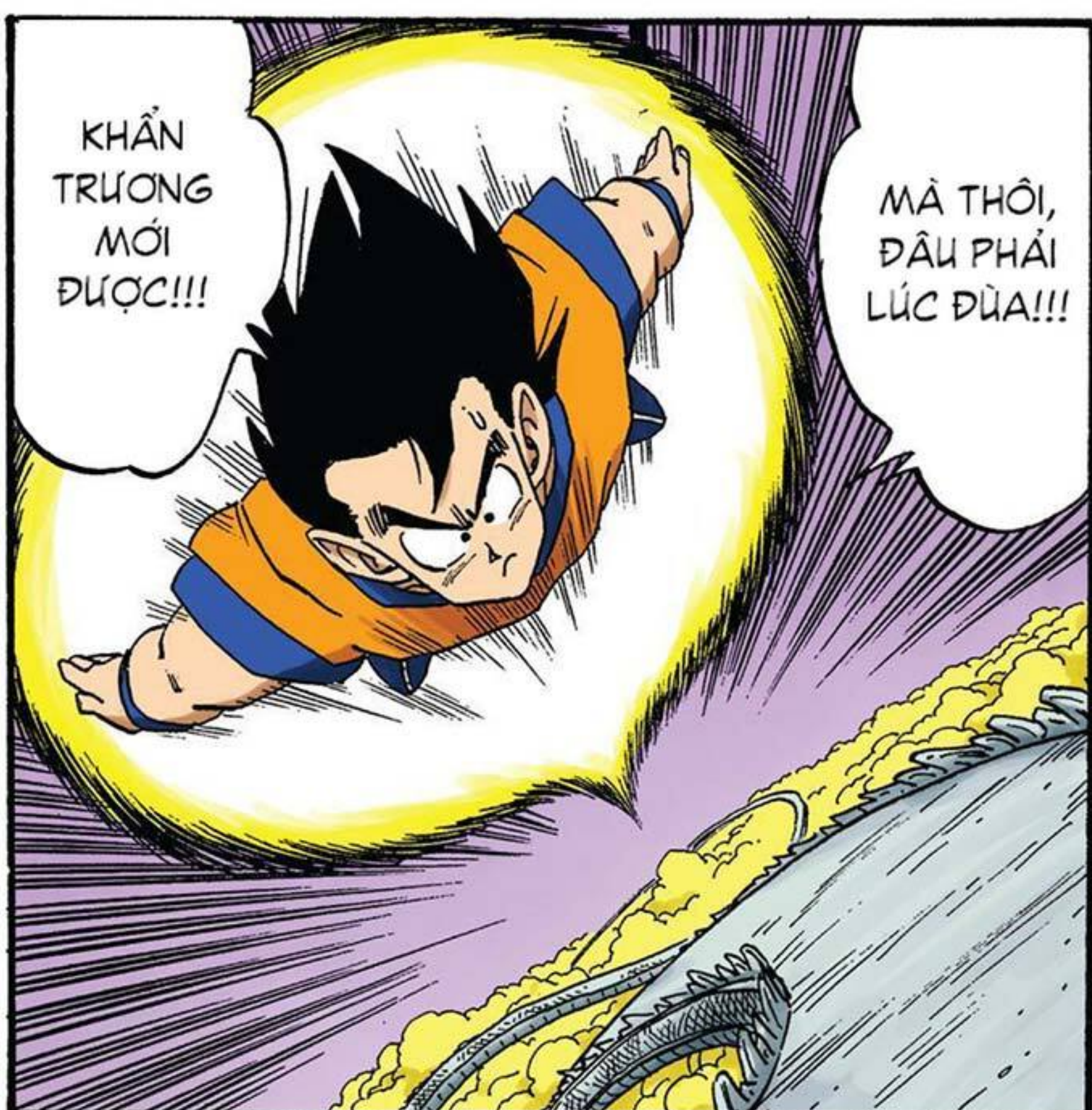
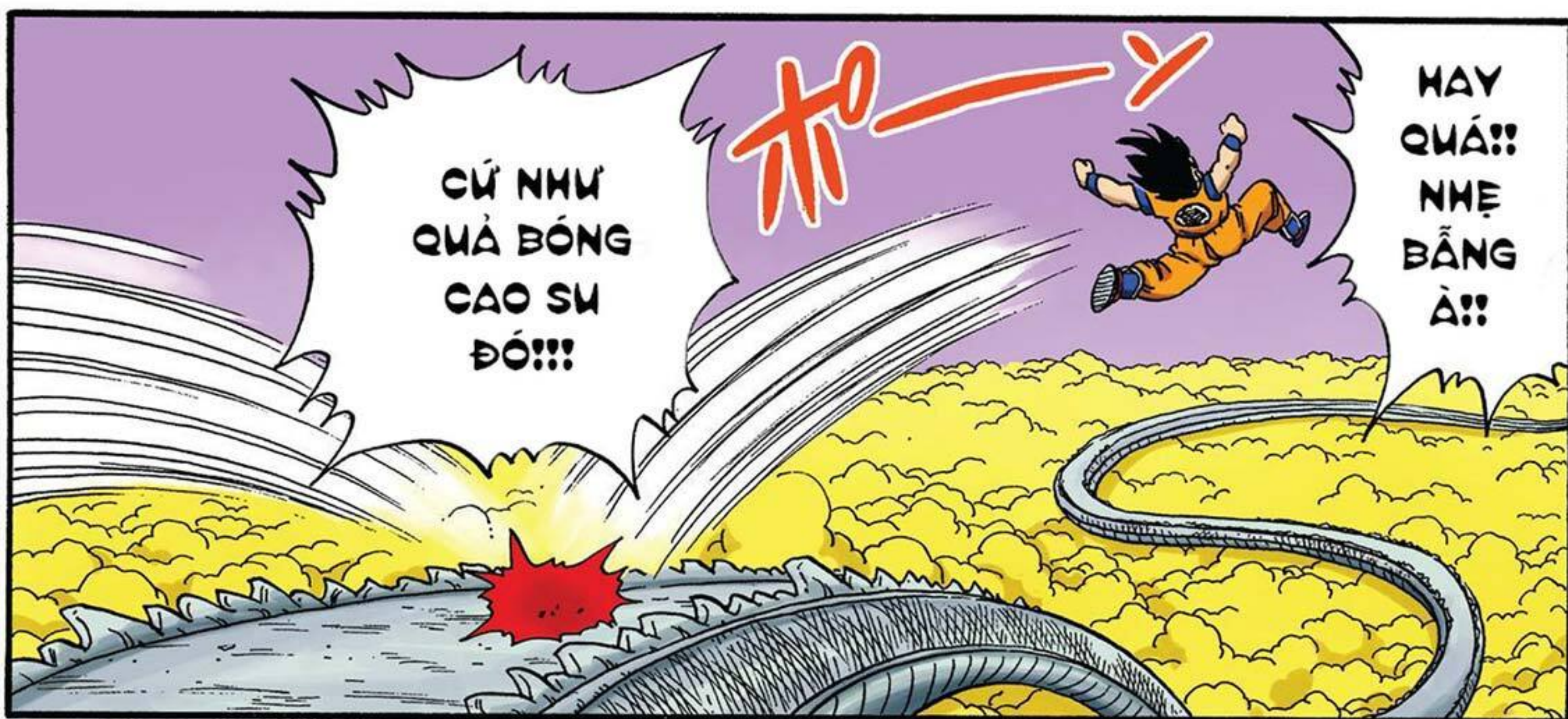










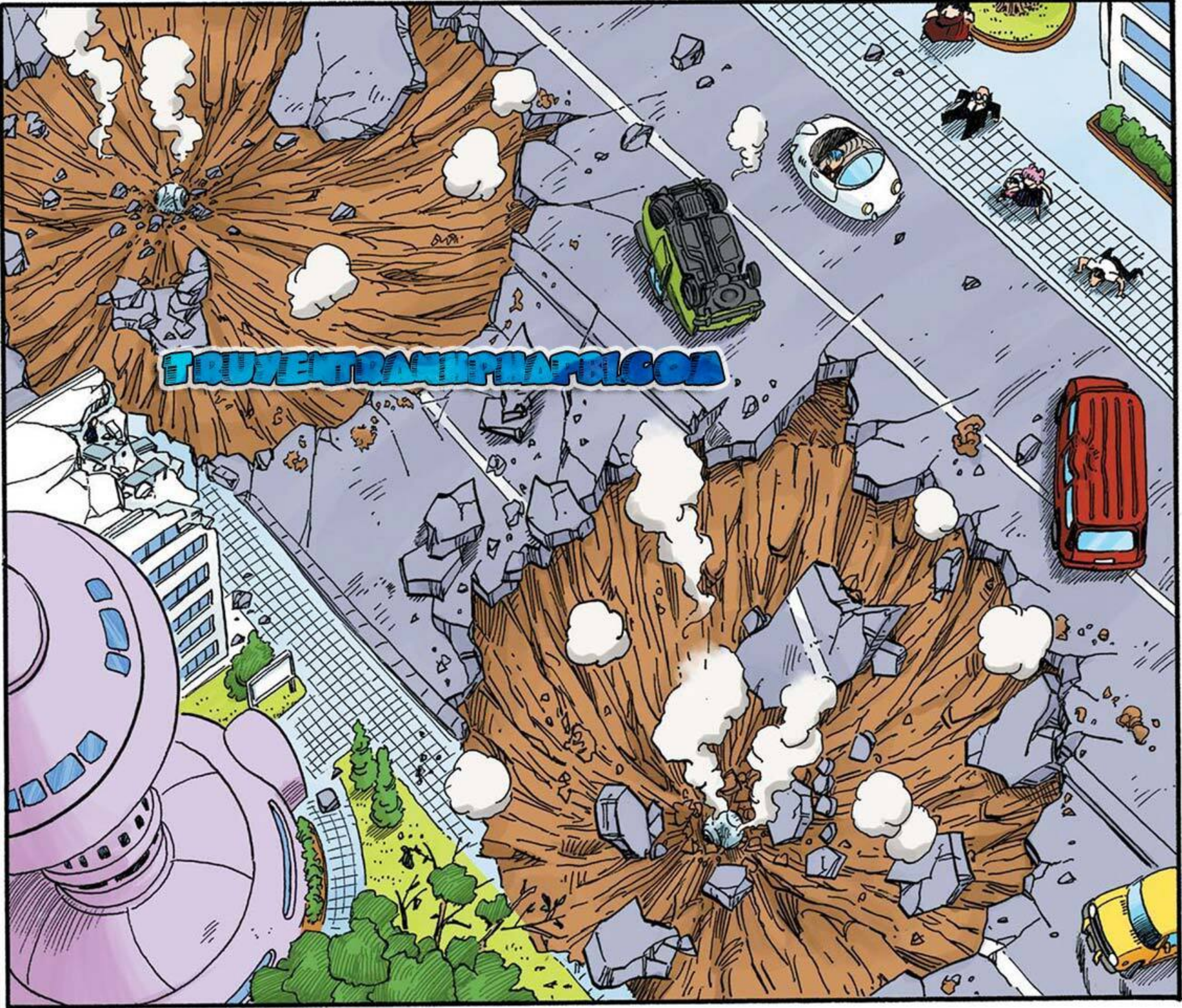








Chapter 19: The Day of the Saiyans



HÌNH NHƯ  
LÀ CÓ GÌ TỪ  
TRÊN TRỜI  
RƠI XUỐNG...

ÔI...  
TRỜI ƠI...

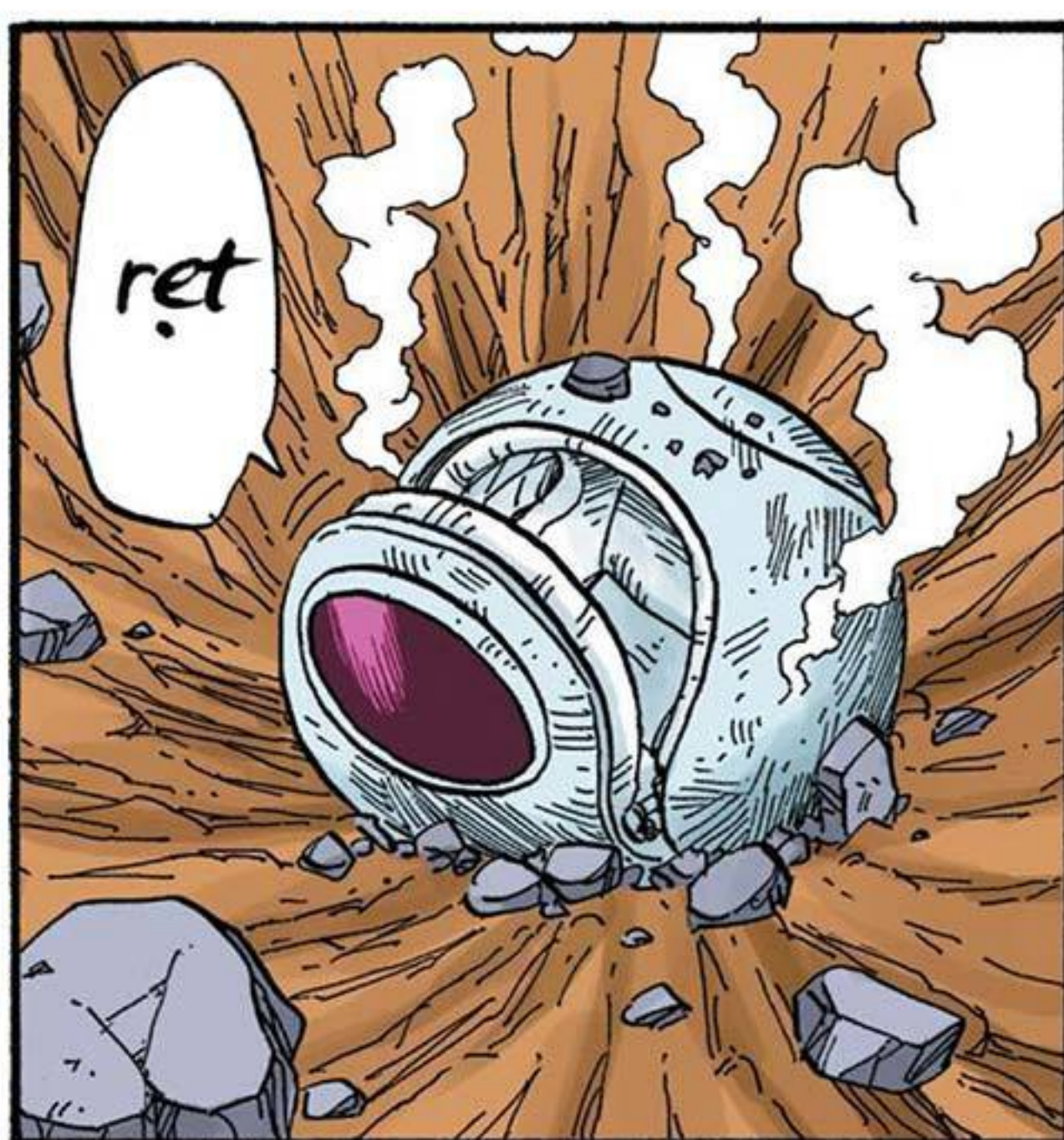
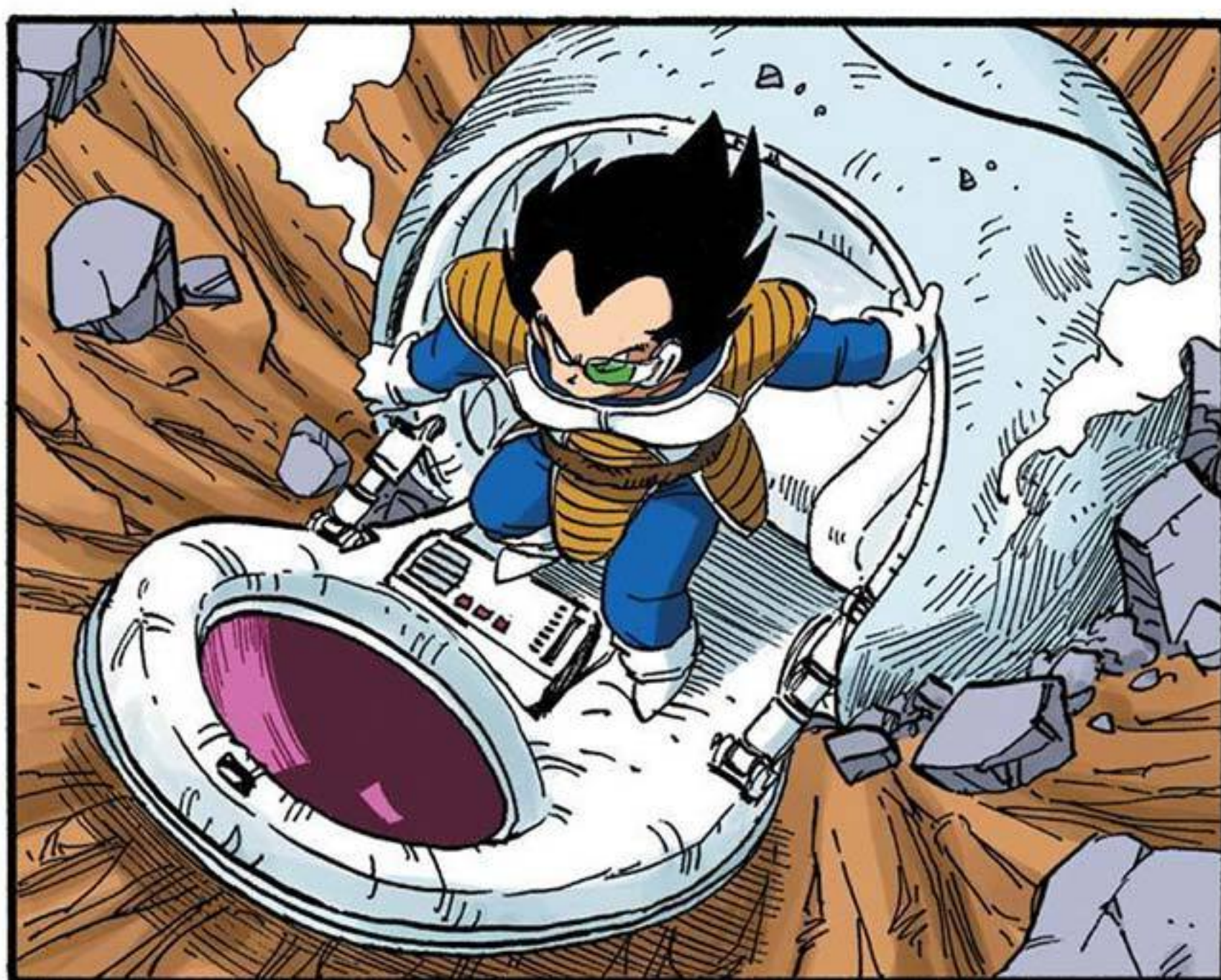
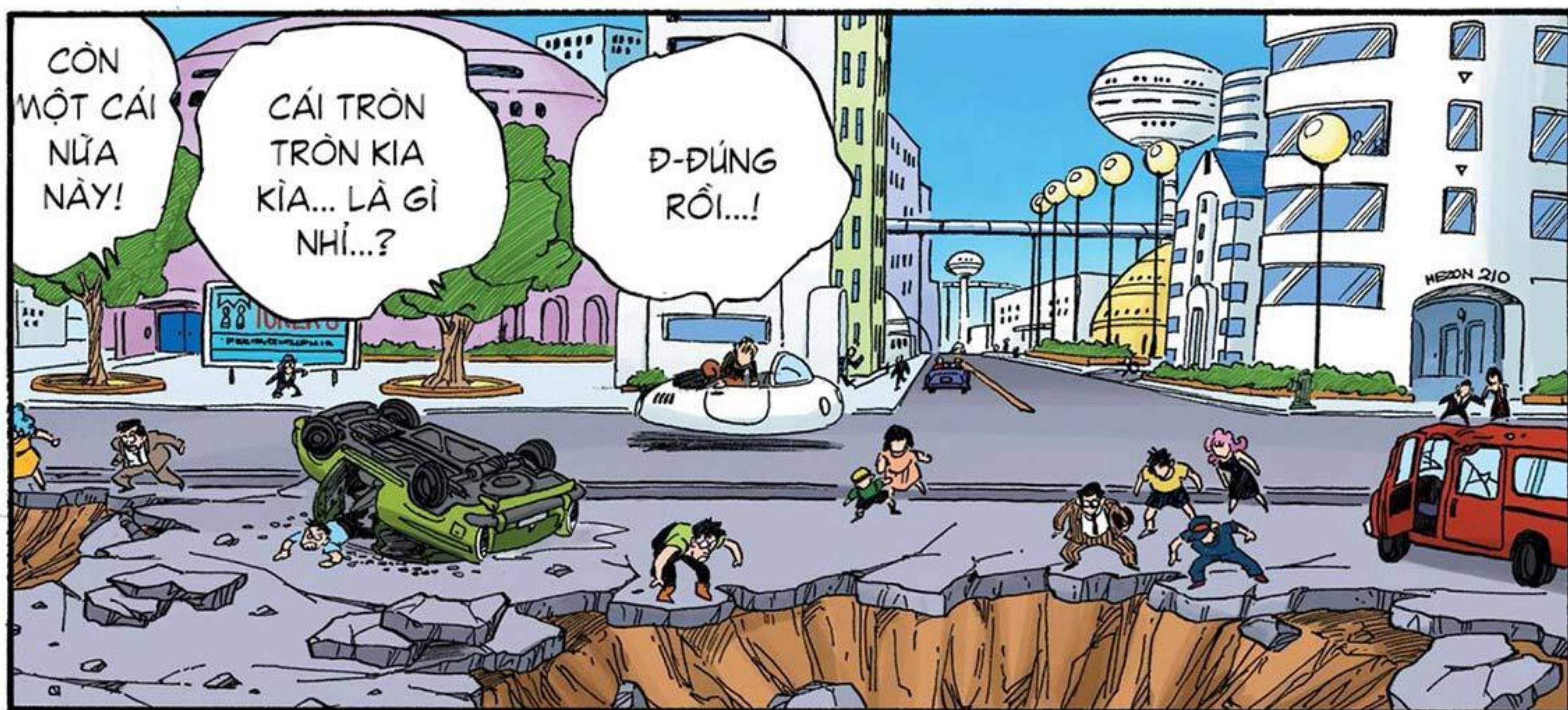
ザッザッ



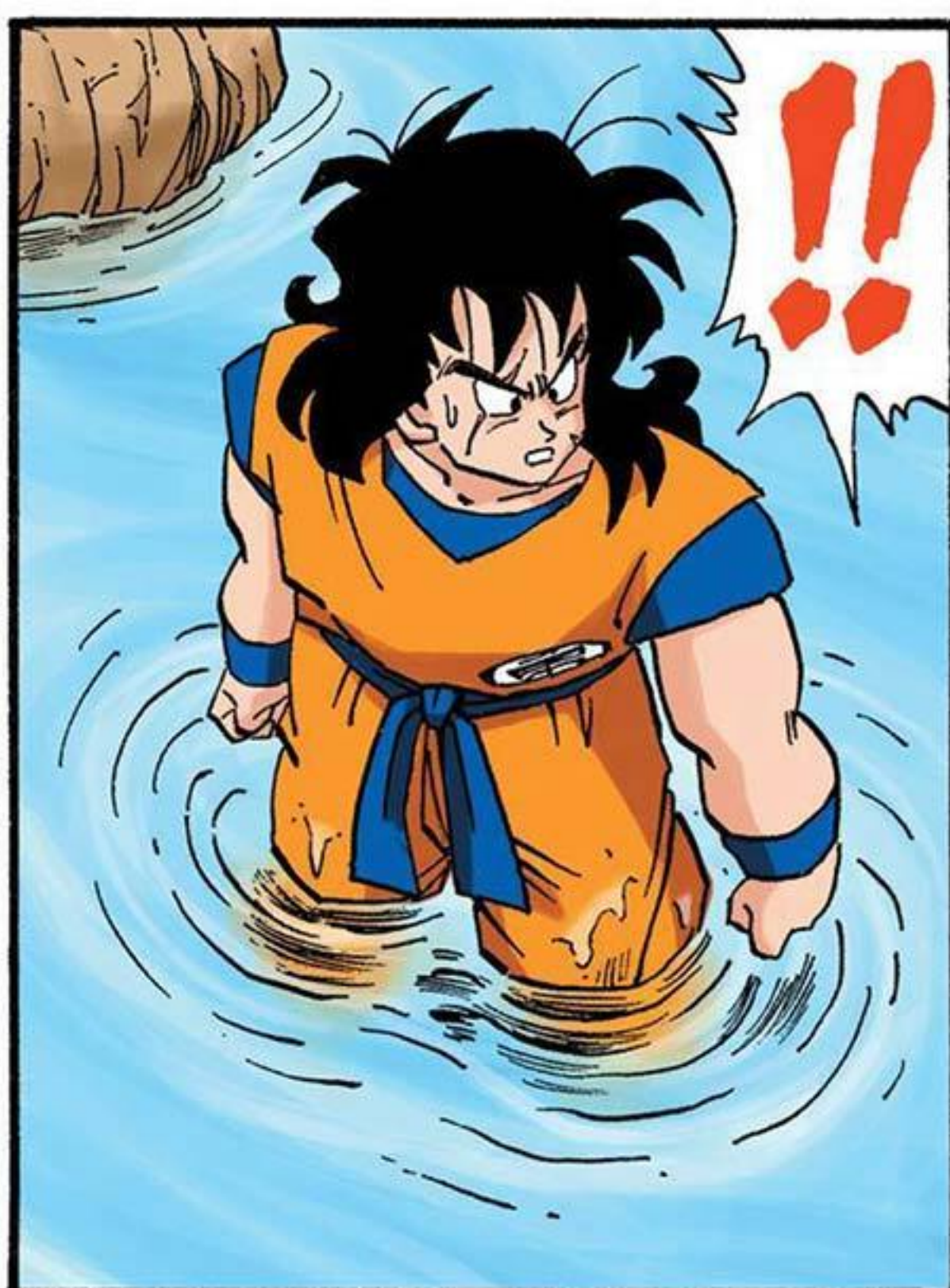
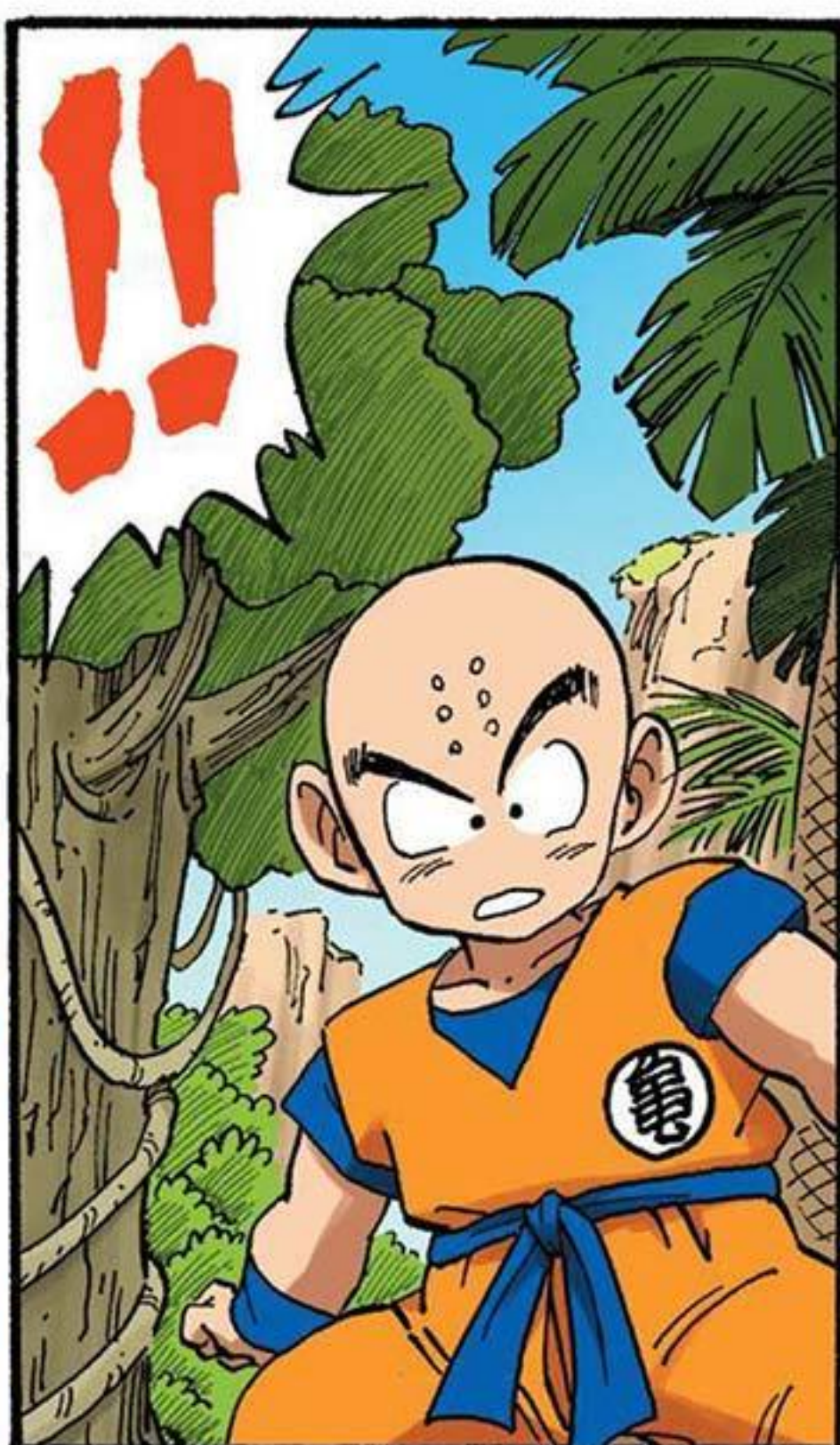
CHẲNG  
LẼ... ĐÁNH  
BOM À...?

CH-  
CHUYỆN GÌ  
VẬY...?

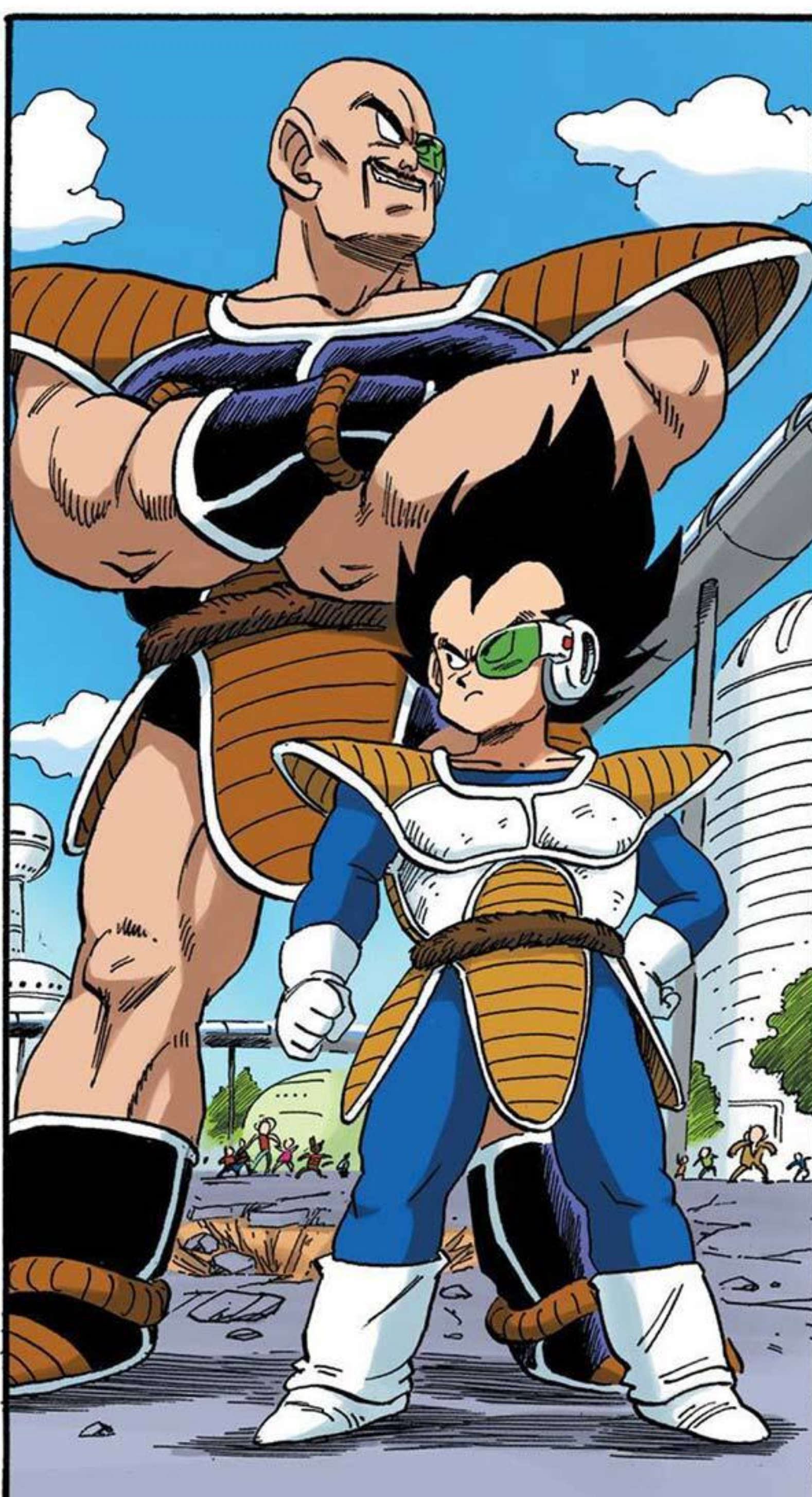
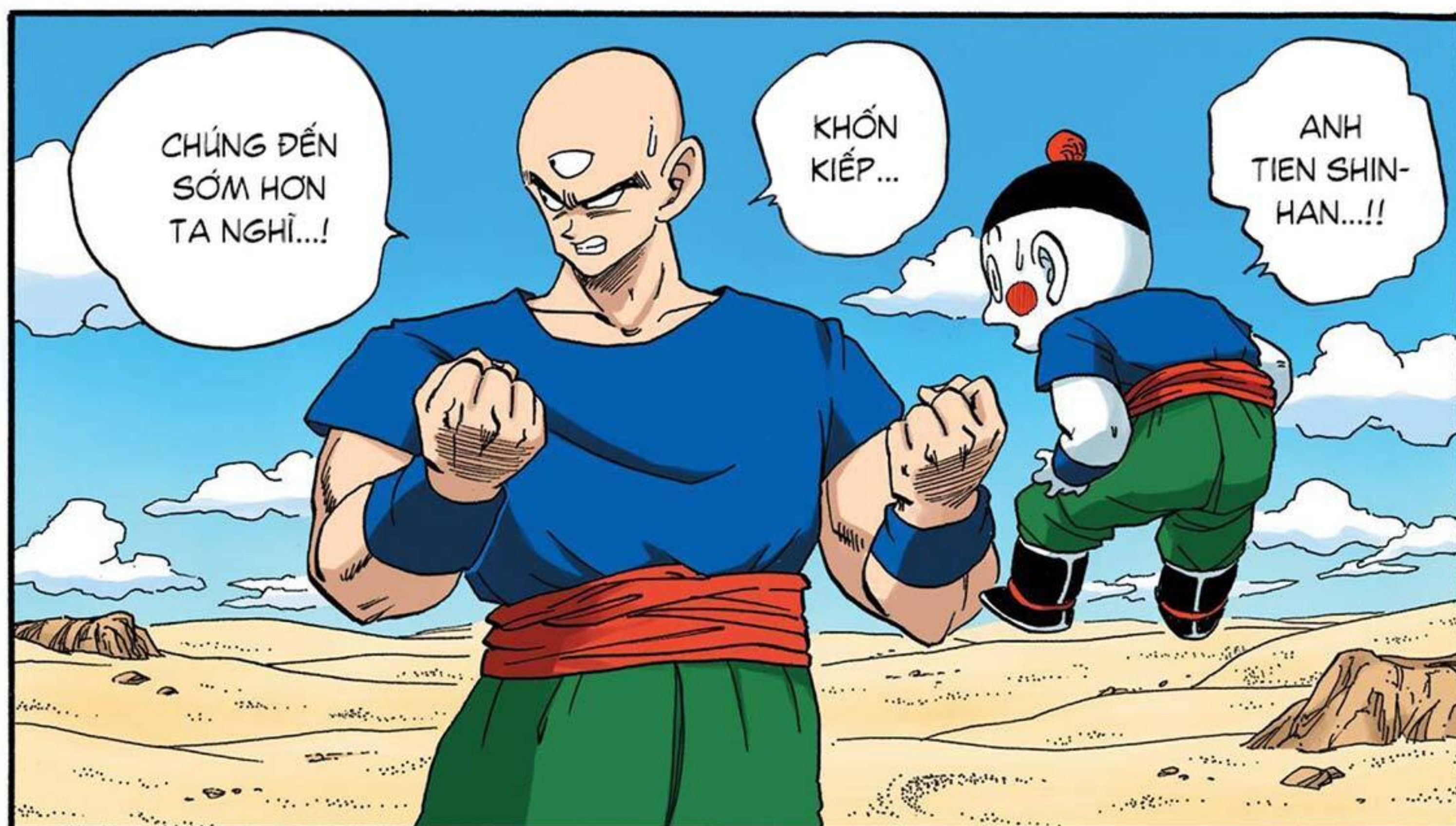




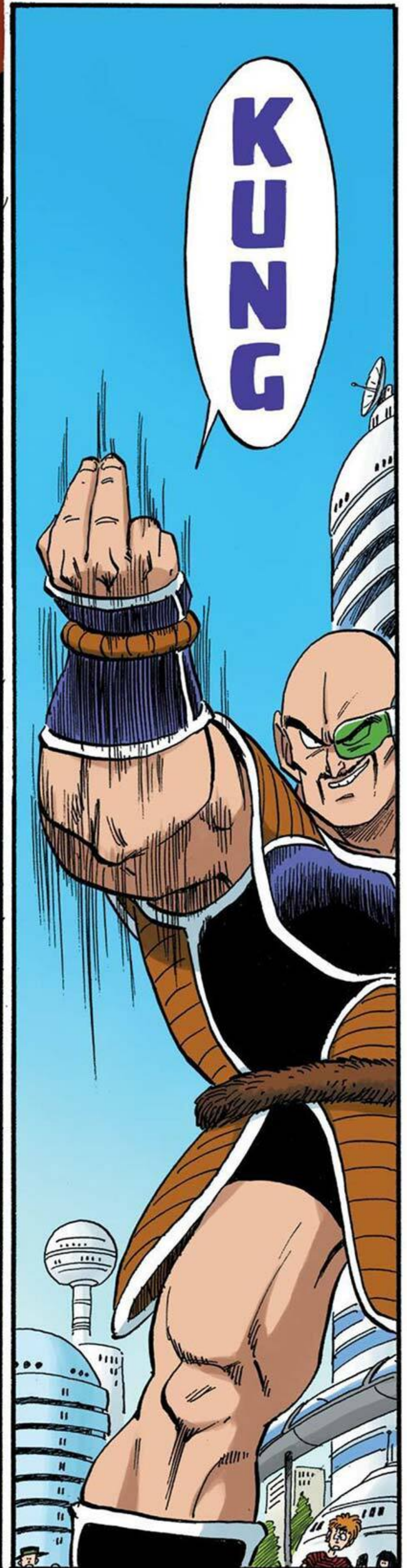
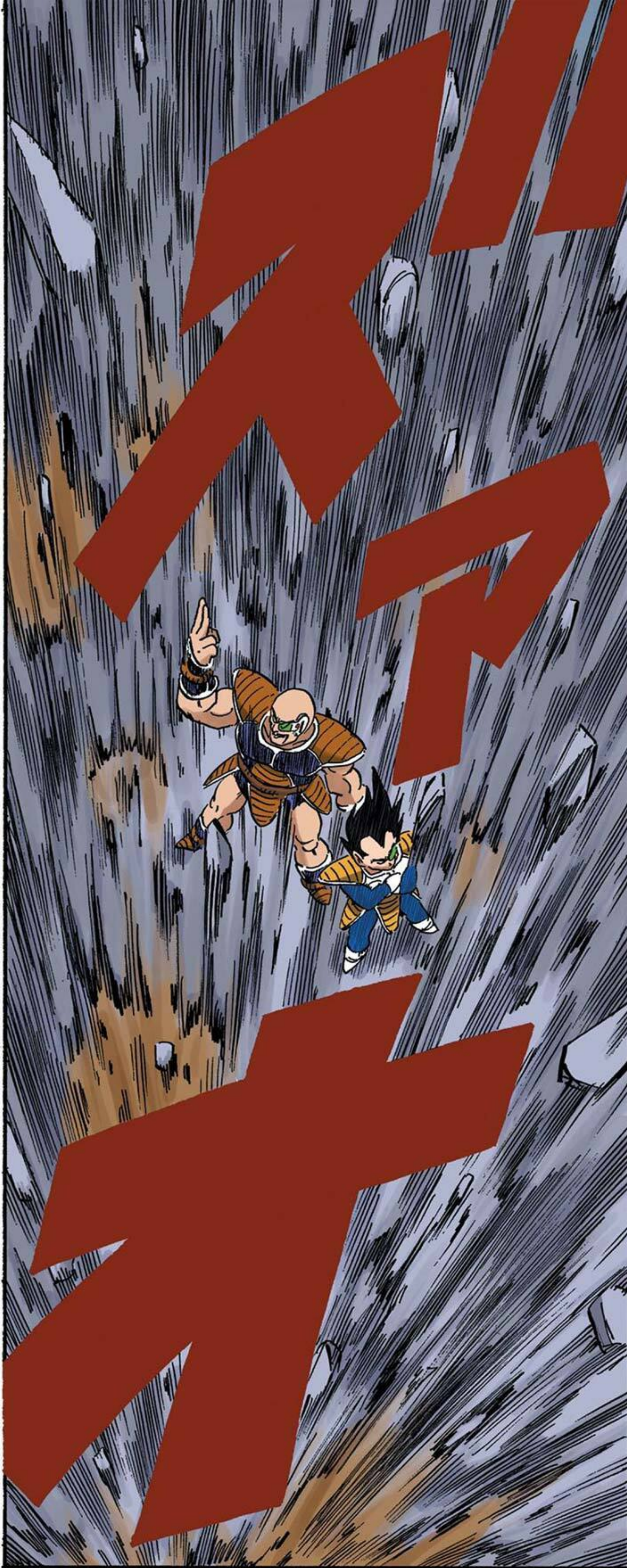












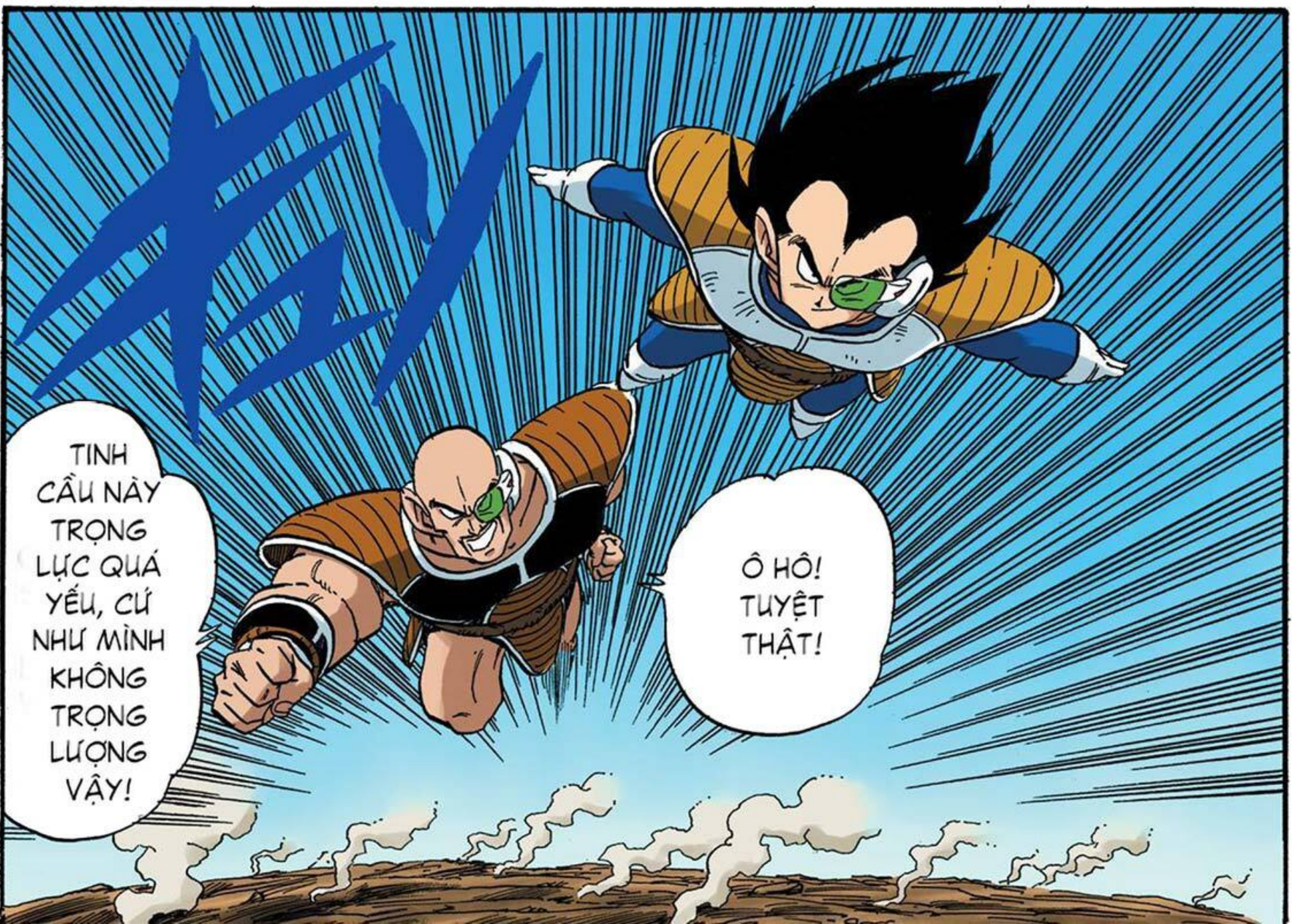
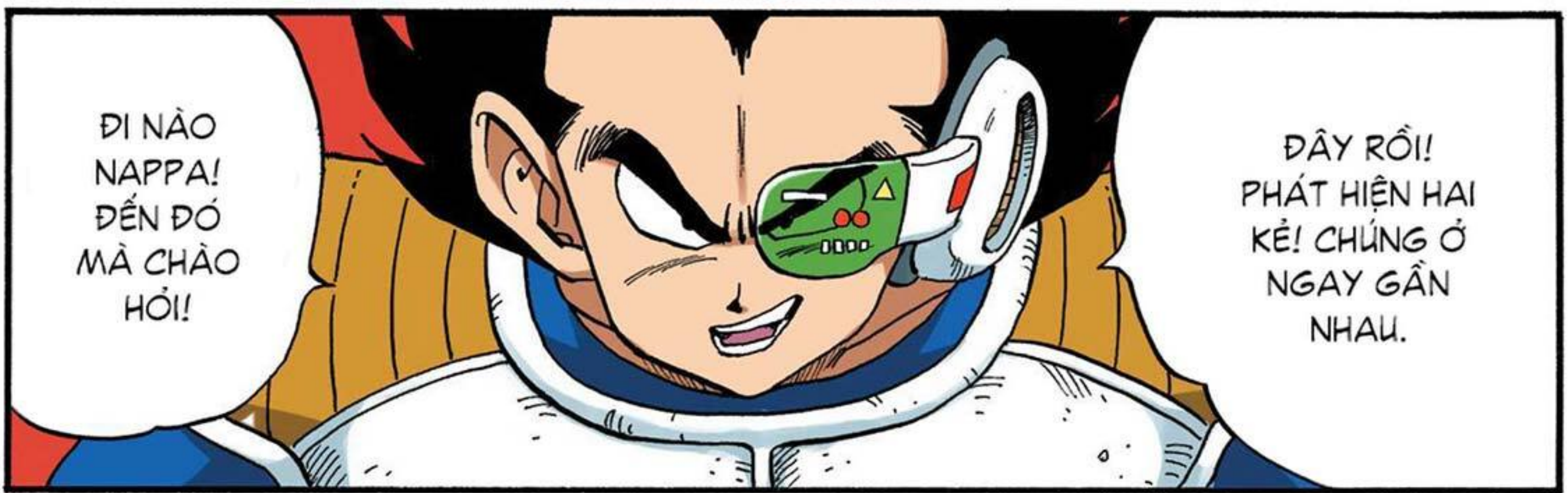




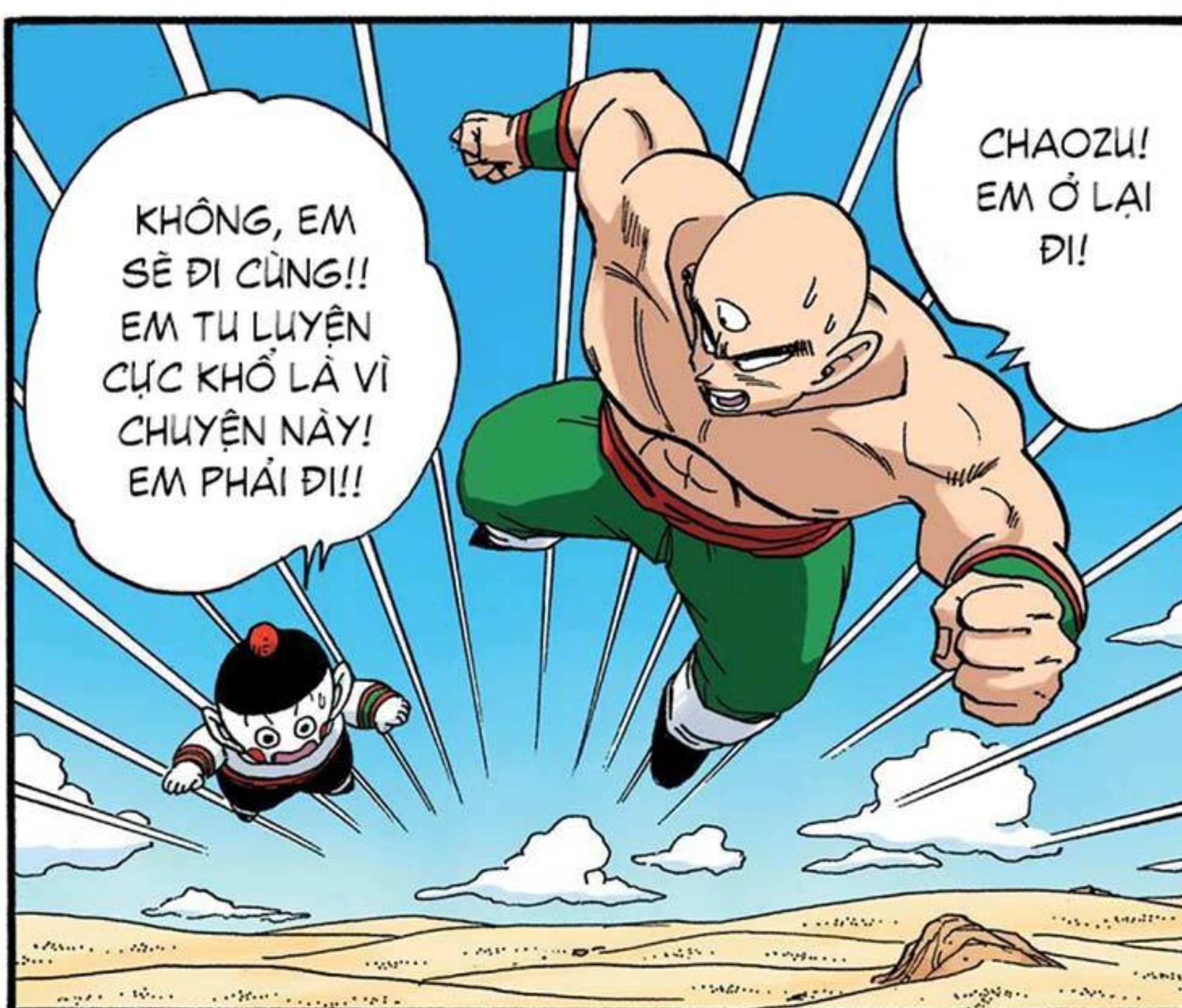
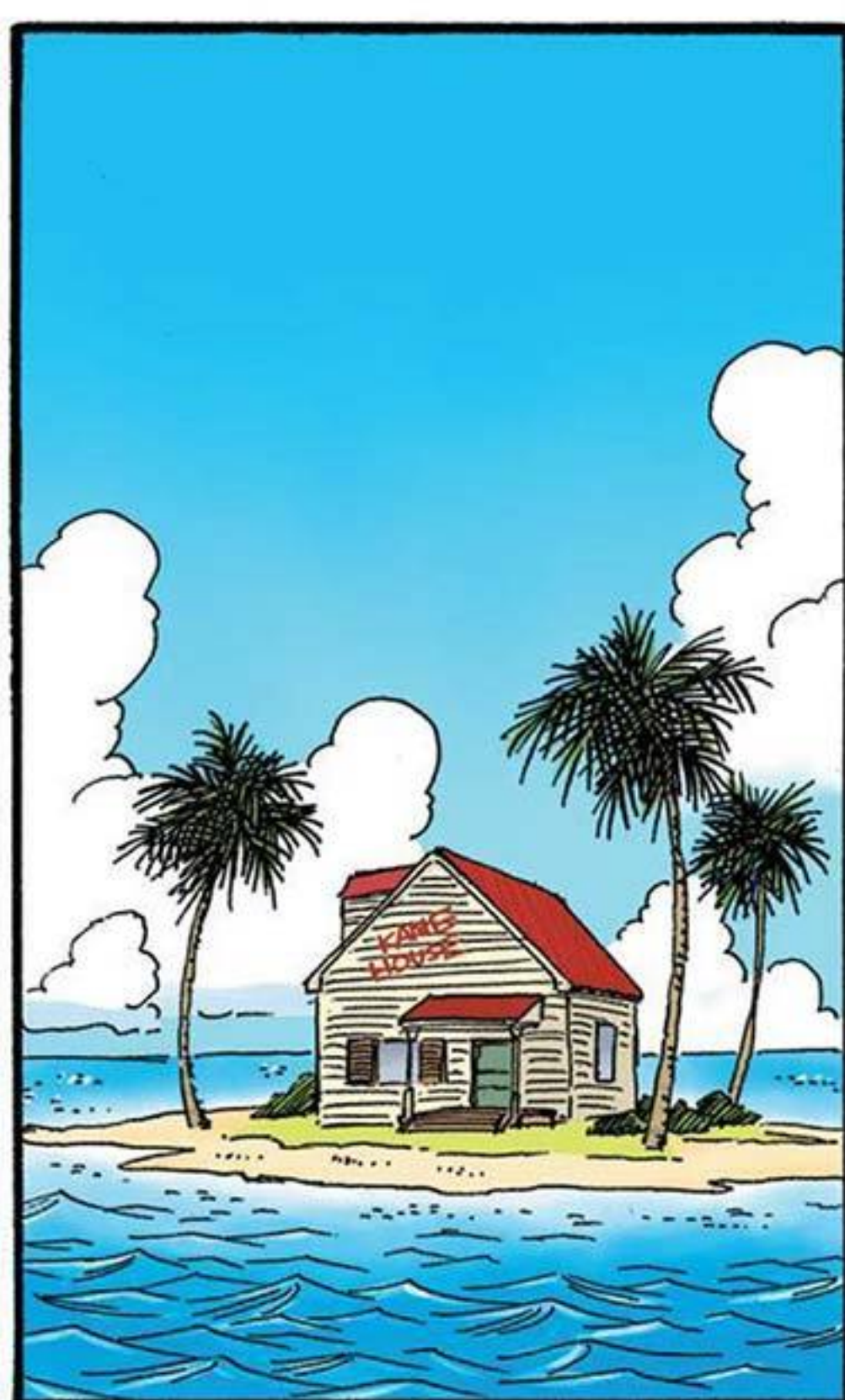




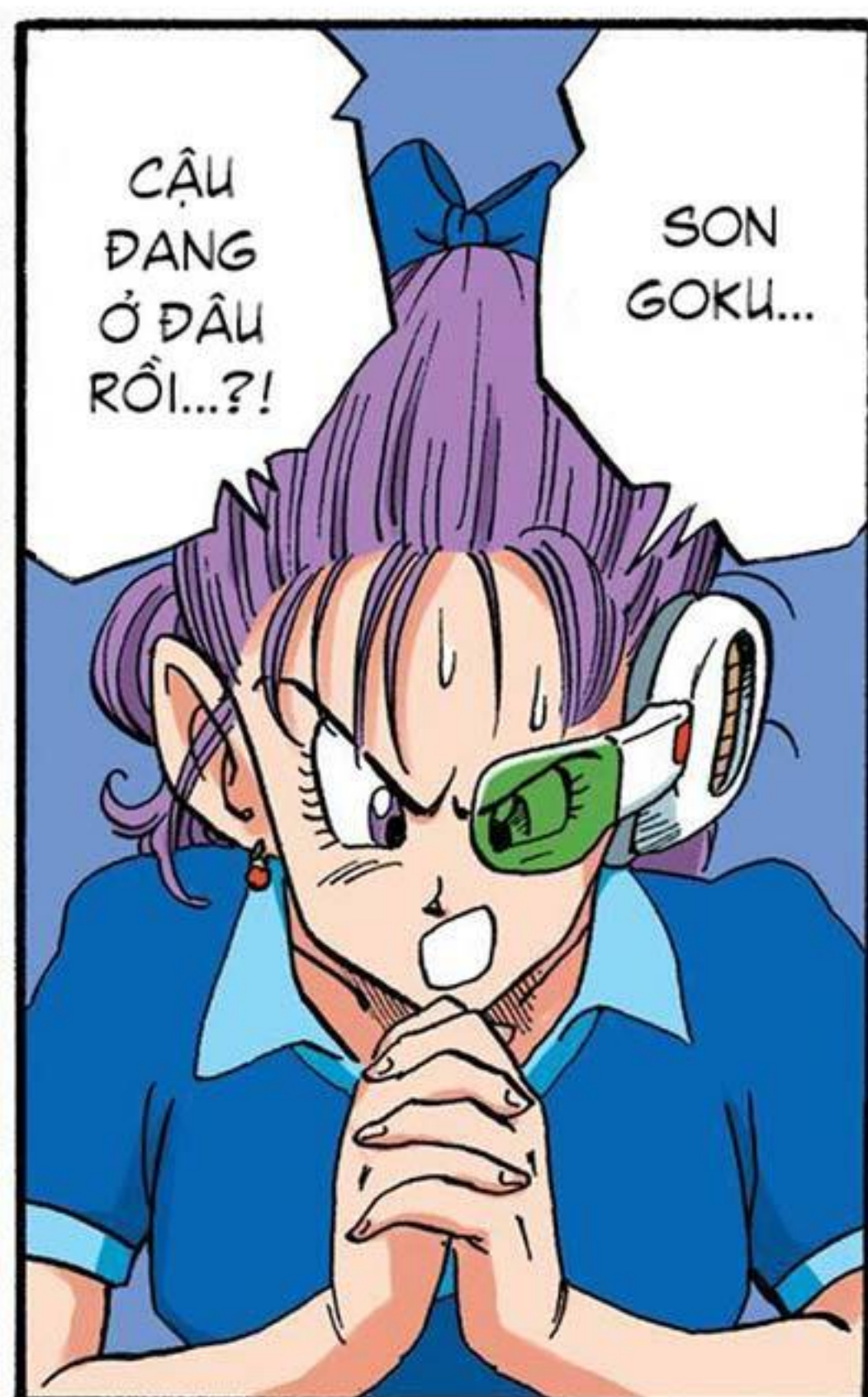
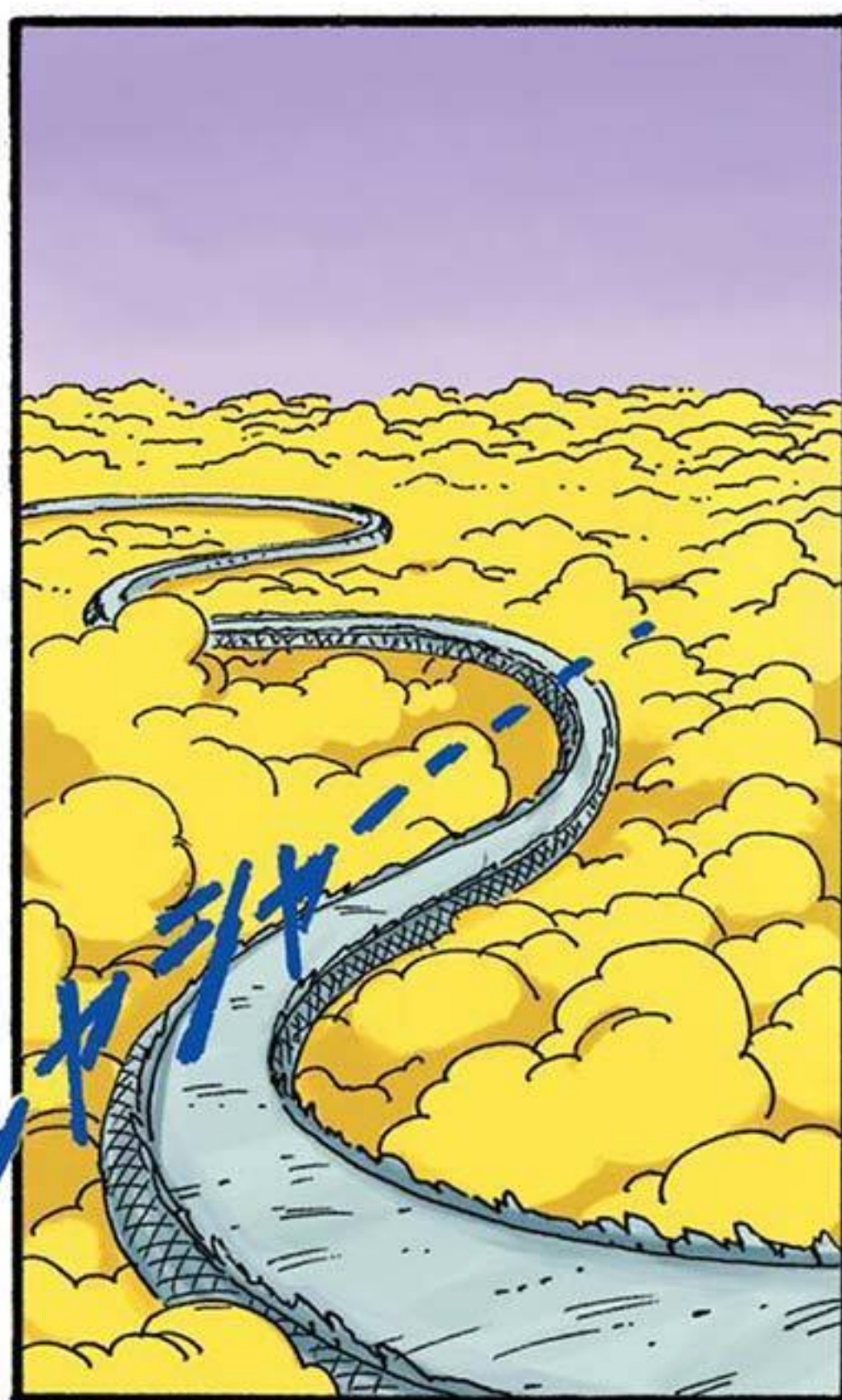










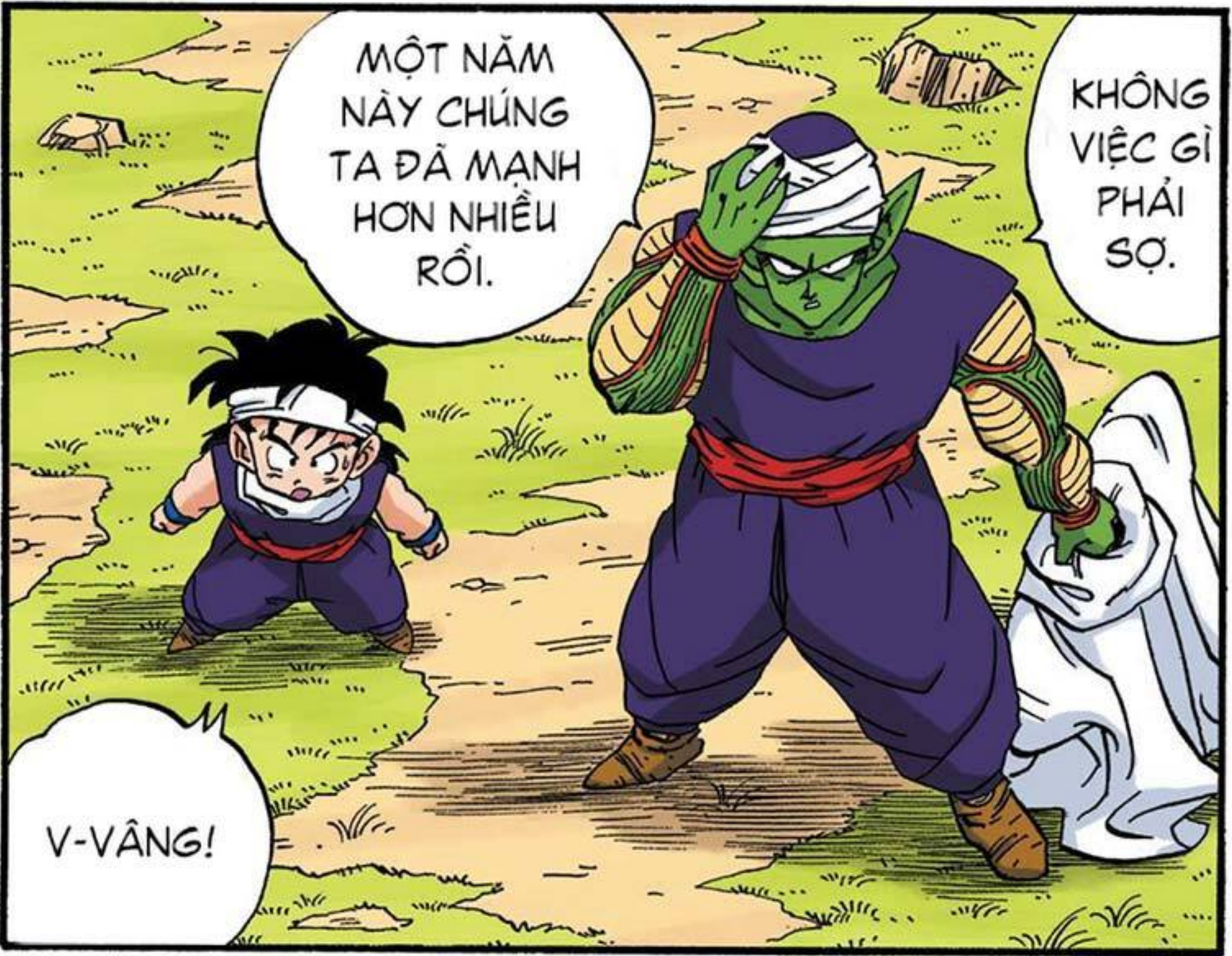






CẢM NHẬN ĐƯỢC  
NGUY HIỂM ĐANG ĐẾN  
GẦN, CHIM MUÔNG  
BẮT ĐẦU BỎ CHẠY  
TÁN LOẠN..

12:20  
PM...



MỘT NĂM  
NÀY CHÚNG  
TA ĐÃ MẠNH  
HƠN NHIỀU  
RỒI.

KHÔNG  
VIỆC GÌ  
PHẢI  
SỢ.

V-VÂNG!

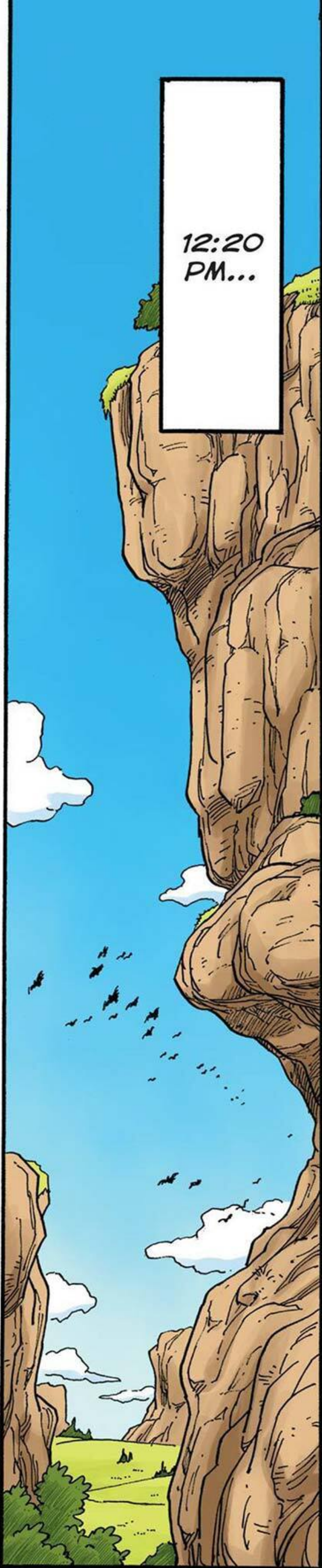


KHÔNG PHẢI  
CHÚNG CH-CHỈ  
CÓ 2 THỜI  
SAO?!

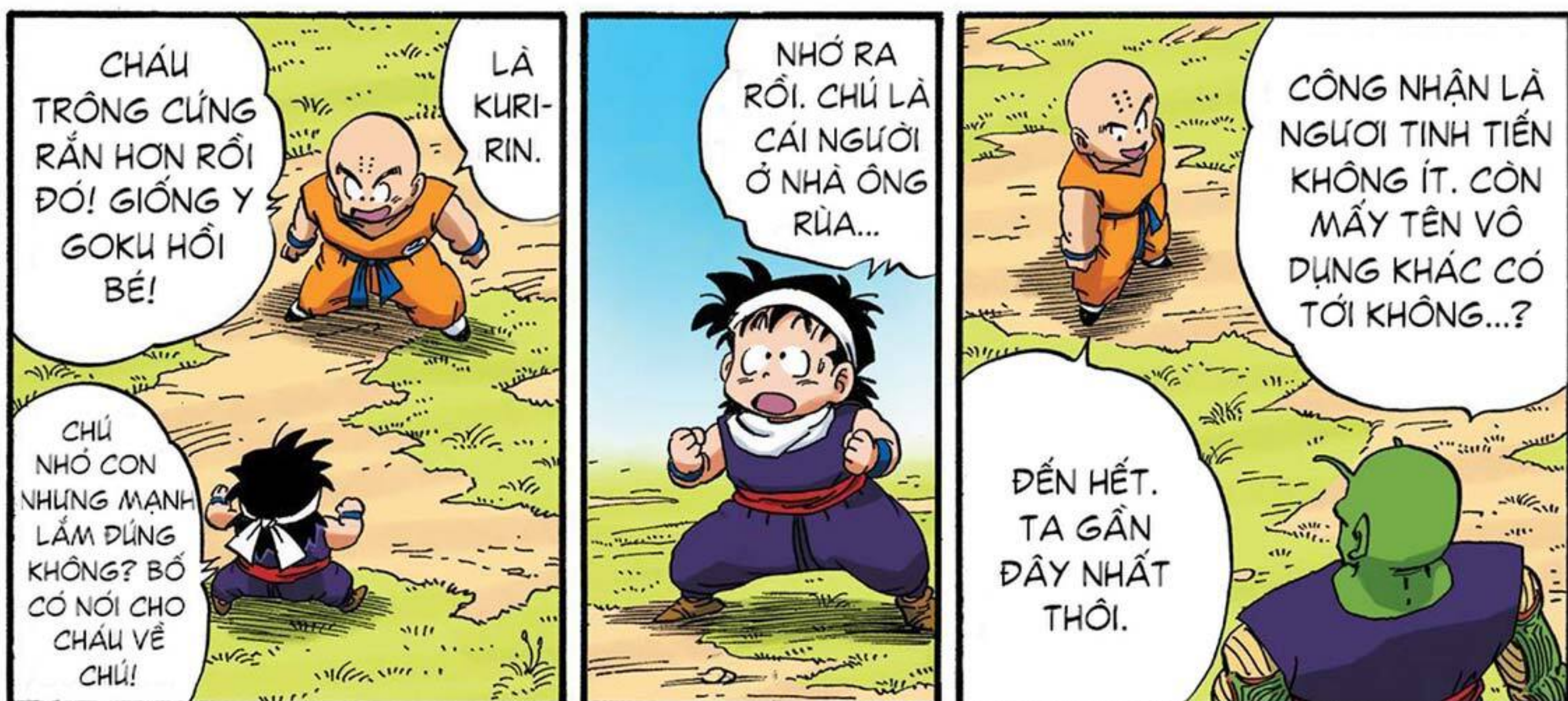
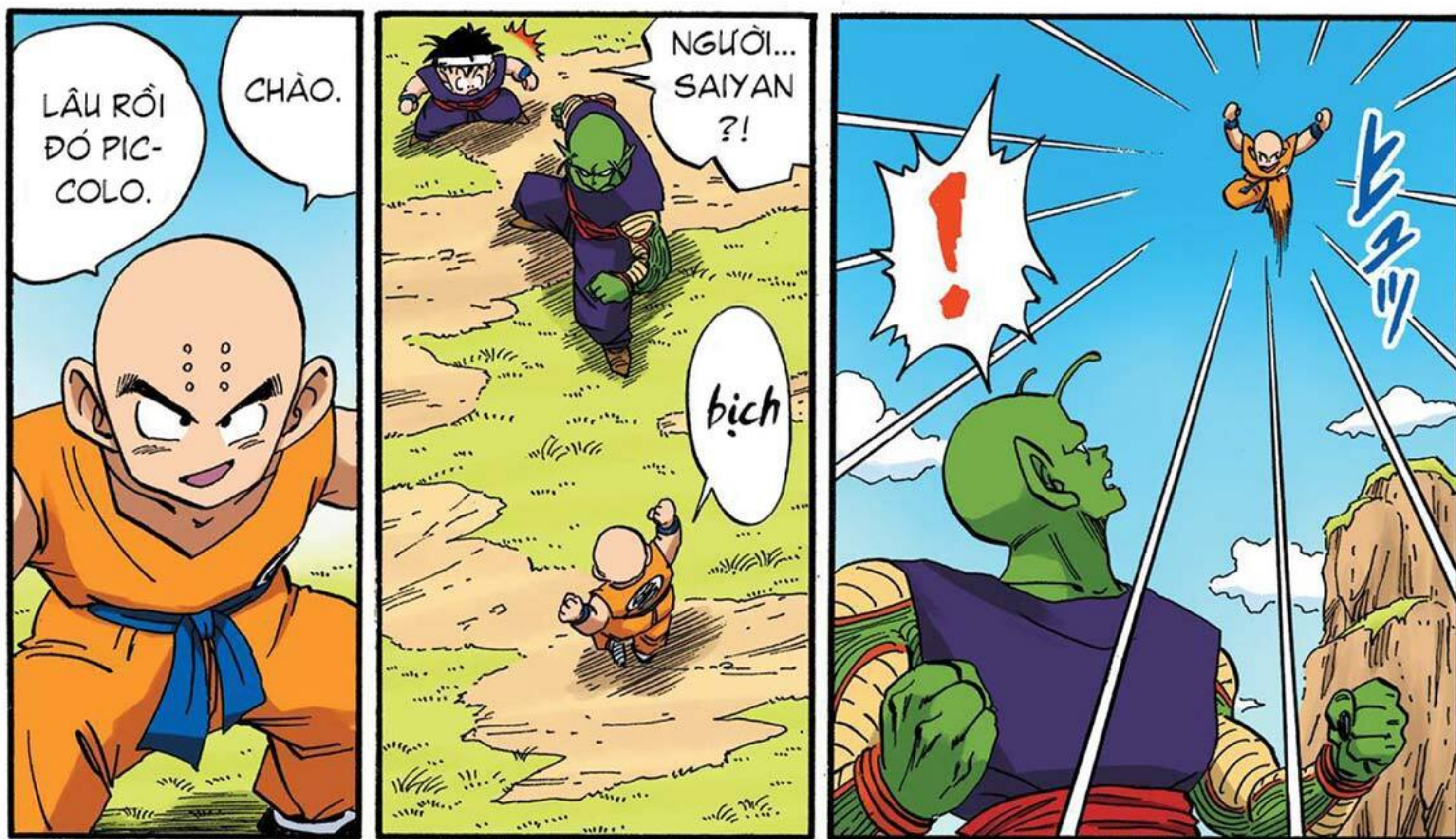
VẪN CÒN  
NỮA... MẤY  
HƯỚNG  
LIÊN!



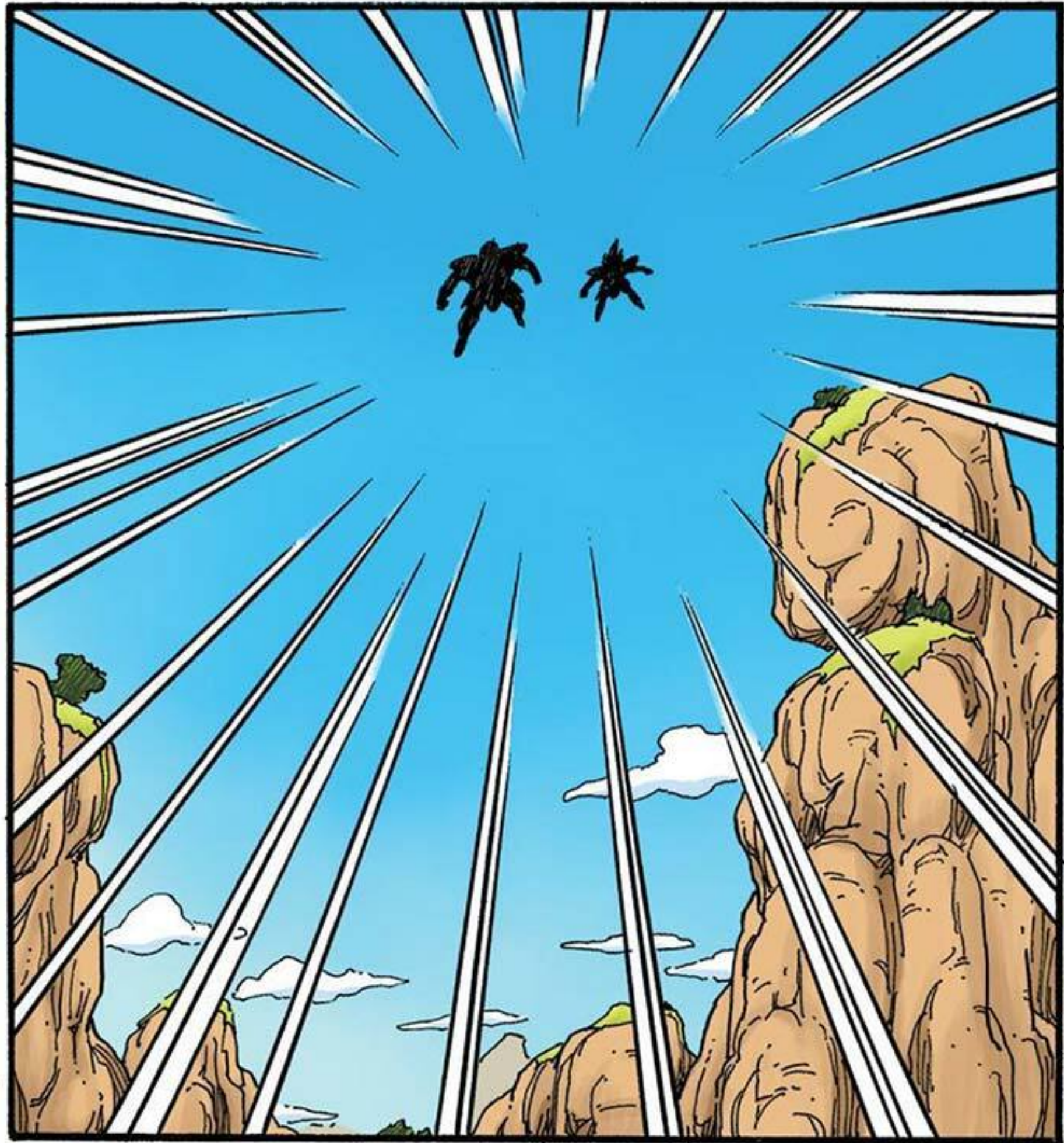
A?!  
CÓ GÌ ĐÓ  
ĐANG TỚI!  
ĐẲNG  
KIA!



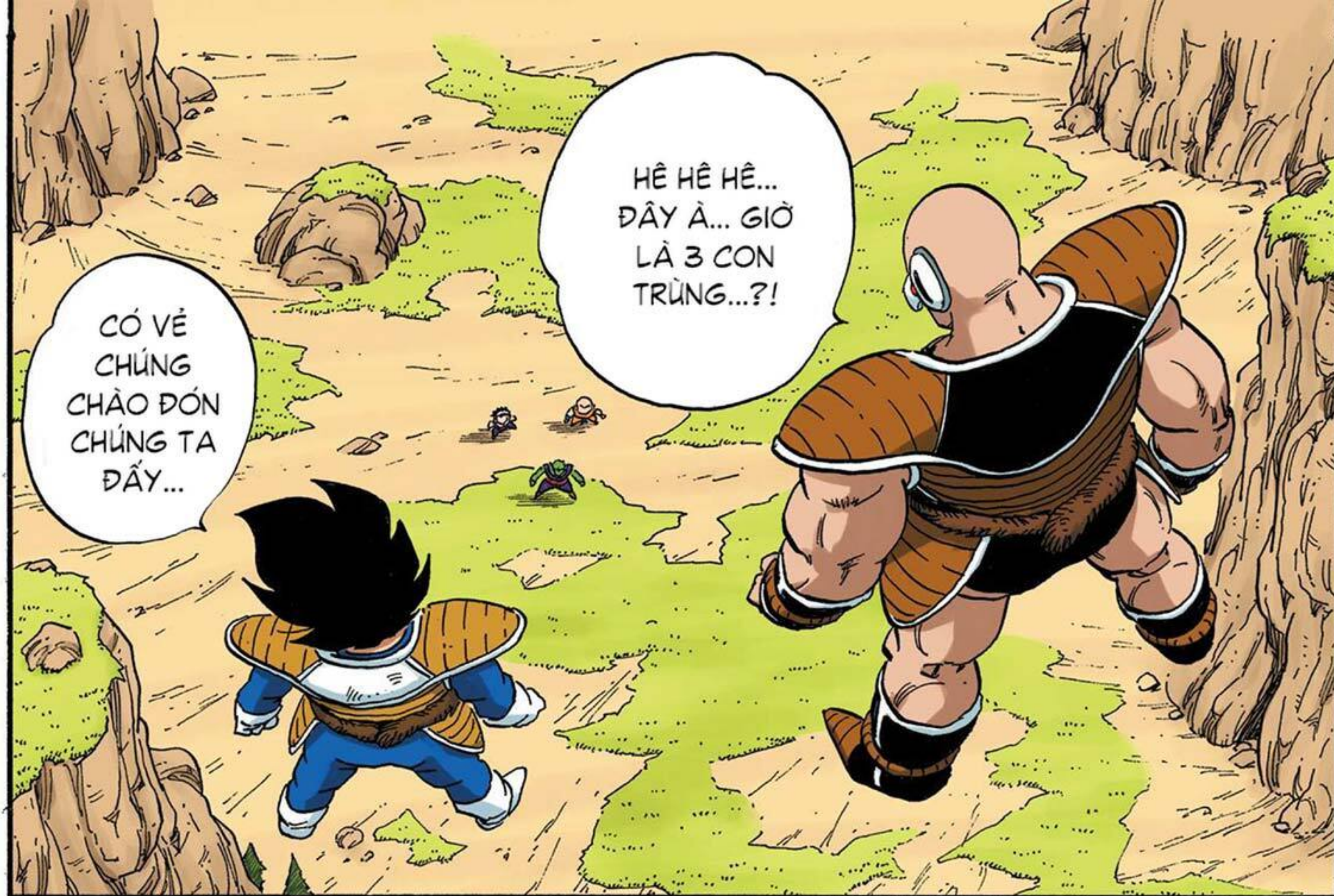






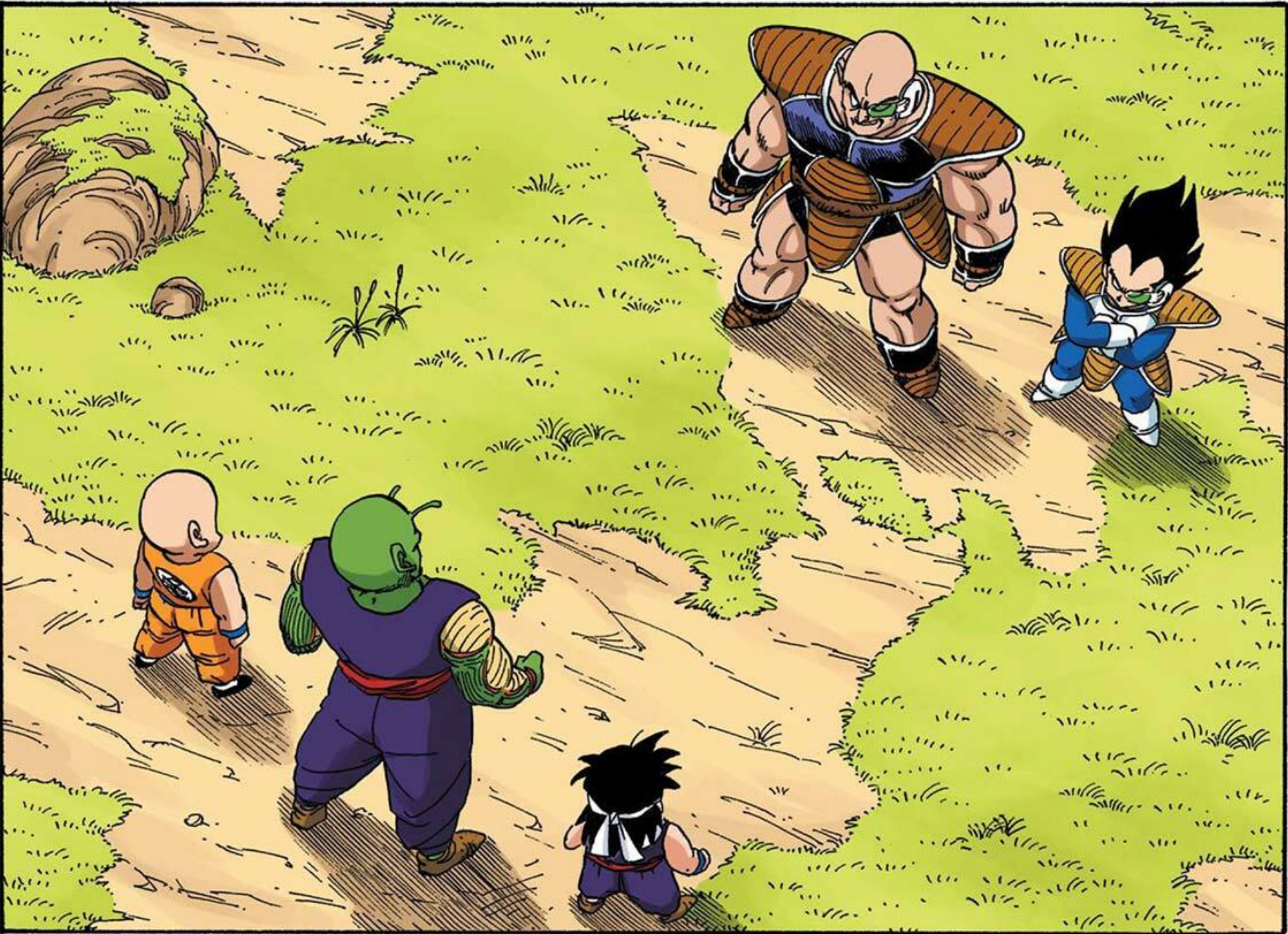




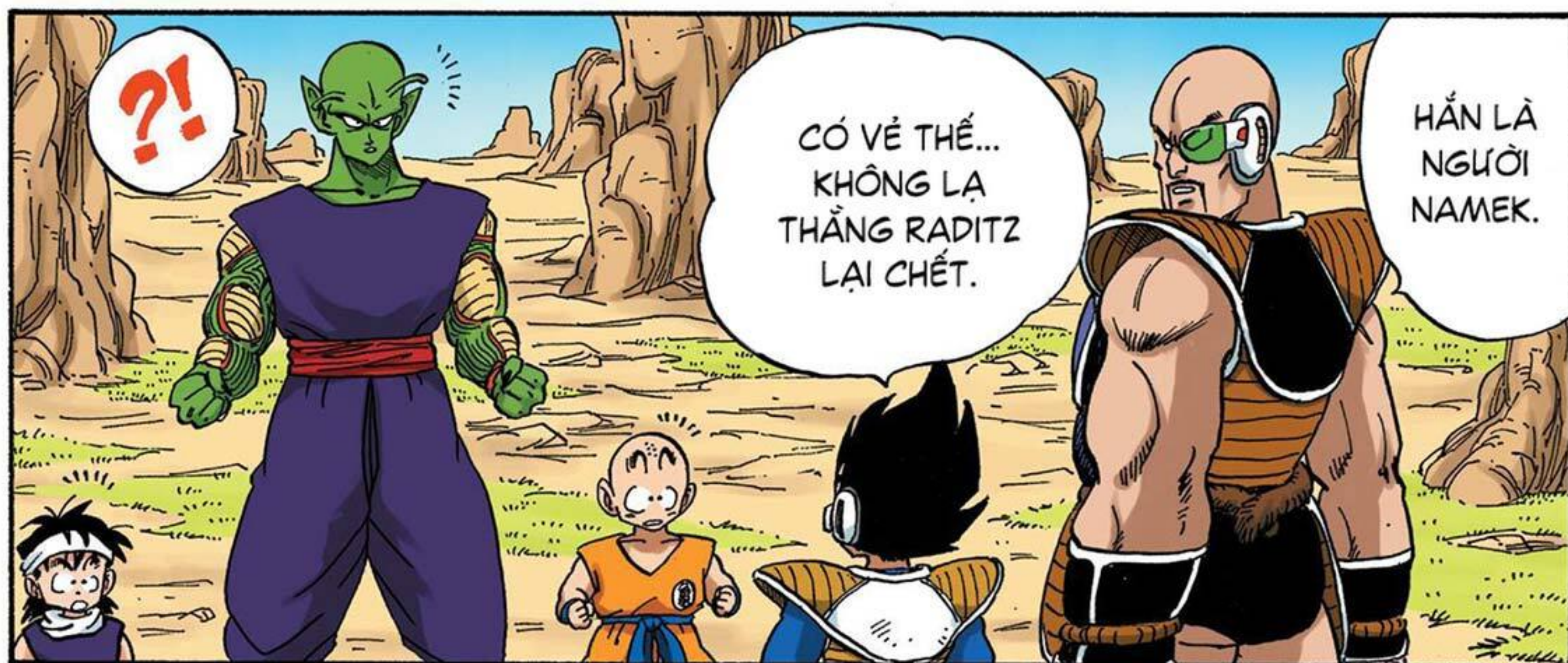
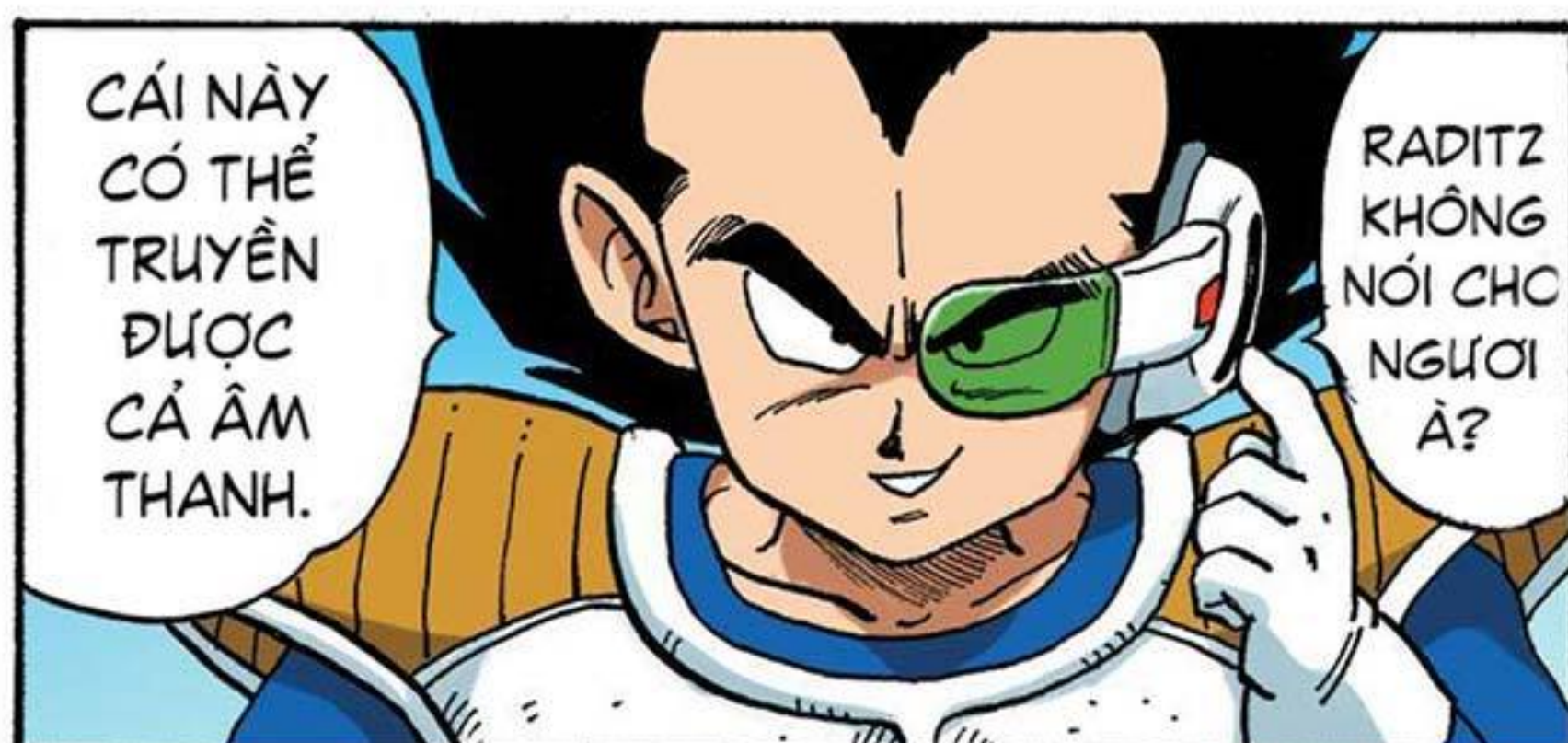




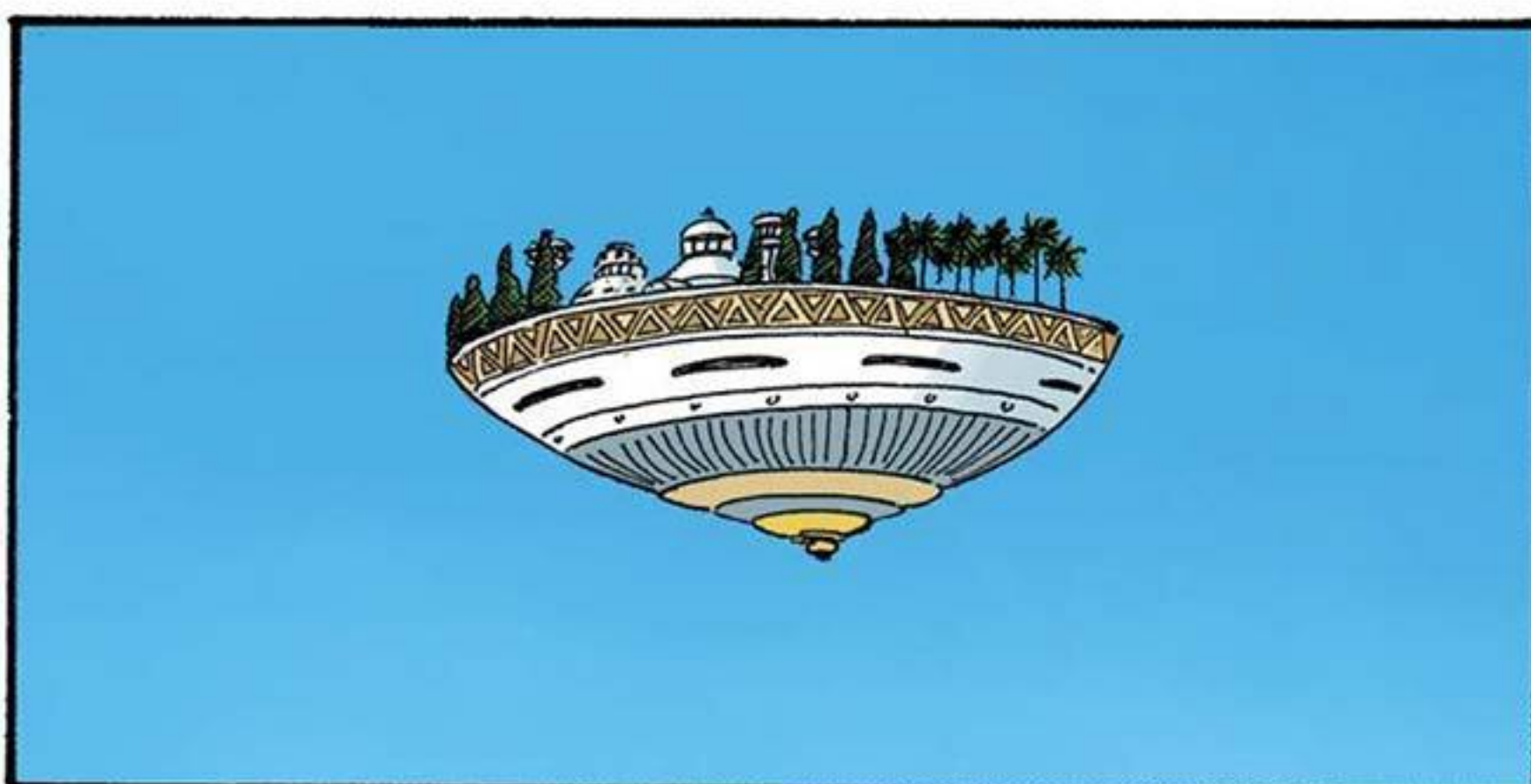
Chapter 20: Let the Games Begin!







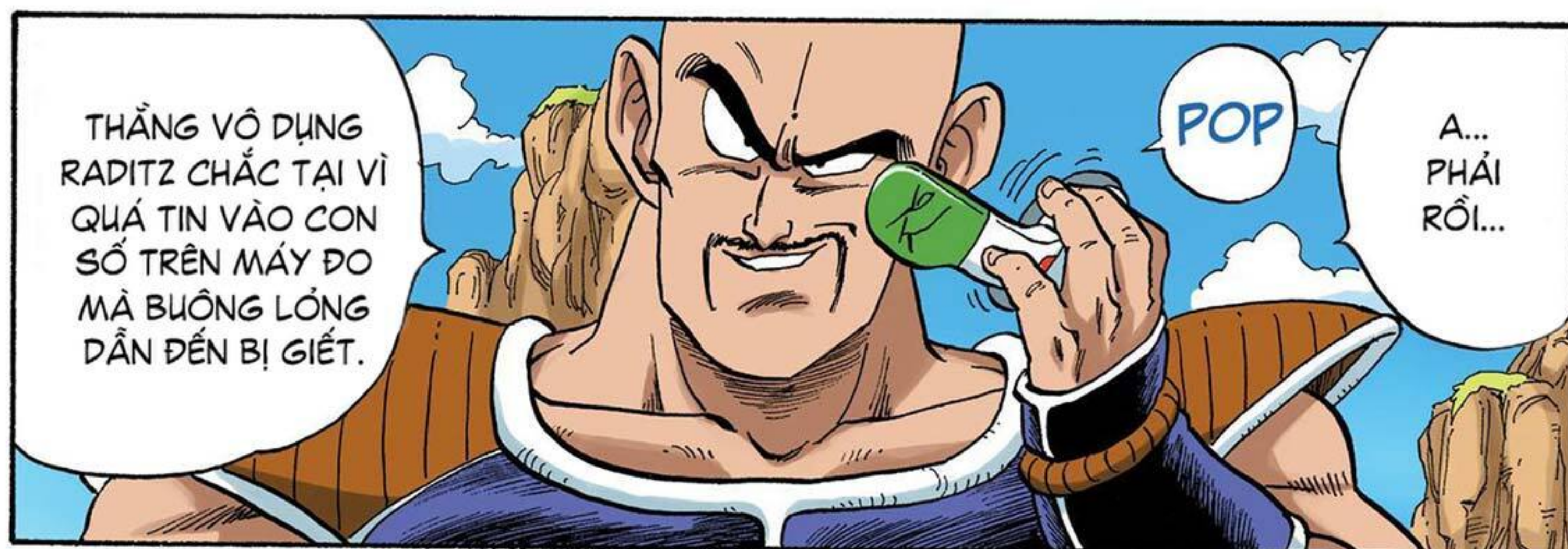




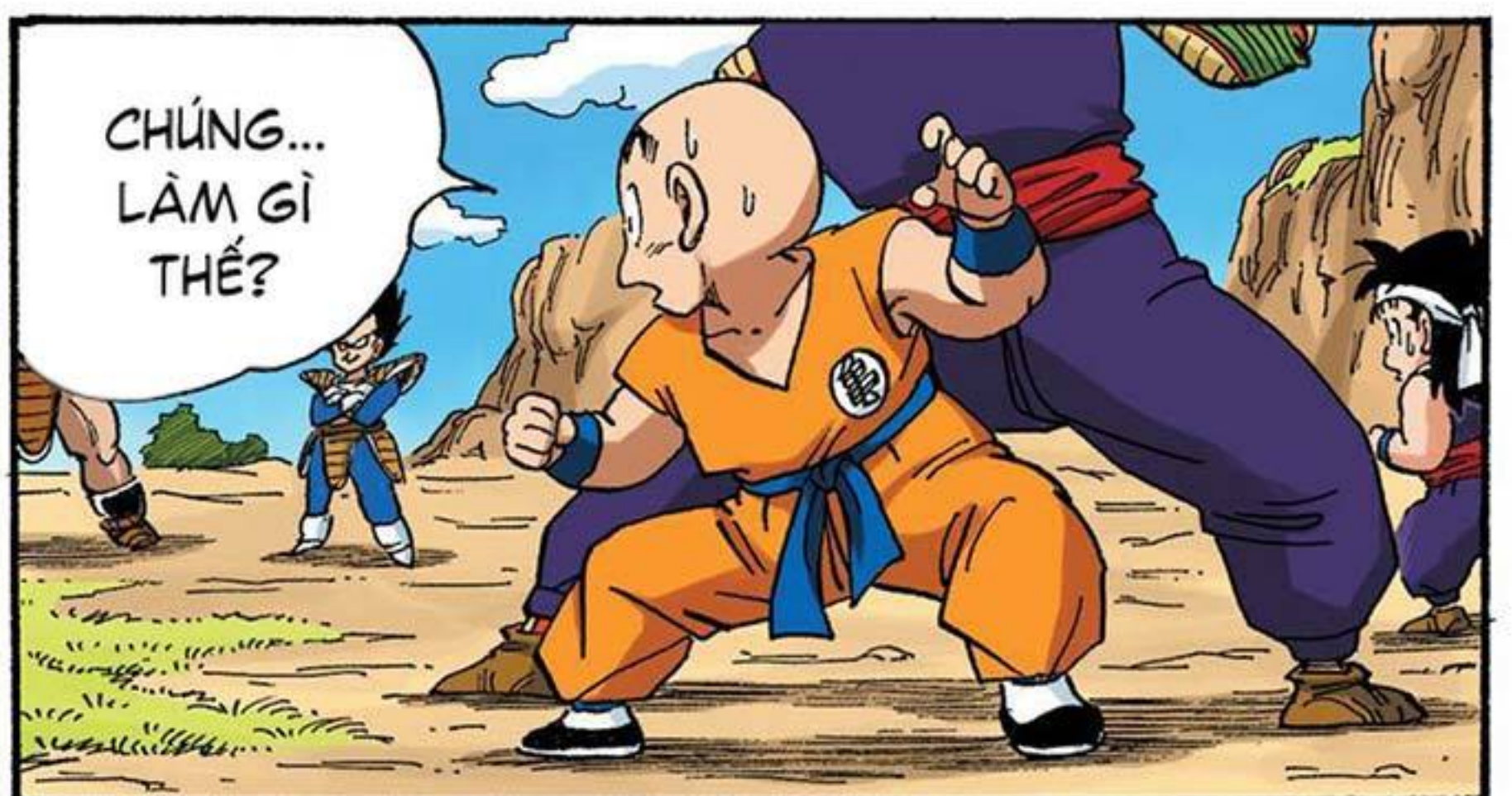
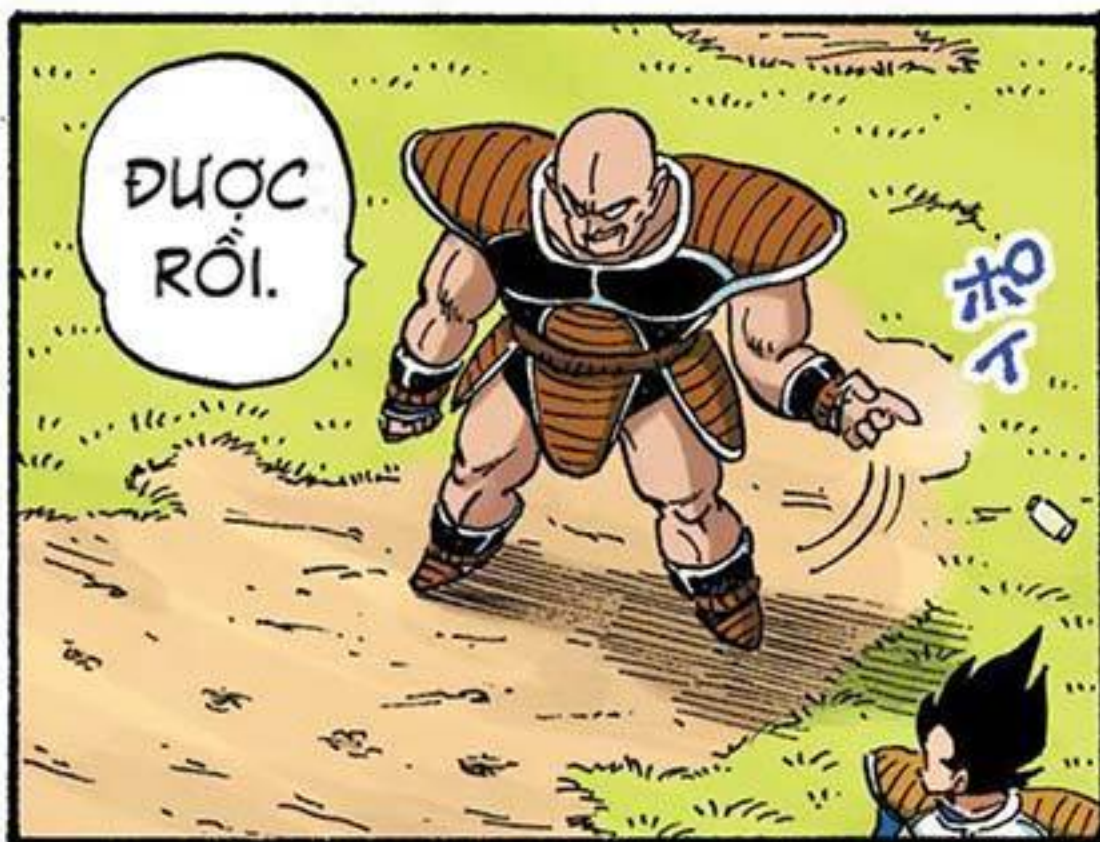
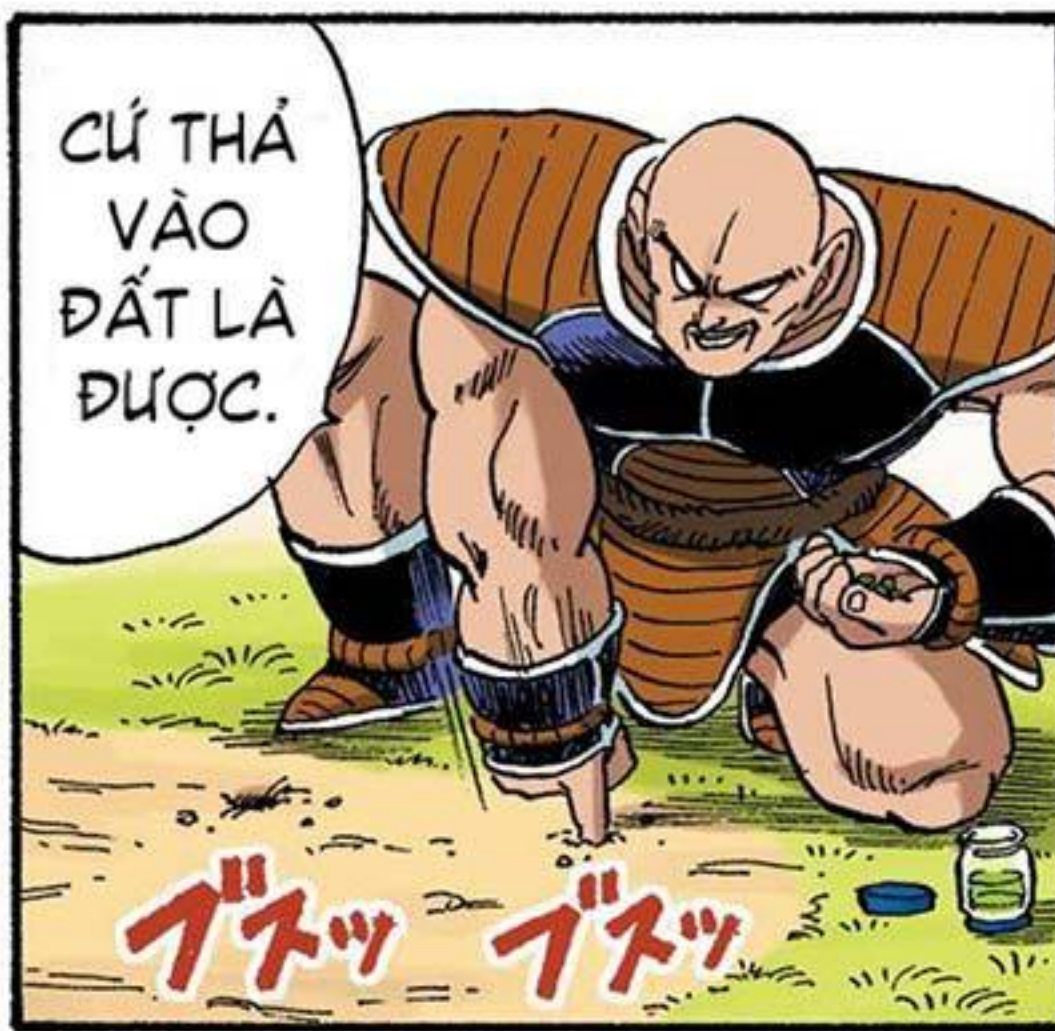




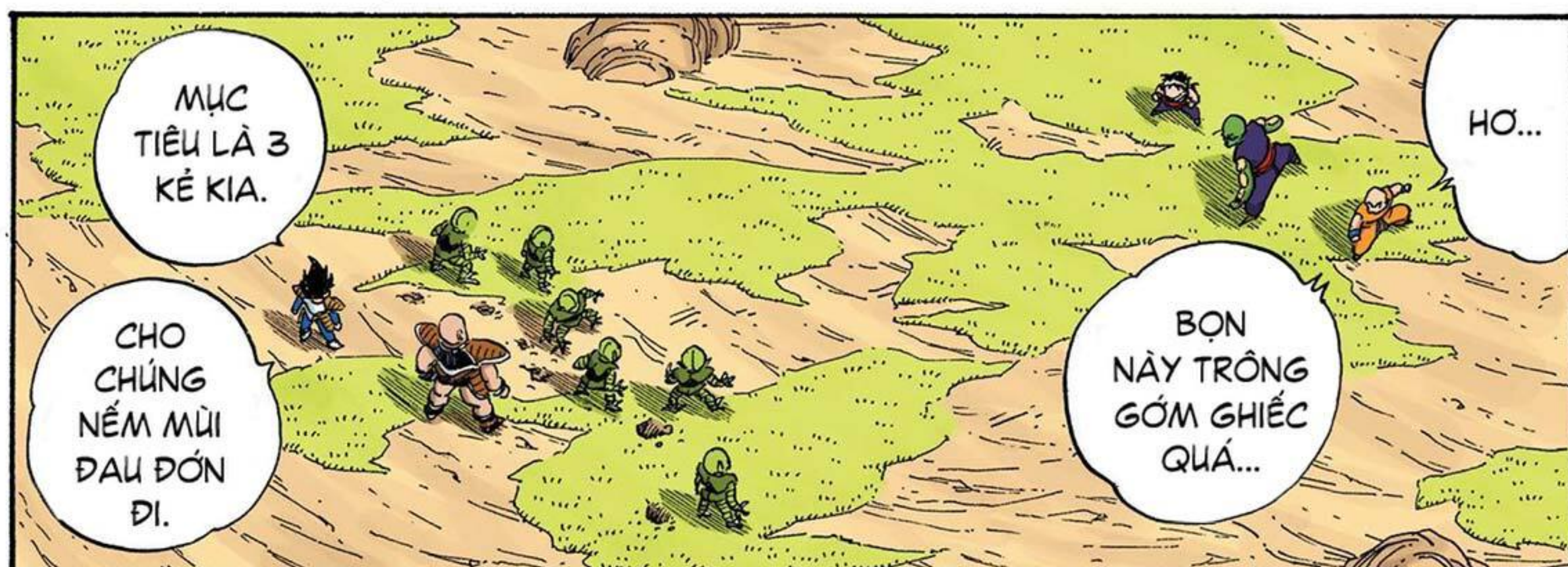
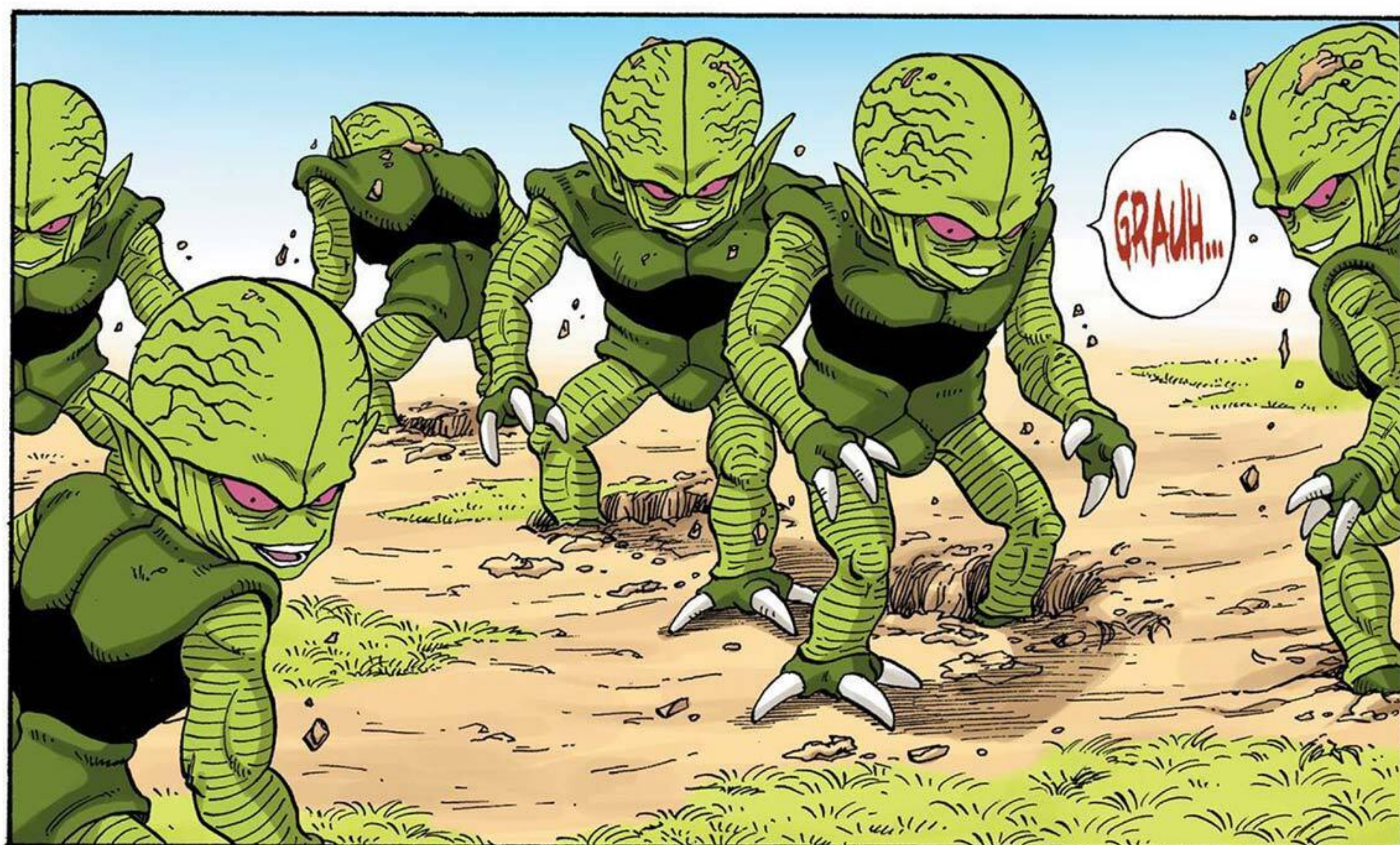




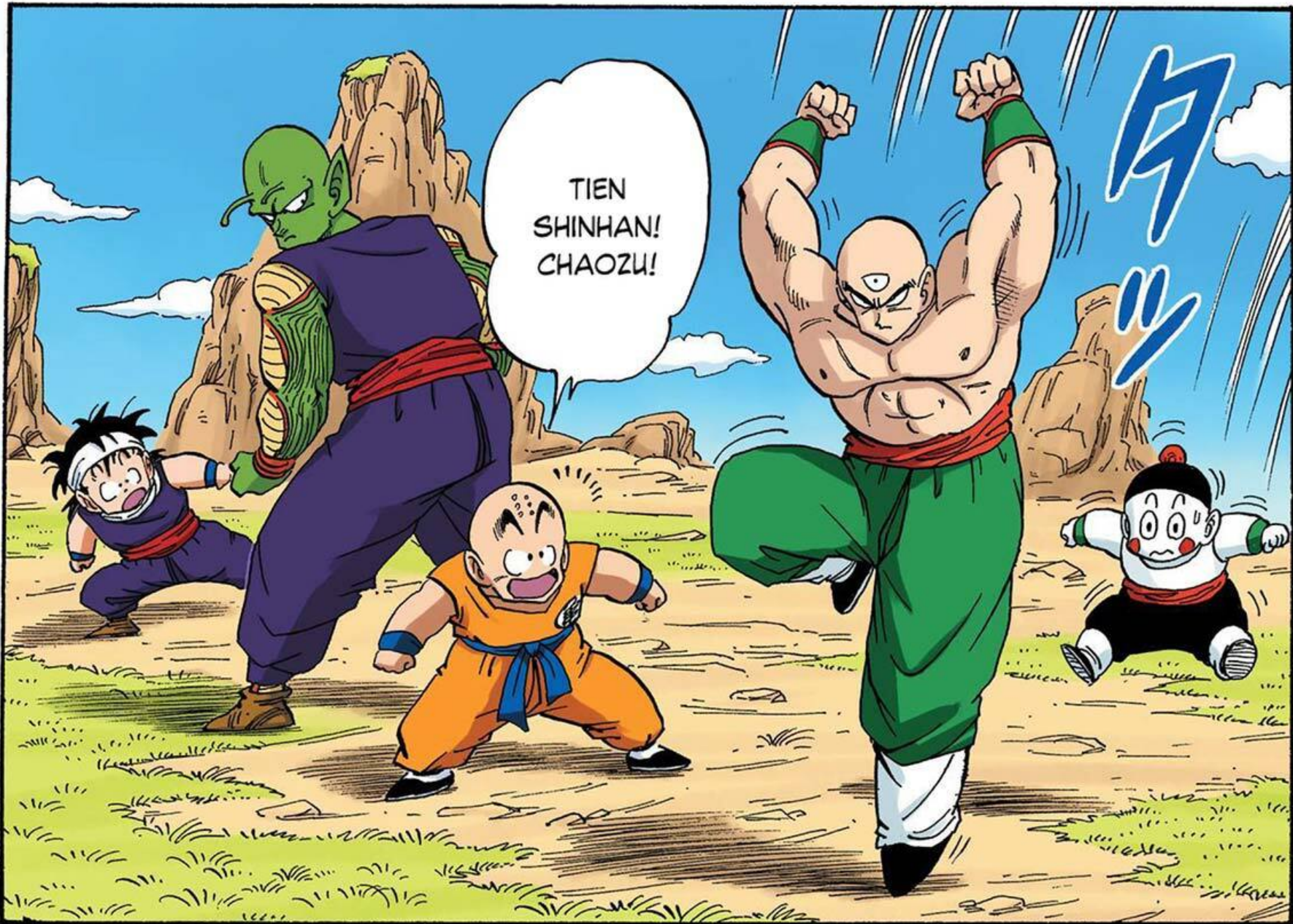
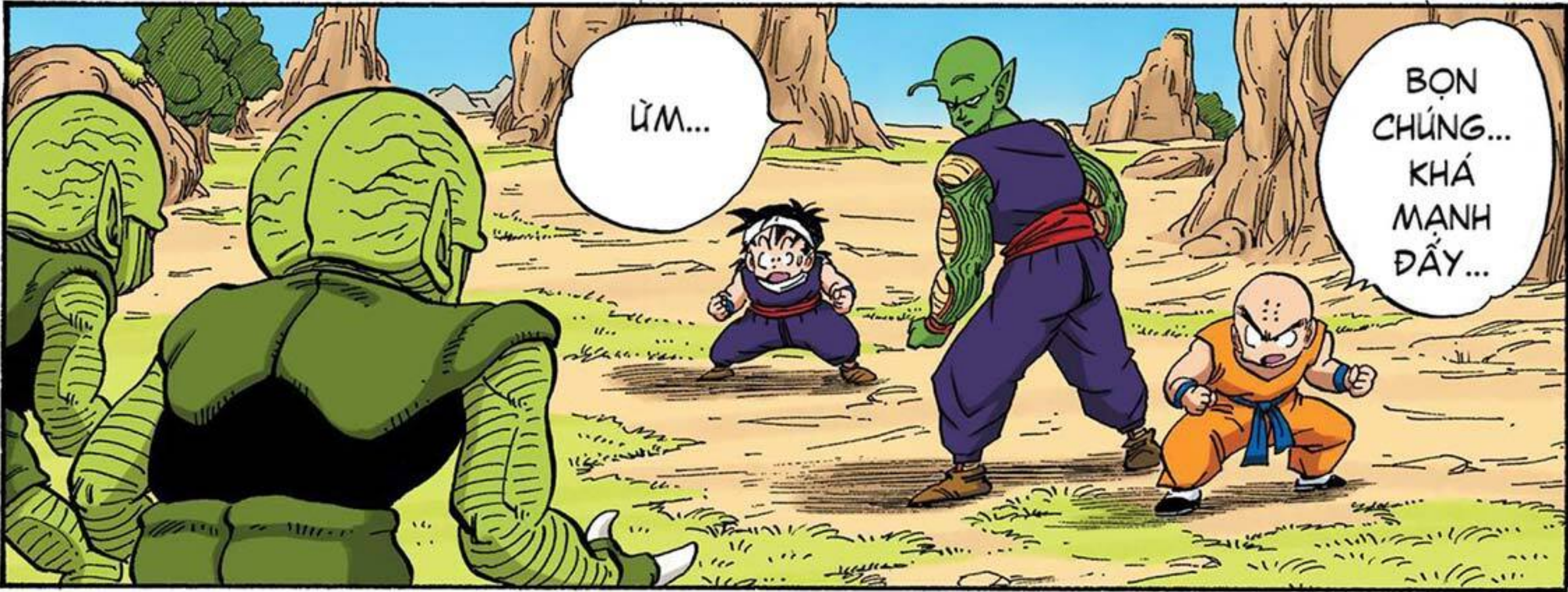








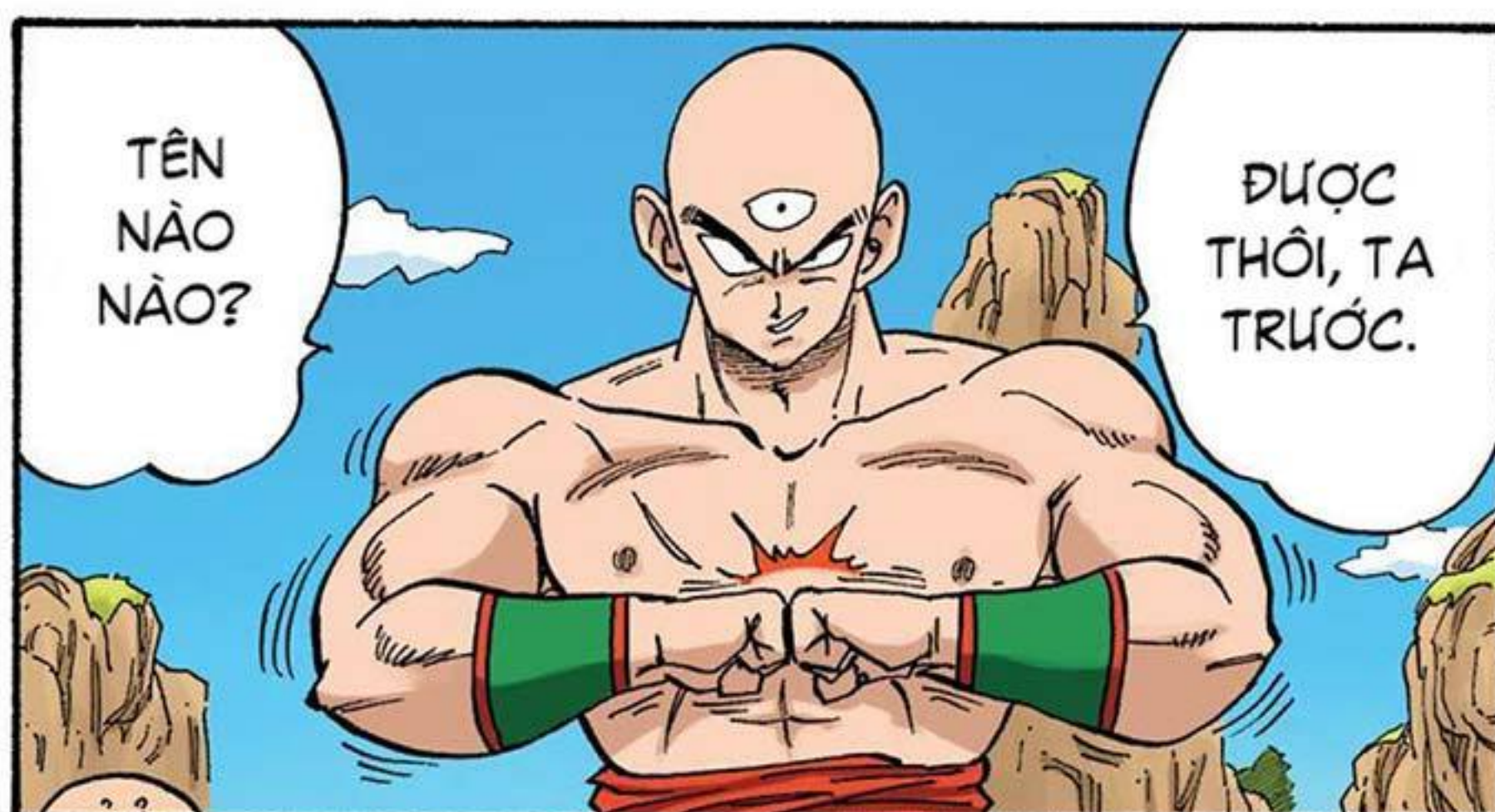




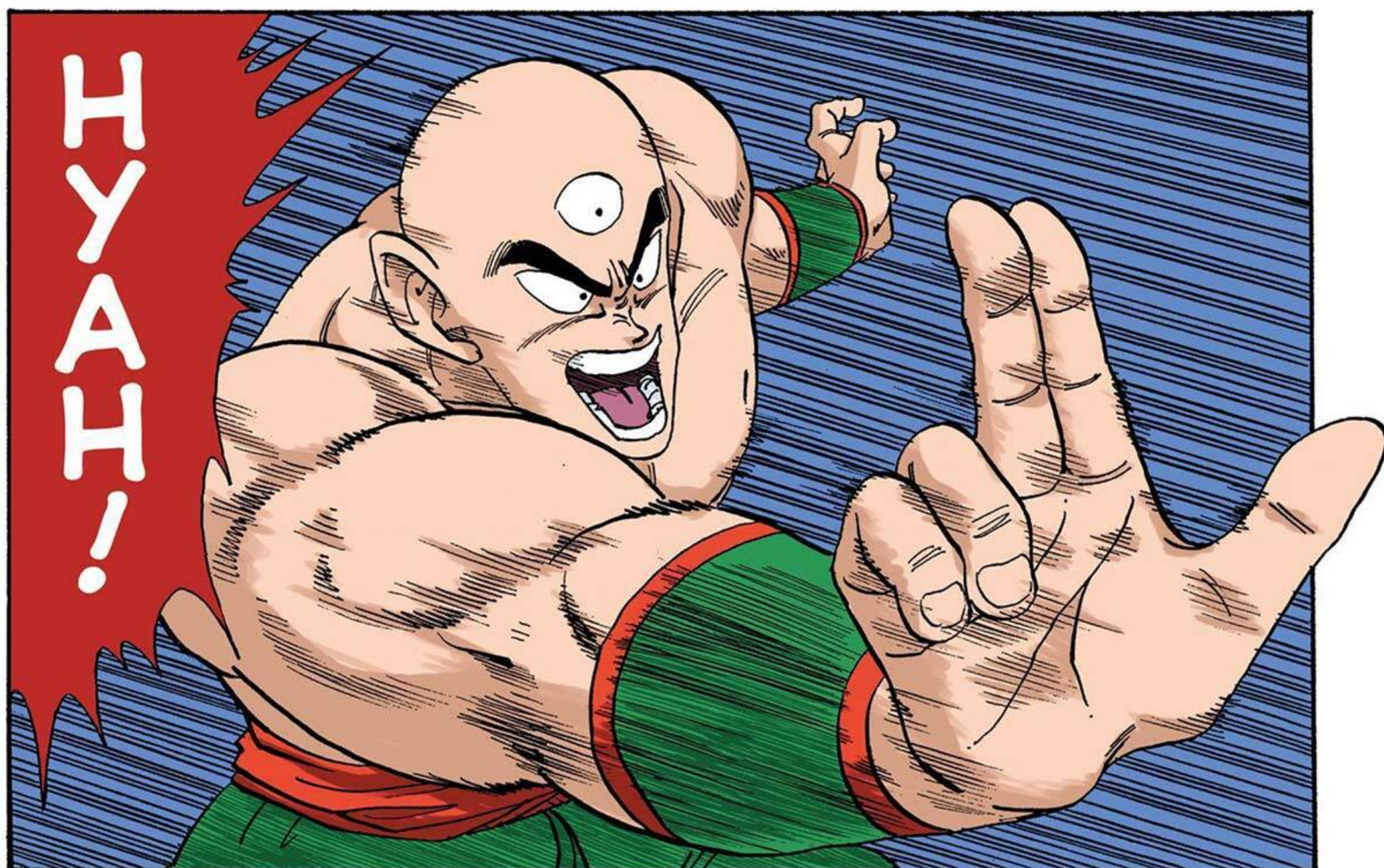
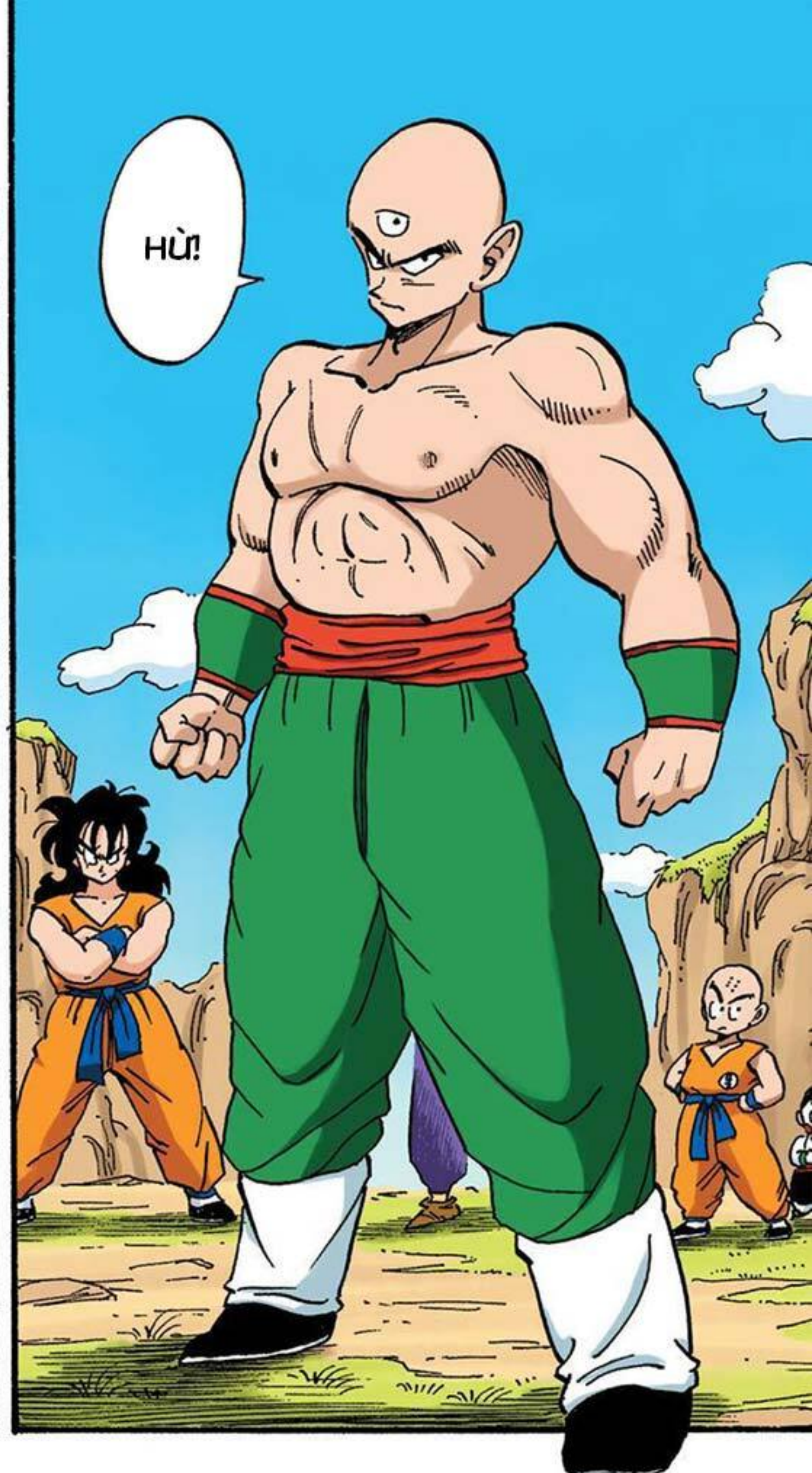




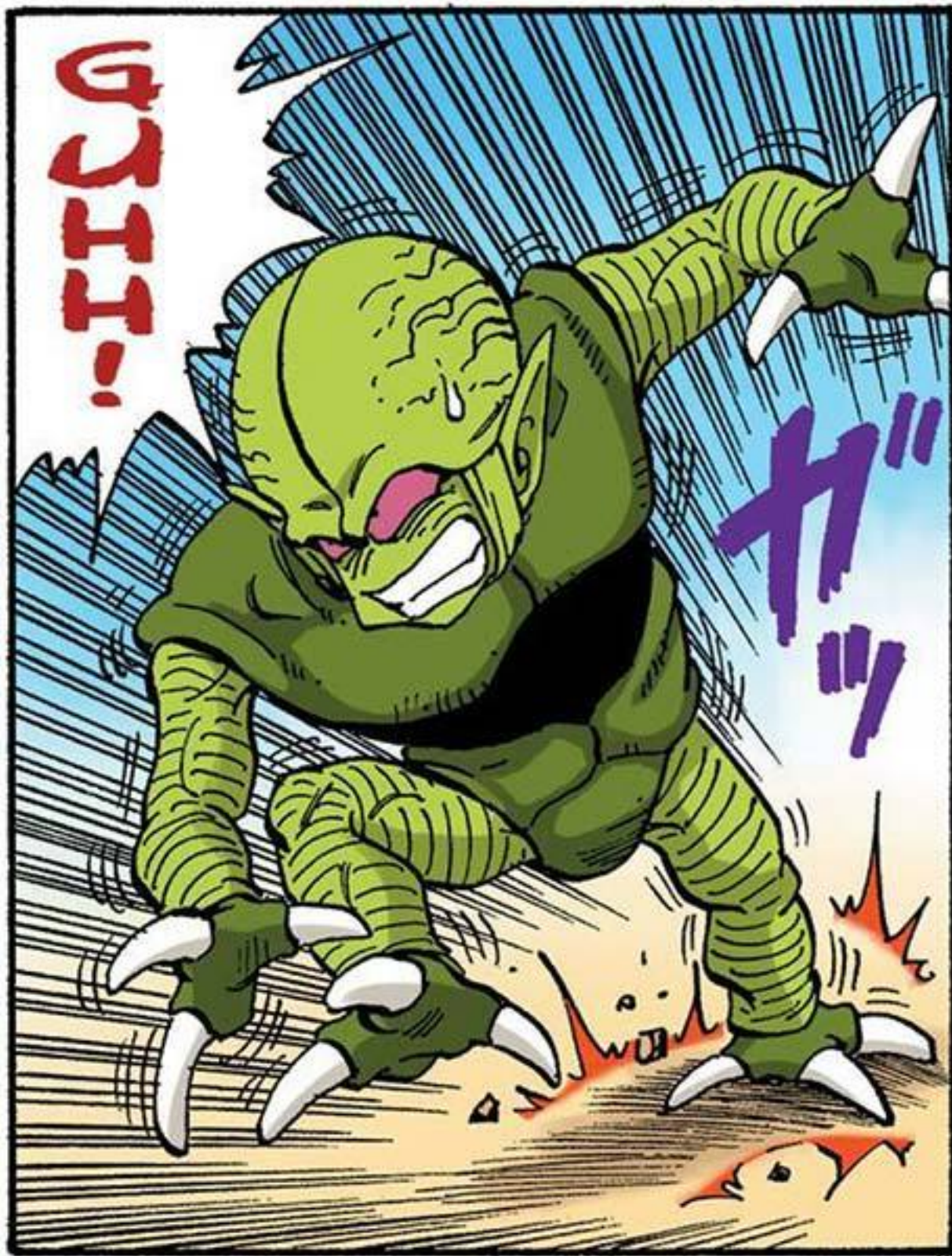
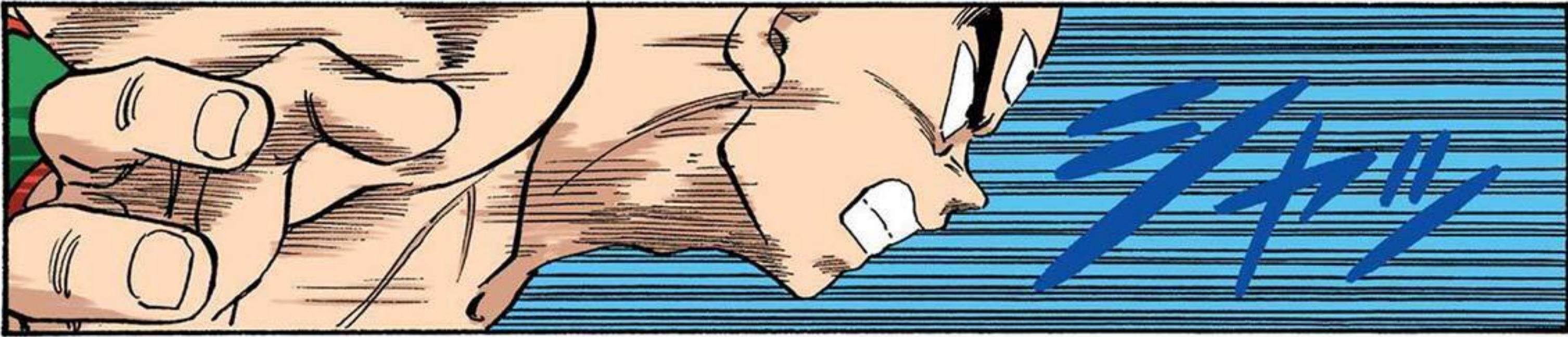
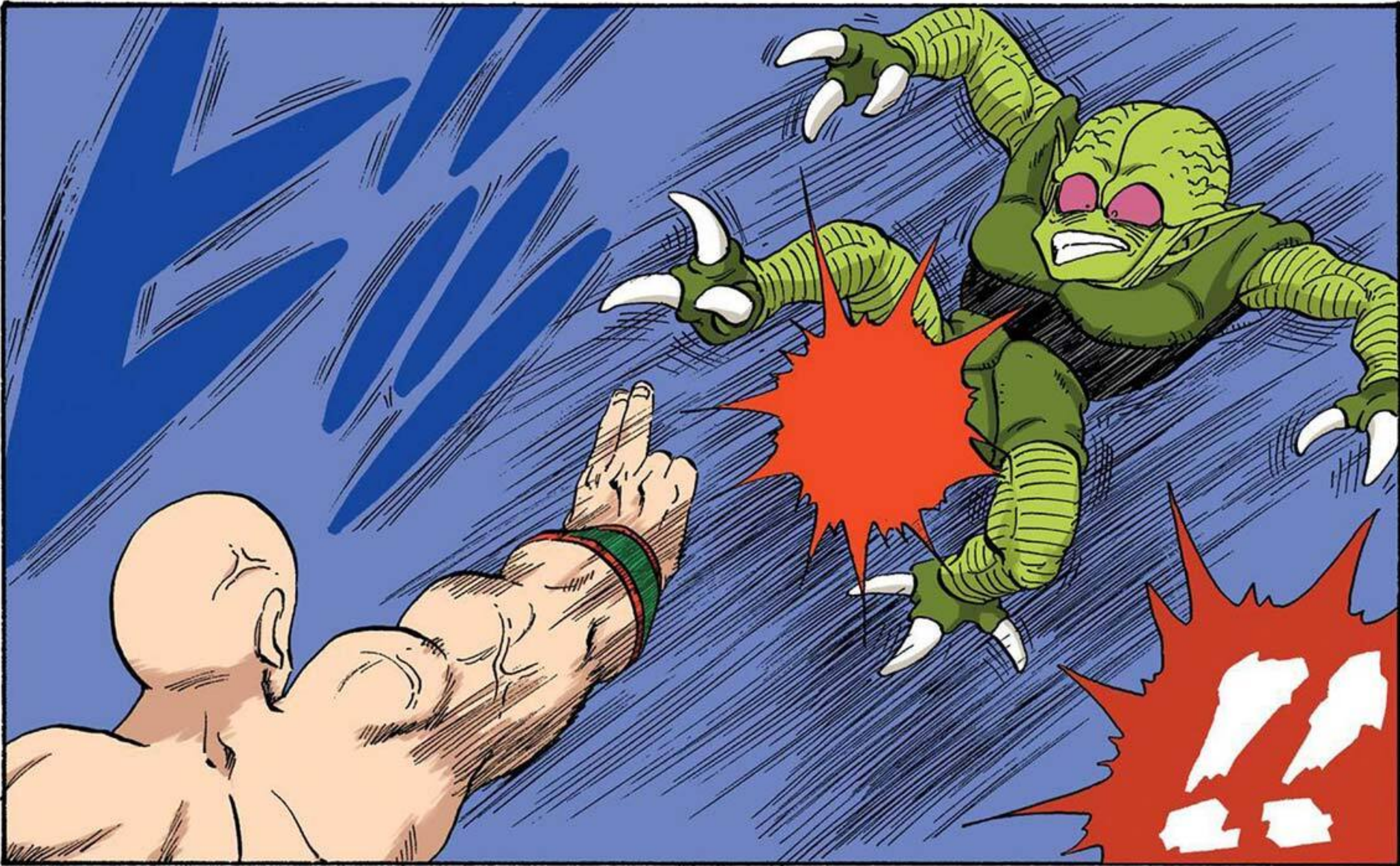




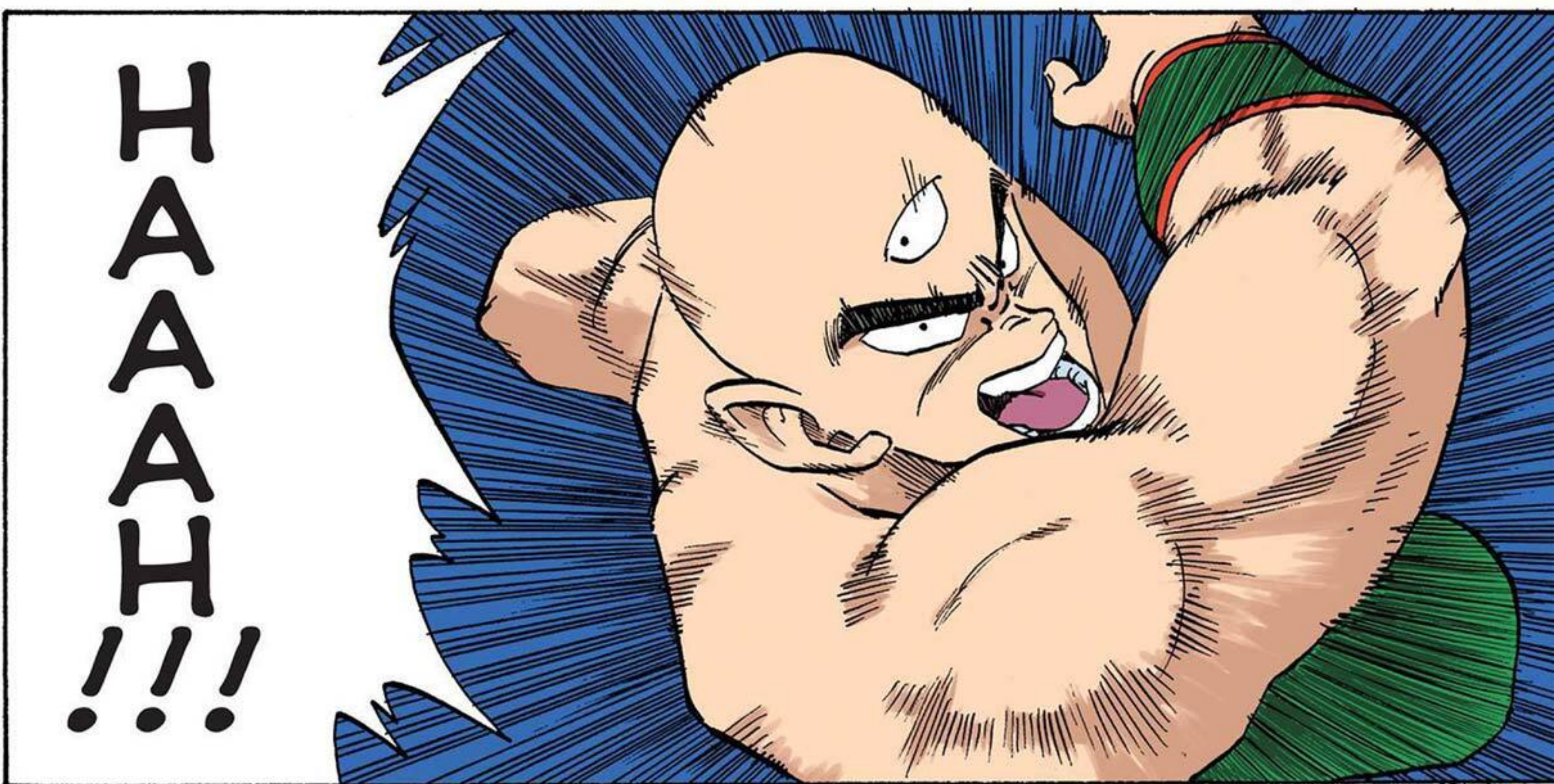




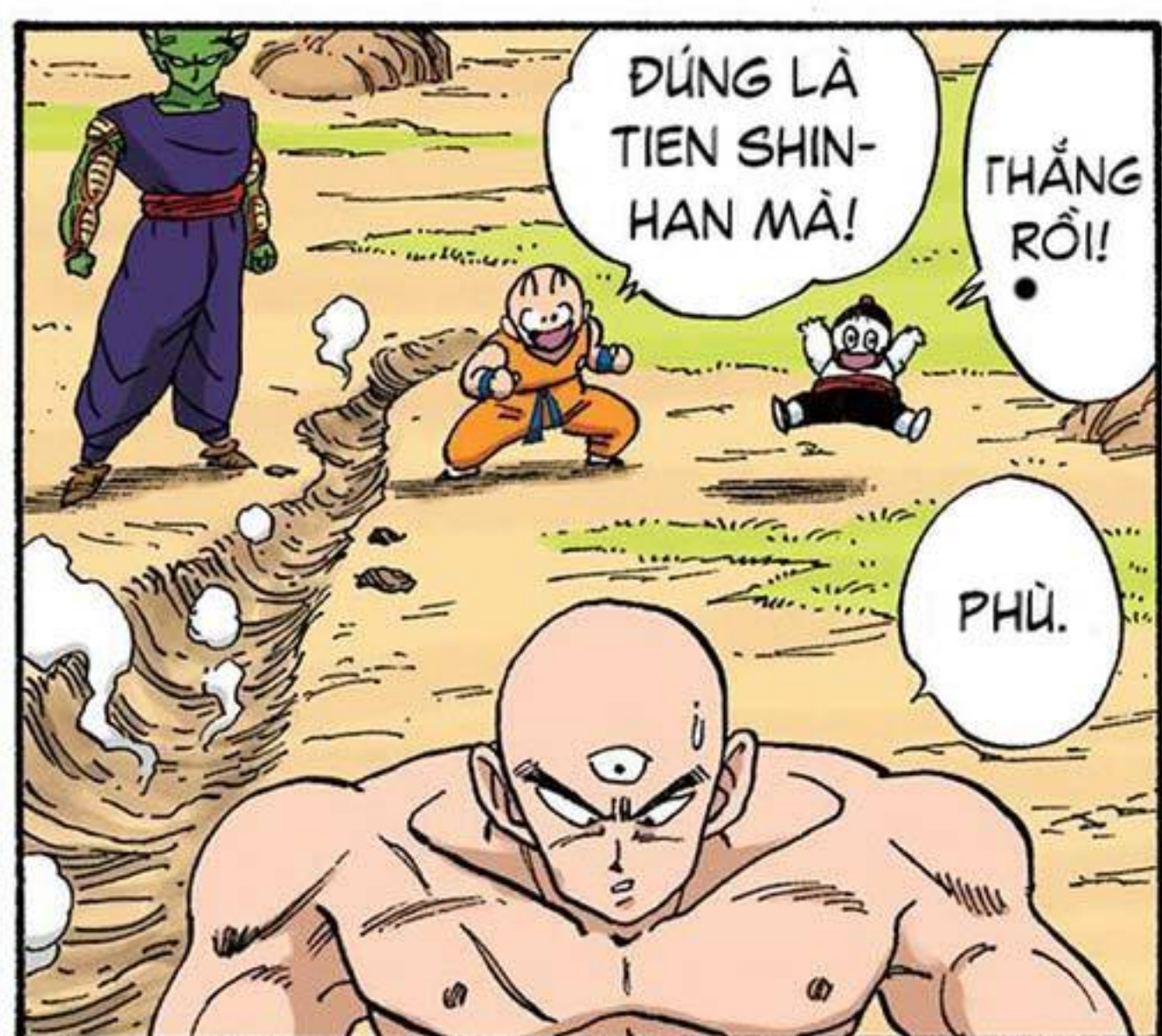
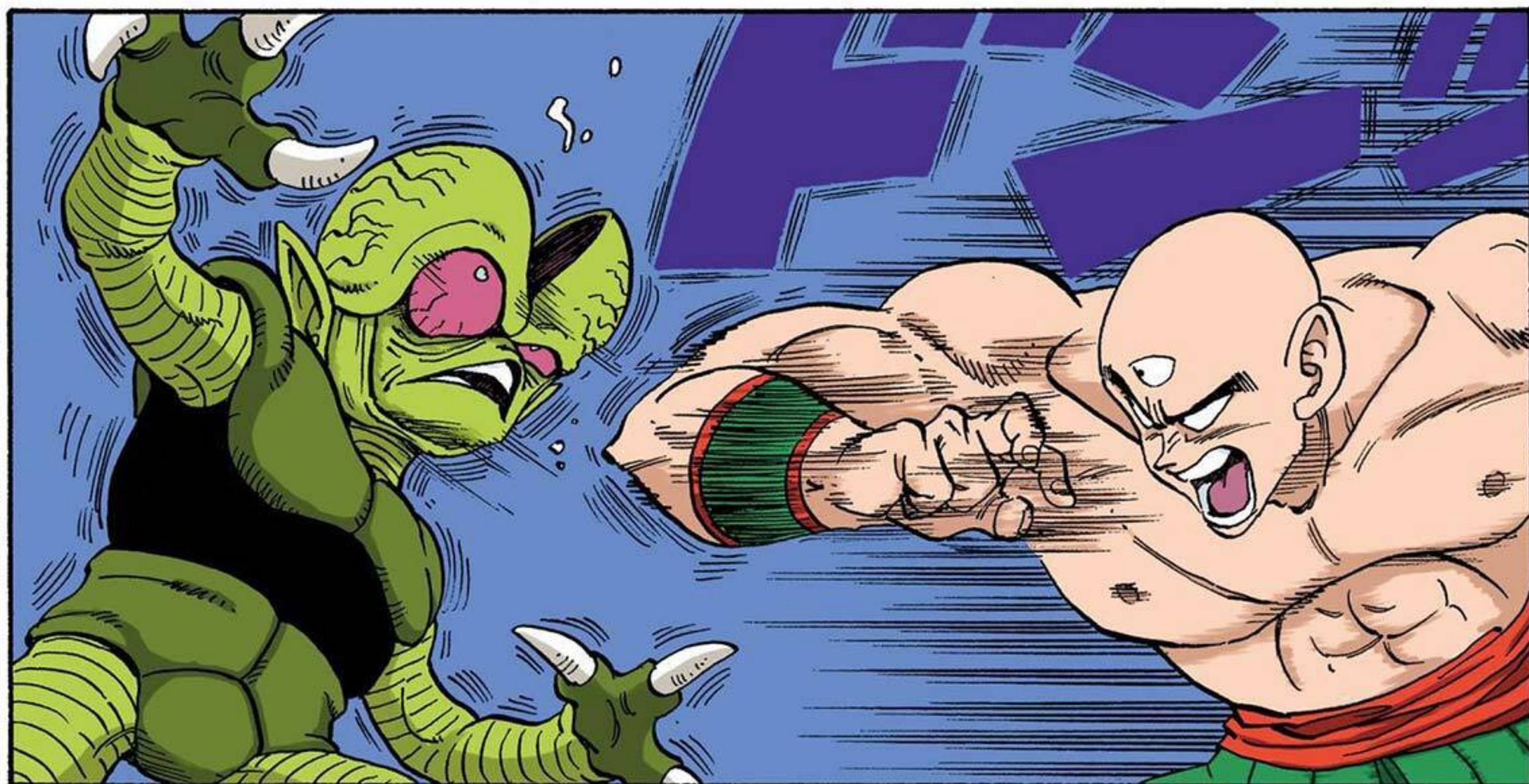
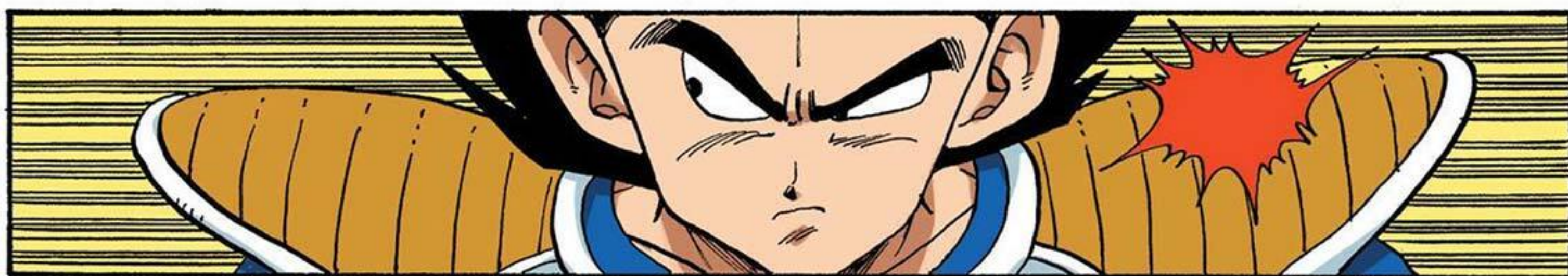






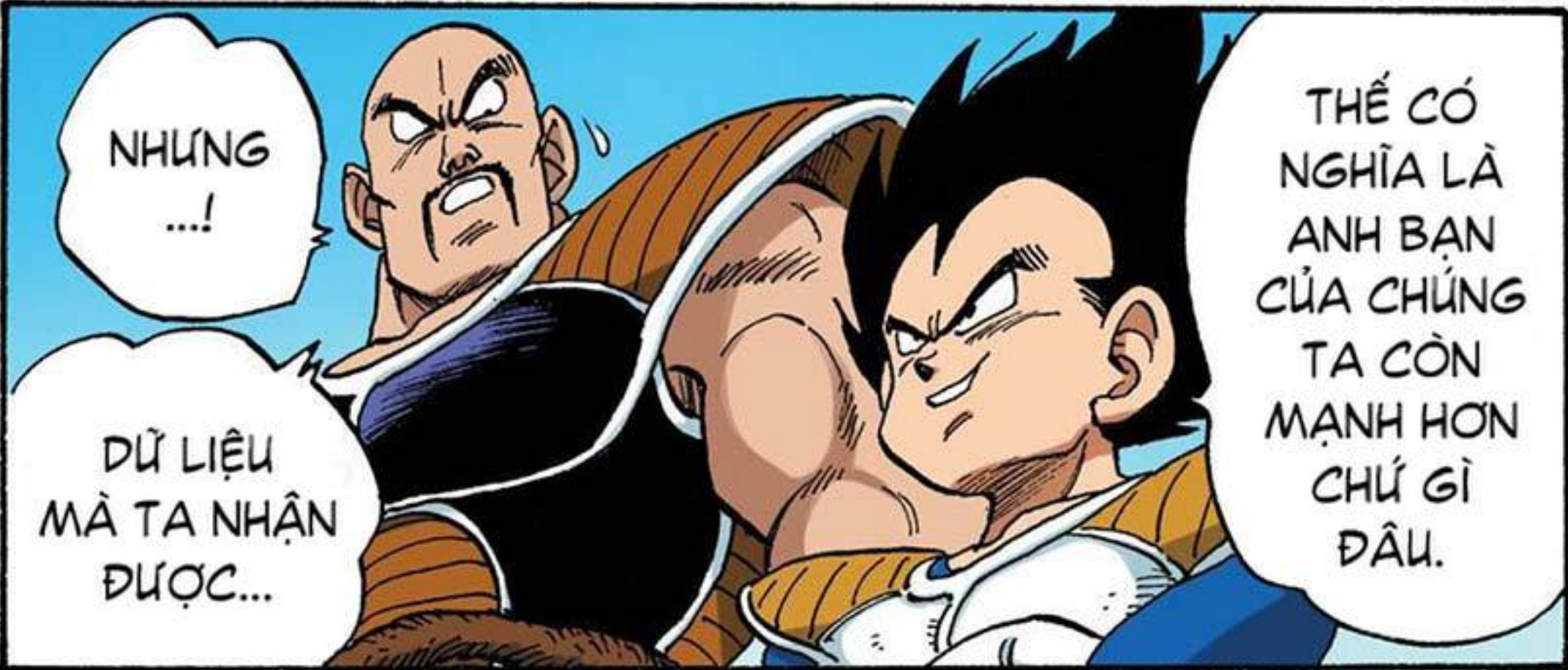
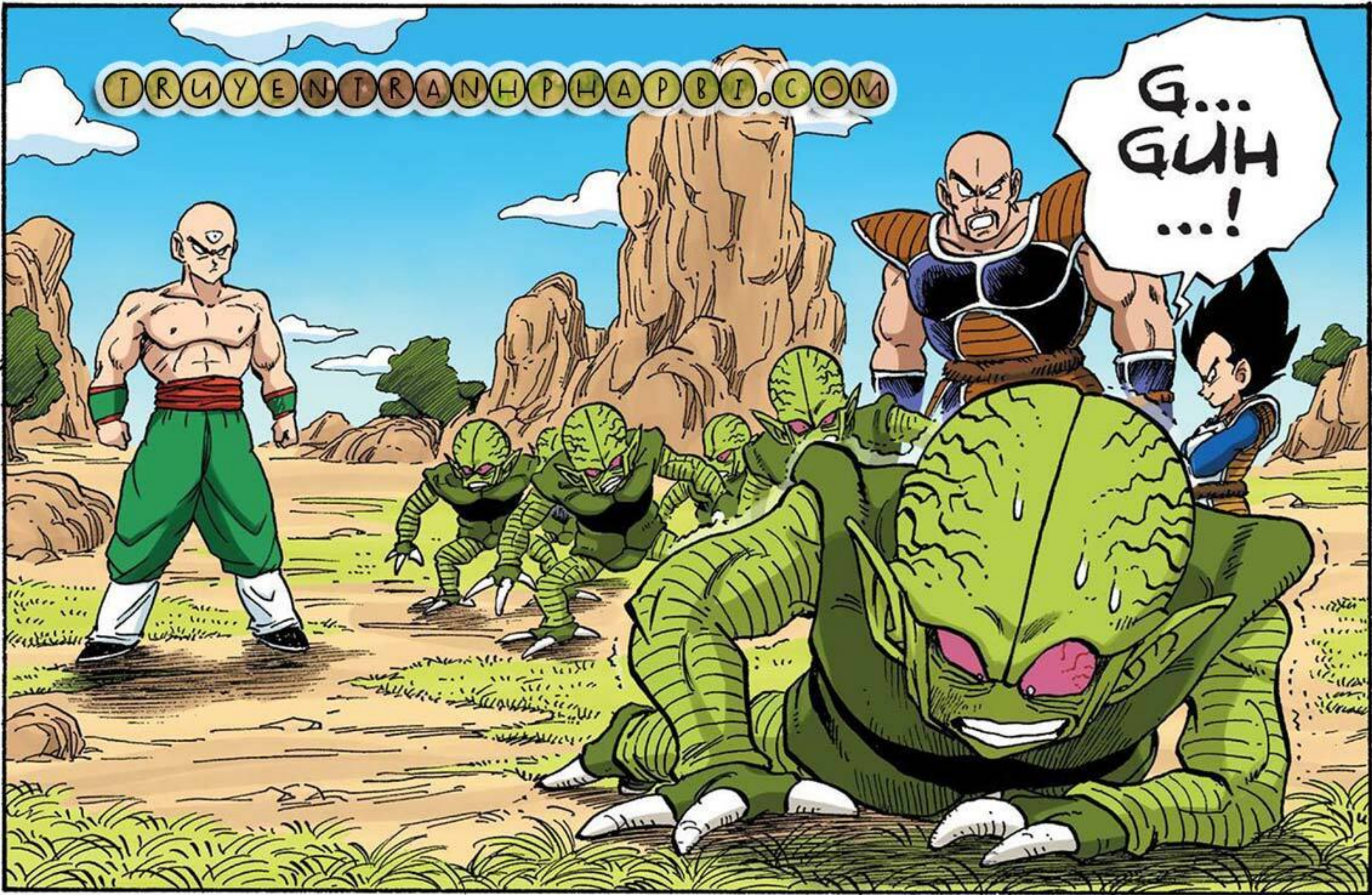




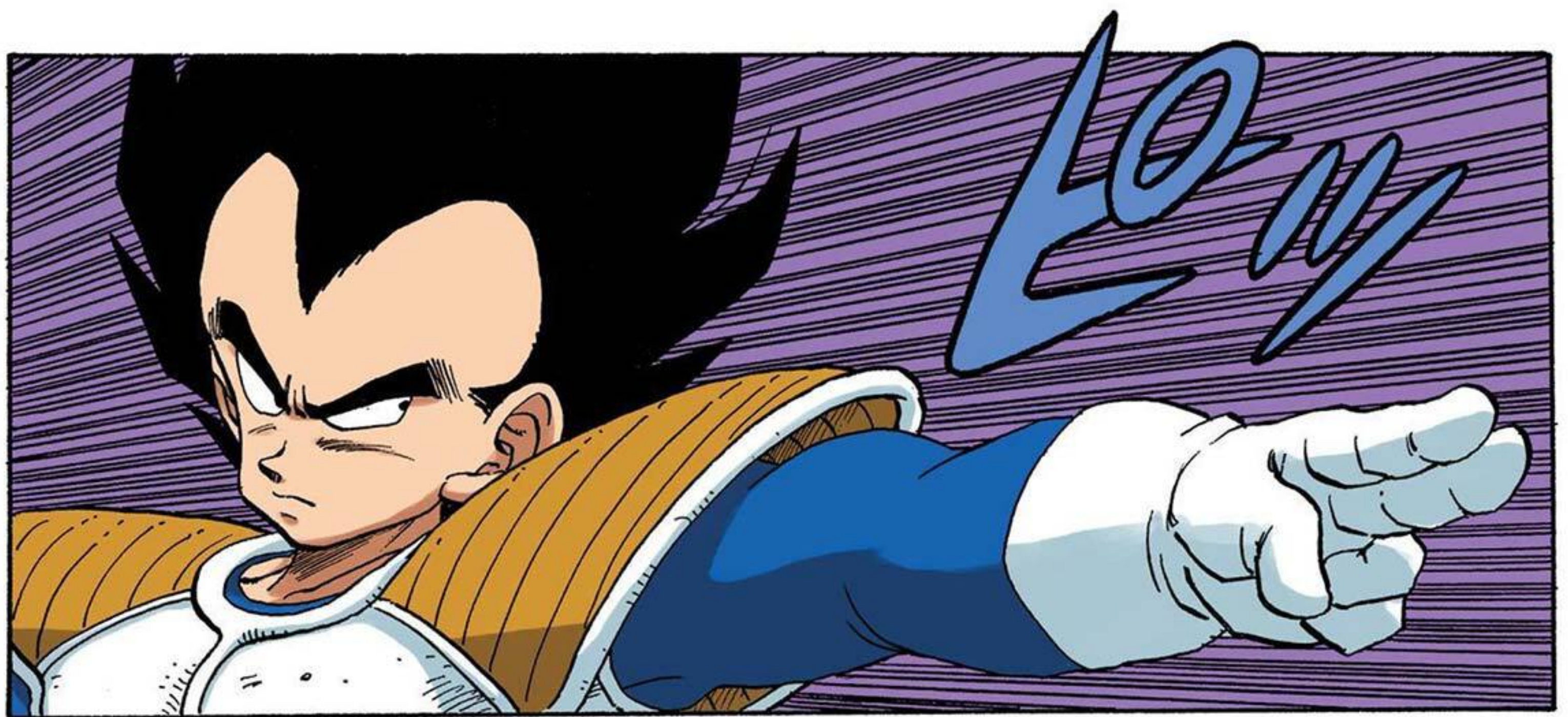
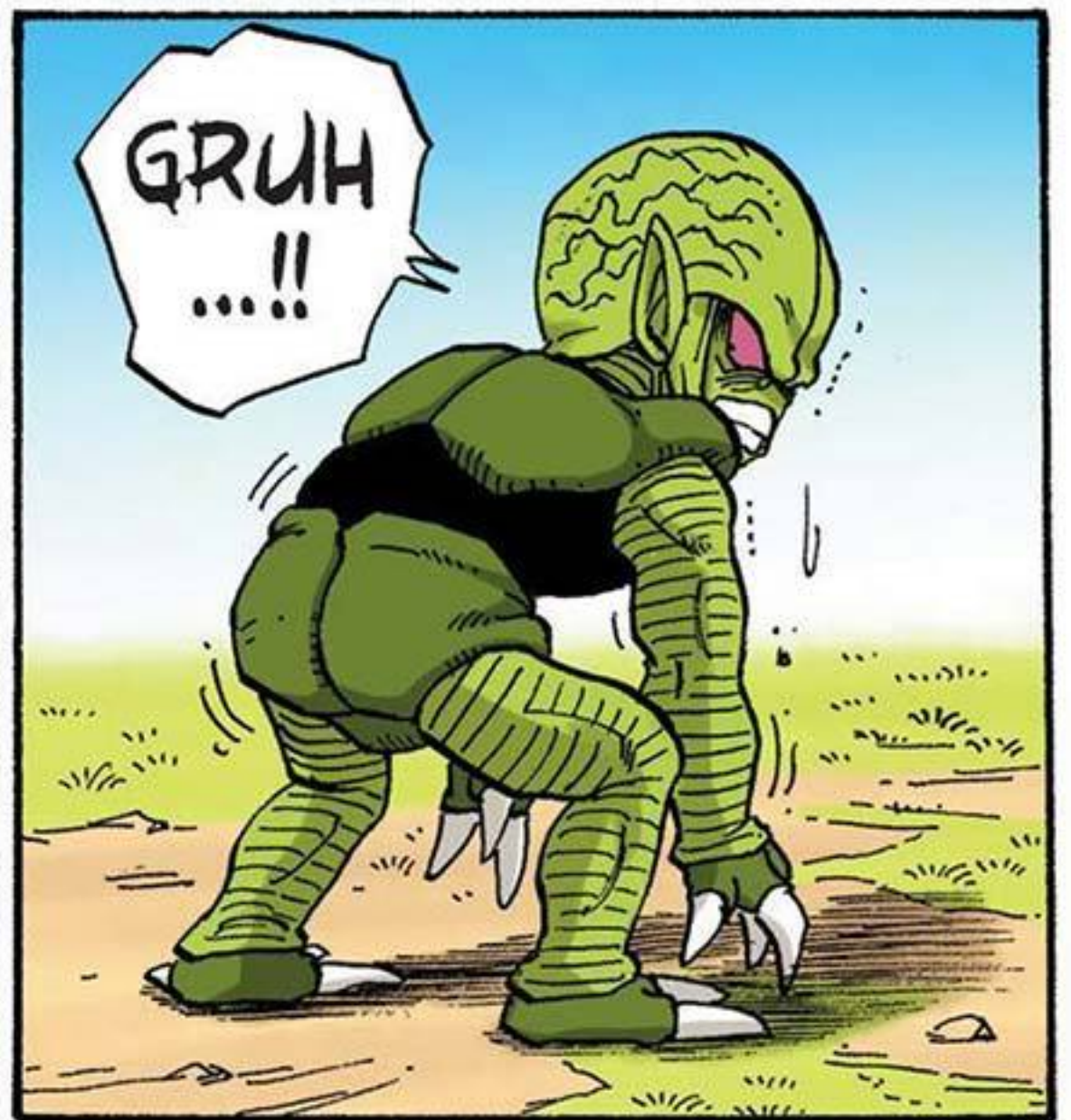
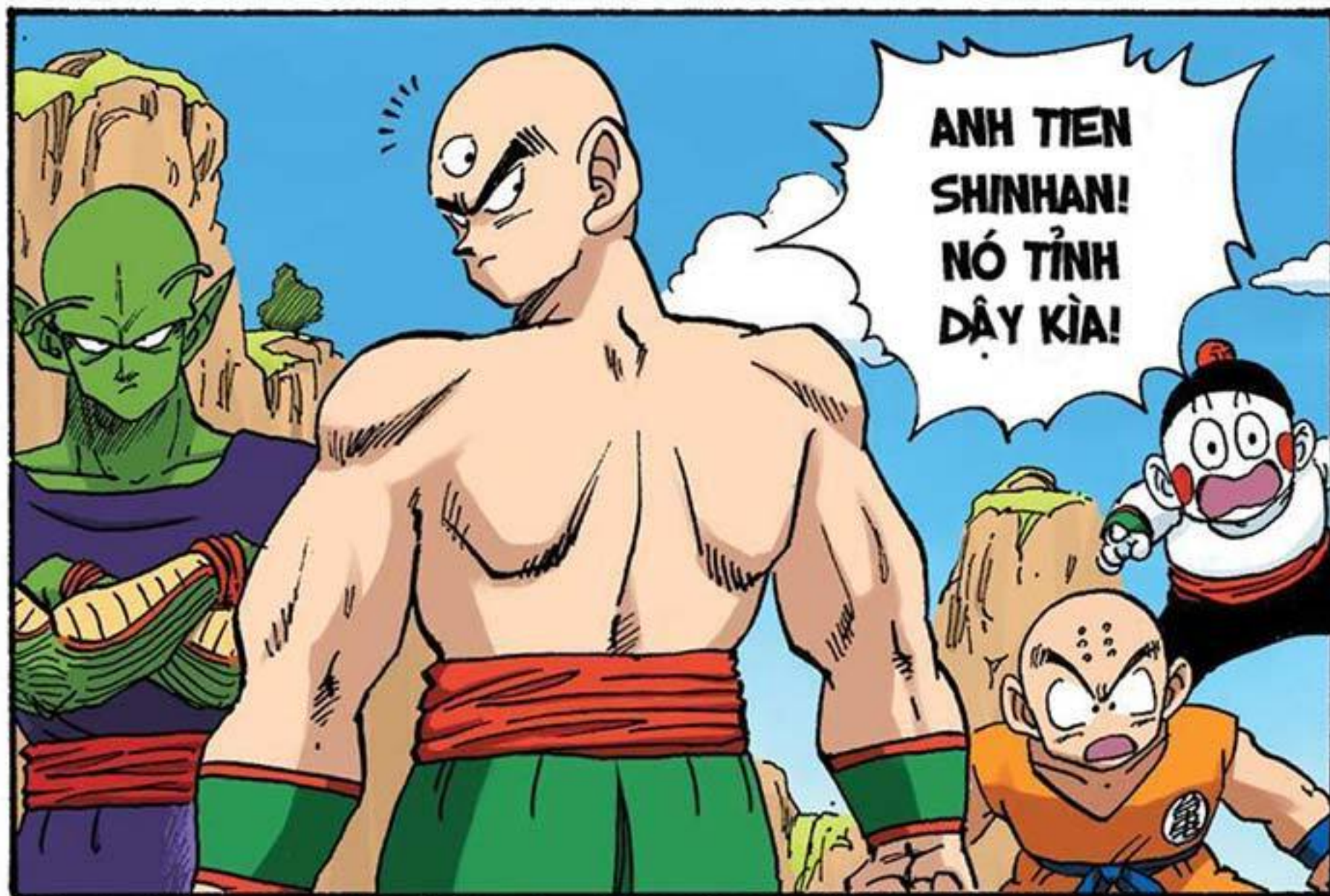




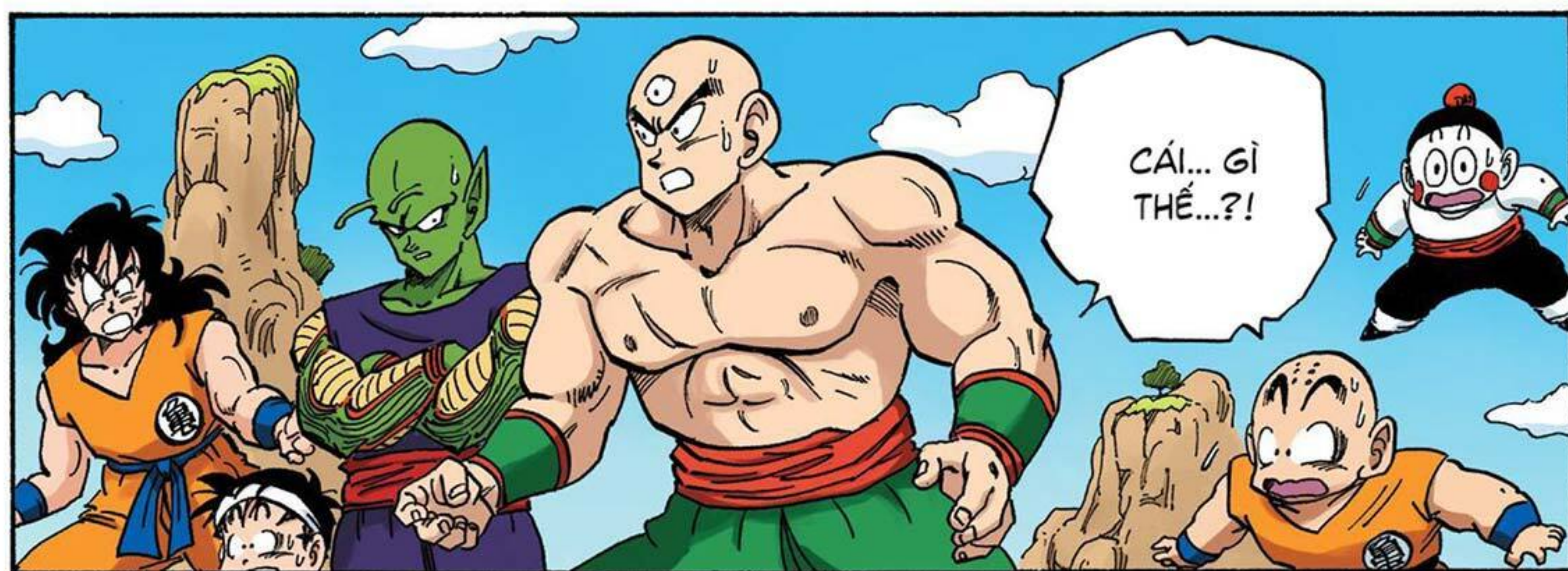
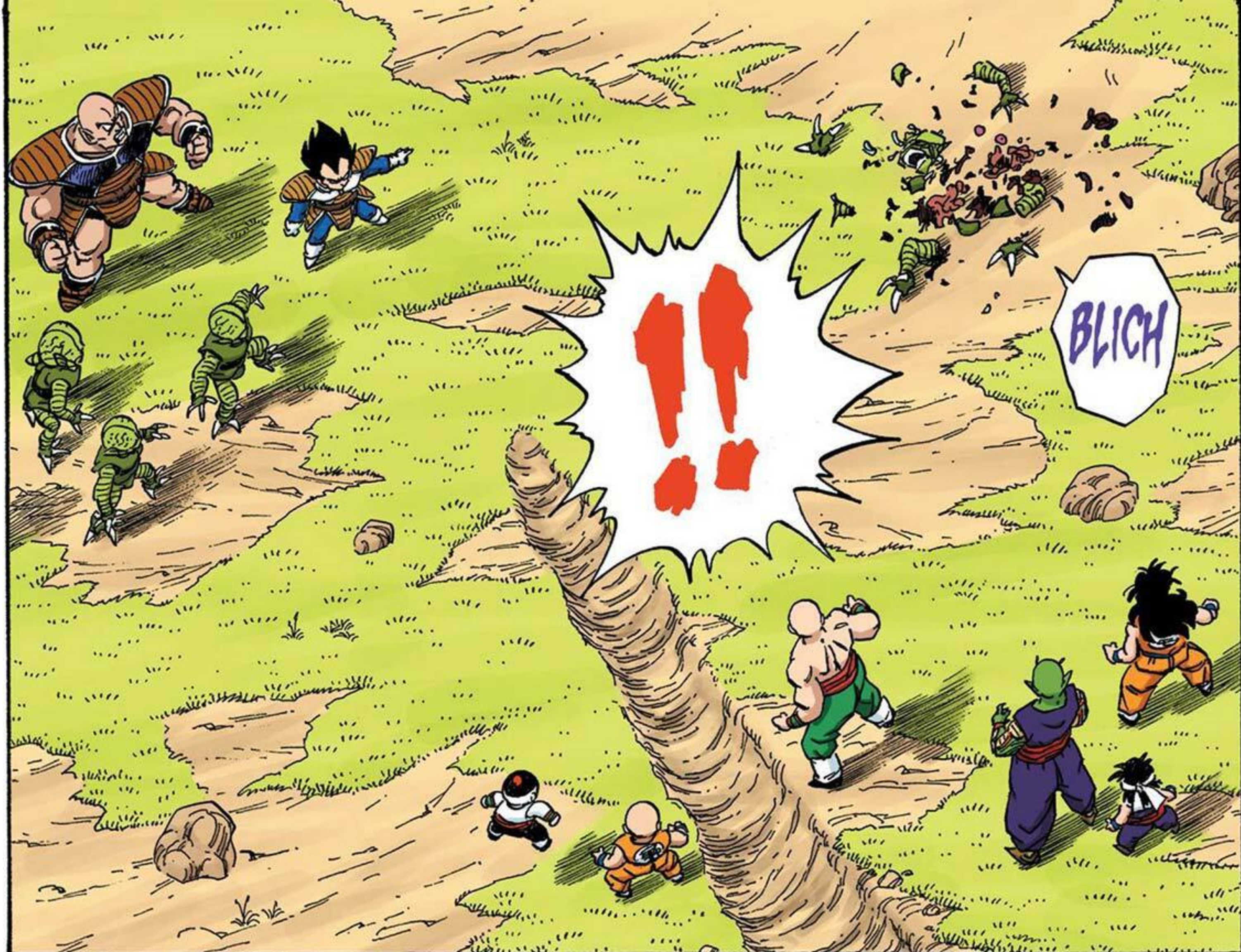
Chapter 21: One Down...



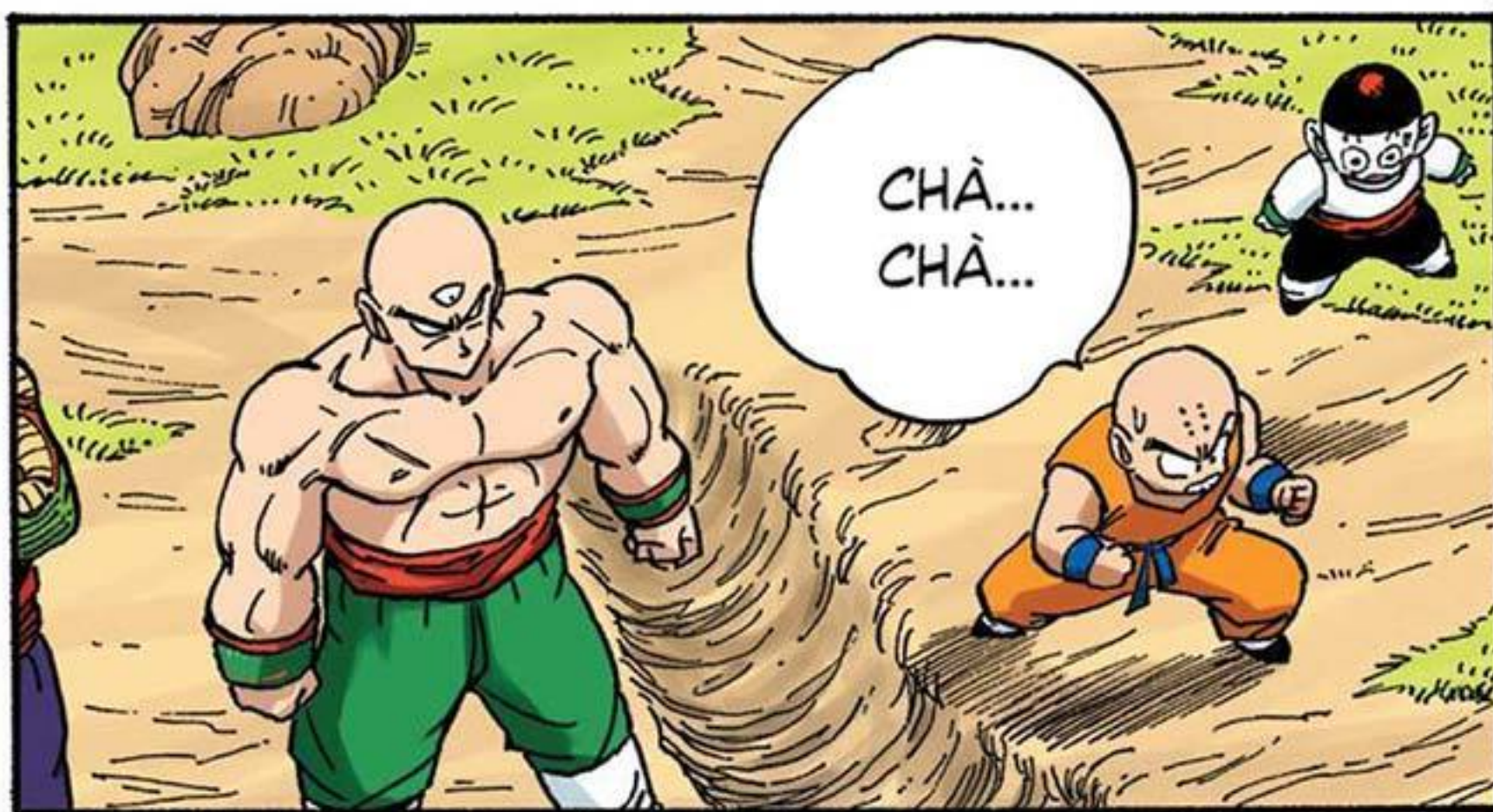




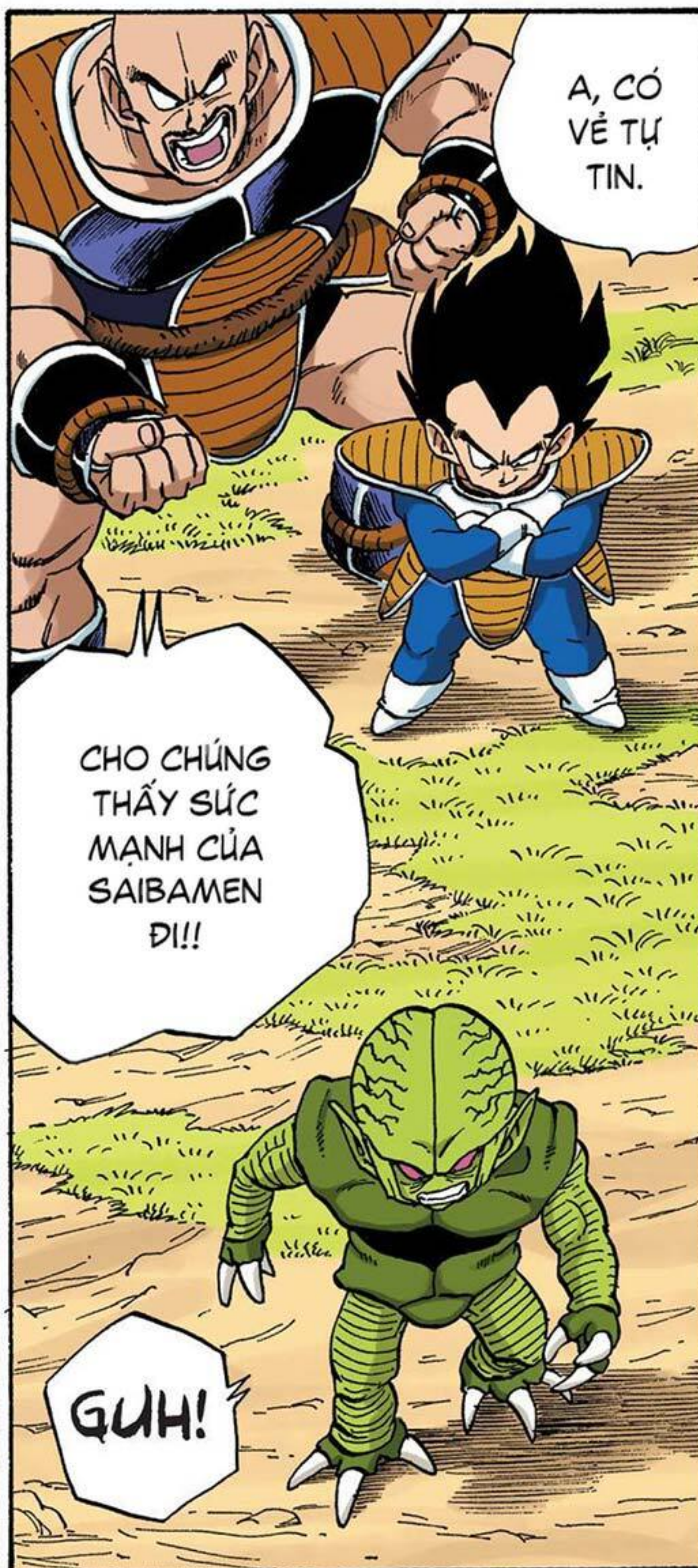
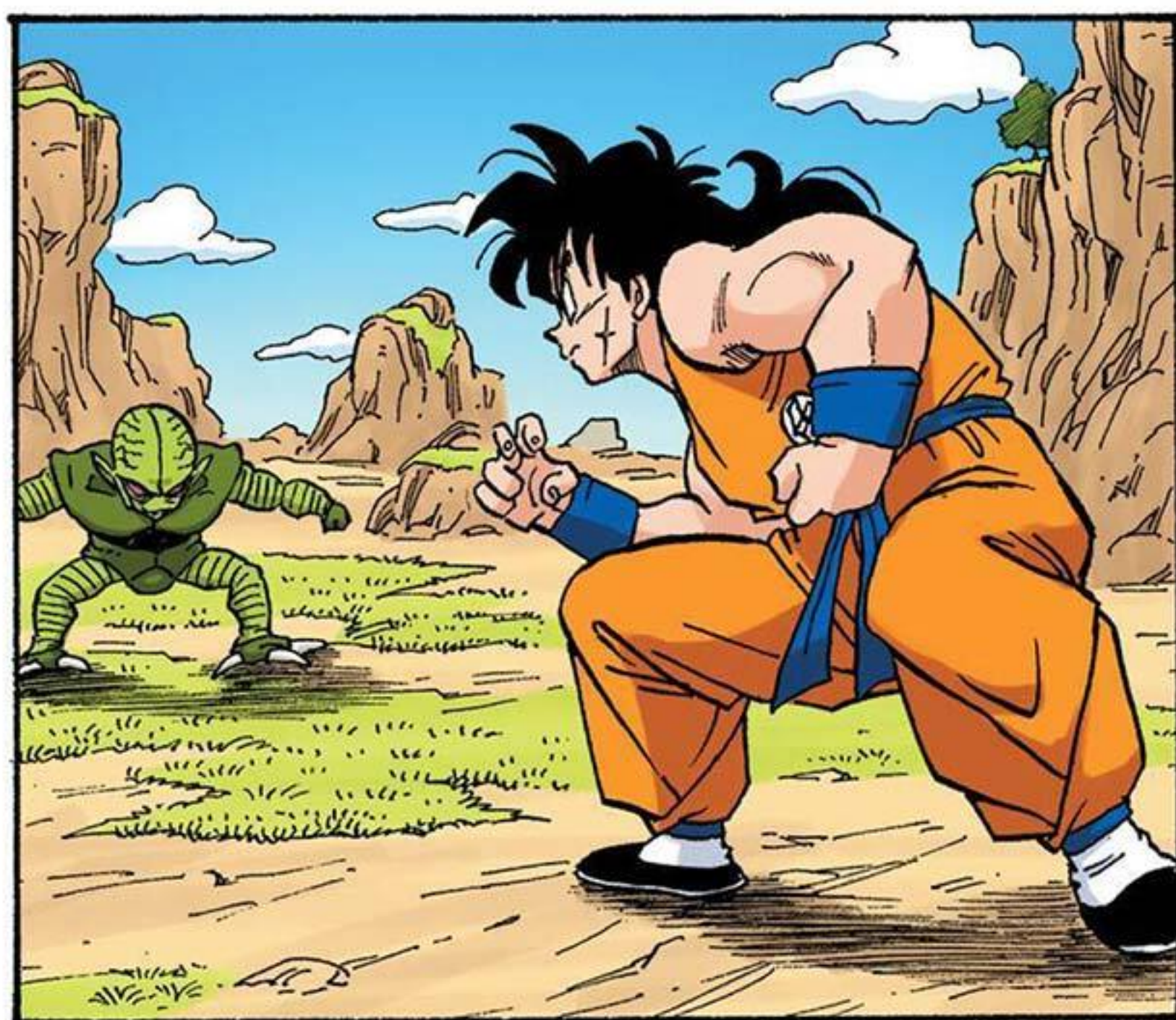
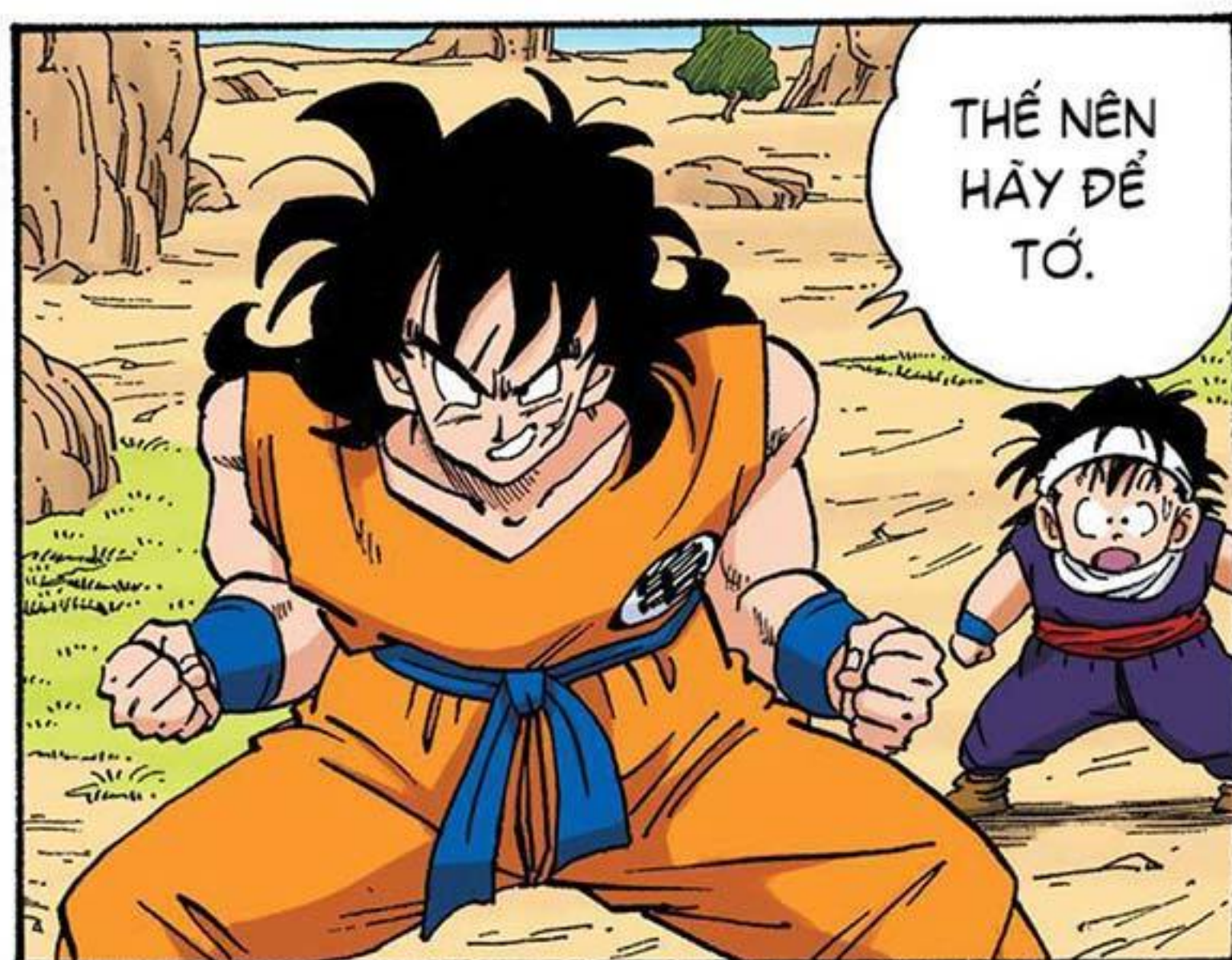




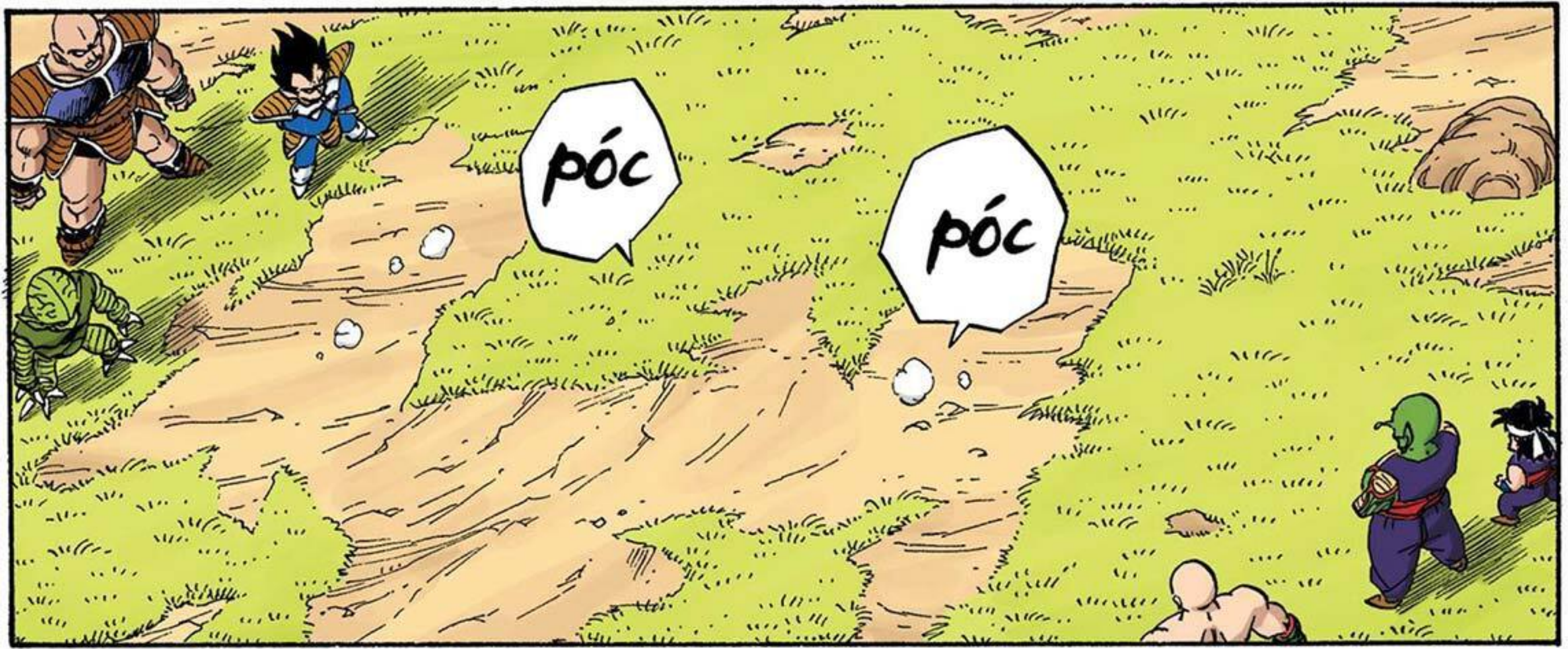
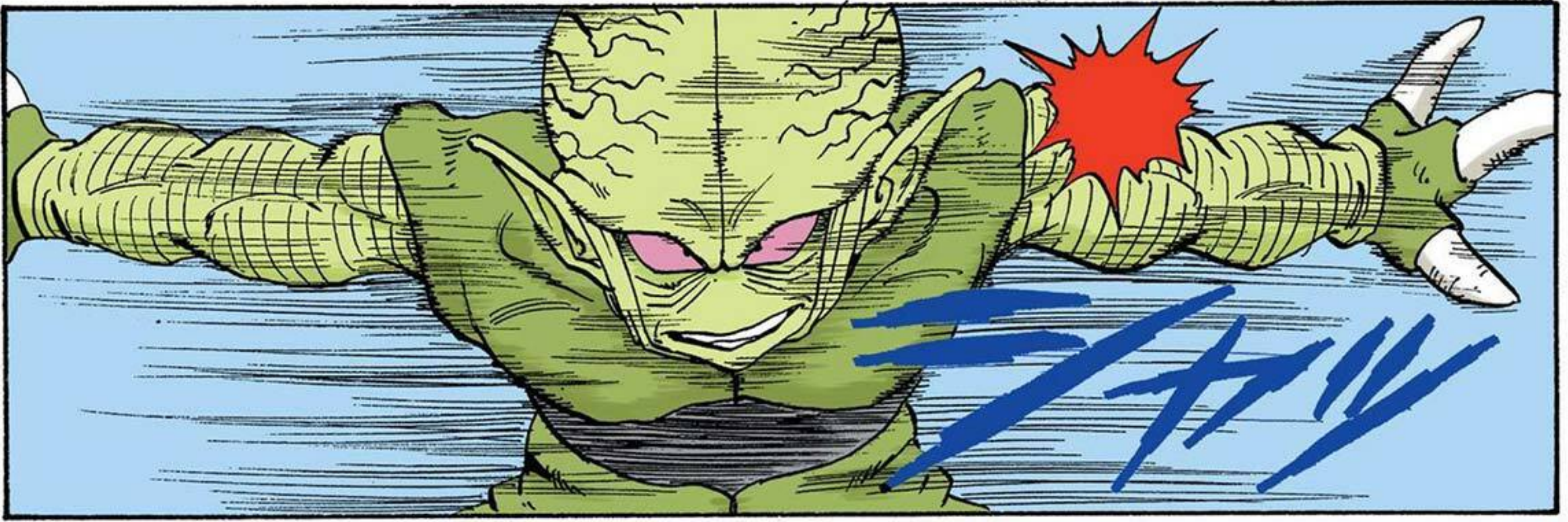




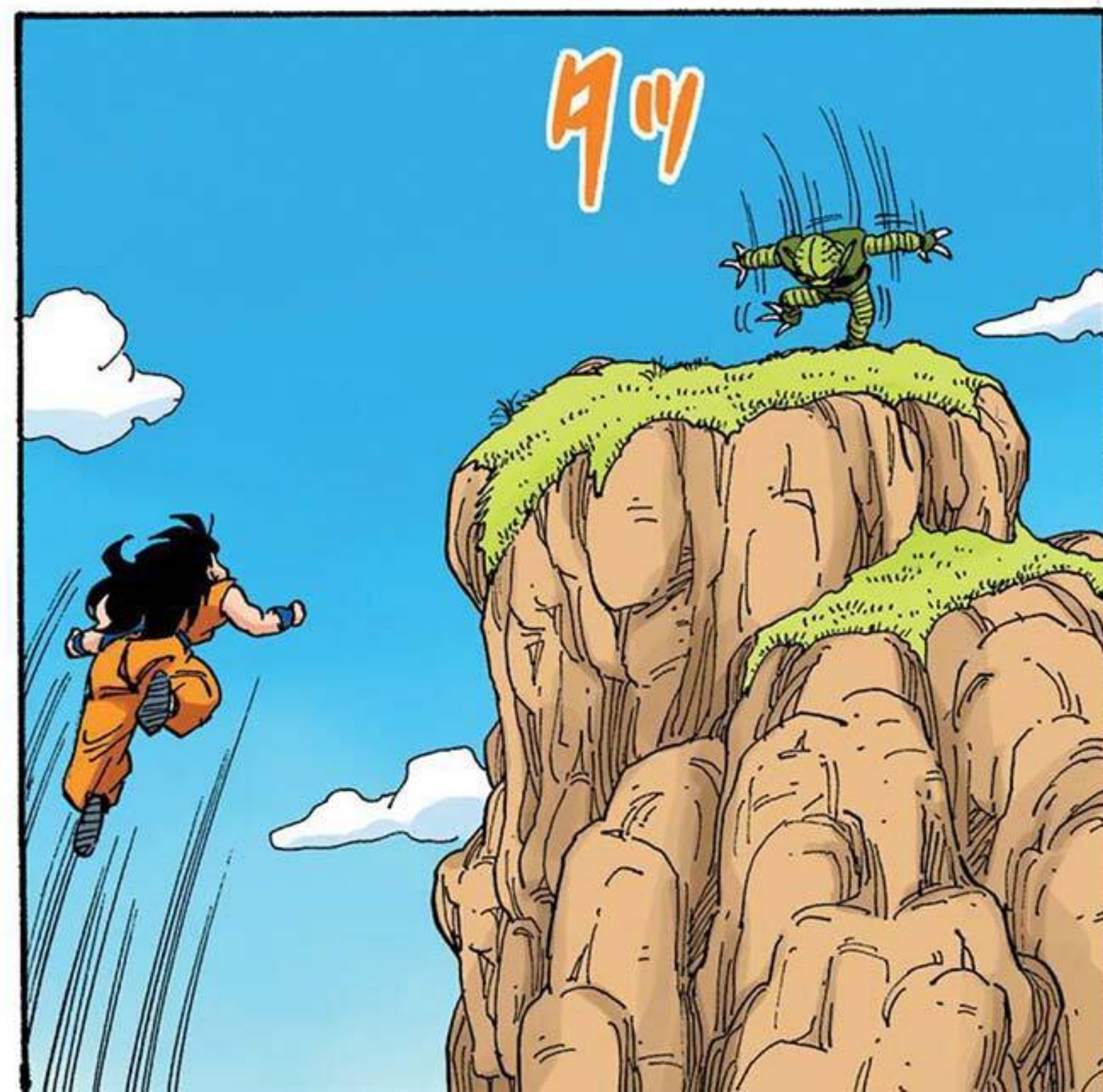
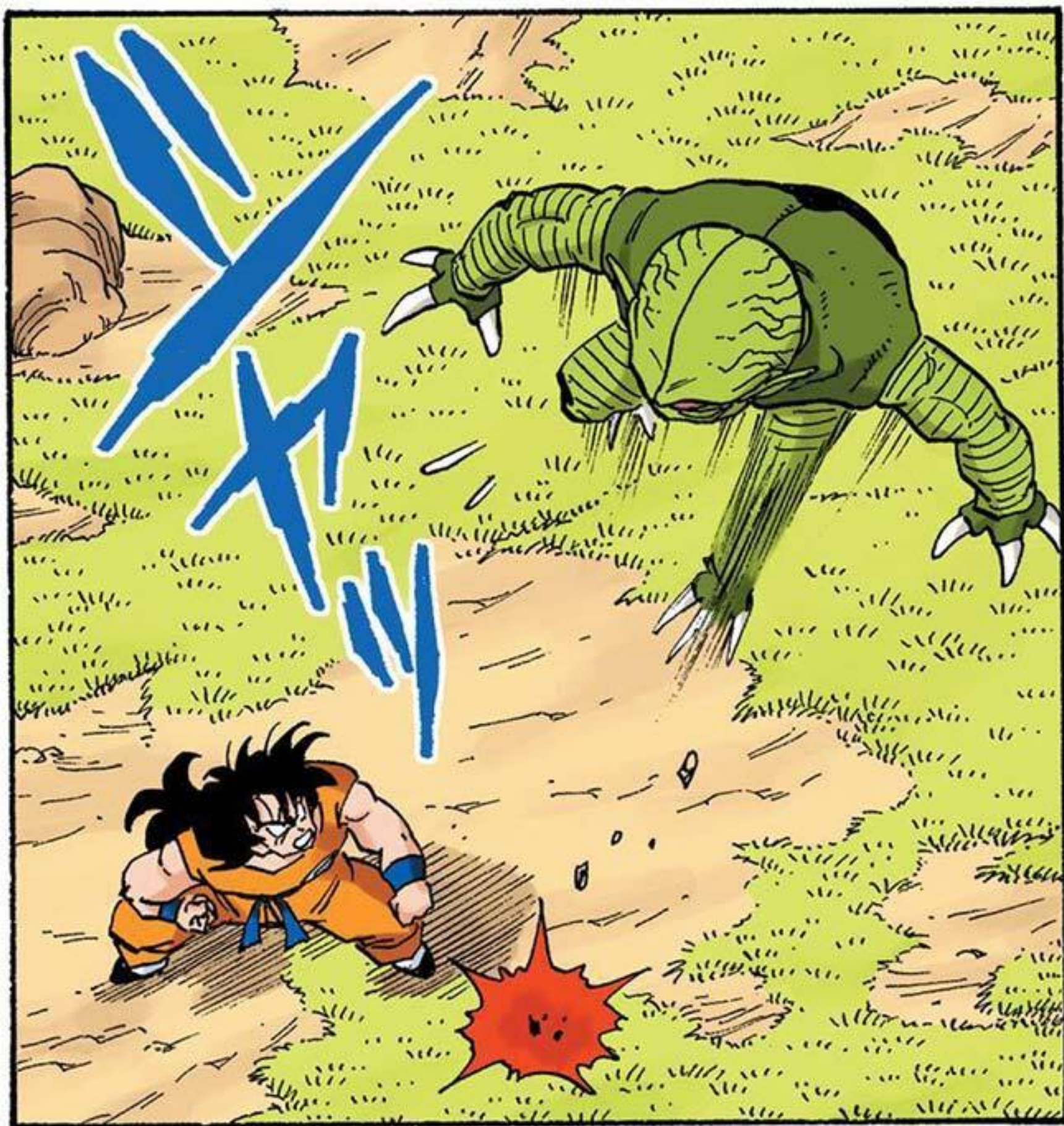




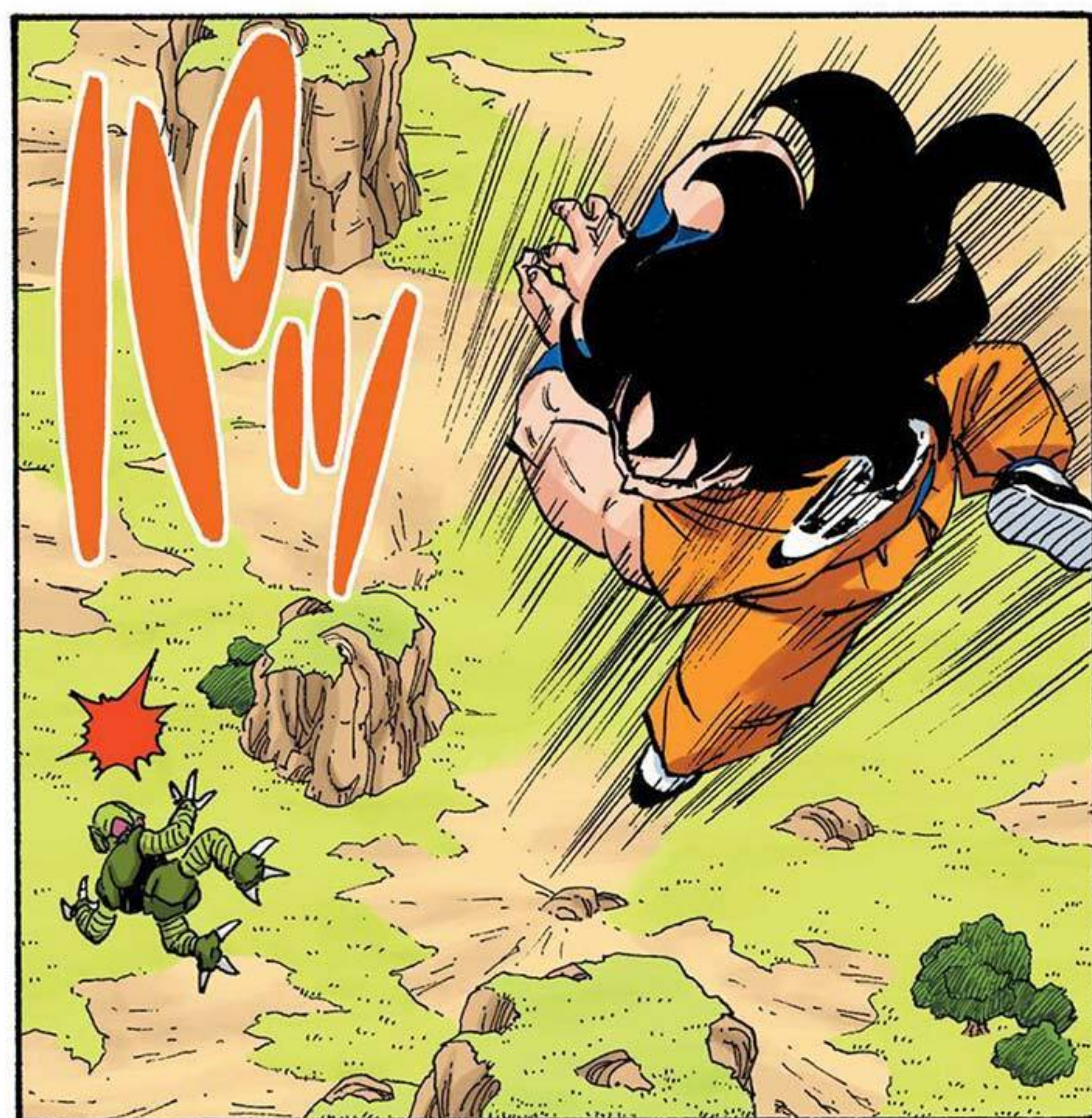




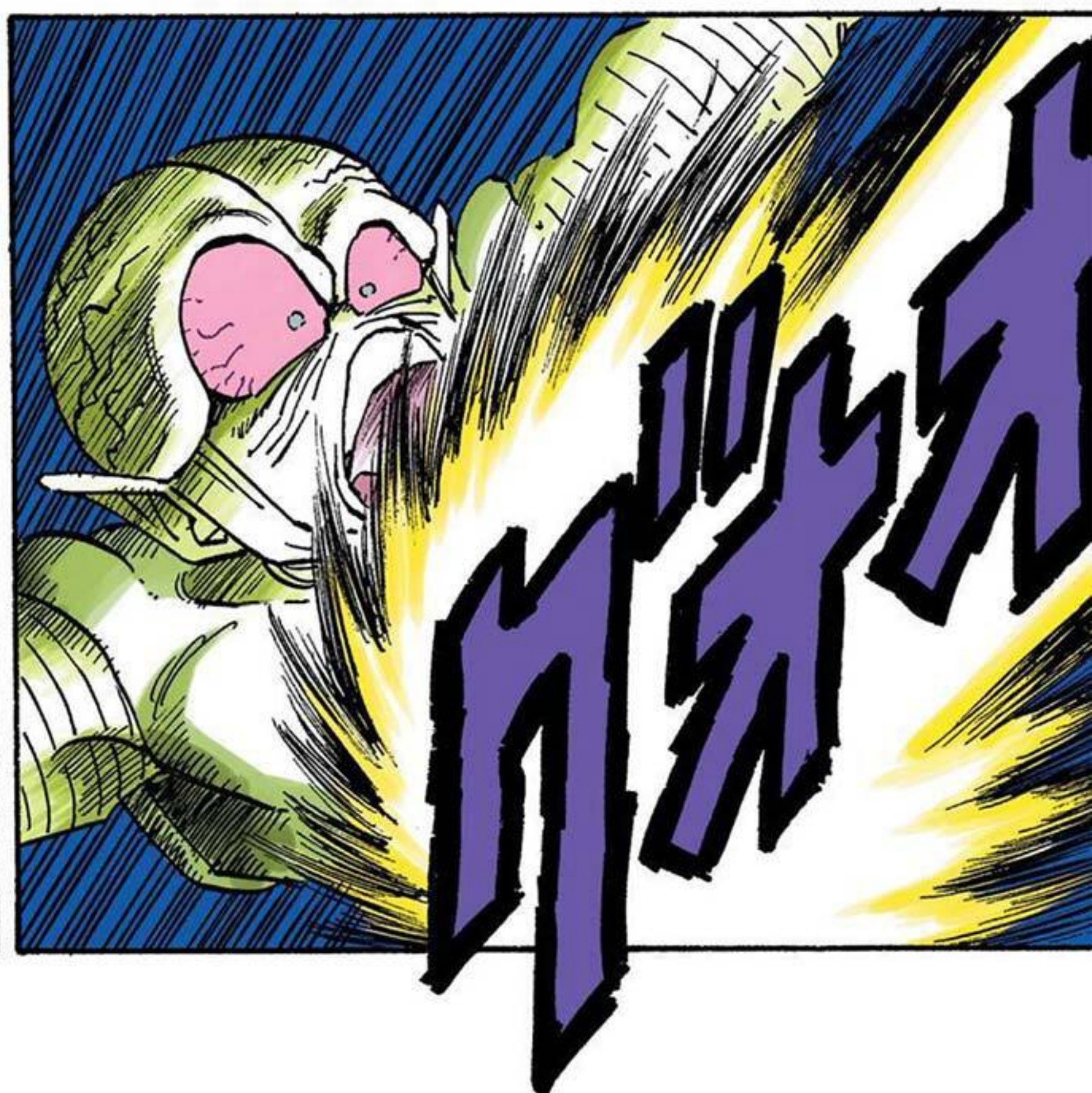
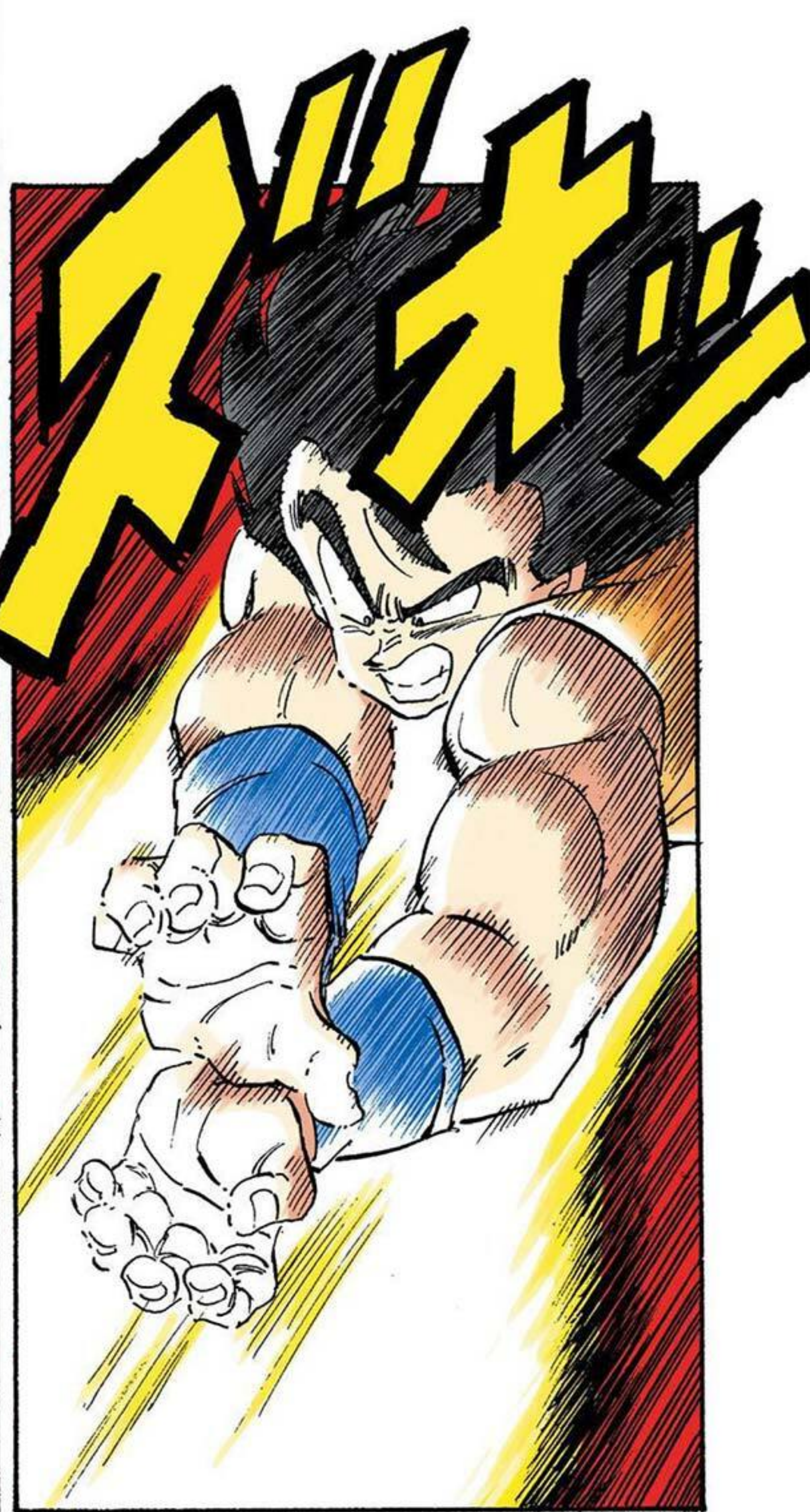
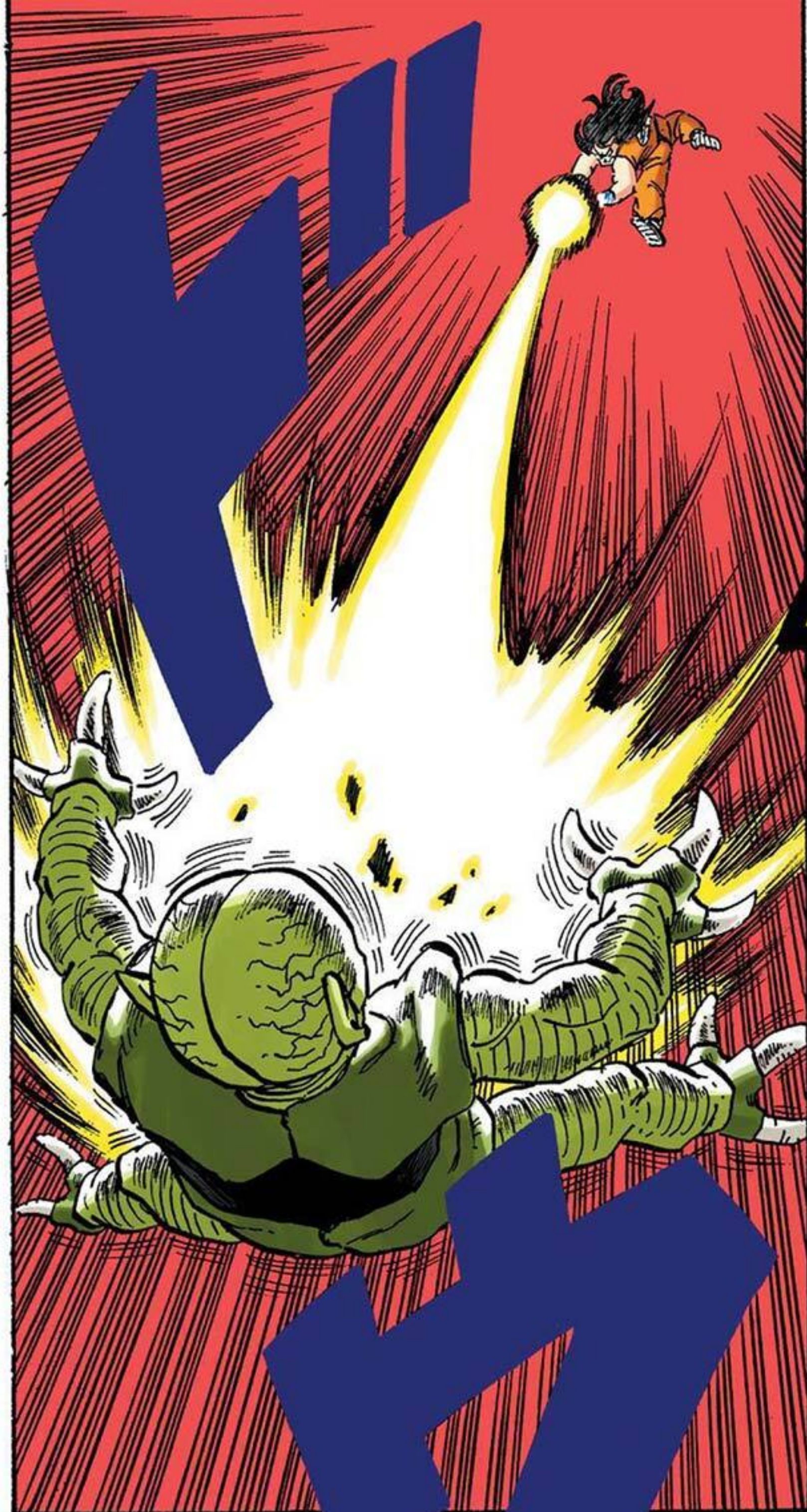




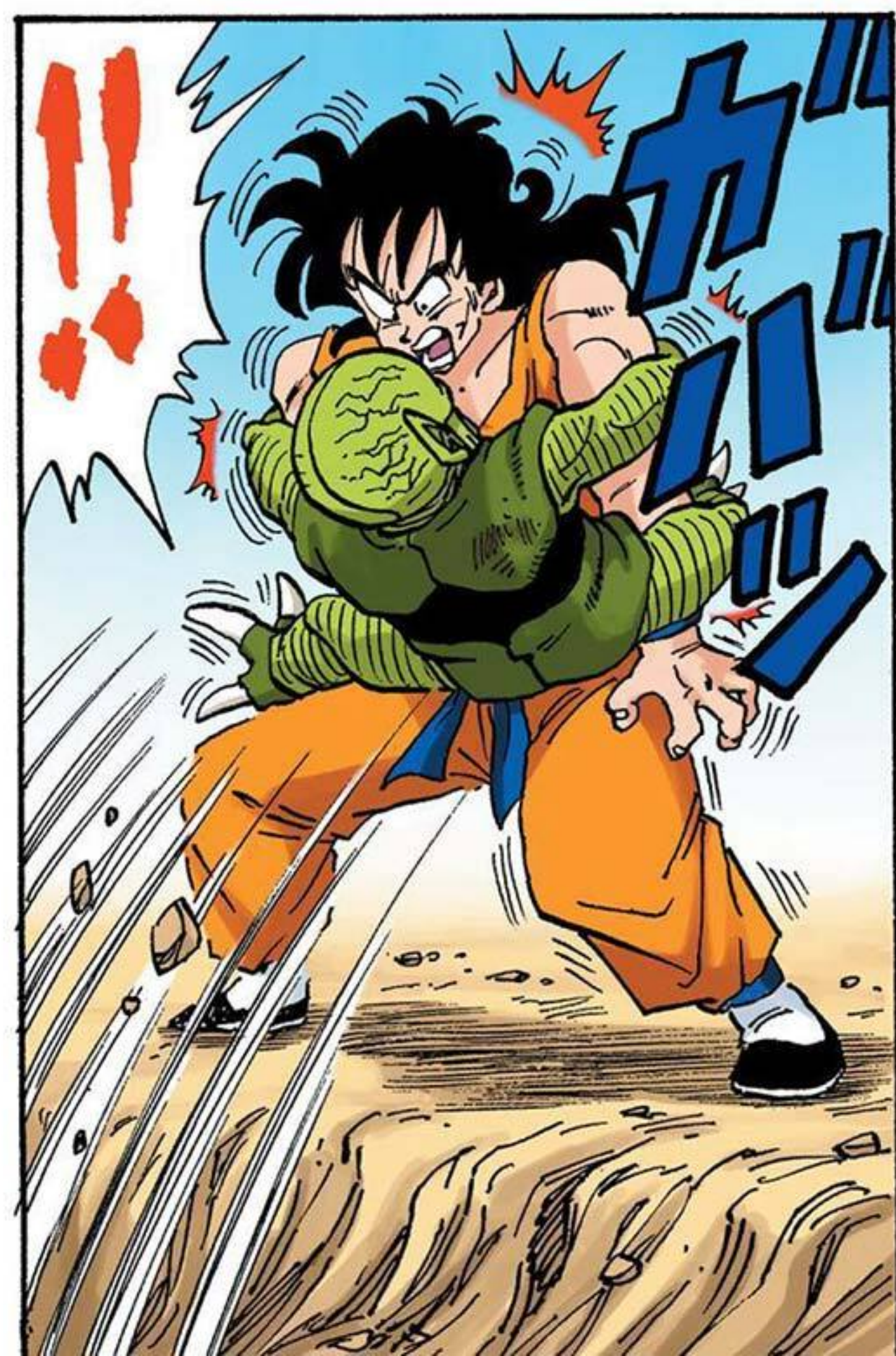
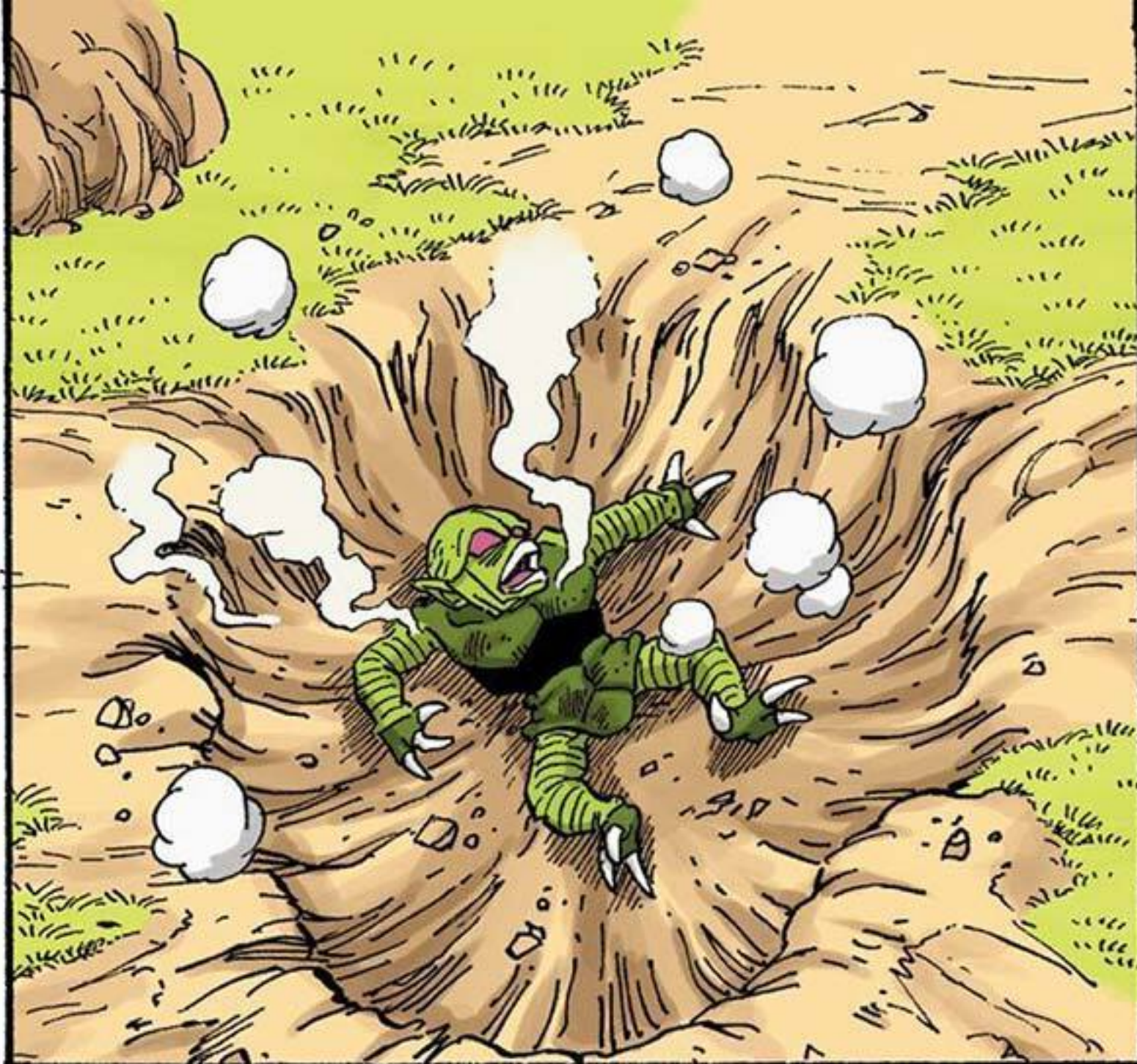




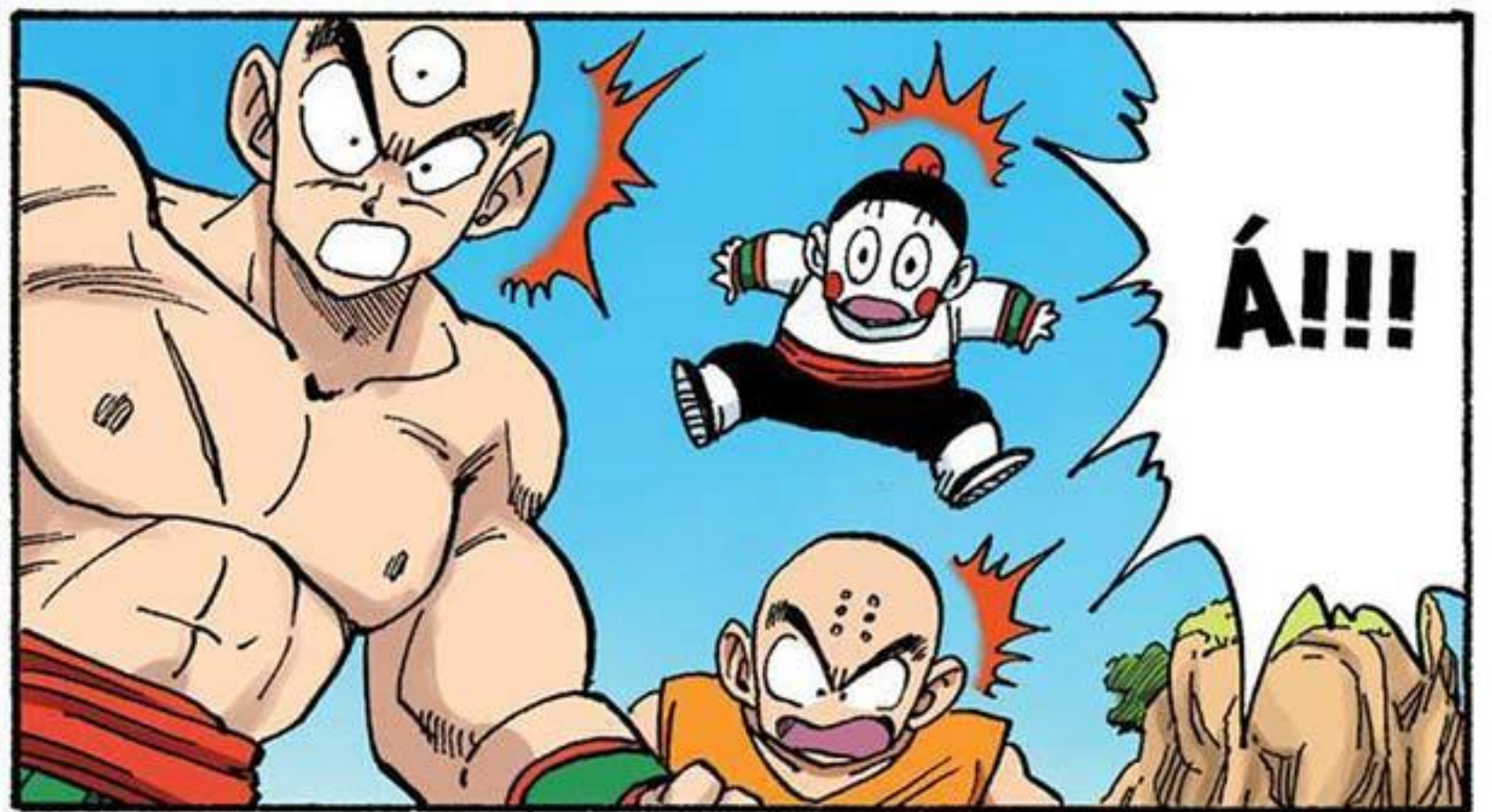




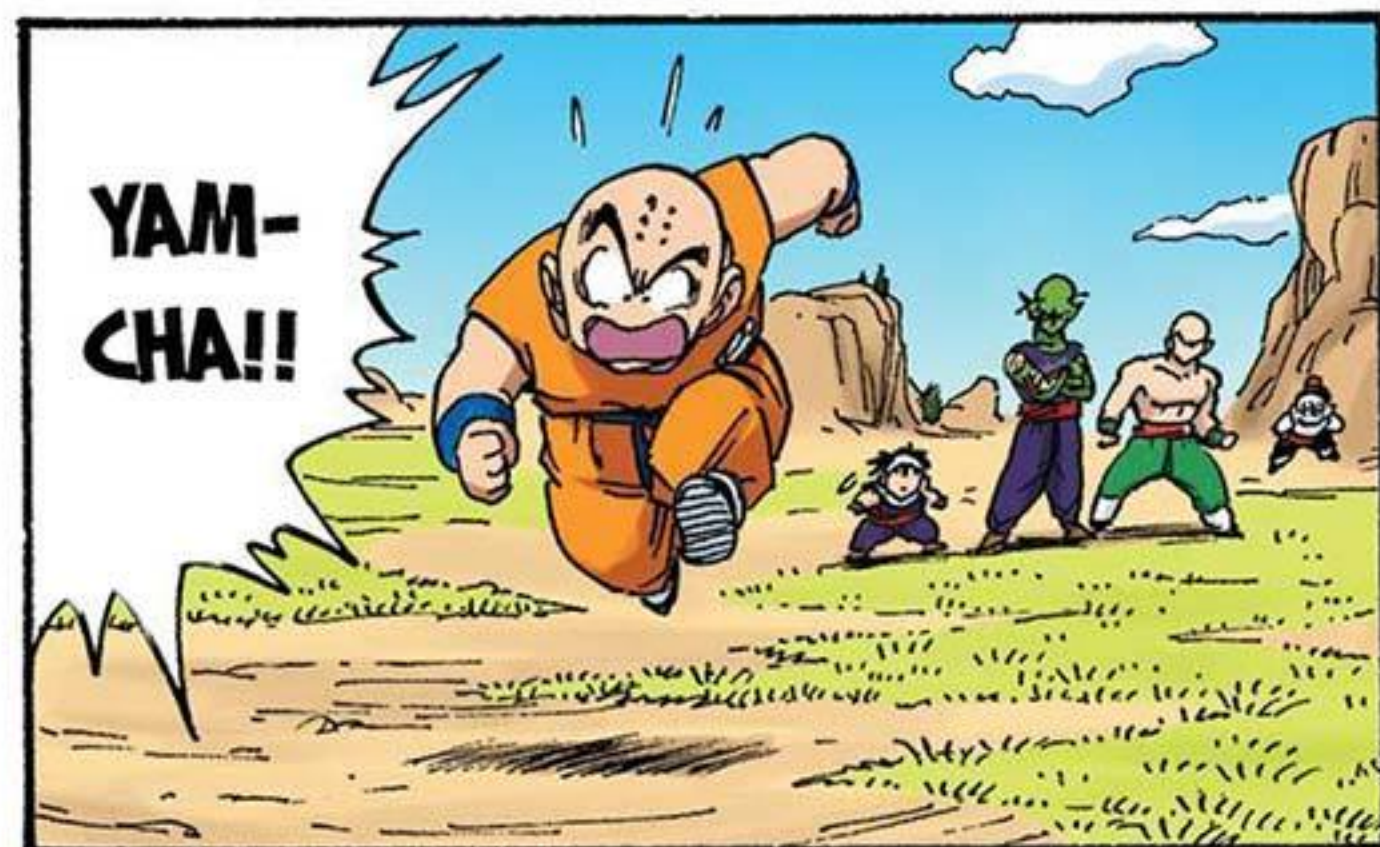
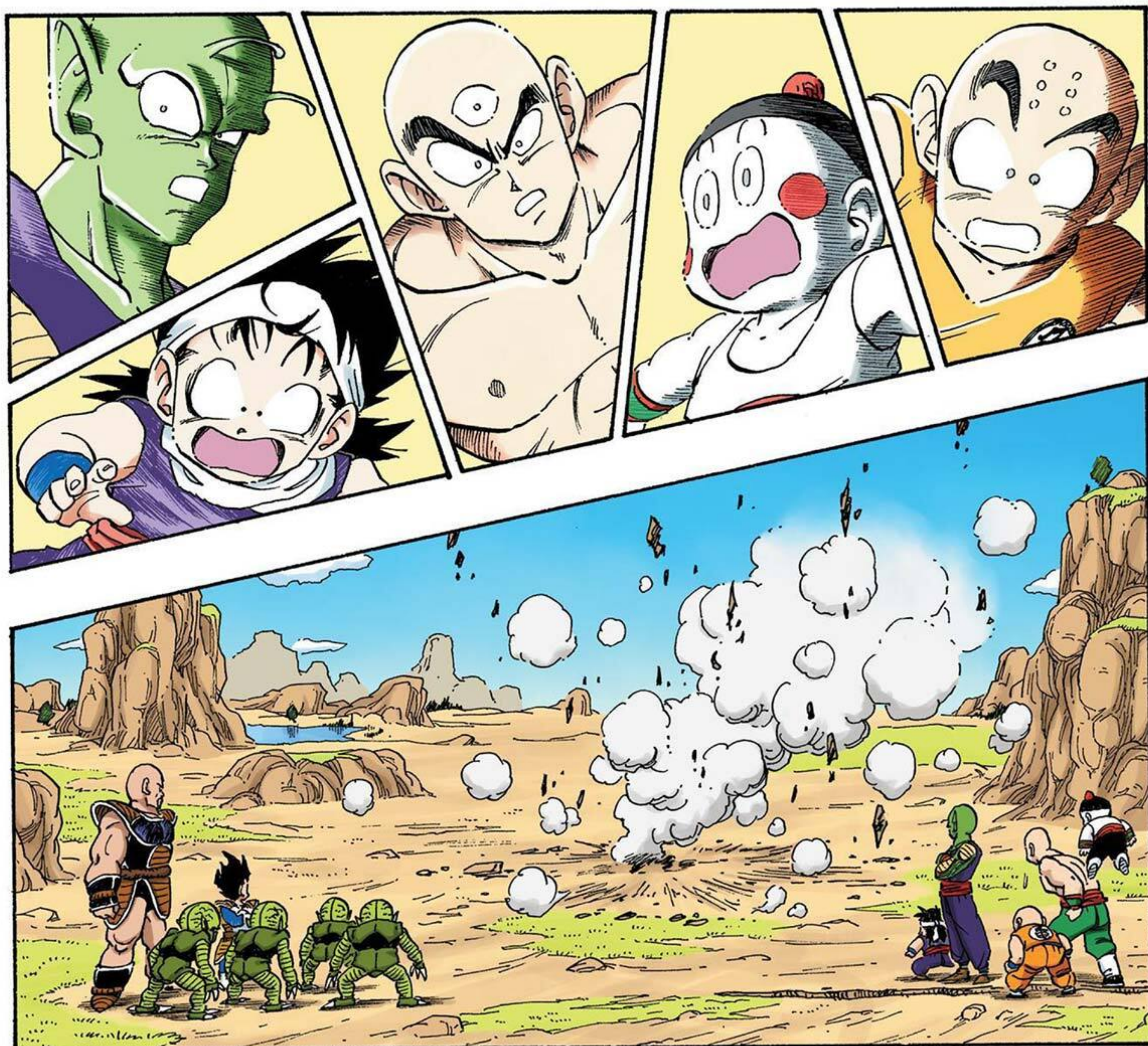




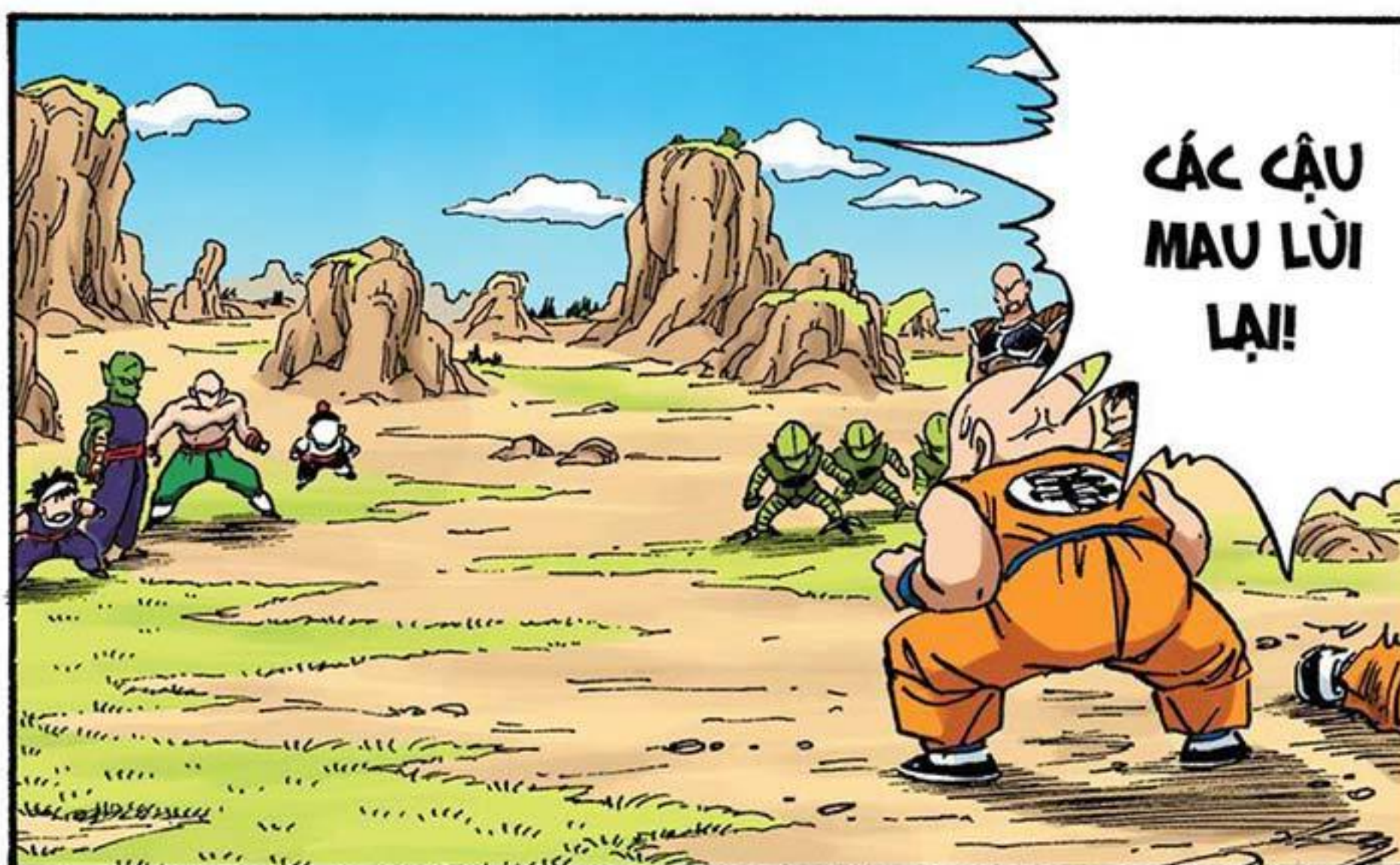
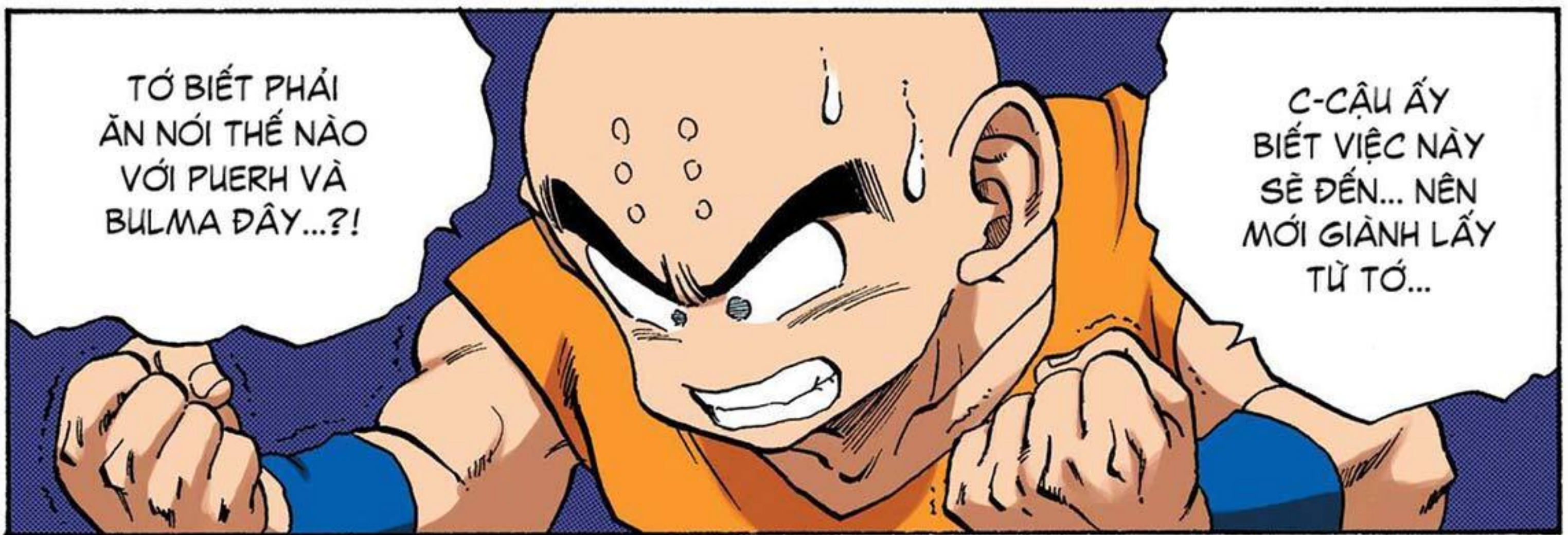
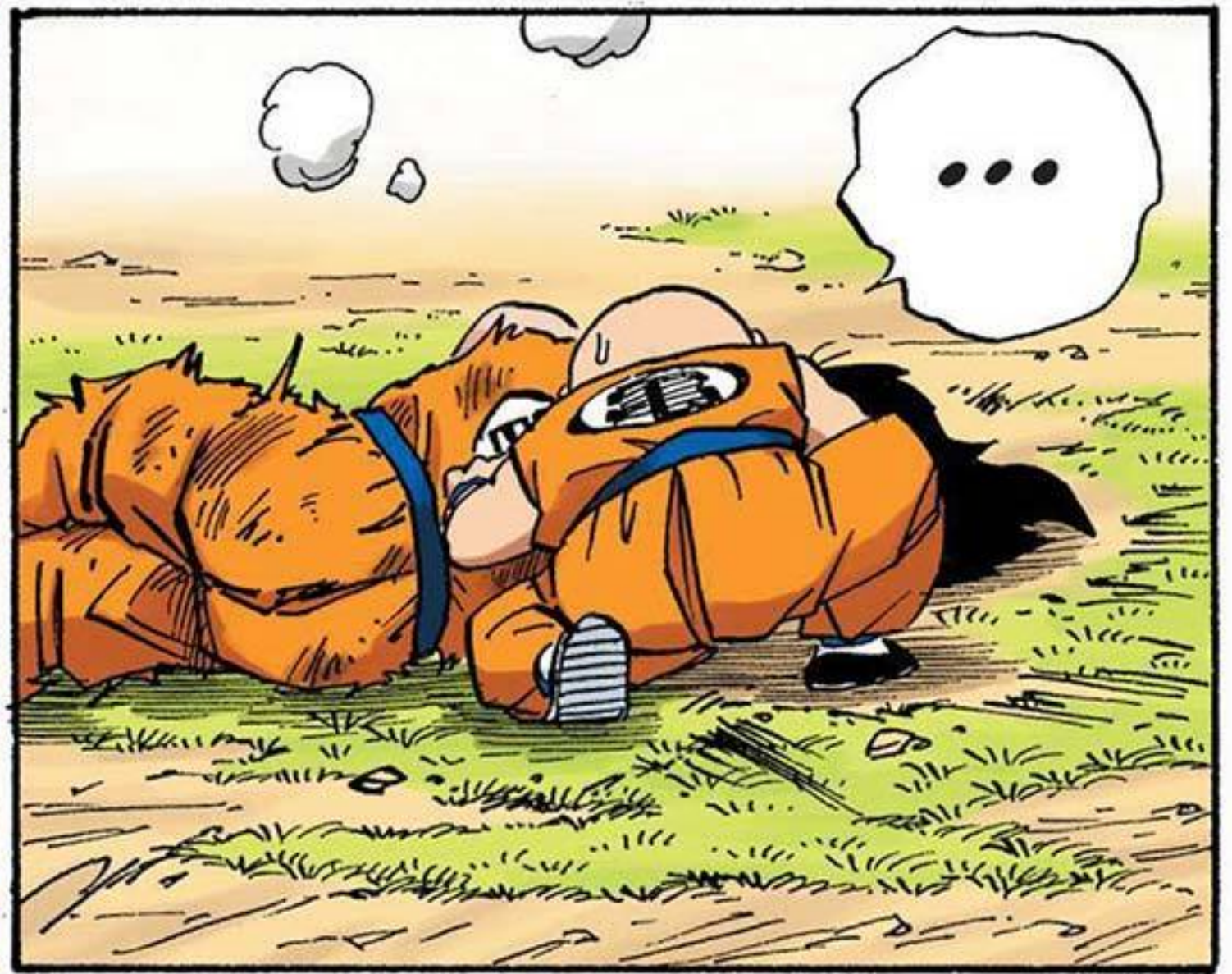
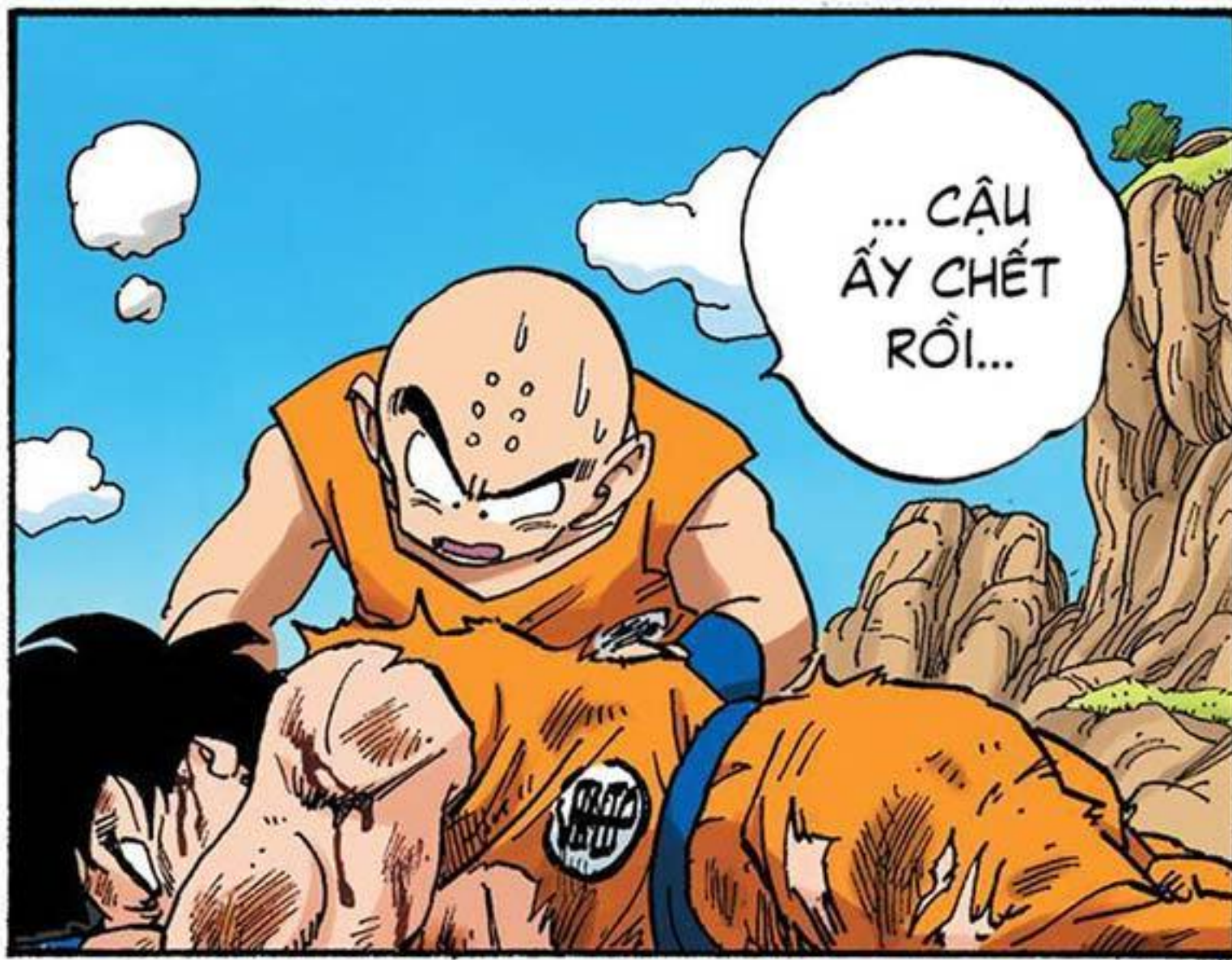




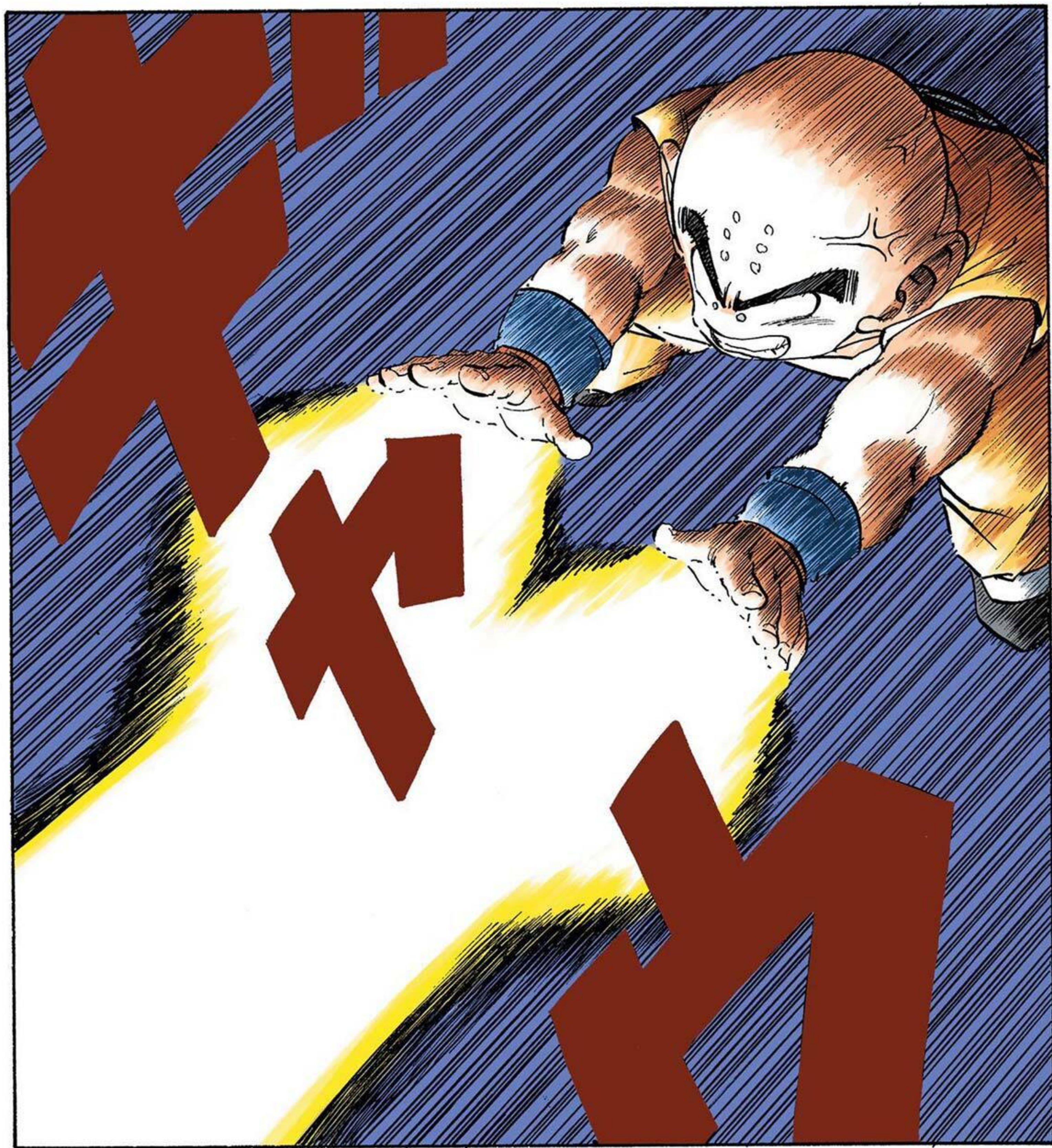






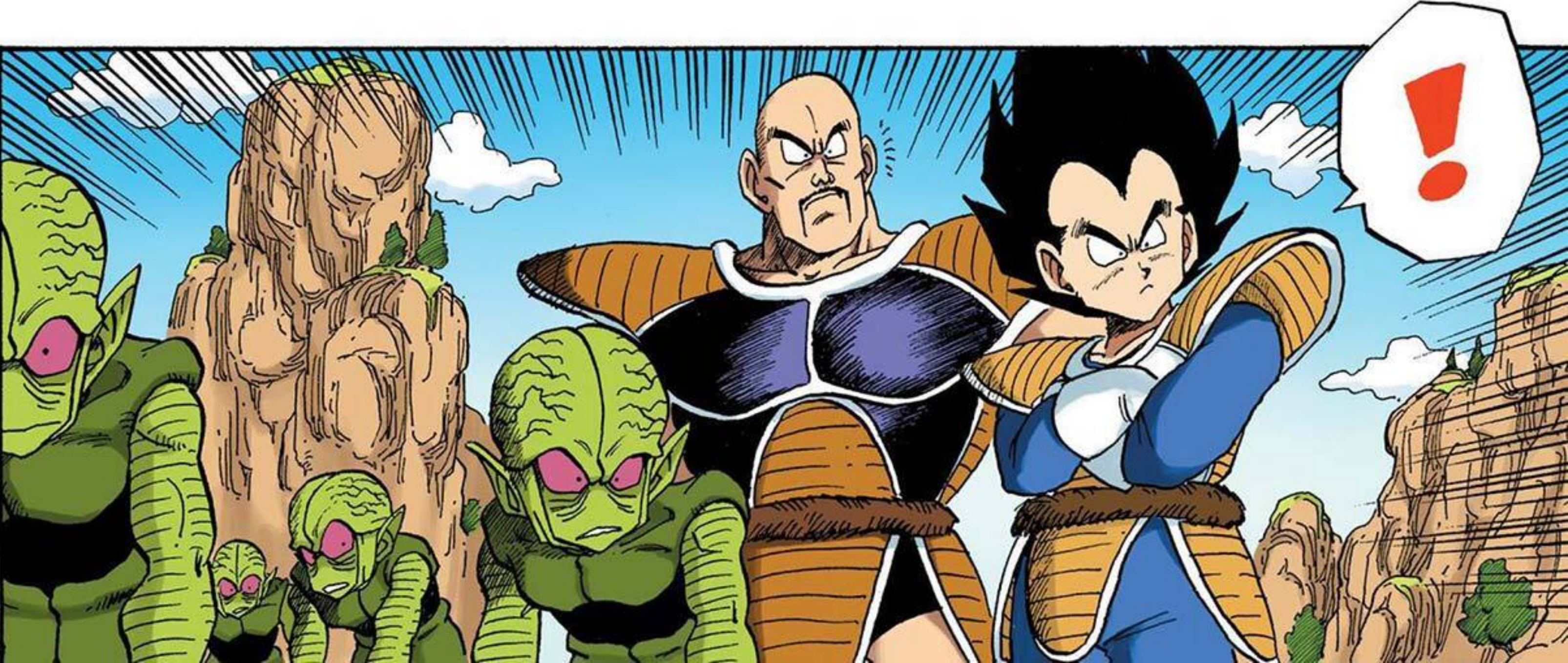
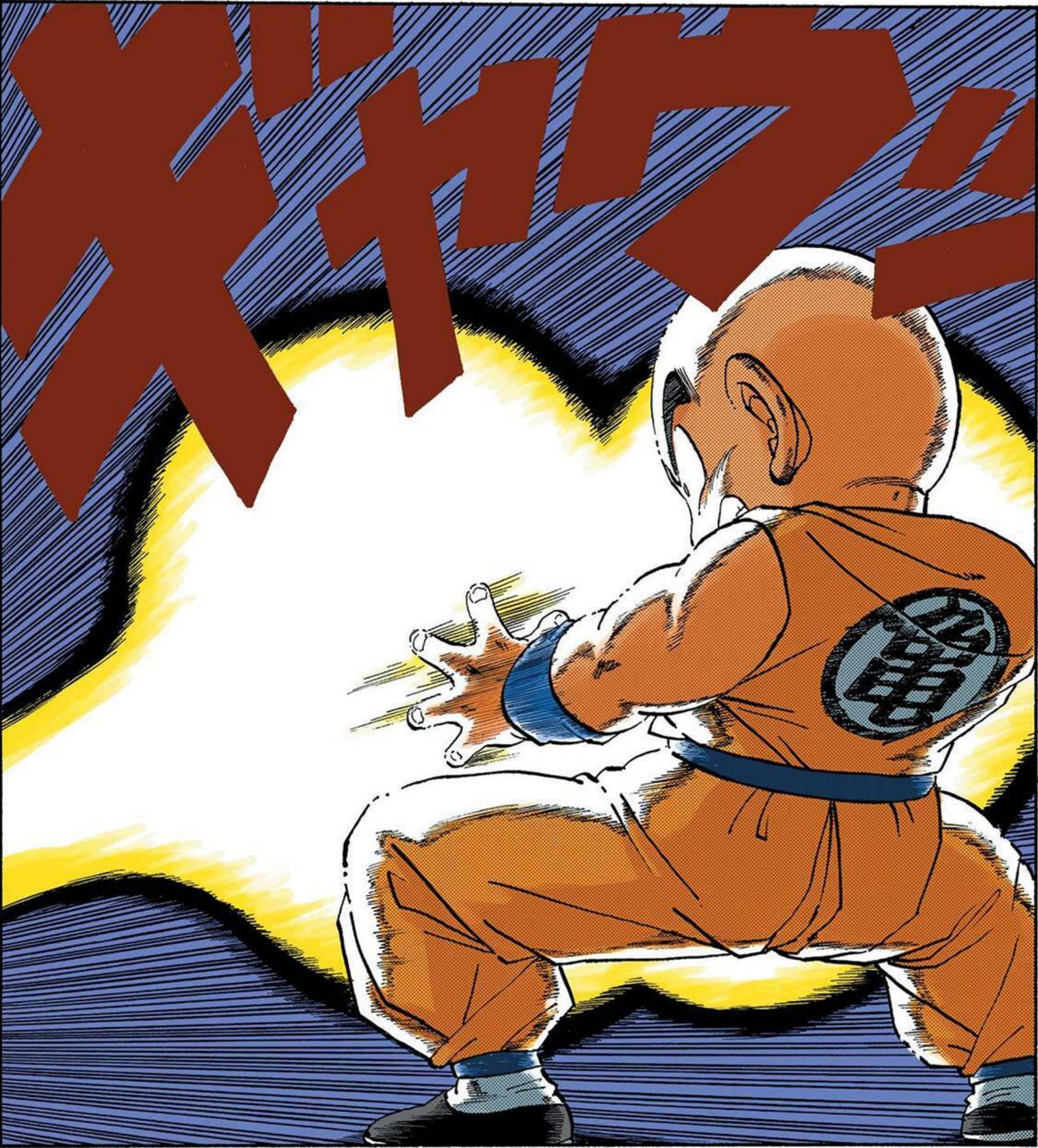




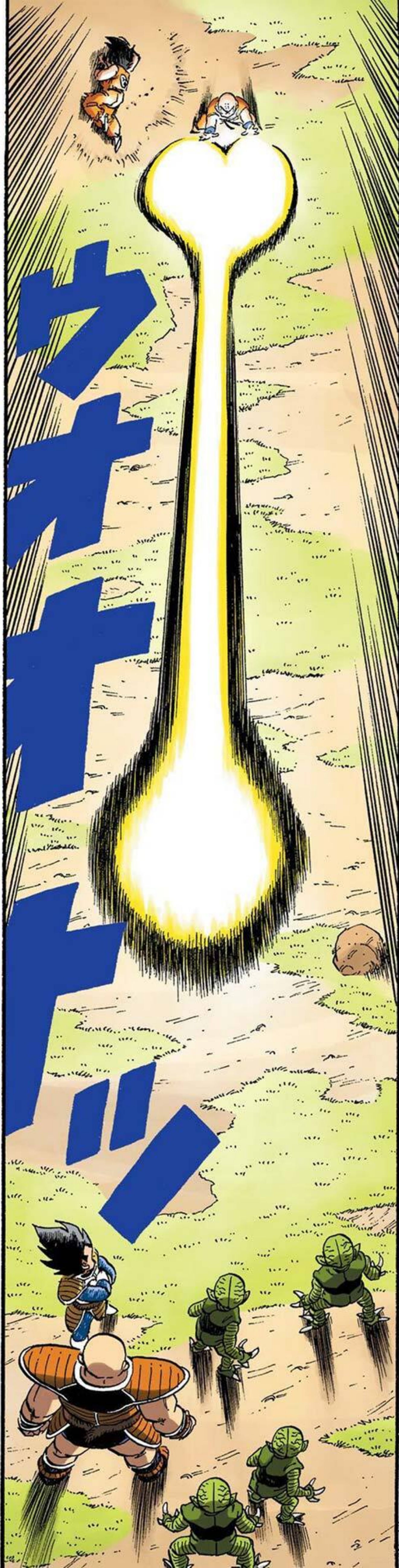
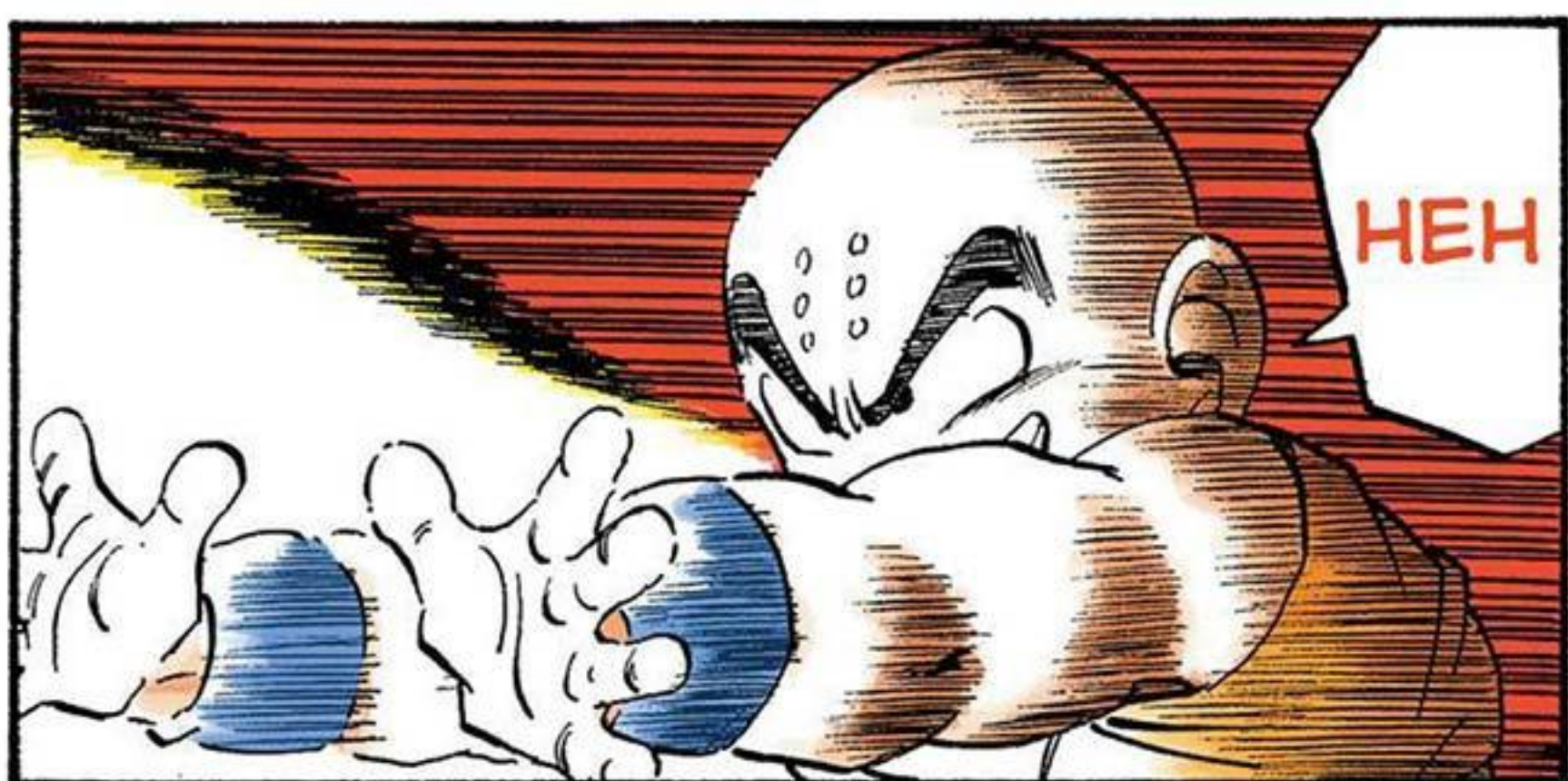
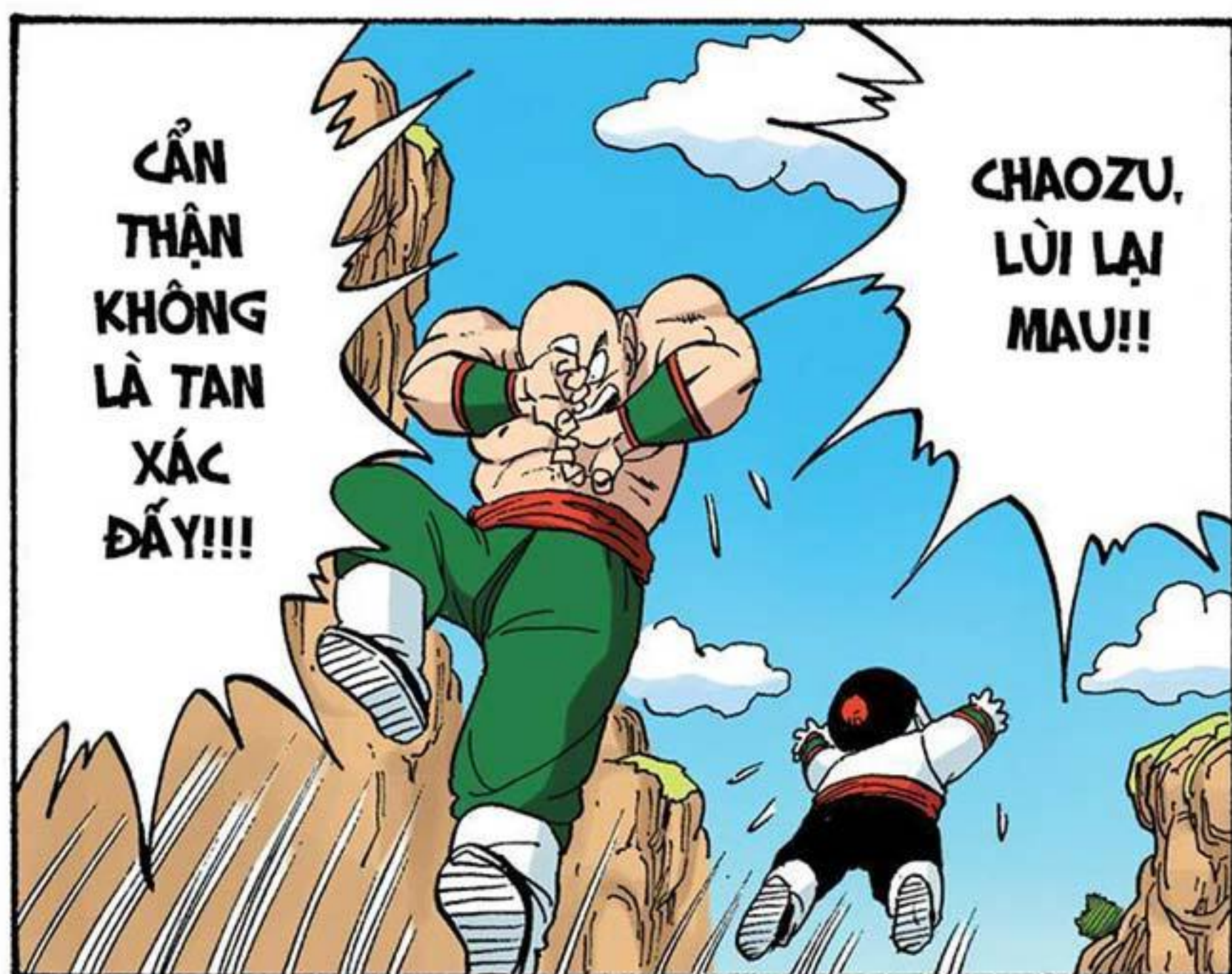




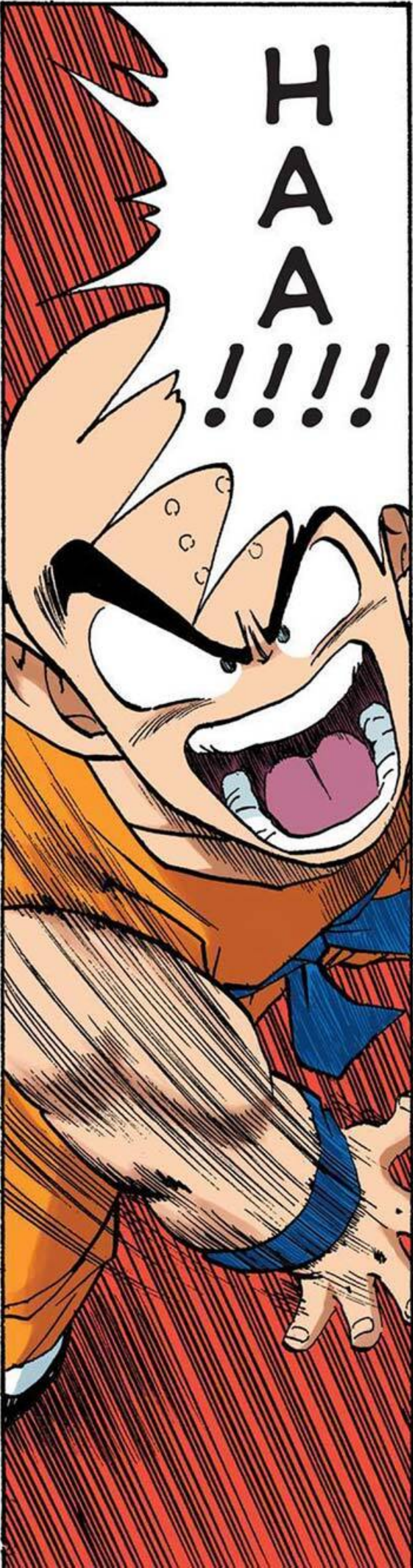
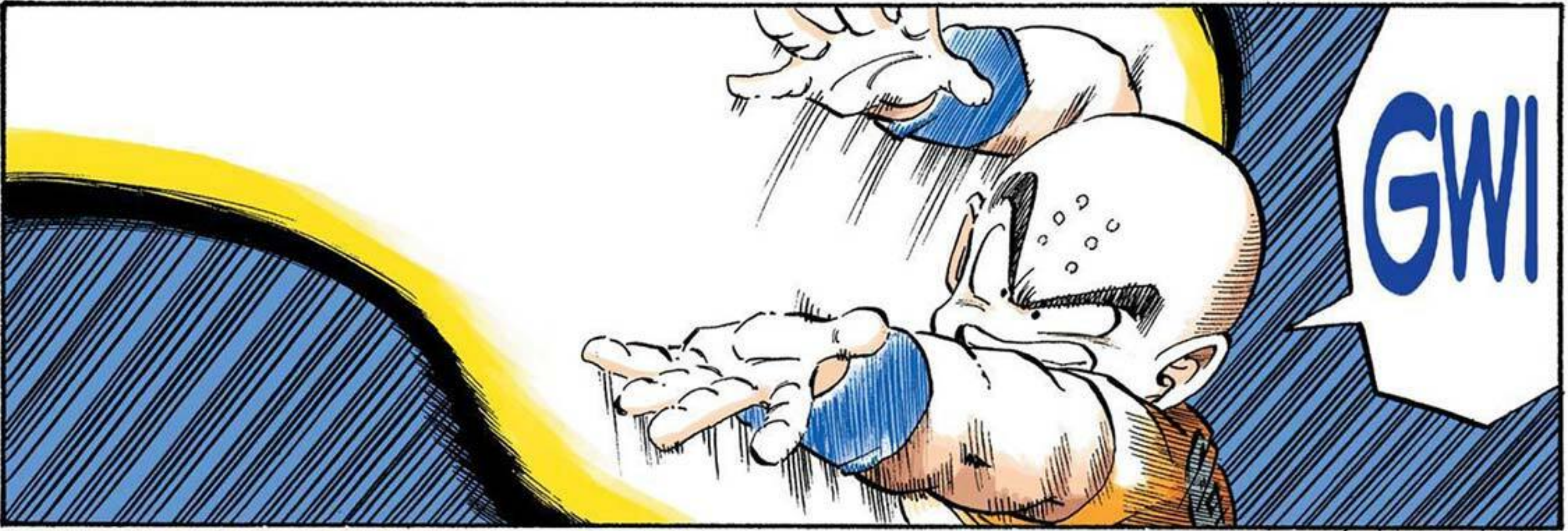
Chapter 22: Heroes in Terror



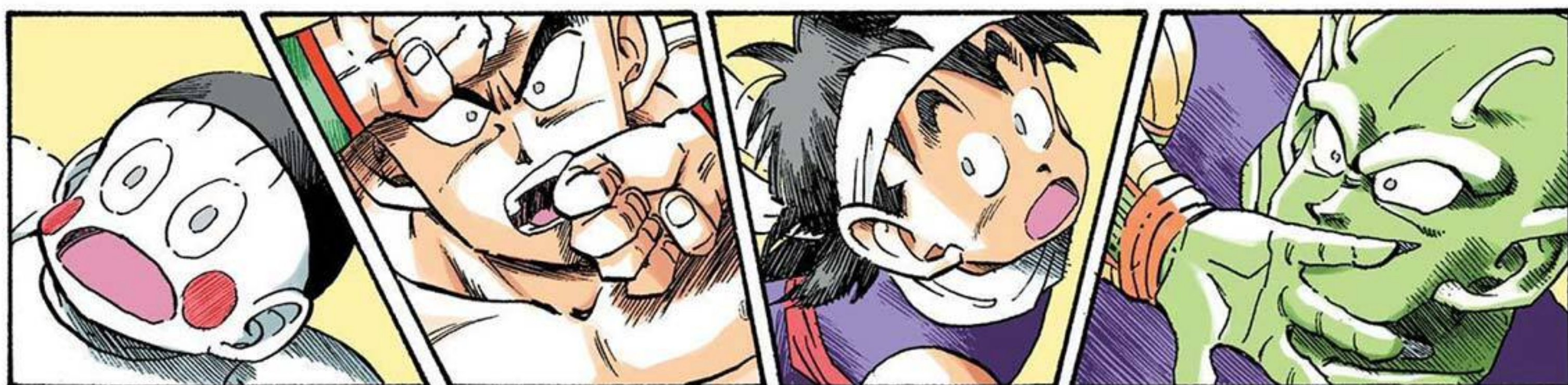
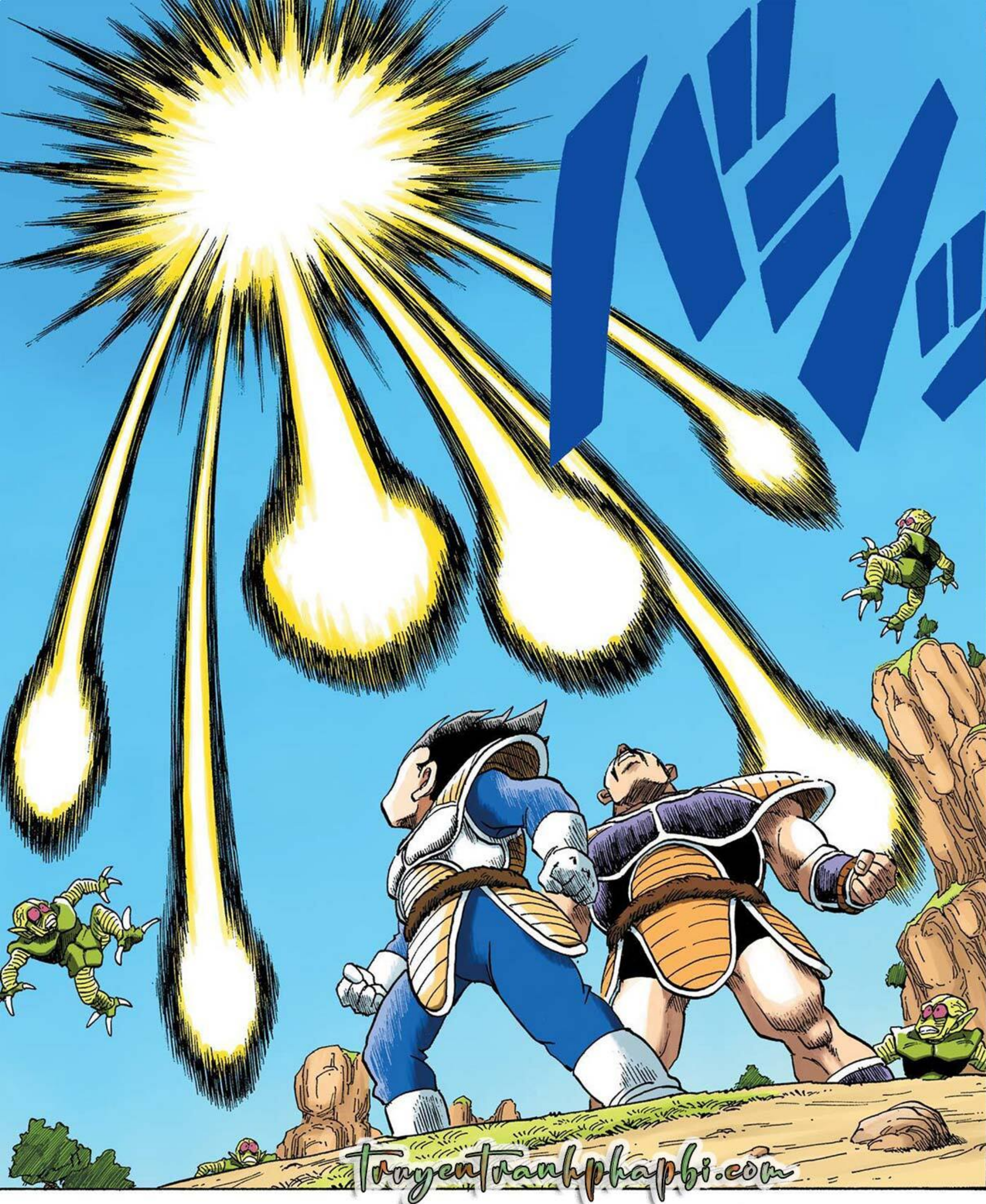




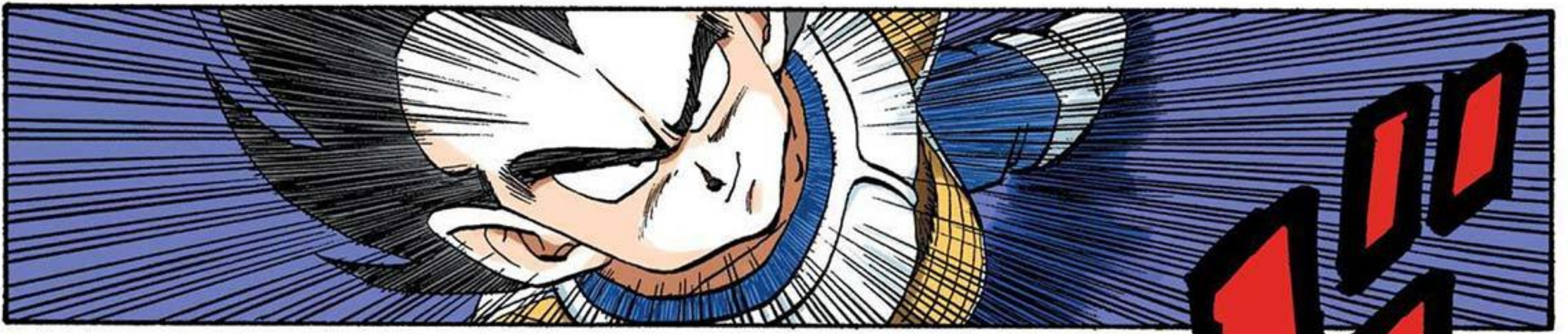




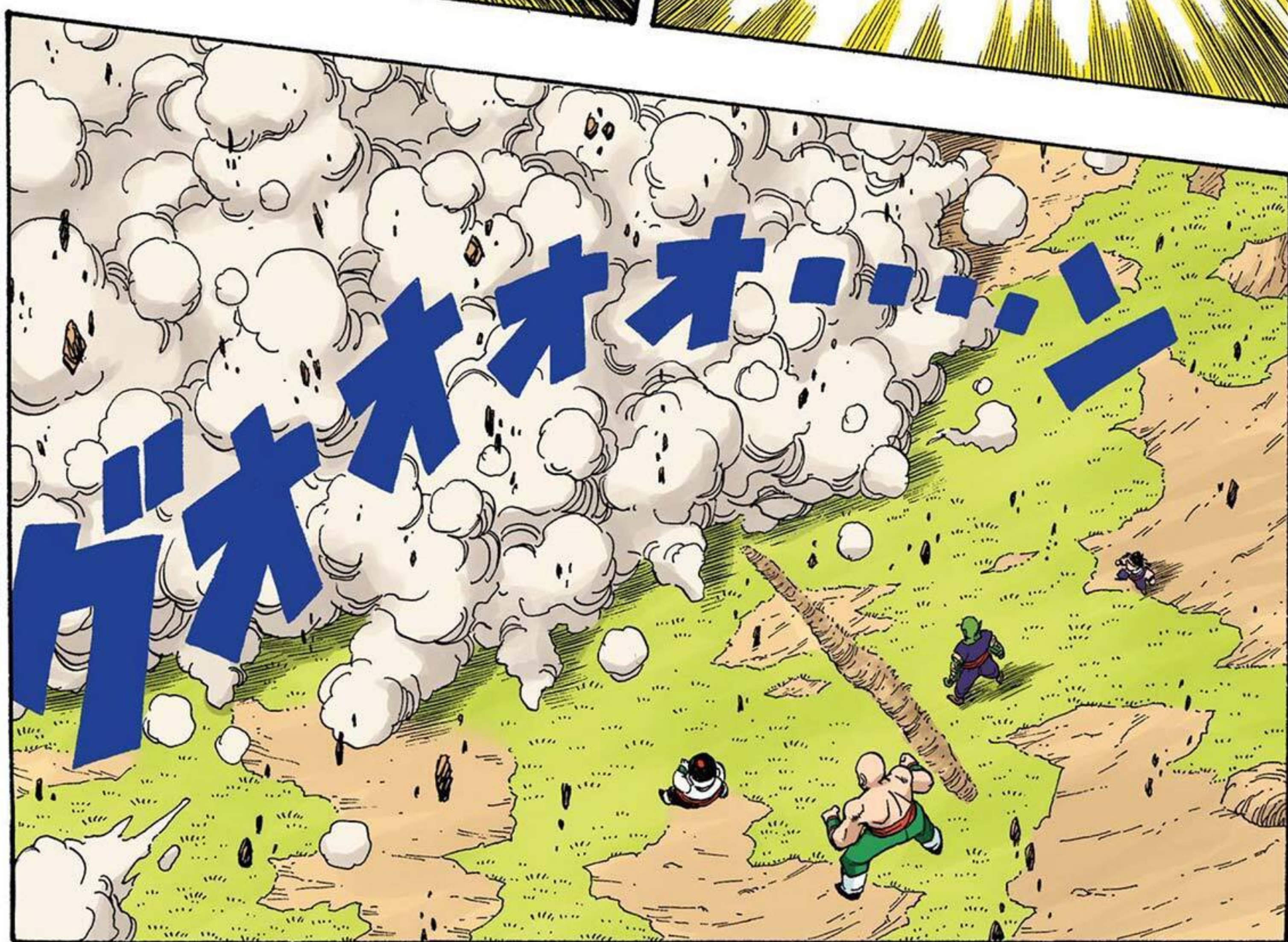
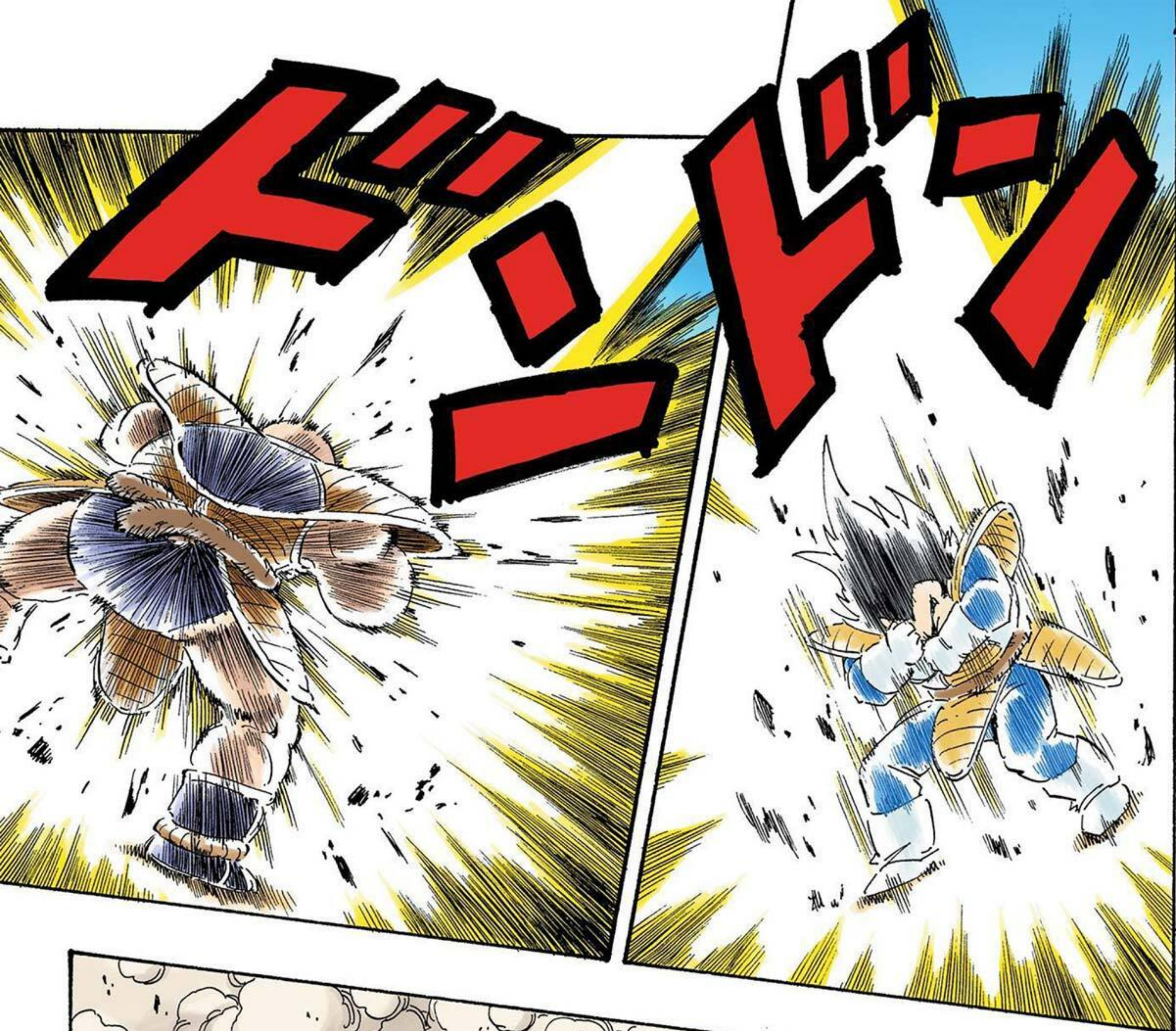




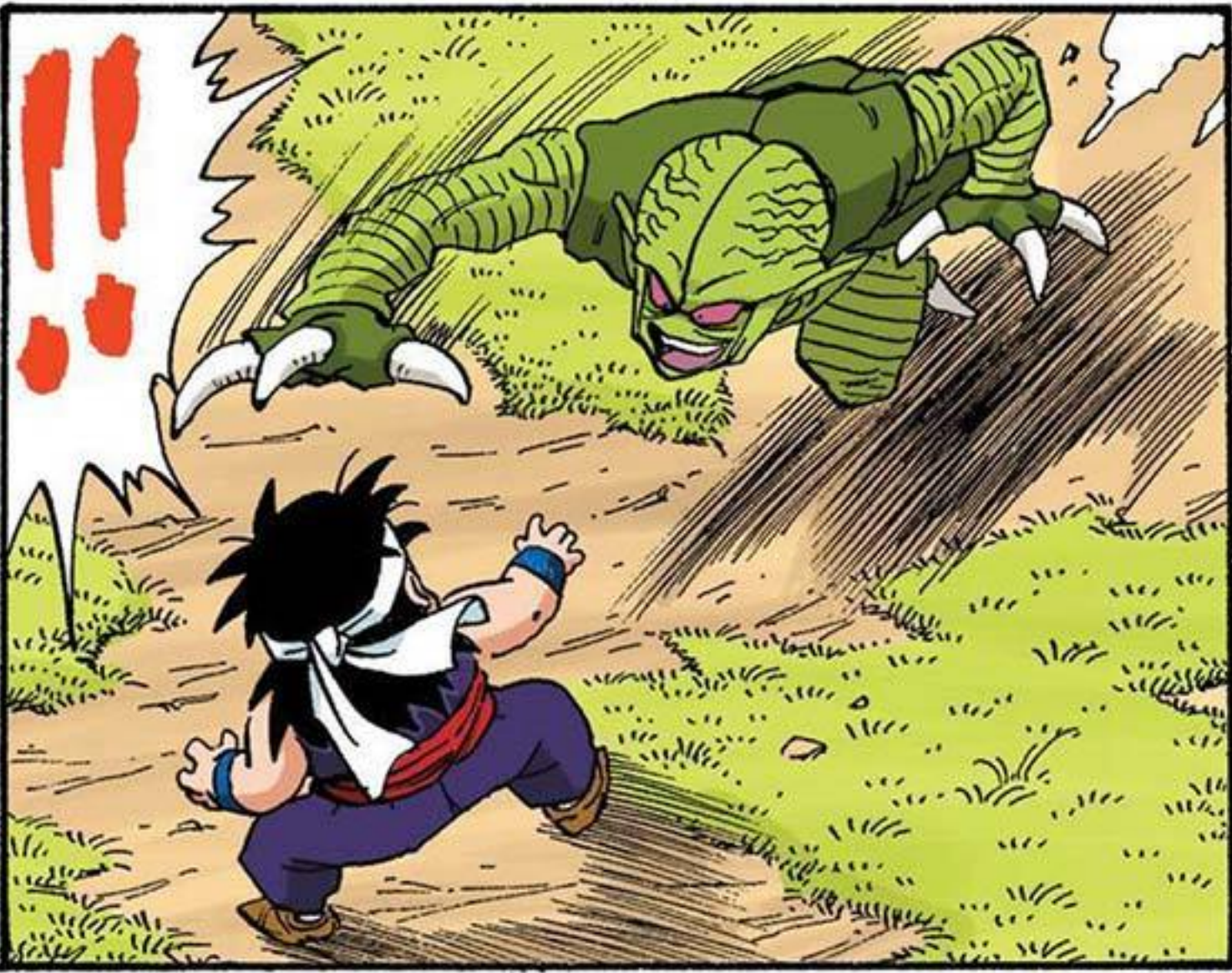
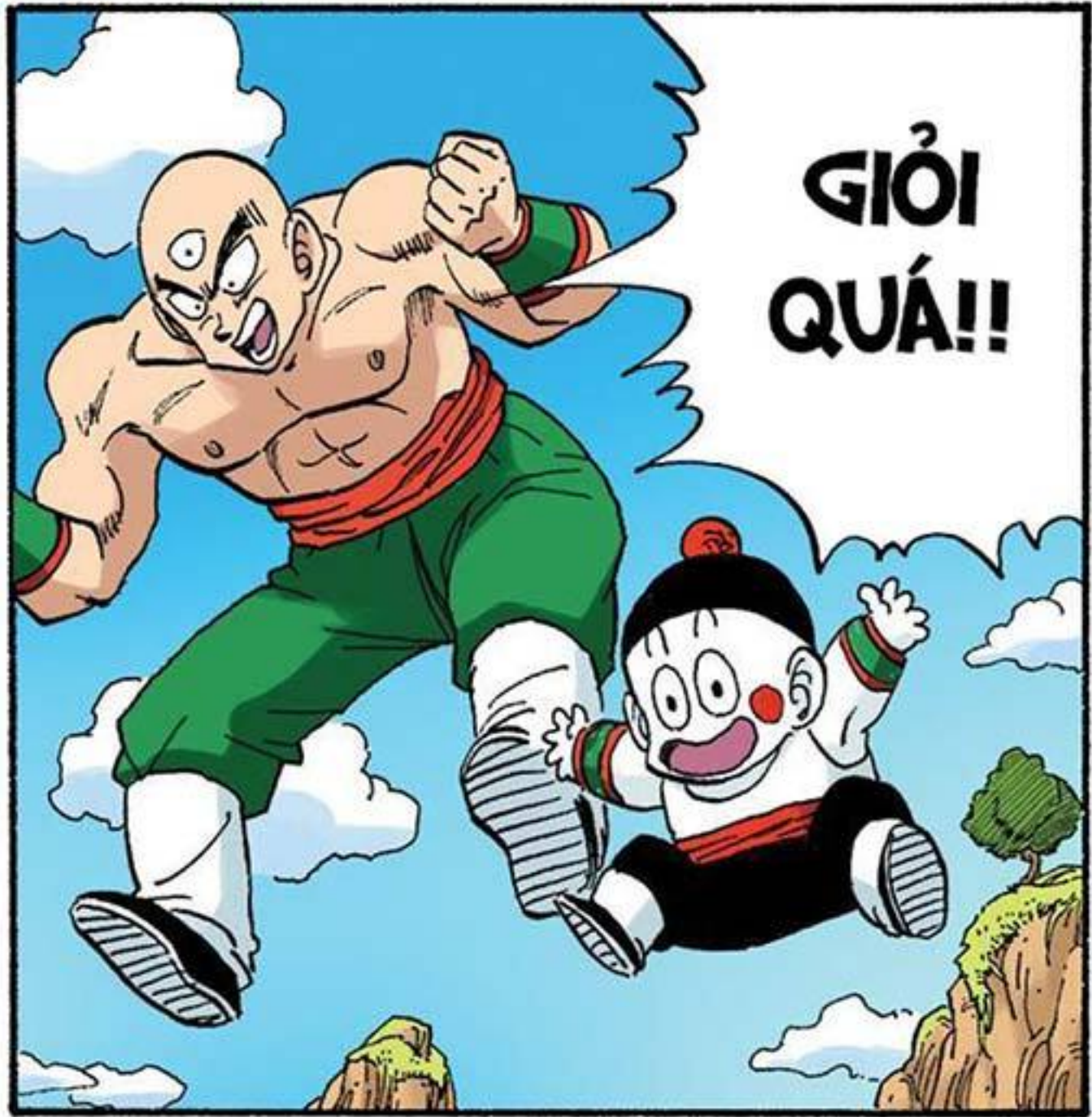
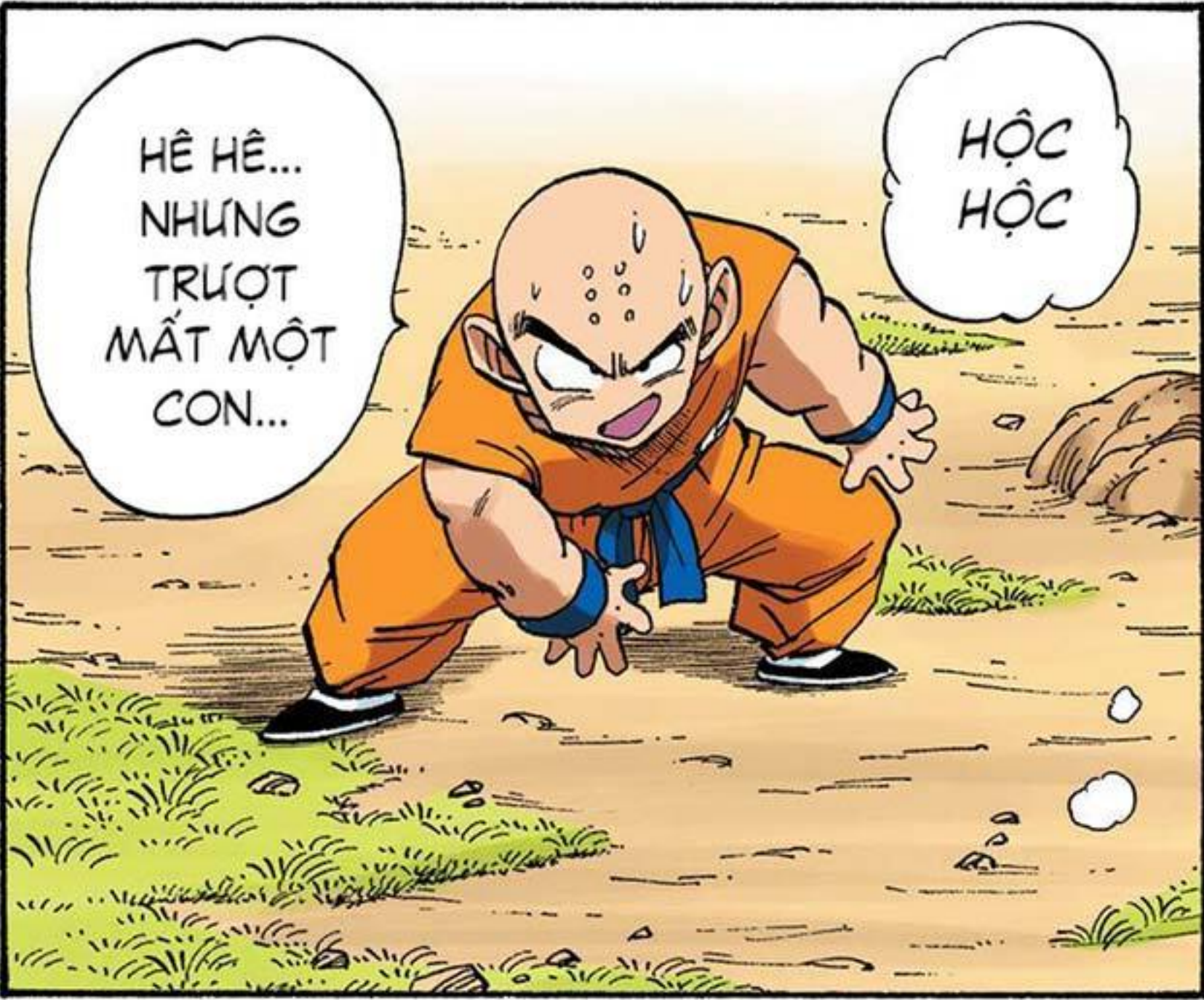




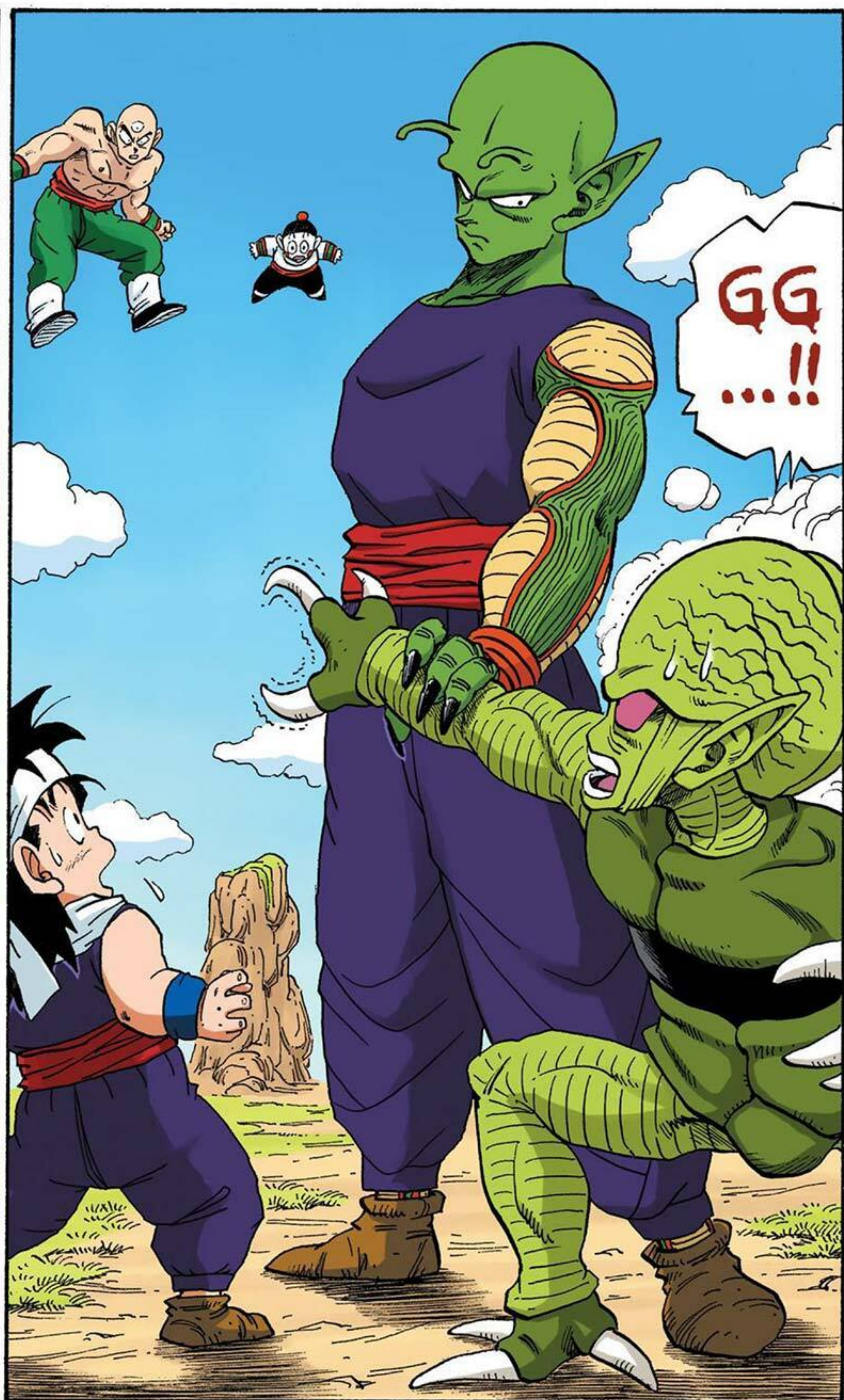








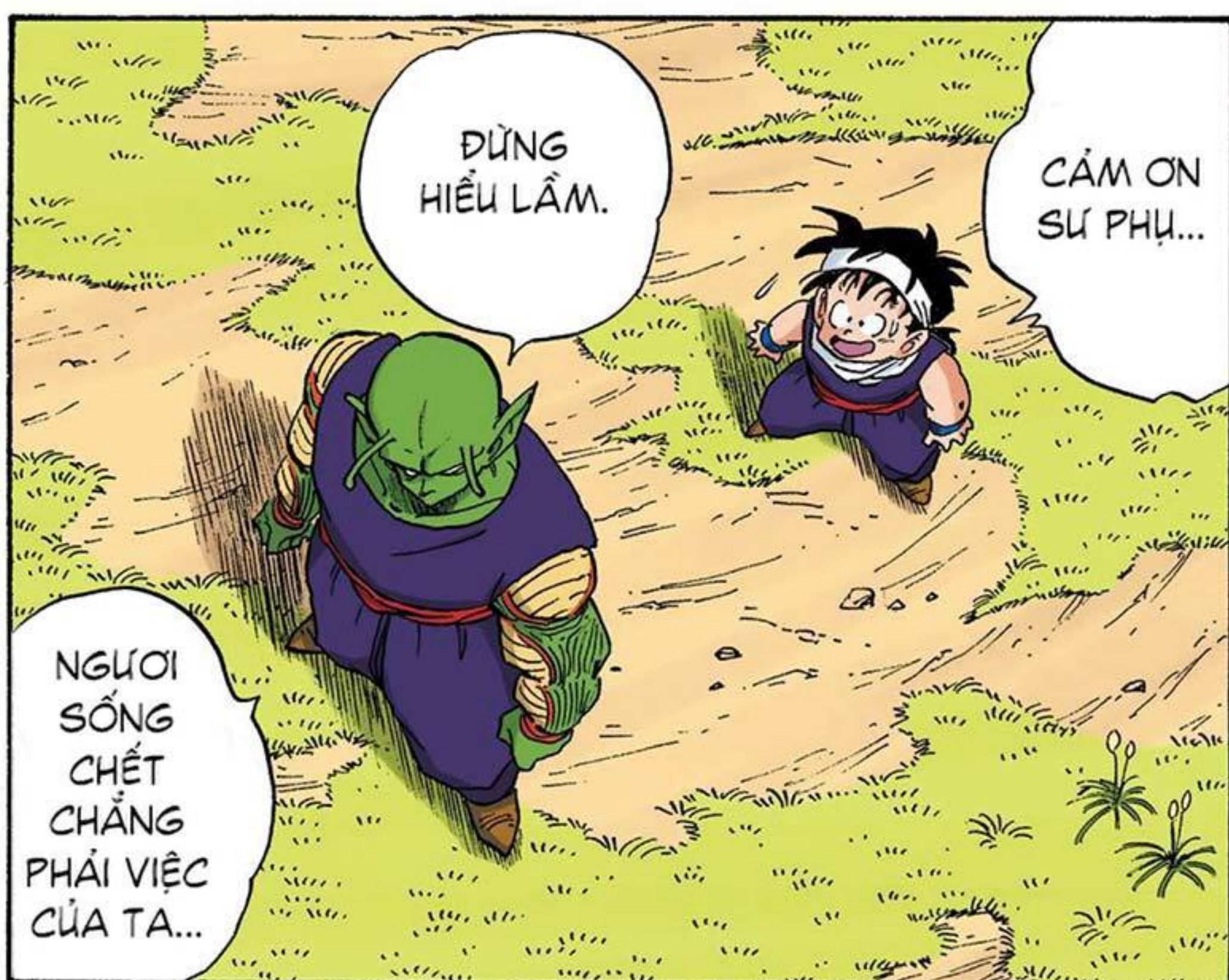
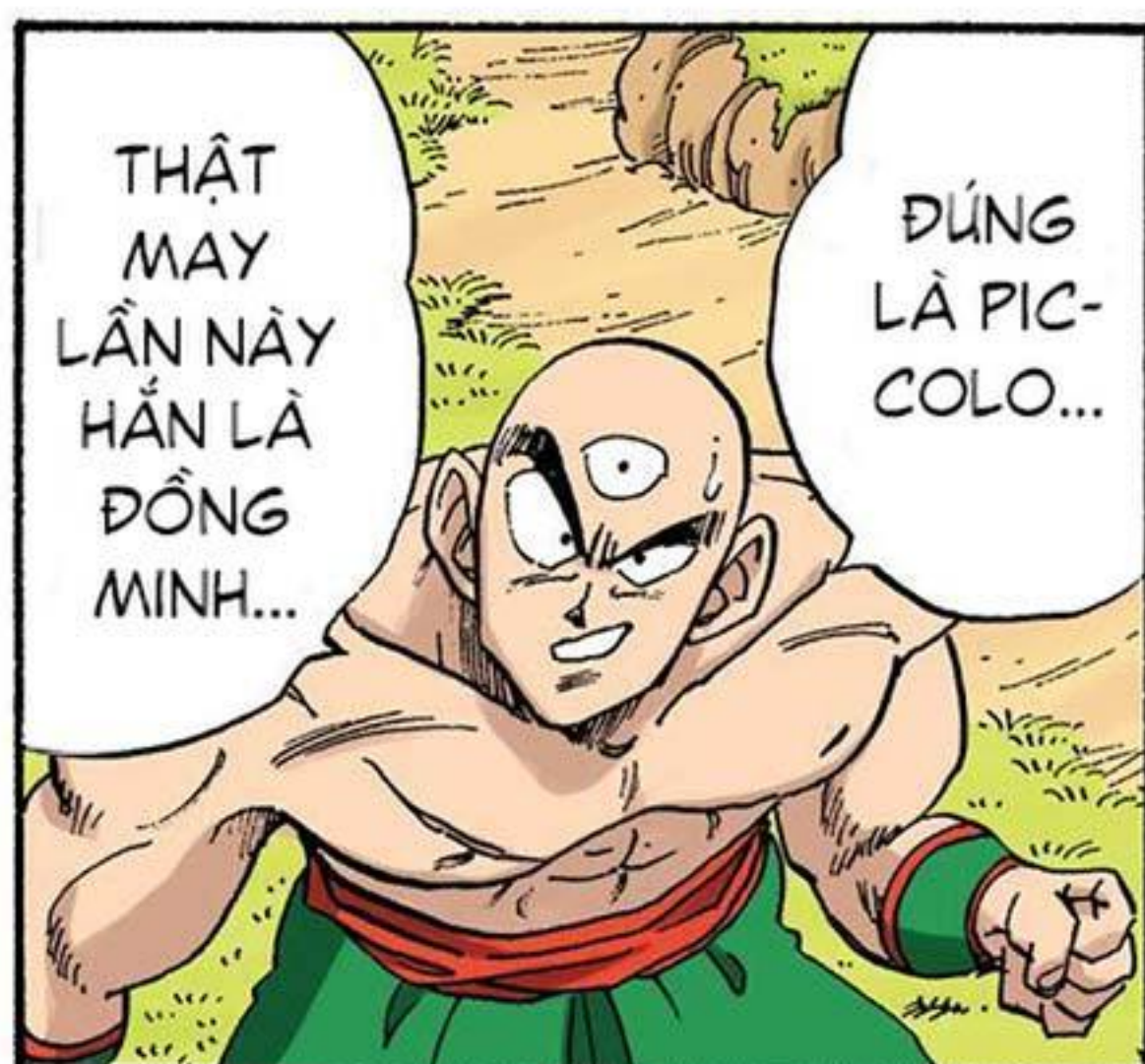
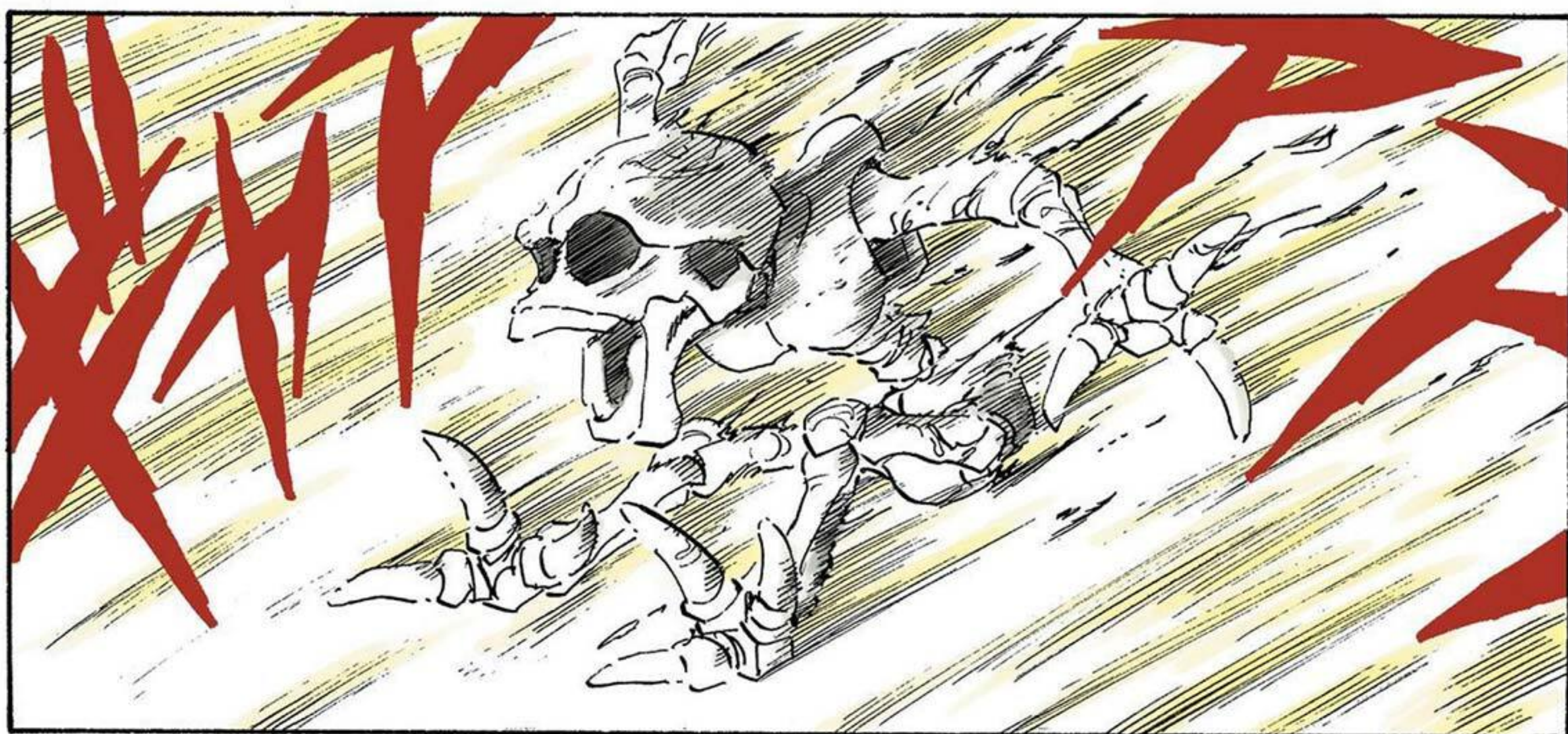




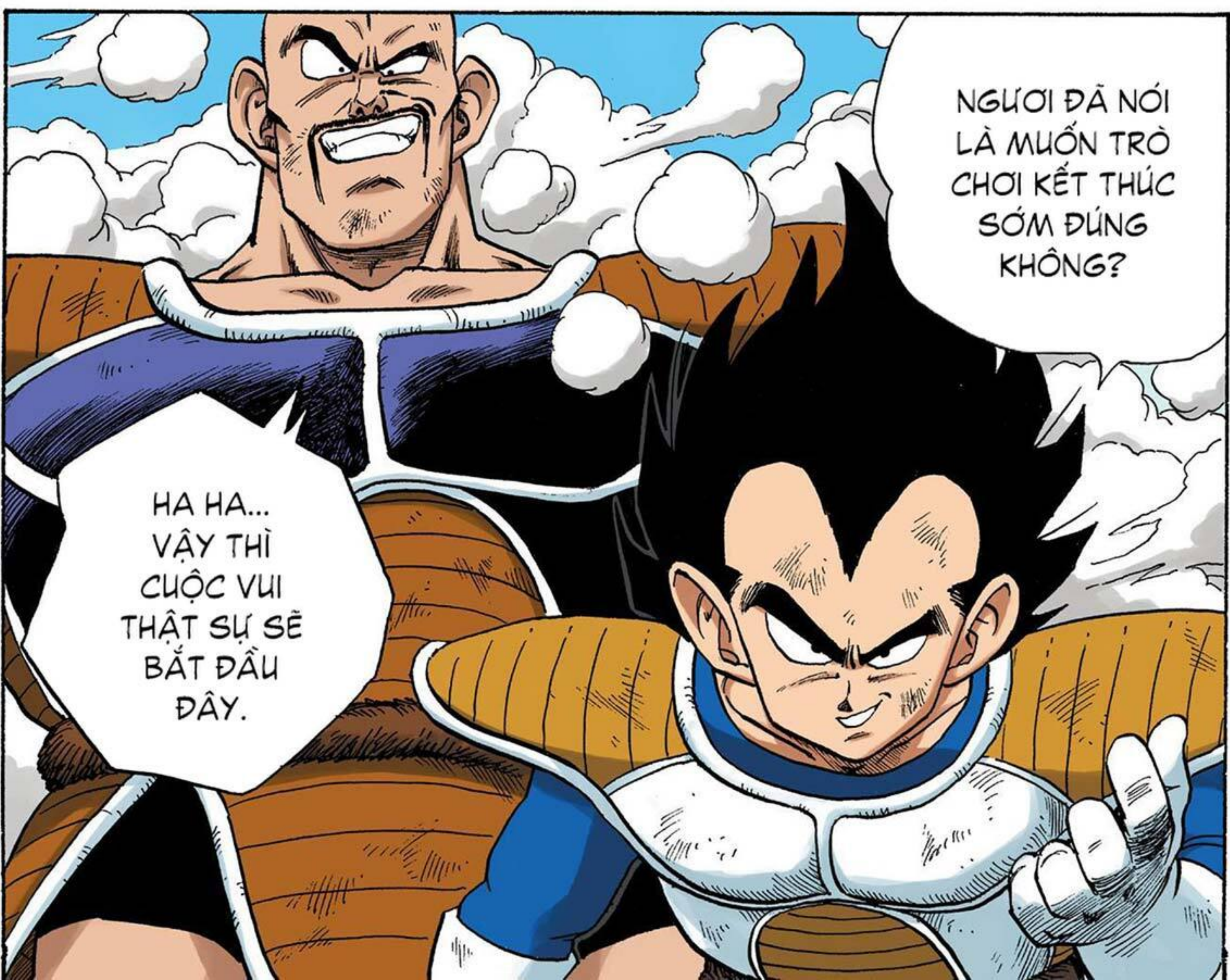




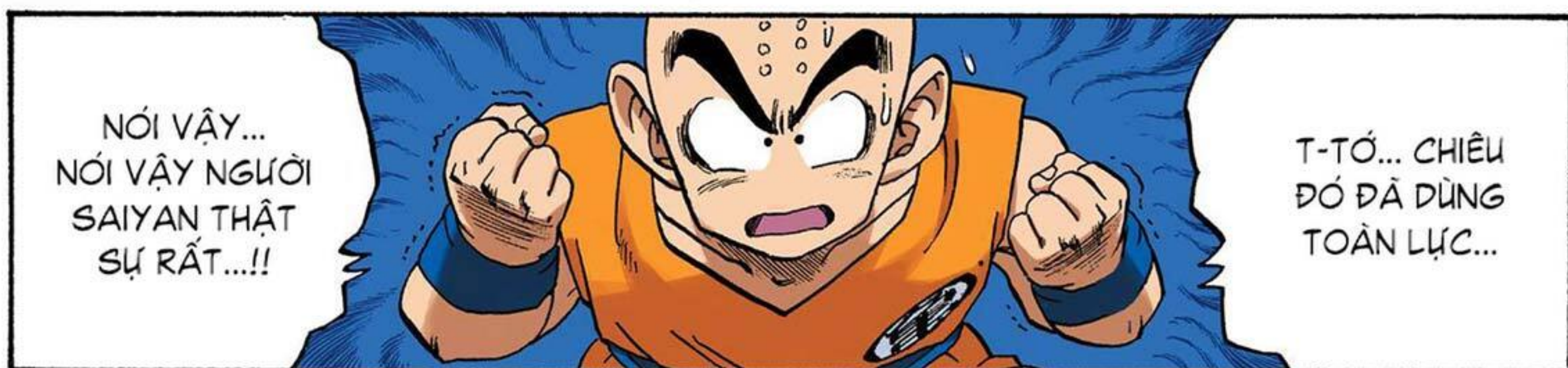




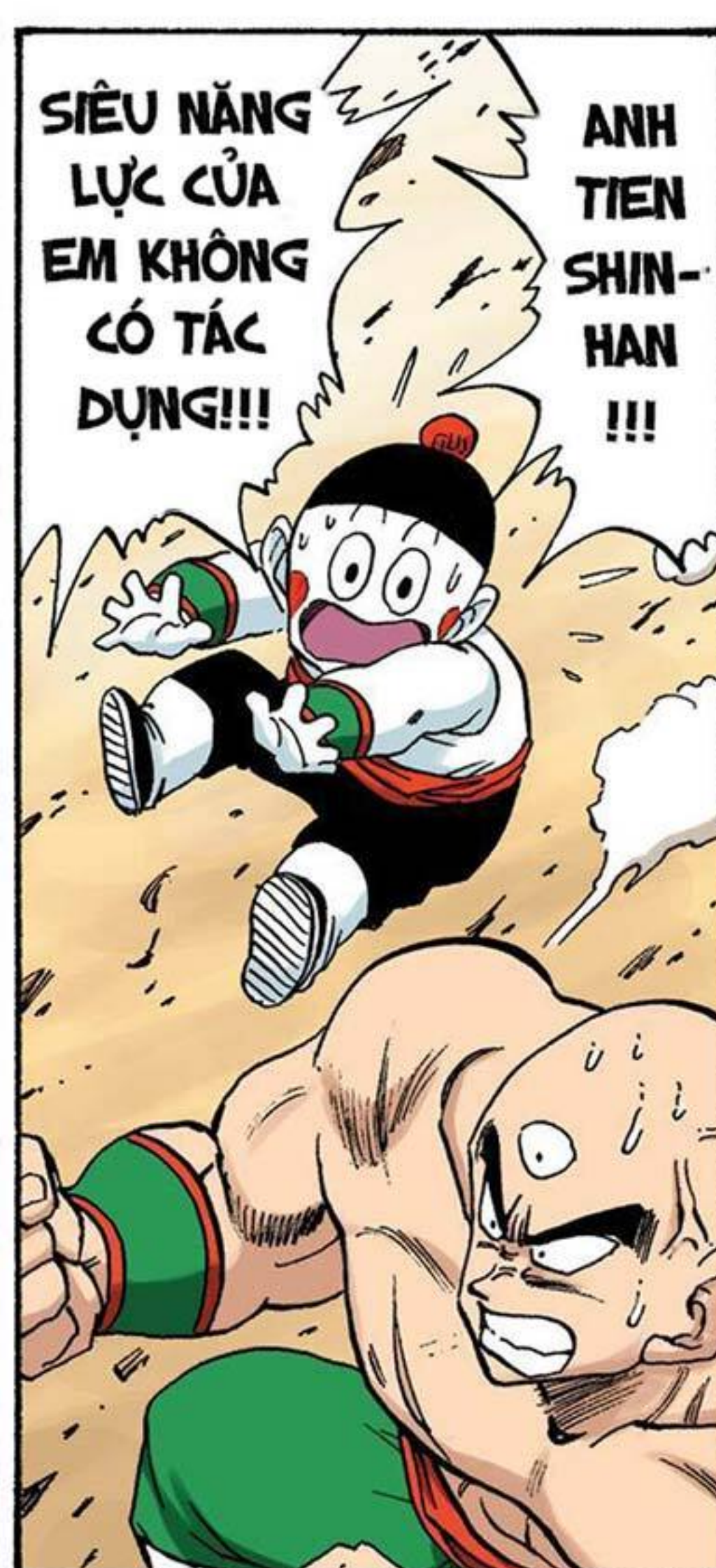
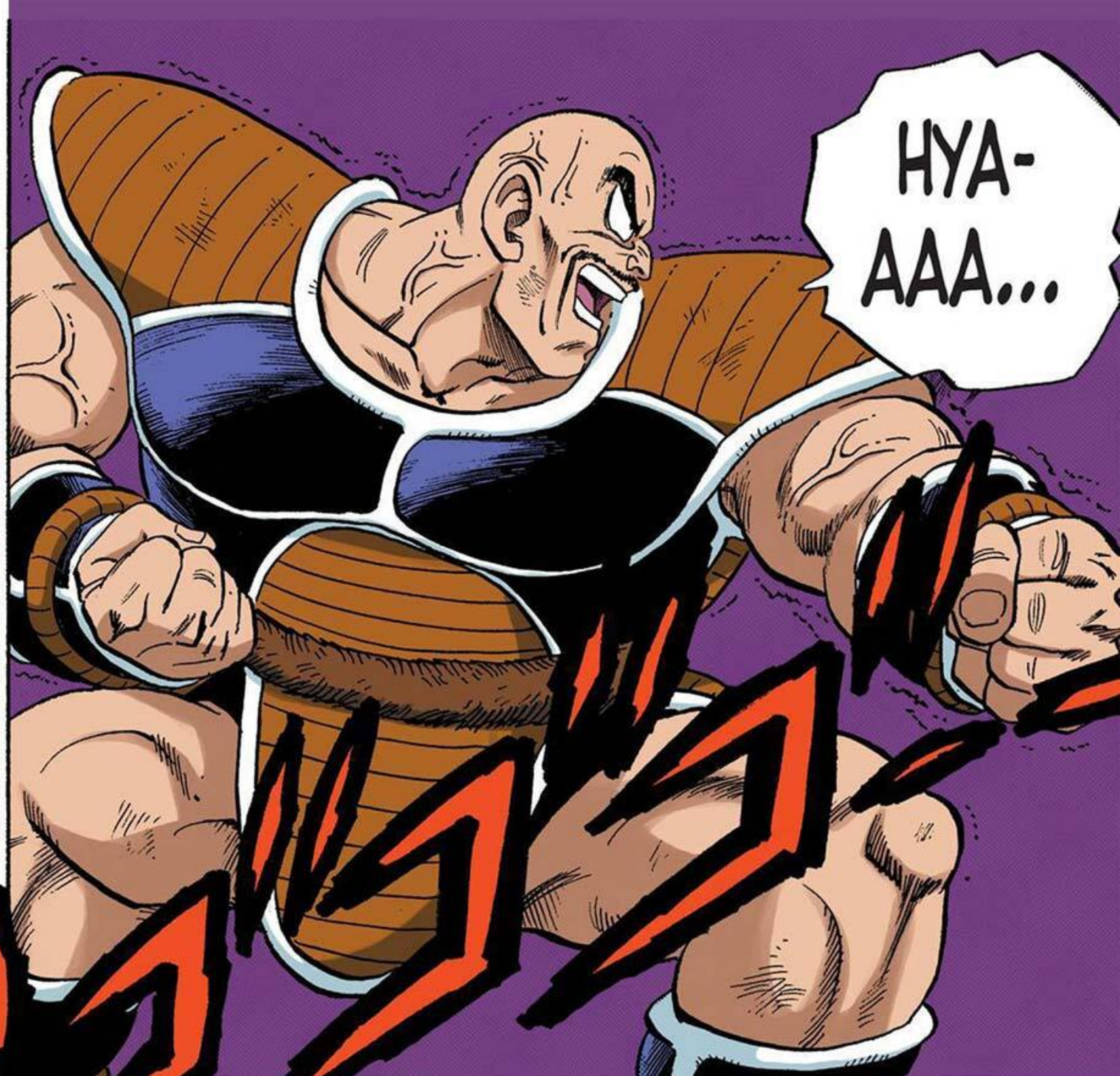
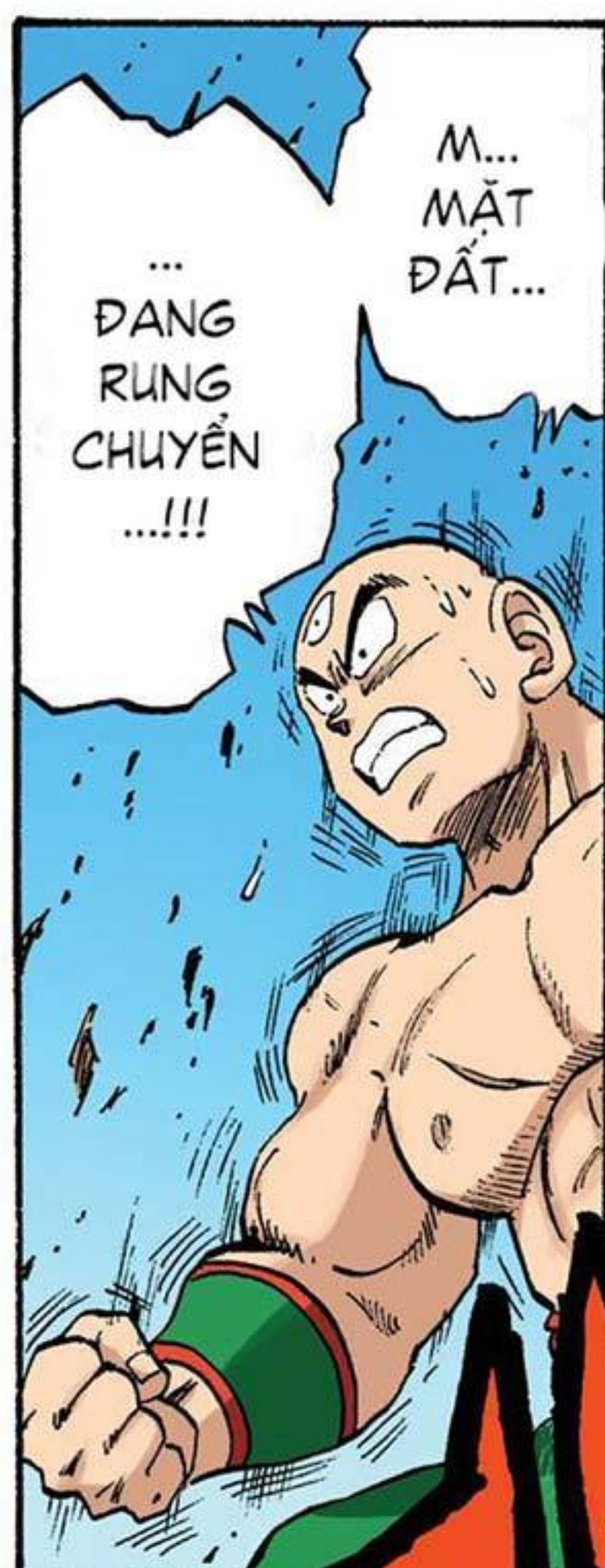




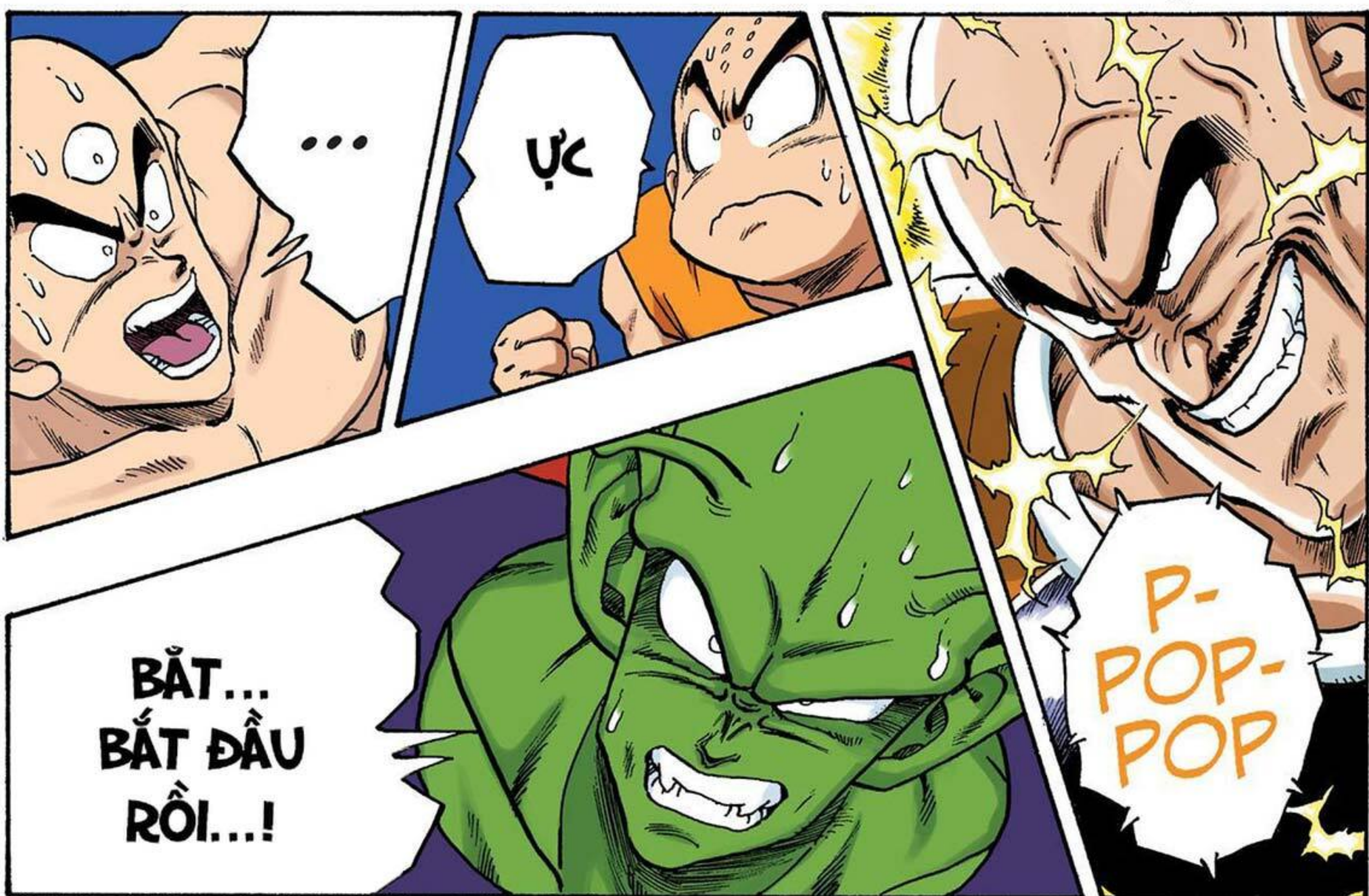
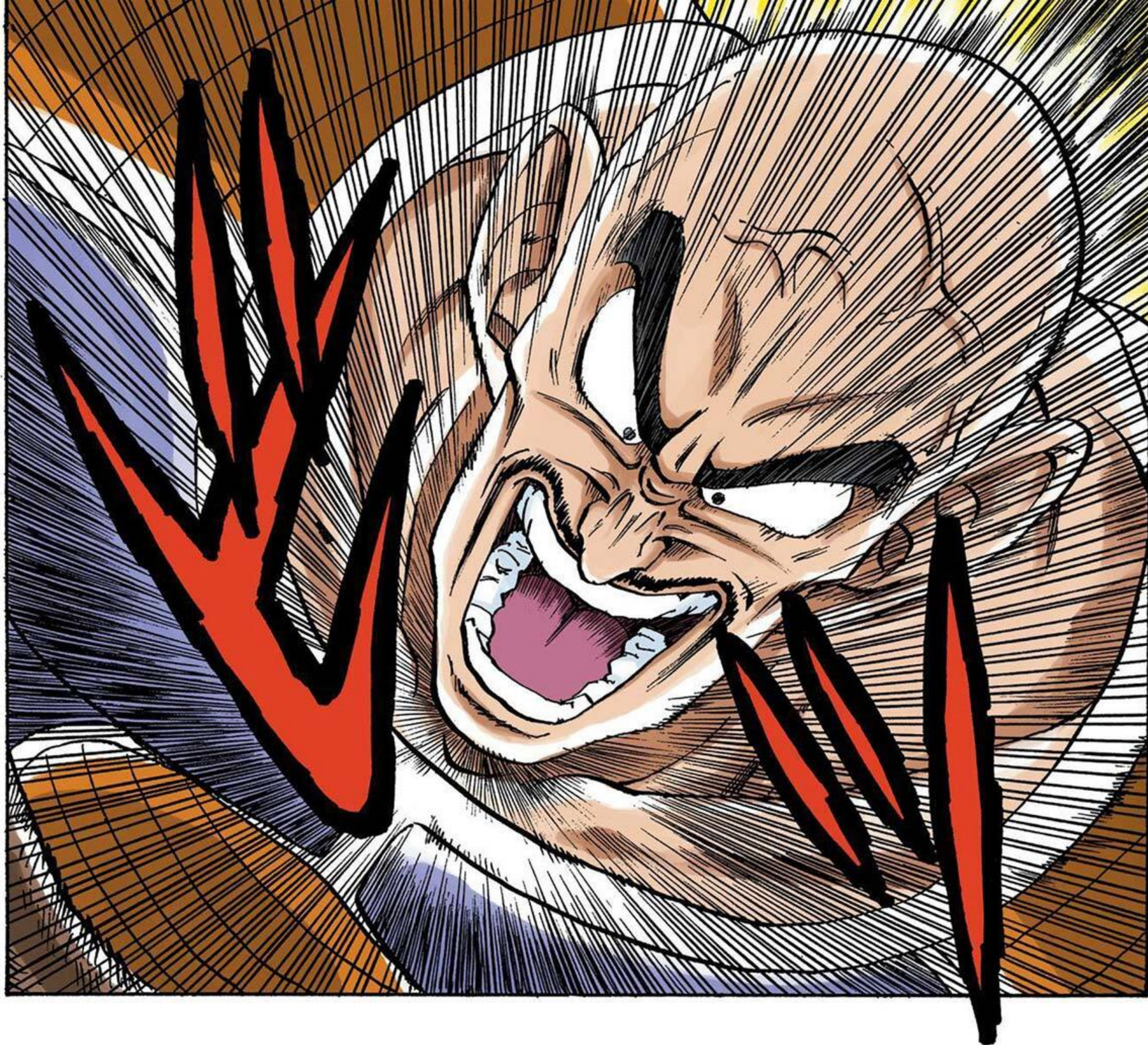














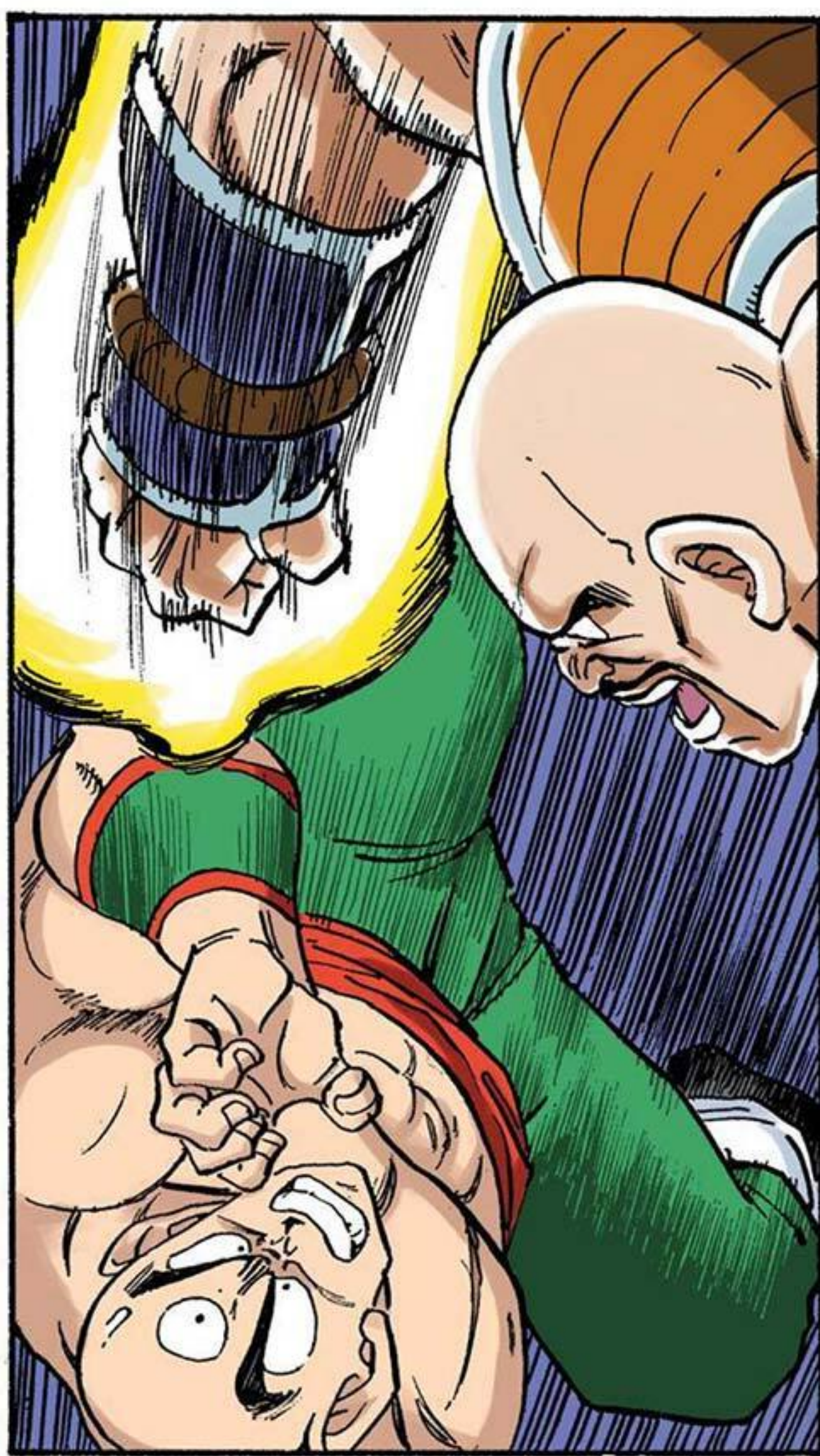
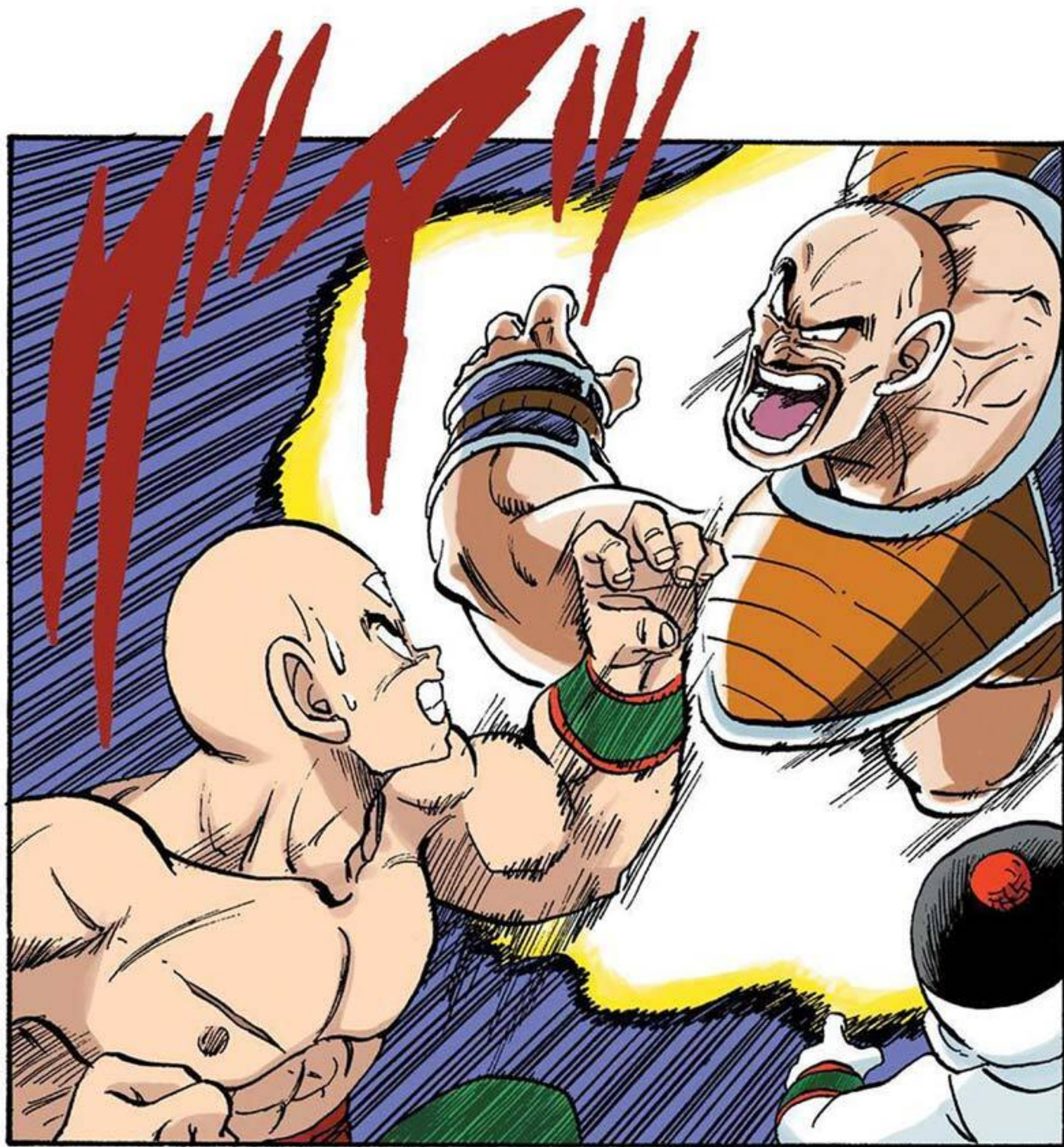


## Chapter 23: Hope Runs Out

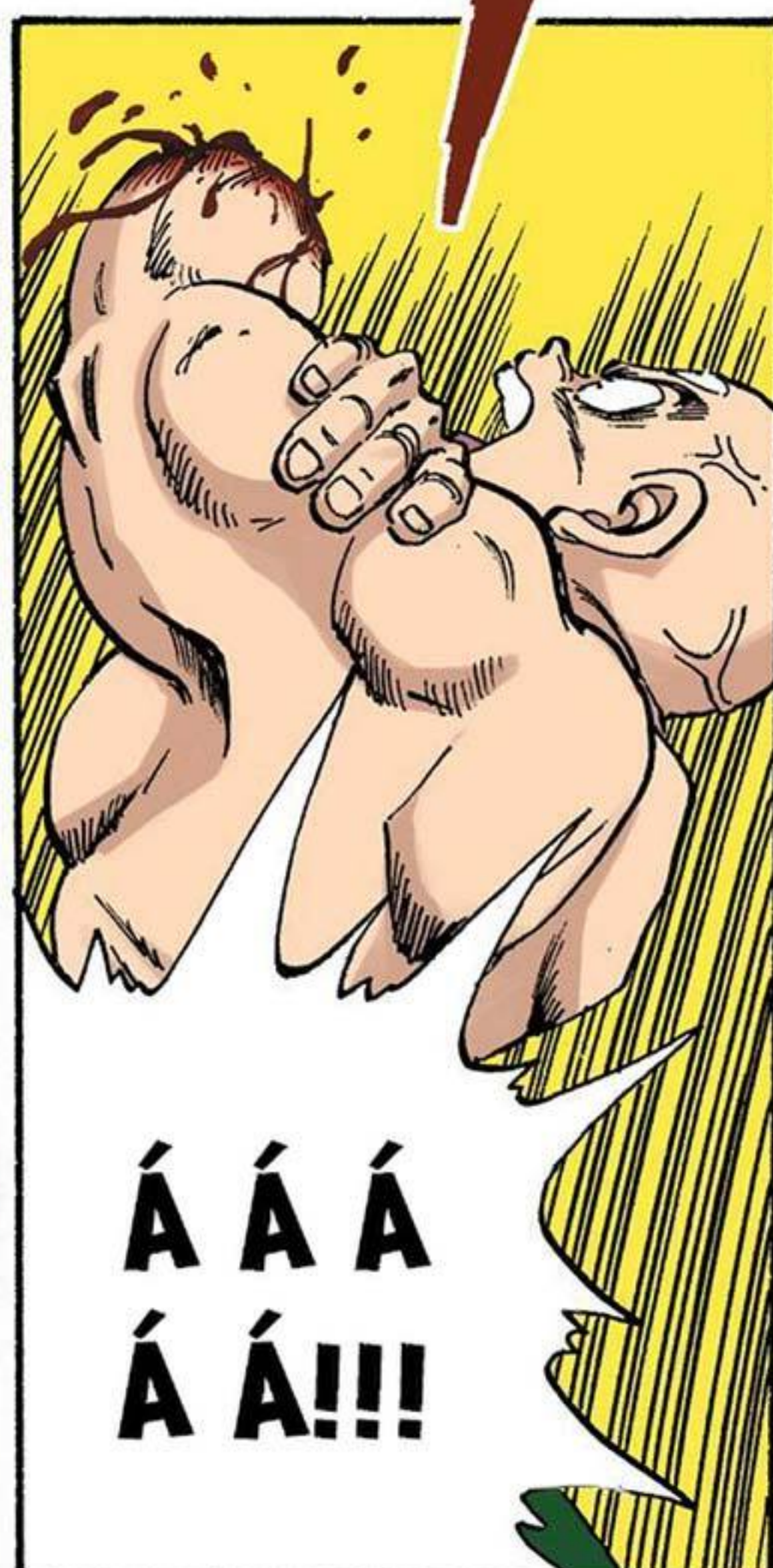
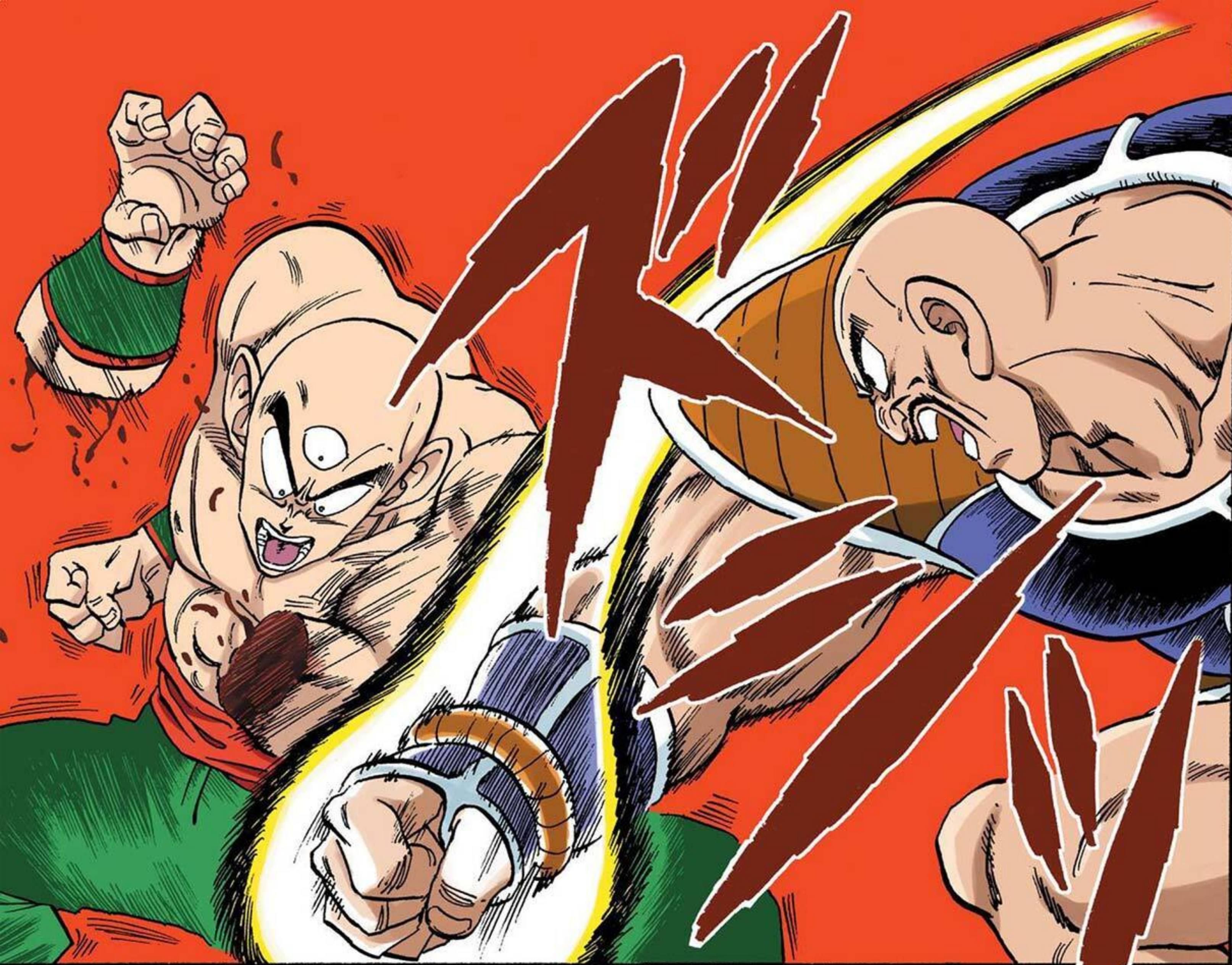




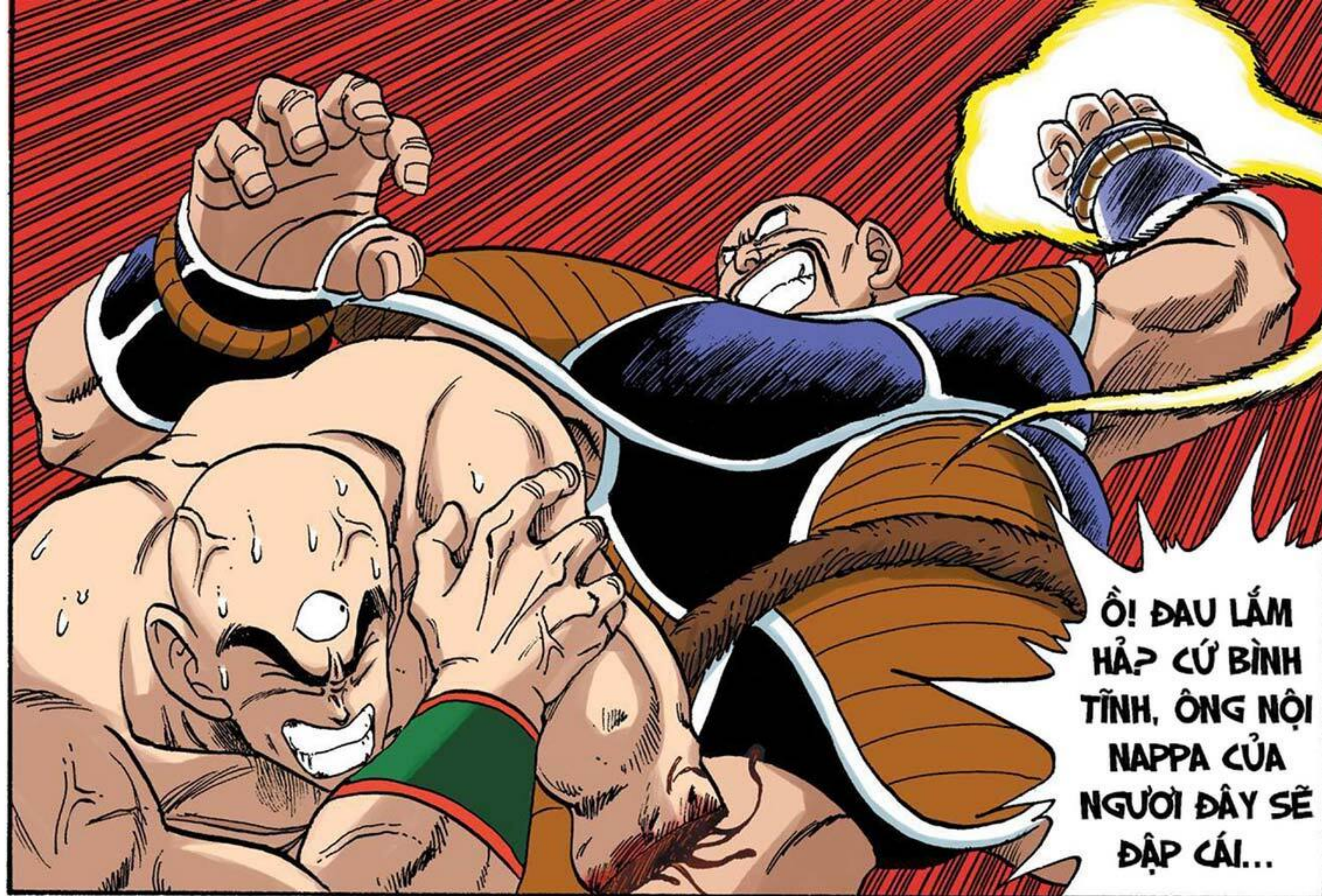




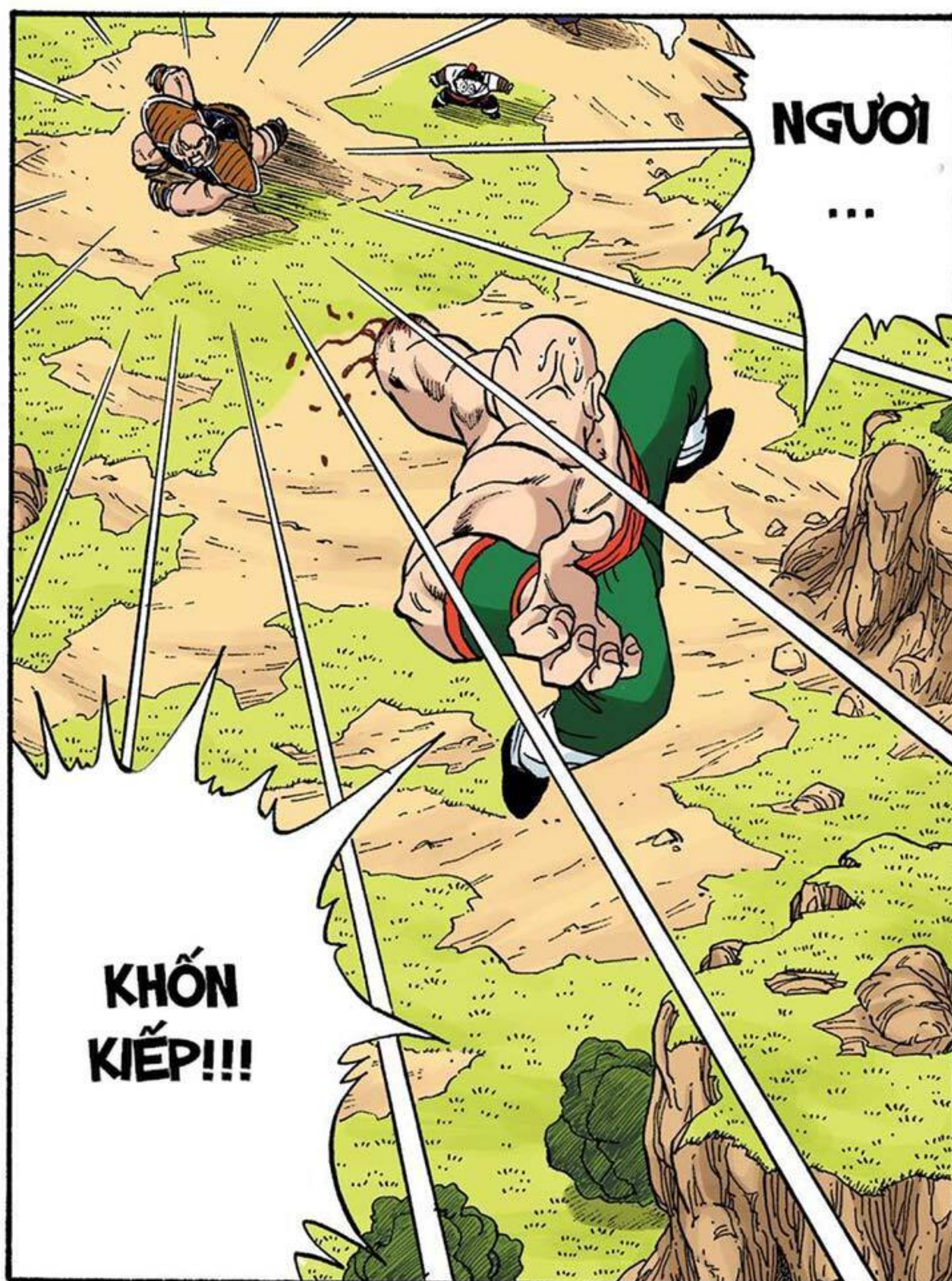








Ồ! ĐAU LẮM  
HẢ? CỨ BÌNH  
TĨNH, ÔNG NỘI  
NAPPA CỦA  
NGƯỜI ĐÂY SẼ  
ĐẬP CÁI...



NGƯỜI

...

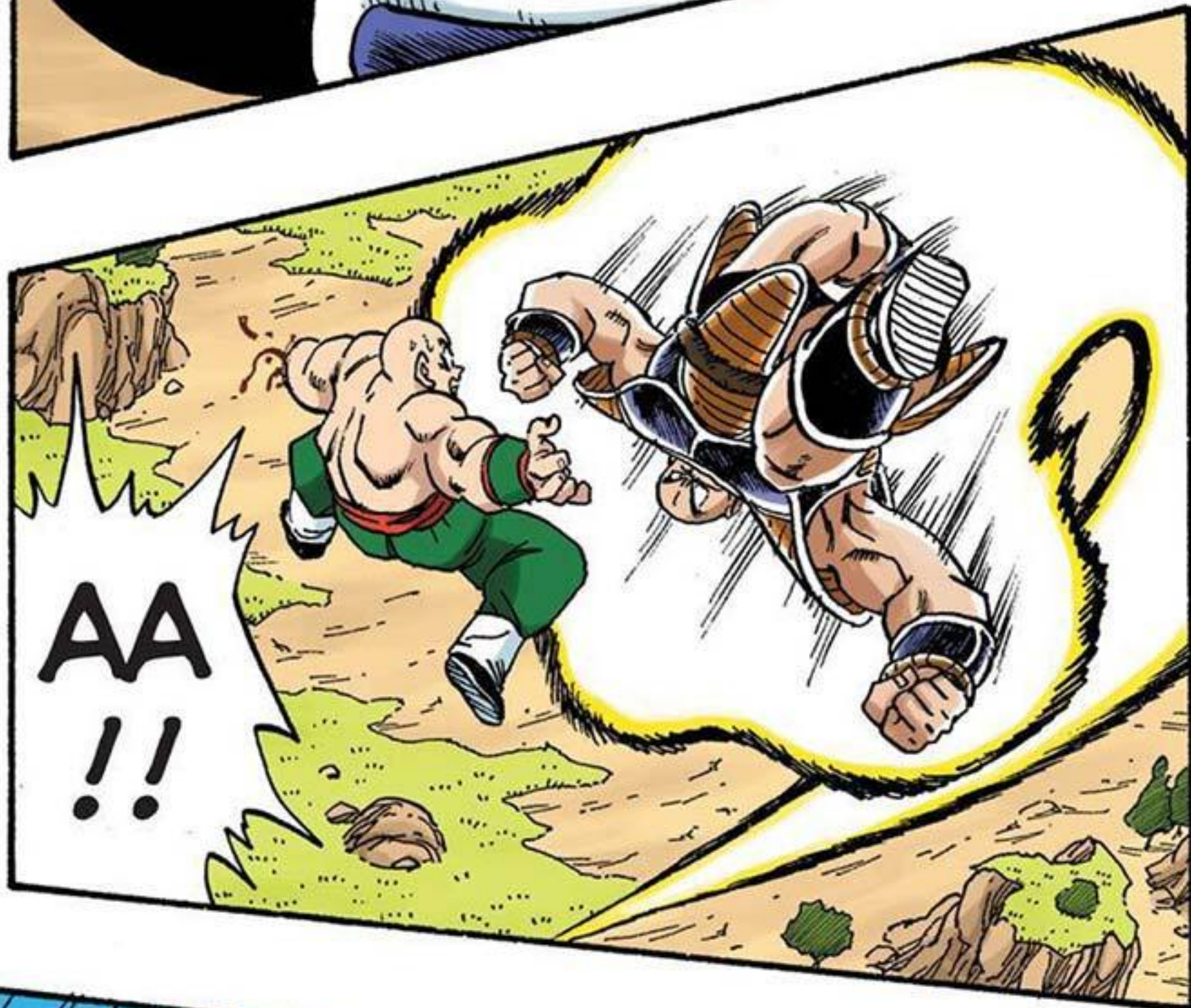
KHỔN  
KIẾP!!!



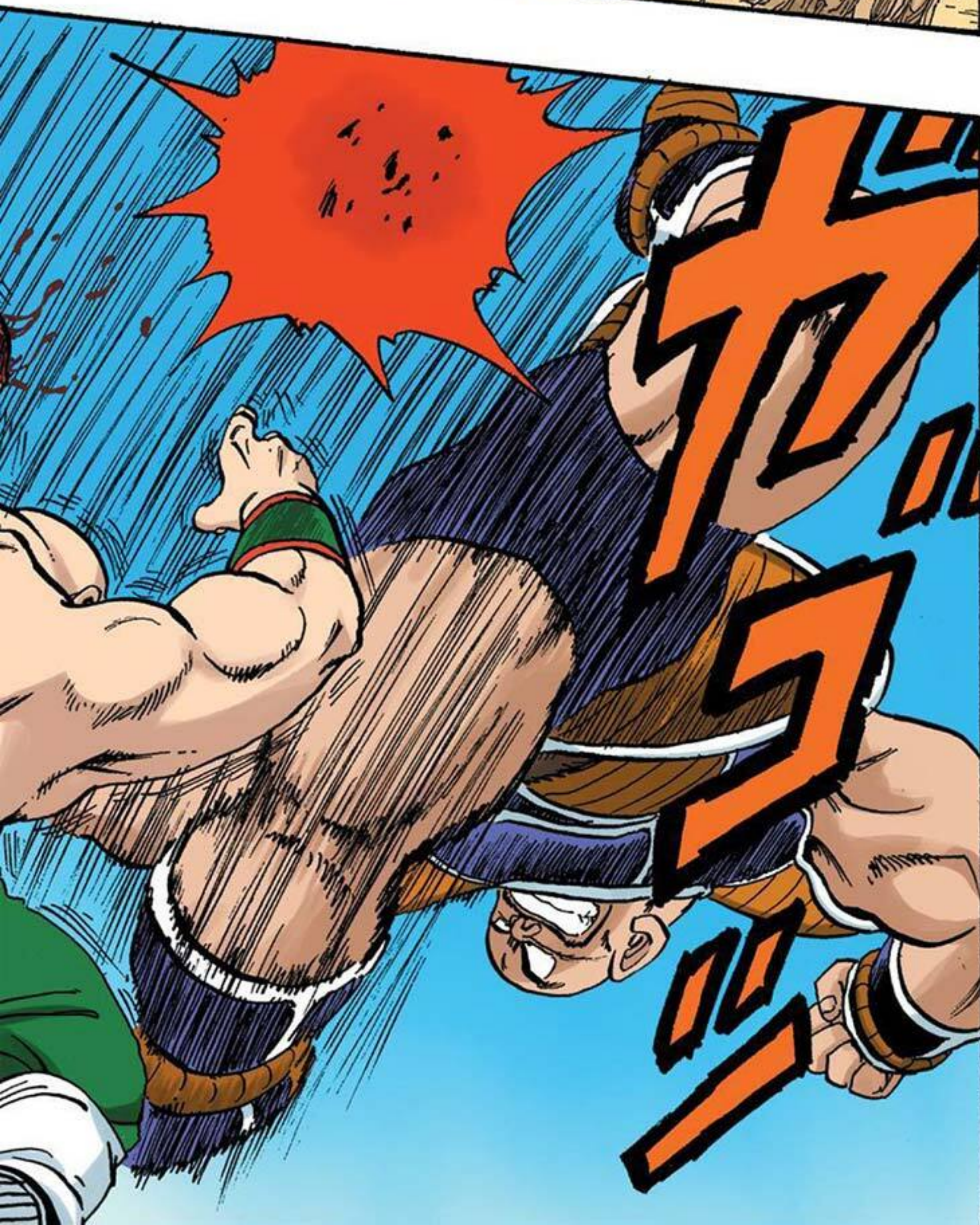




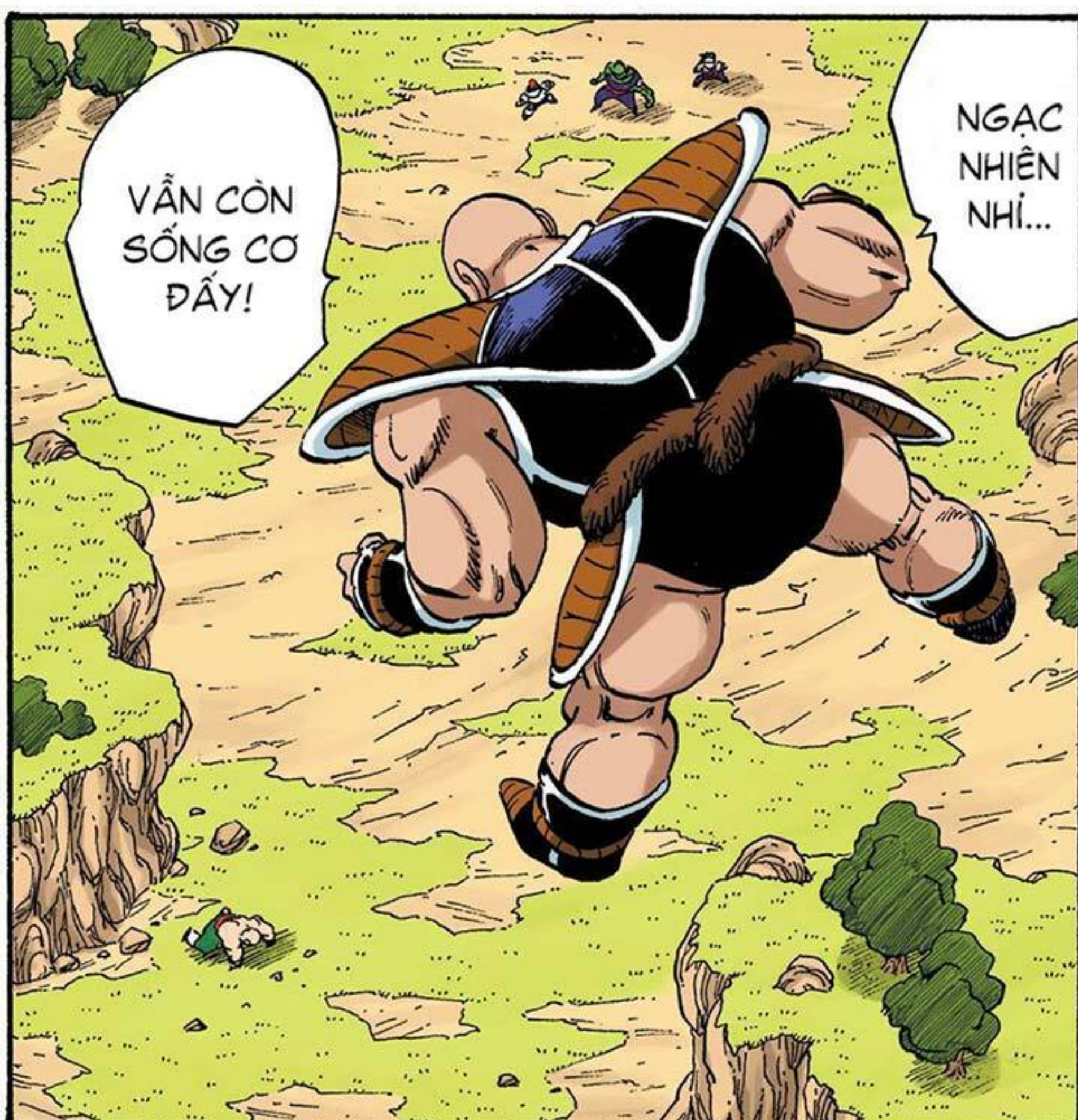
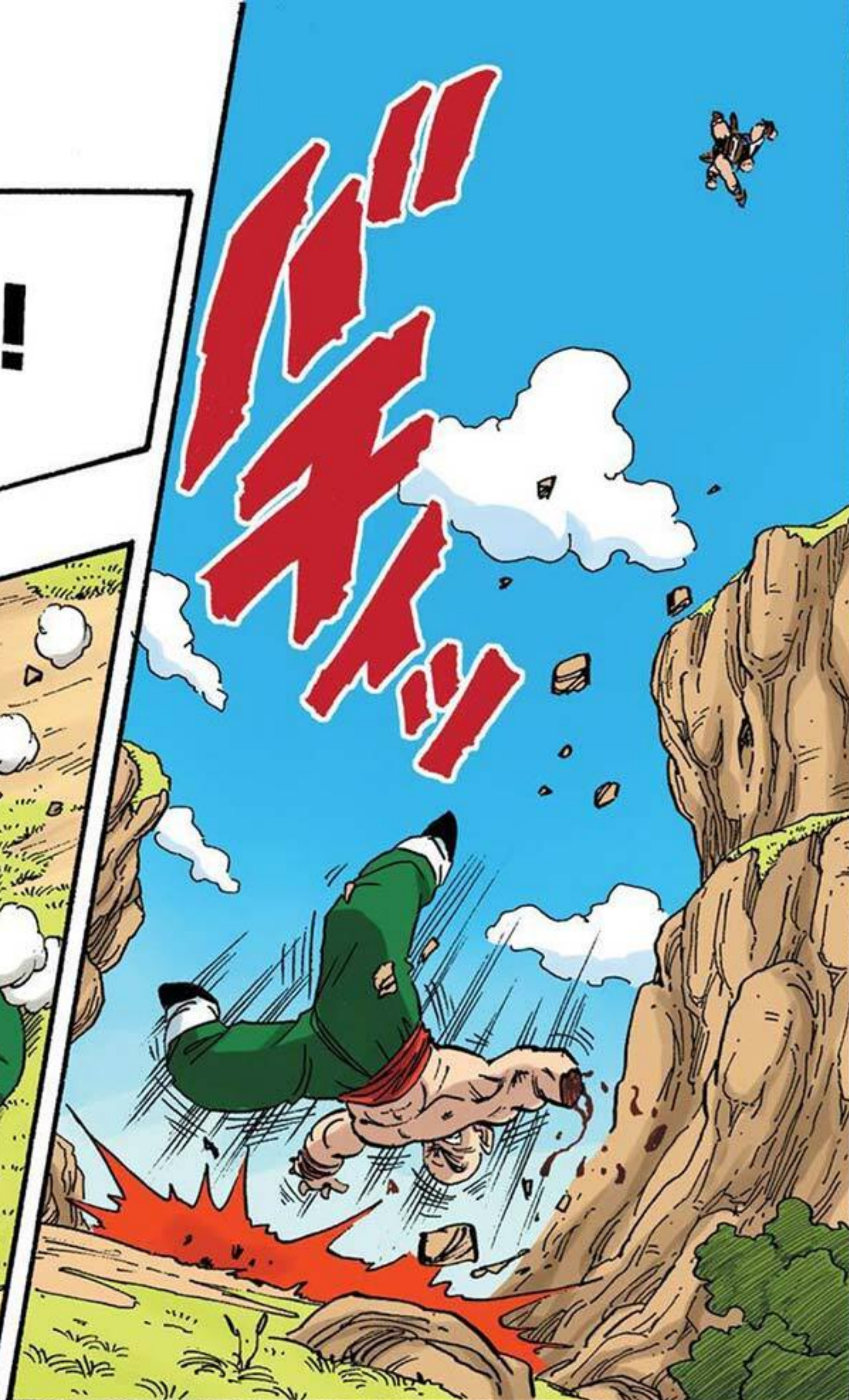
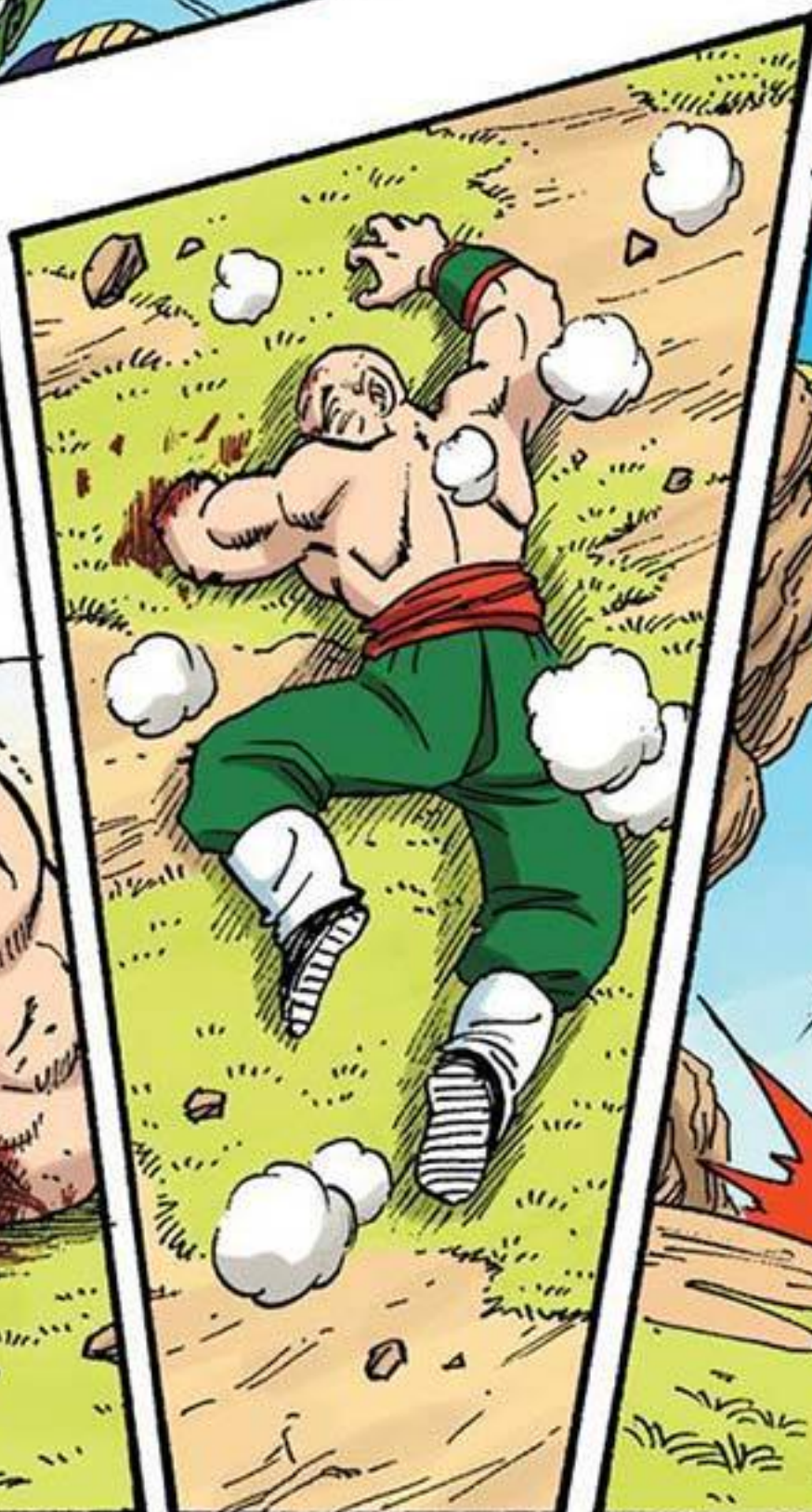
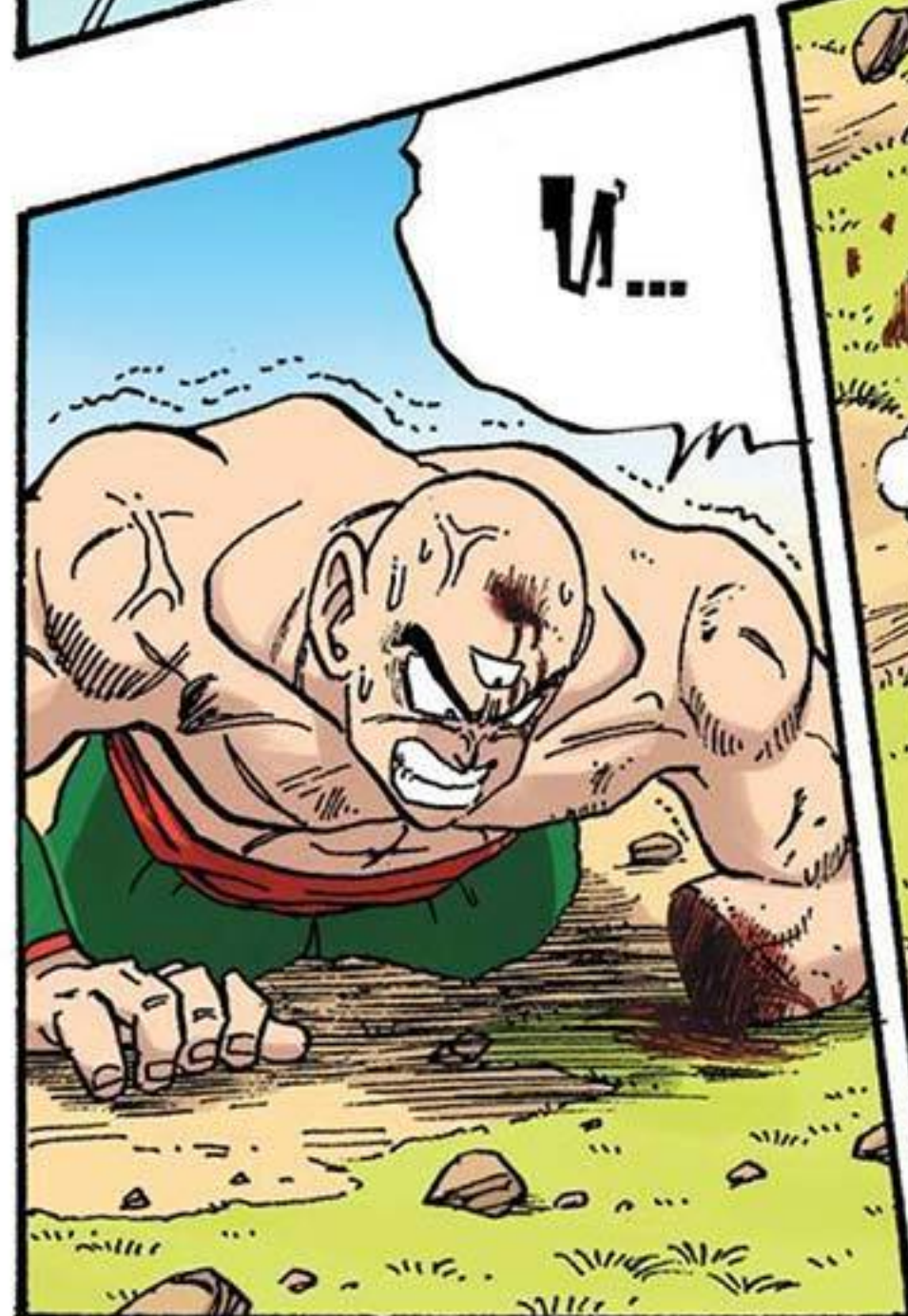
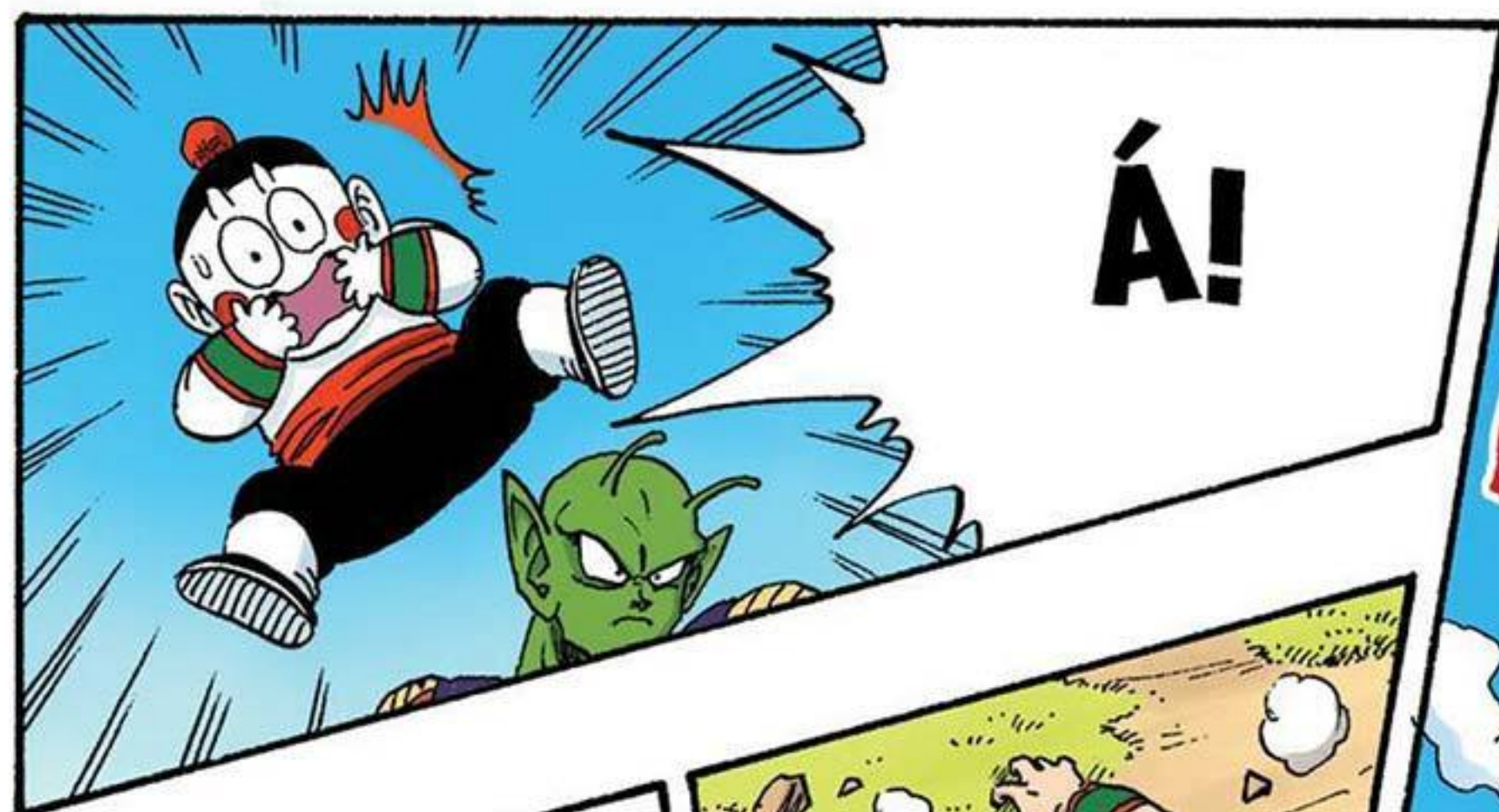
HAH!!



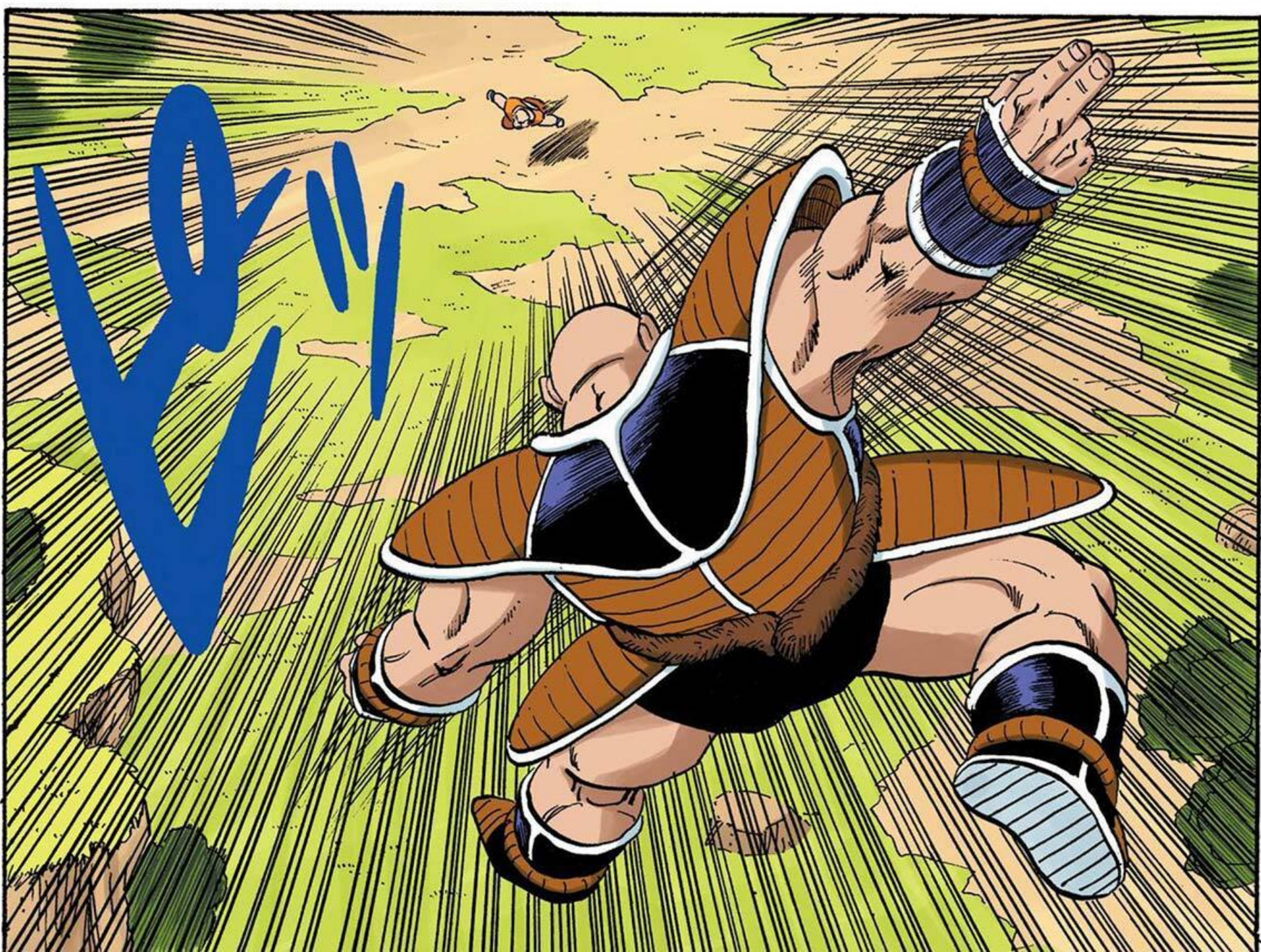
AA  
!!



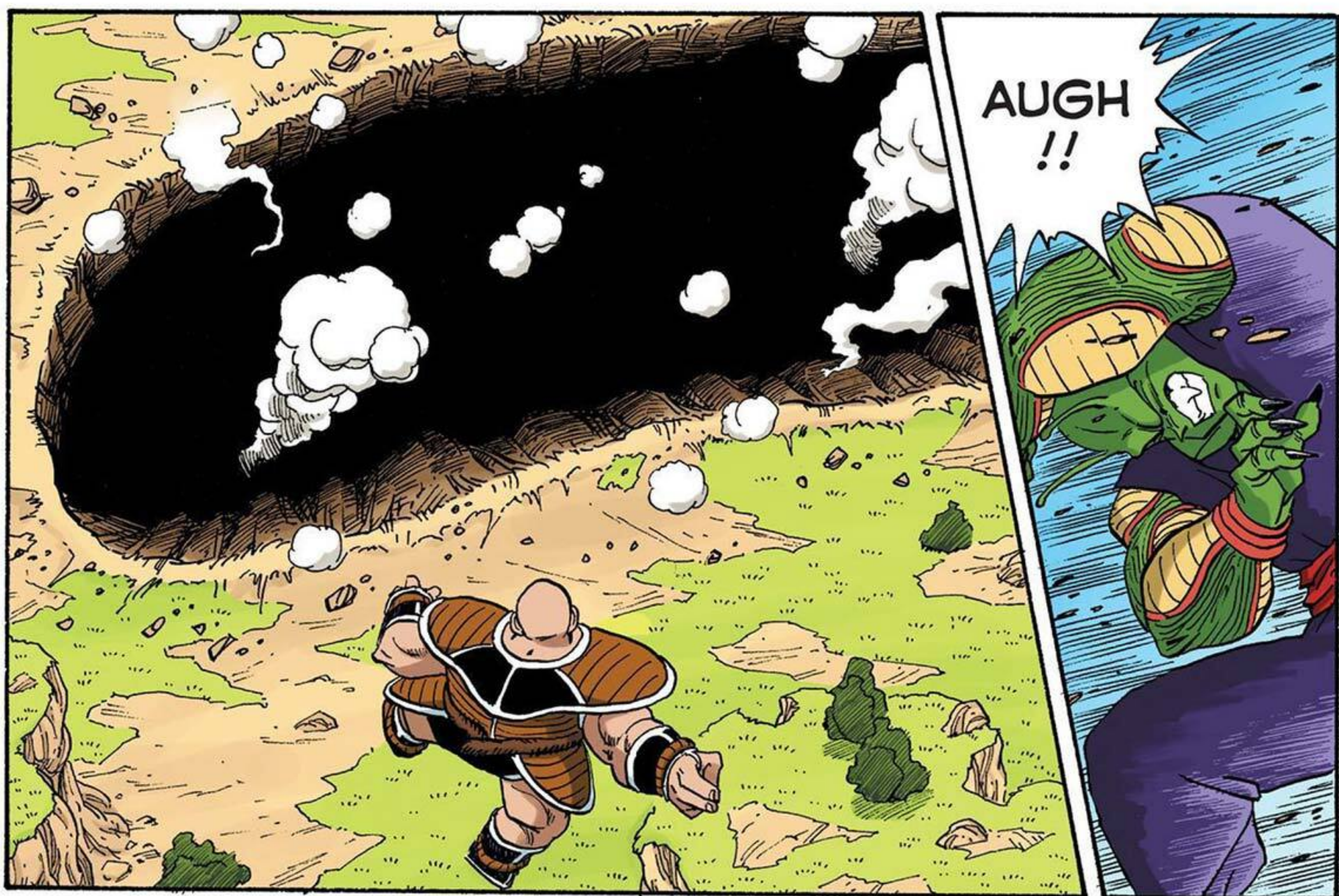




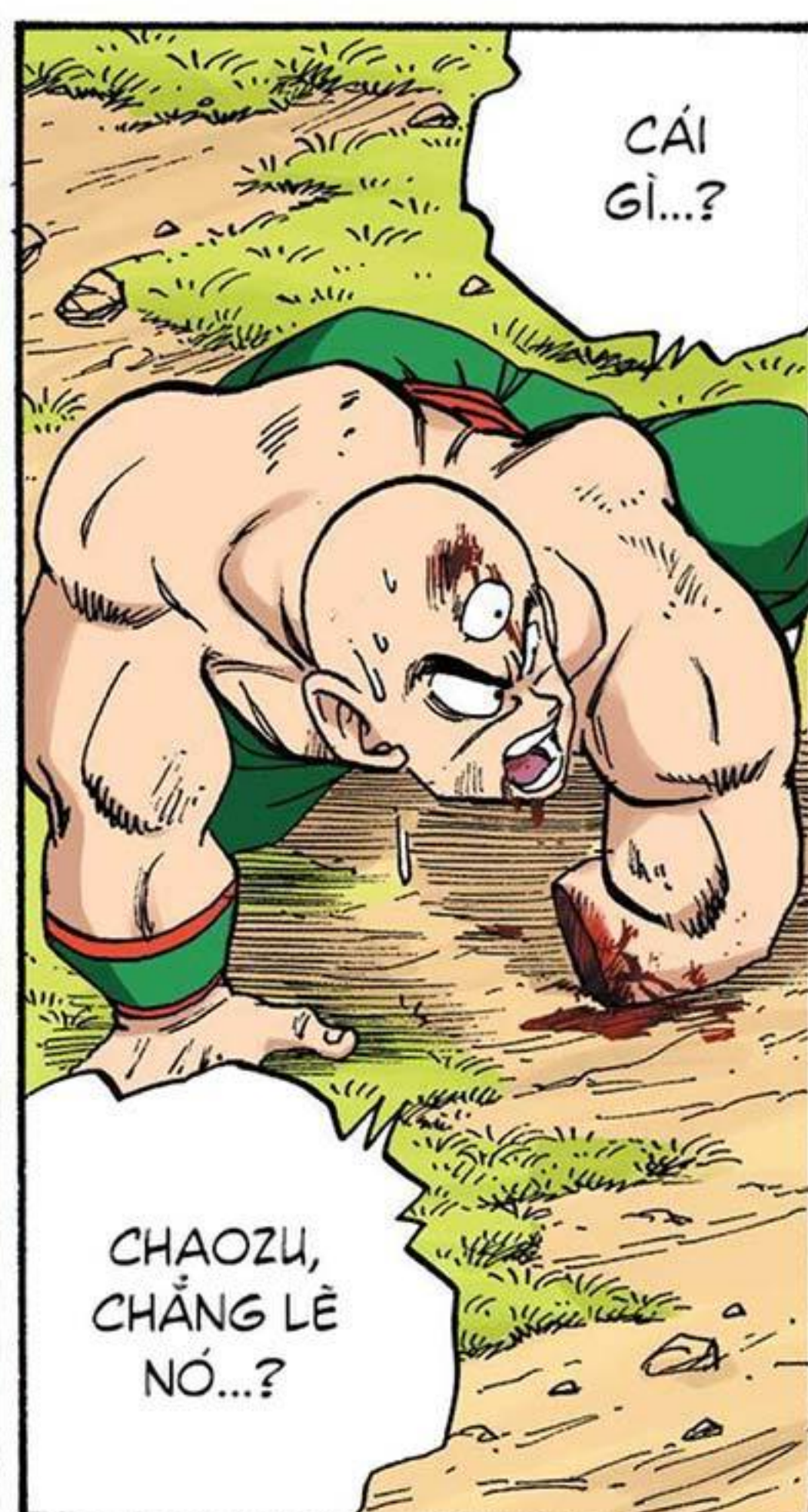
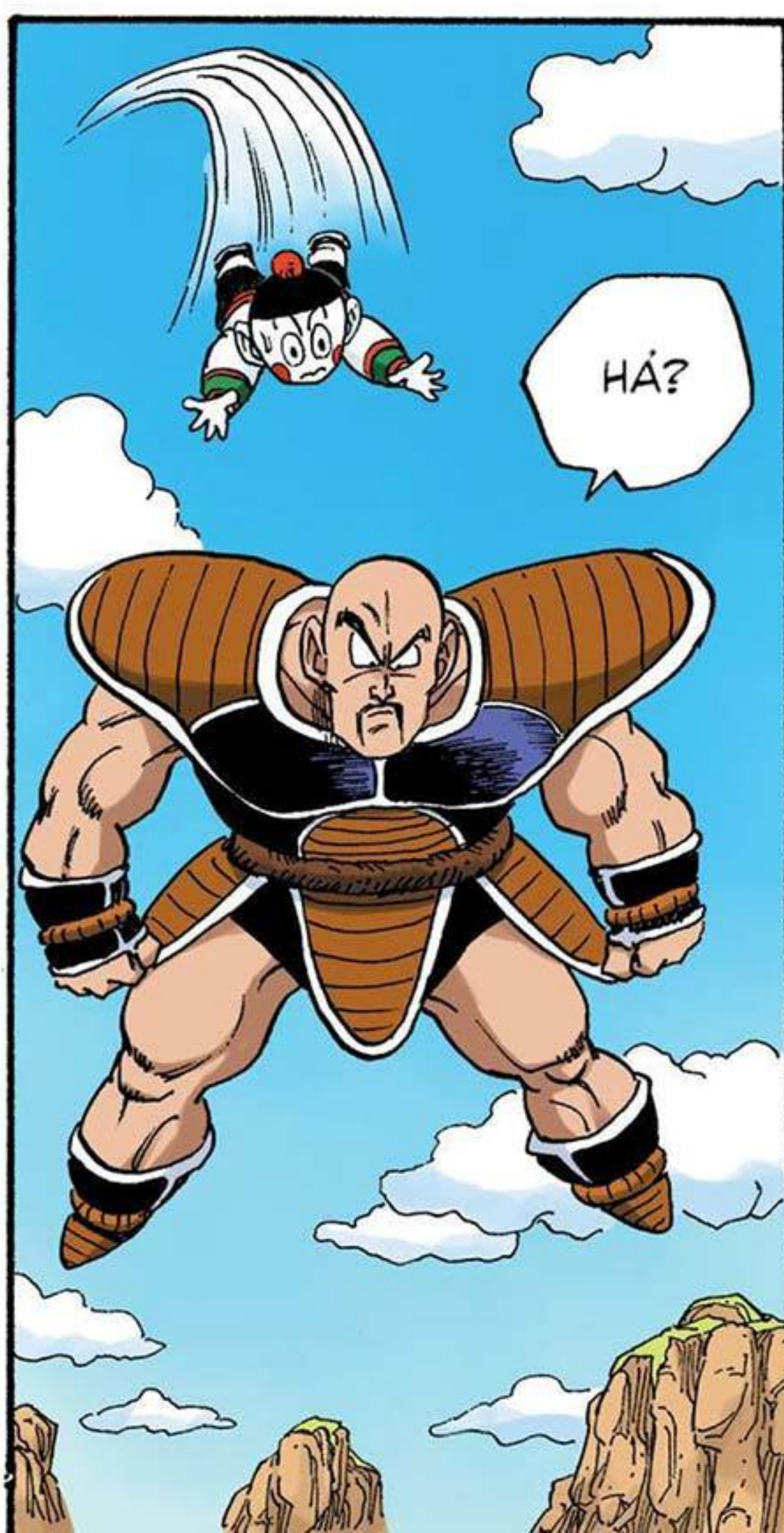
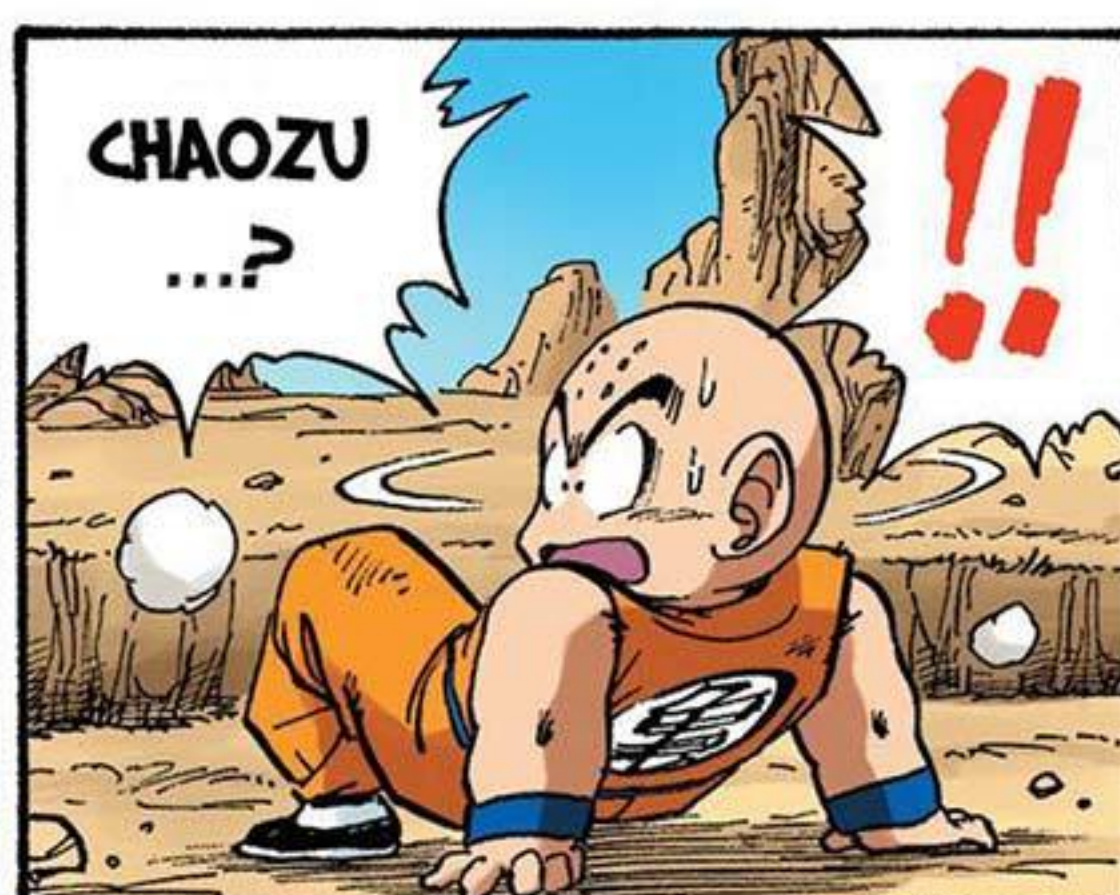
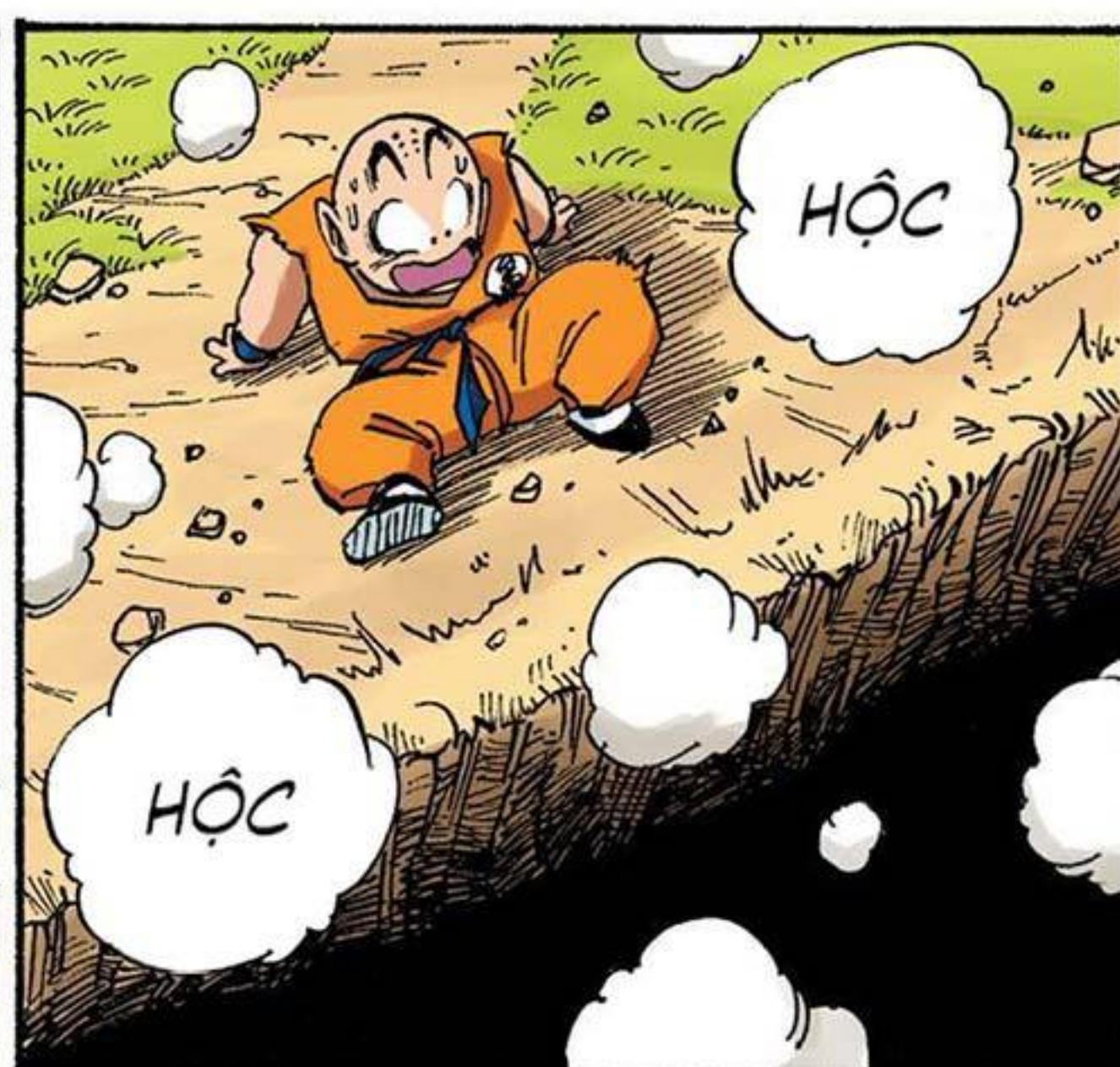




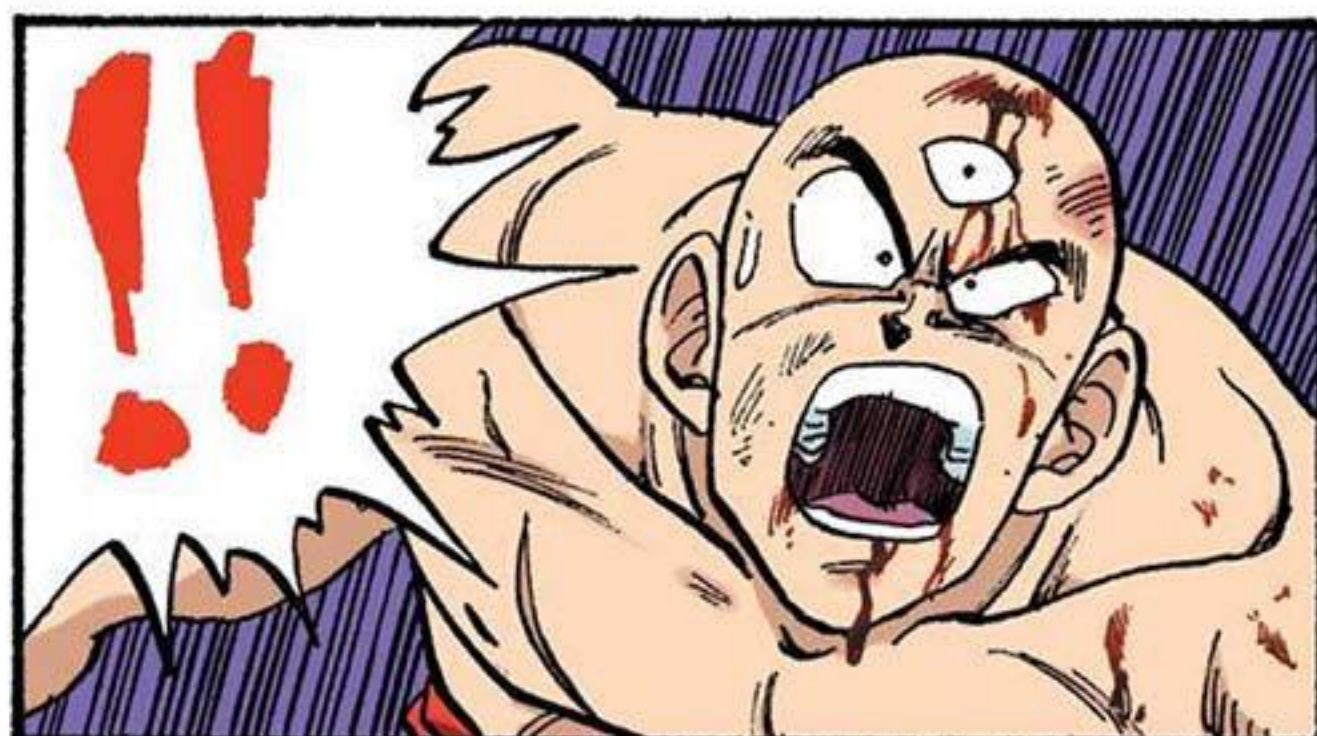




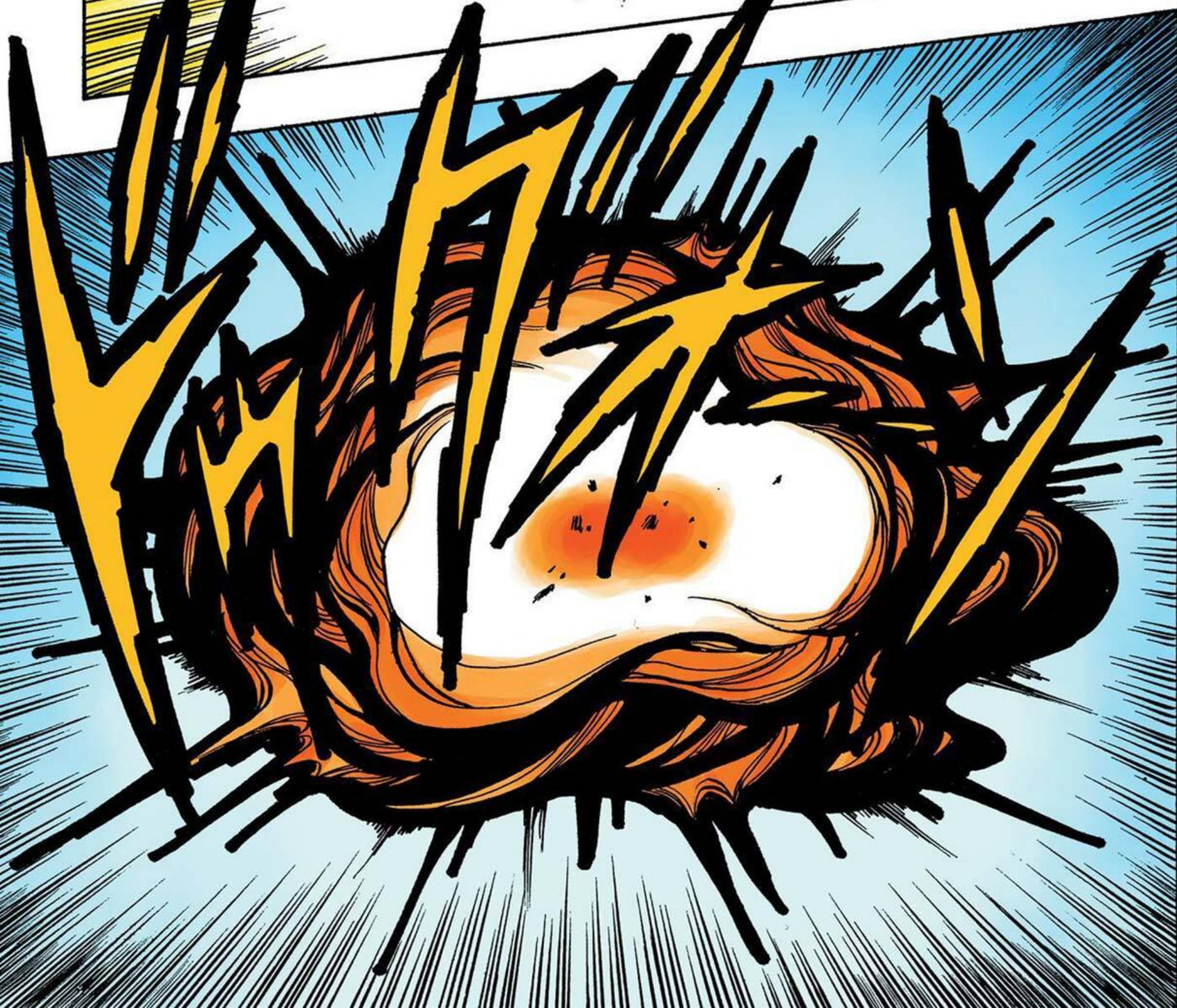
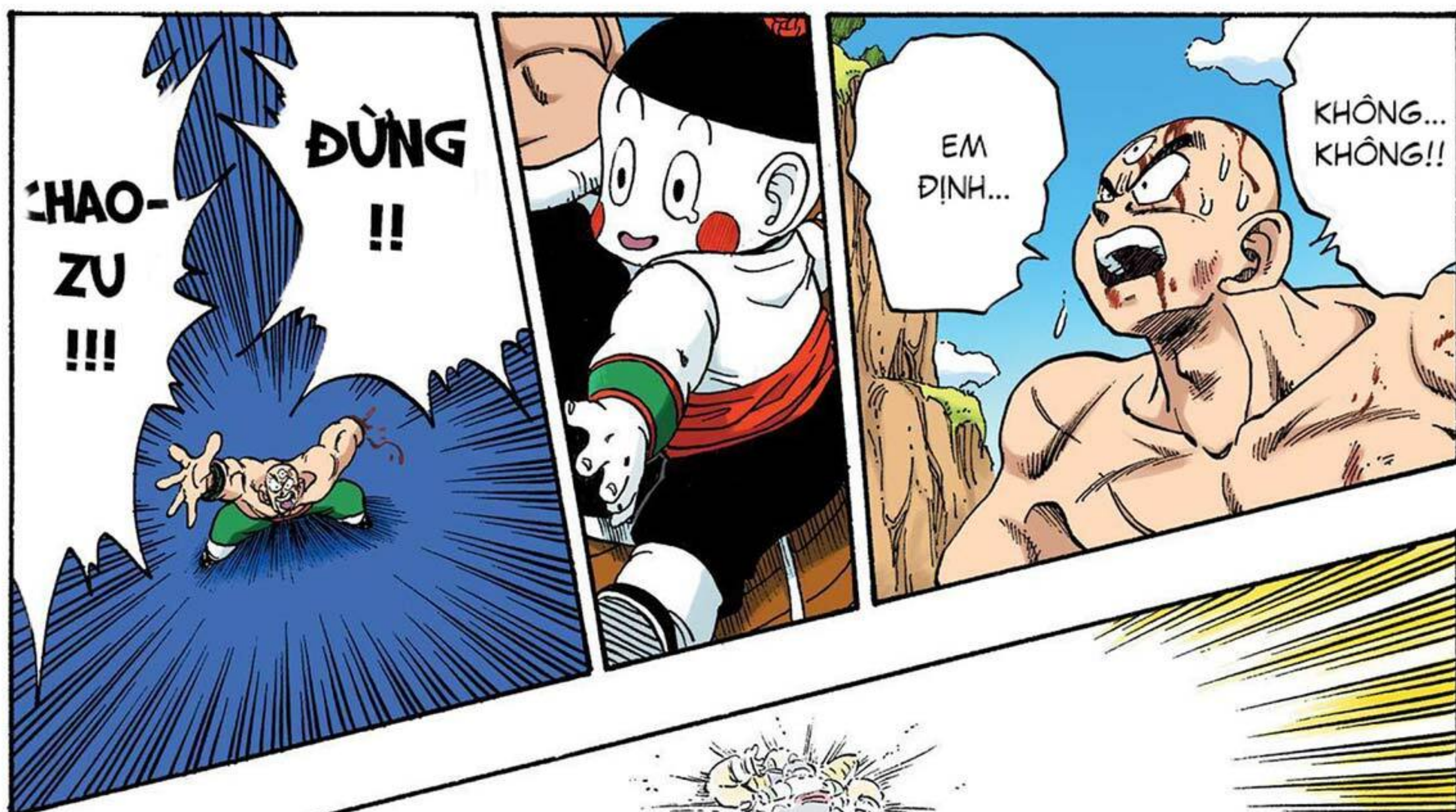




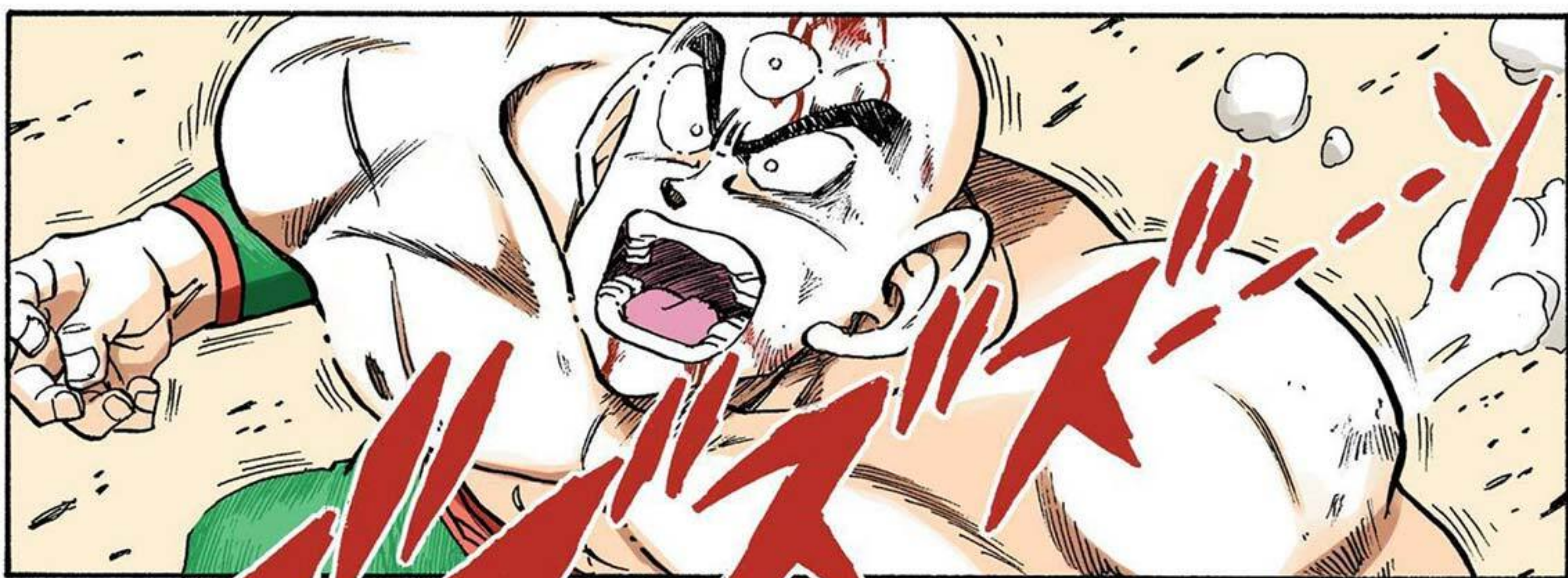
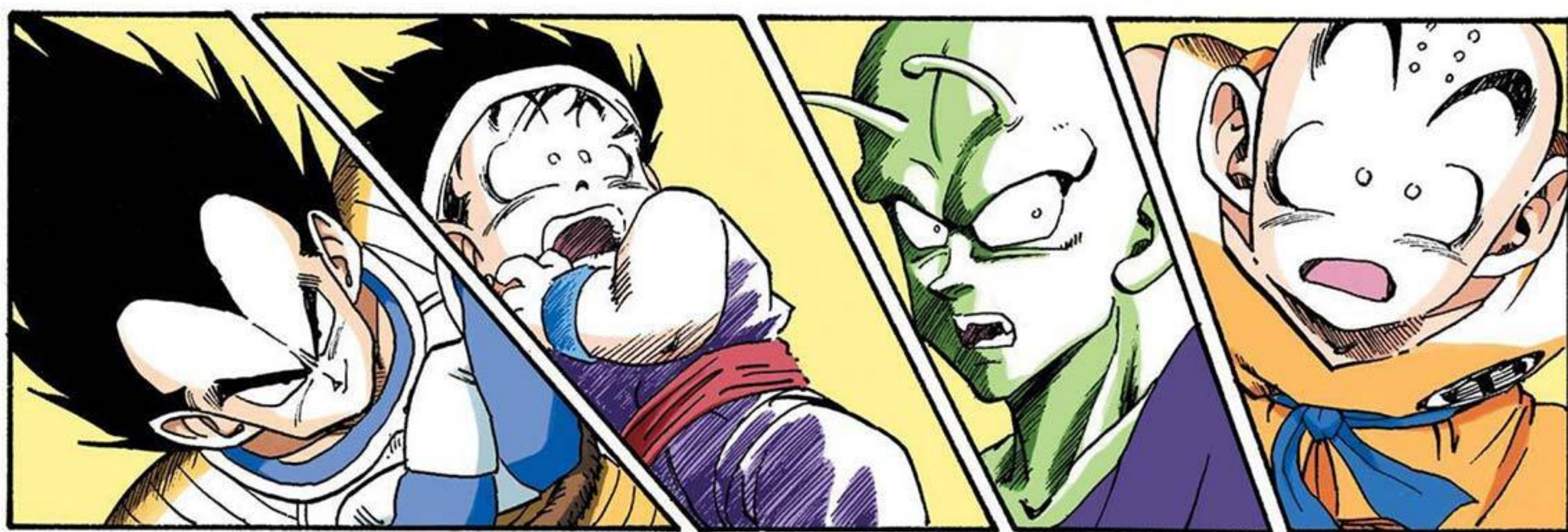










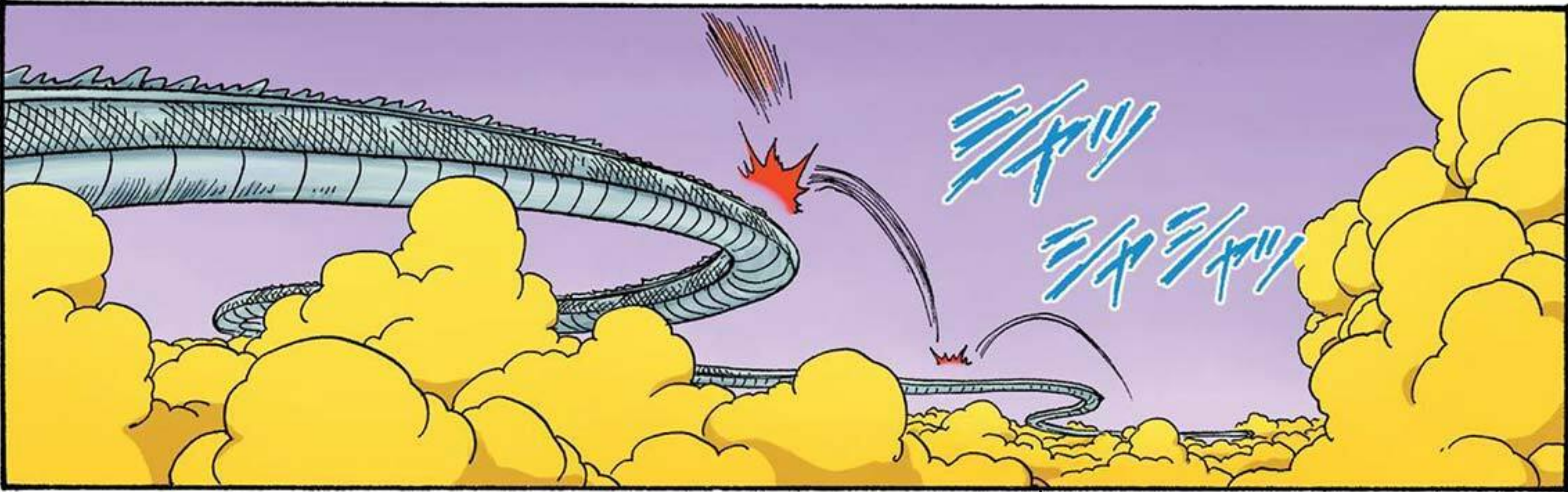




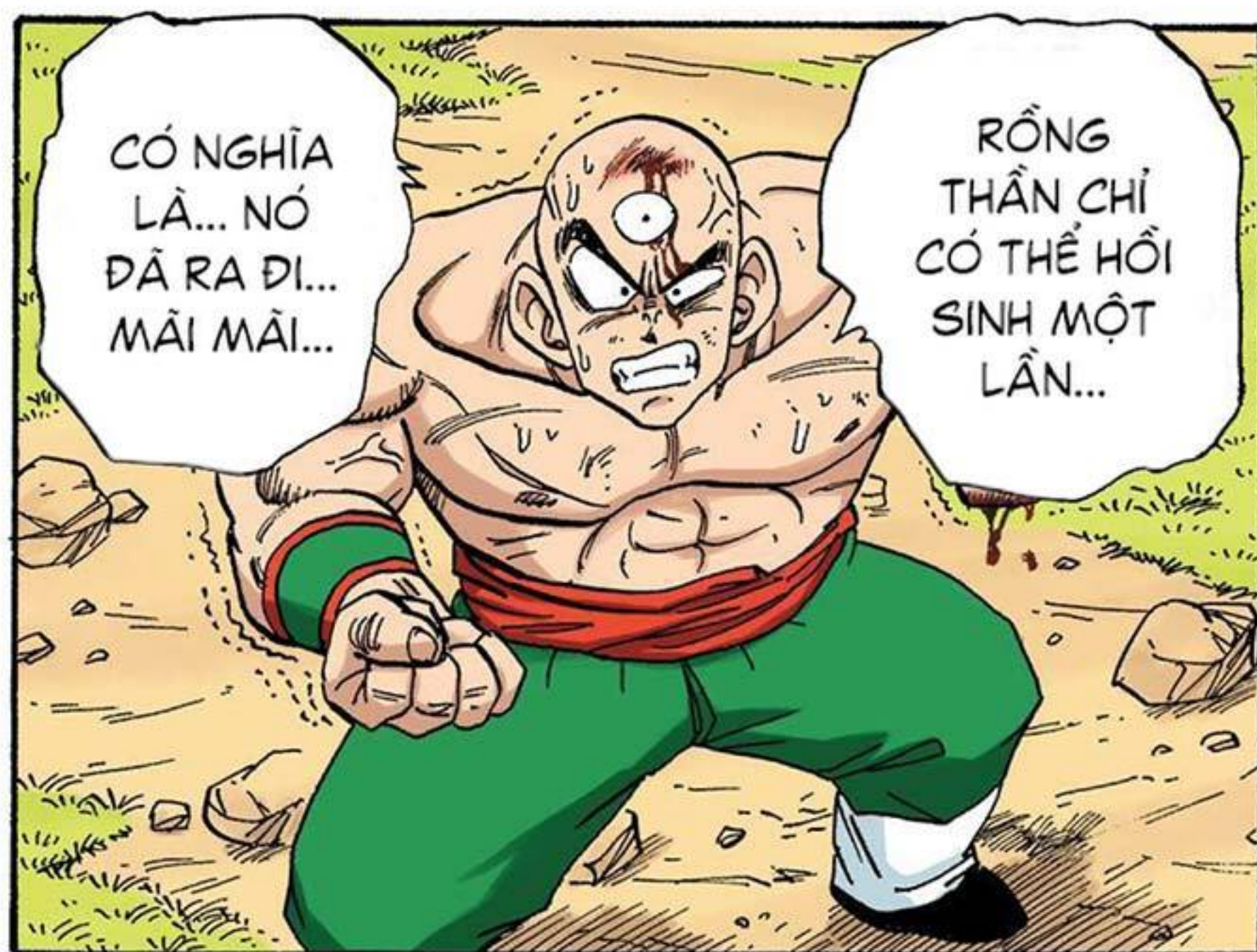
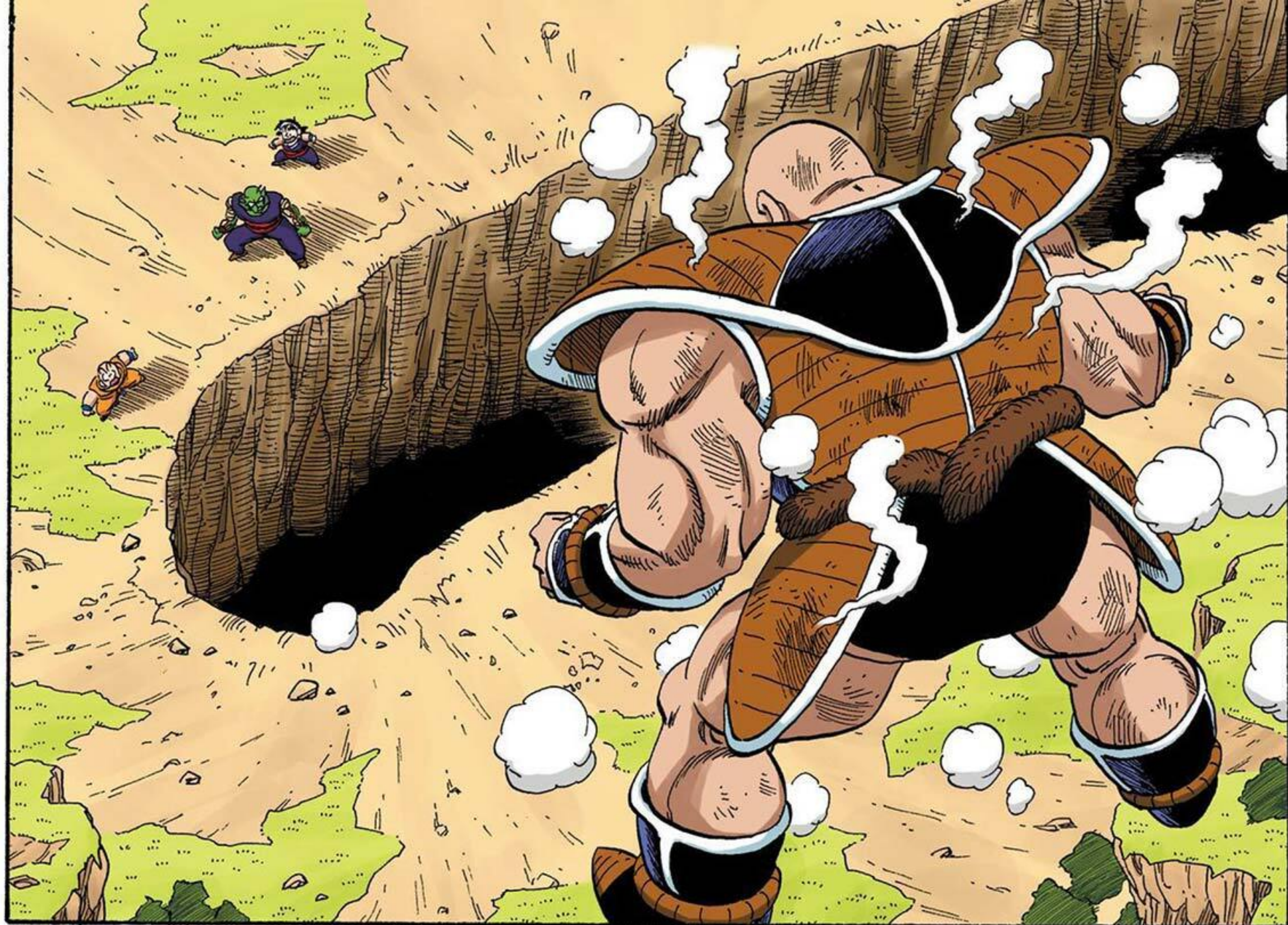




Chapter 24: The Last Blast







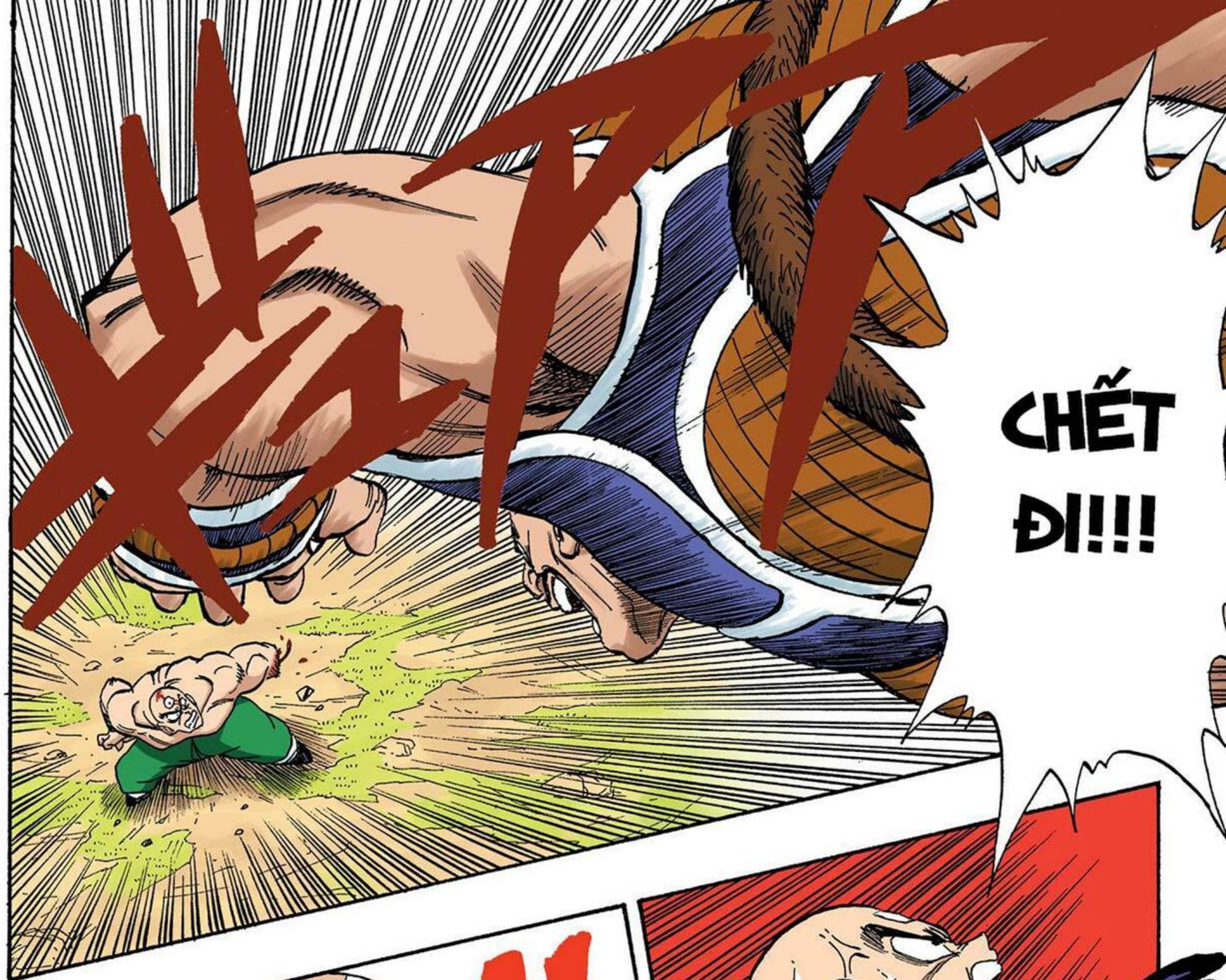




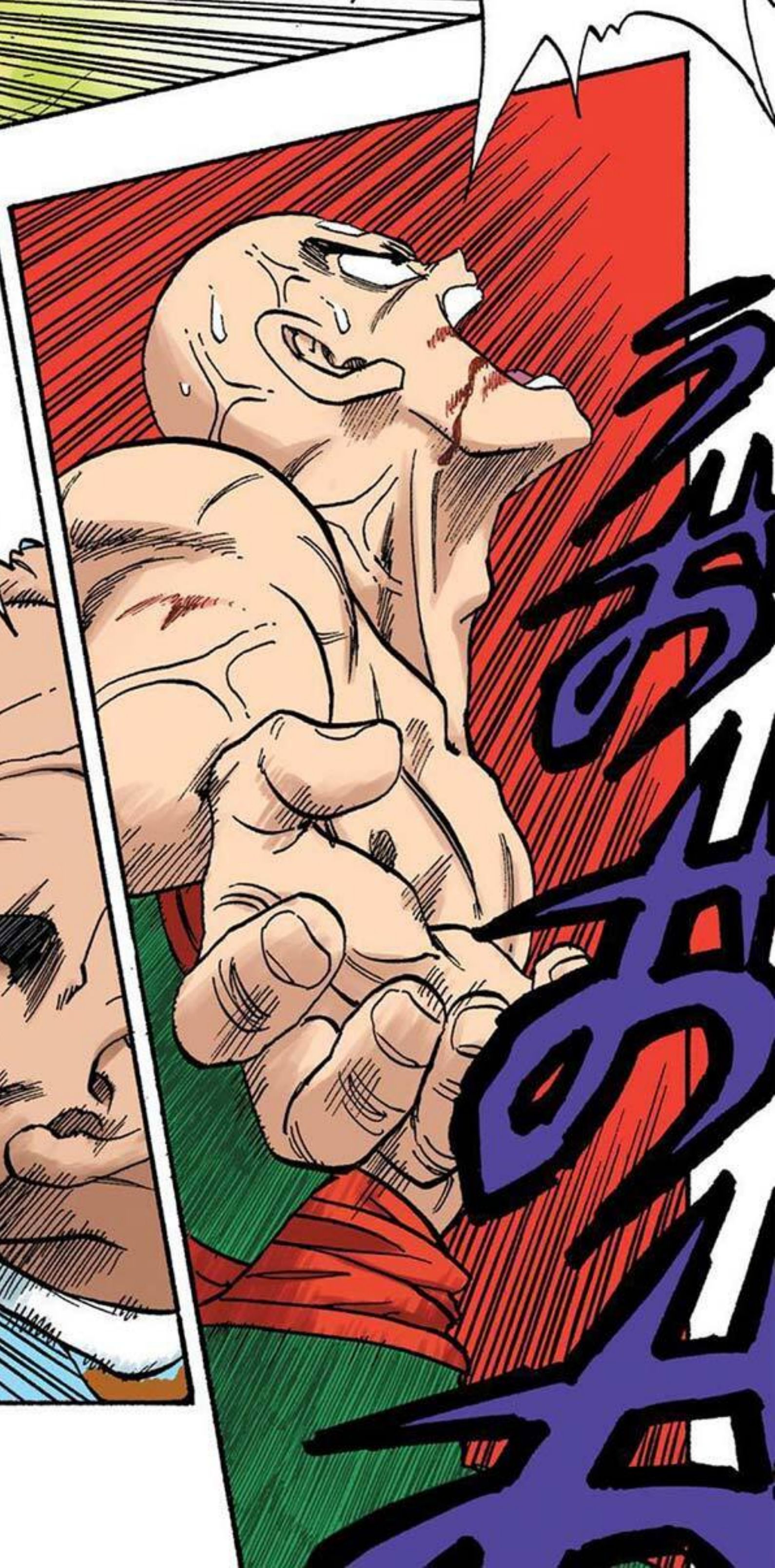
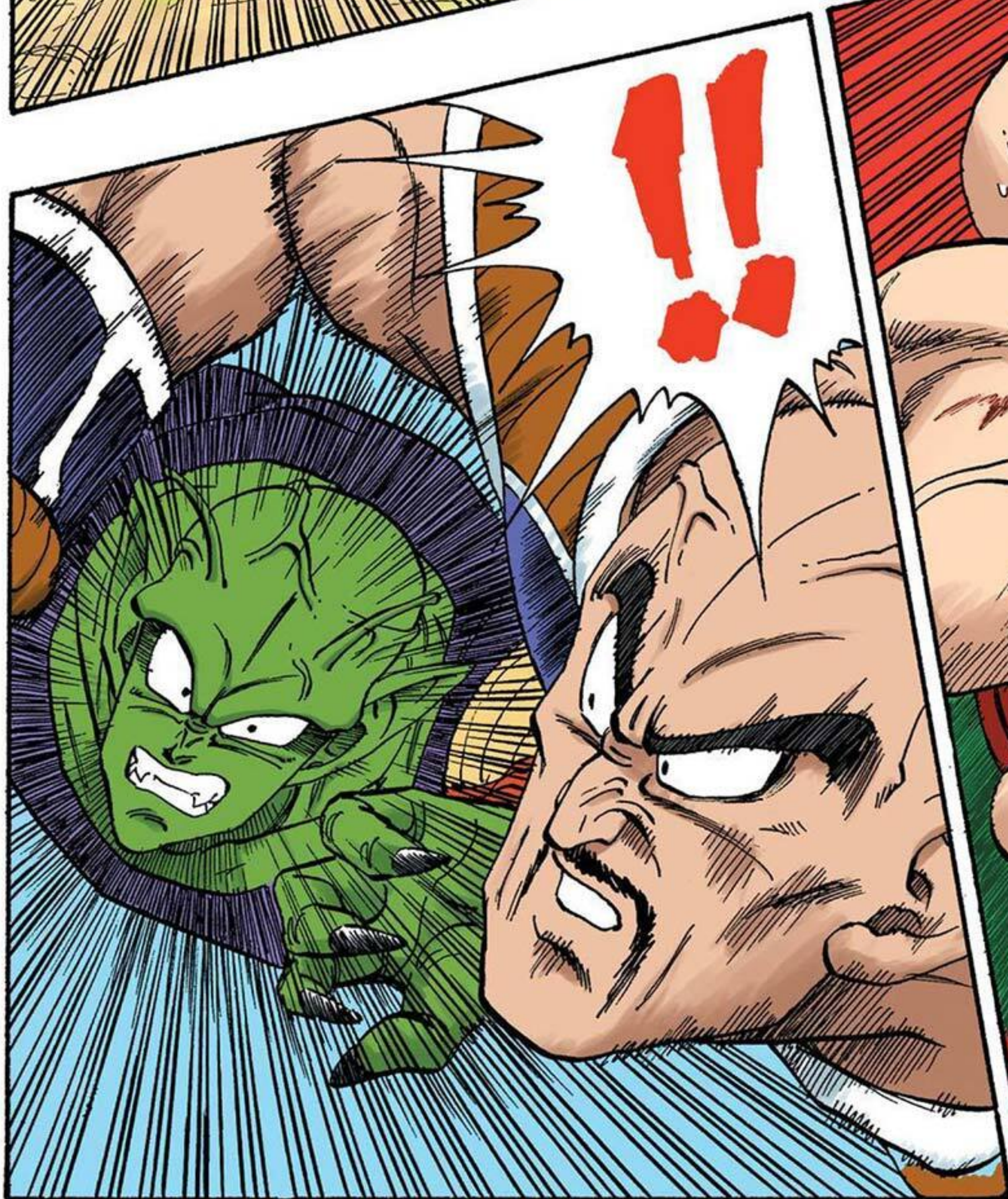




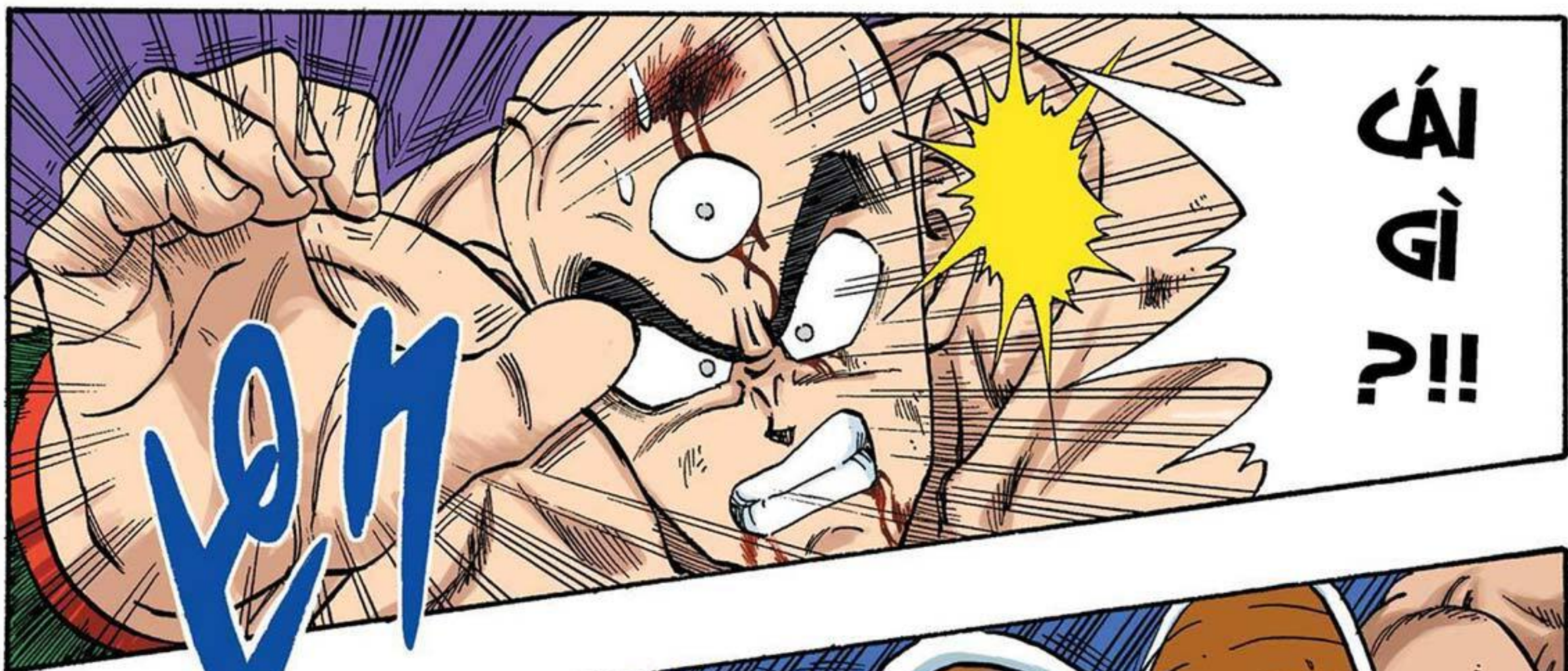




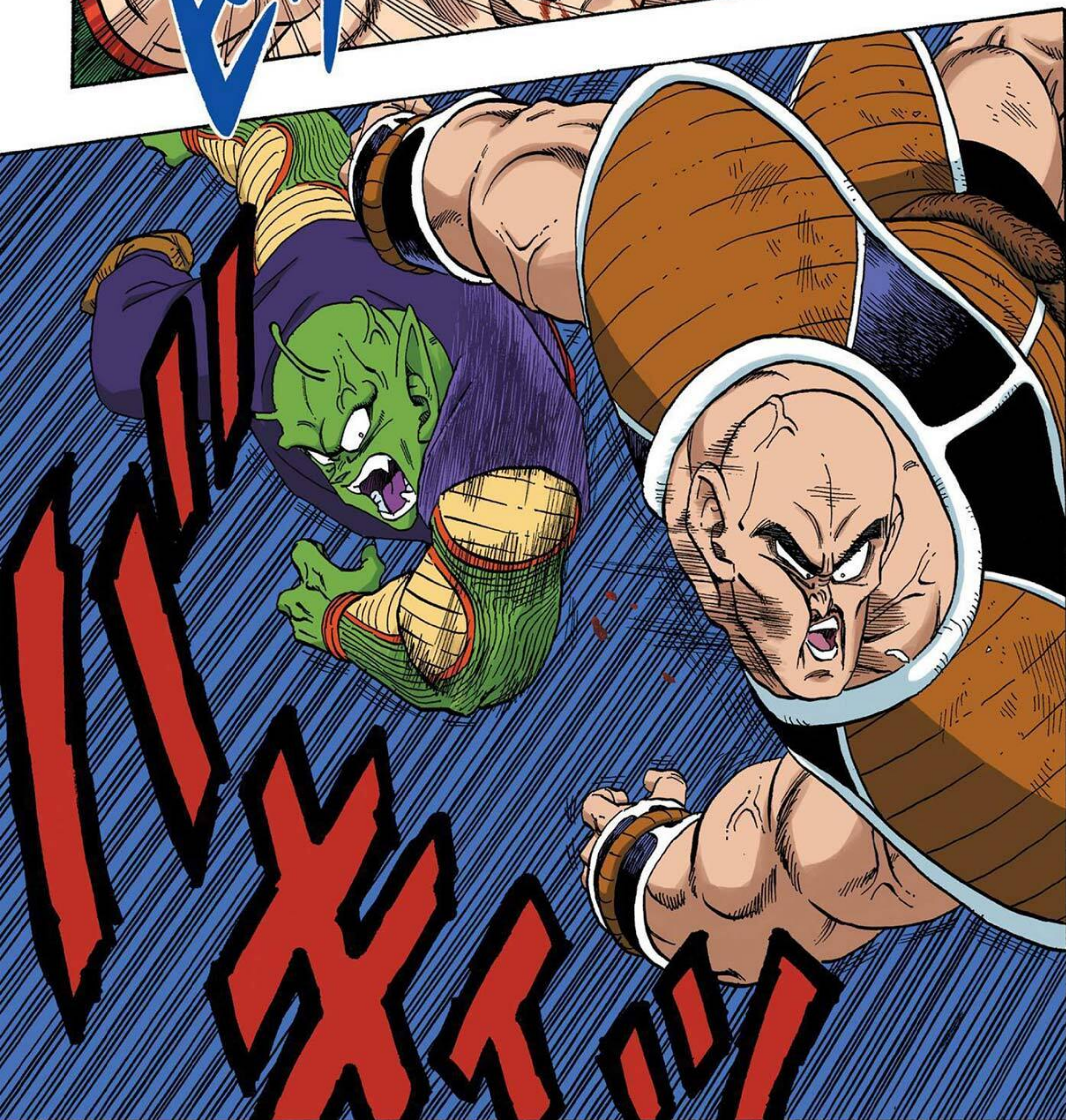
**CHẾT  
ĐI!!!**



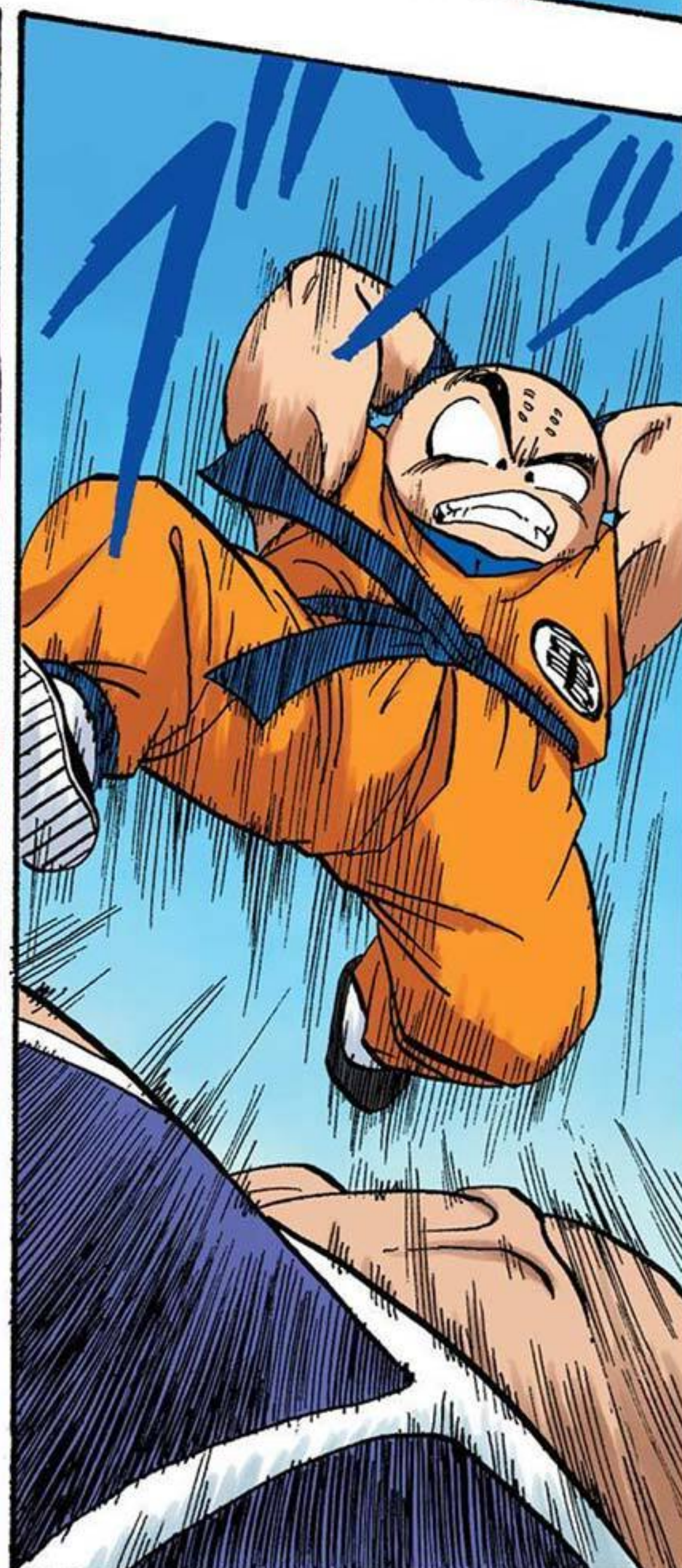
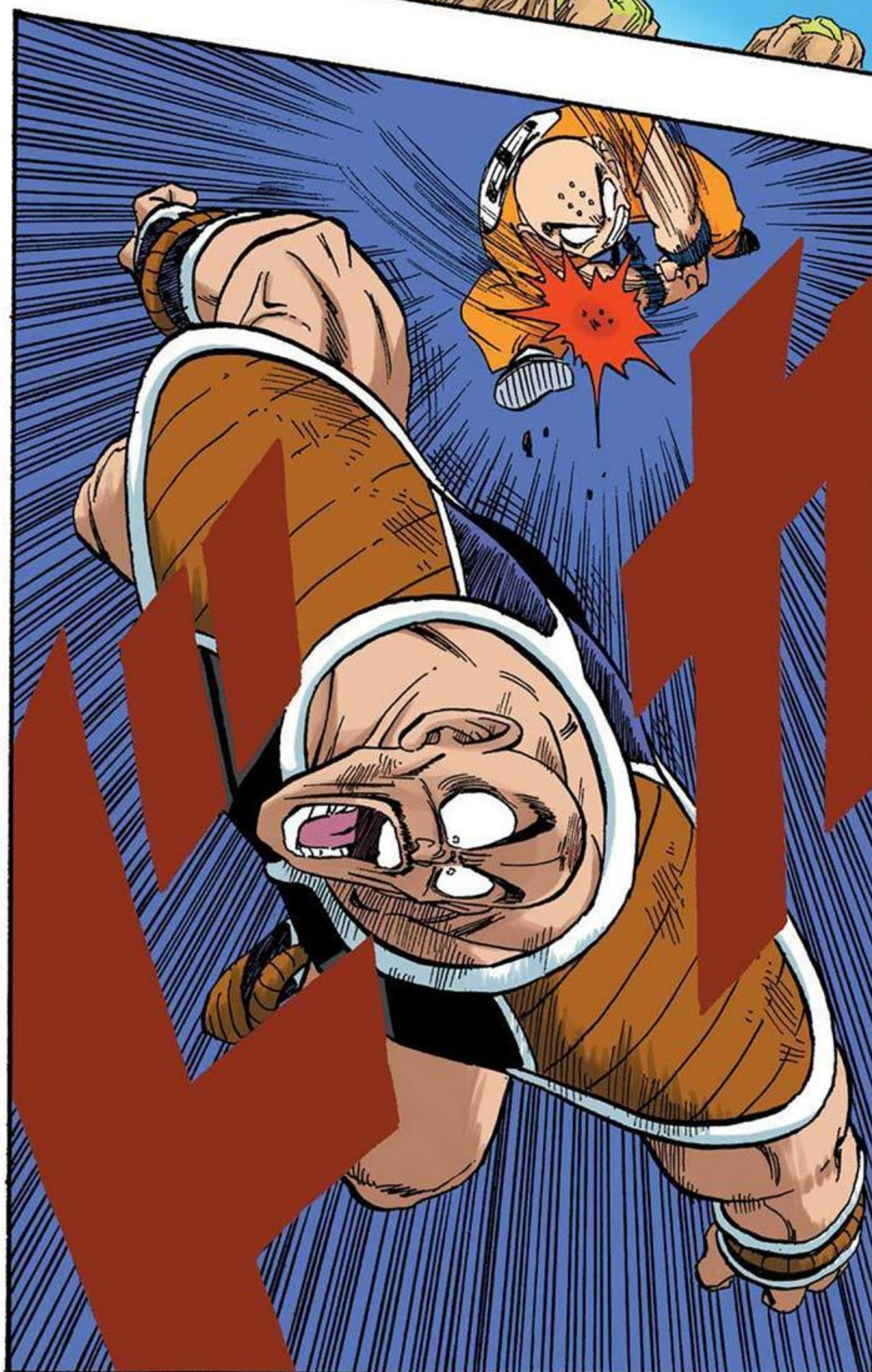
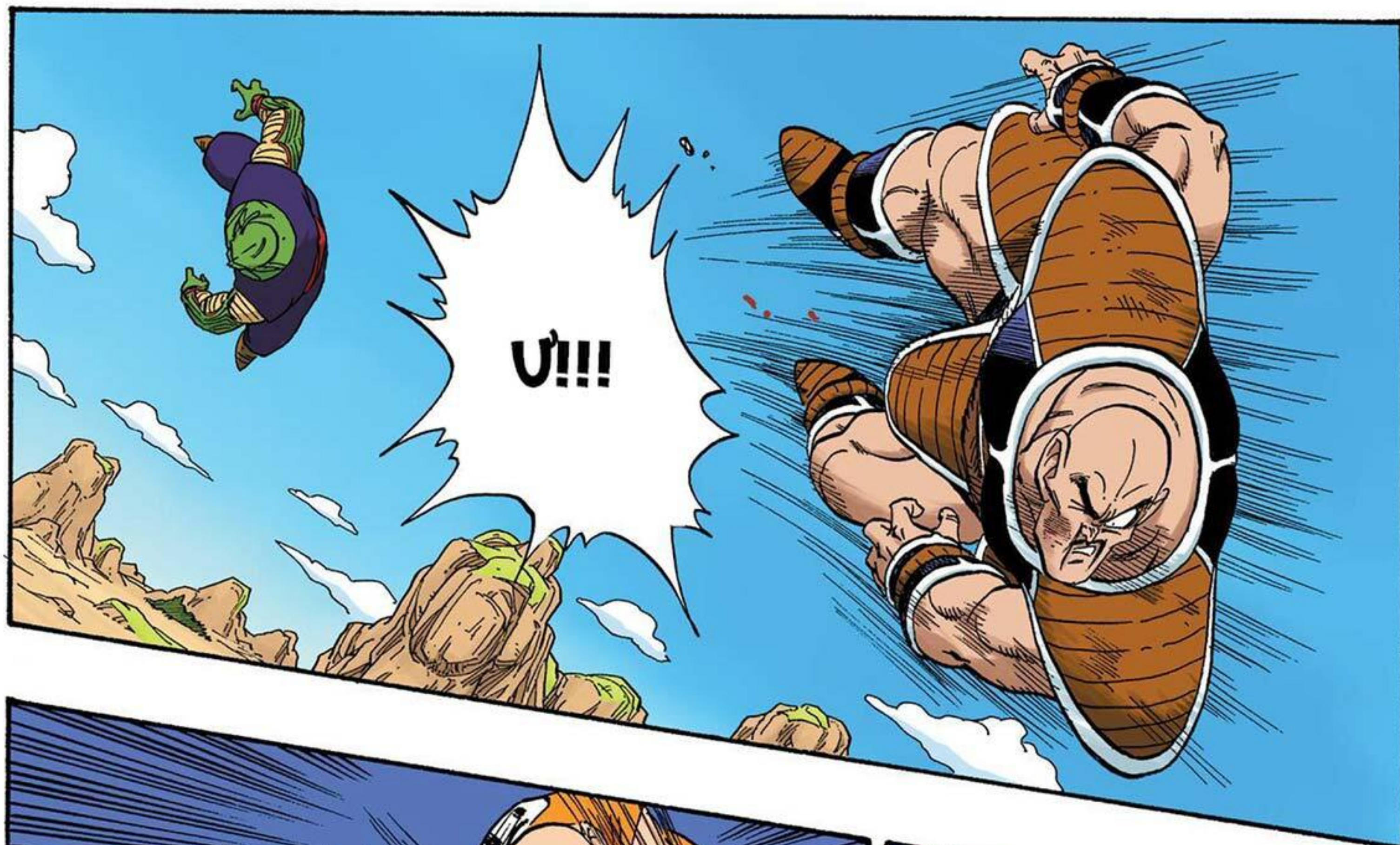




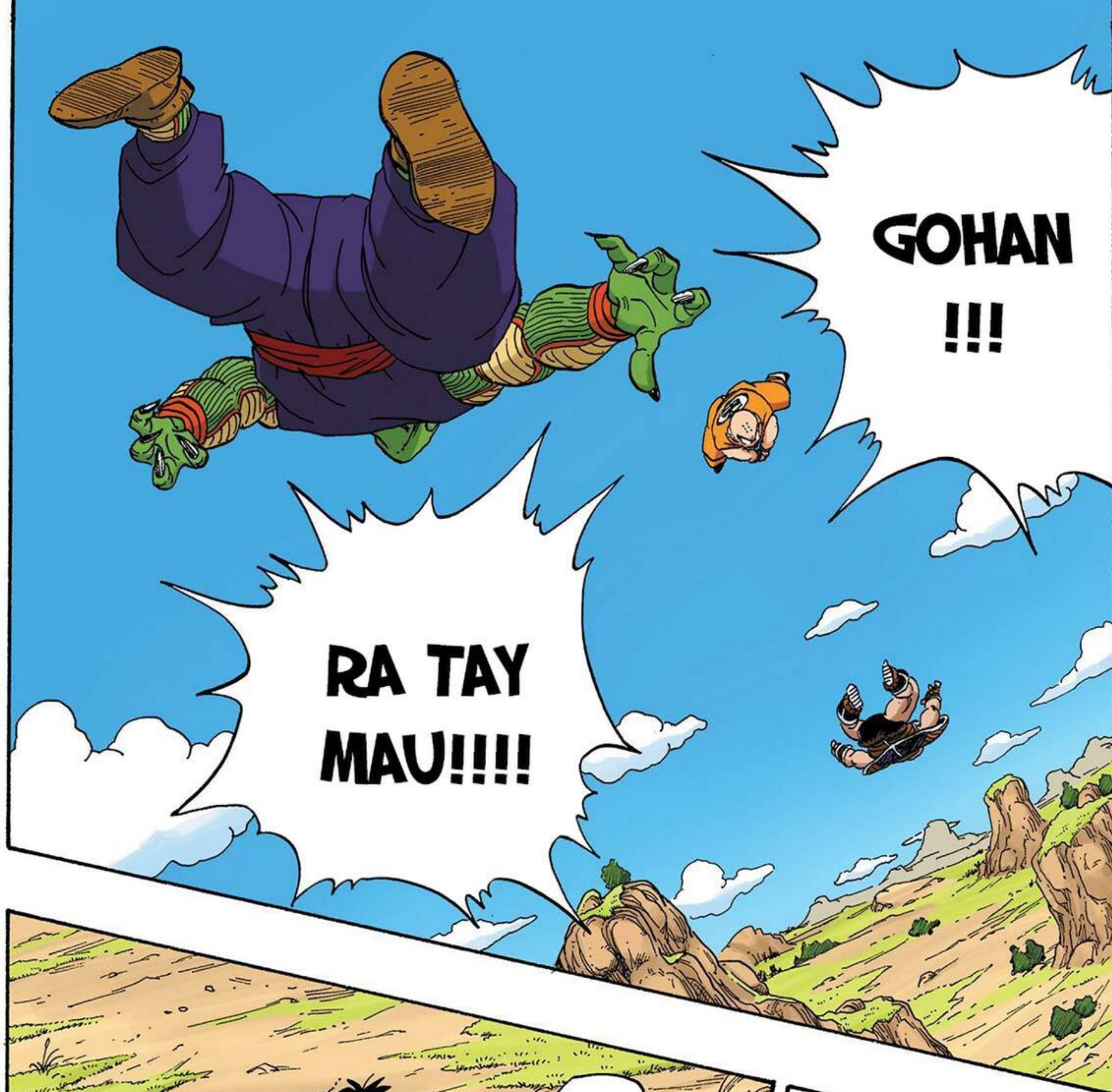
CÁI  
GÌ  
?!!





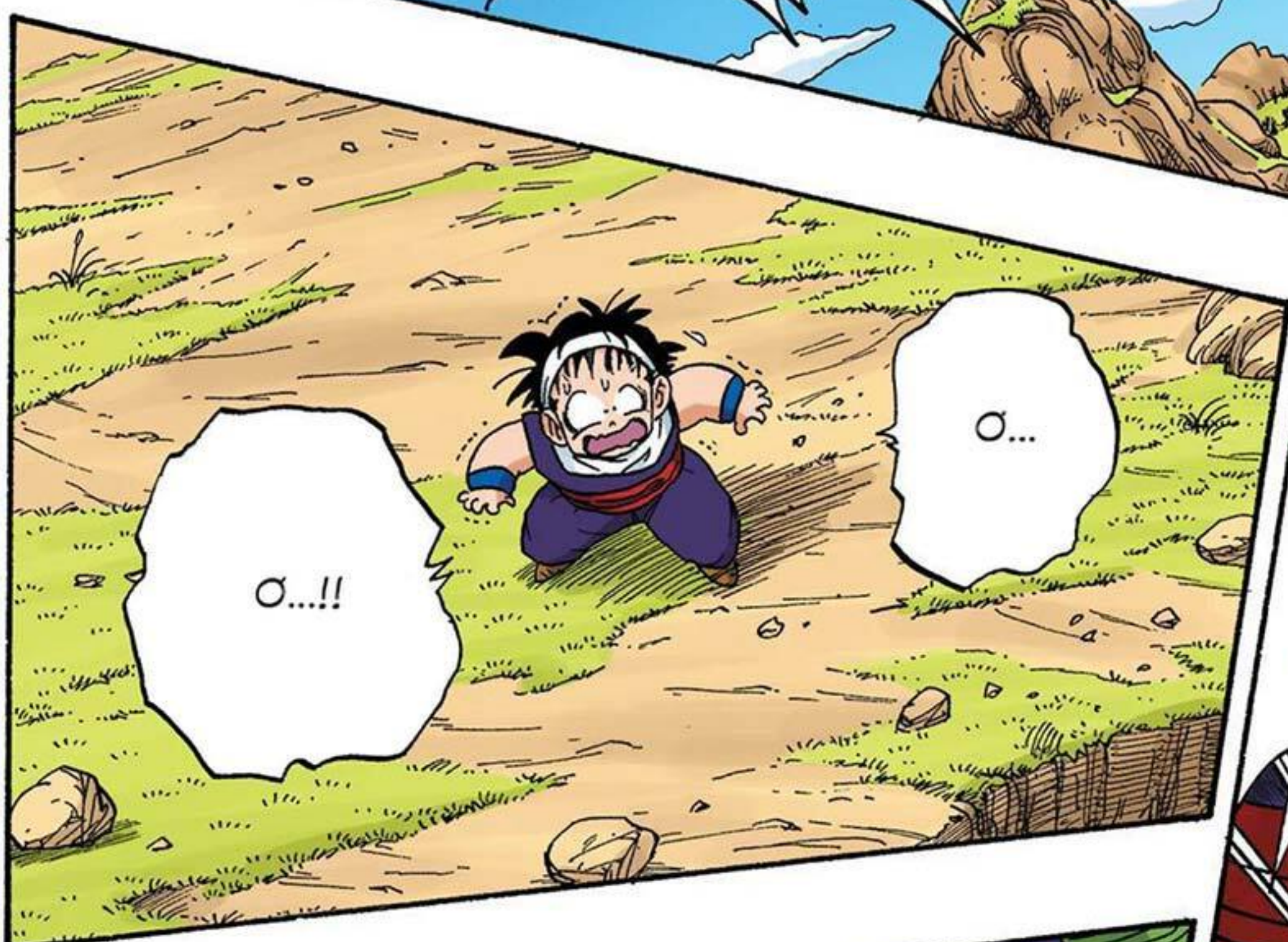






**GOHAN  
!!!**

**RA TAY  
MAU!!!!**



O...!!

O...

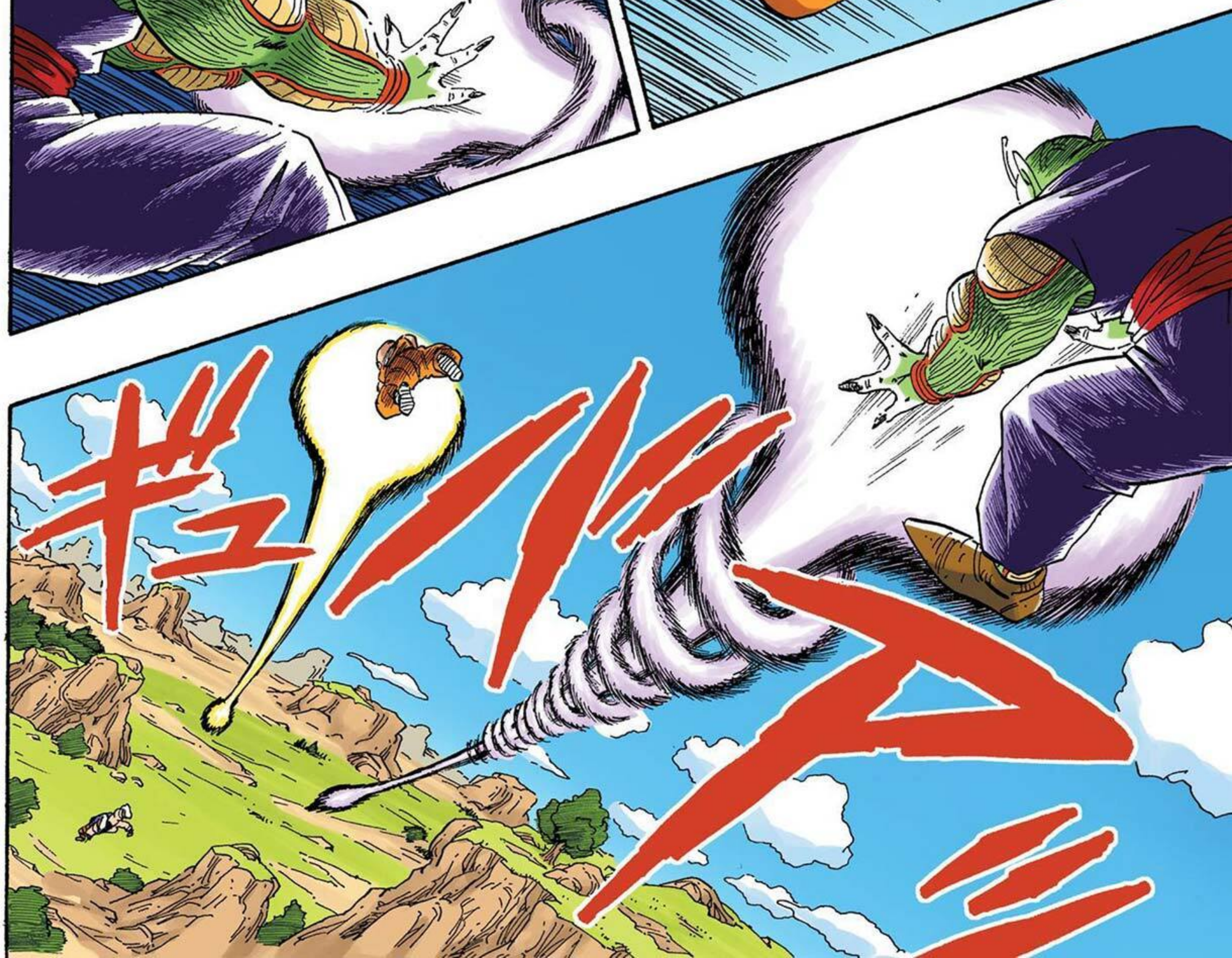
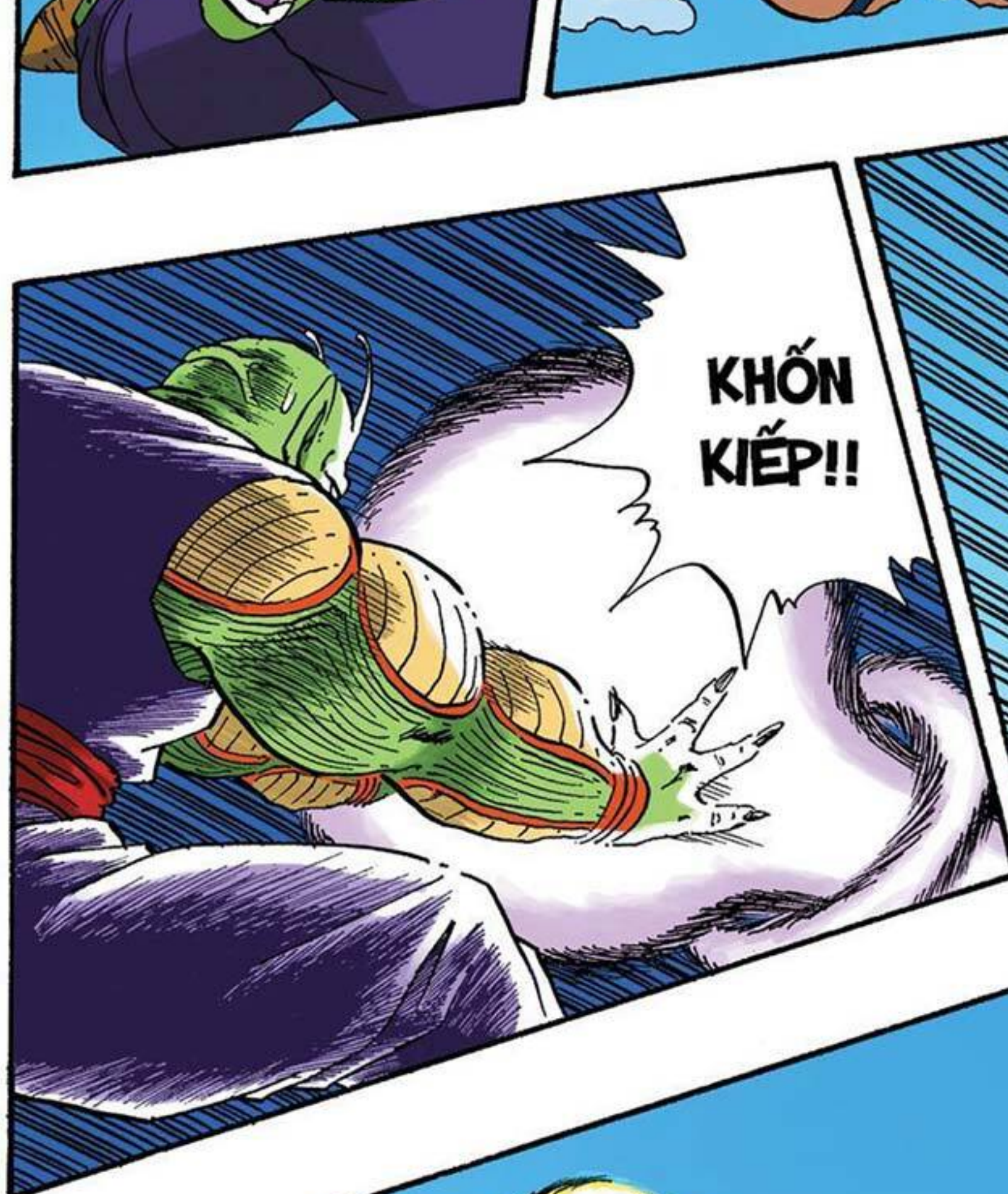
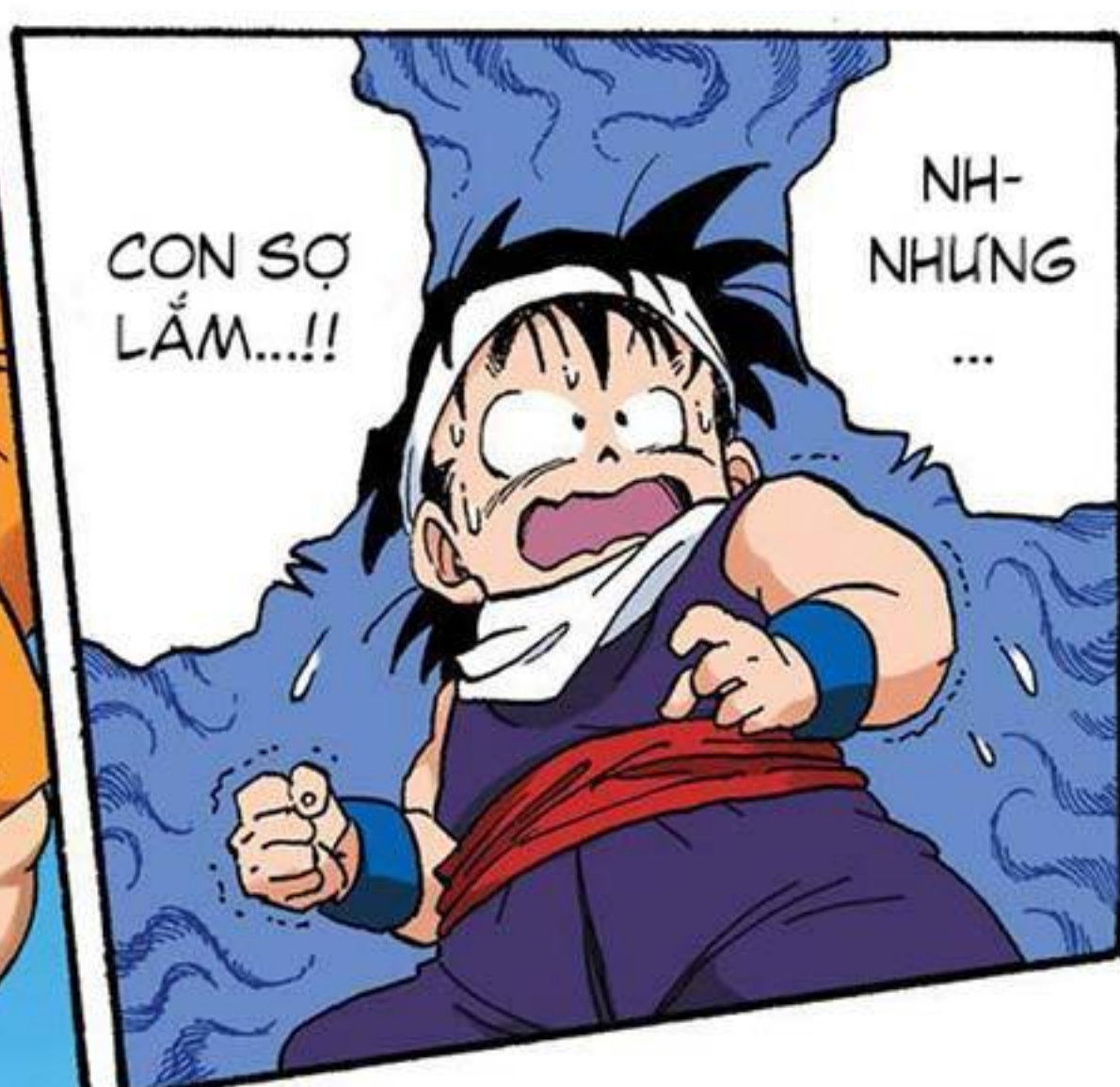


!!

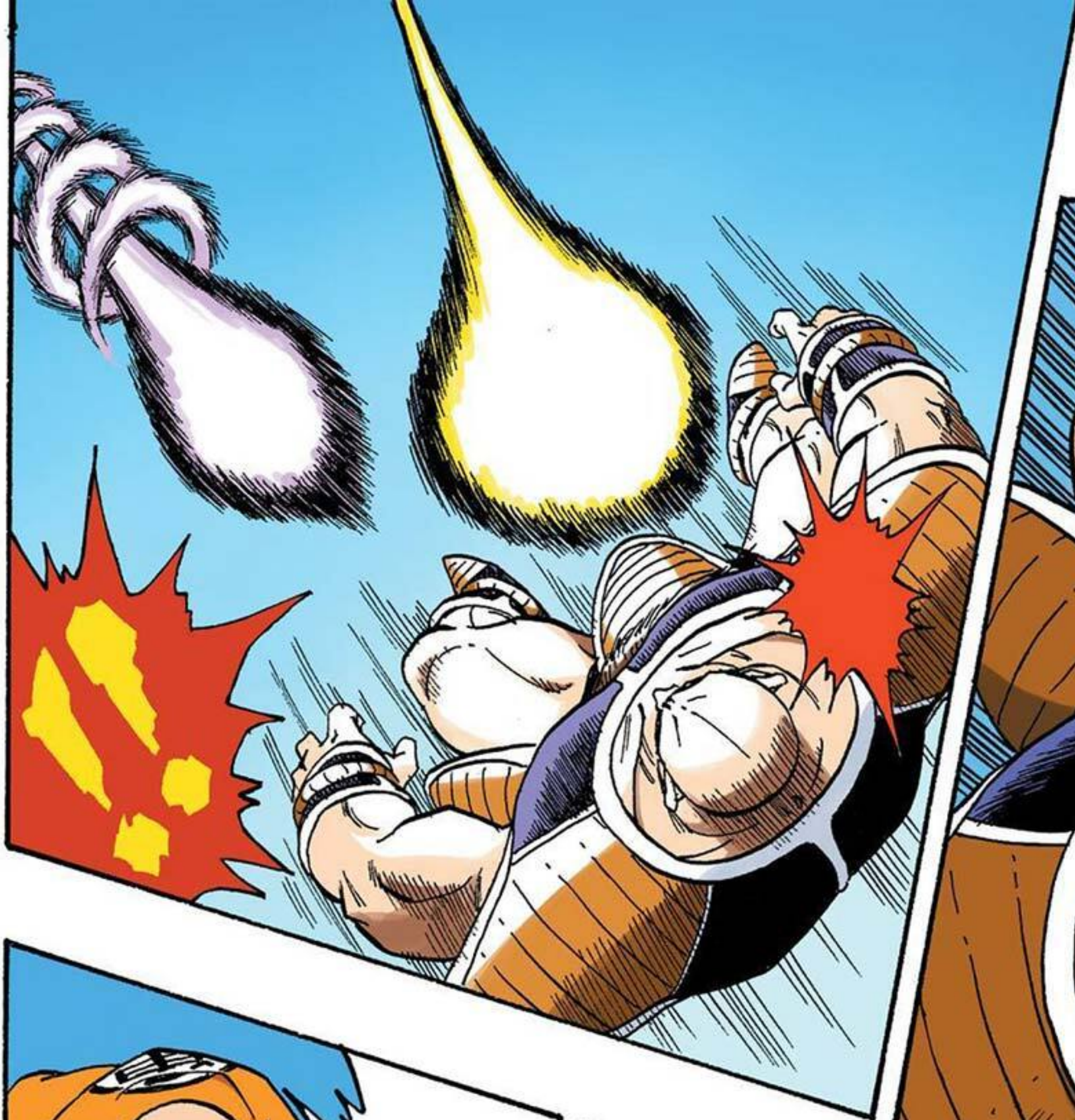


**GOHAN  
!!!**







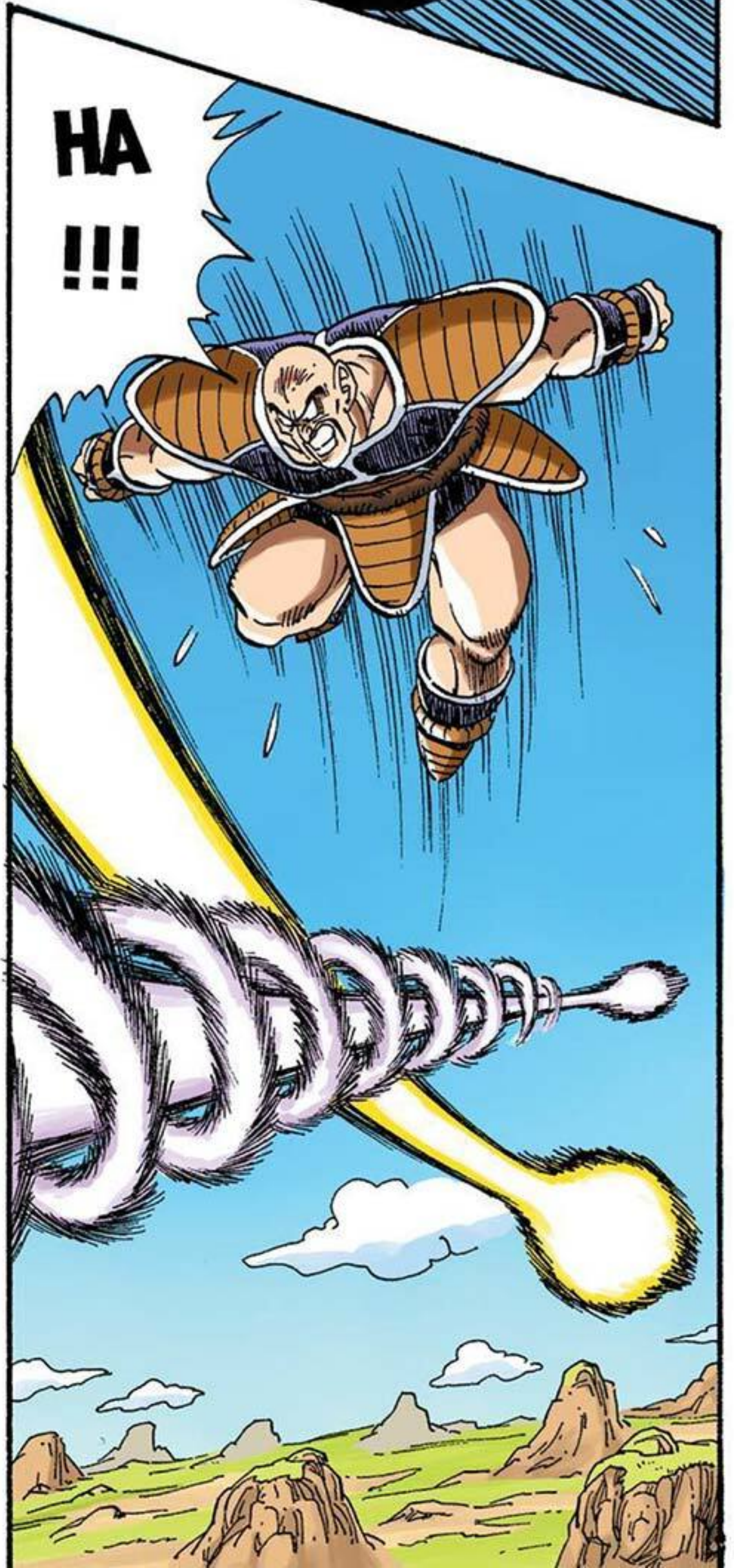


HẮN  
NÉ  
ĐƯỢC  
RỒI!!

CHÚNG  
TA ĐÃ  
CHẠM!!!



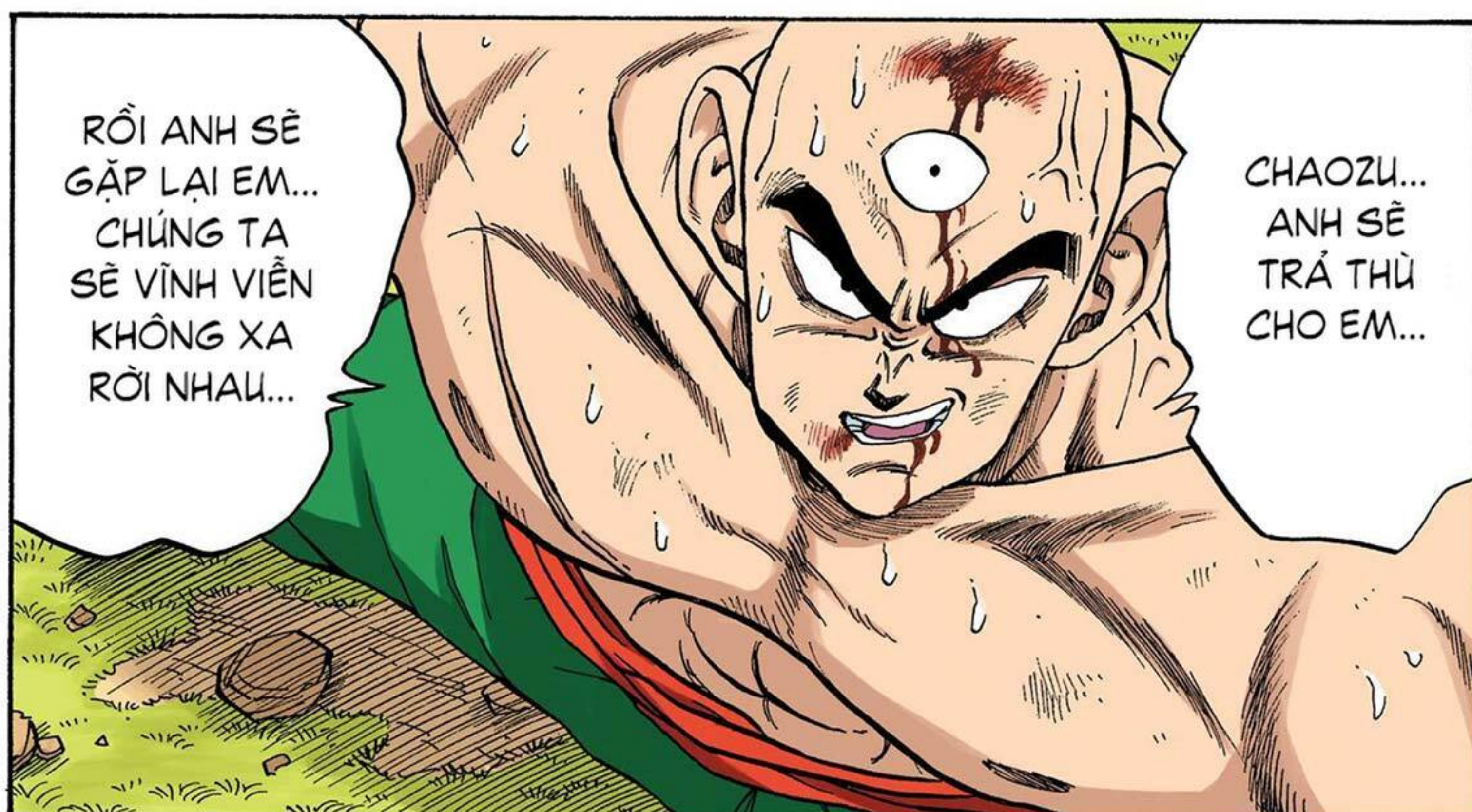
HỪ  
!!!



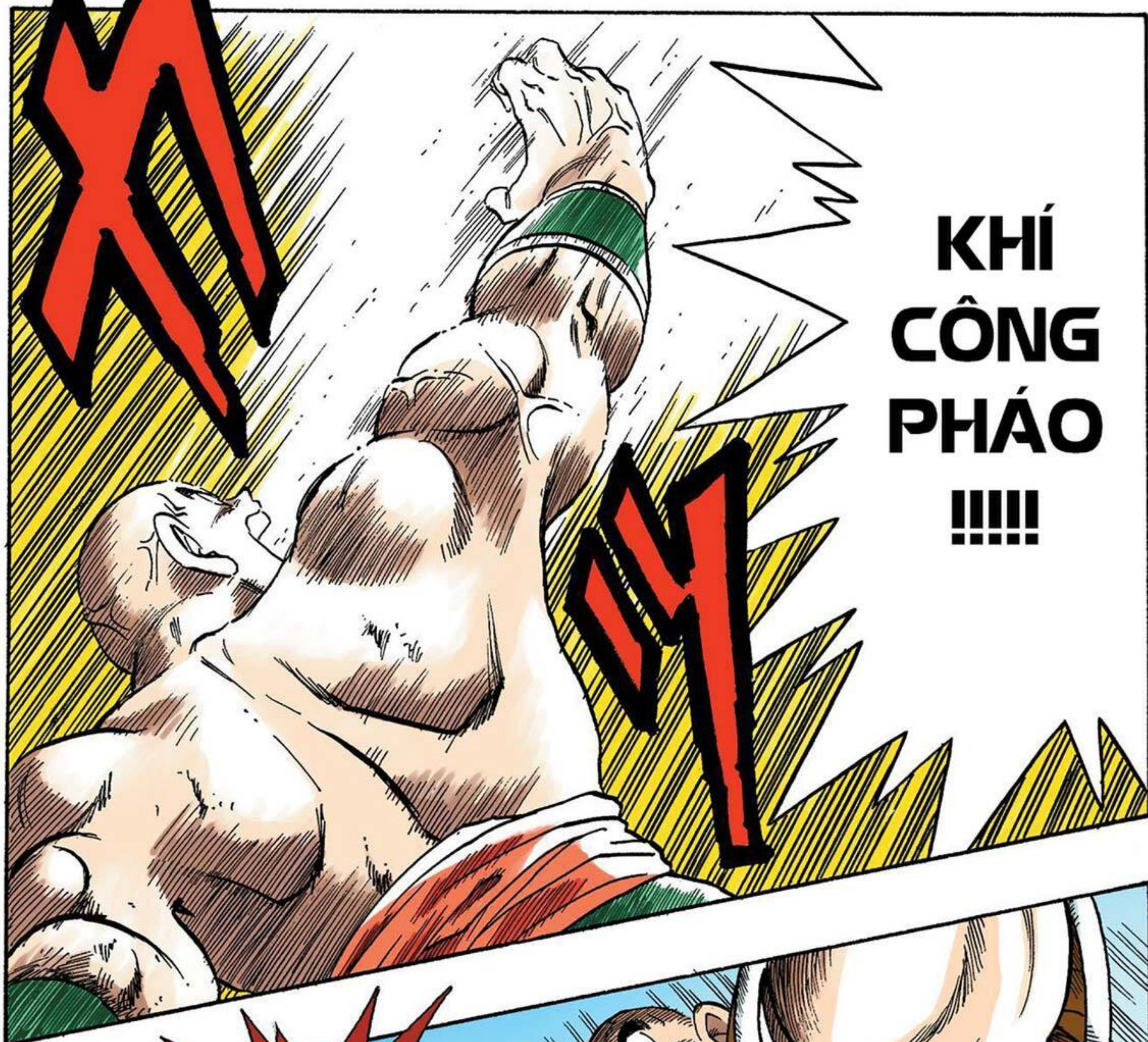
HA  
!!!



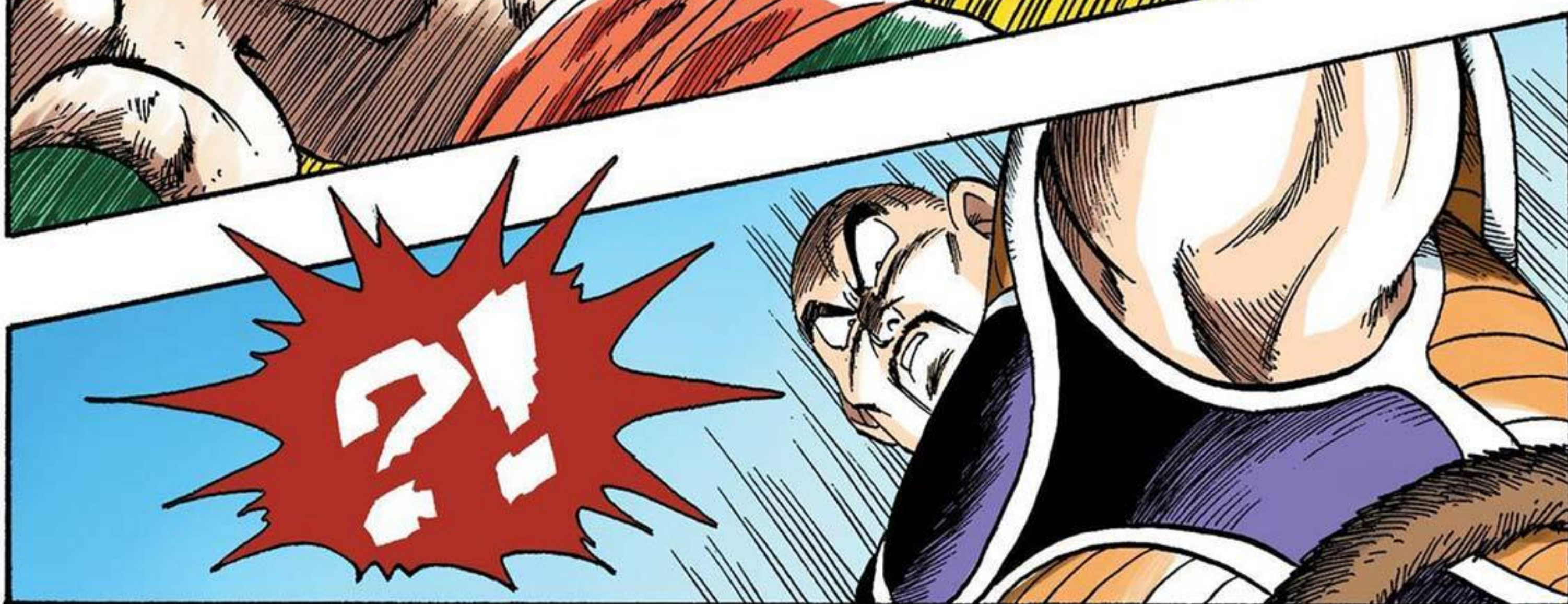




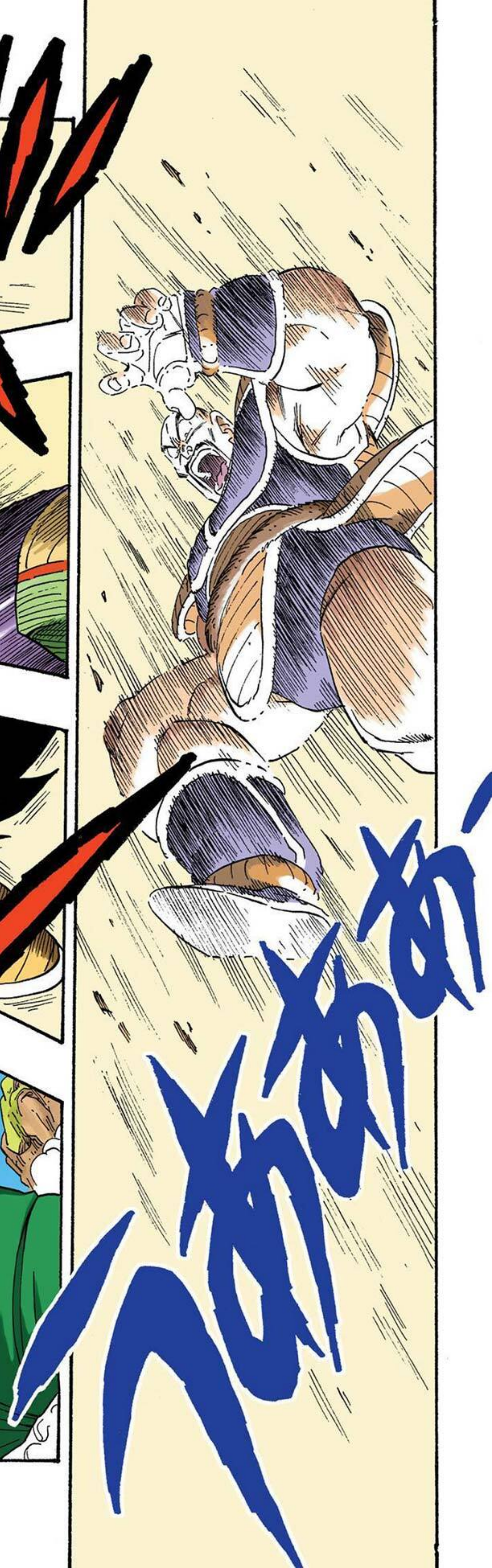
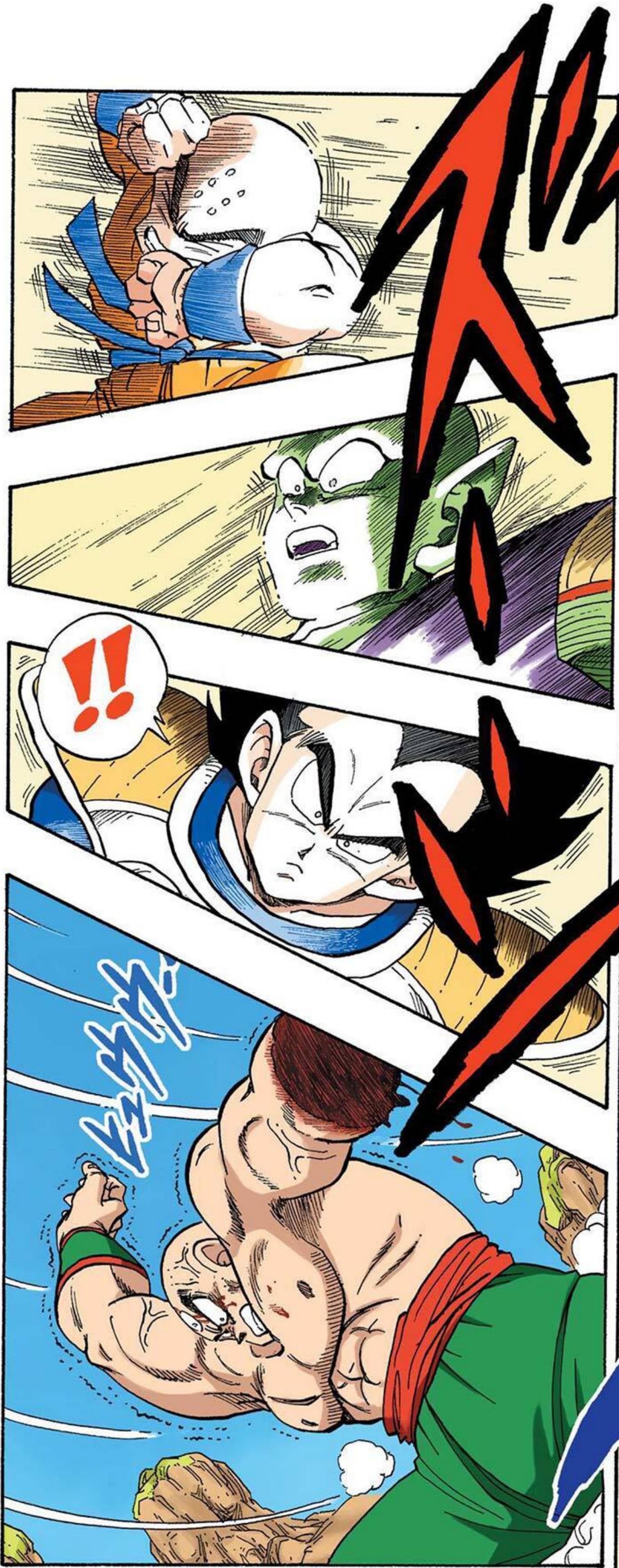




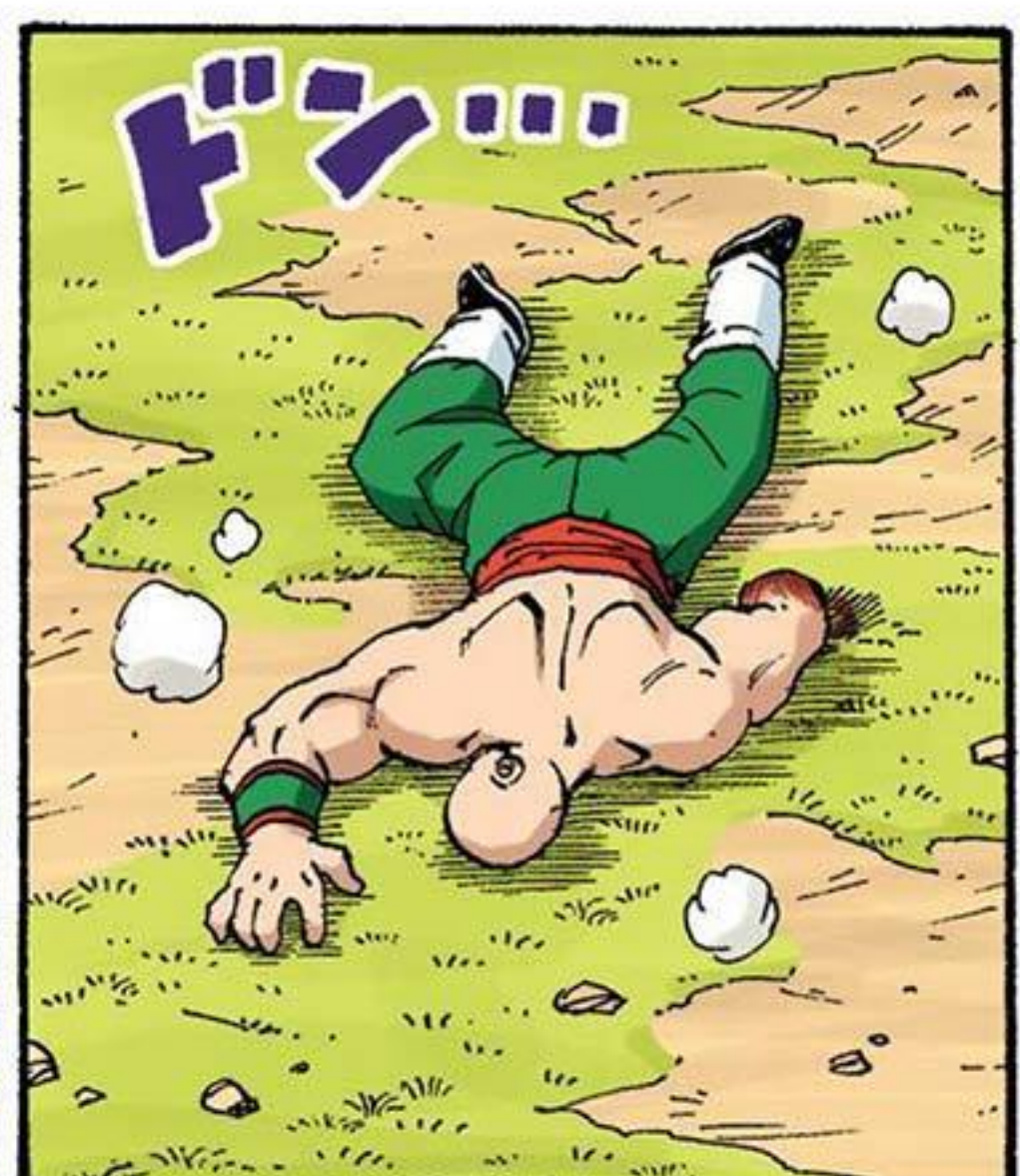
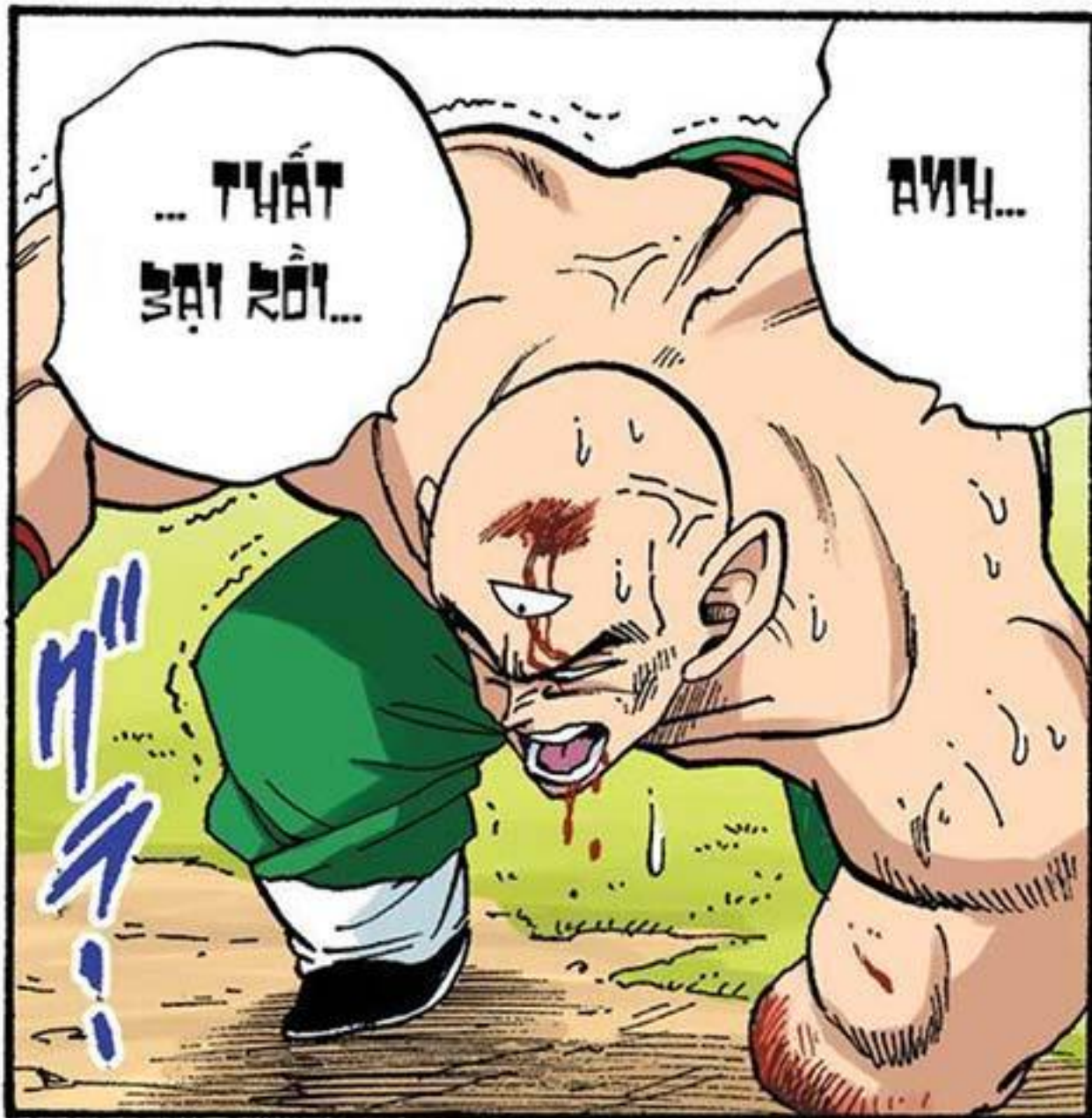
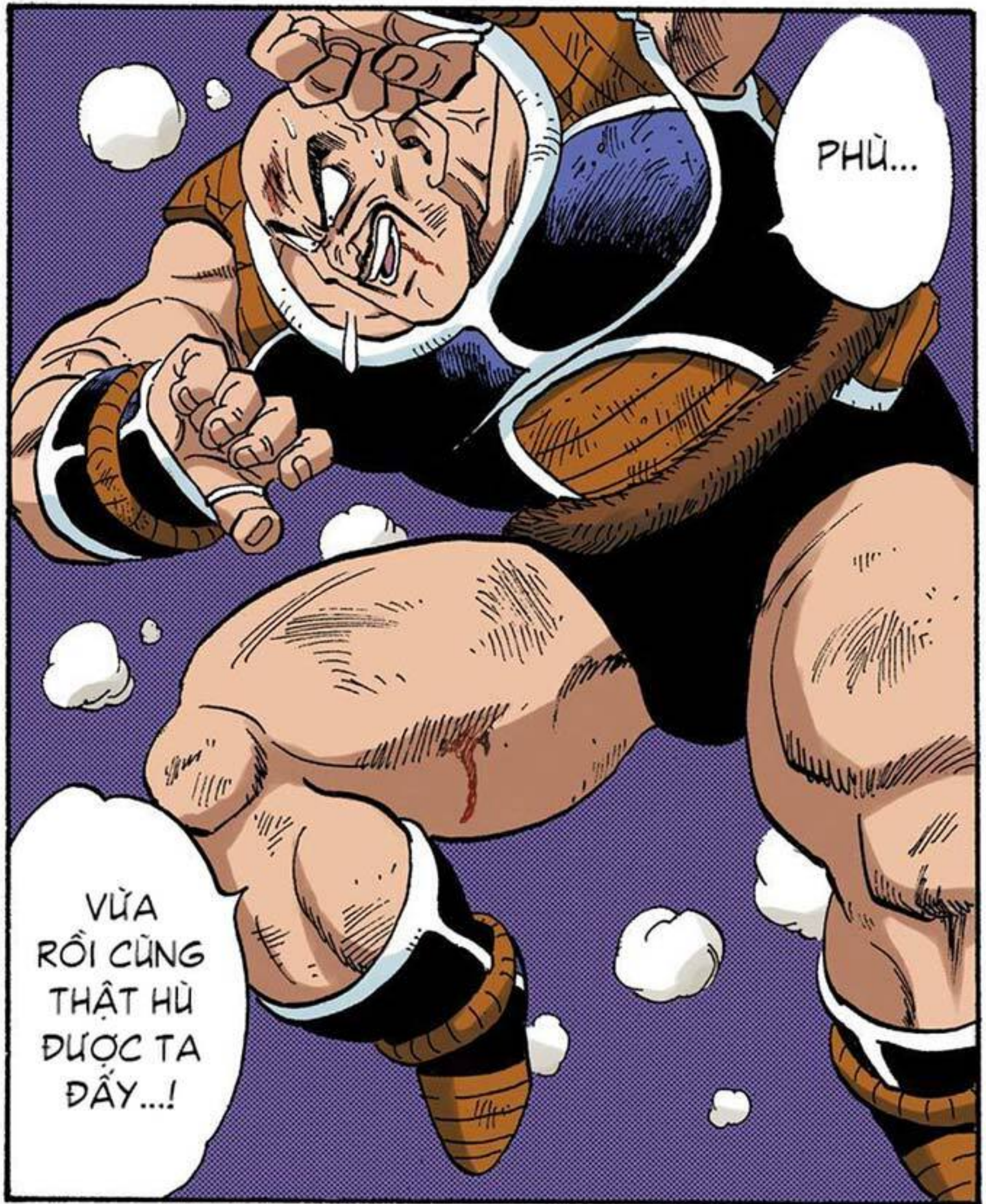
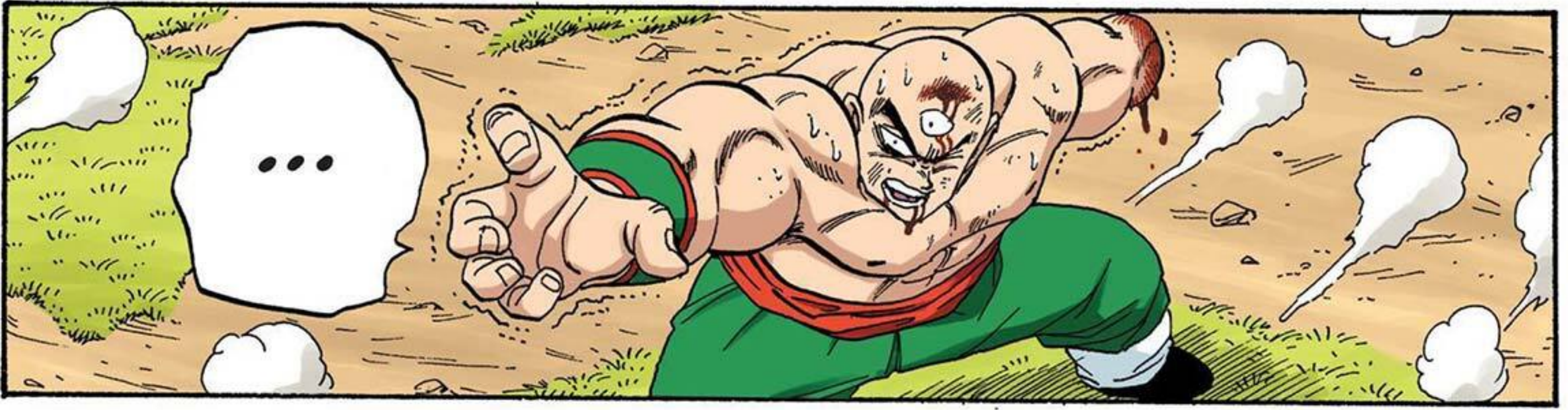
**KHÍ  
CÔNG  
PHÁO  
!!!!**





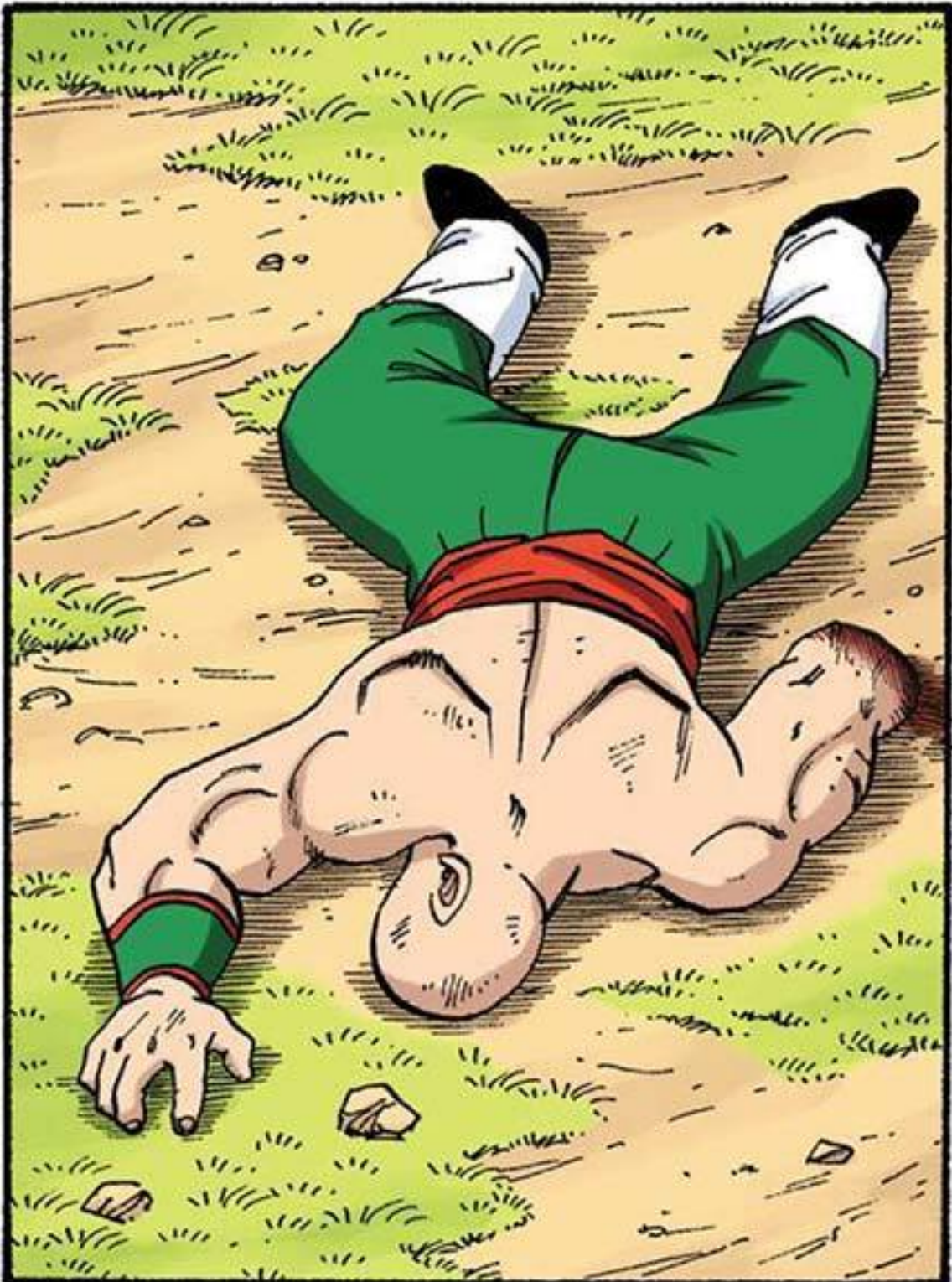
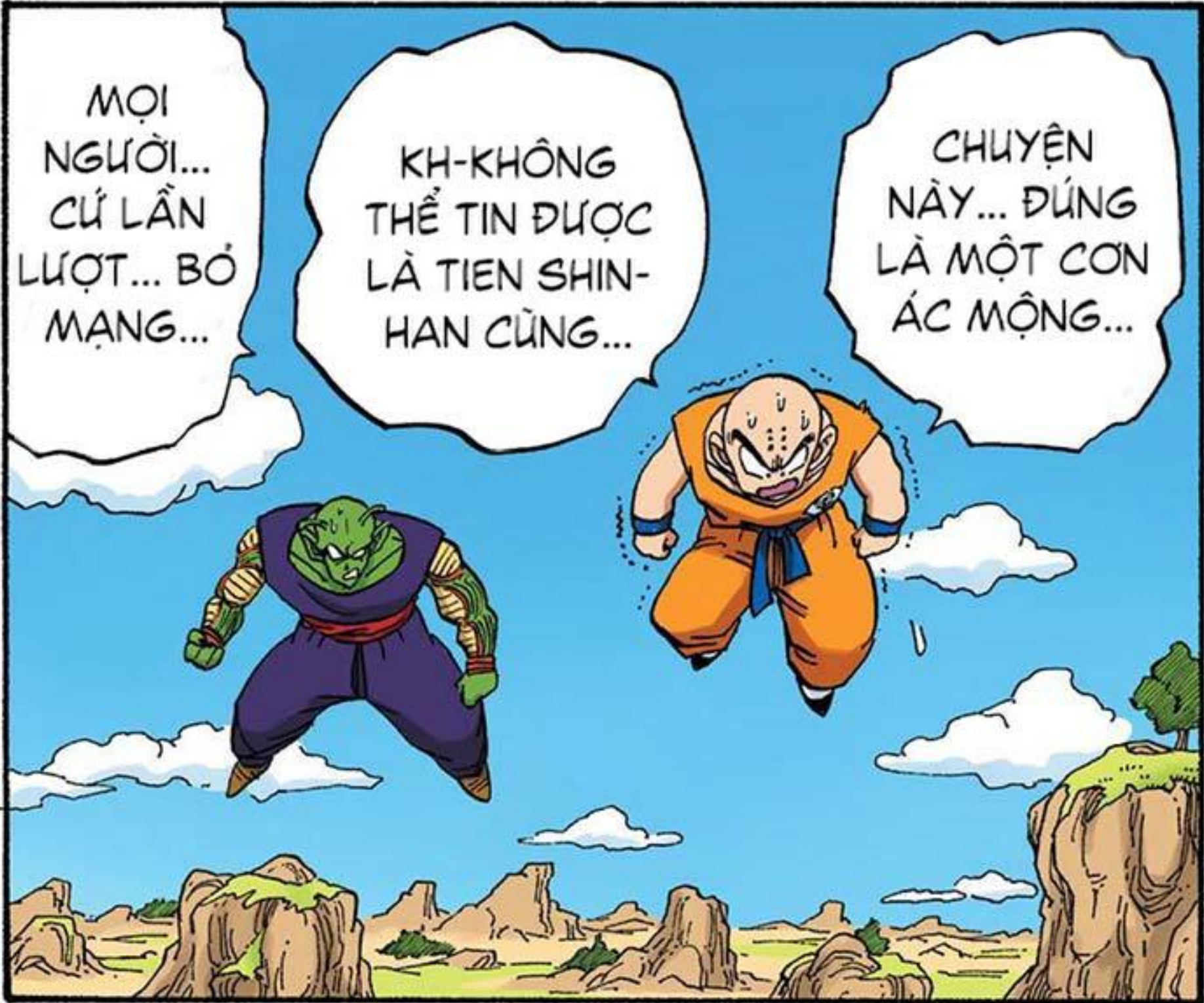
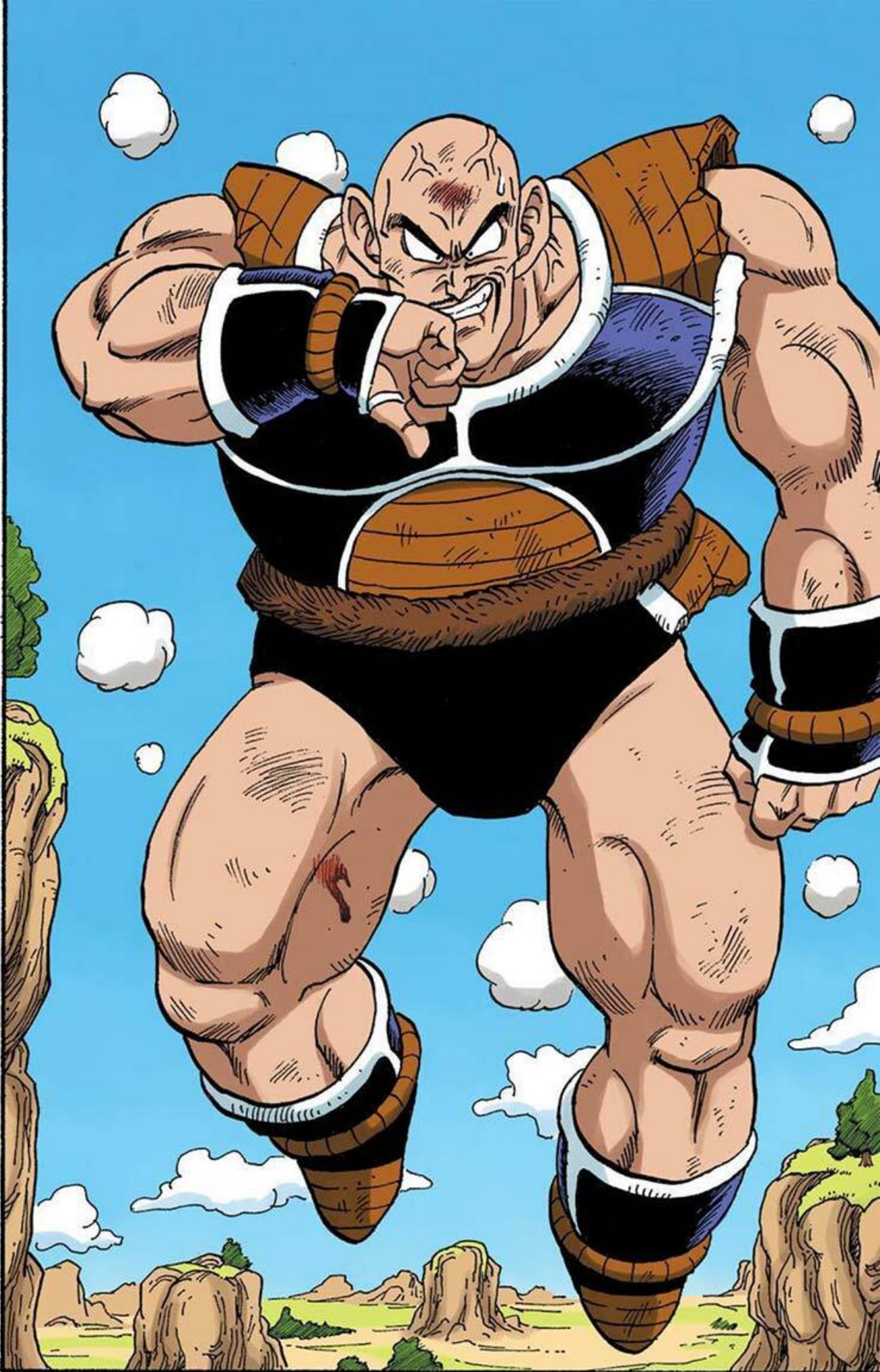
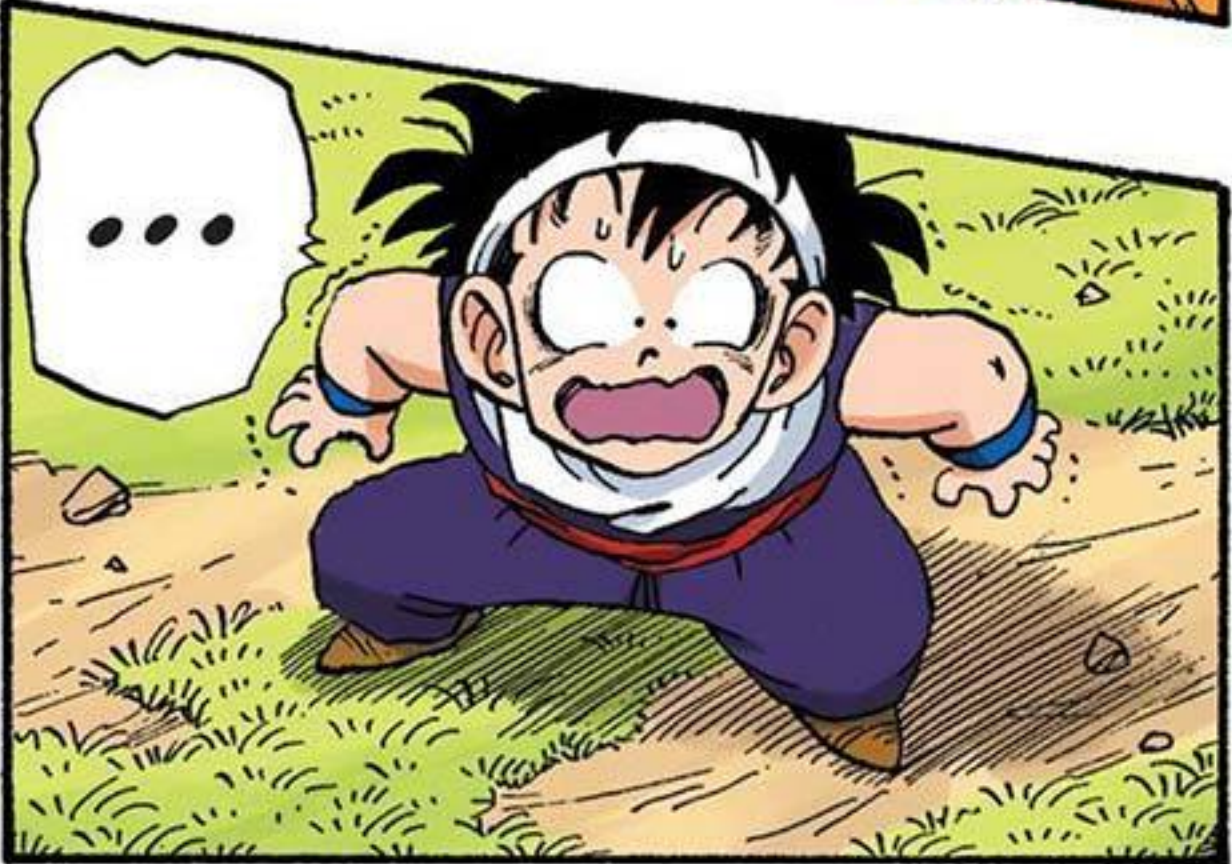
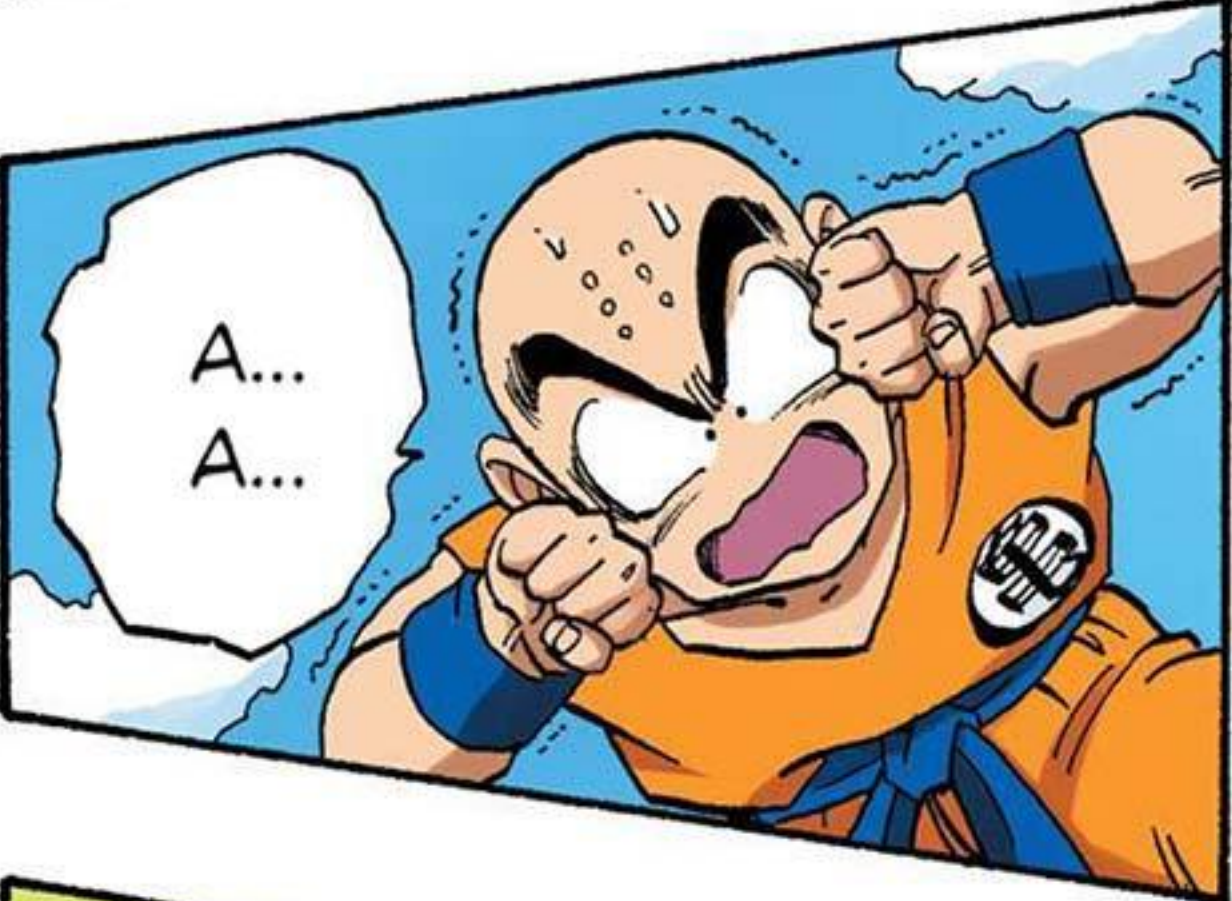




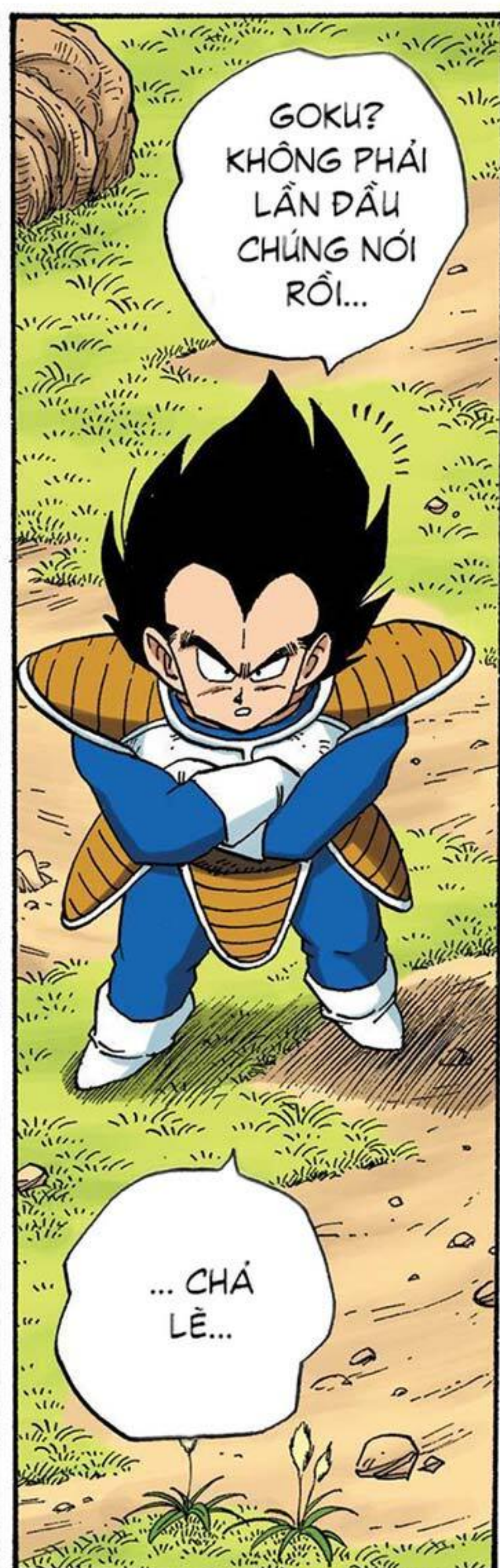
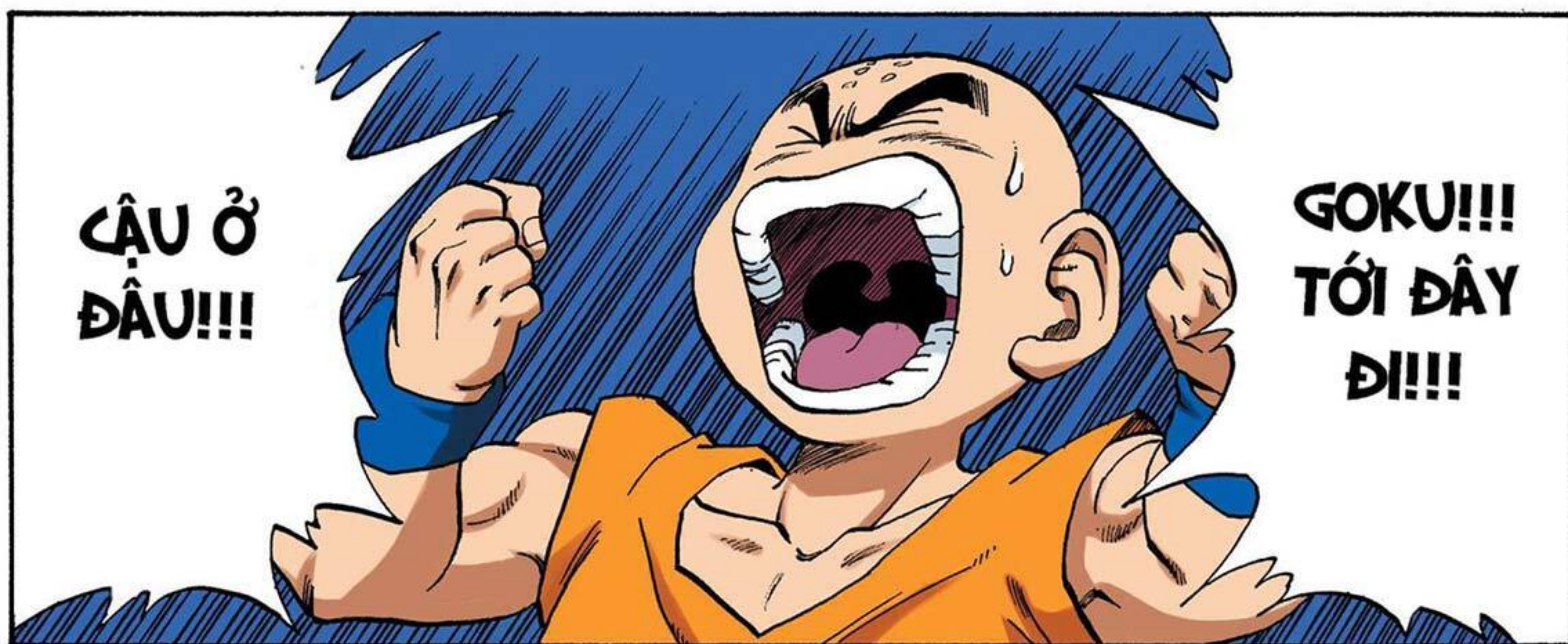




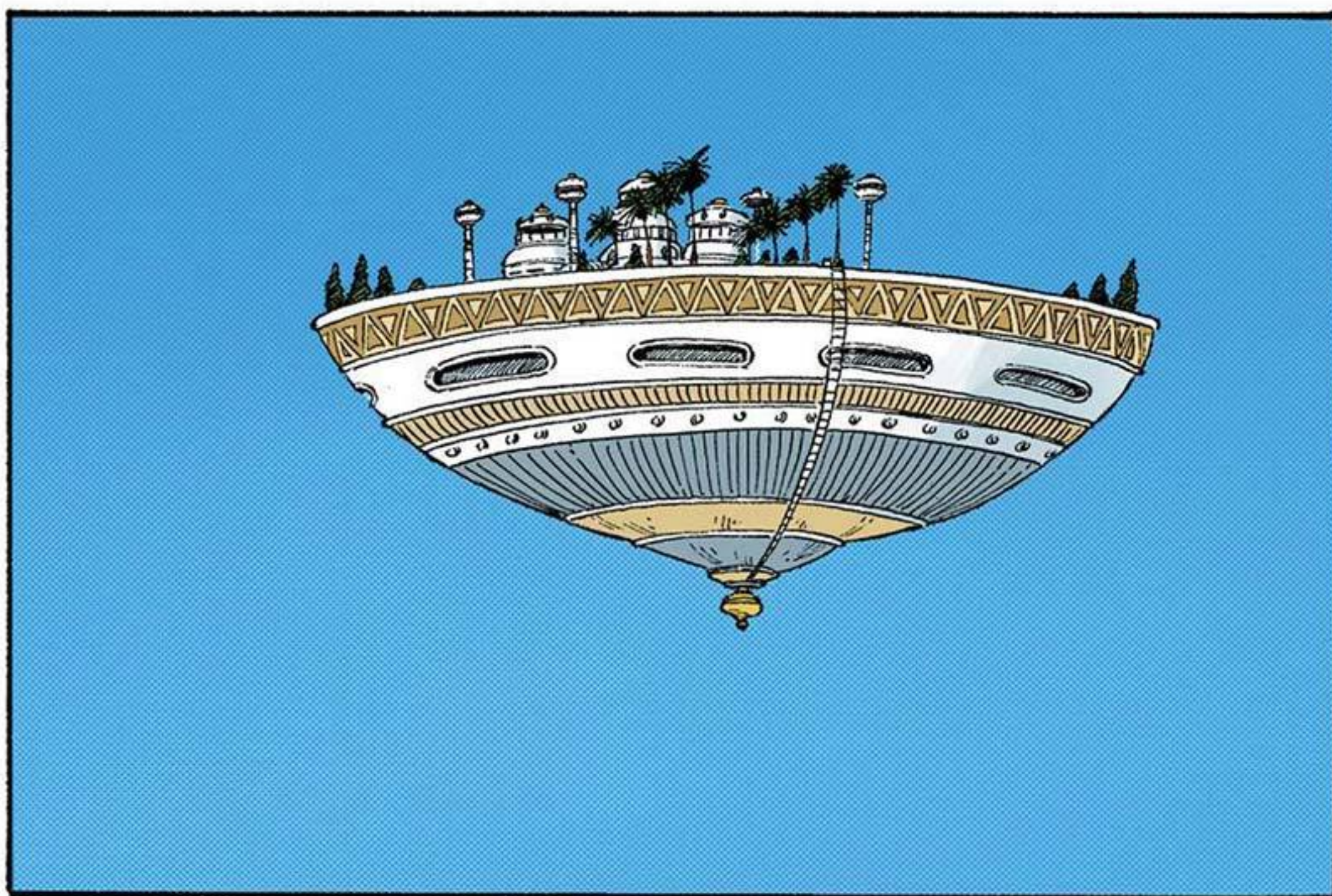
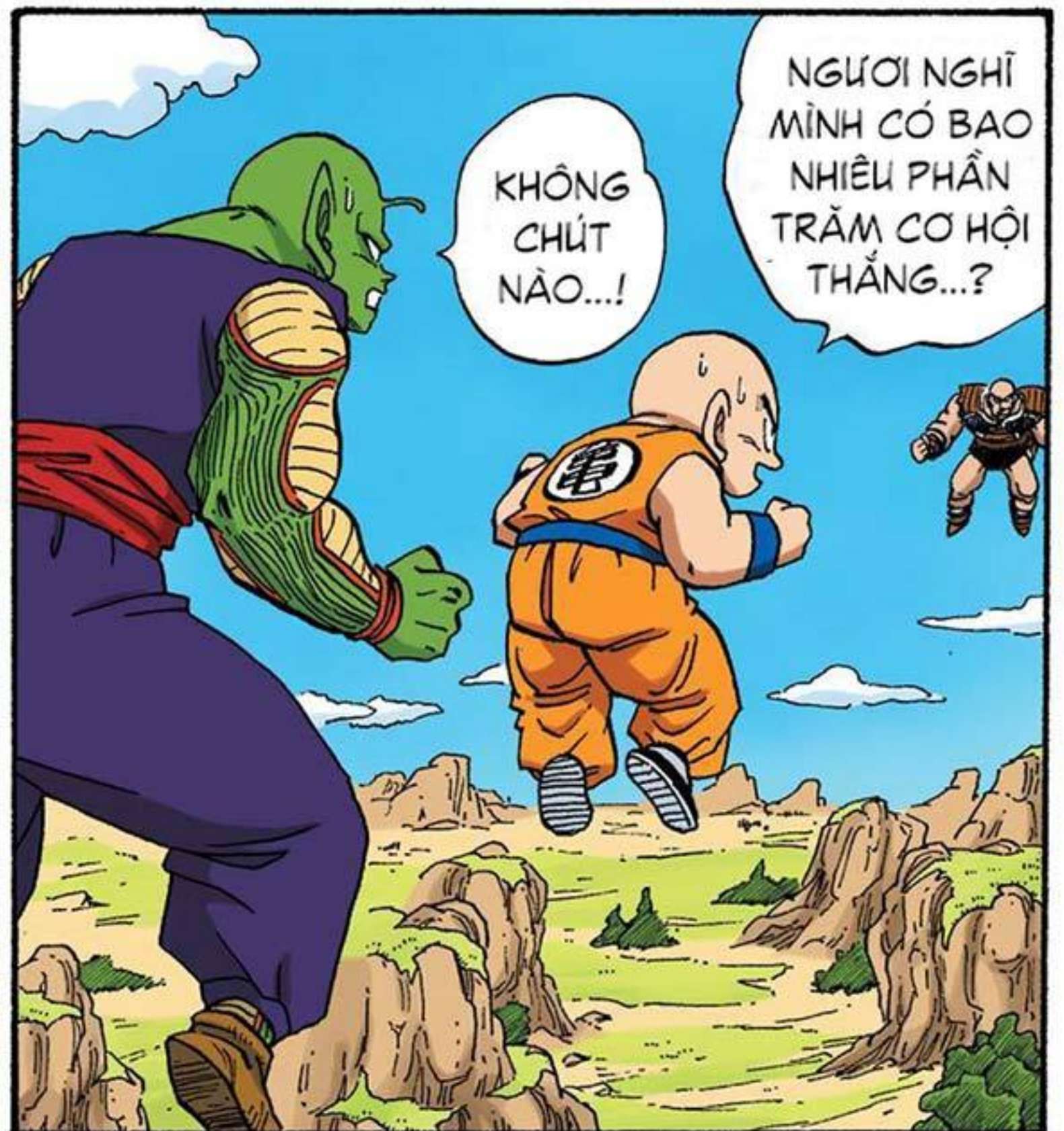
Chapter 25: Goku, Hurry!







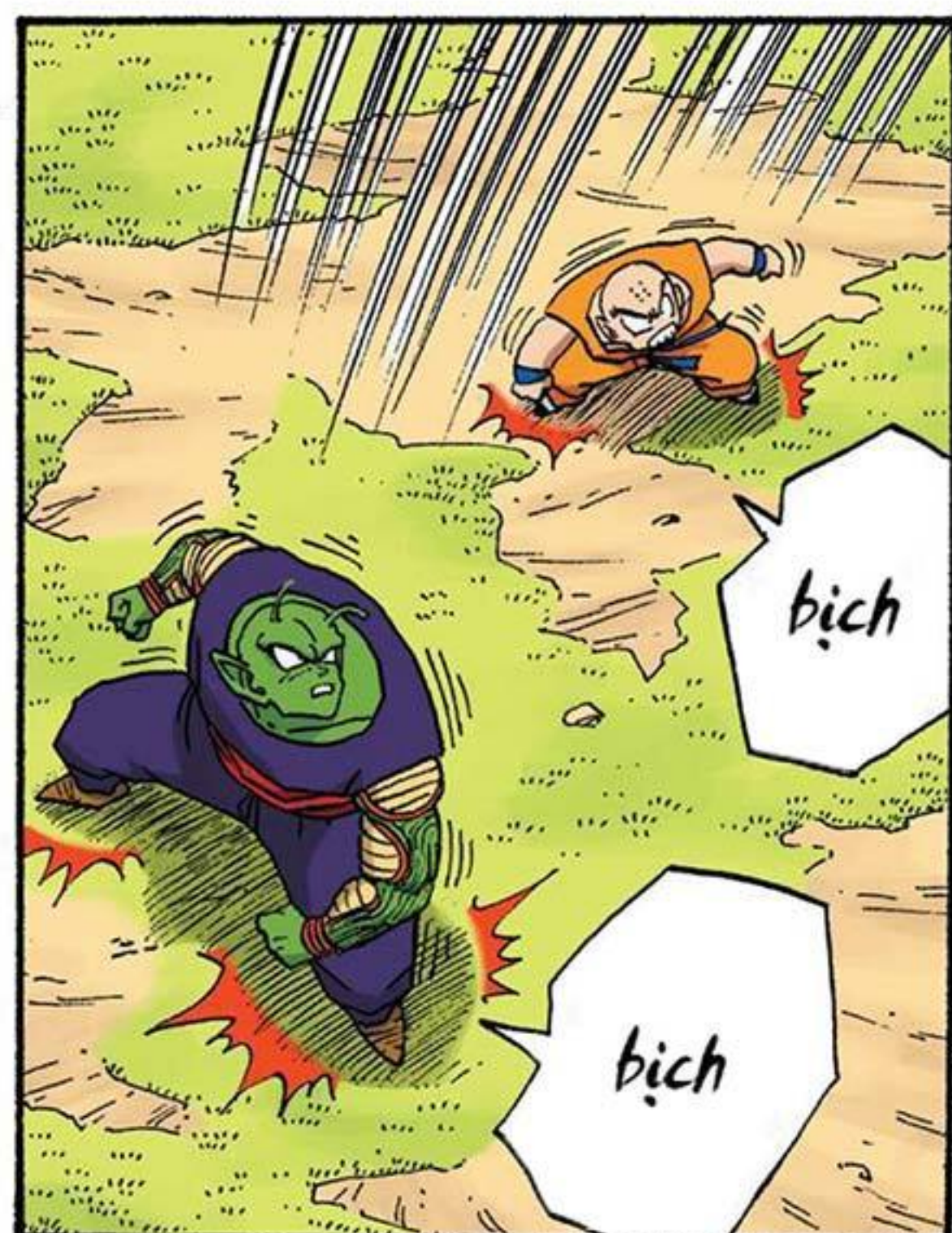
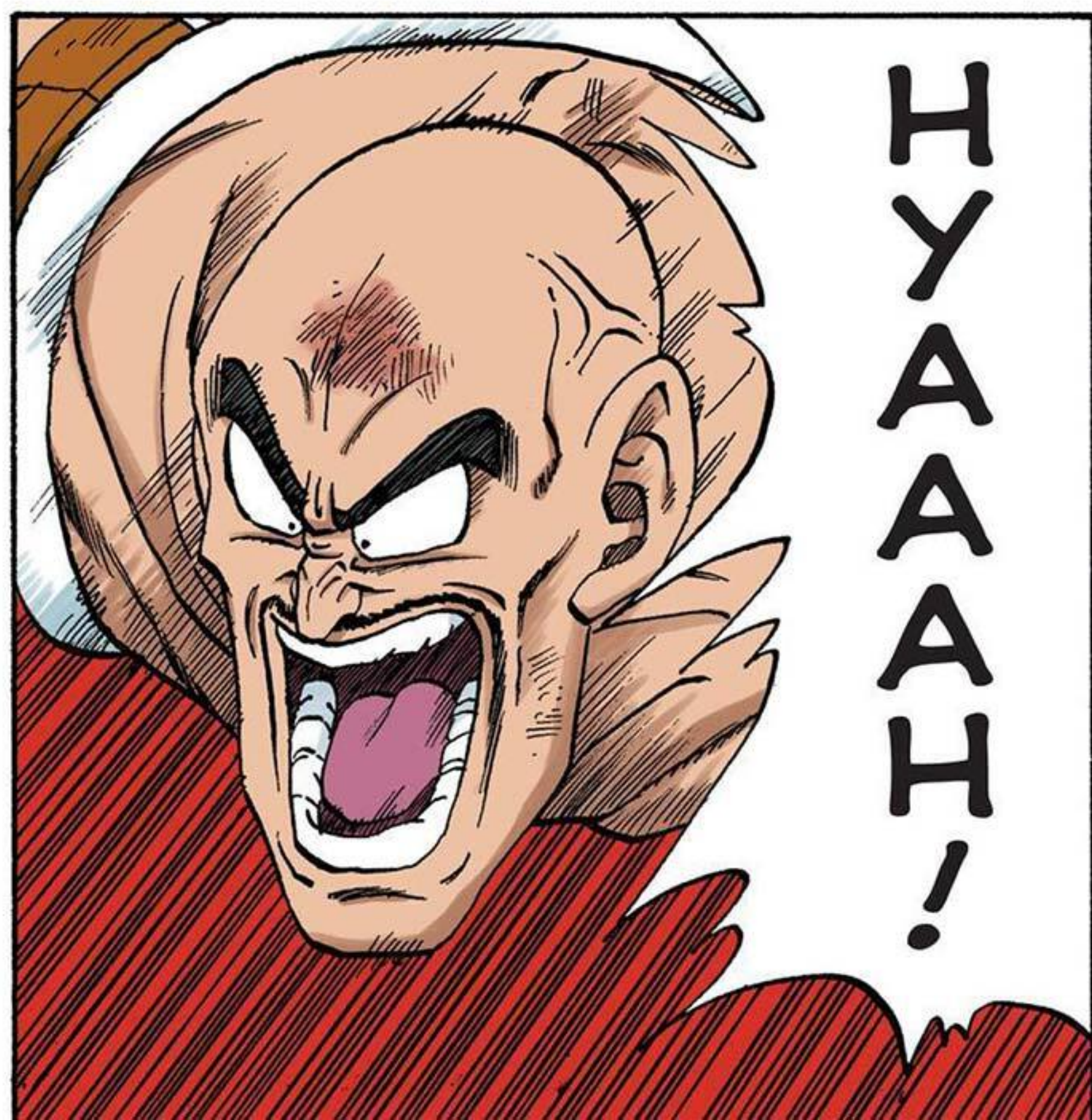




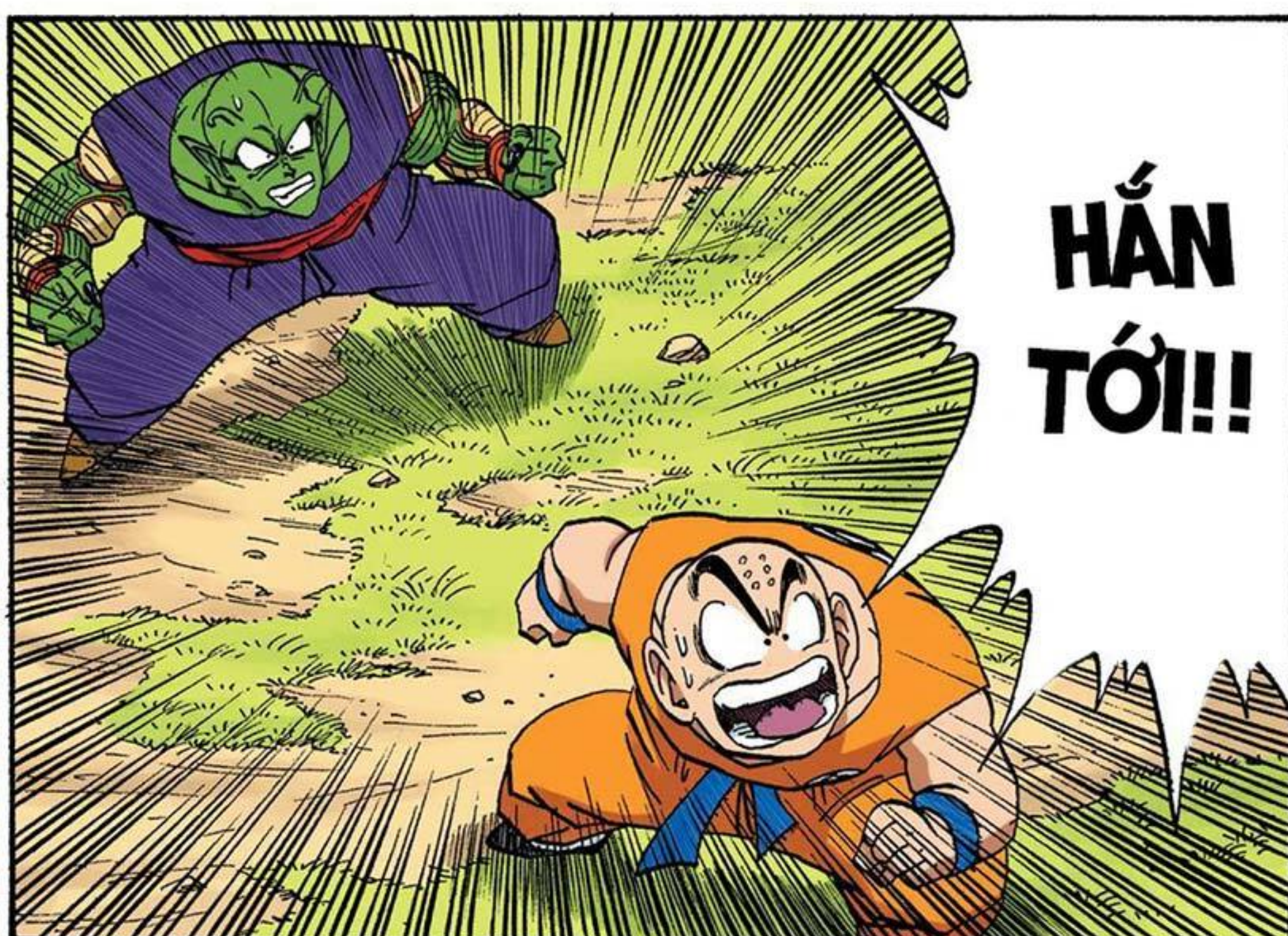
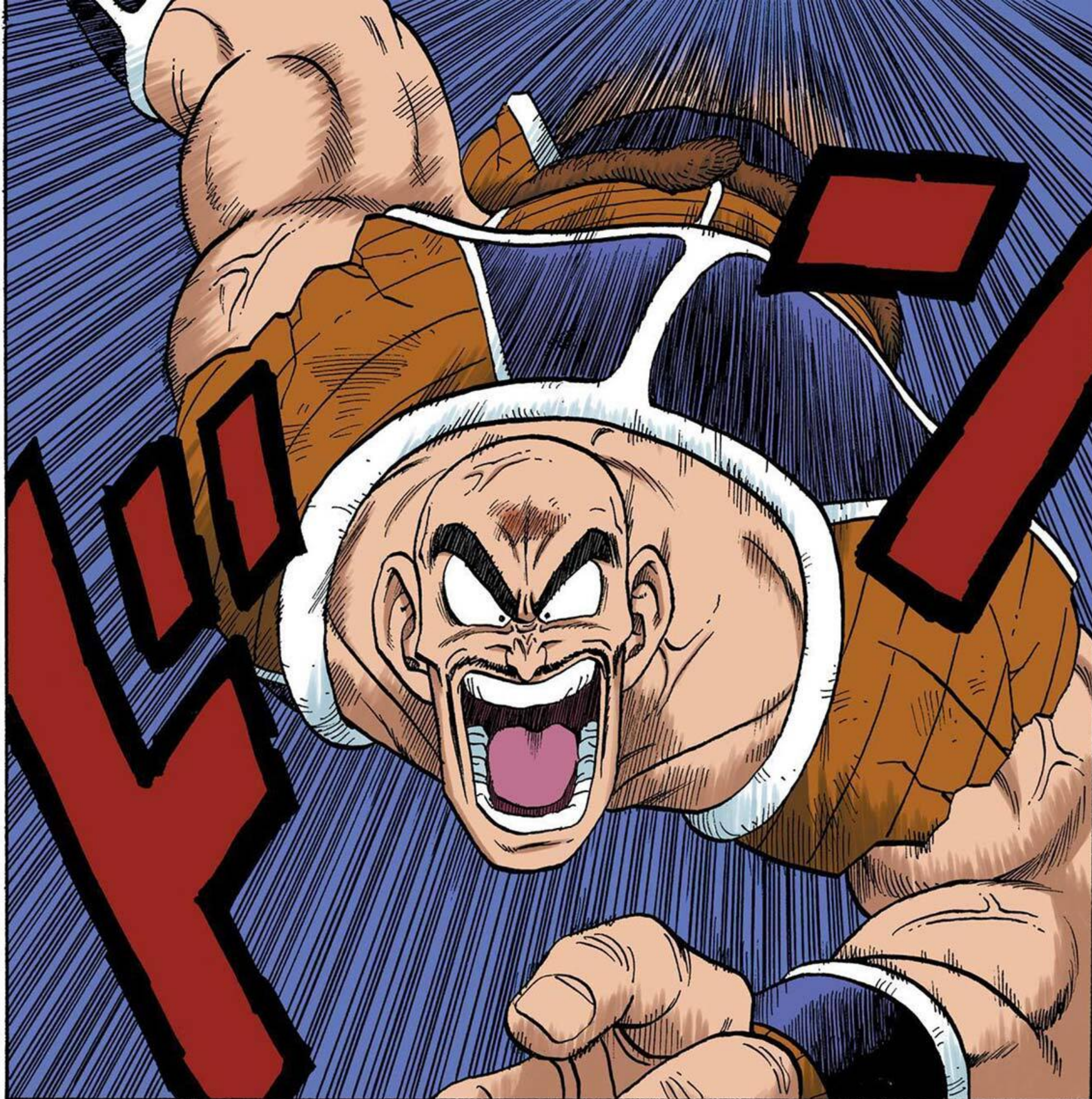








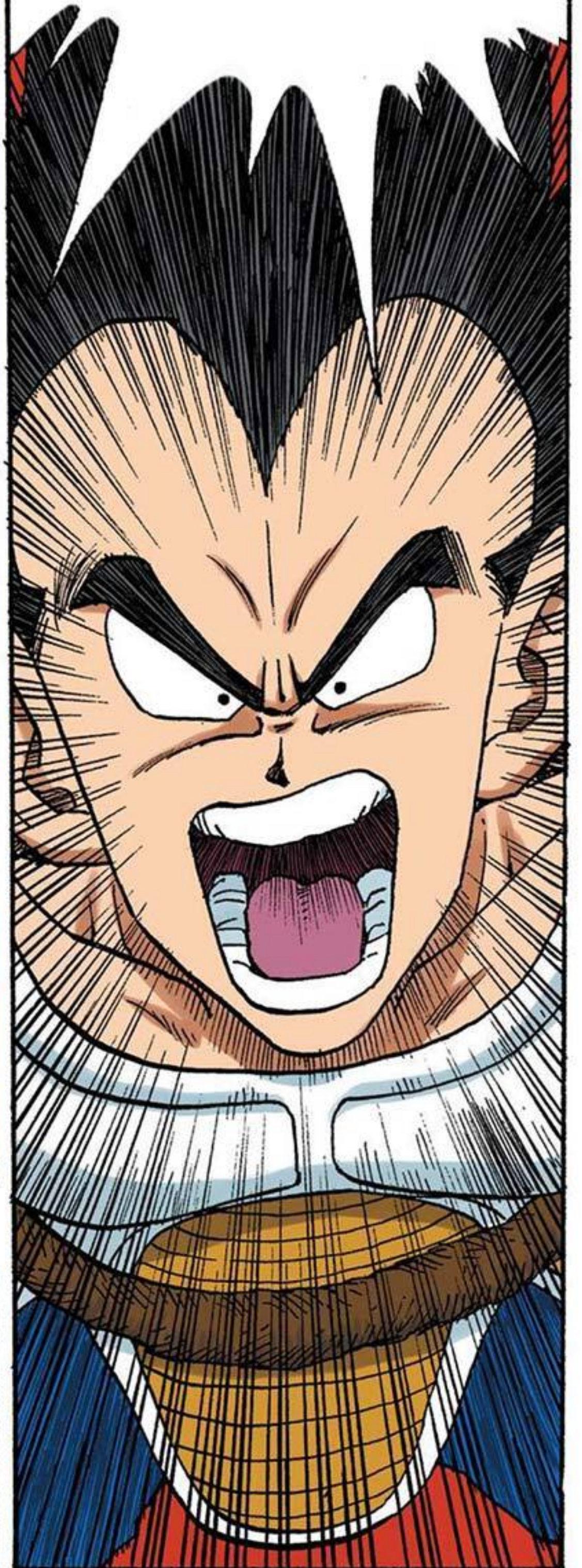




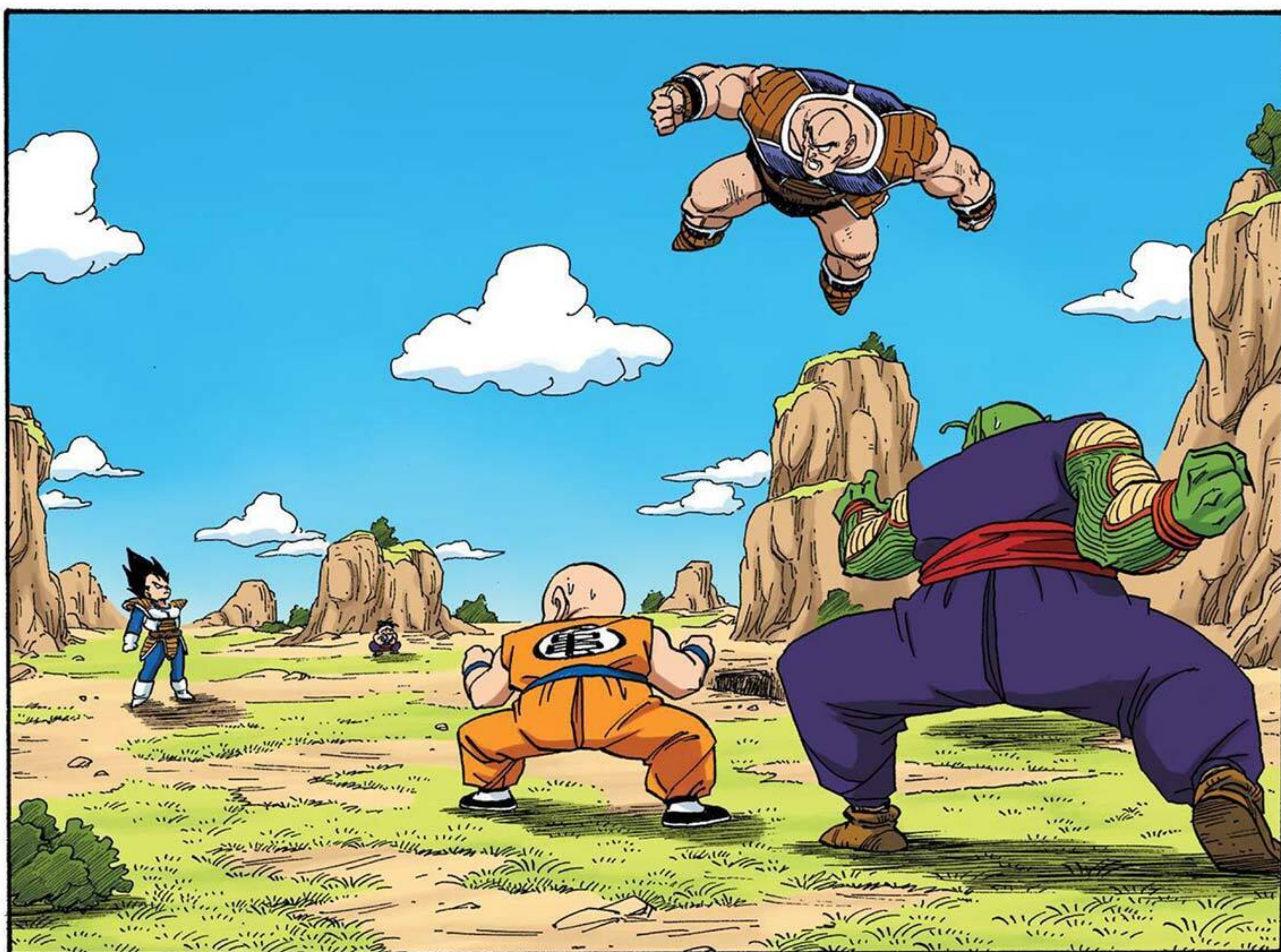




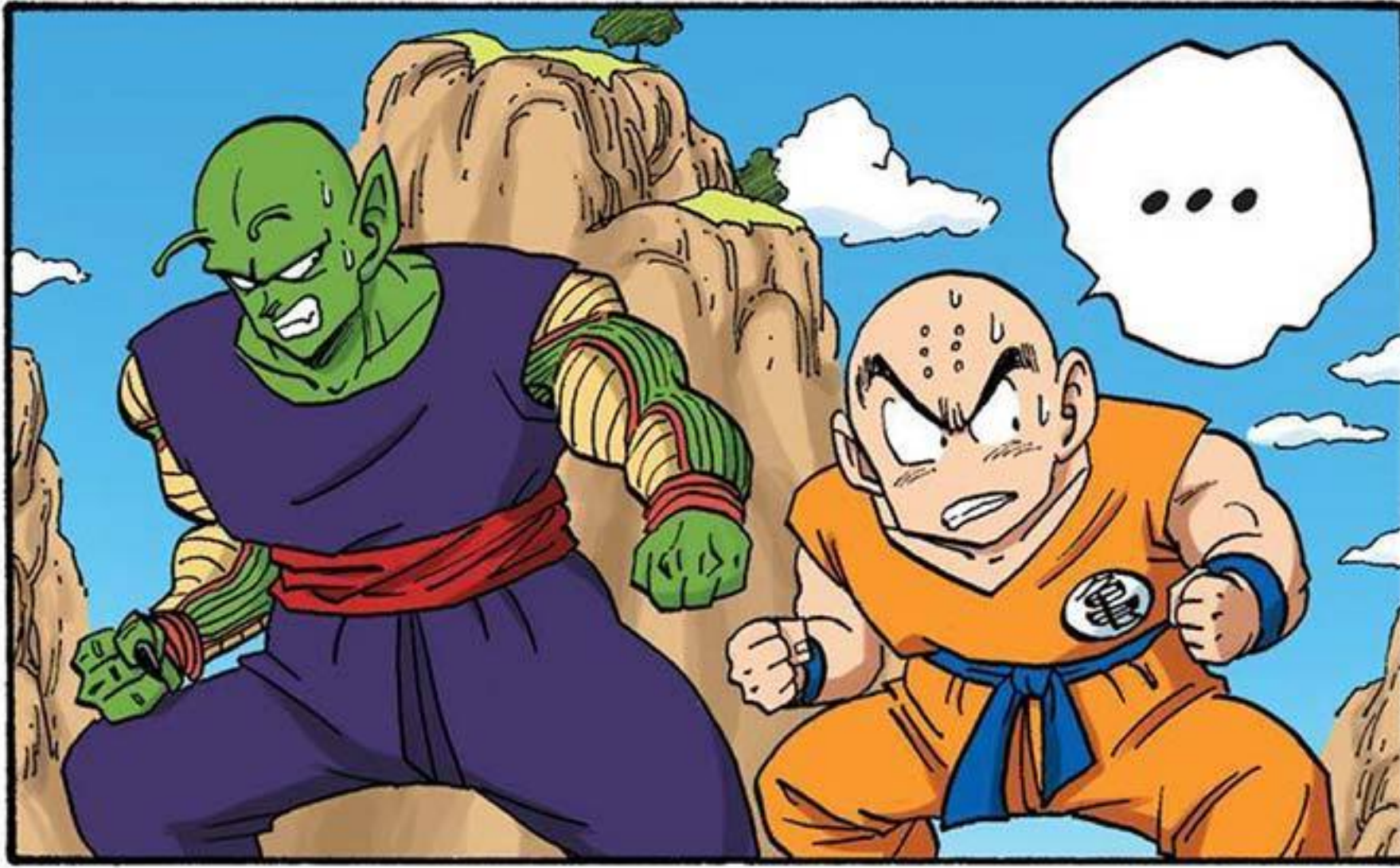
**NAPPA!!!**  
**ĐỢI ĐÃ!!!**



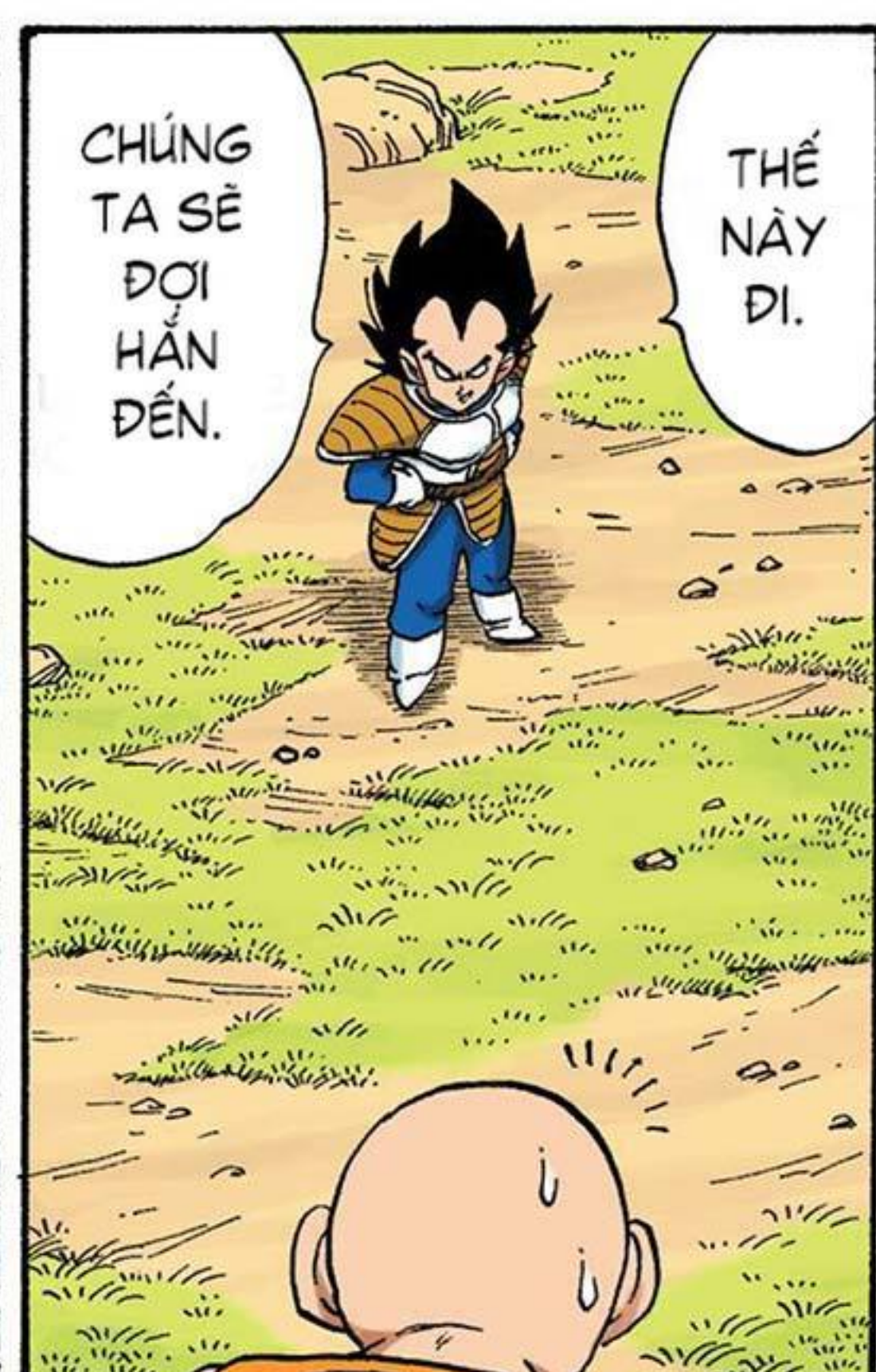
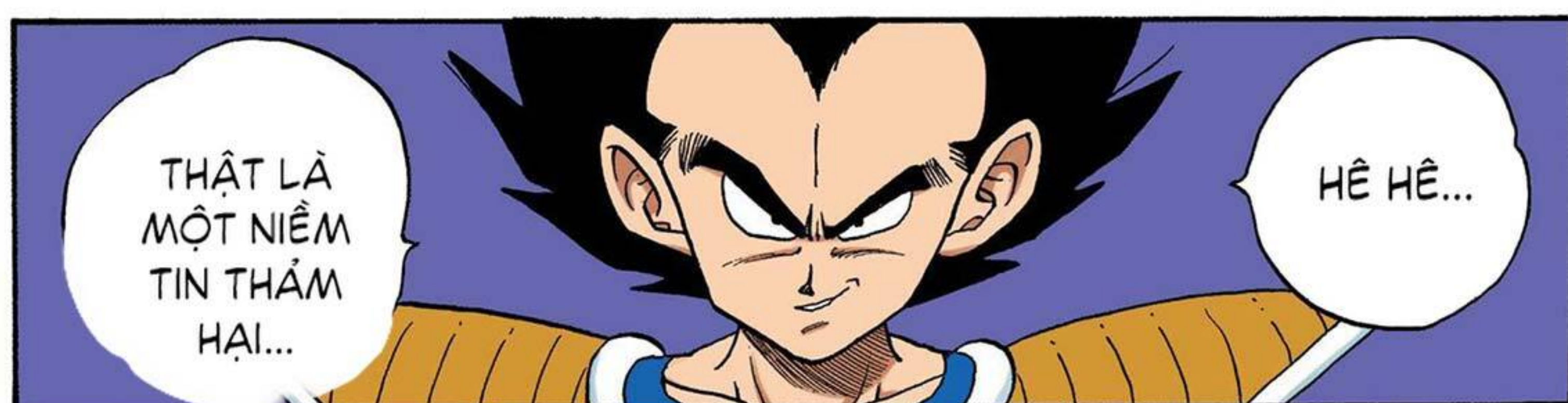
















**CÓ  
ĐIỀN  
MỚI  
CHỜ  
ĐỢI!!**



3 TIẾNG TÔI  
TÔI BIẾT PHẢI  
LÀM GÌ?! LÂU  
LẮM RỒI MỚI  
ĐƯỢC THỎA  
THÍCH THỂ  
NÀY!!!

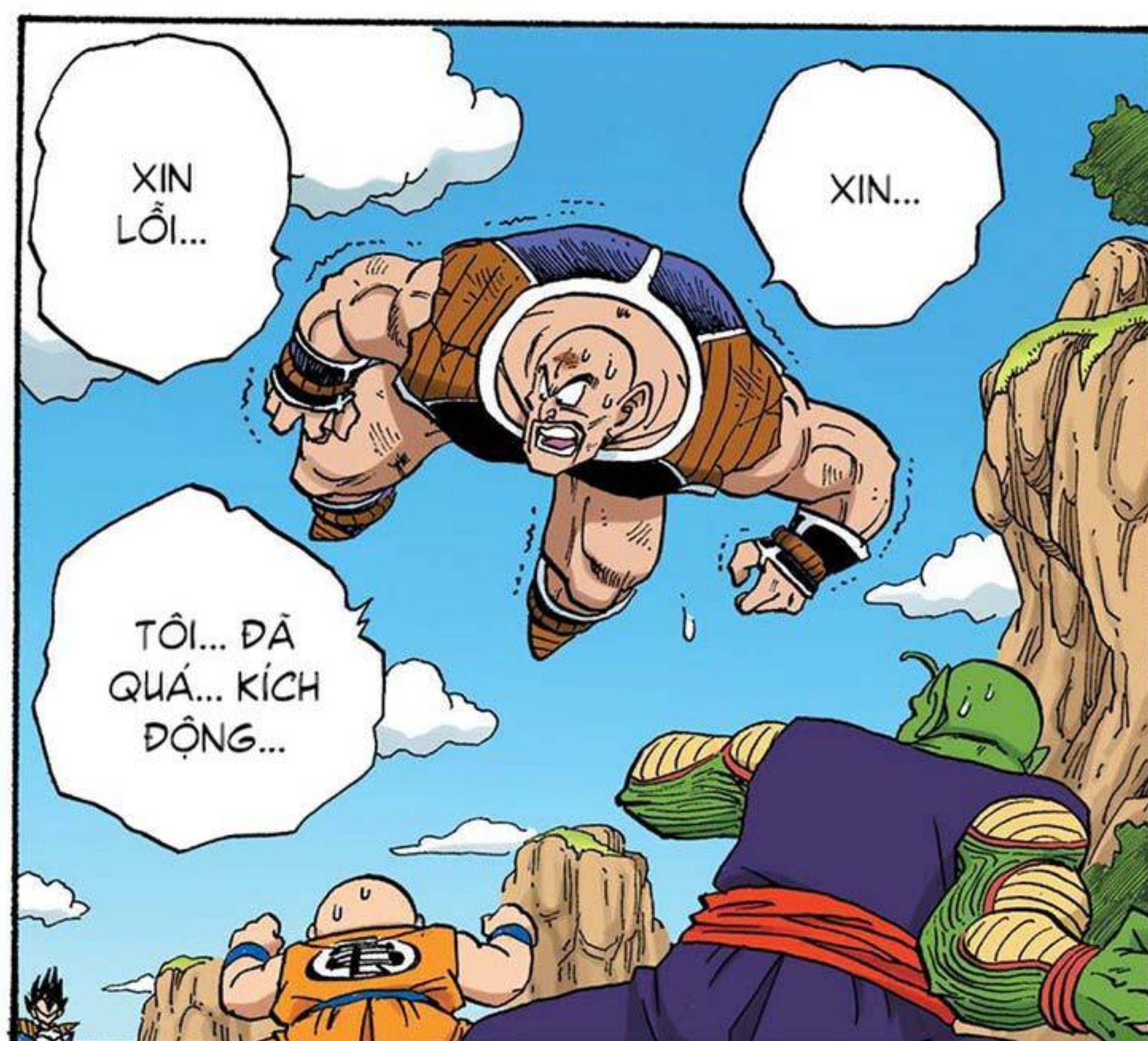
3  
TIẾNG  
?!!!

BẢO TÔI  
KHÔNG VÙNG  
VẦY THÌ THÀ  
CHẾT CÒN  
HƠN!!!



**DÁM CẢI  
LỜI TA  
SAO!!!!**

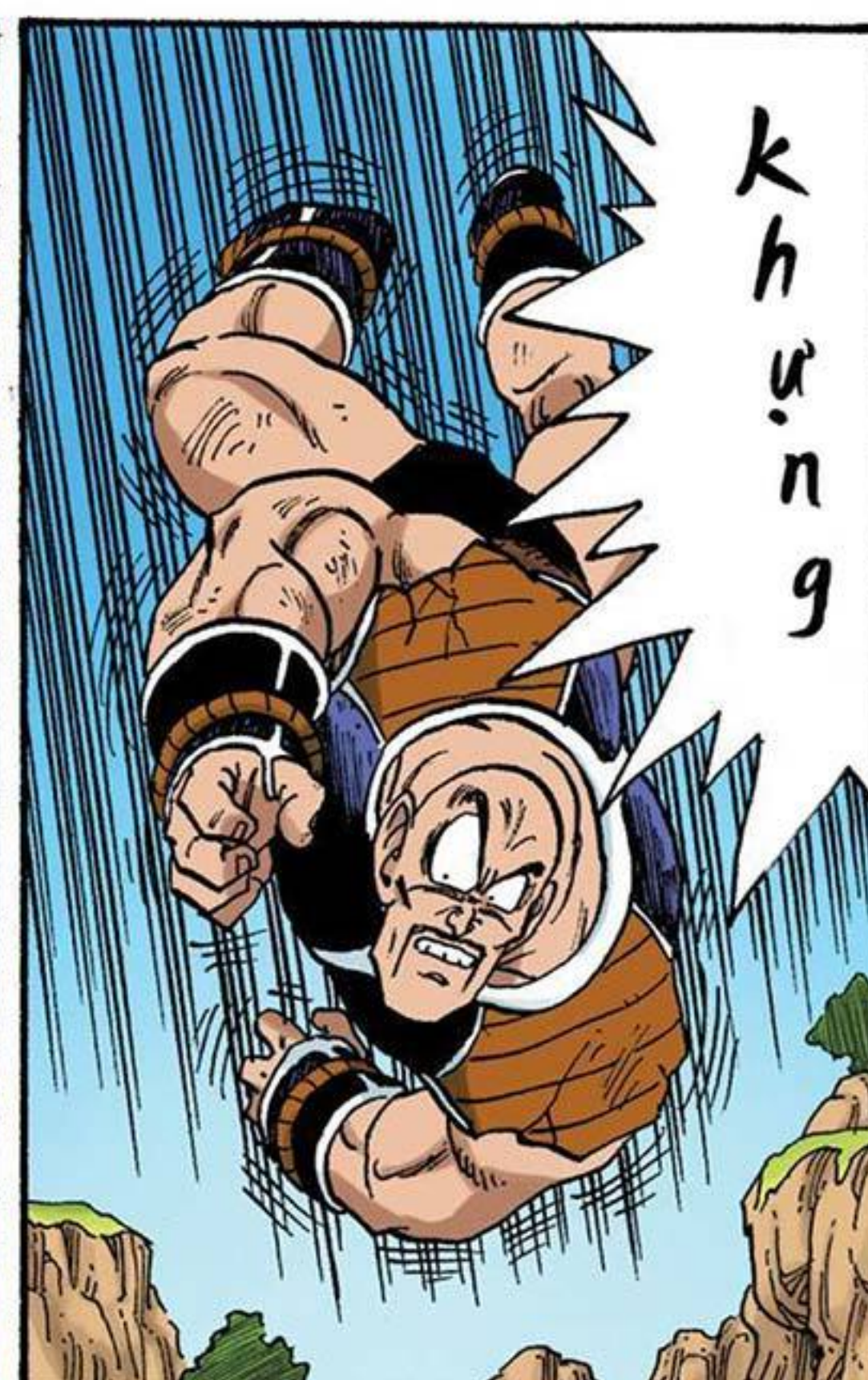
**NAPPA  
!!!**



XIN  
LỖI...

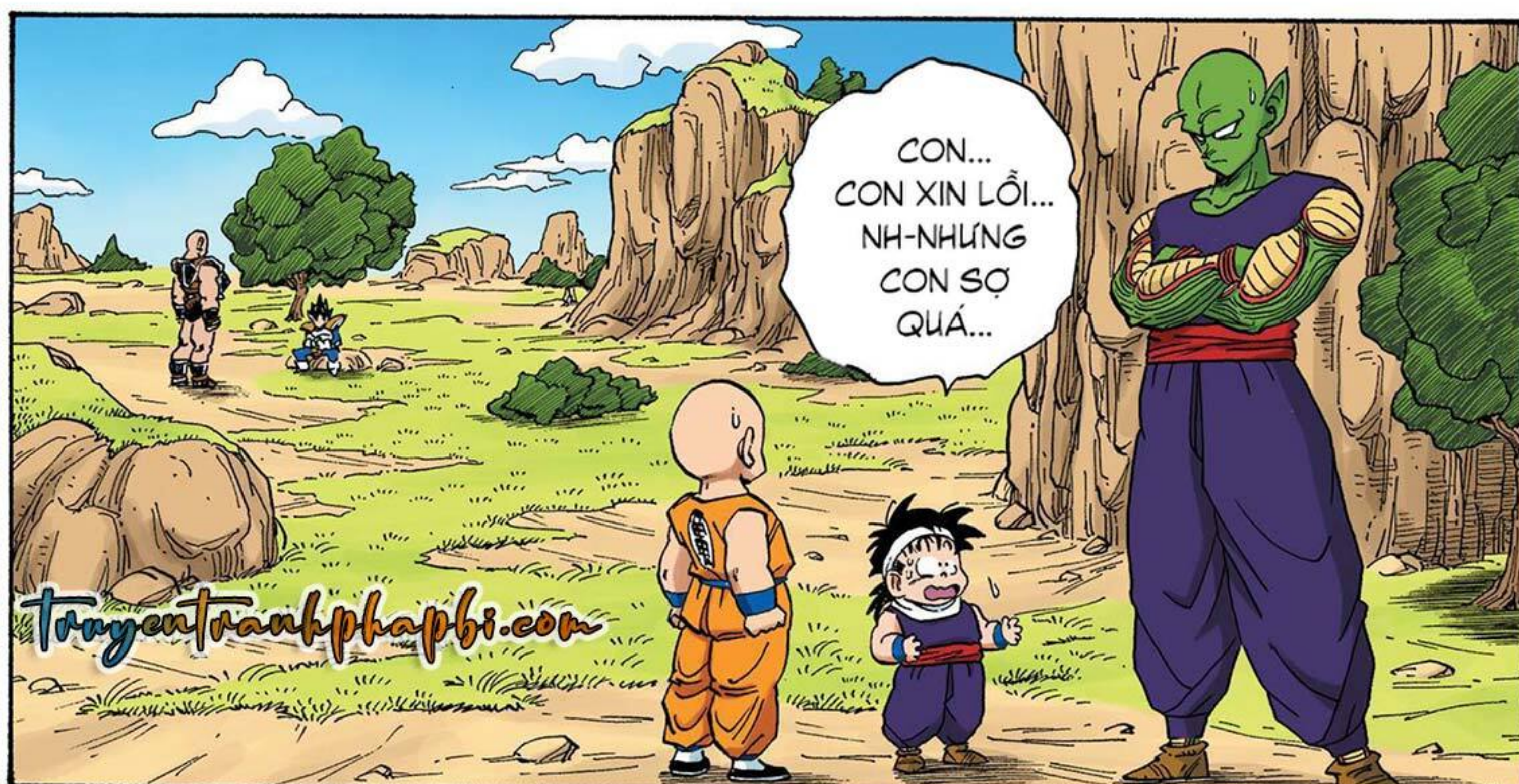
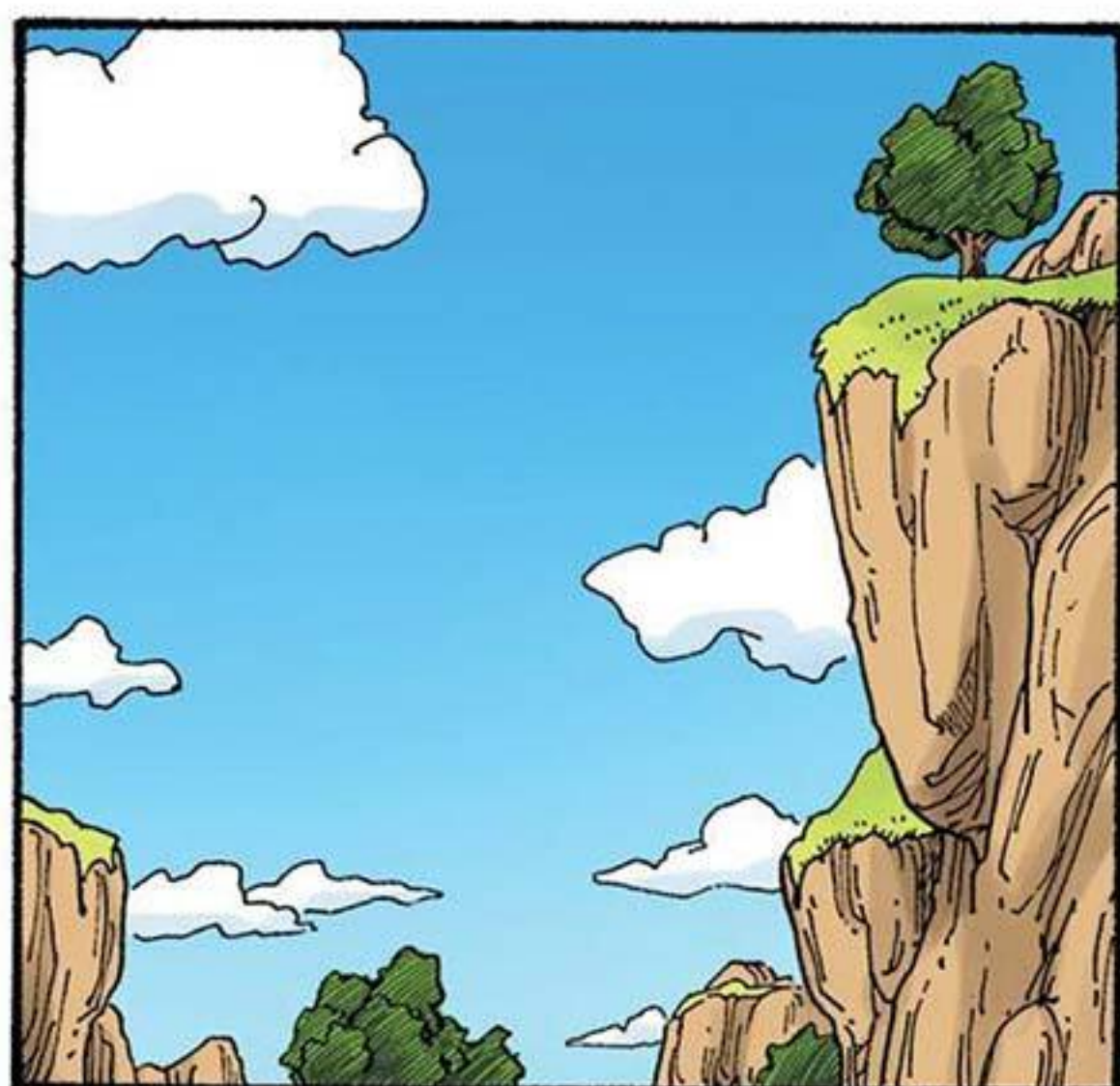
XIN...

TÔI... ĐÃ  
QUÁ... KÍCH  
ĐỘNG...

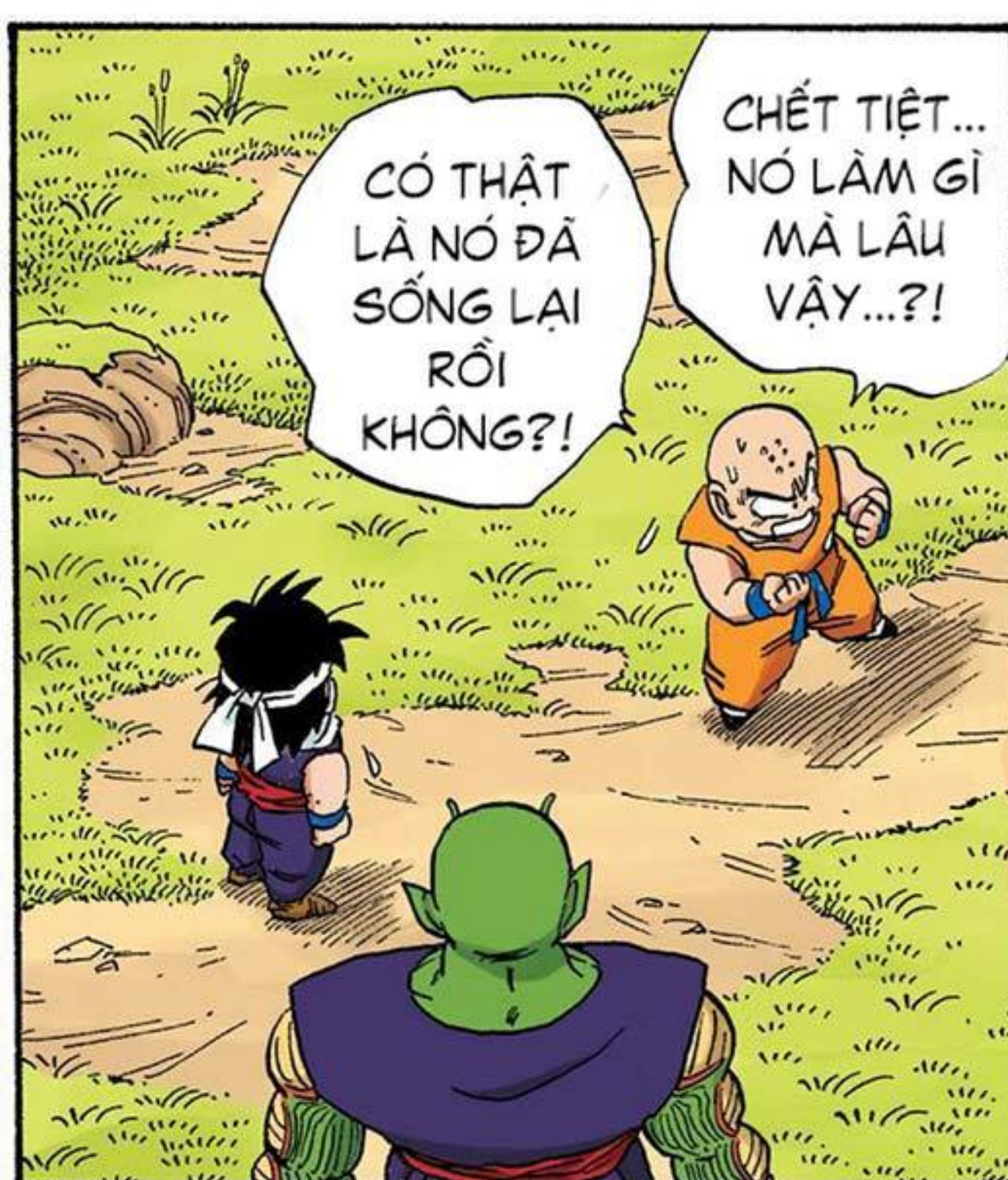


k  
h  
ư  
n  
g

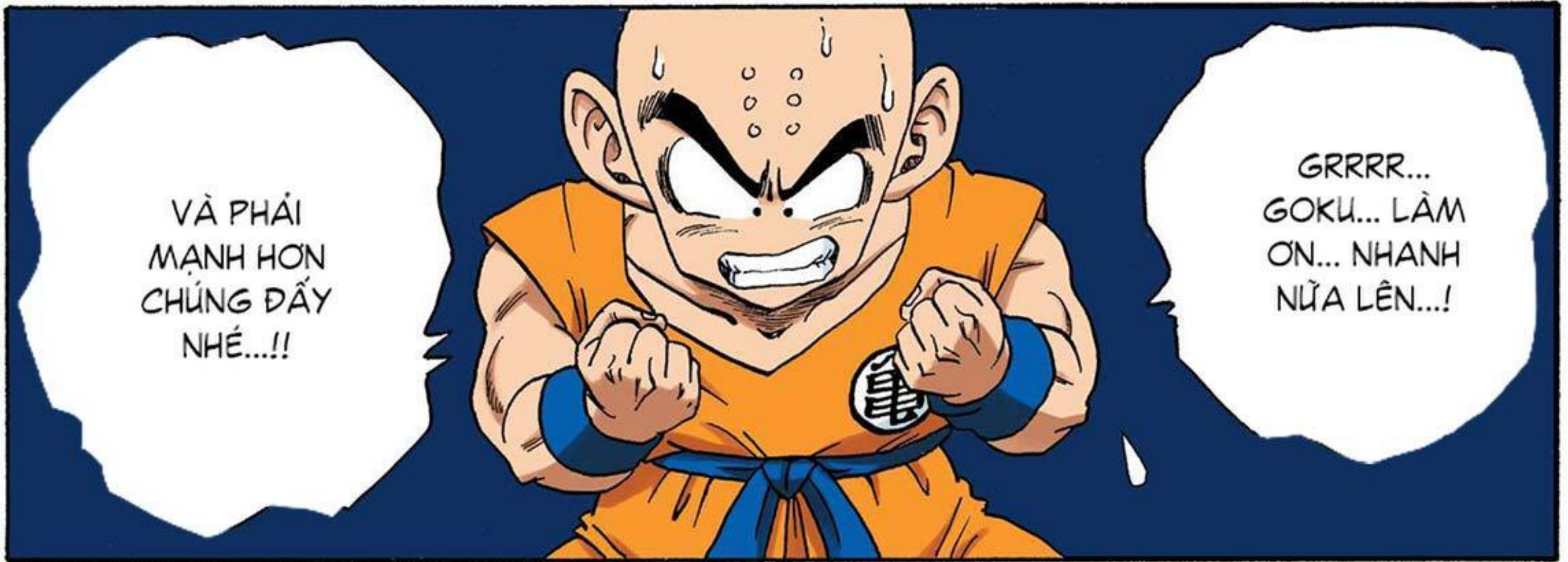












VÀ PHẢI  
MẠNH HƠN  
CHÚNG ĐÂY  
NHÉ...!!

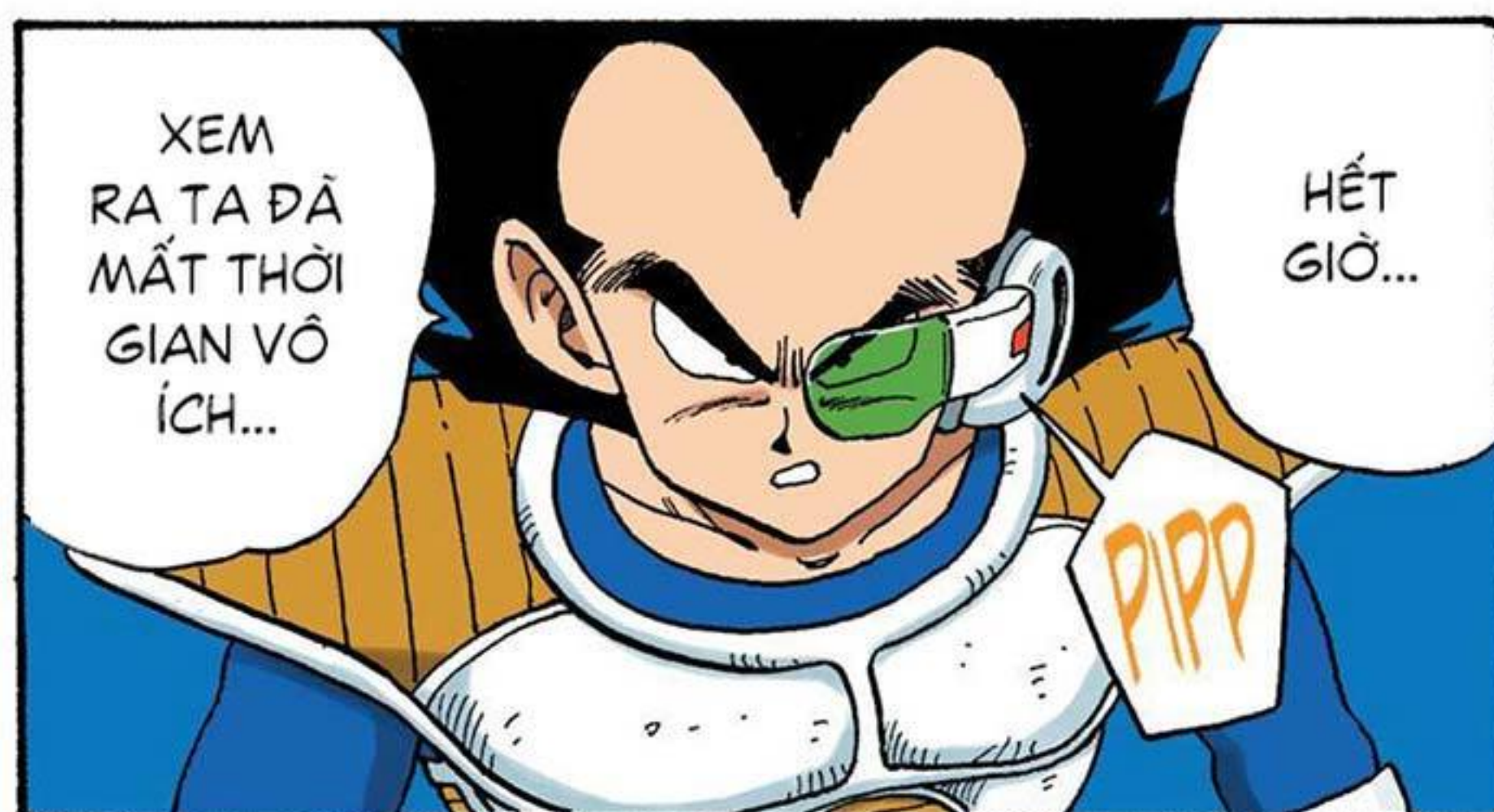
GRRRR...  
GOKU... LÀM  
ON... NHANH  
NỮA LÊN...!



NÓ  
ĐANG Ở  
ĐÂU...?!!

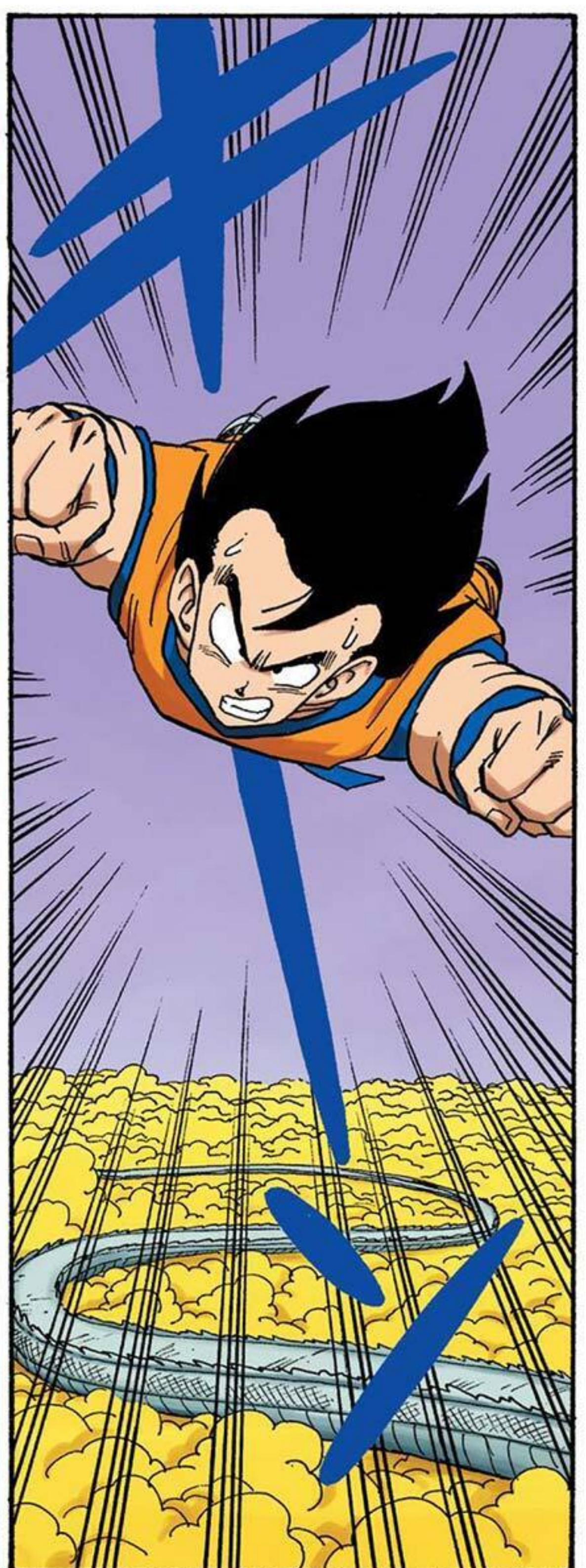


CỦ THỂ... 3  
TIẾNG ĐỒNG  
HỒ CHẠM RẦ  
TRÔI QUA...



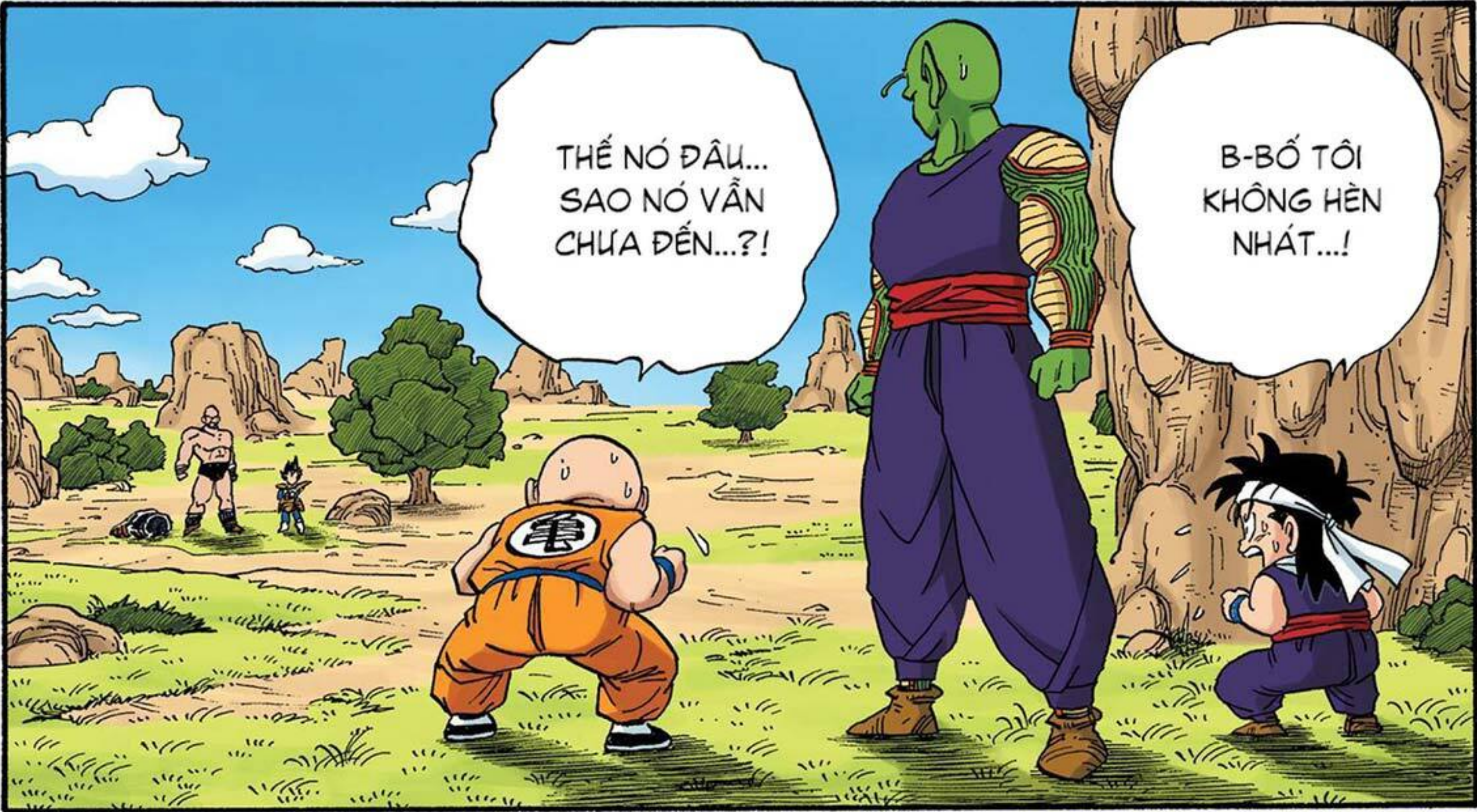
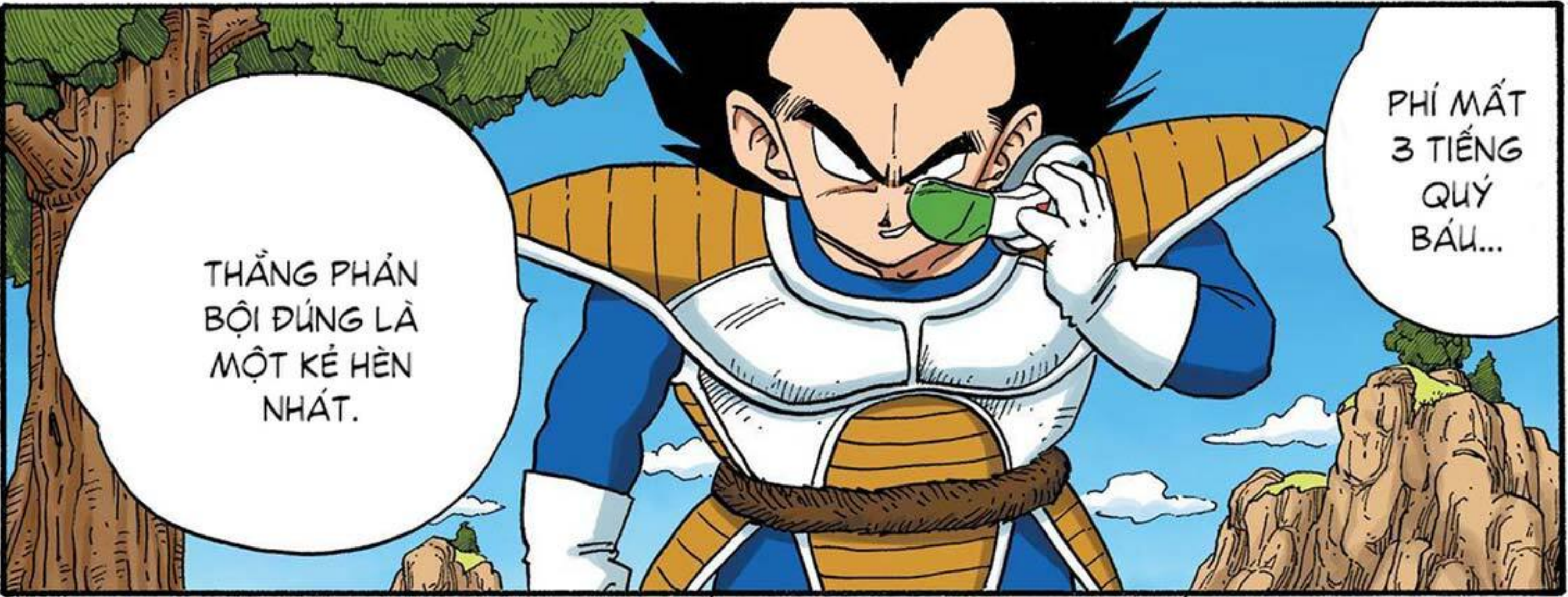
XEM  
RA TA ĐÃ  
MẤT THỜI  
GIAN VÔ  
ÍCH...

HẾT  
GIỜ...

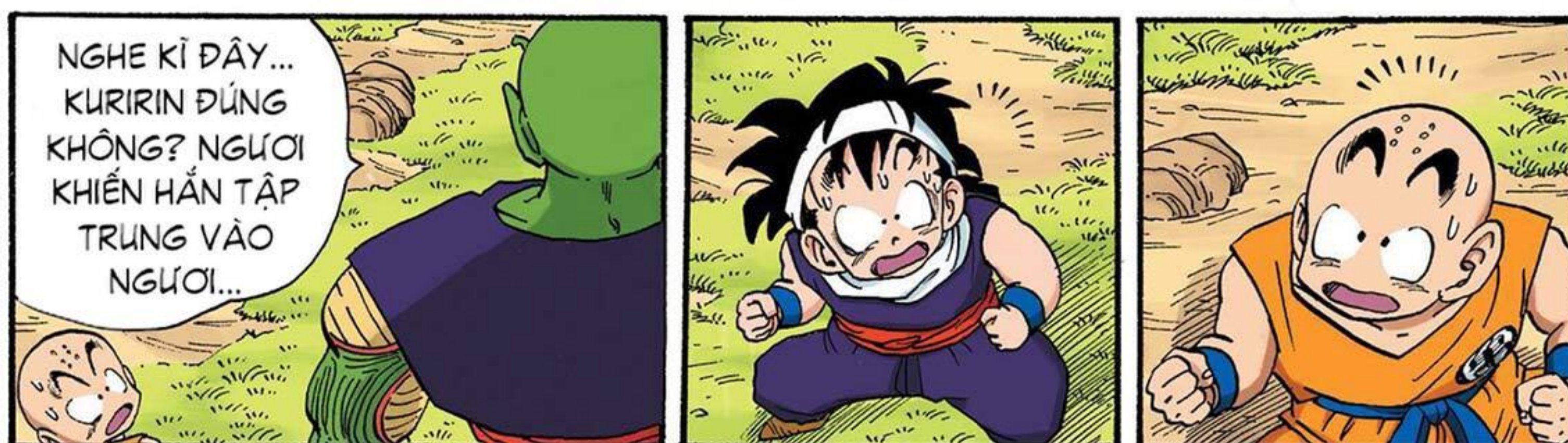




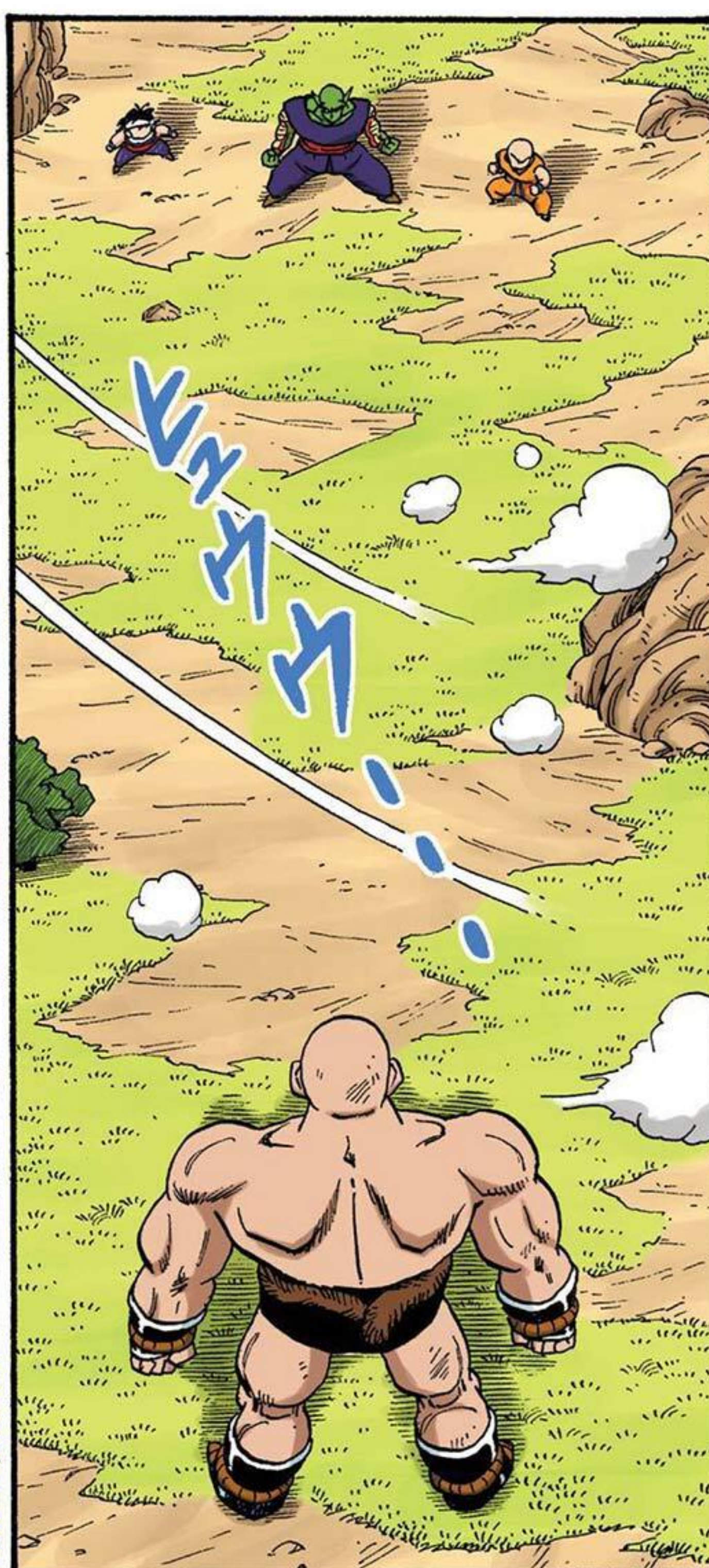
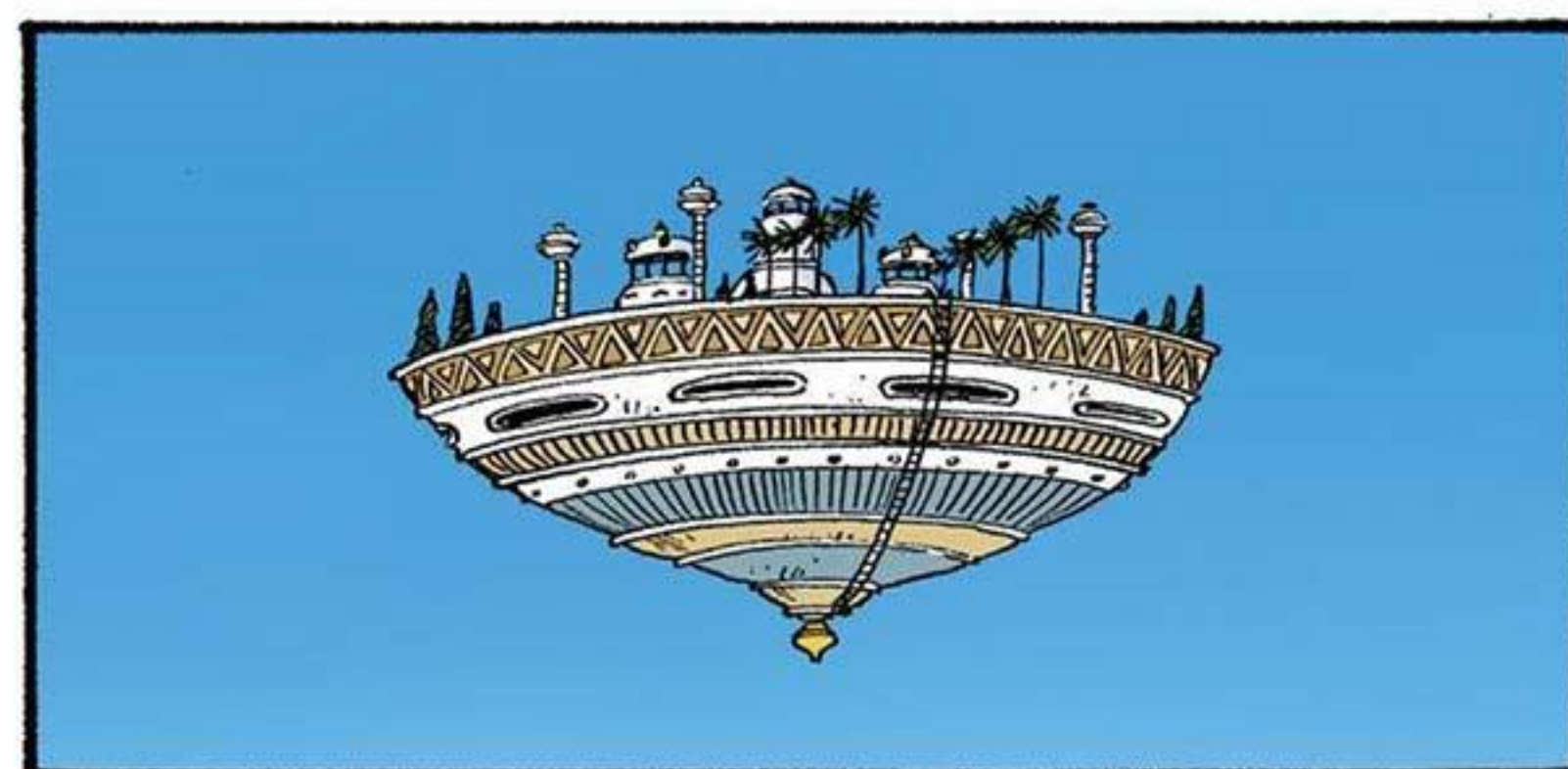
Chapter 26: Back from the Other Side



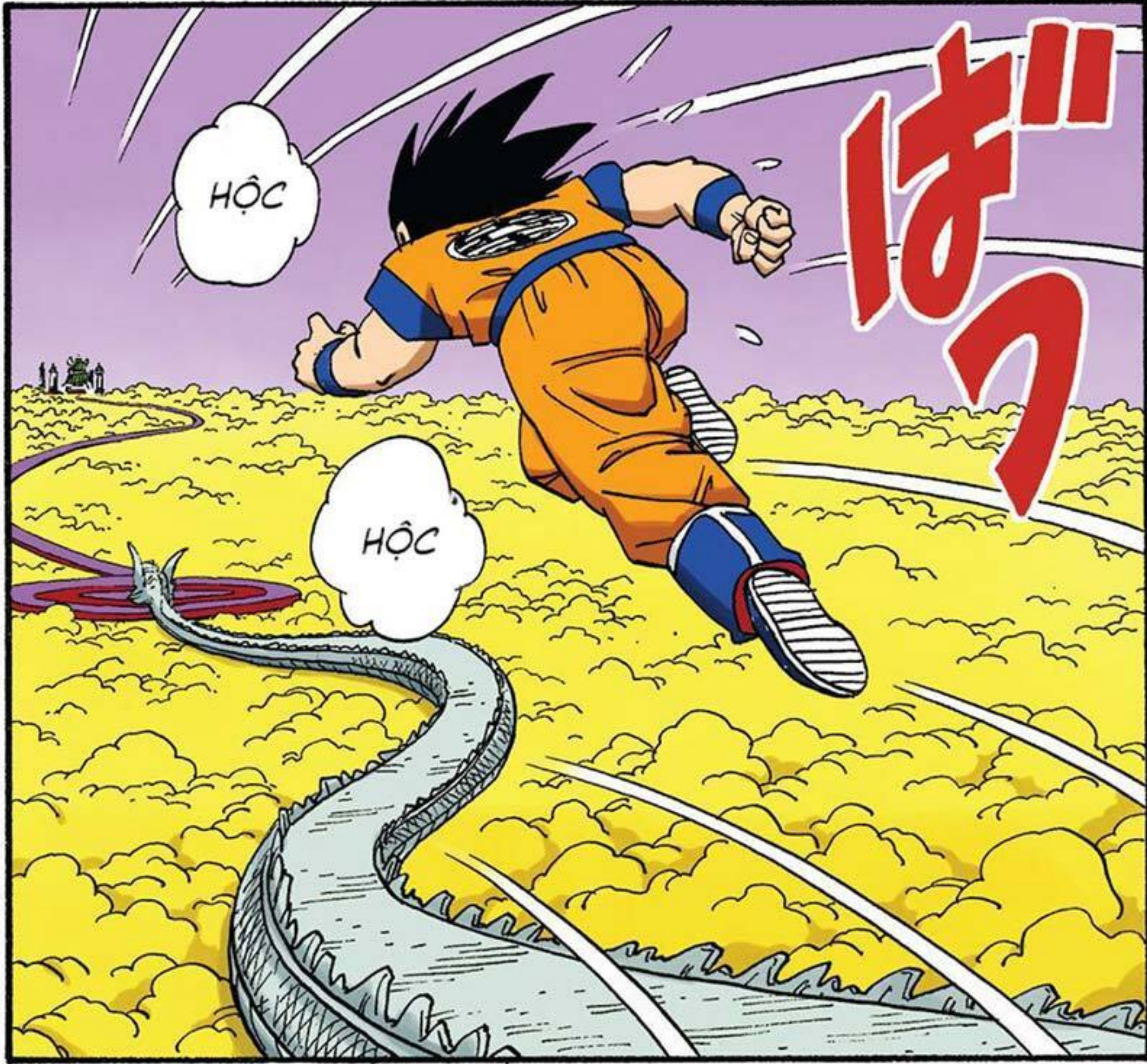
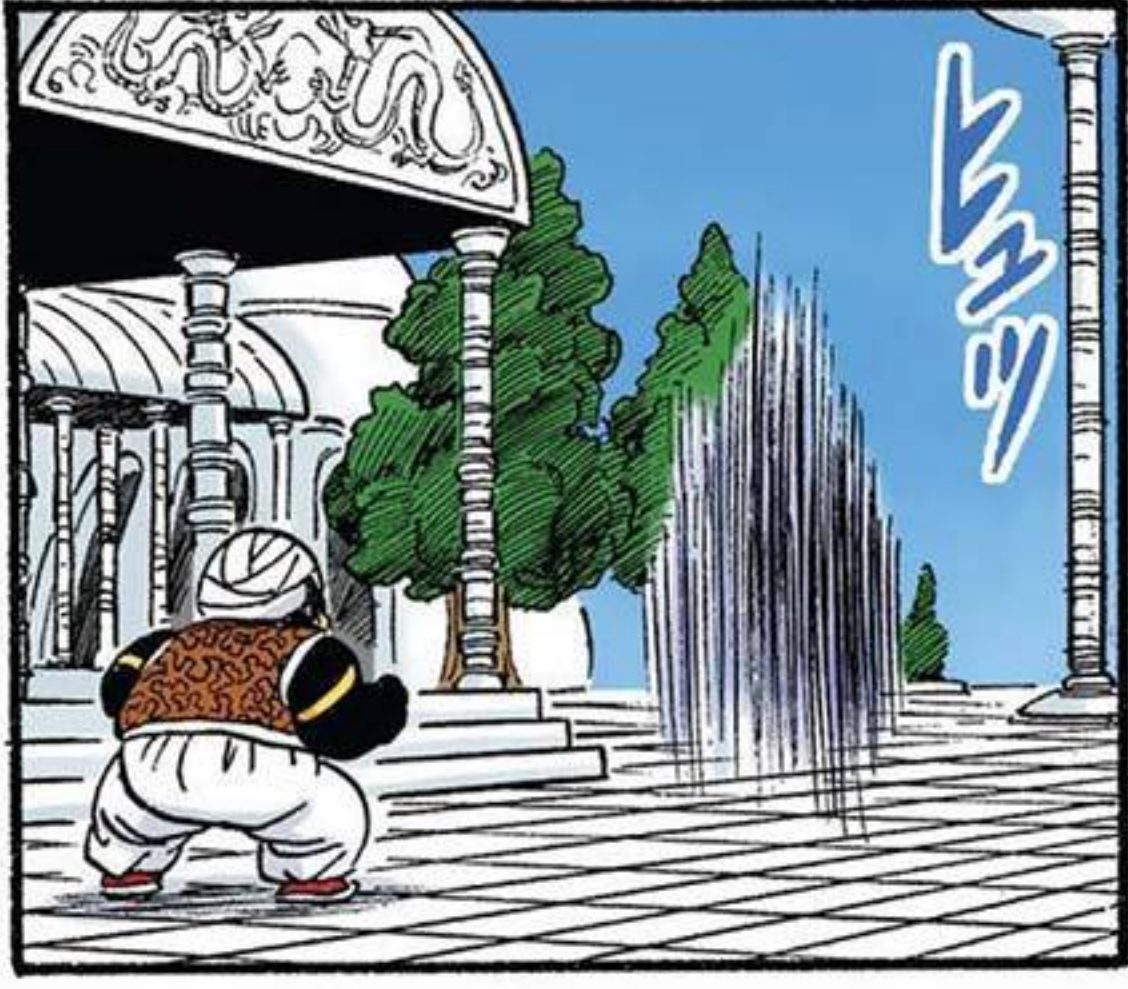
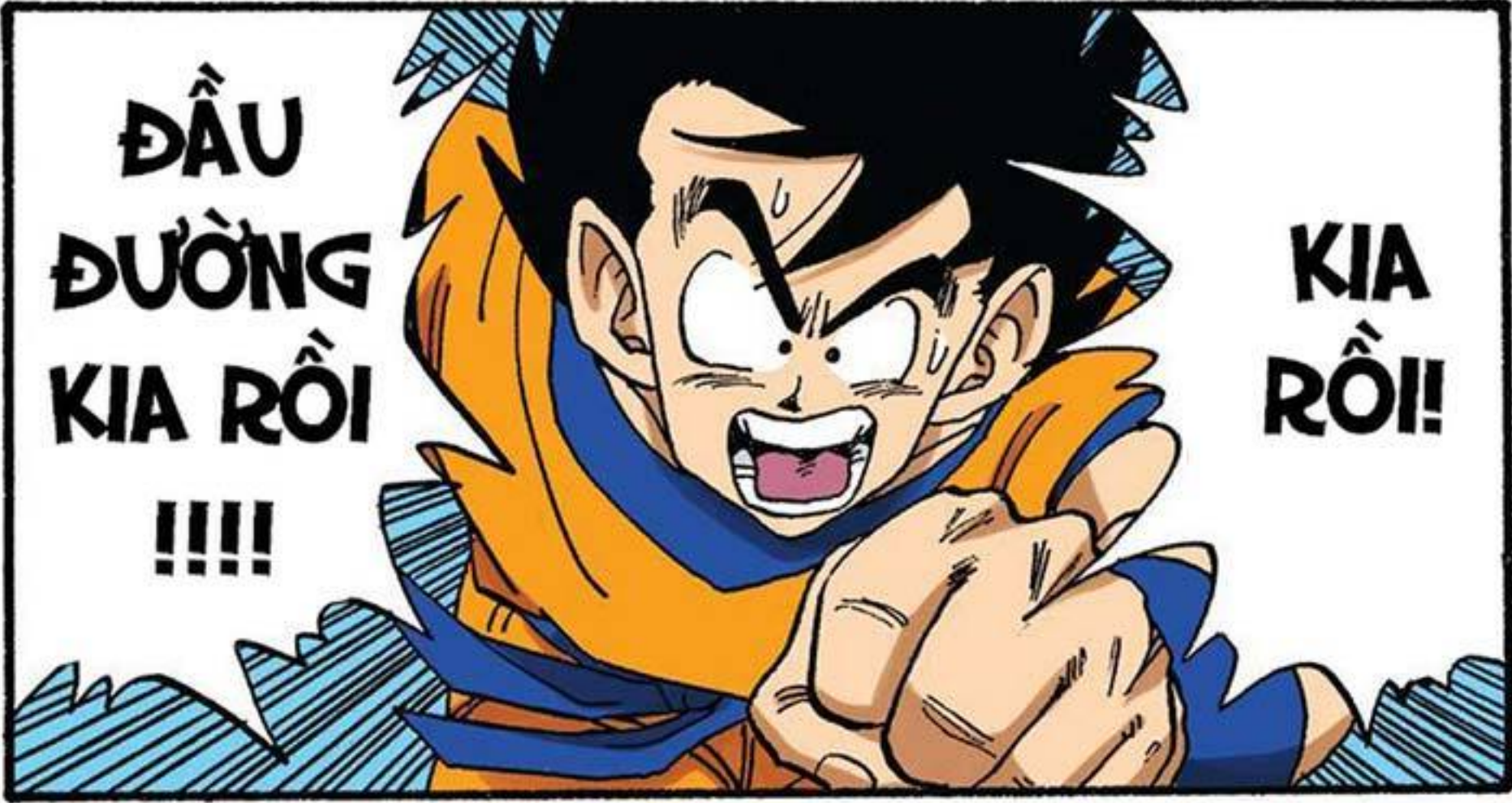




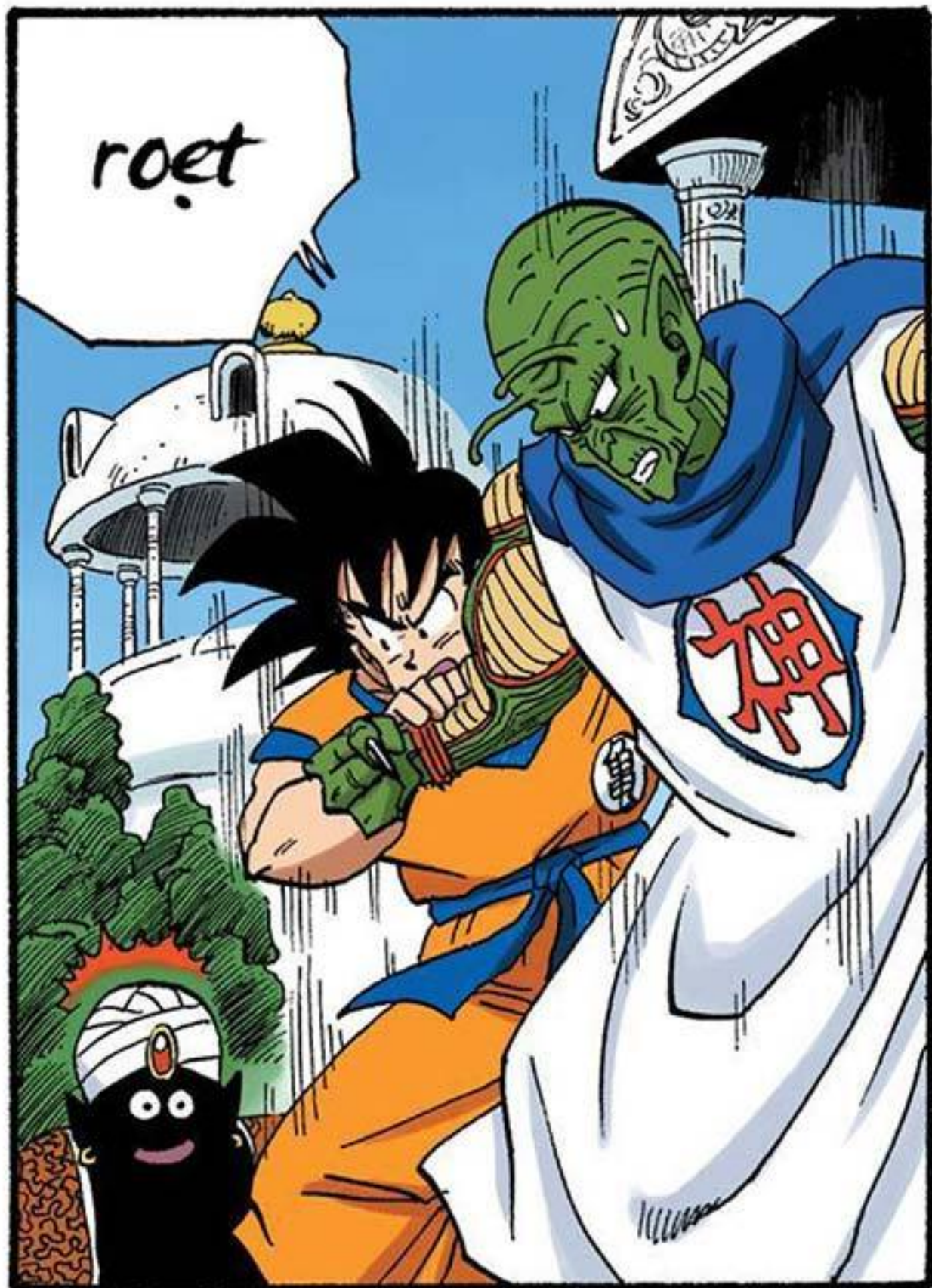
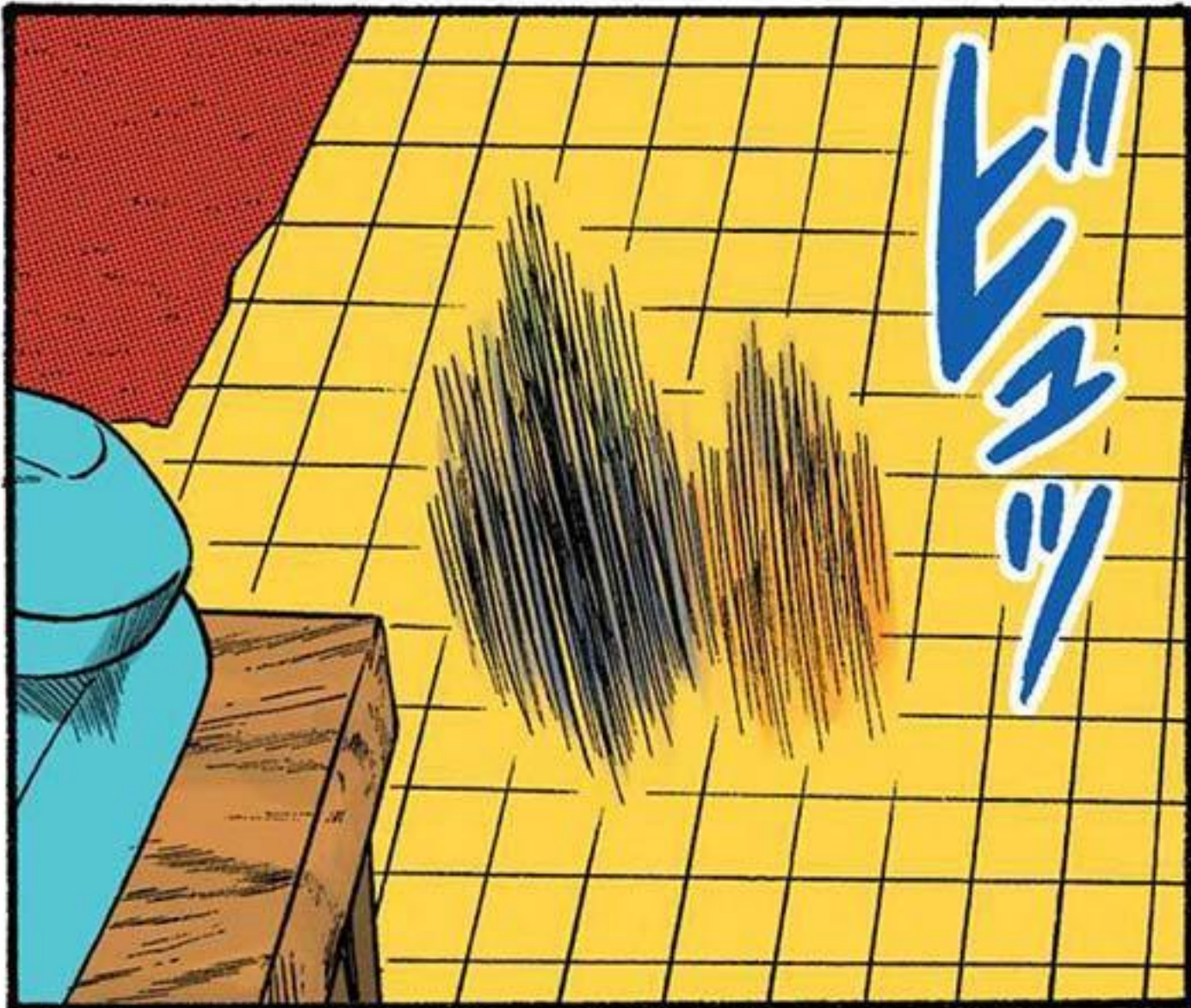
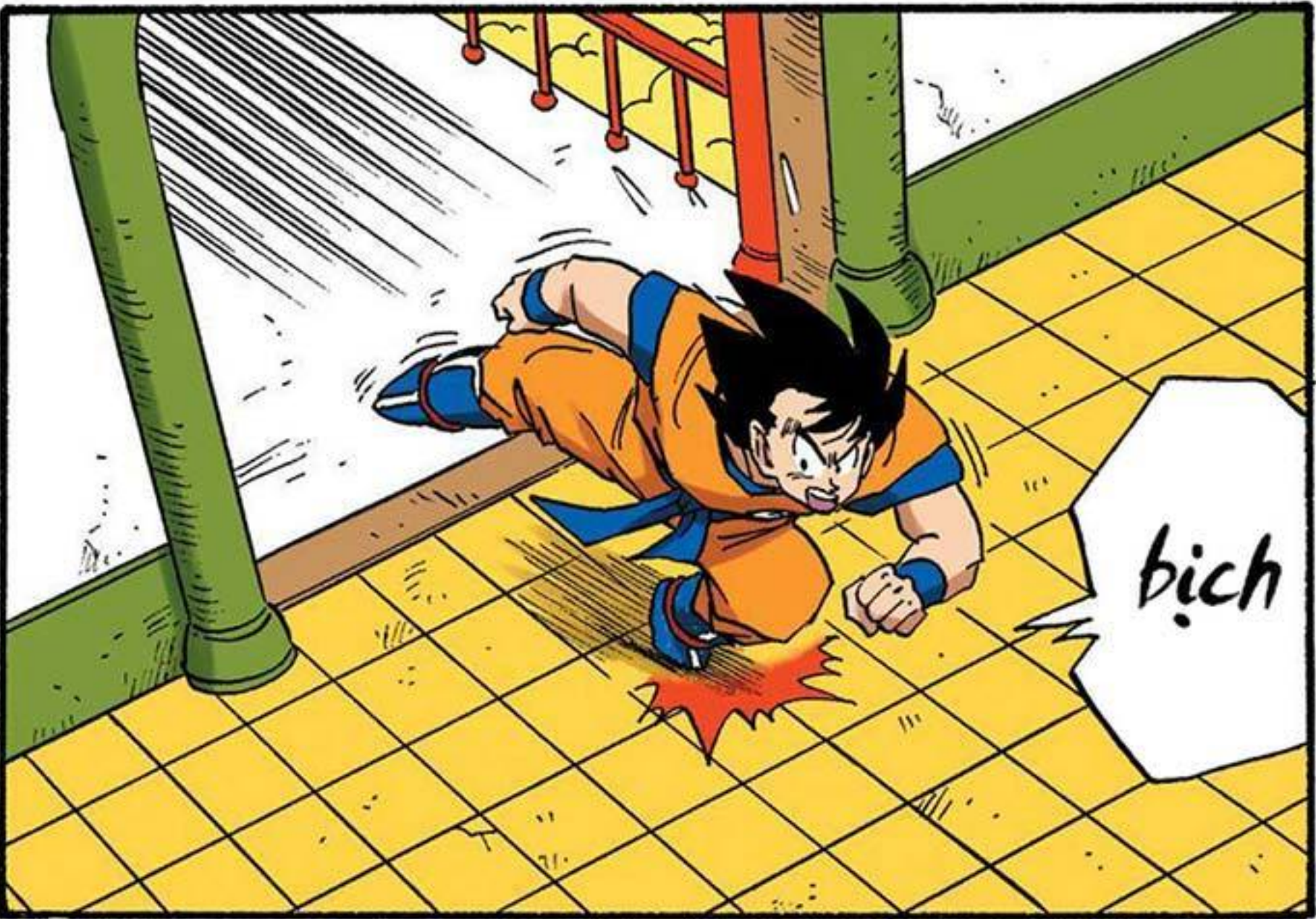
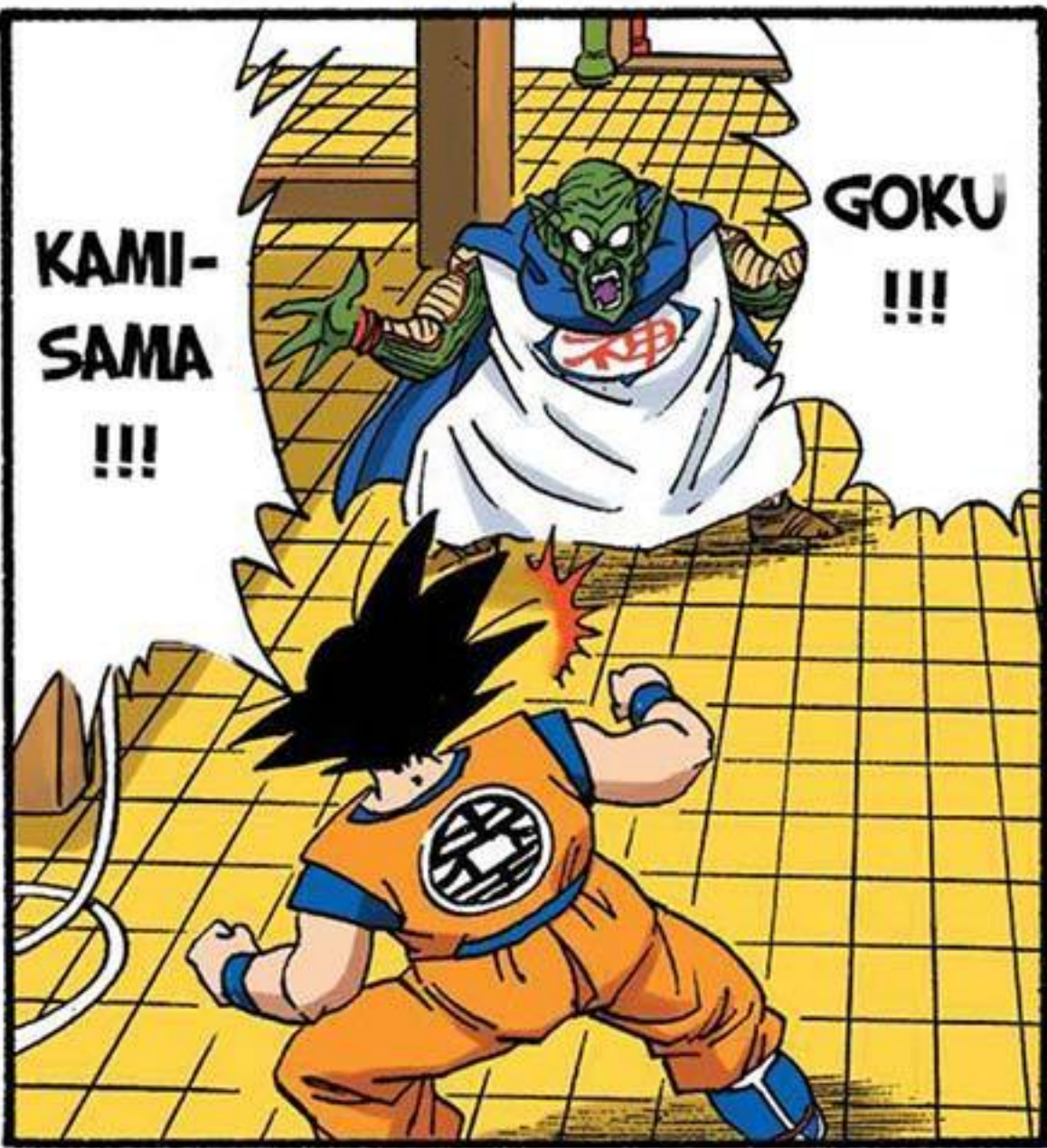




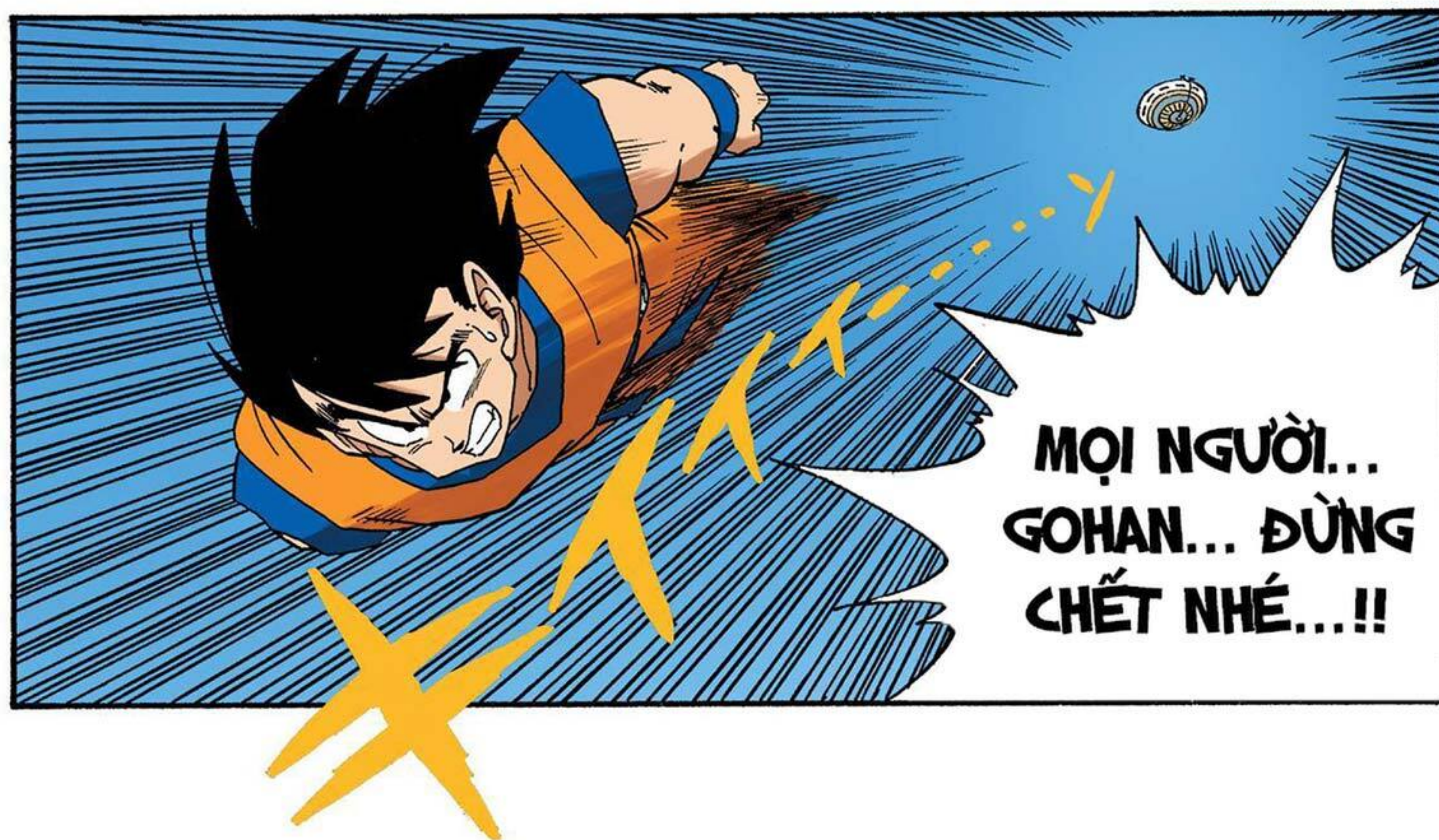
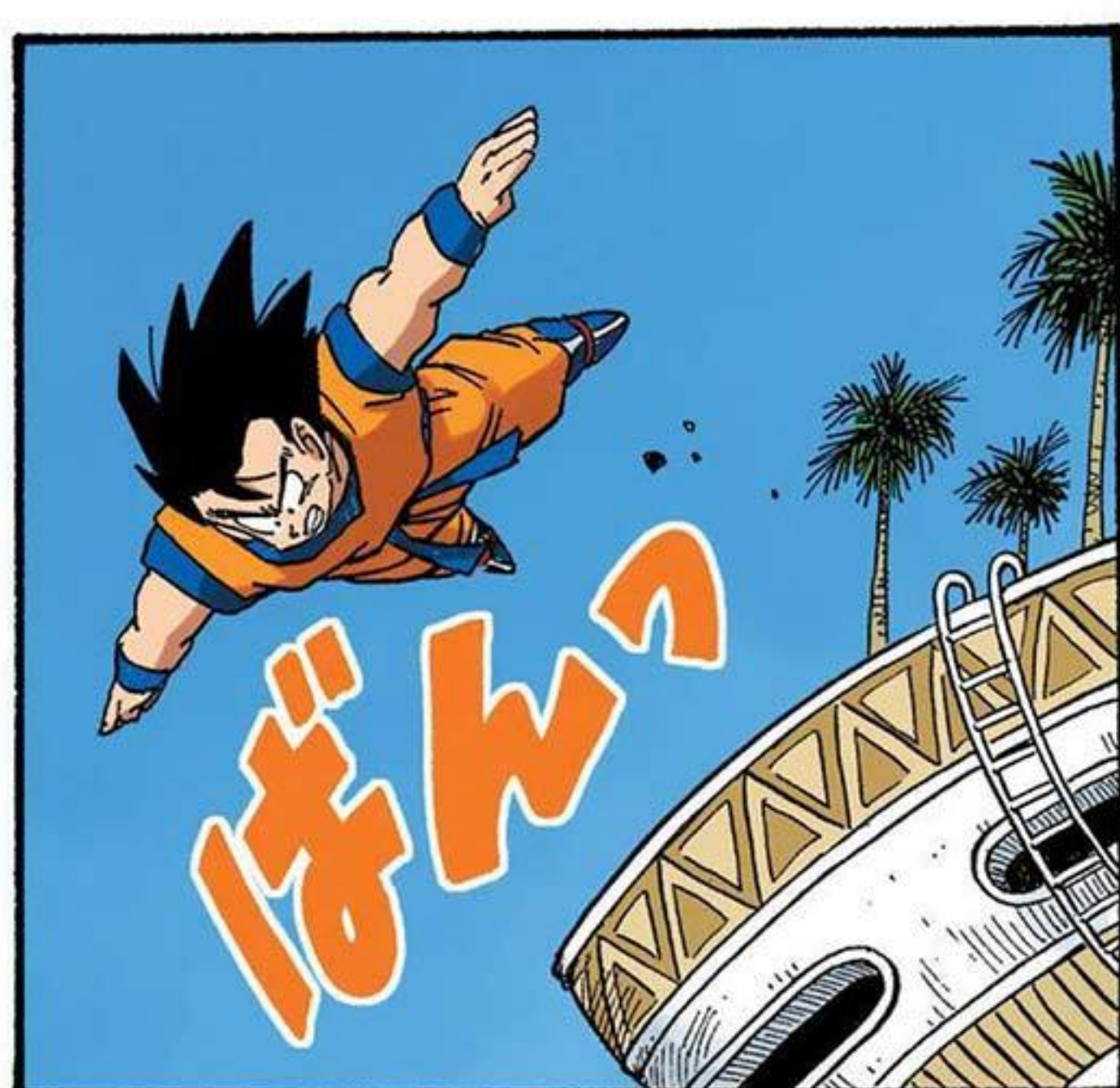
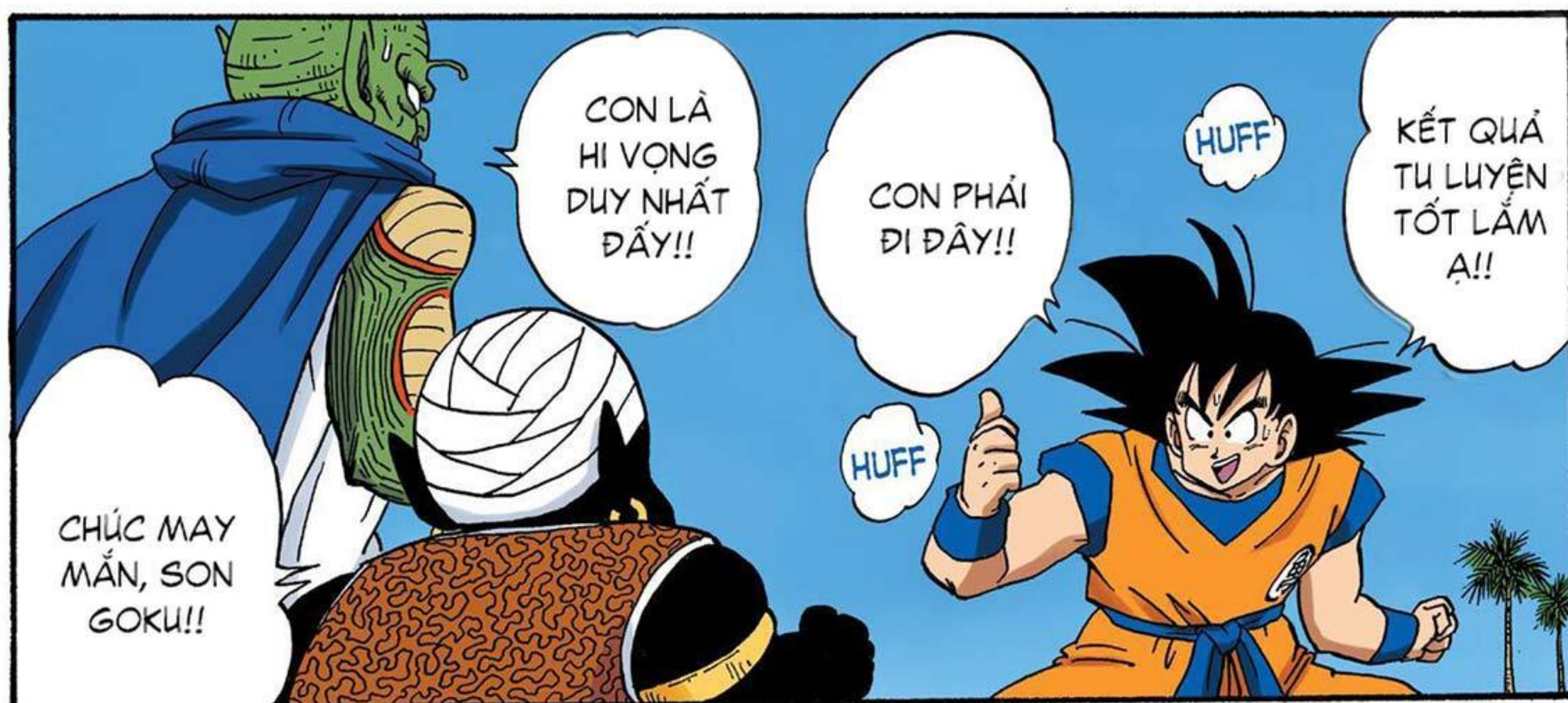




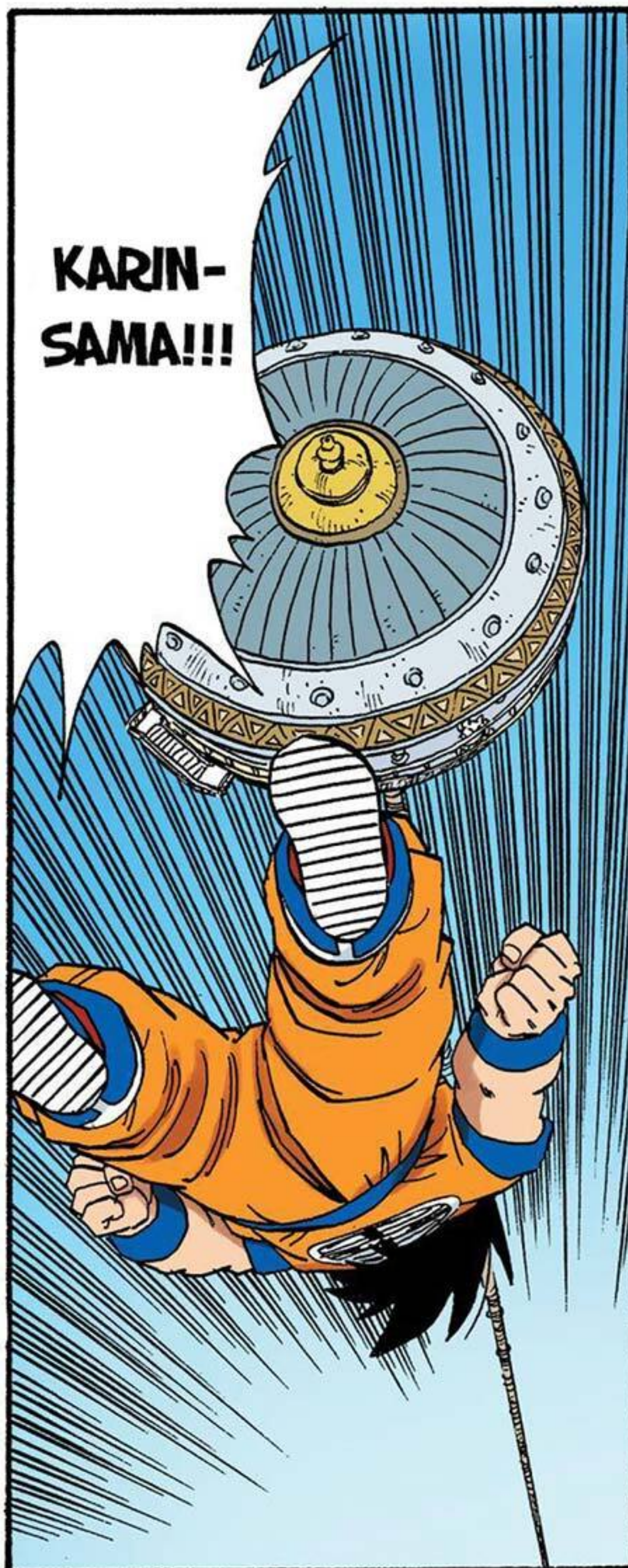
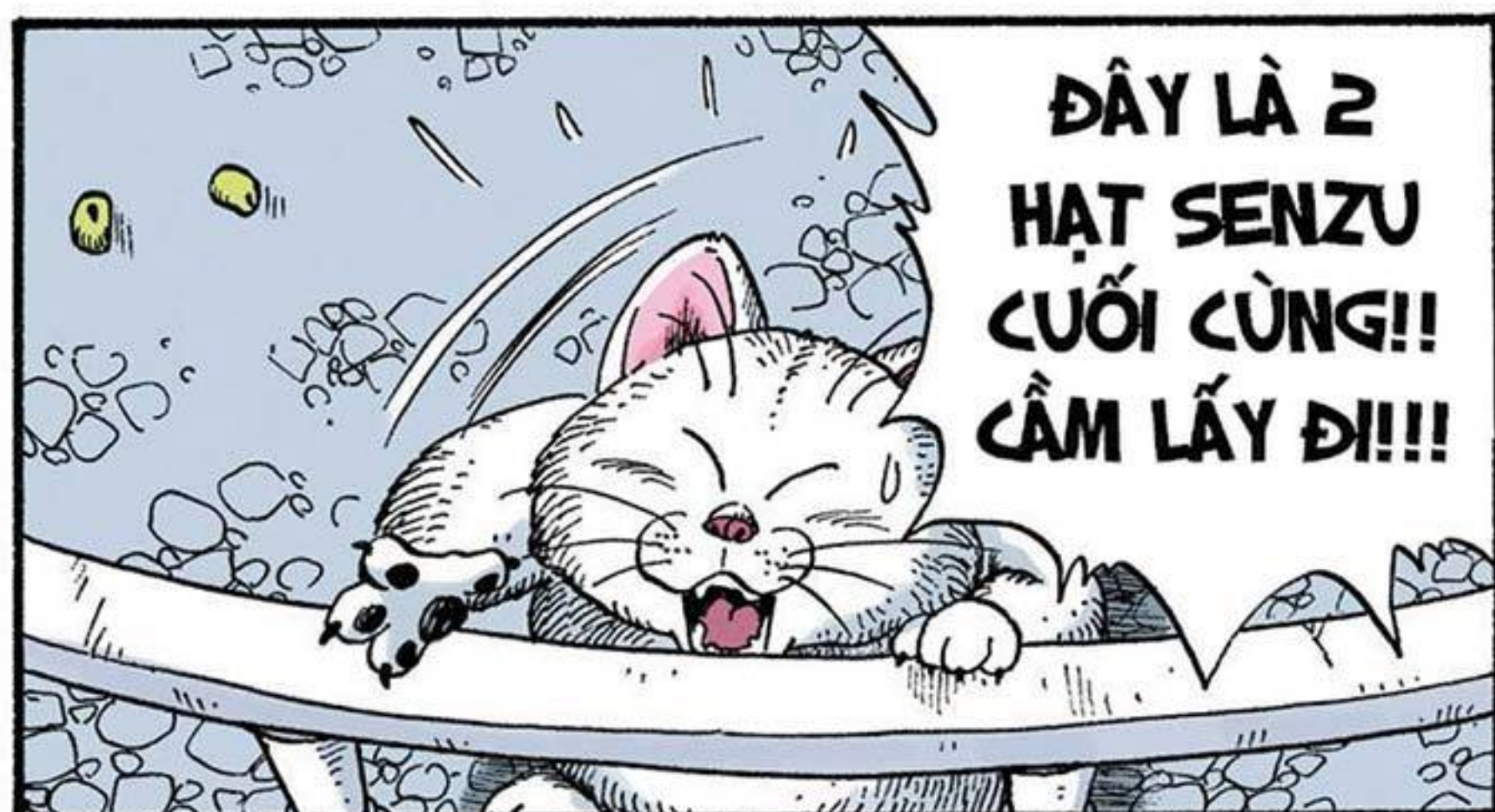
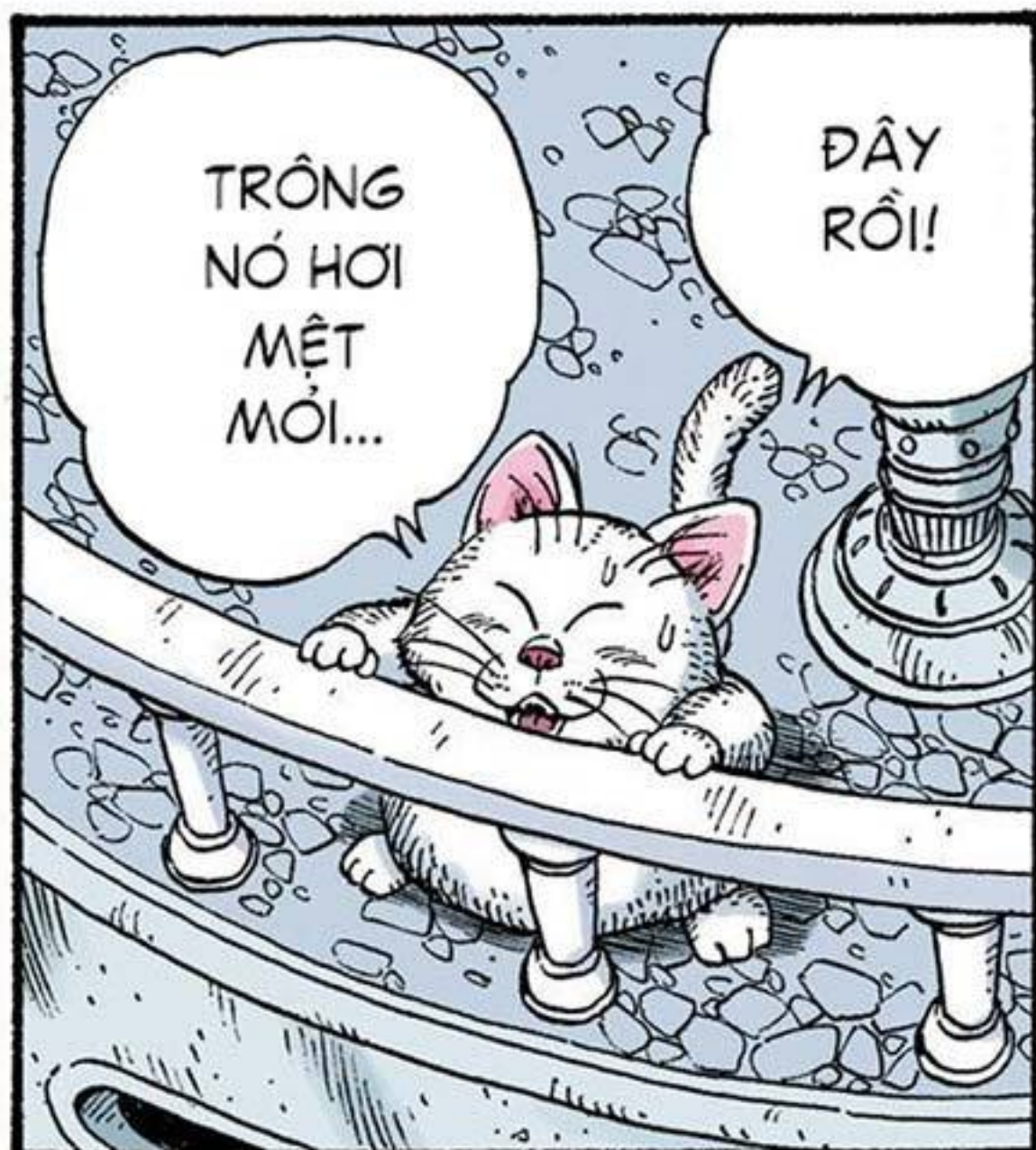




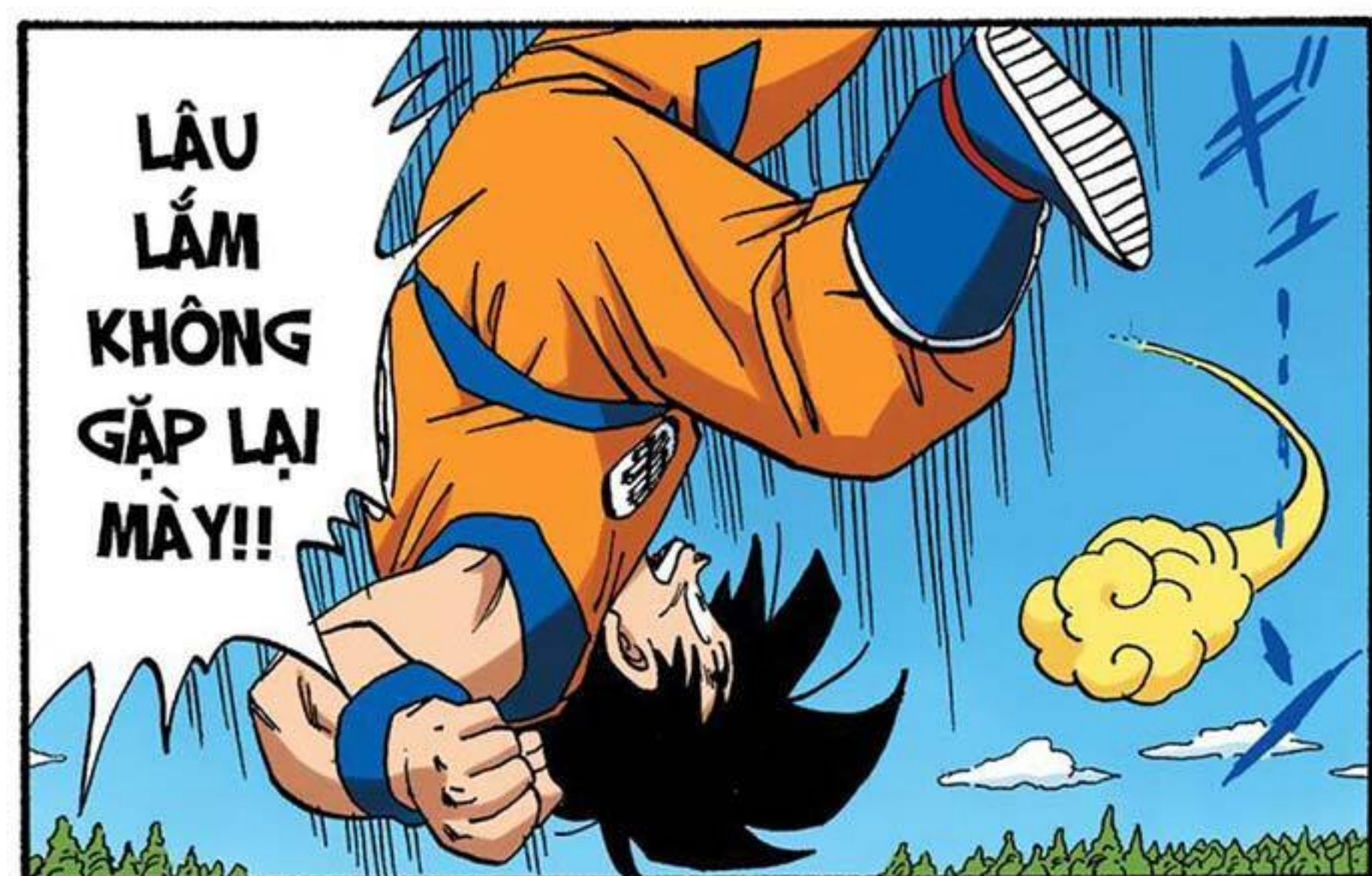
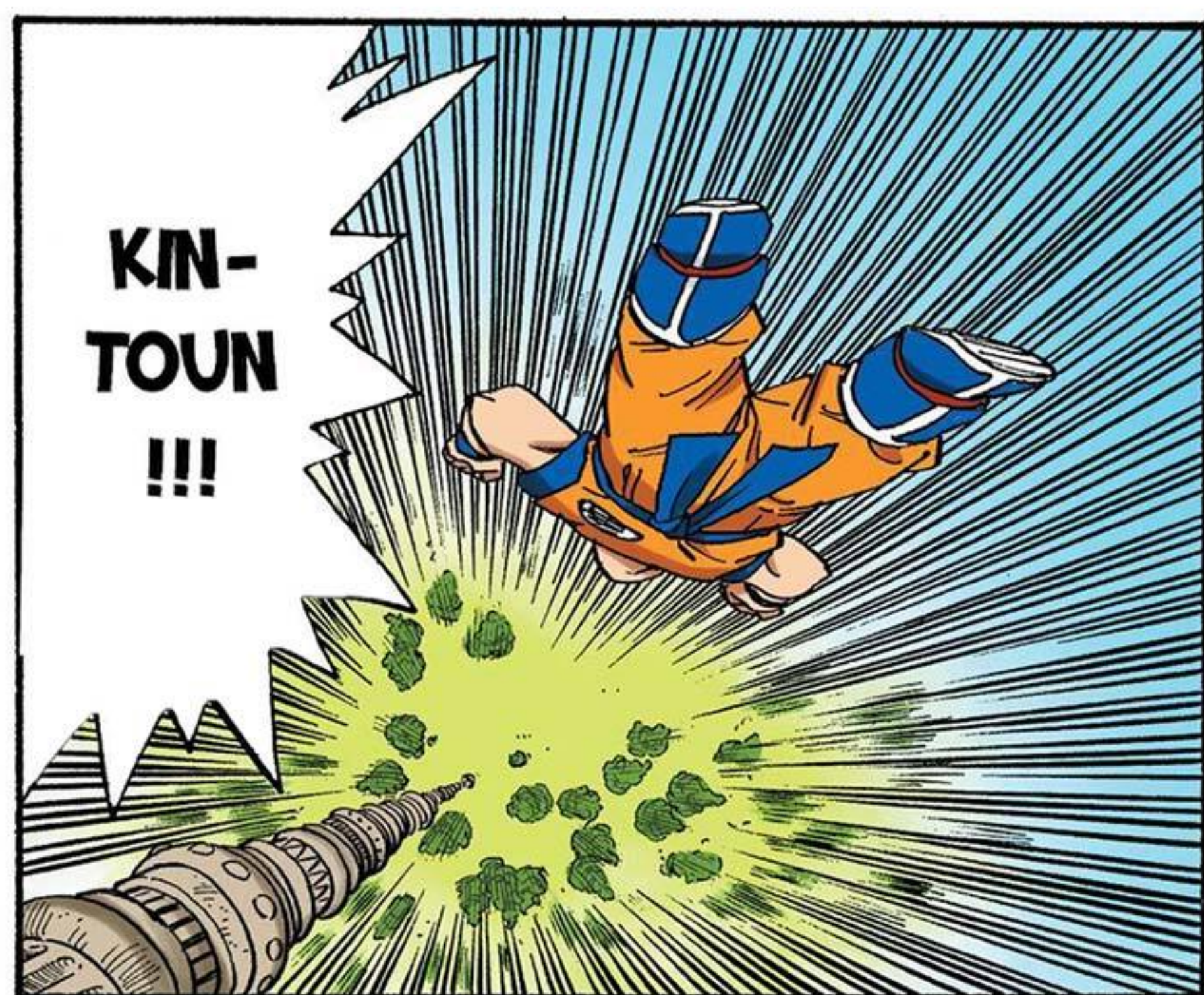




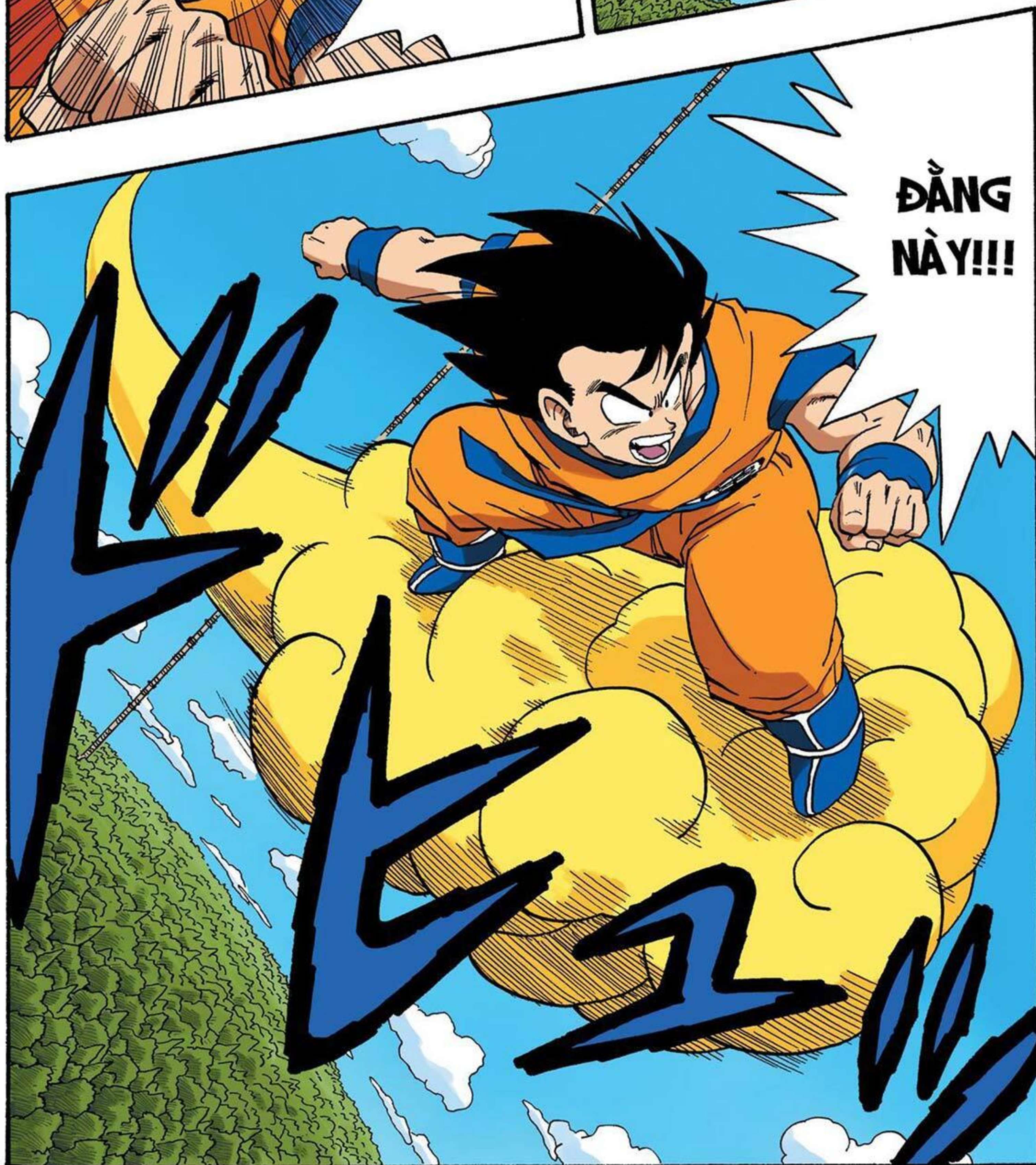
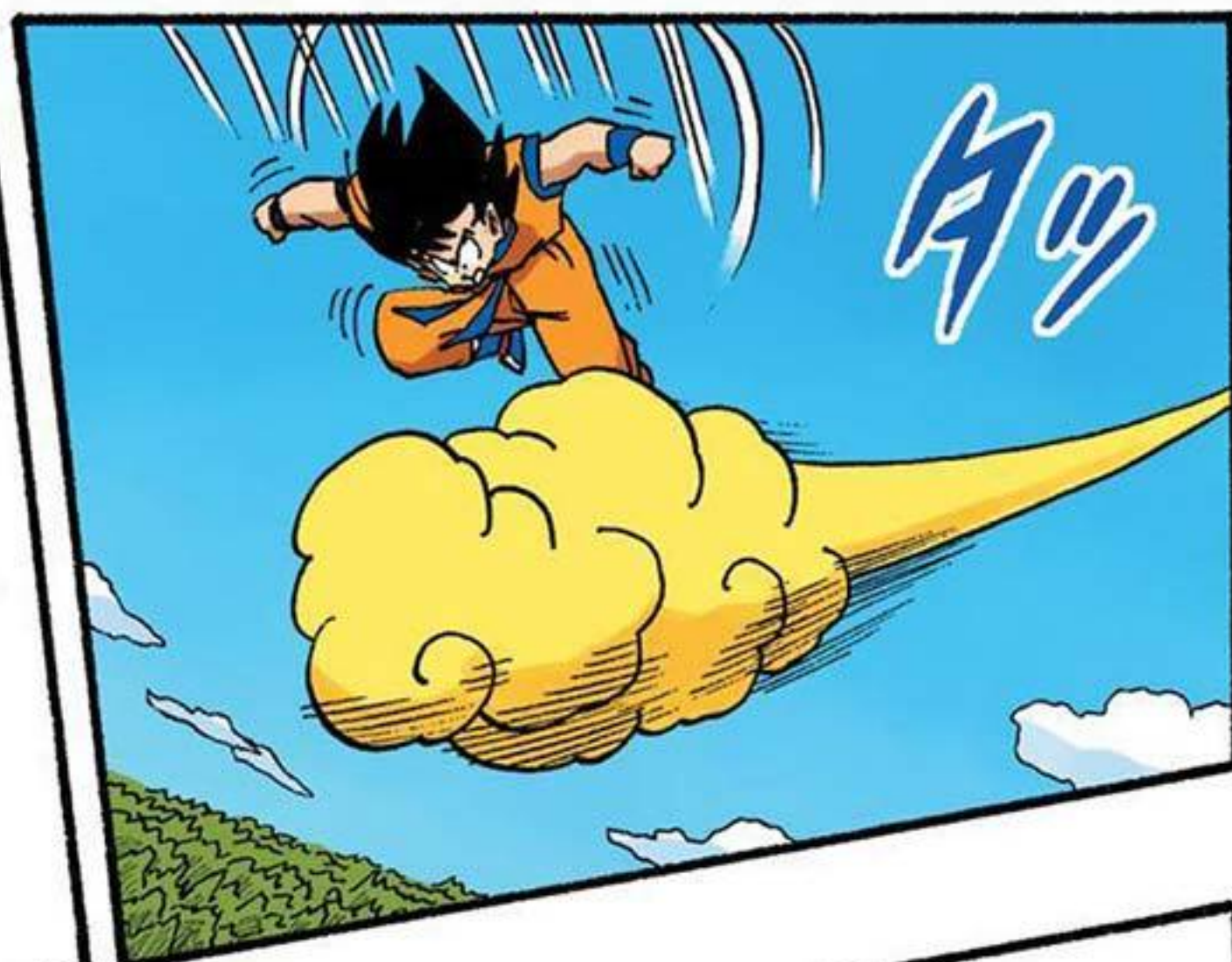




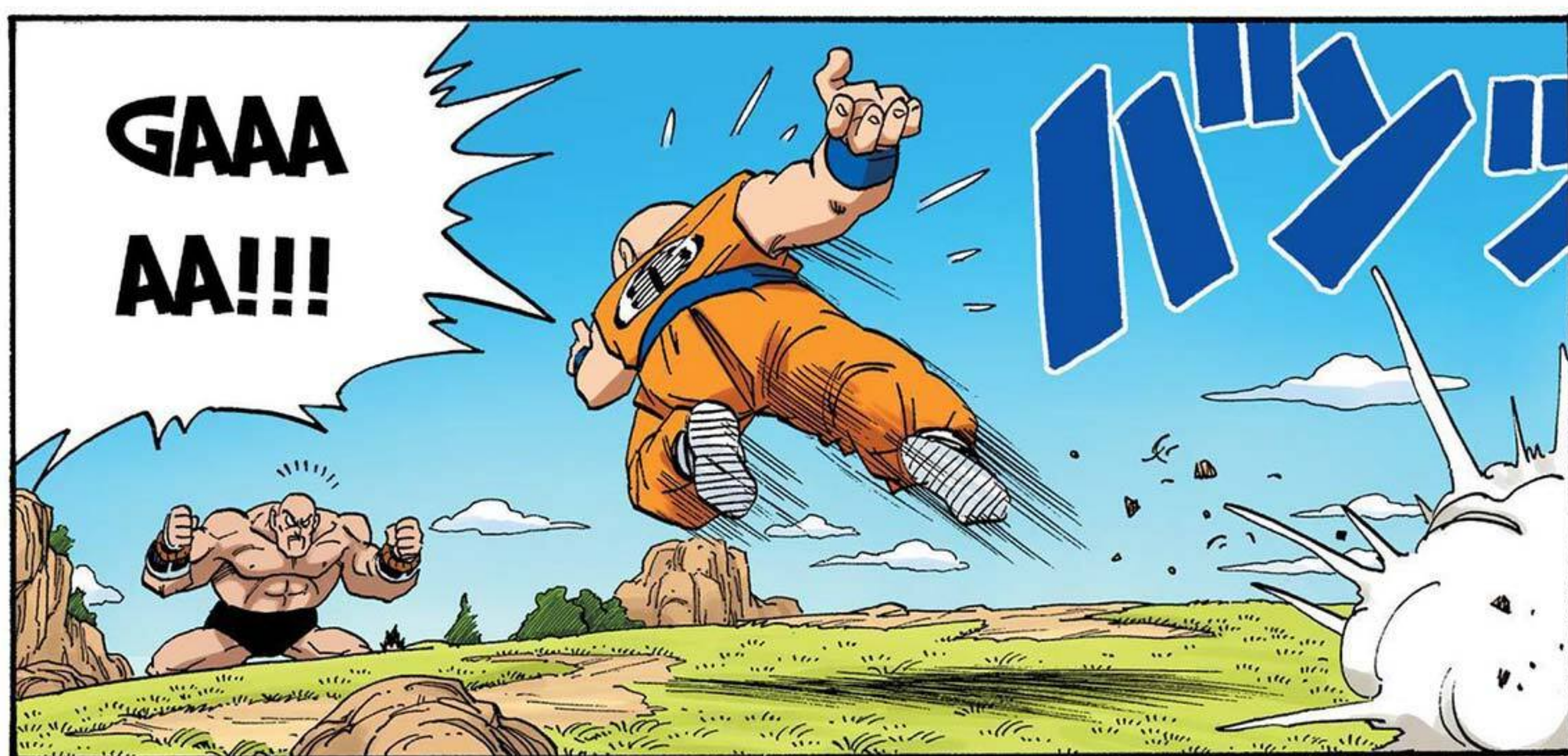
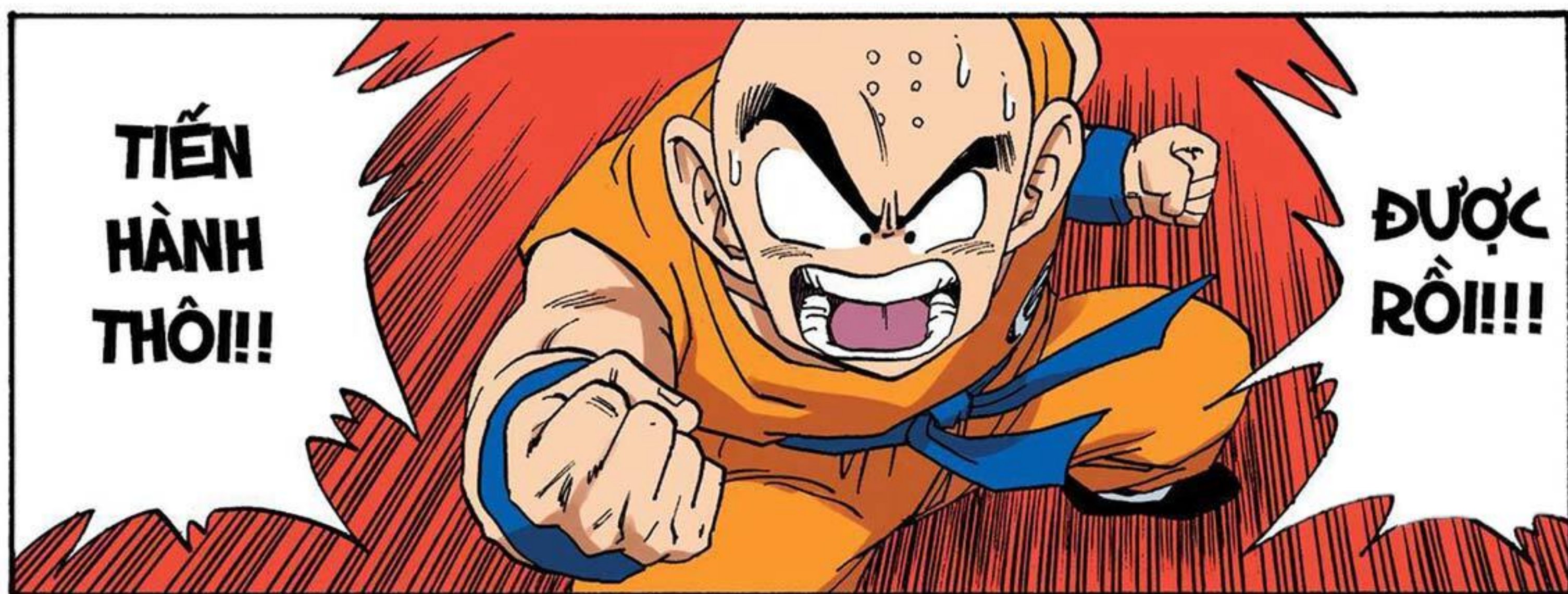




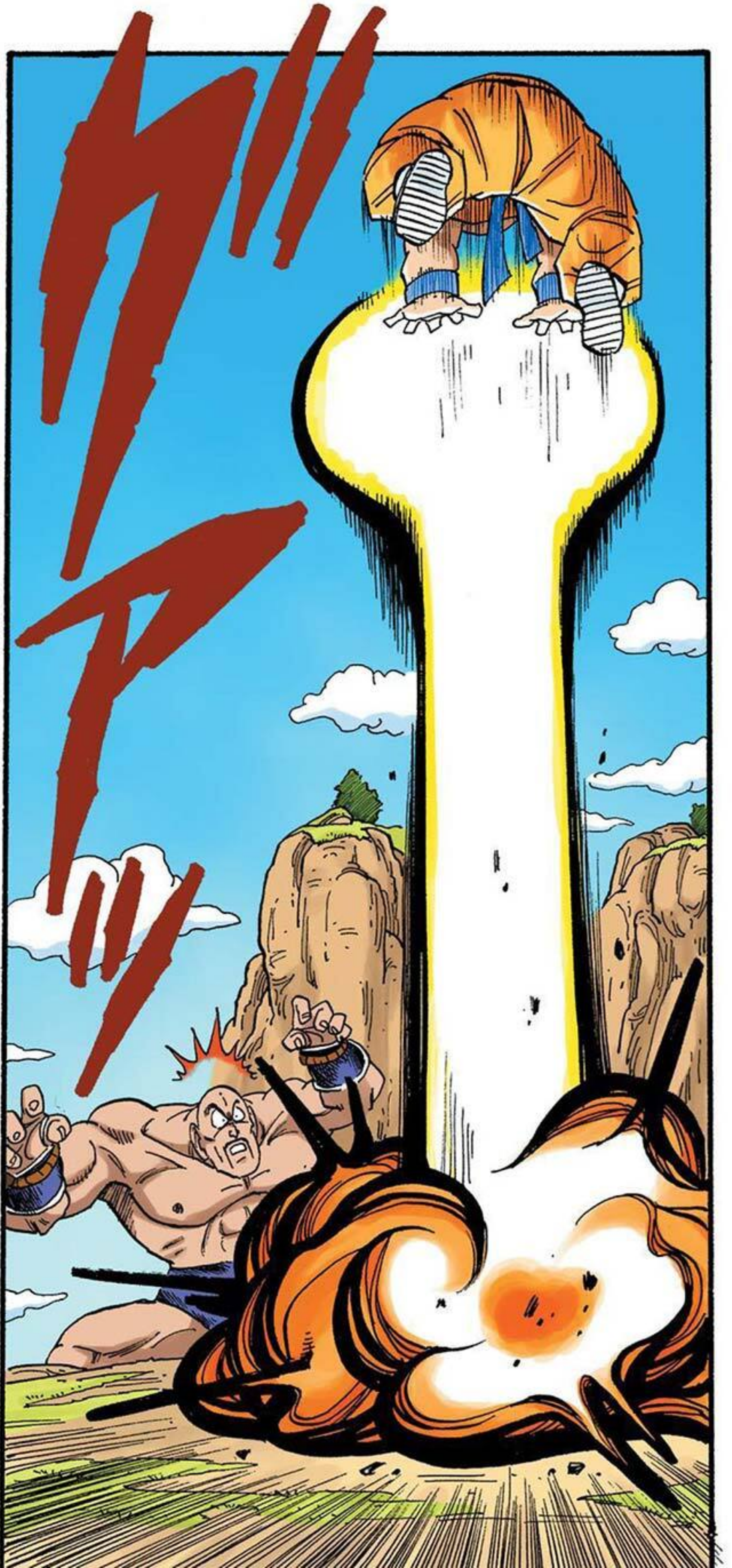
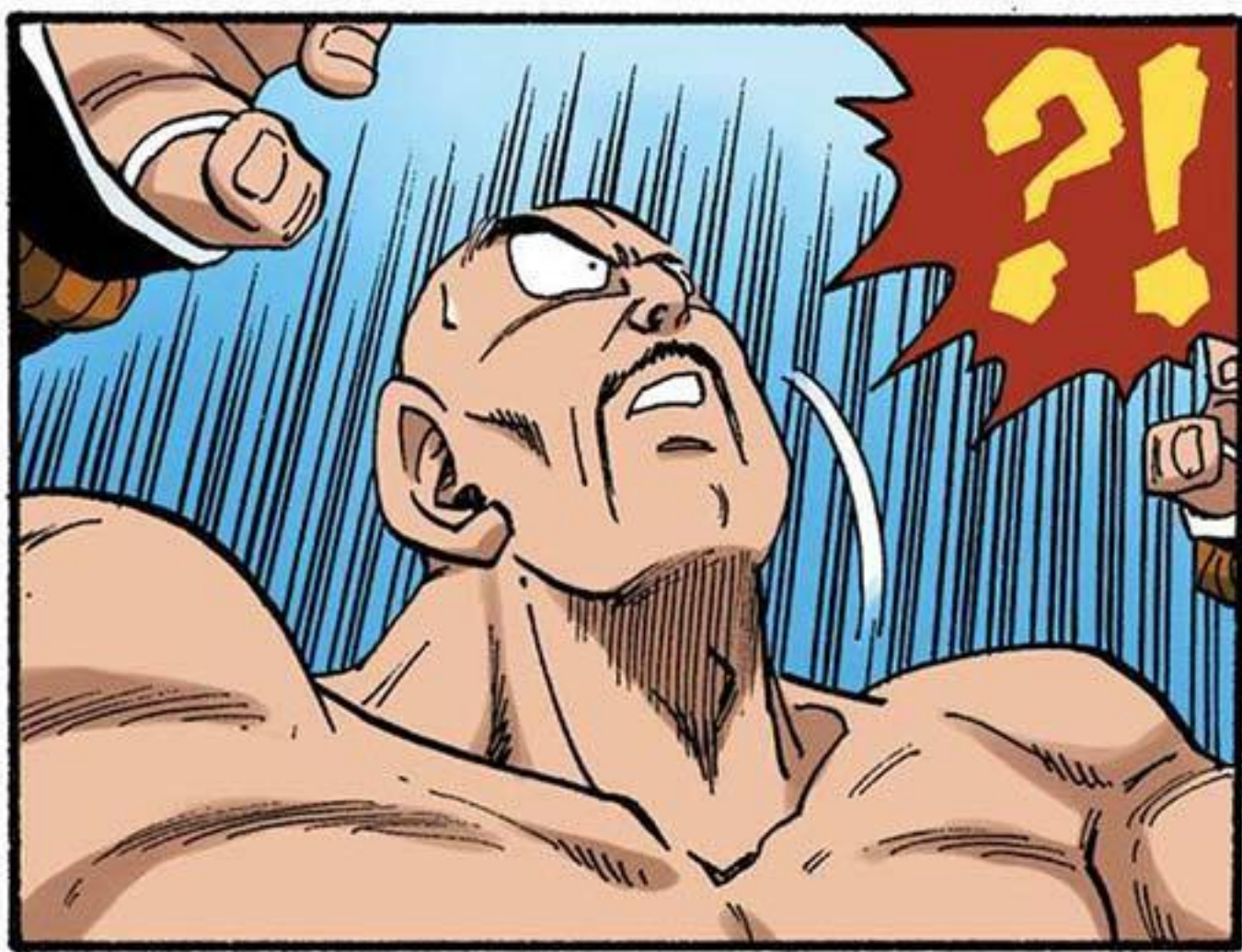
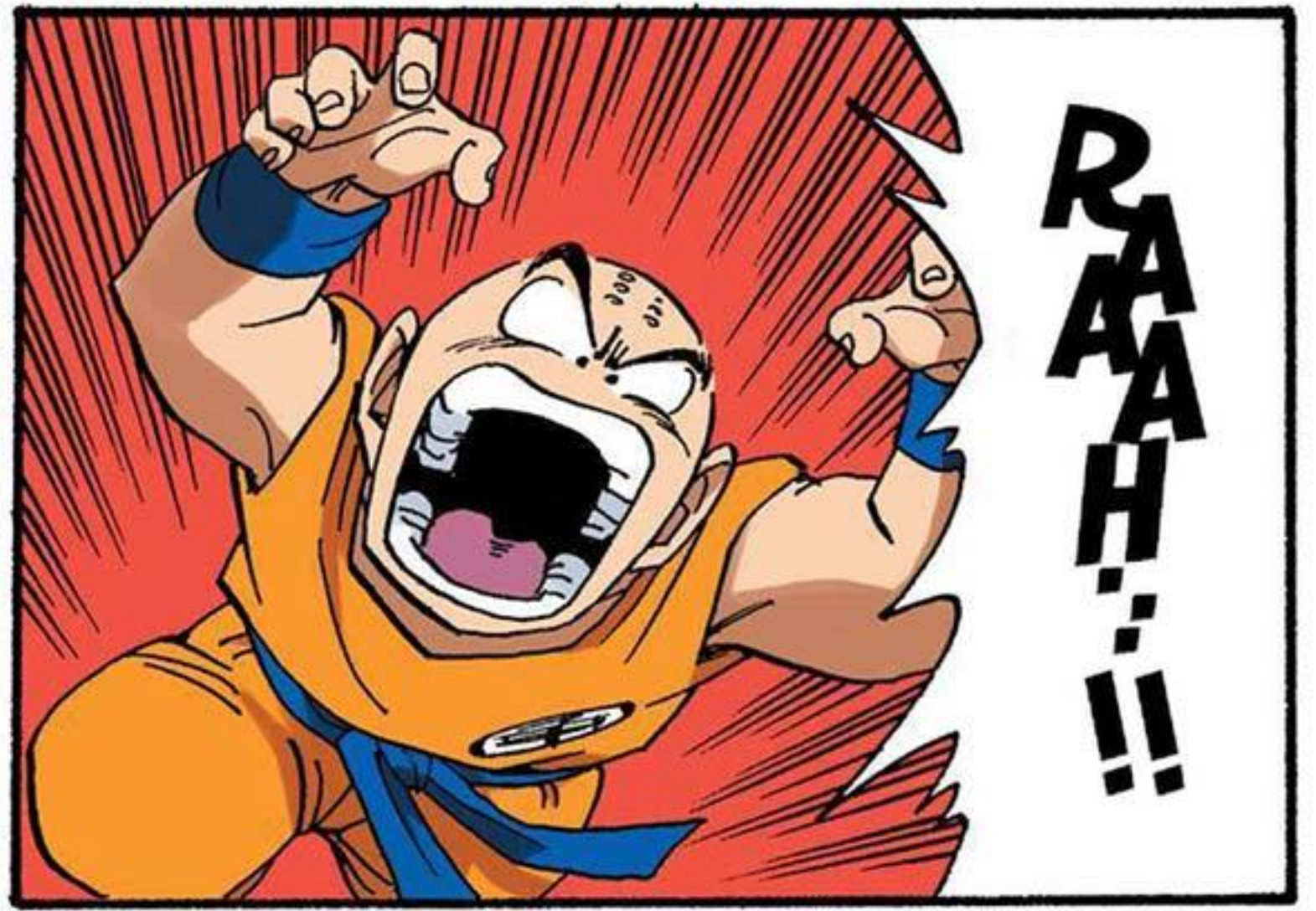
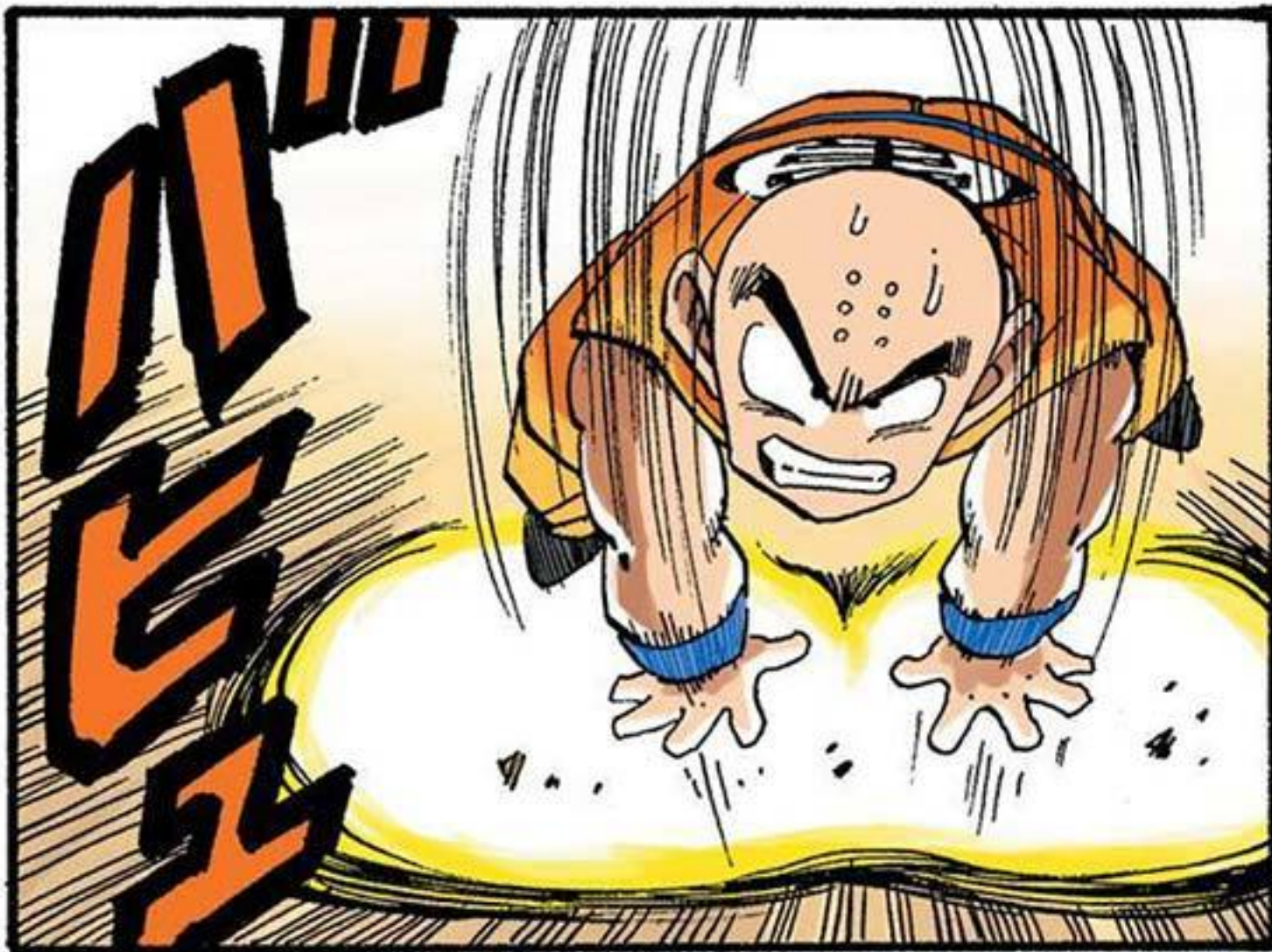




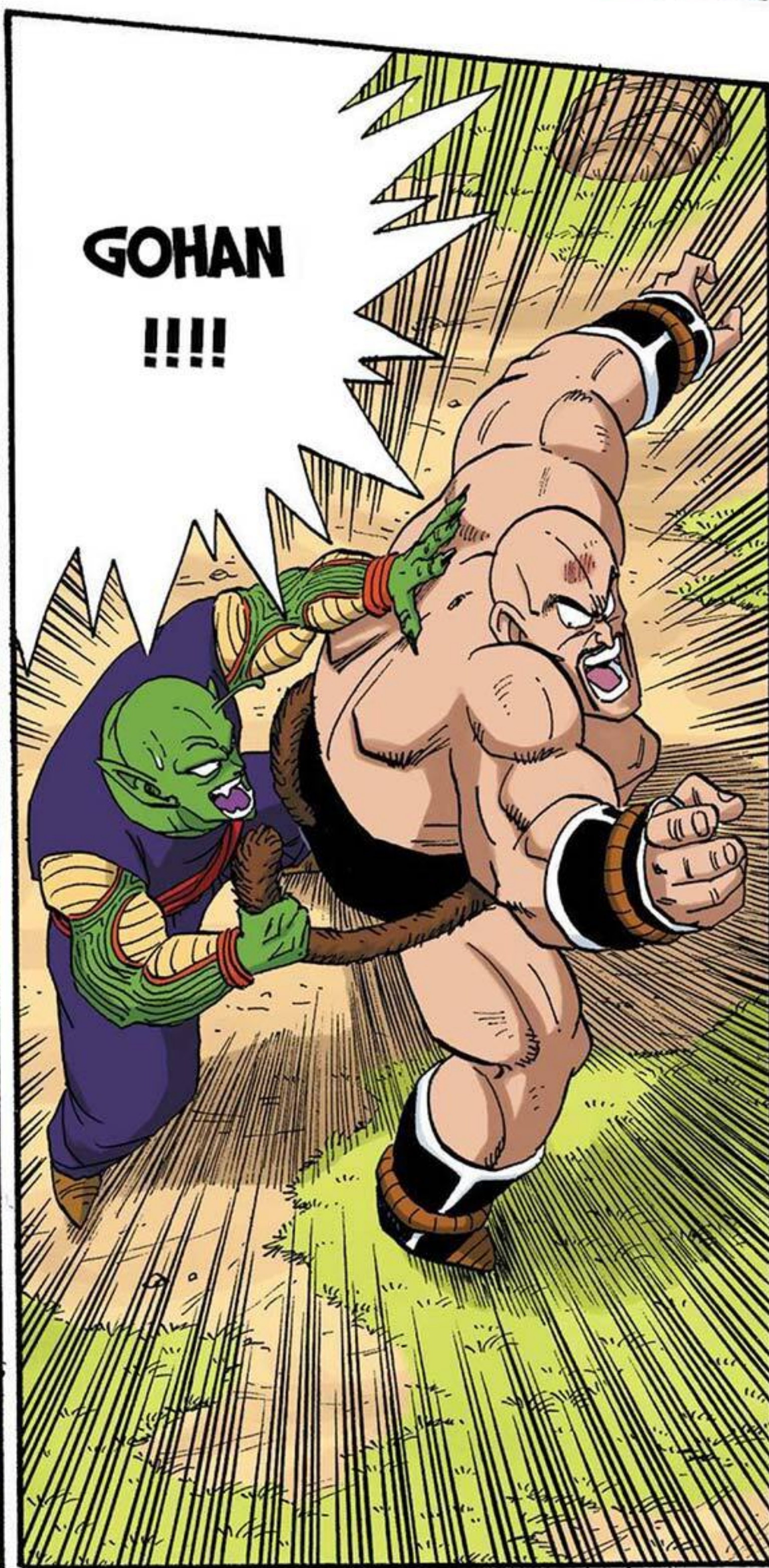
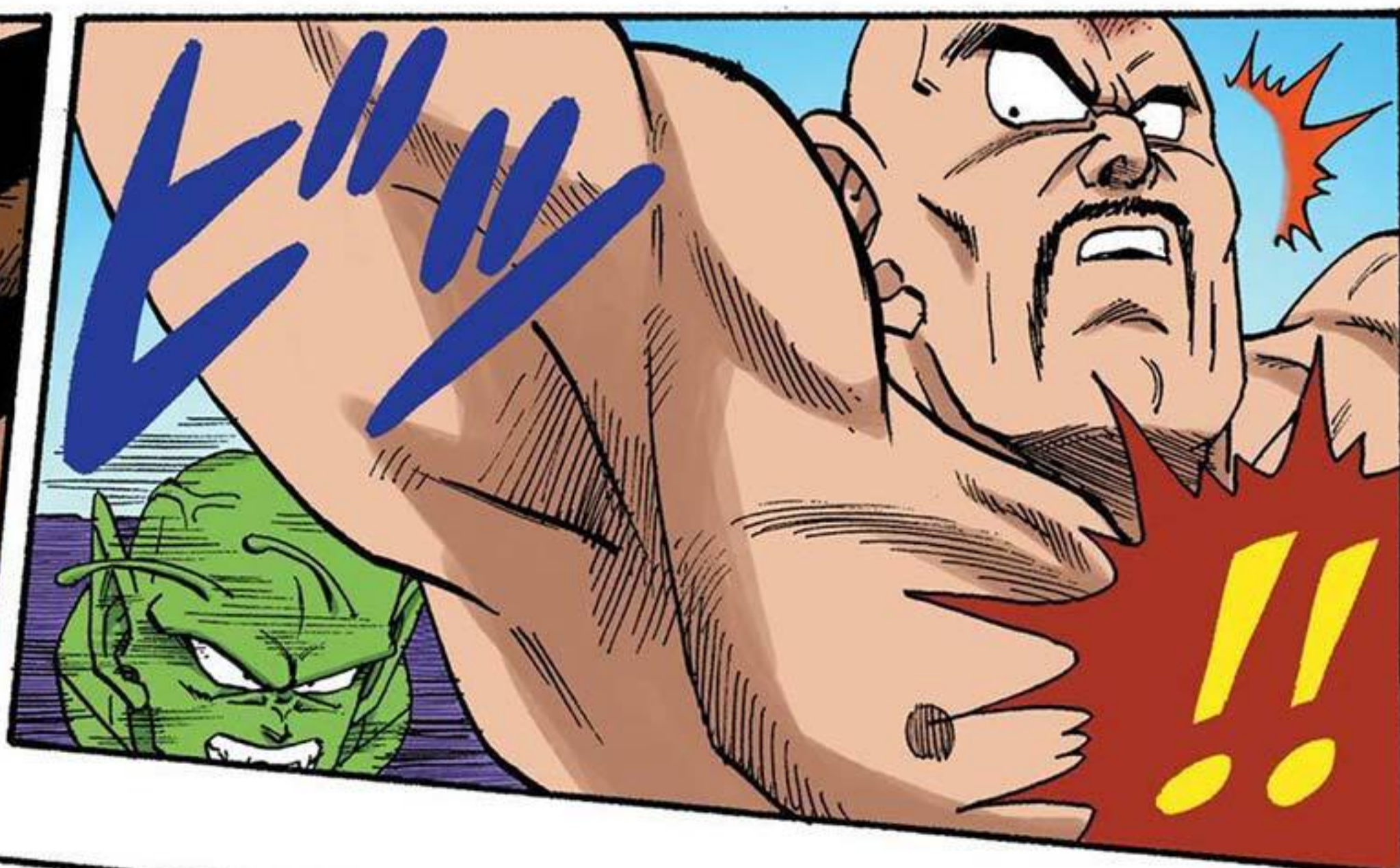












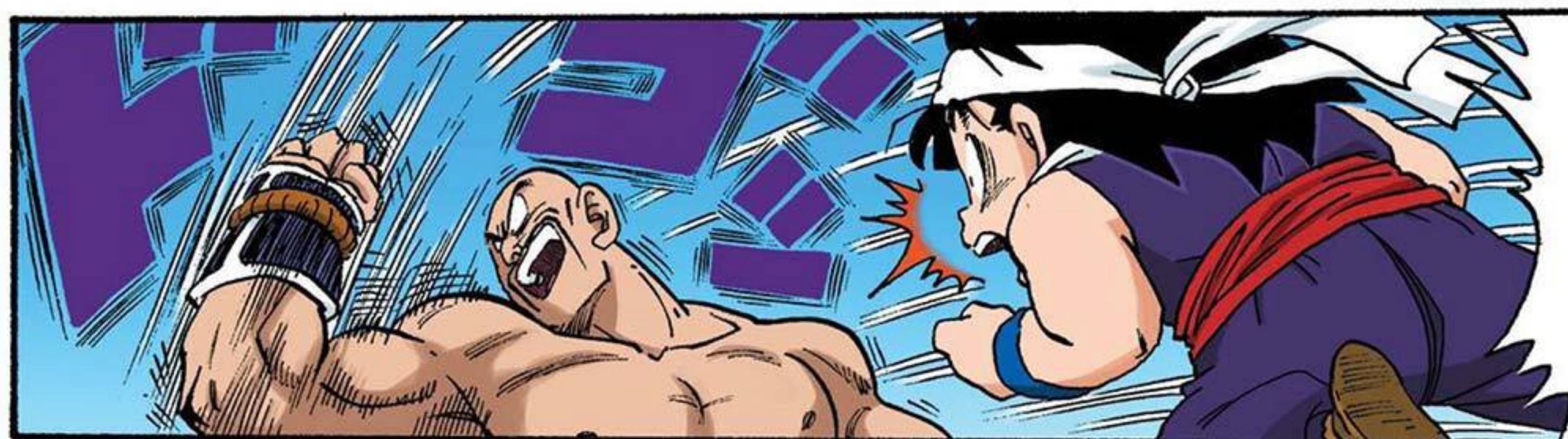




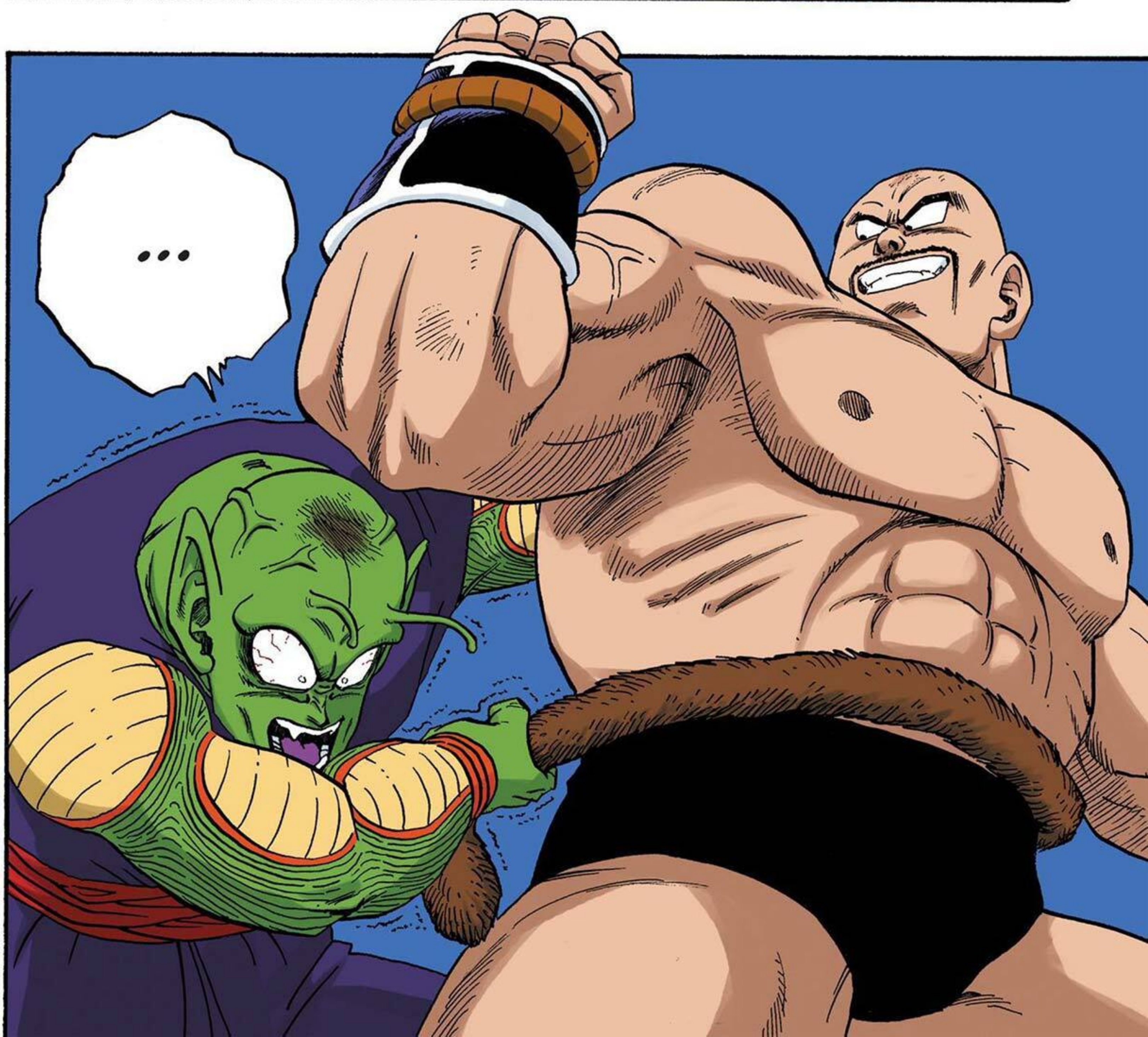
NGU!!



THÀNH  
CÔNG  
RỒI!!!

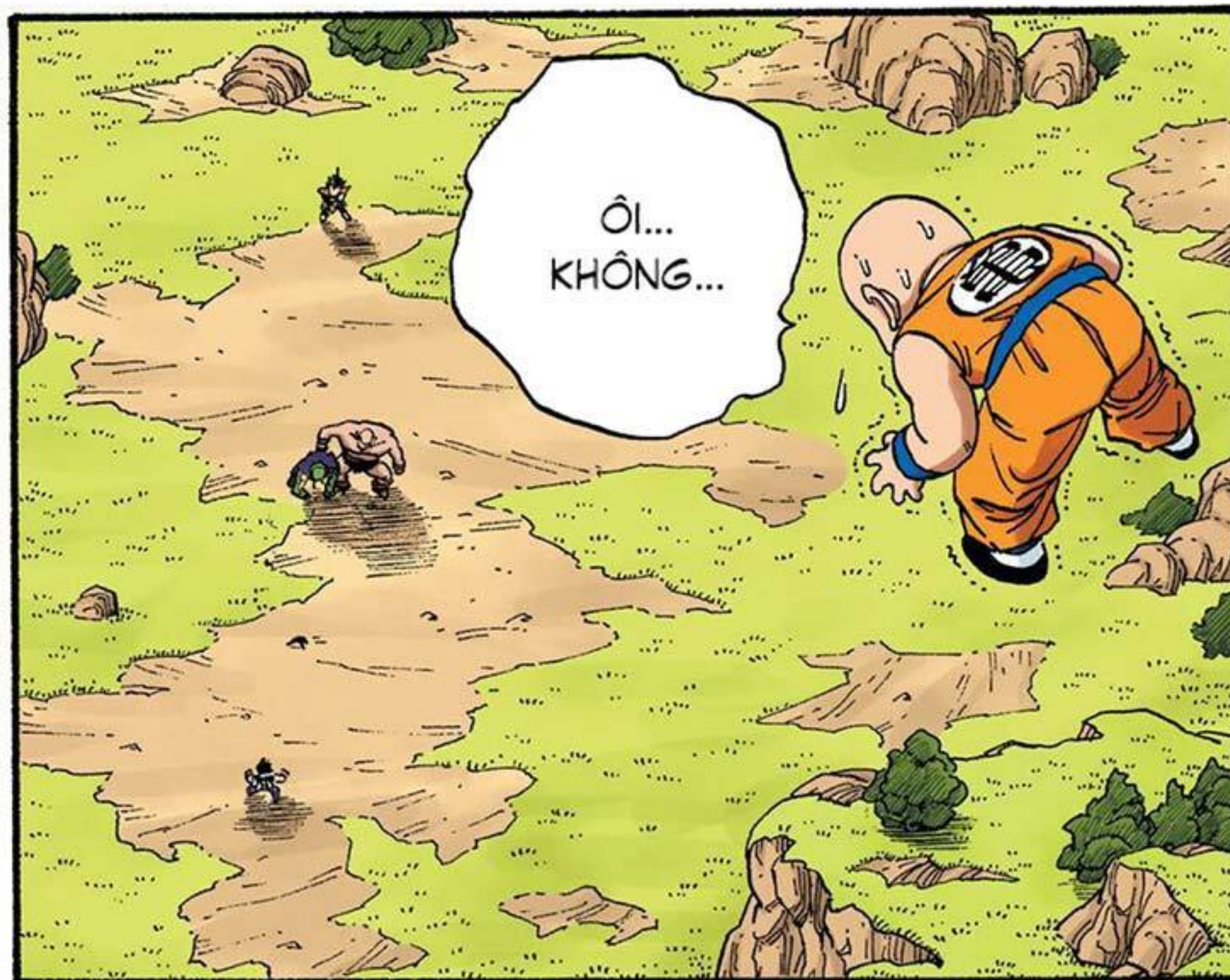
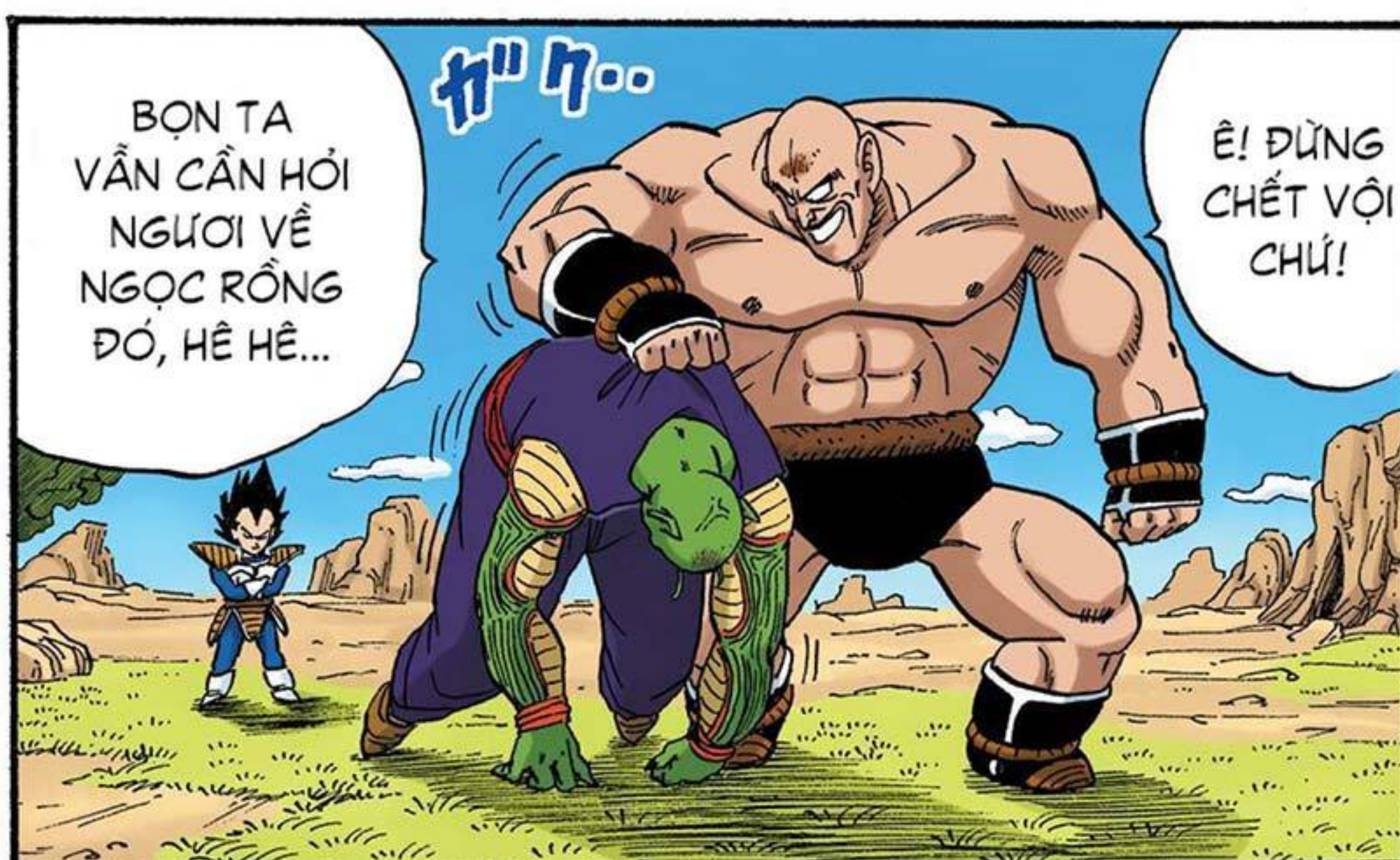
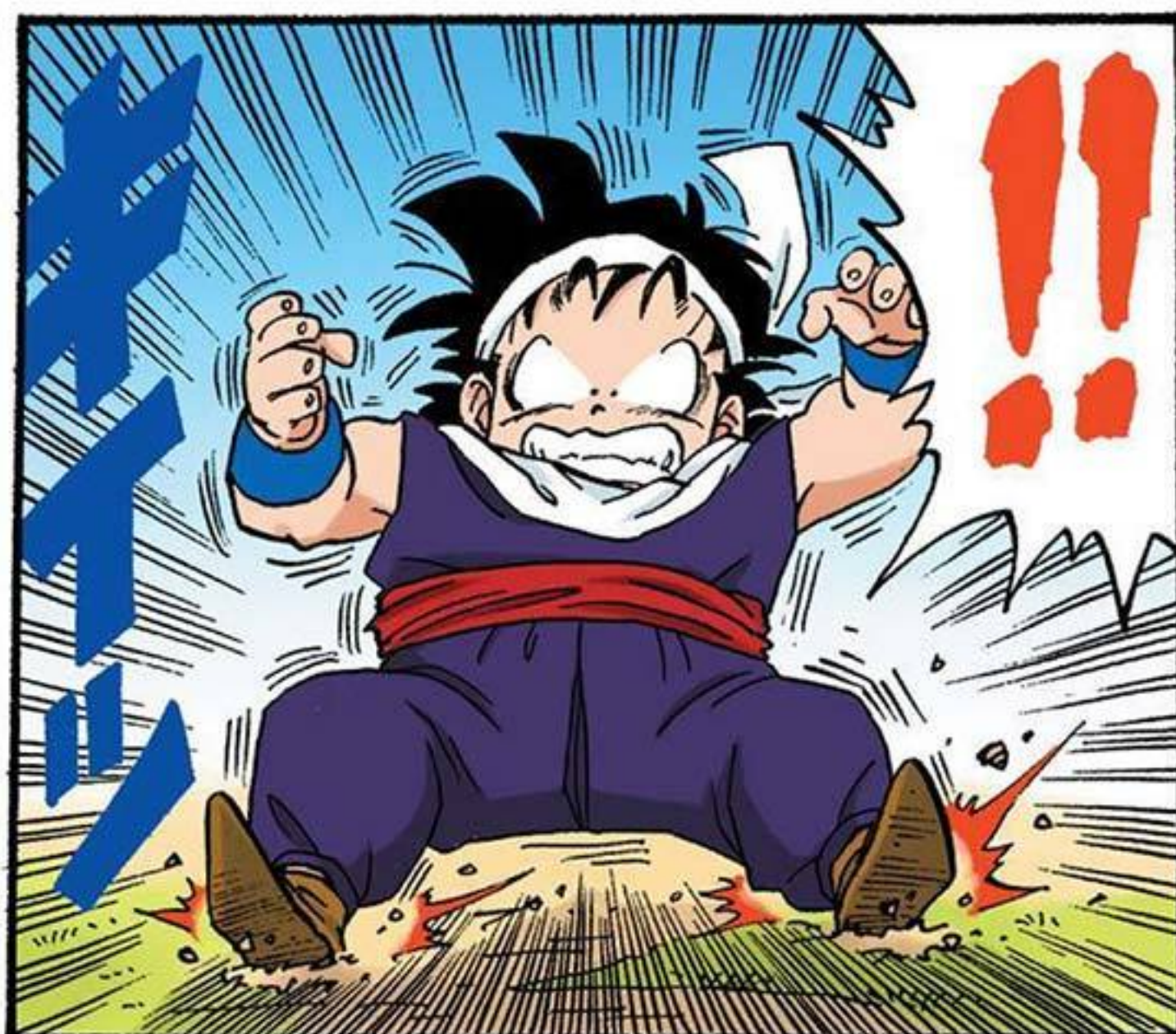
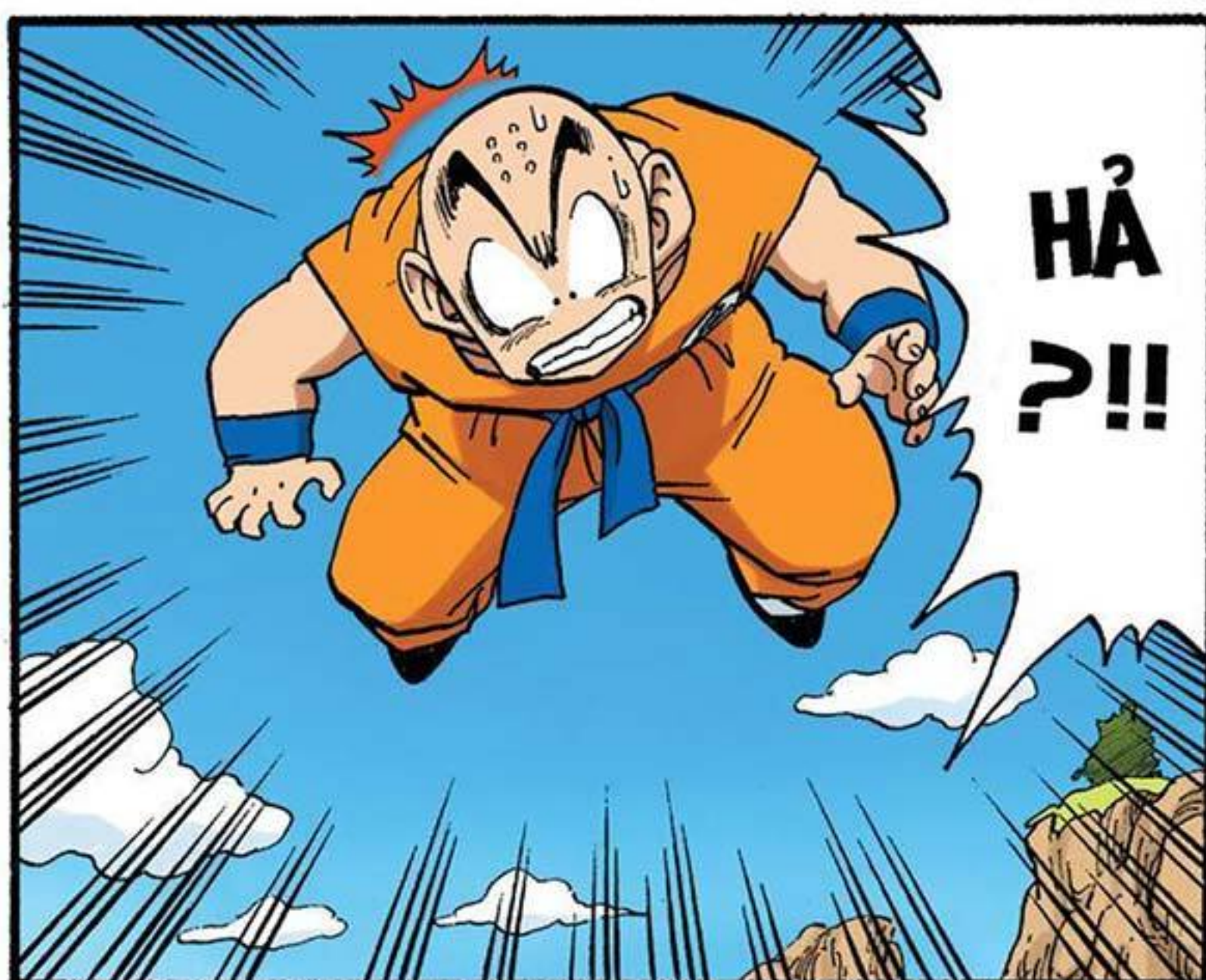


HẢ?!



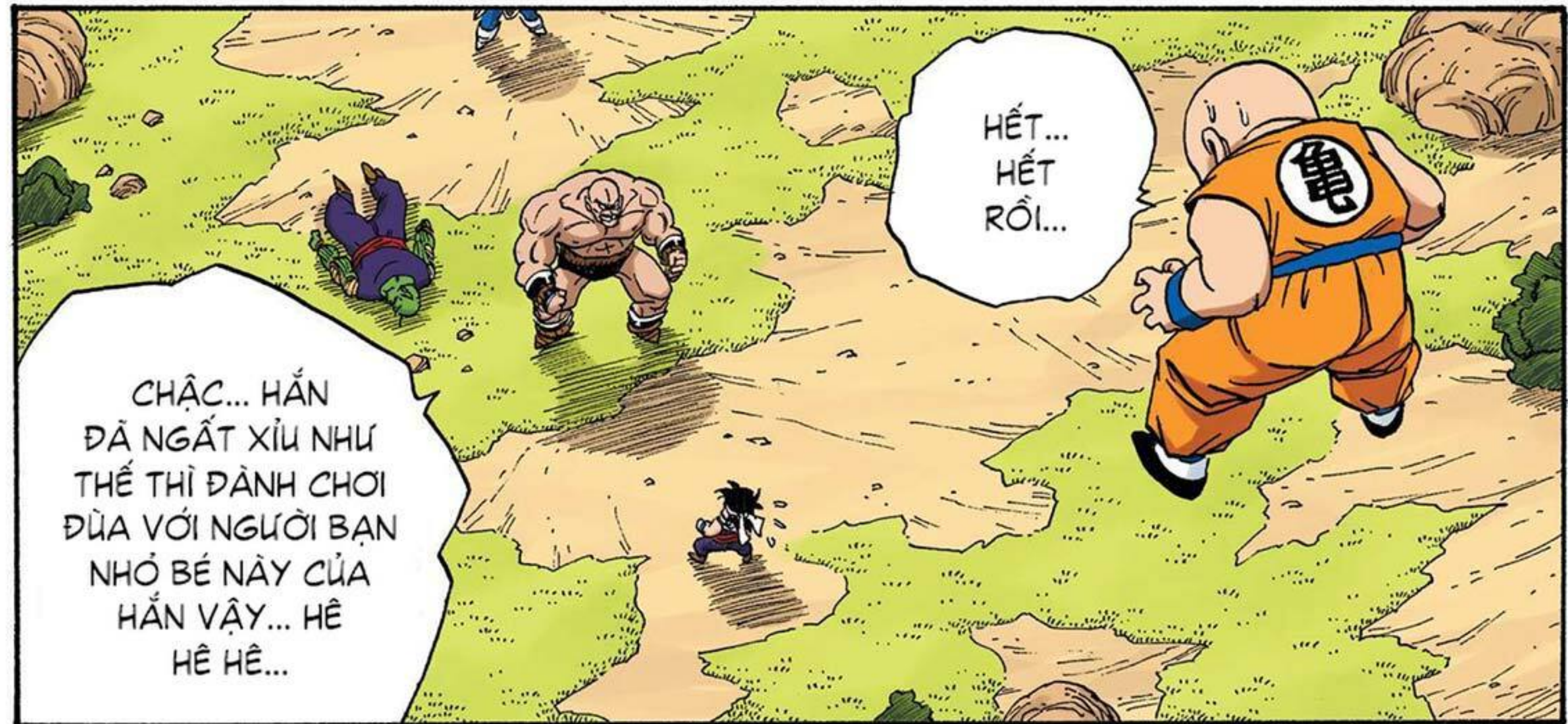
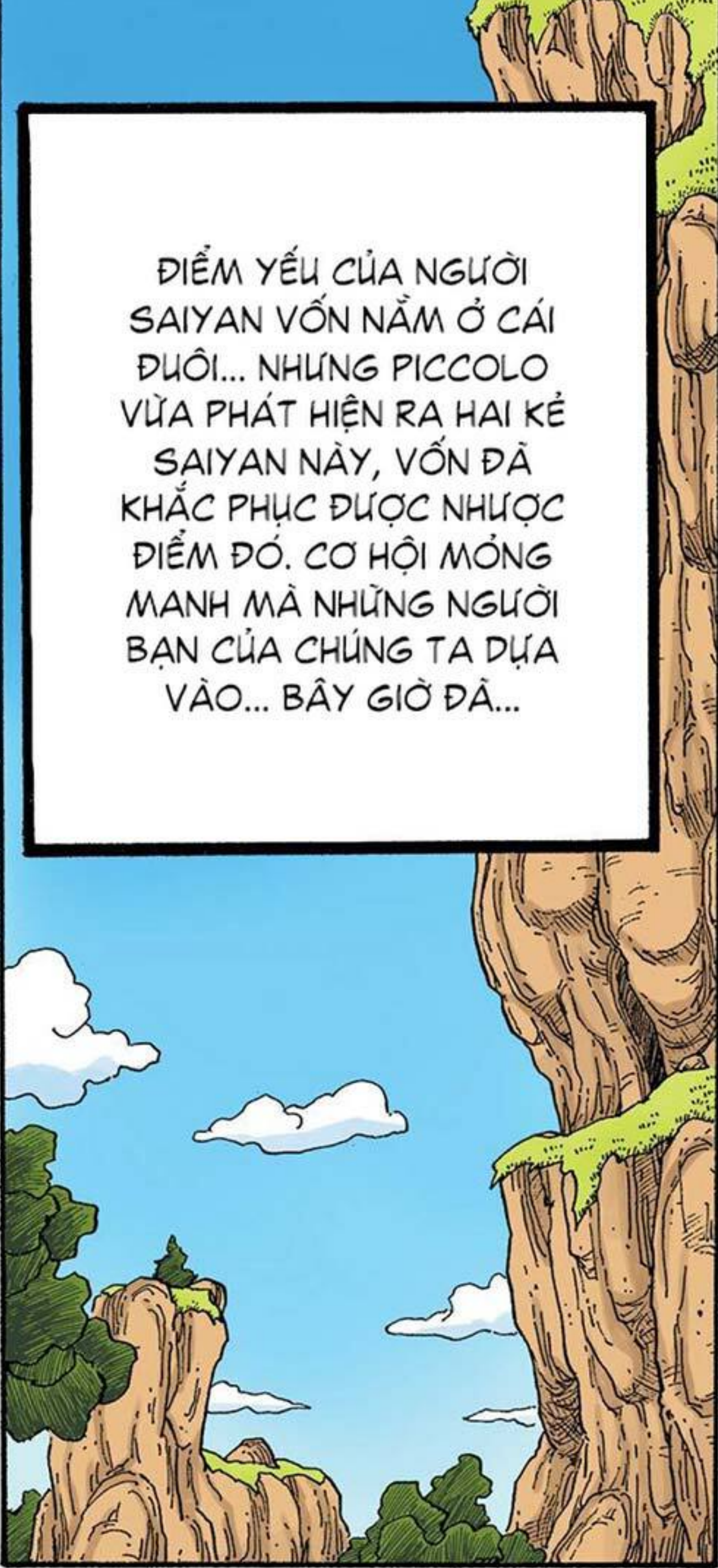
...







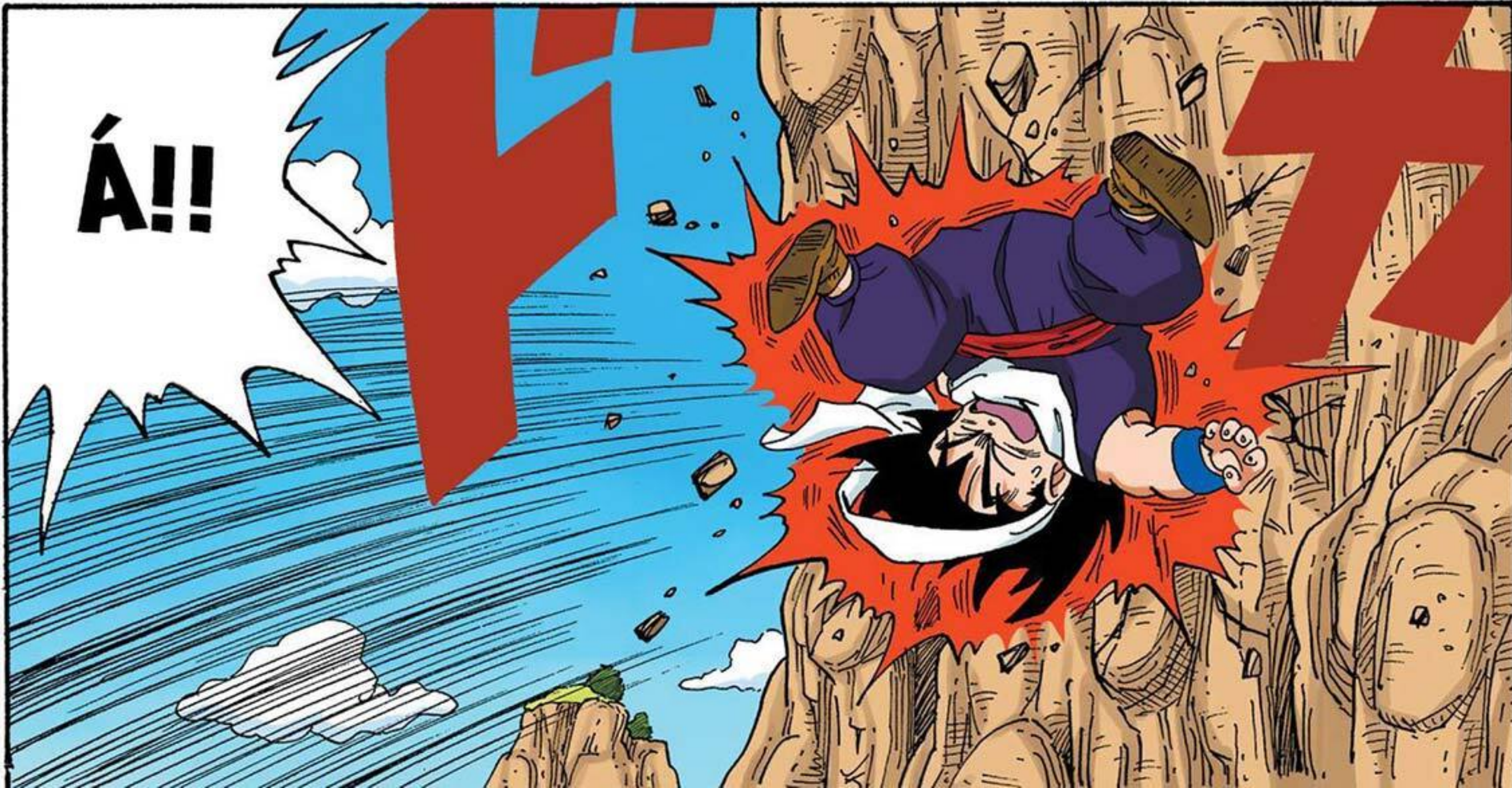
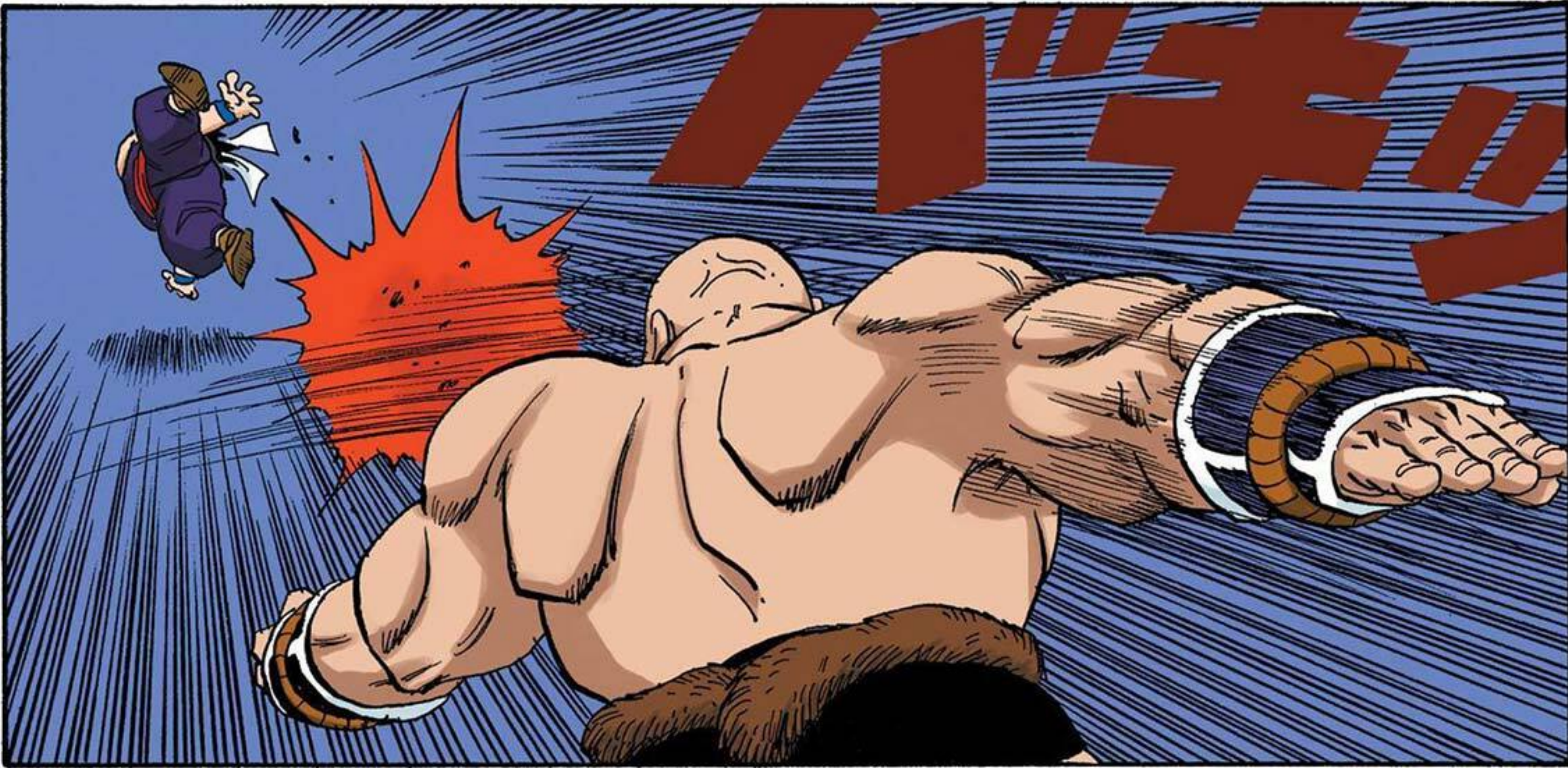
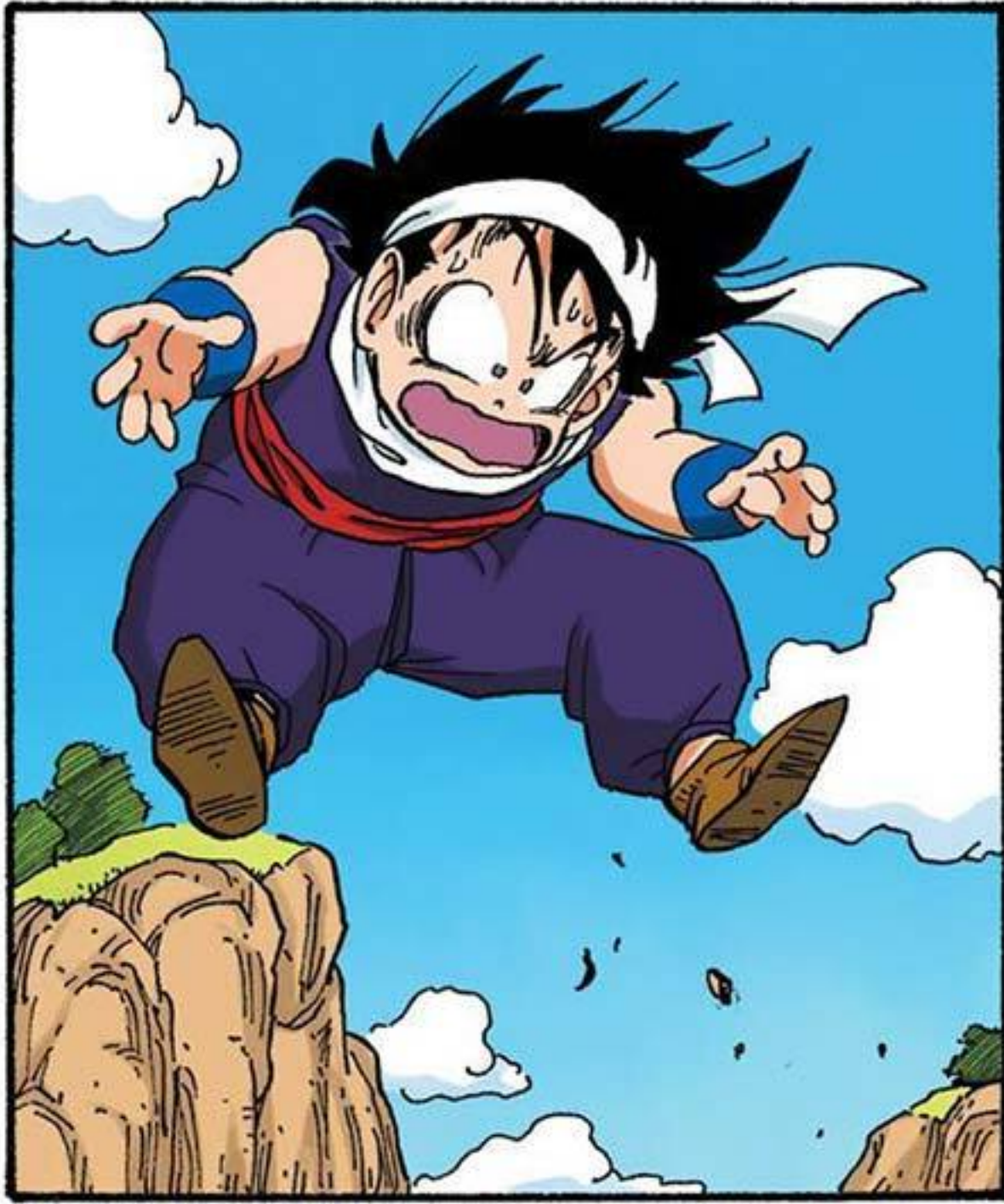
Chapter 27: The Time Draws Near



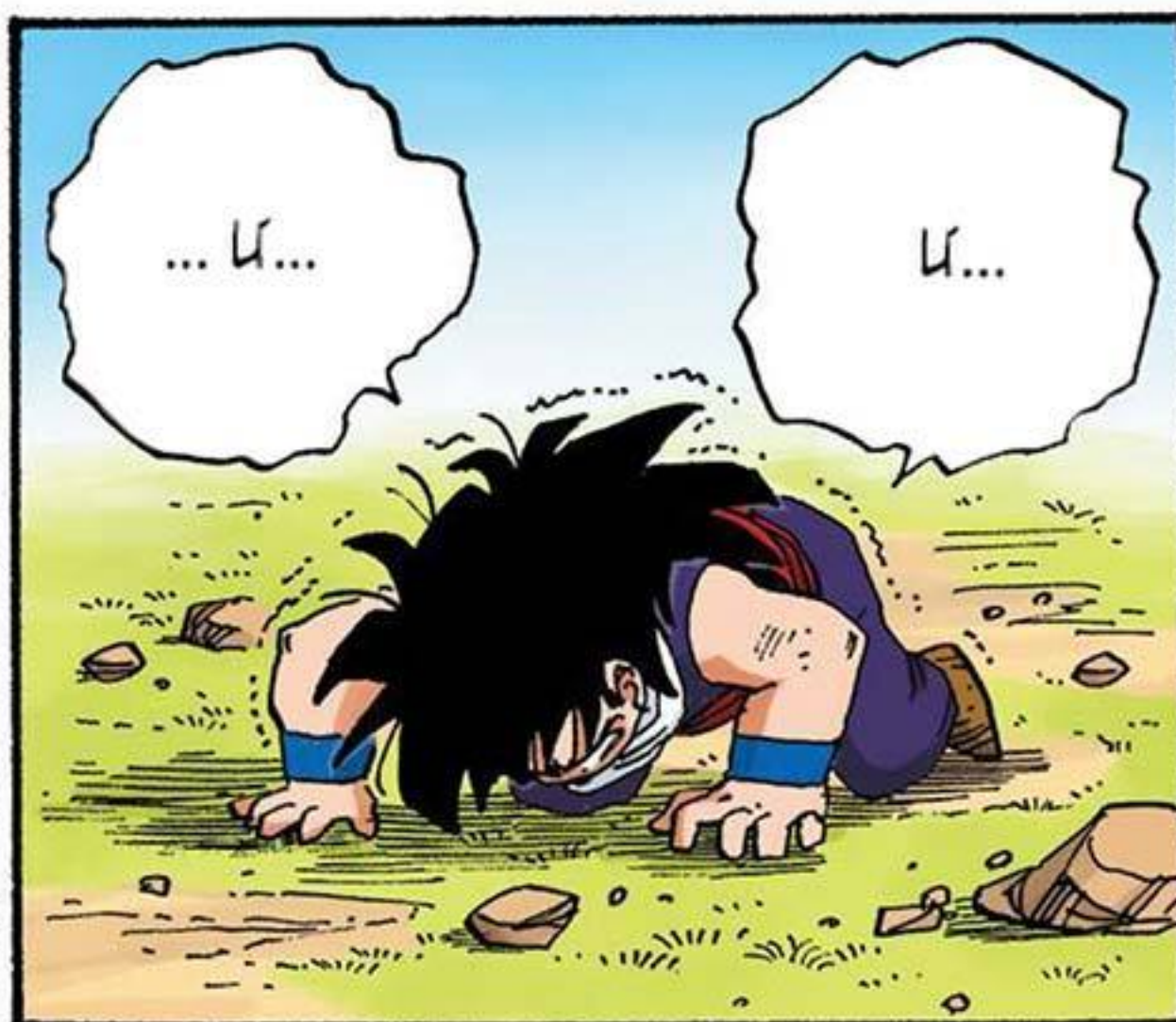
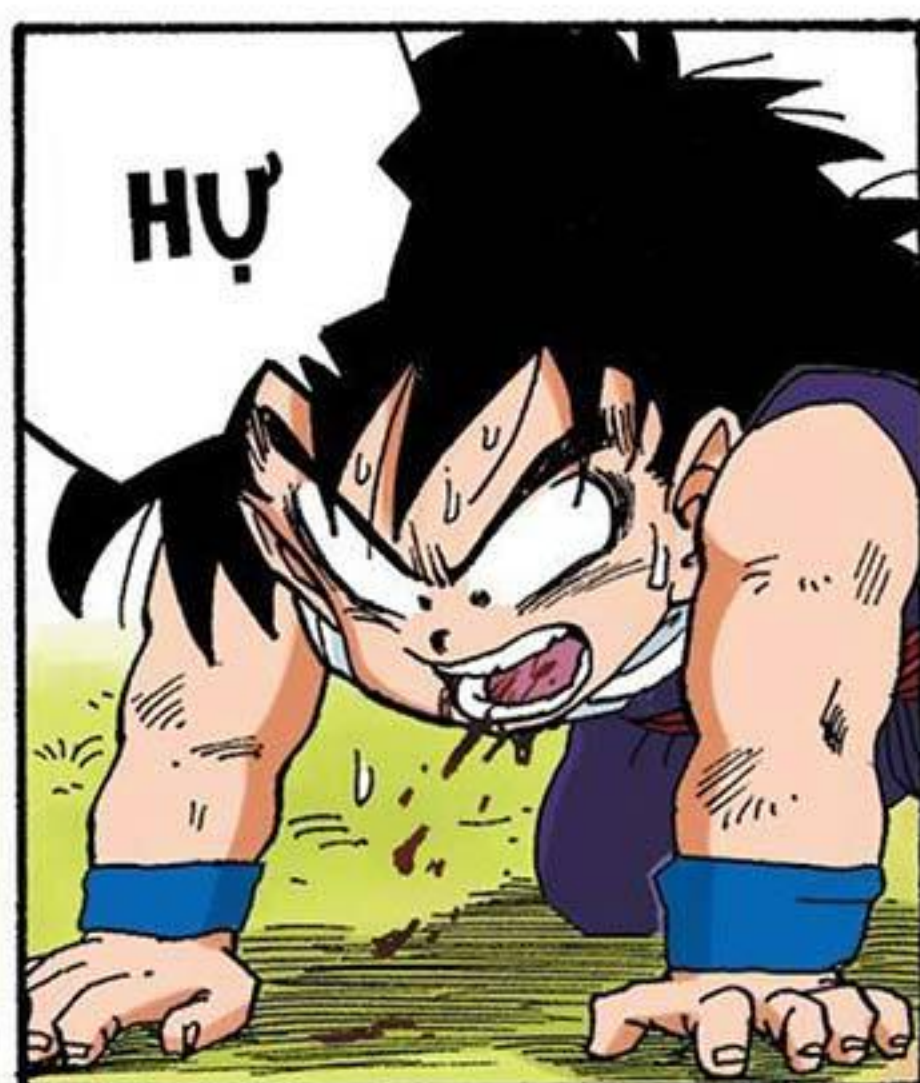
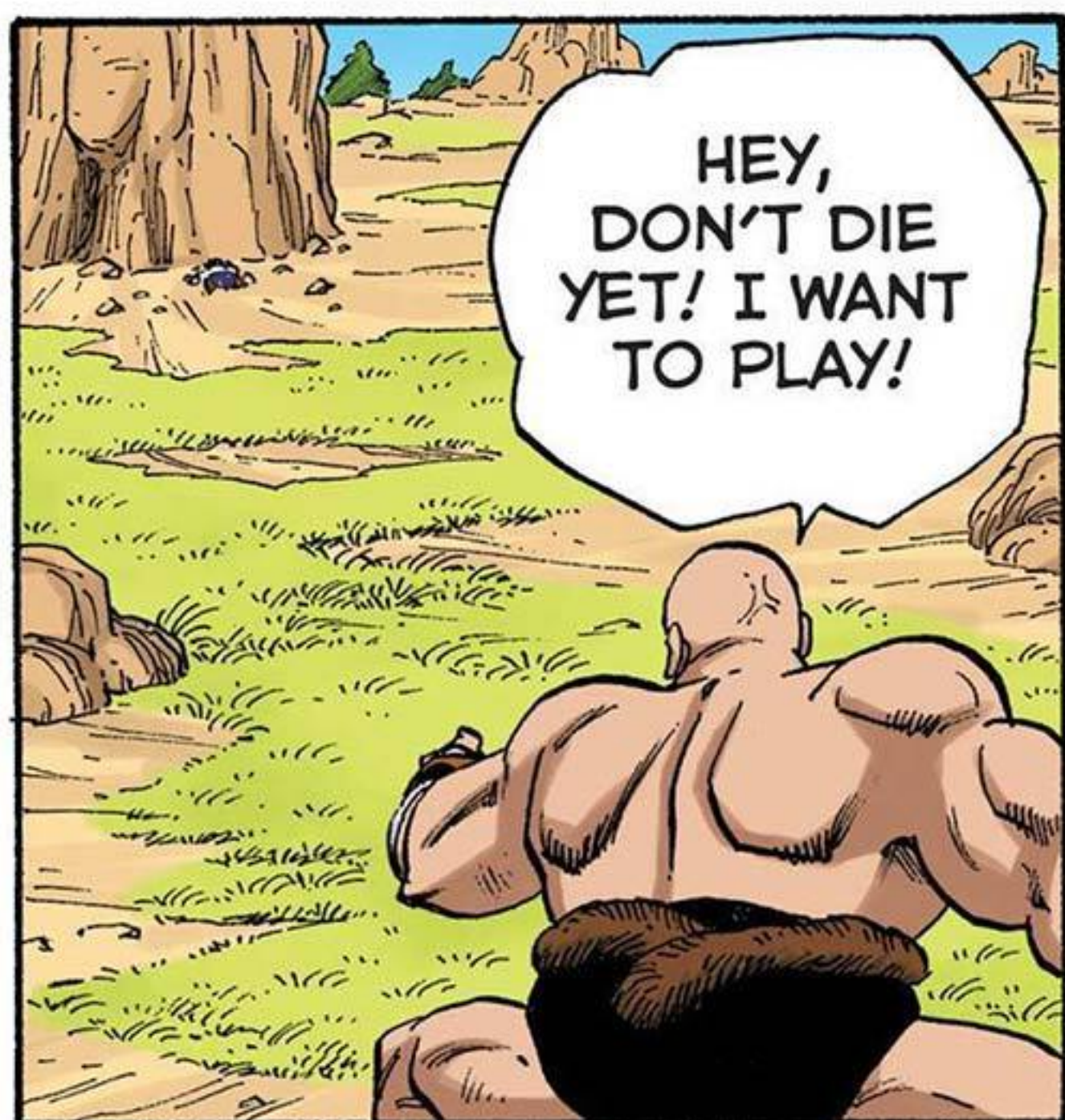




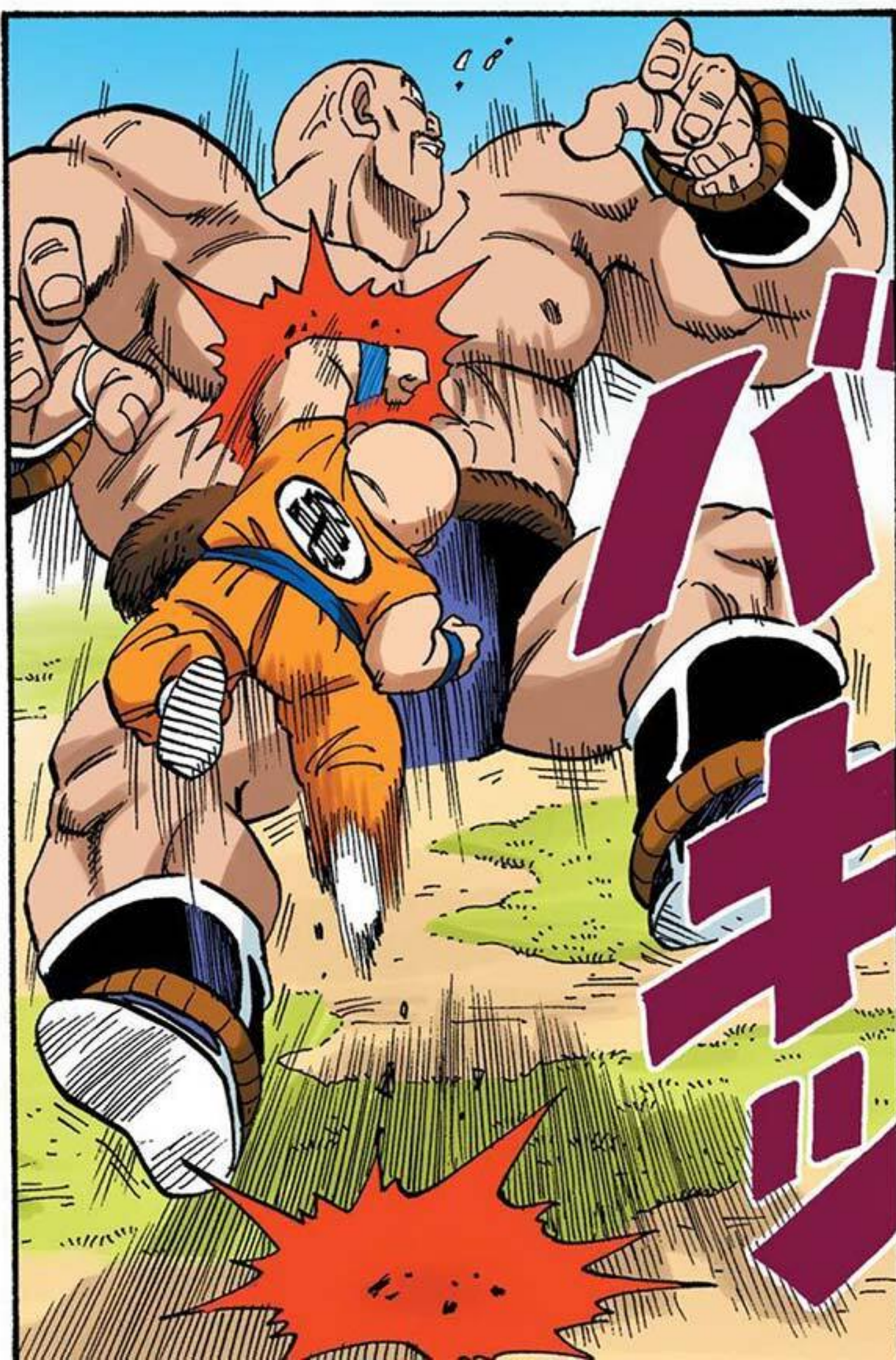
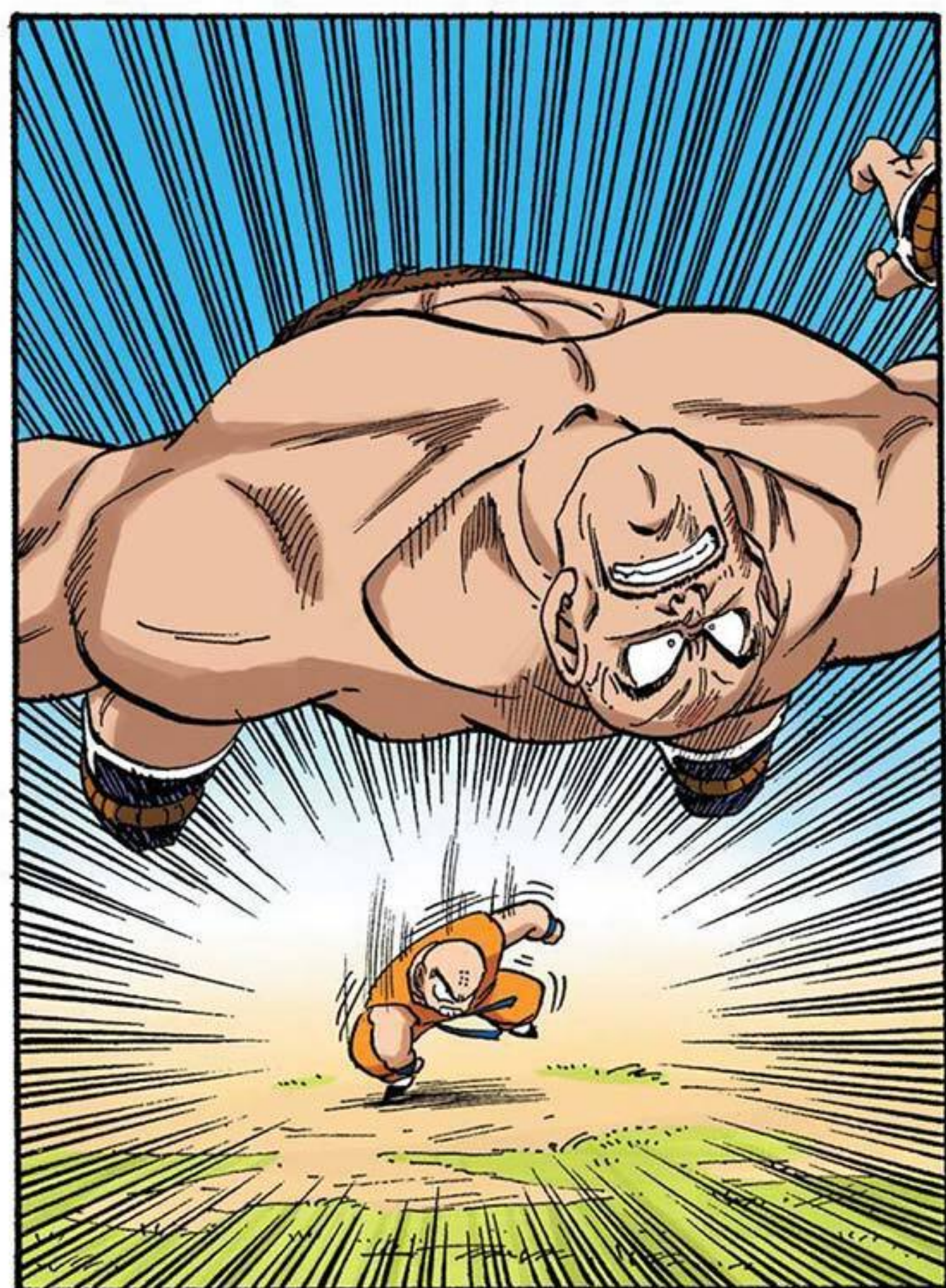
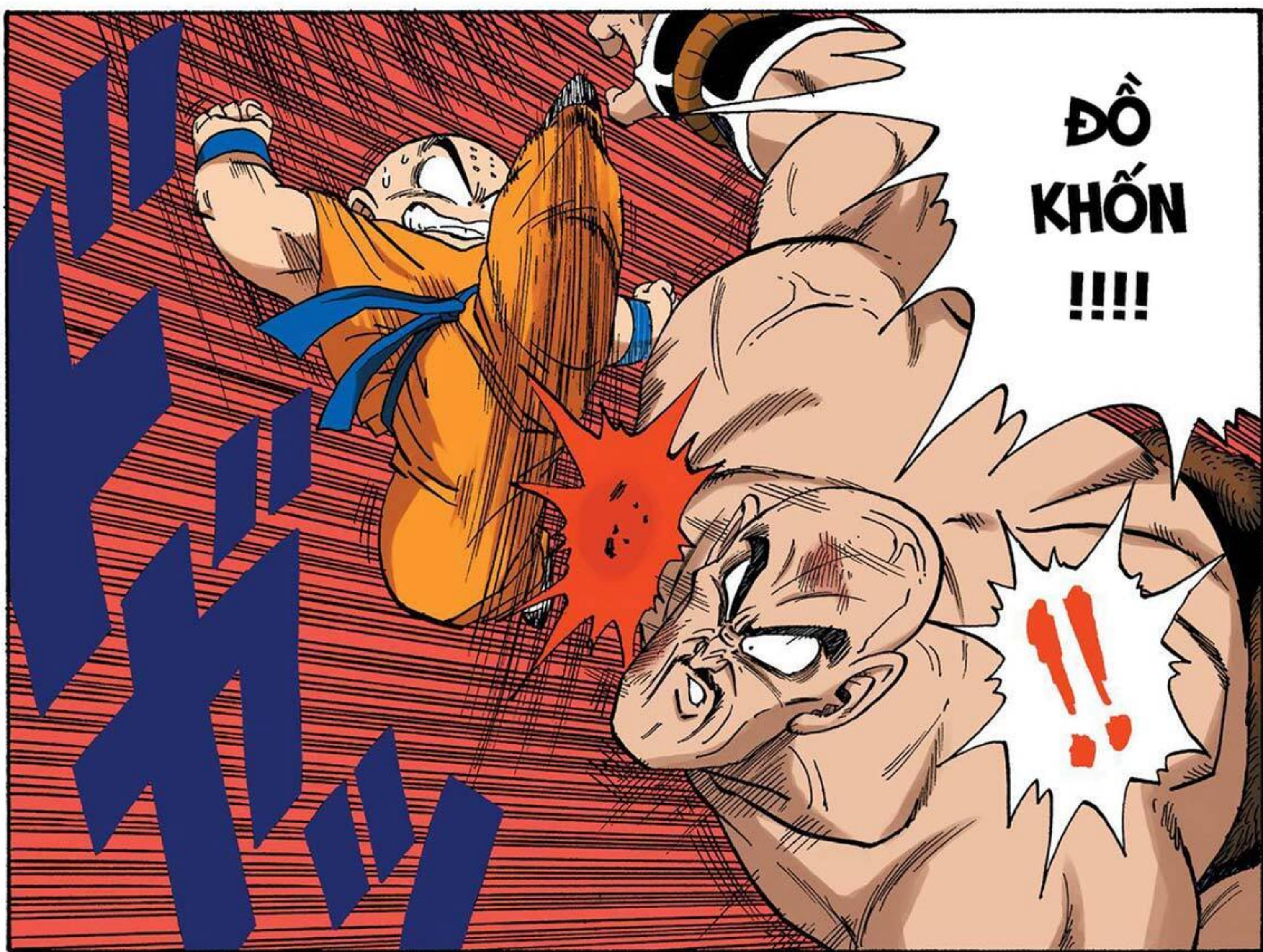




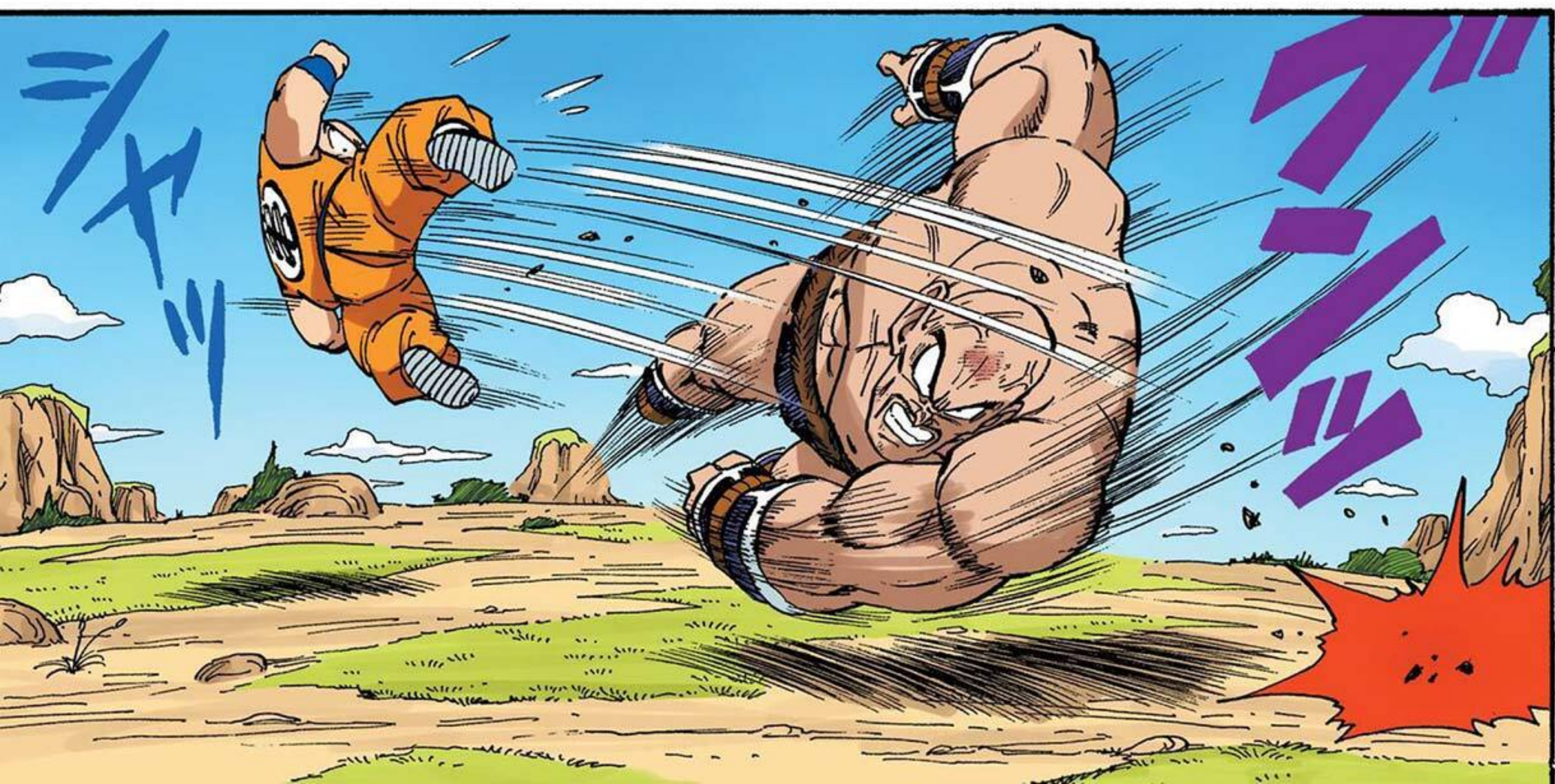
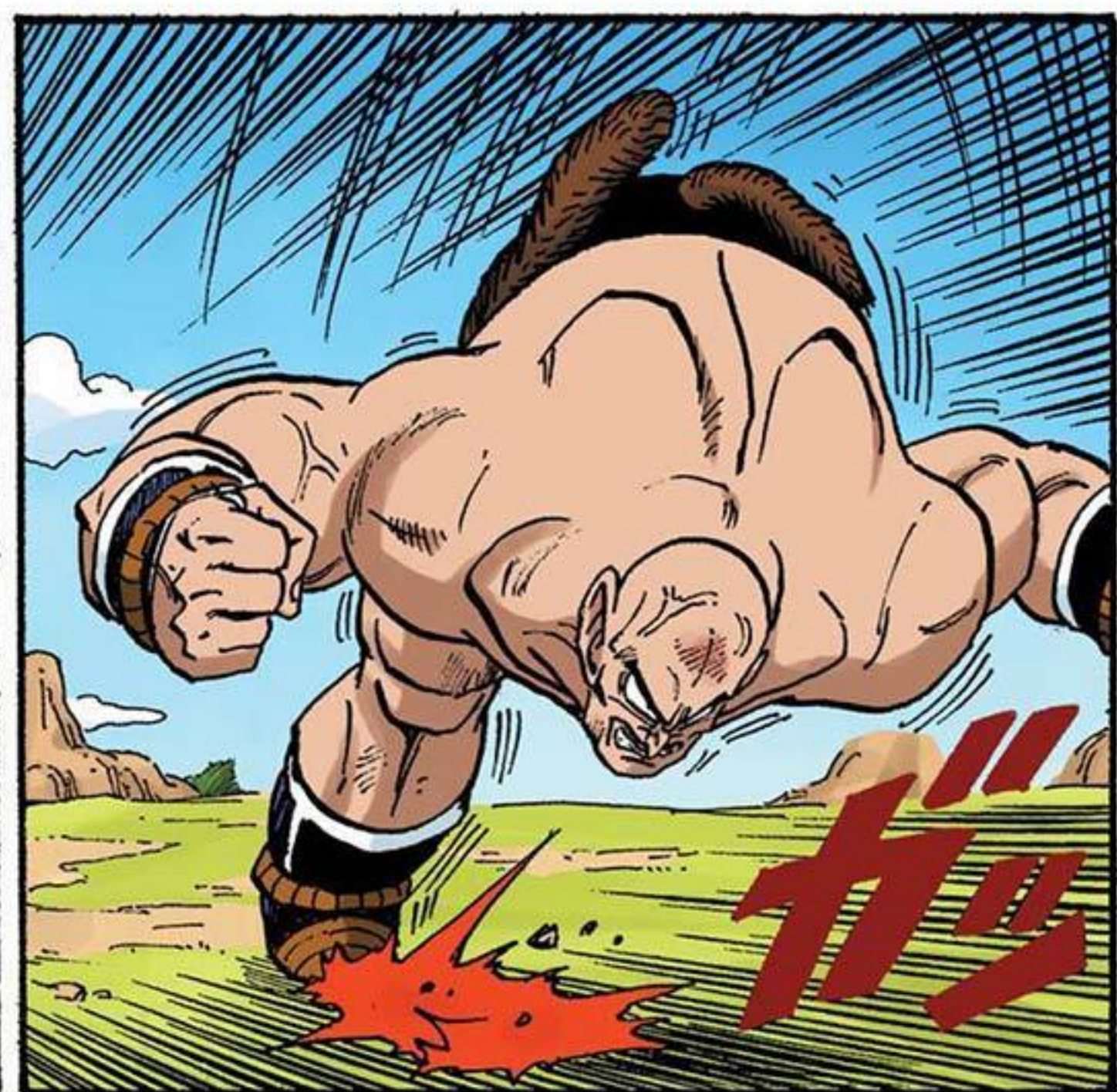
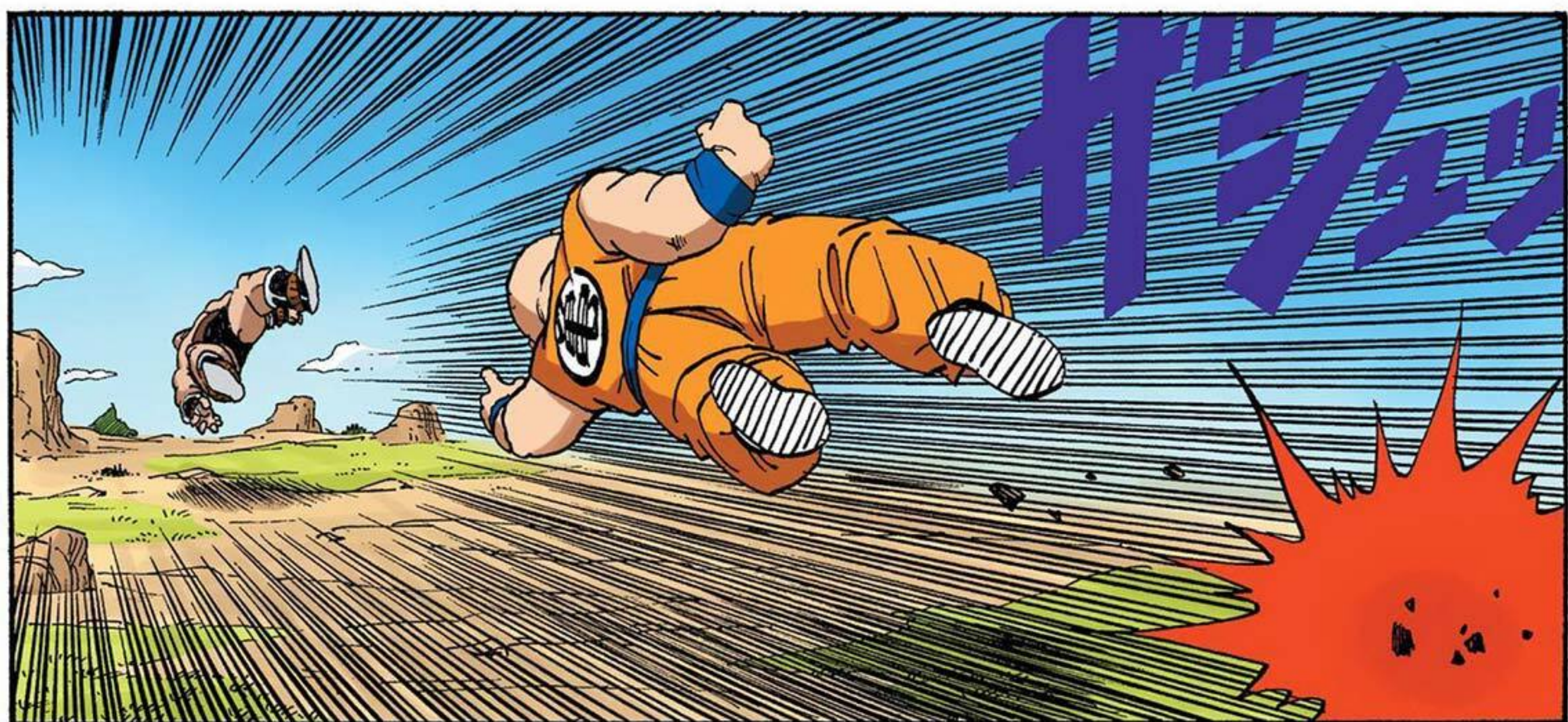




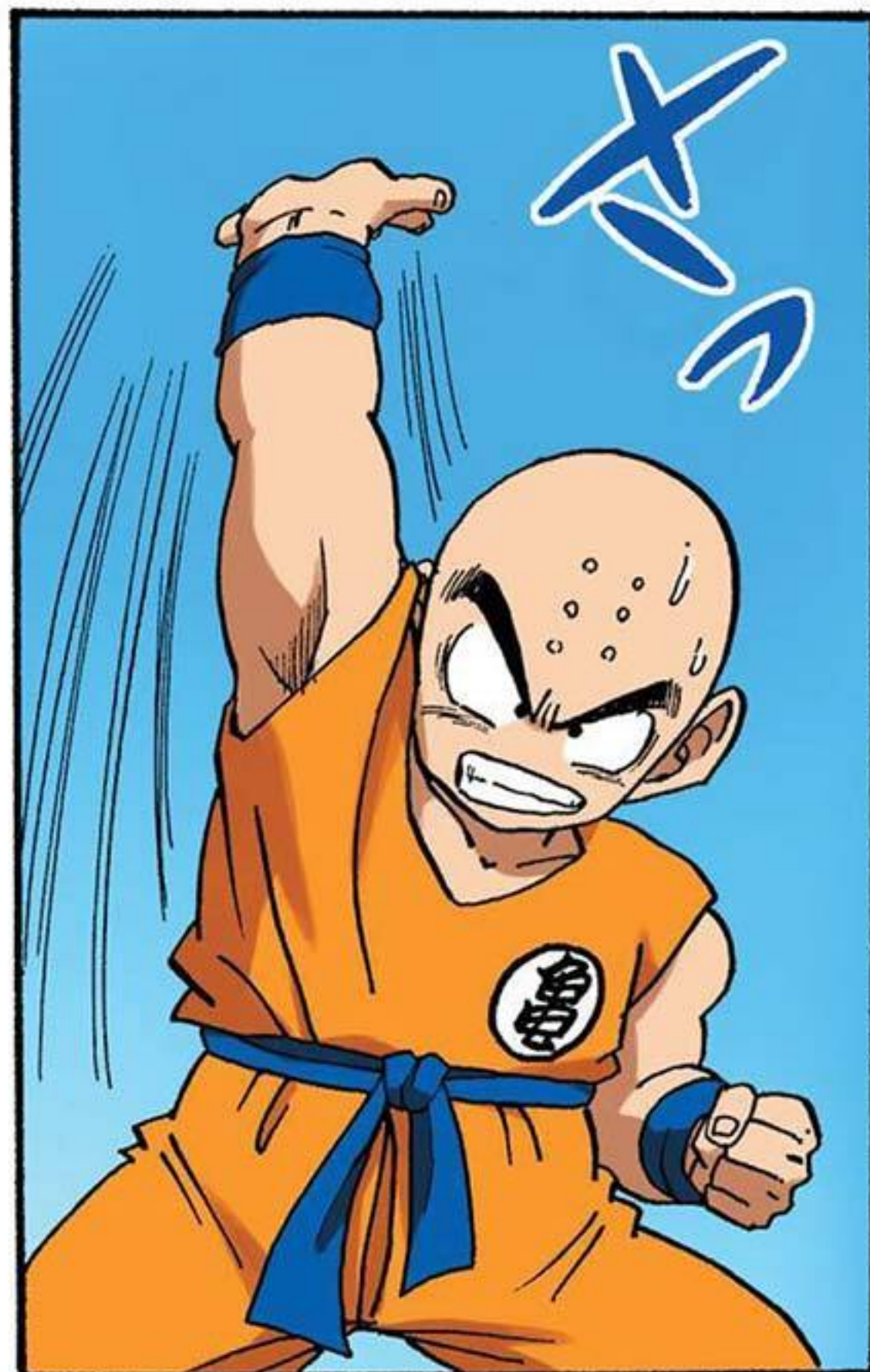
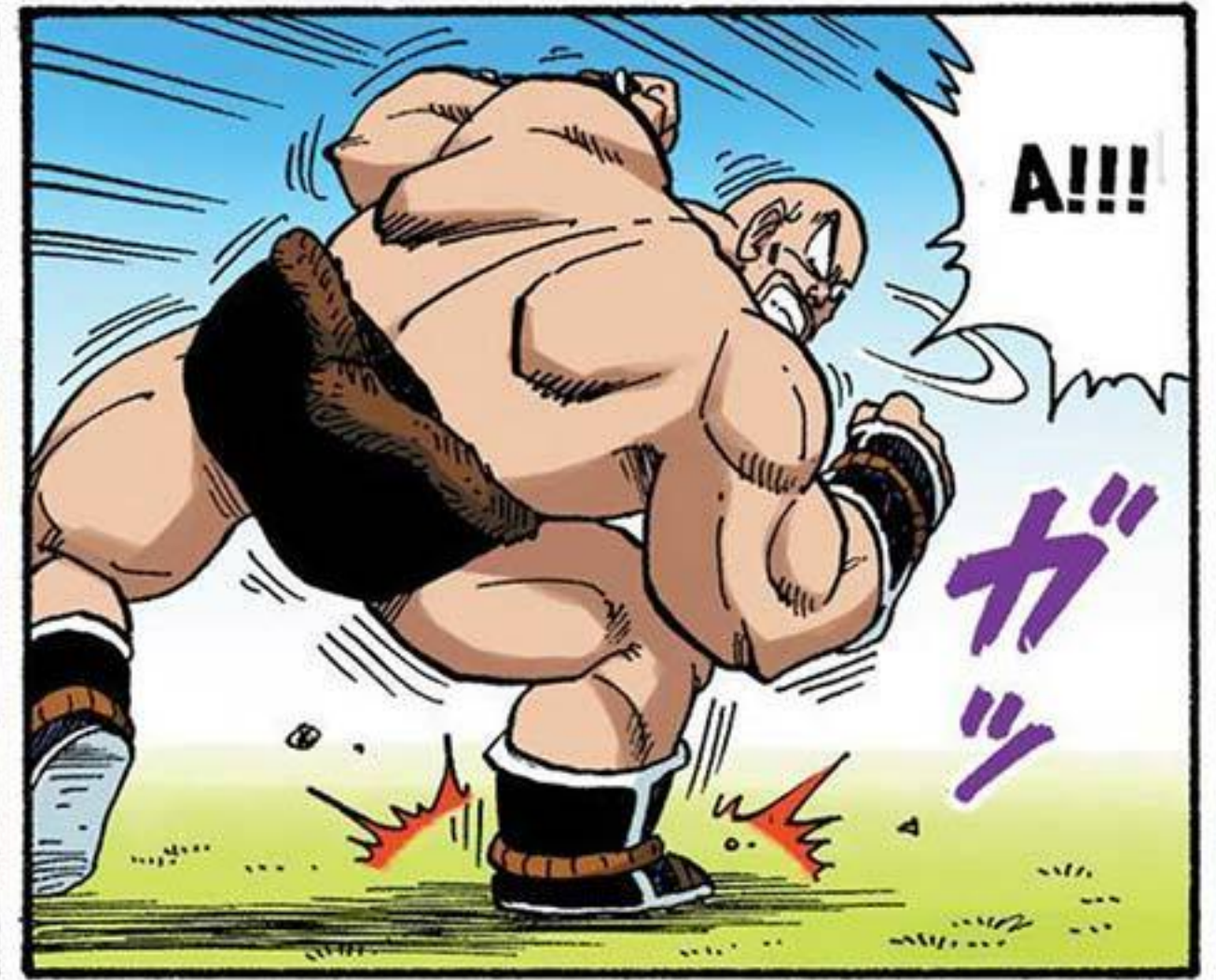




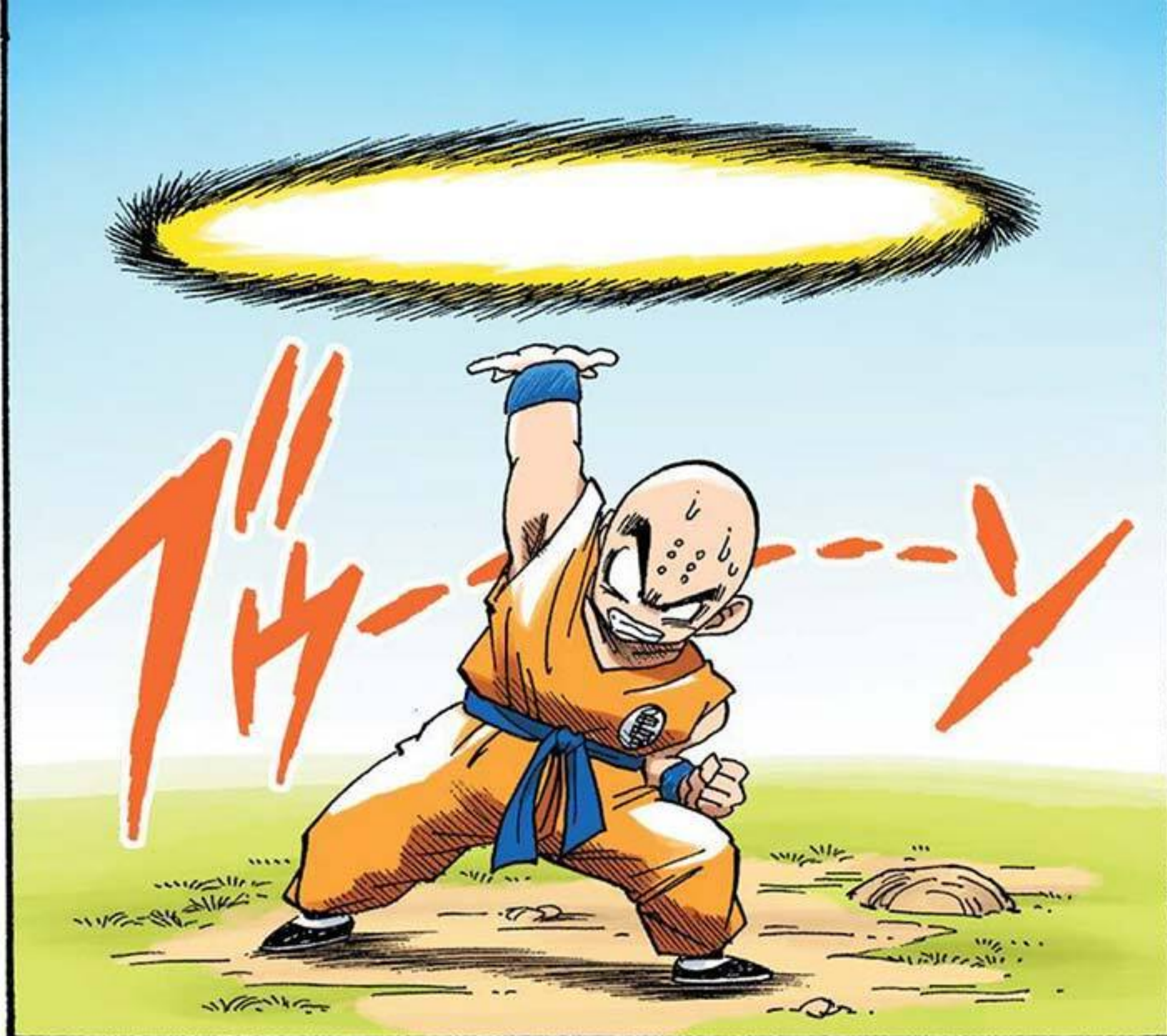




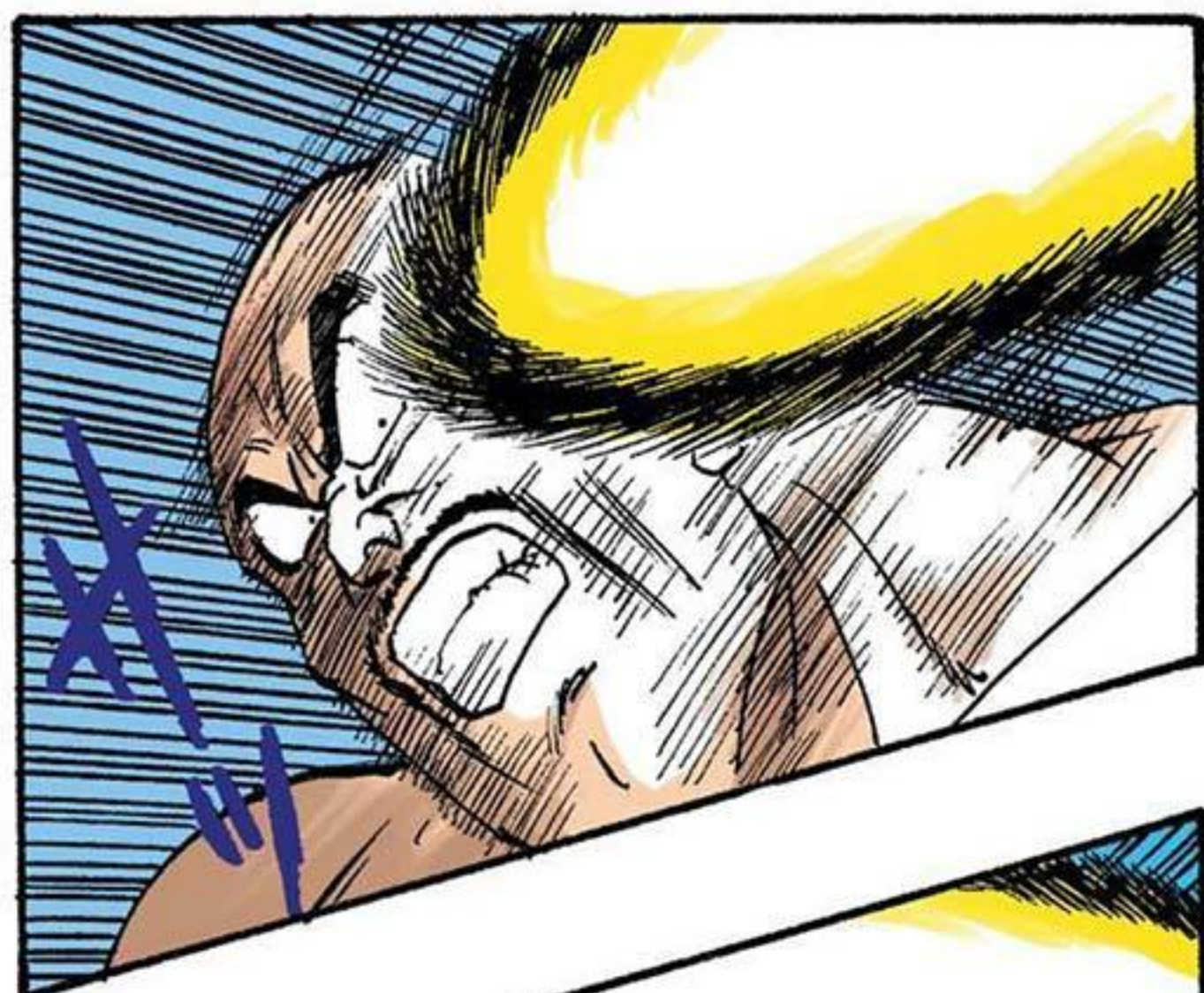
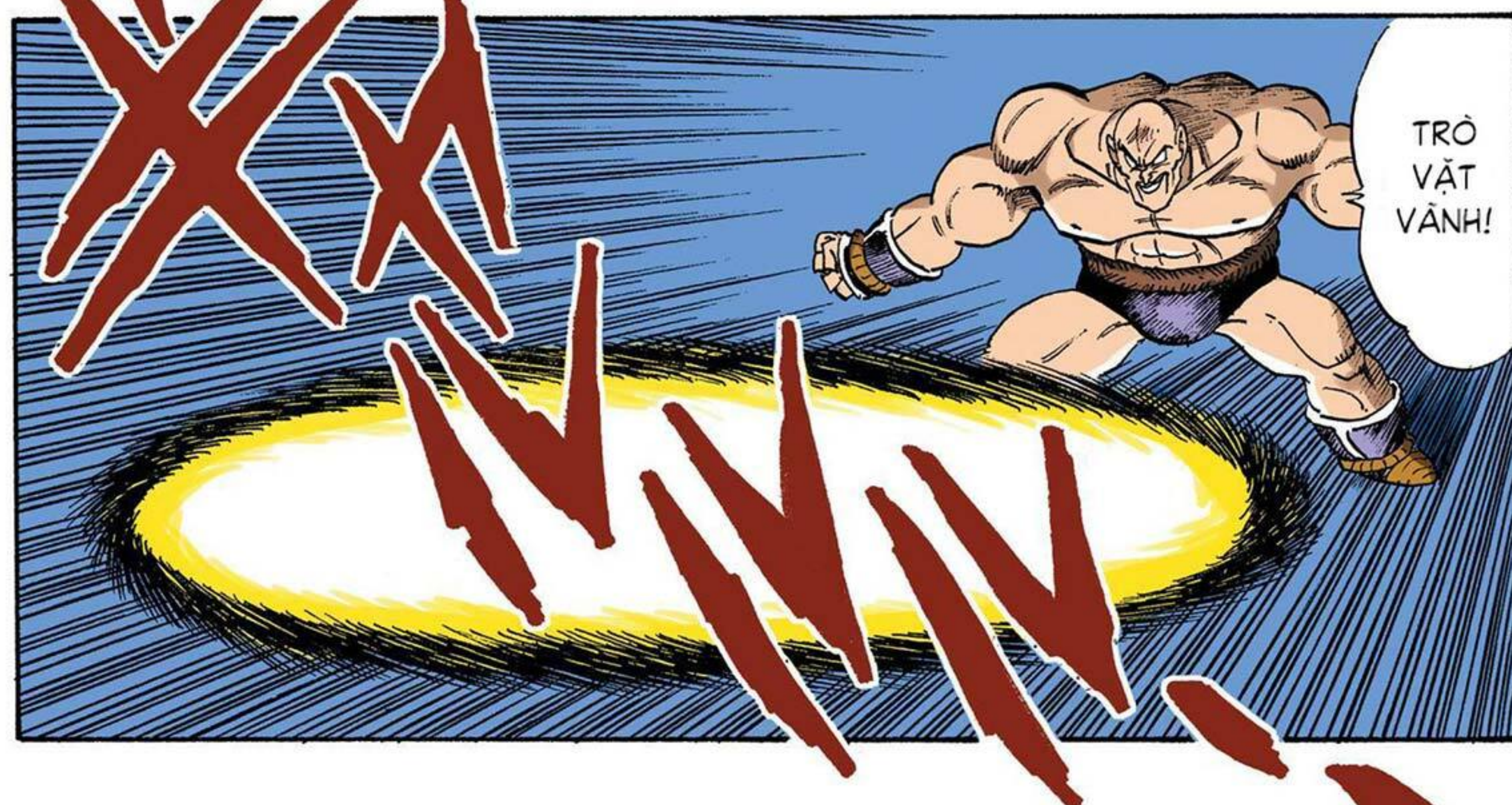




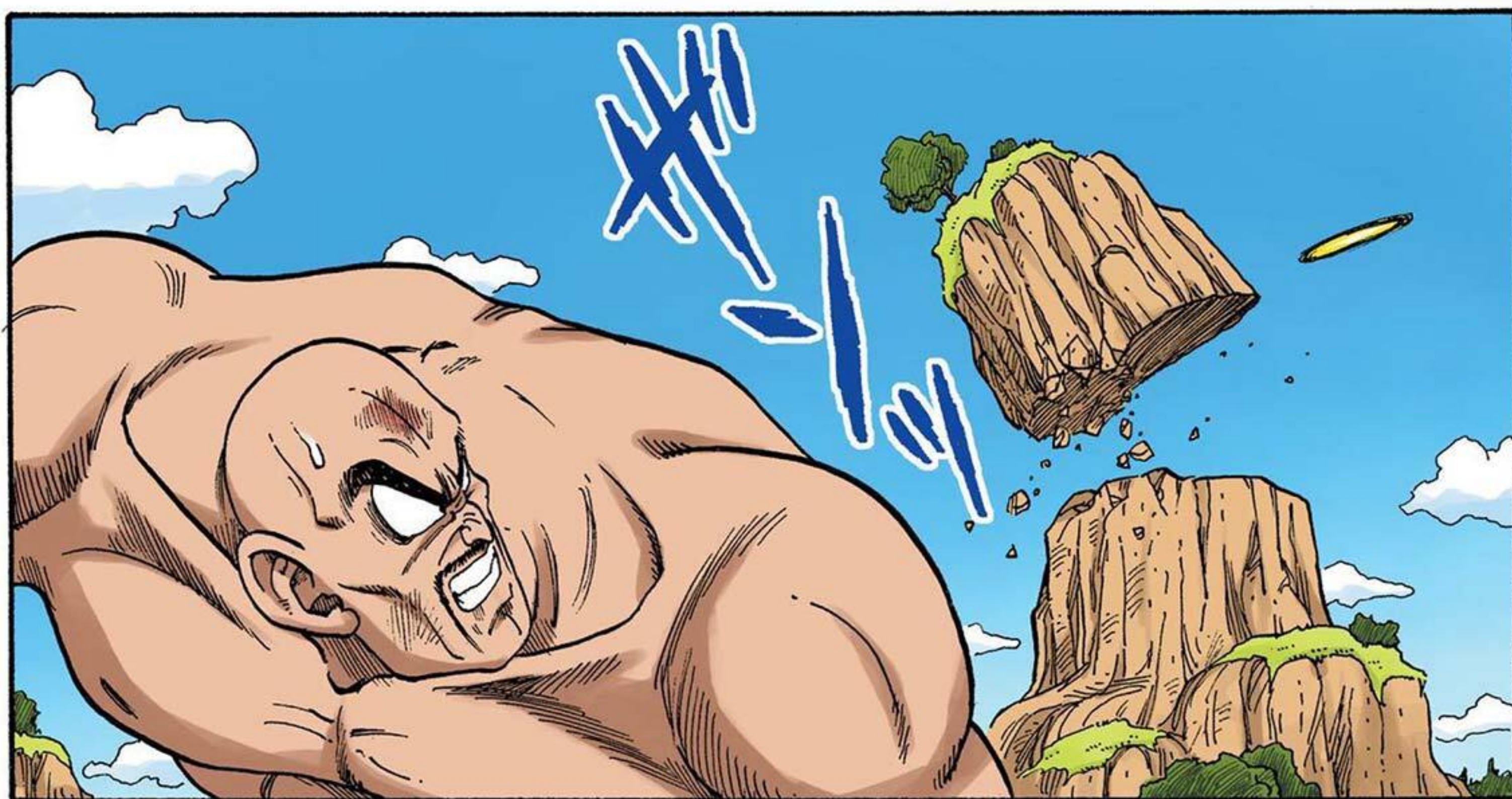




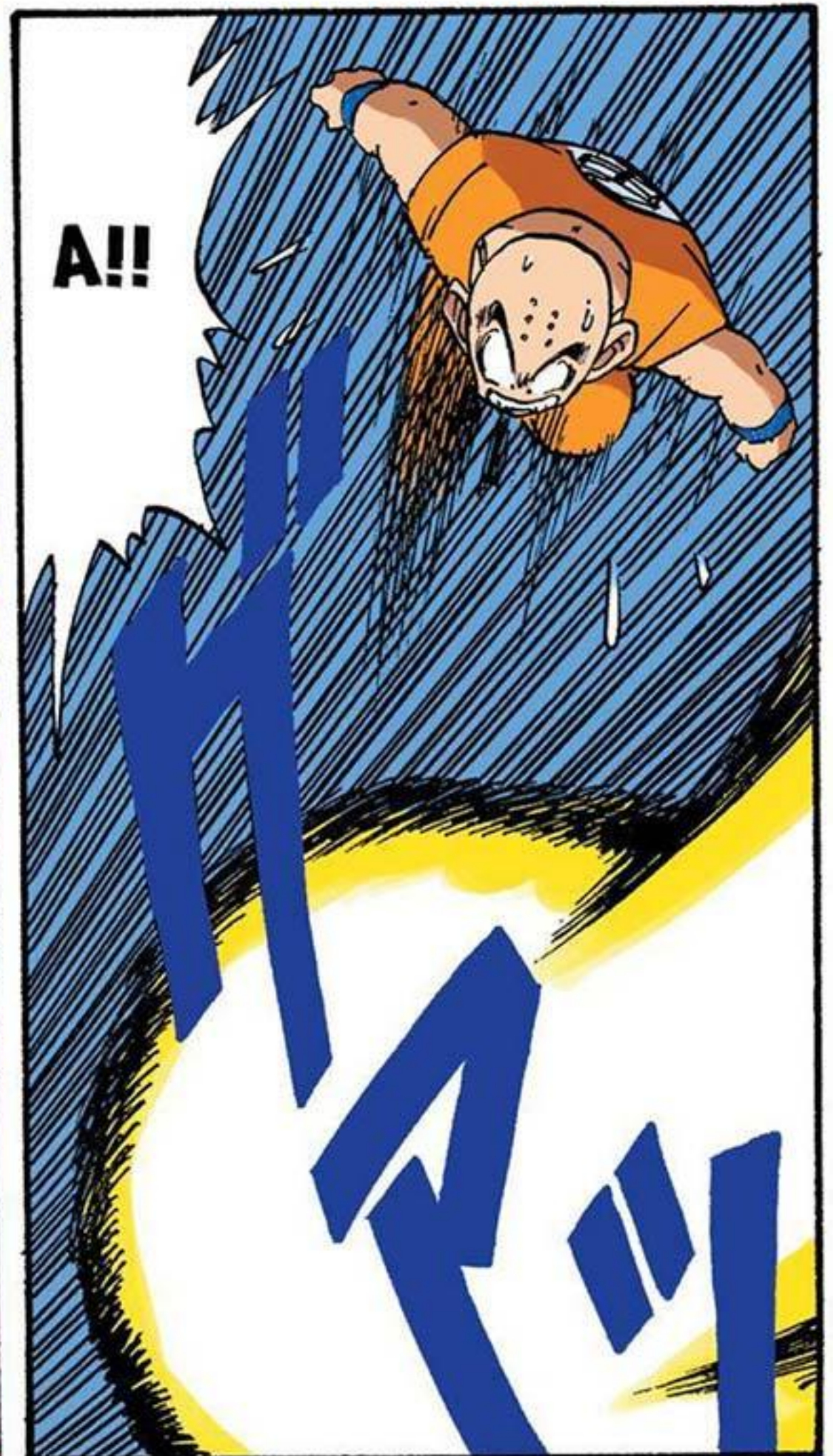
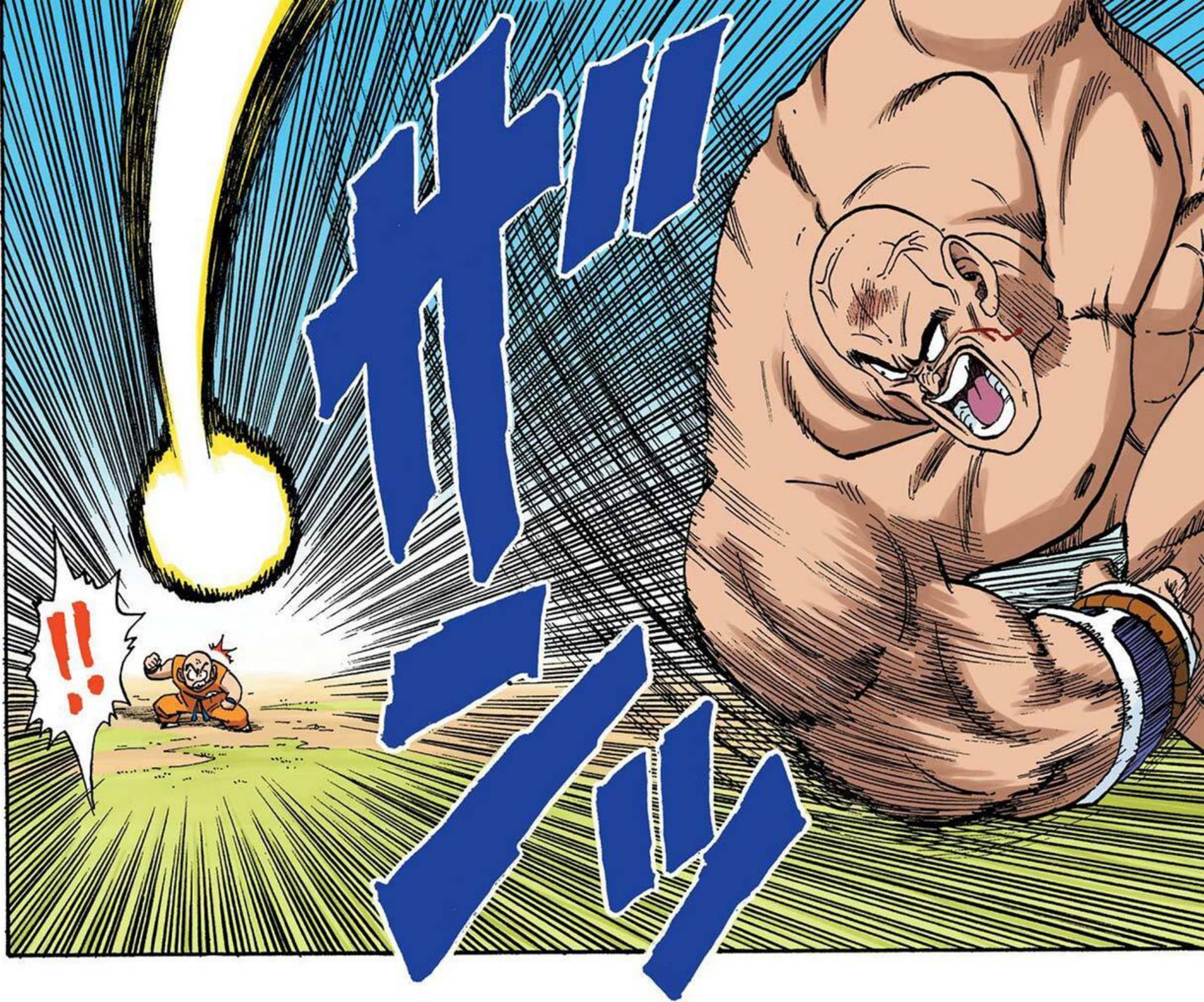




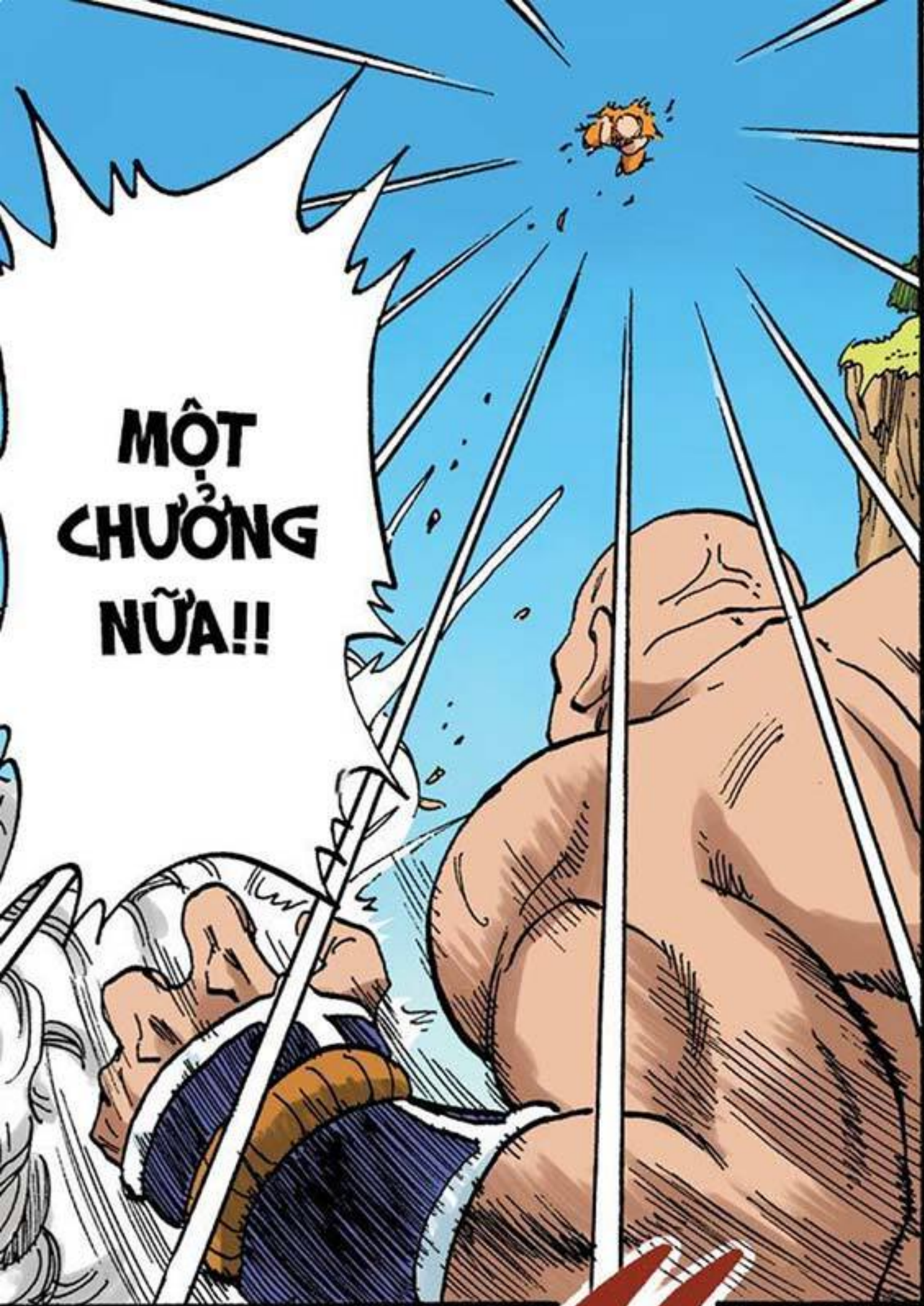








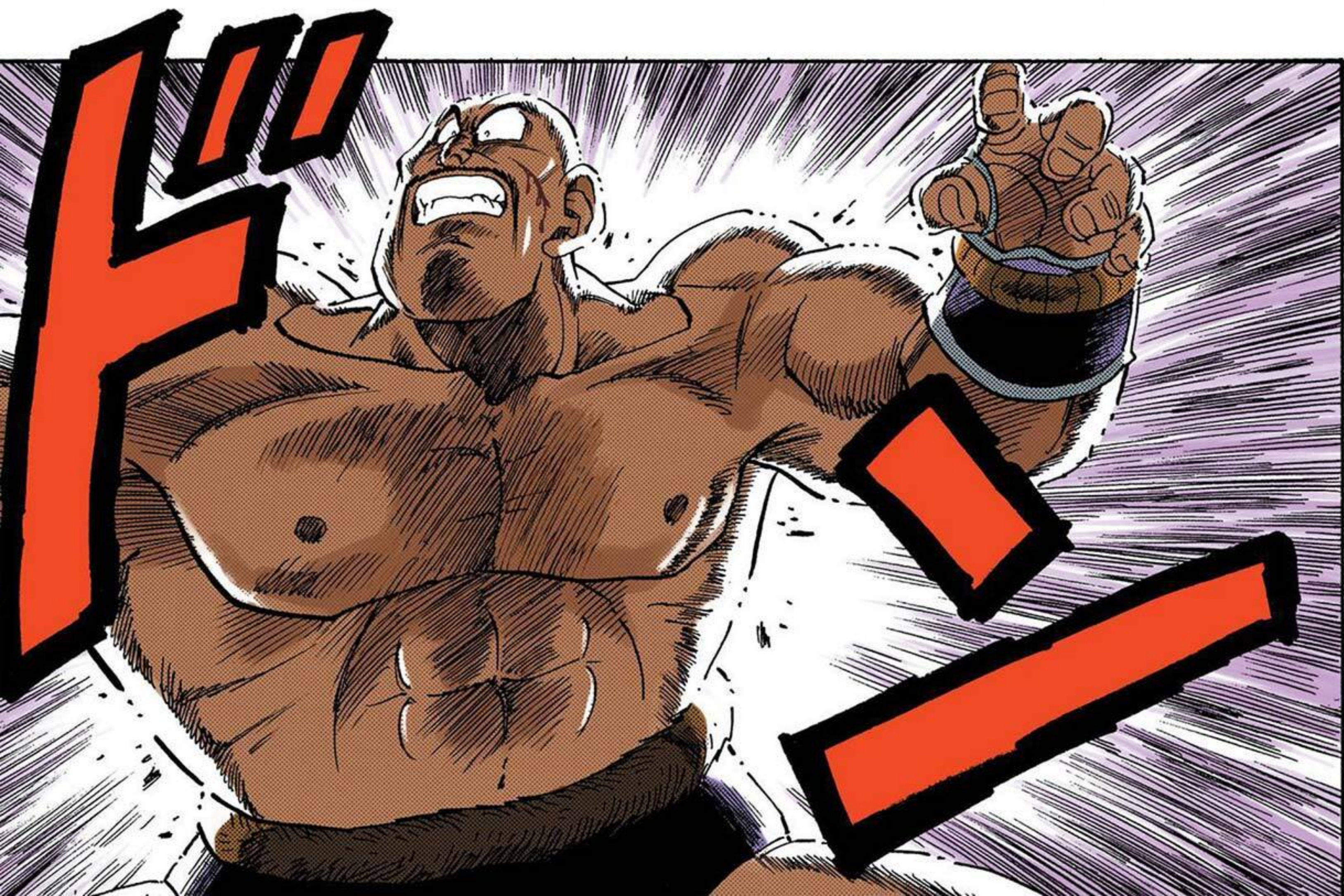




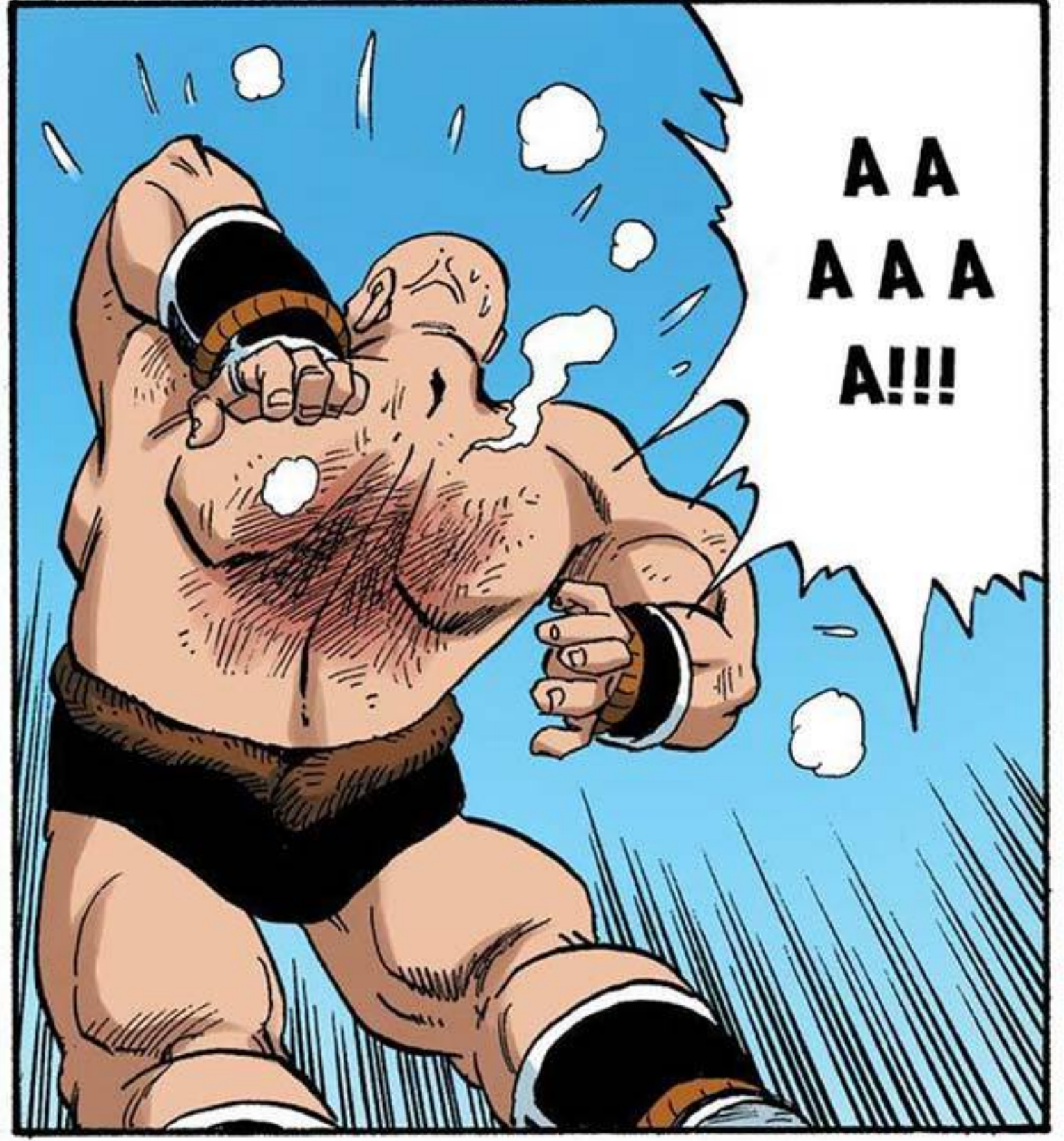
MỘT  
CHƯƠNG  
NỮA!!



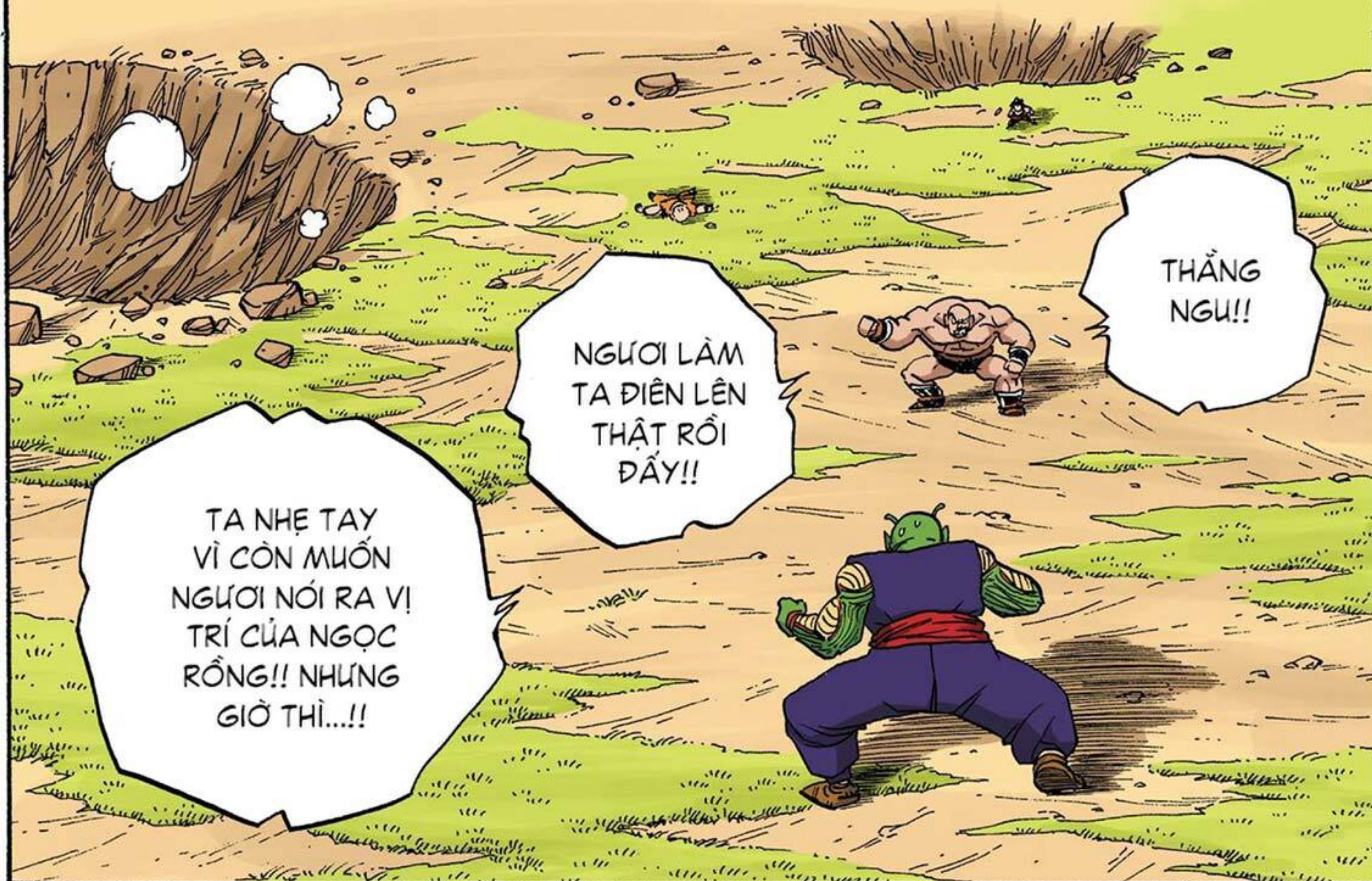
HÊ





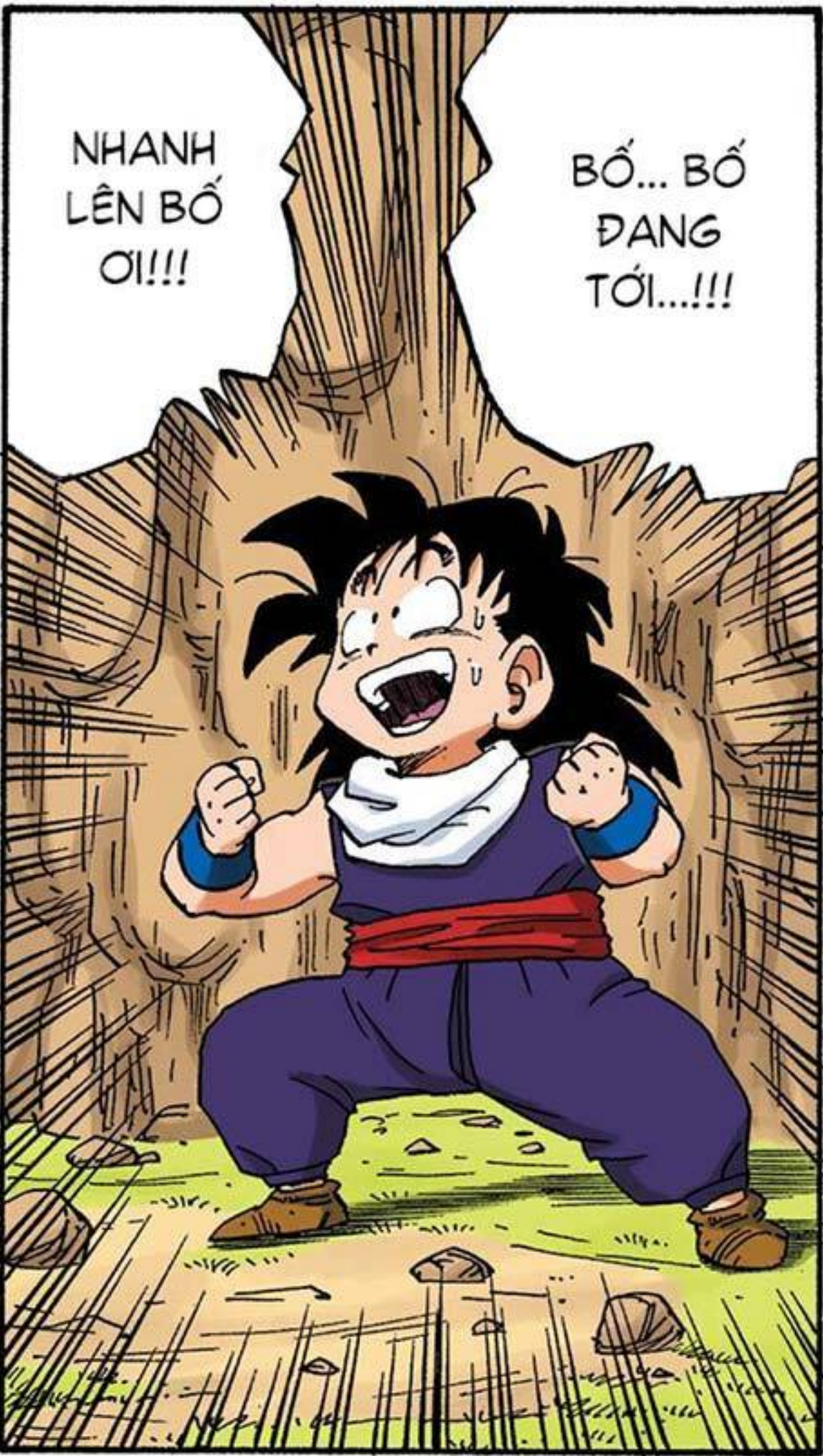
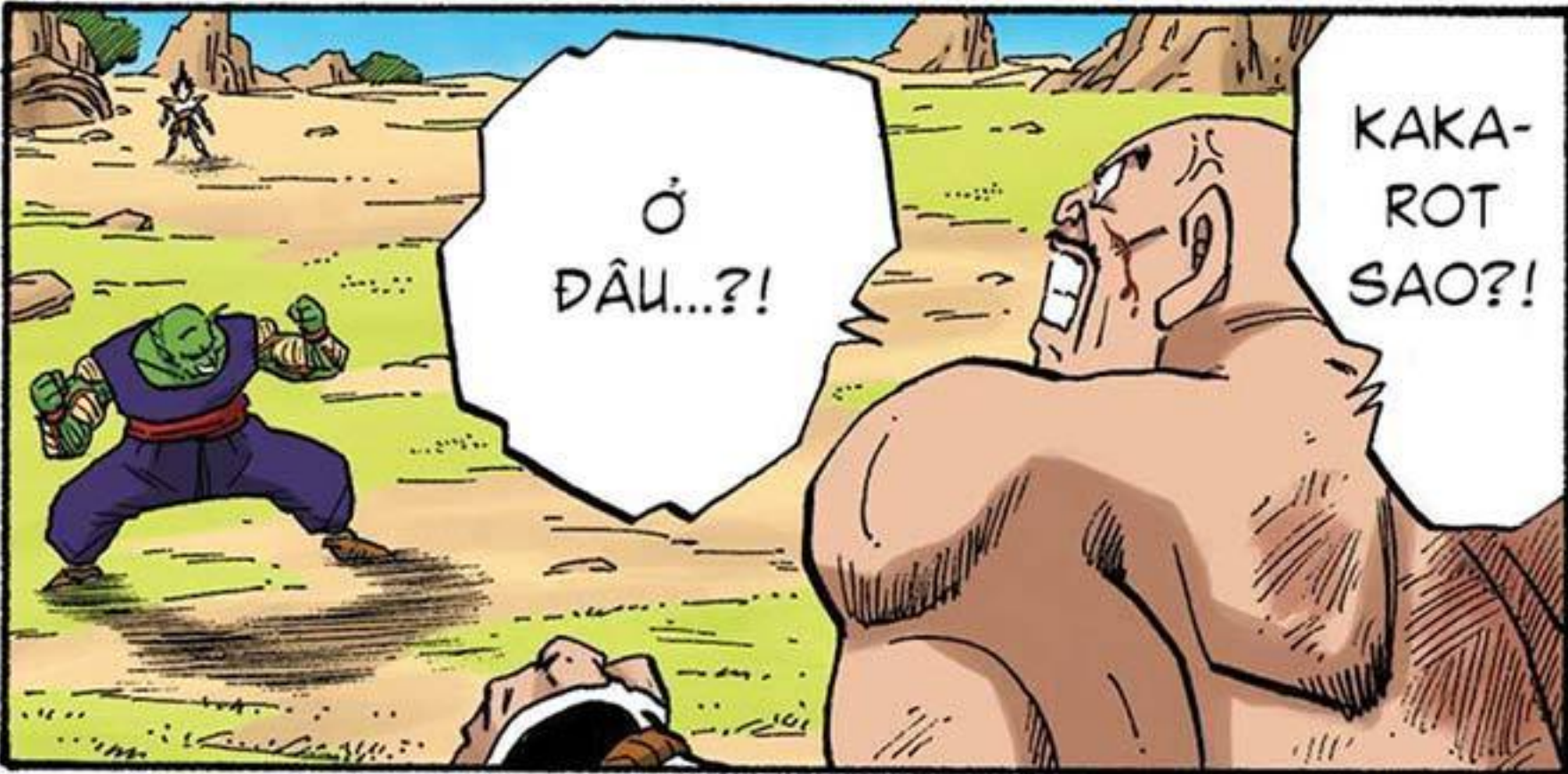
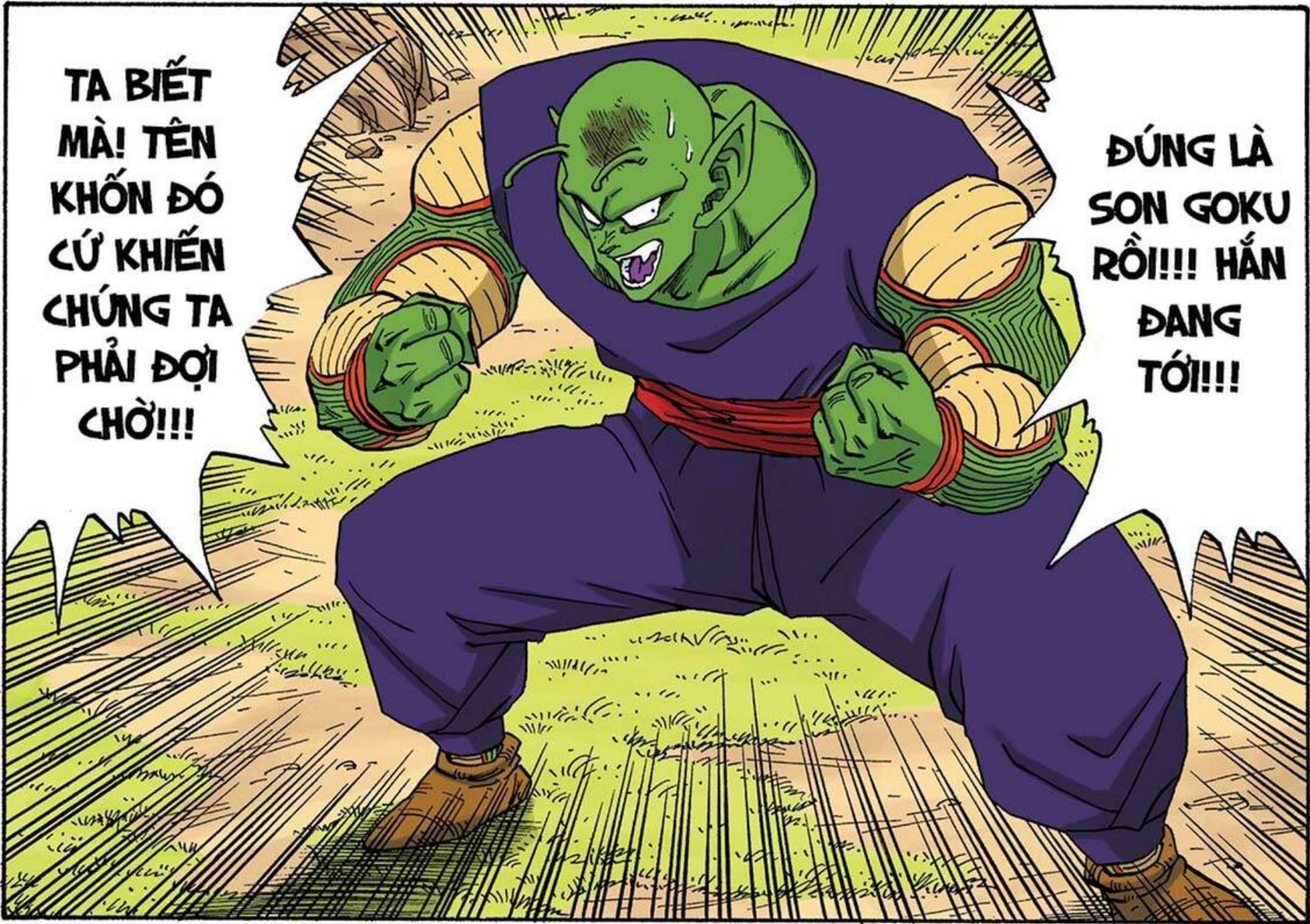




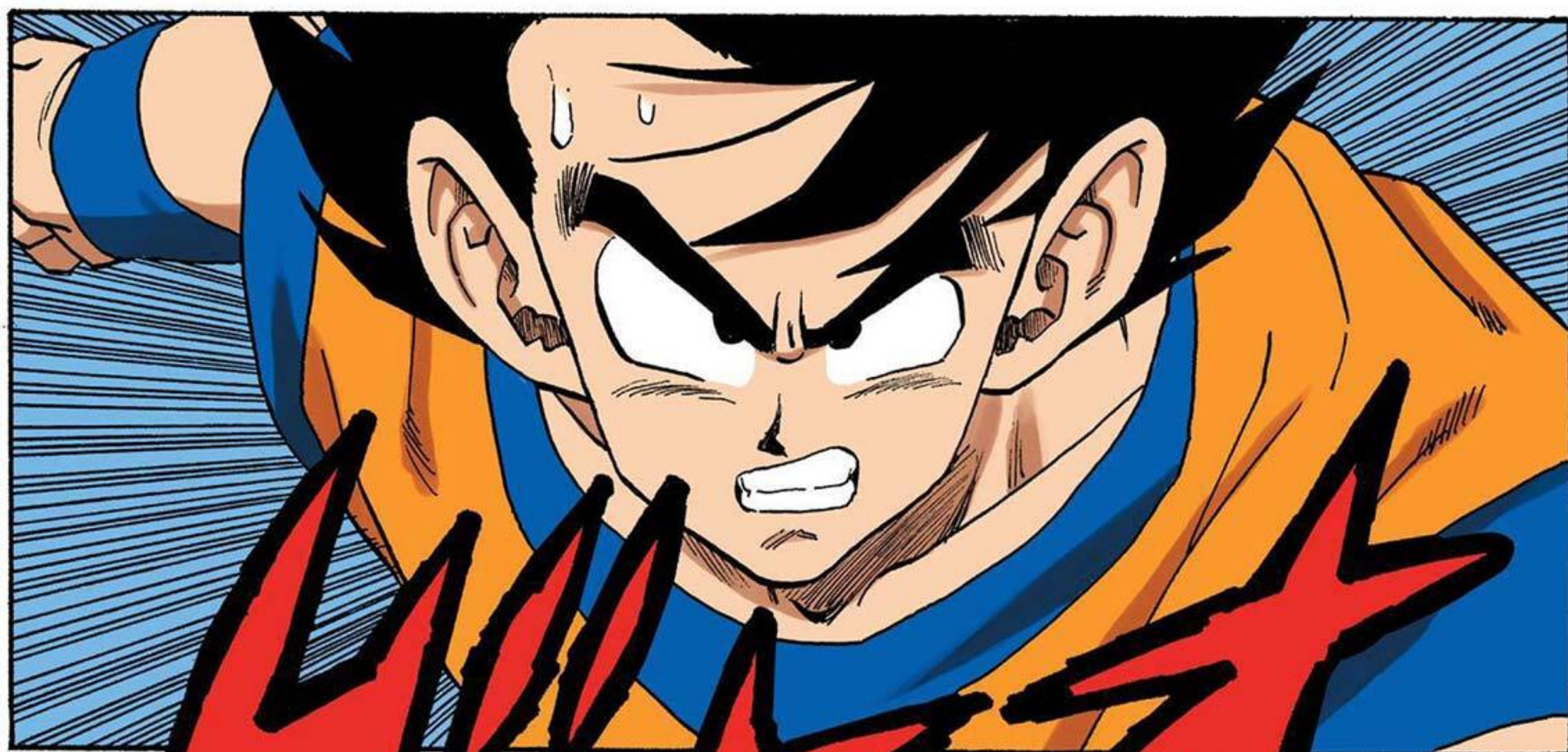




Chapter 28: The Death of a God!!







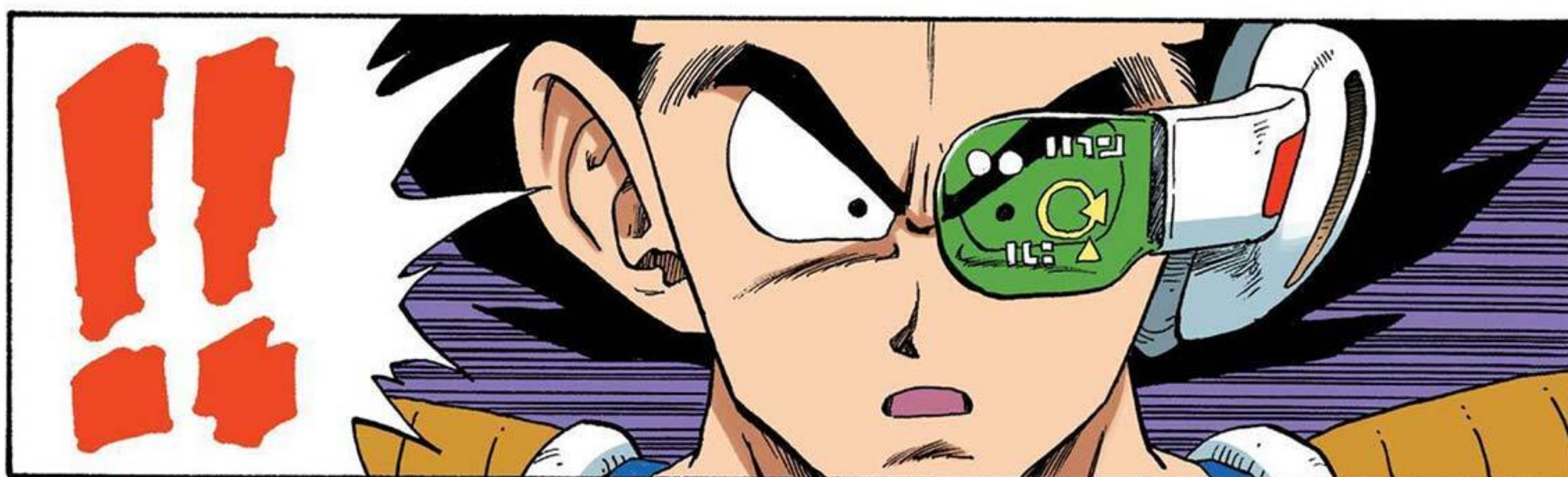
HAI  
LUỒNG KHÍ  
LỚN... CÓ  
HAI LUỒNG  
CÒN LỚN  
HƠN... VÀ  
MỘT LUỒNG  
NHỎ!!

KHÔNG  
ĐỦ...!!  
ĐỪNG...  
ĐỪNG CÓ  
AI CHẾT  
CẢ...!!



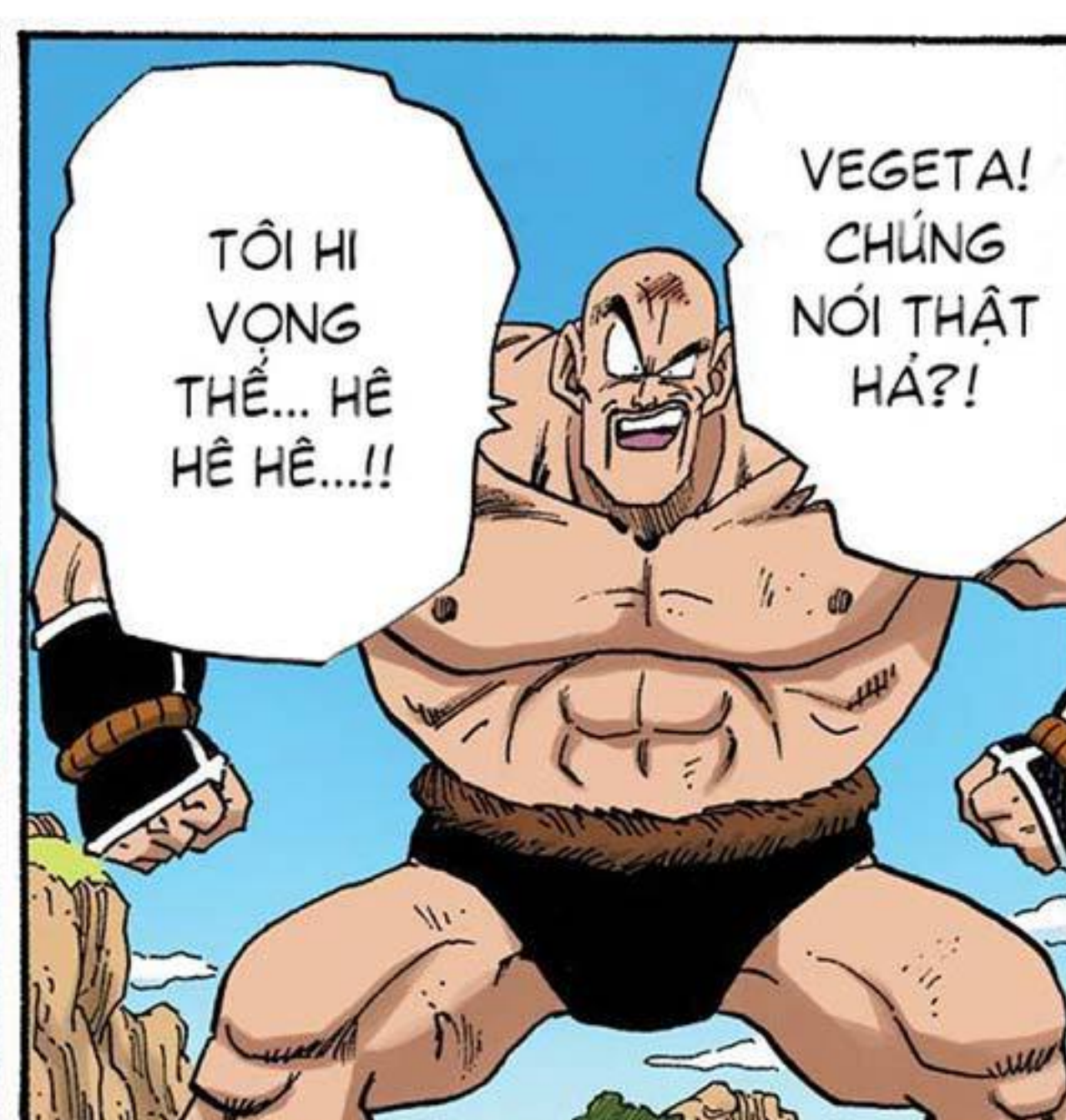


**NHANH  
NỮA LÊN  
KINTOUN...  
BAY NHANH  
NỮA!!!**



NHƯNG  
KẸ TỚI  
ĐÂY  
TRONG  
VÒNG 4  
PHÚT  
NỮA...

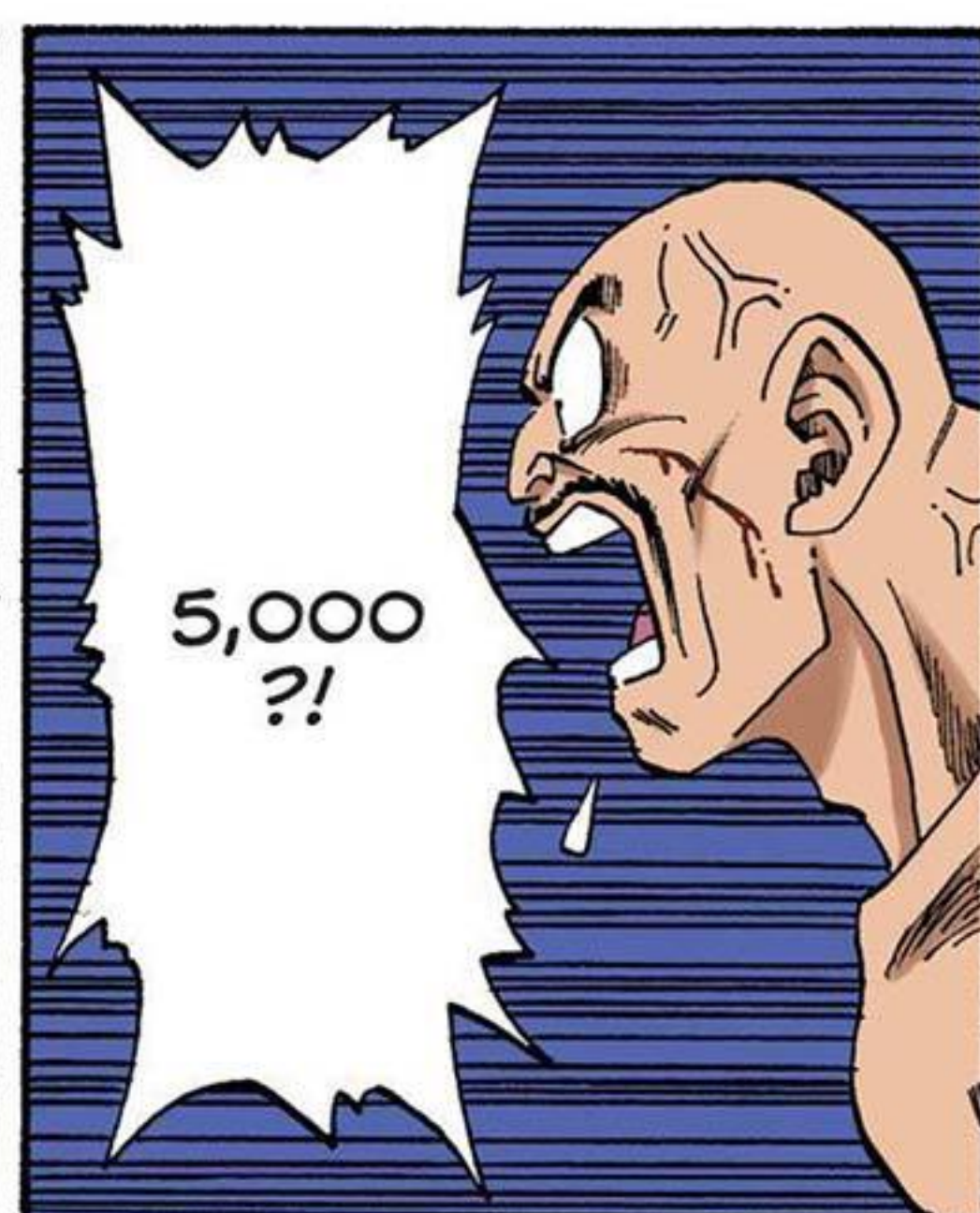
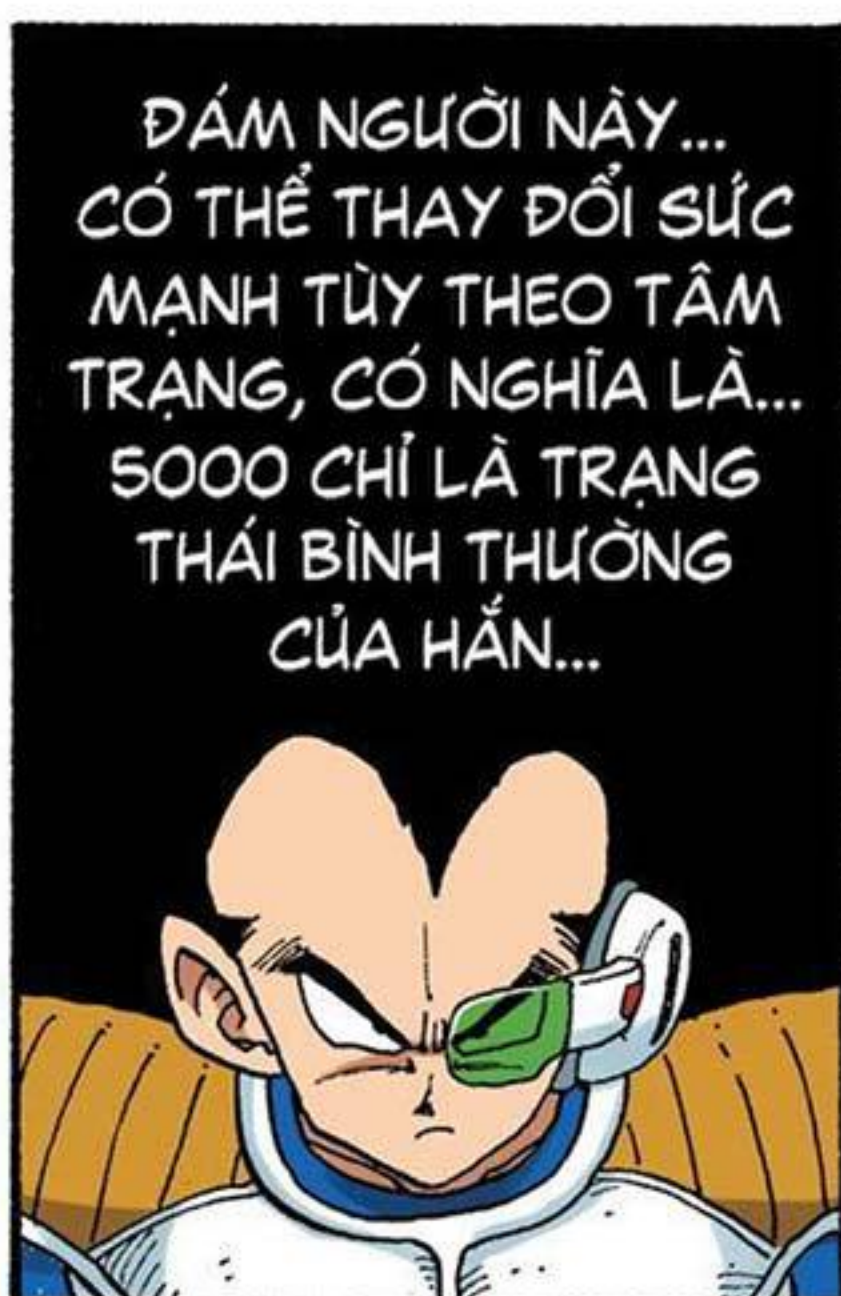
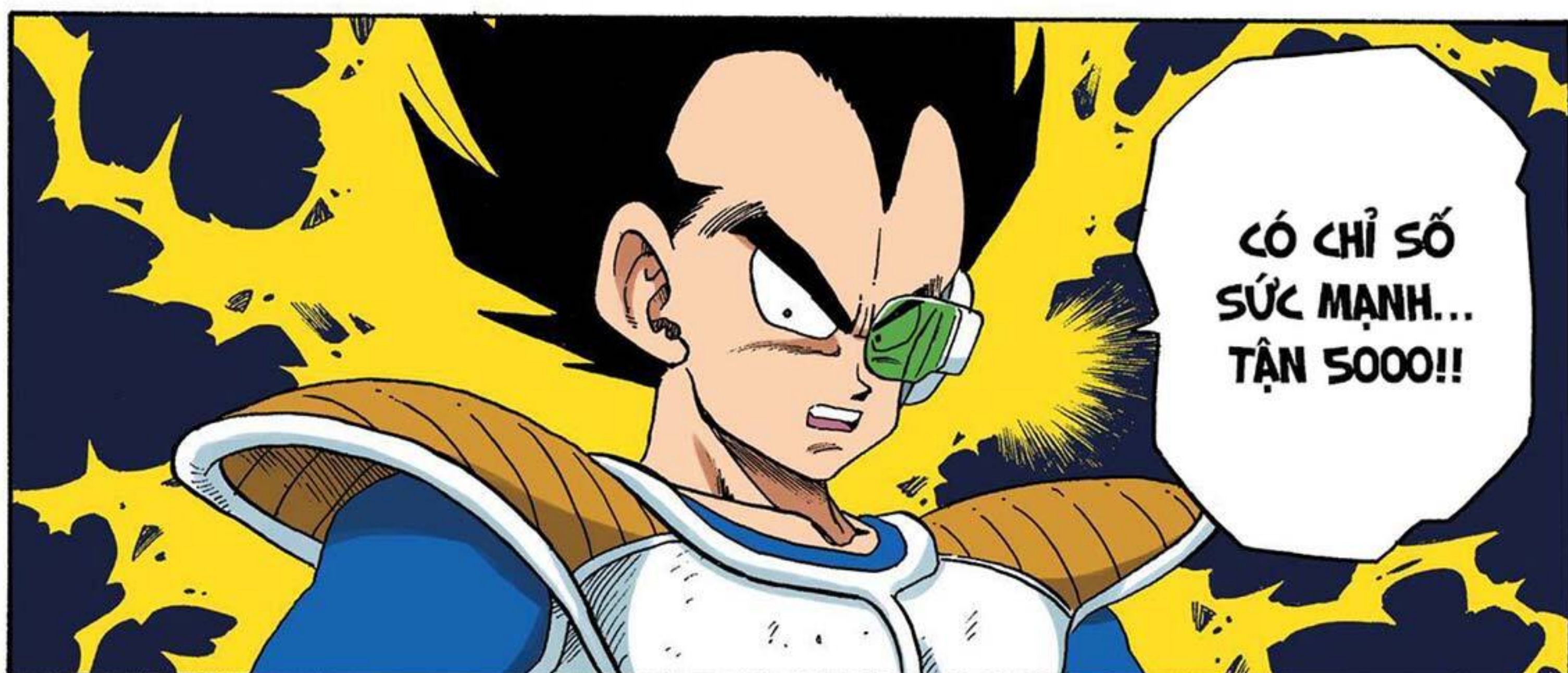
KHÔNG  
BIẾT CÓ  
THỰC LÀ  
KAKAROT  
HAY  
KHÔNG...



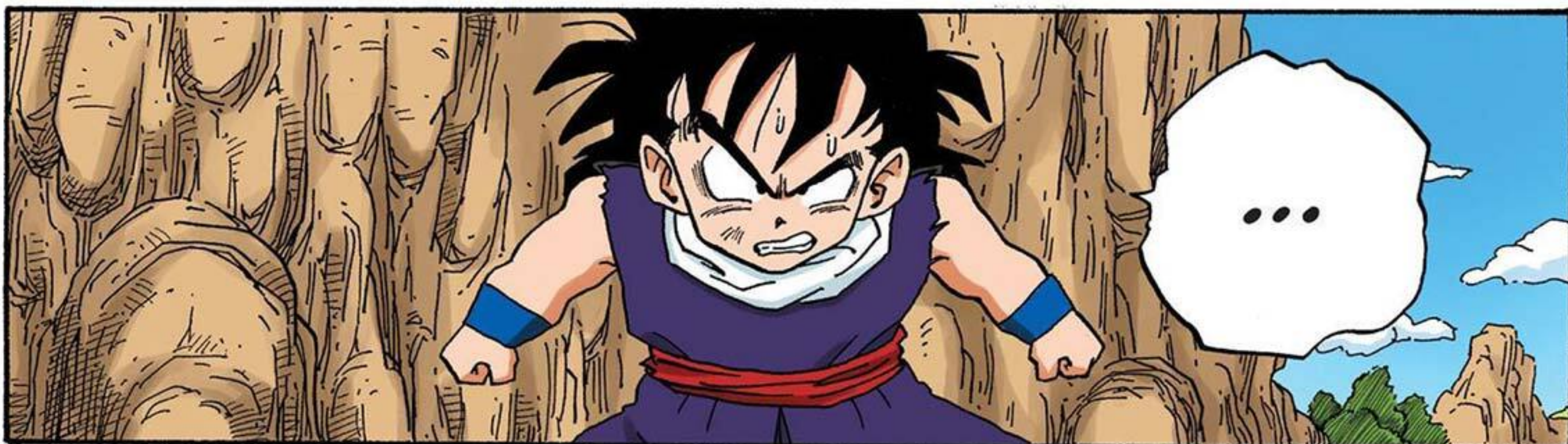
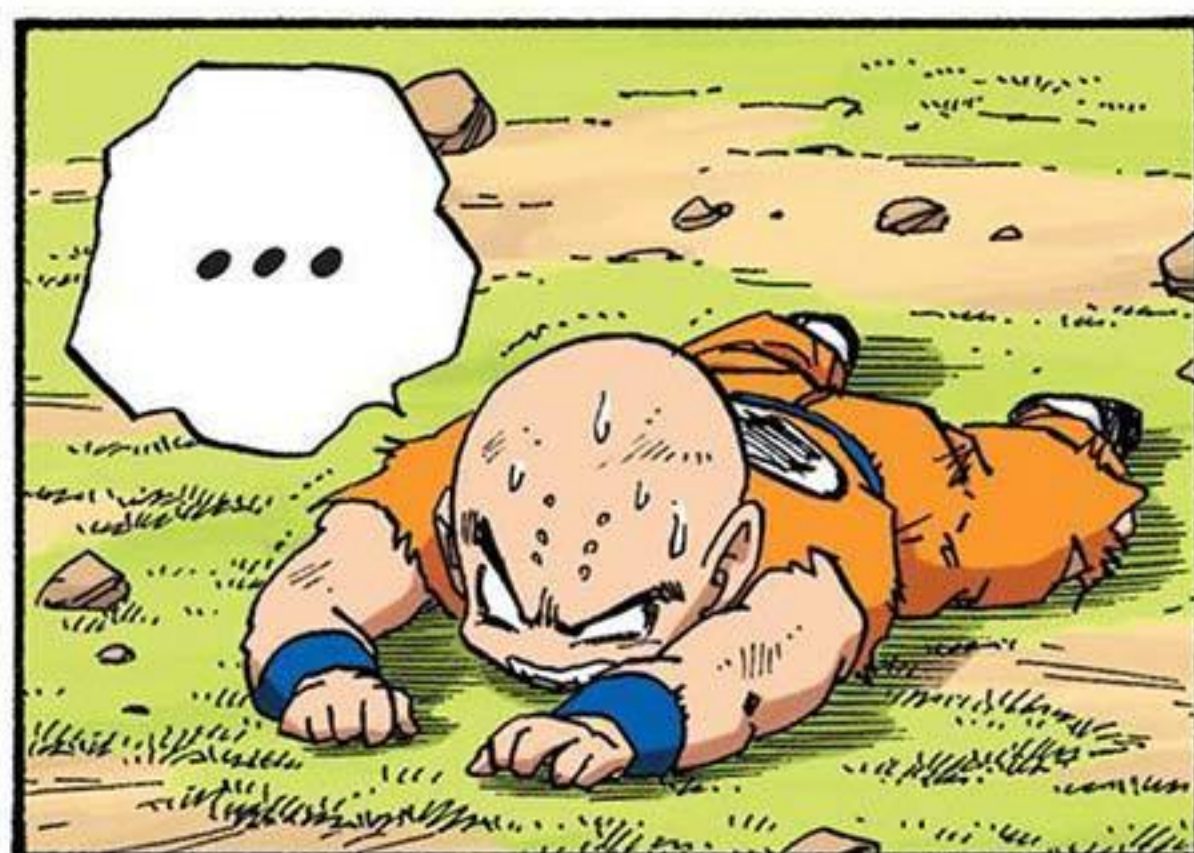
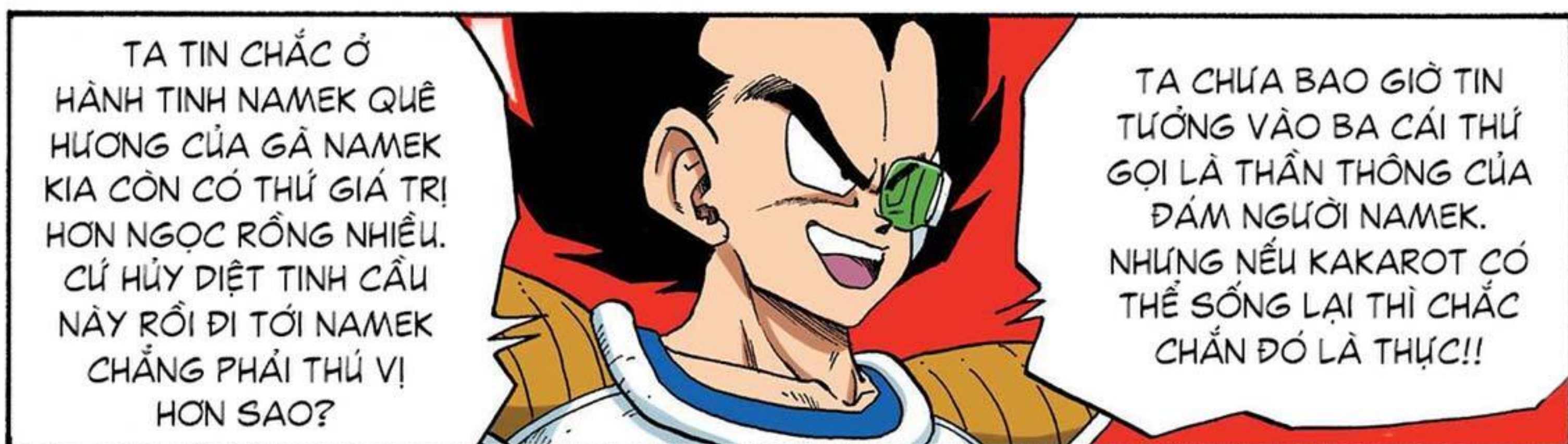
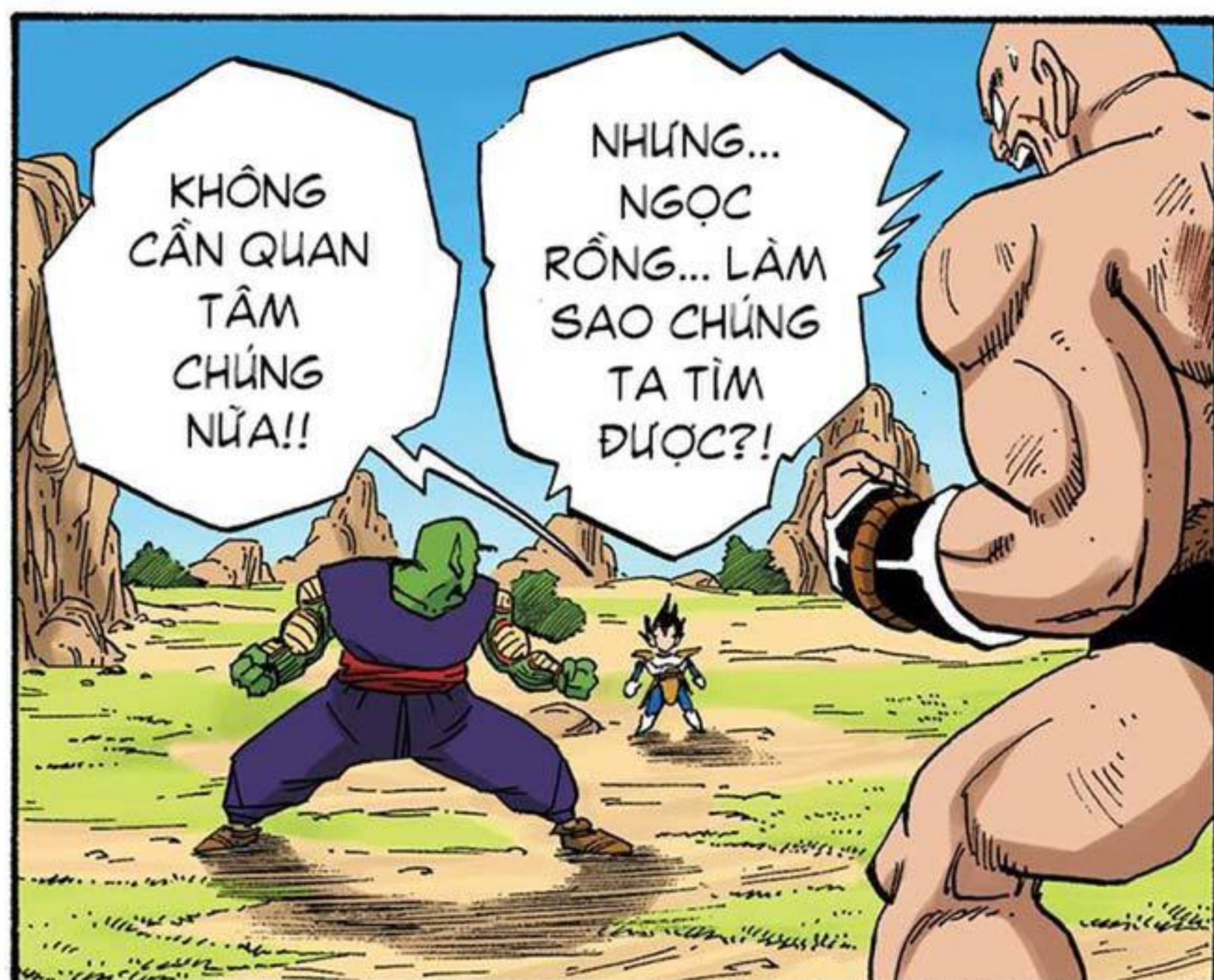
TÔI HI  
VONG  
THỂ... HÊ  
HÊ HÊ...!!

VEGETA!  
CHÚNG  
NÓI THẬT  
HẢ?!

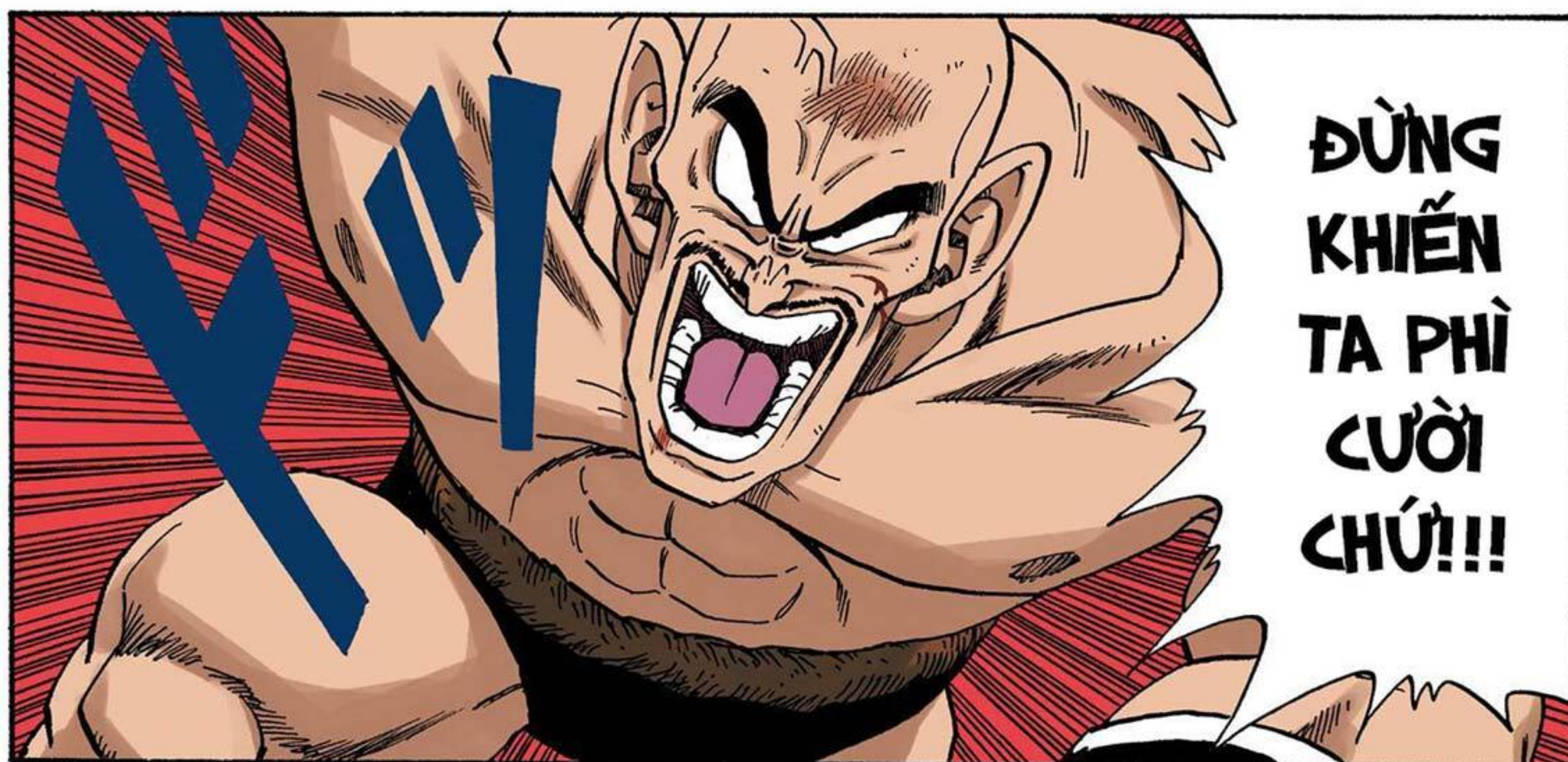




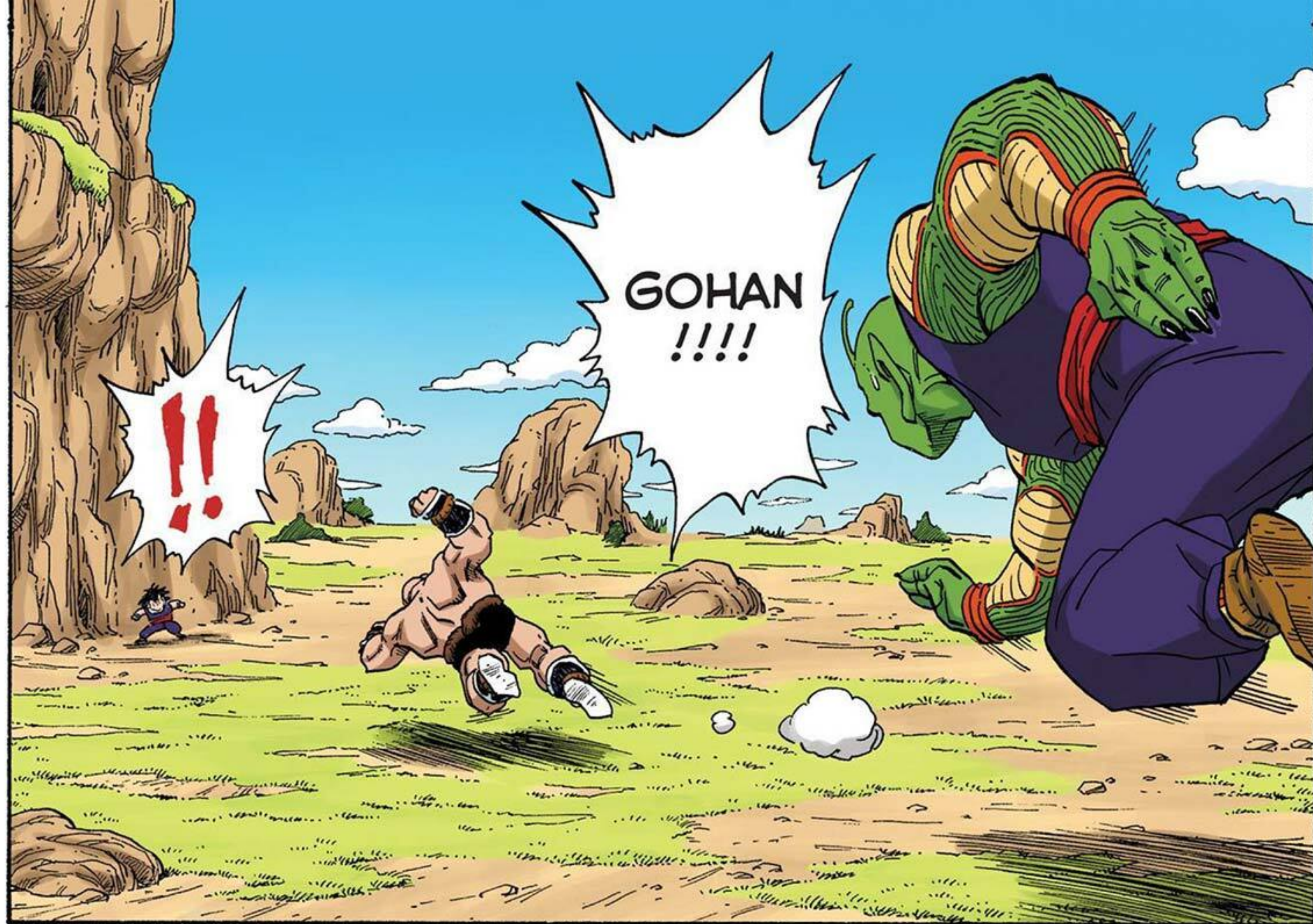








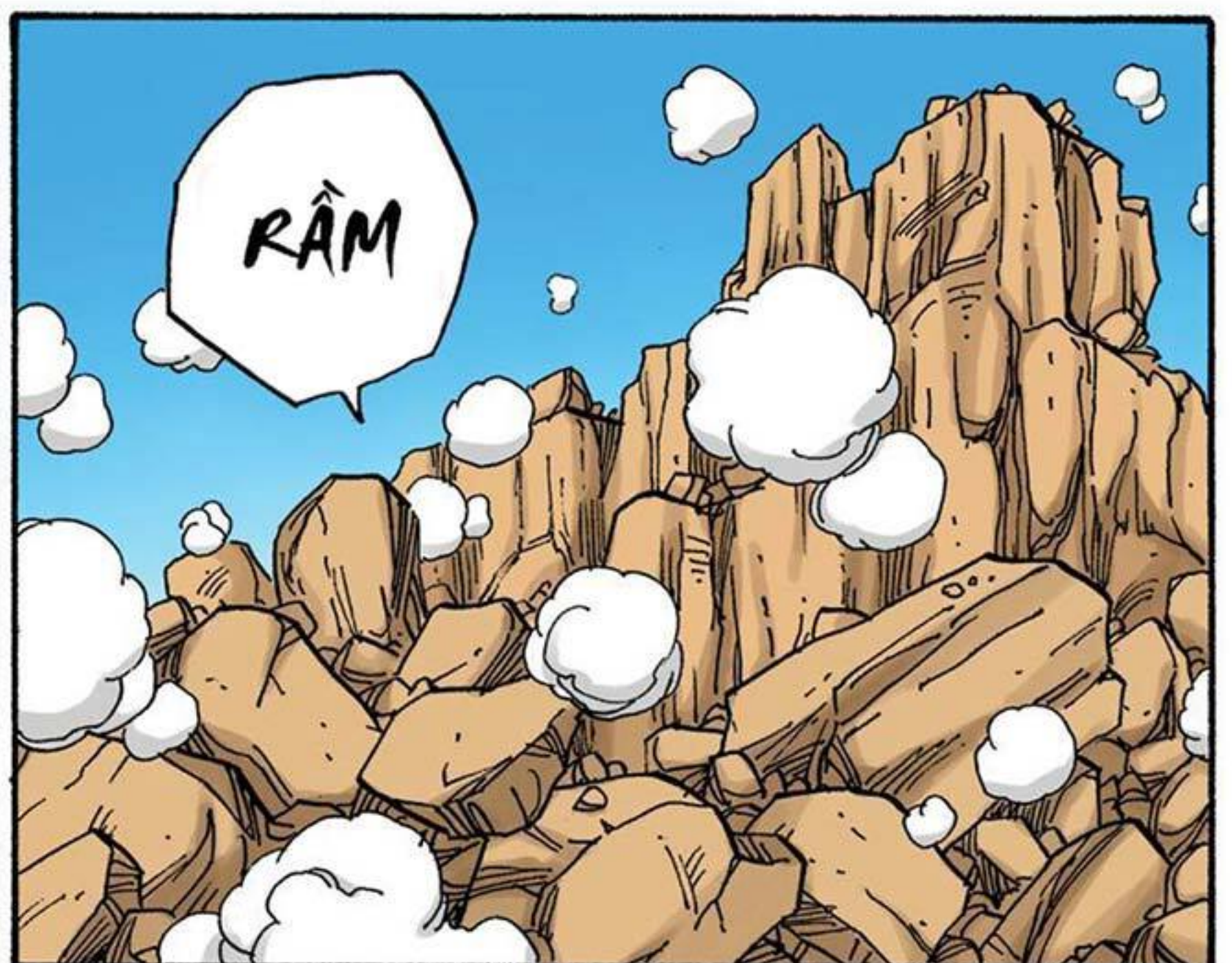
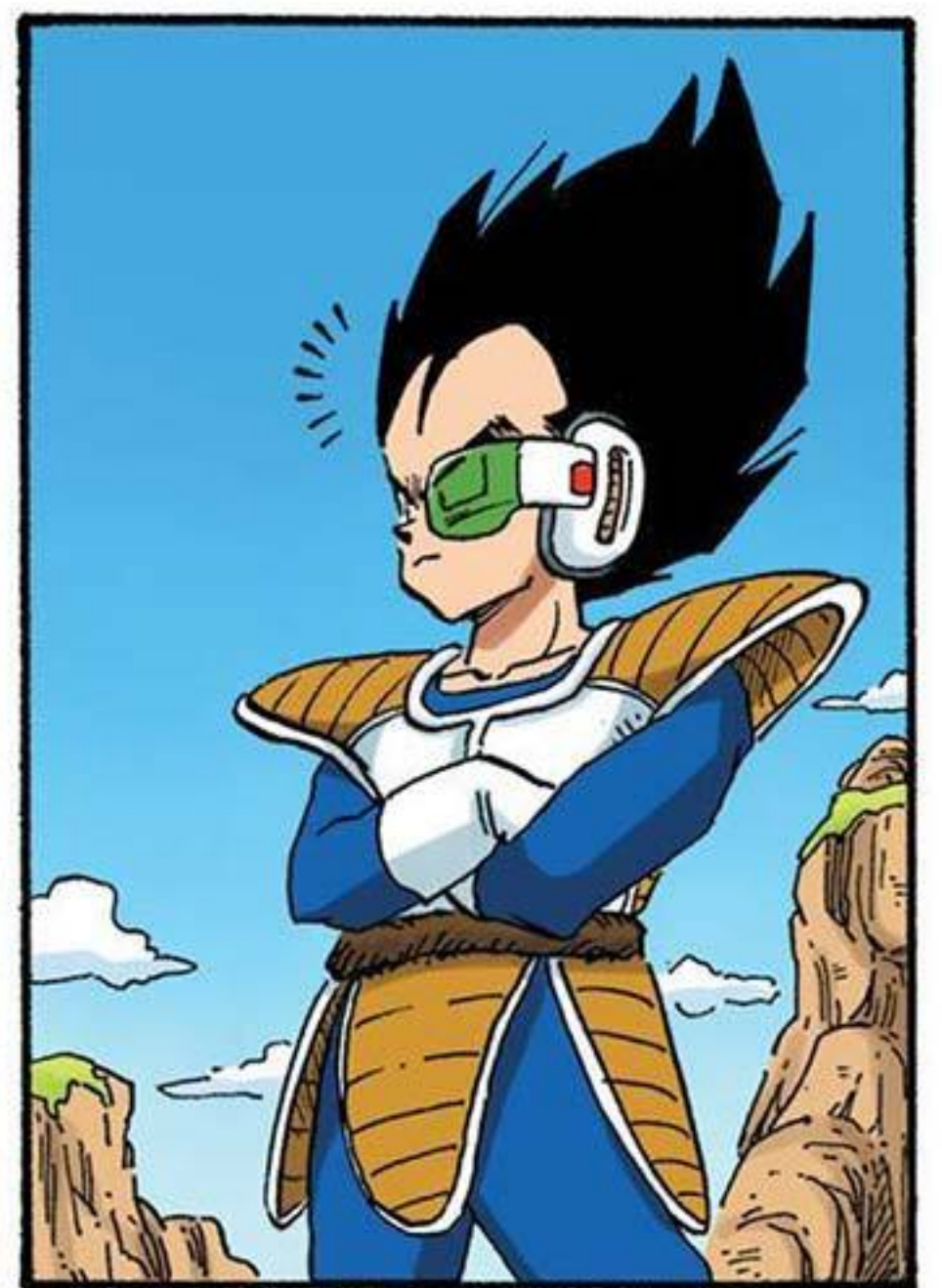
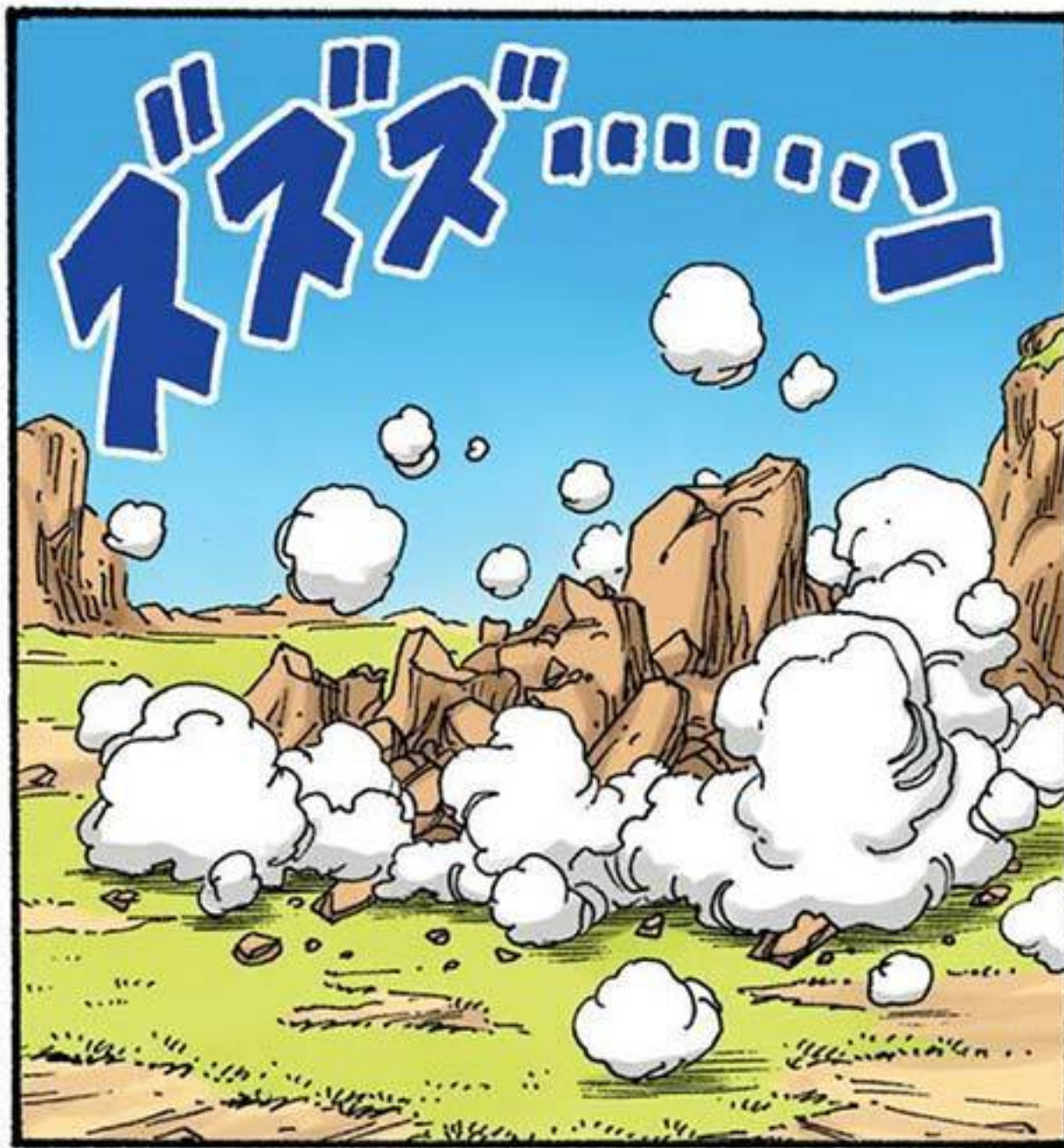
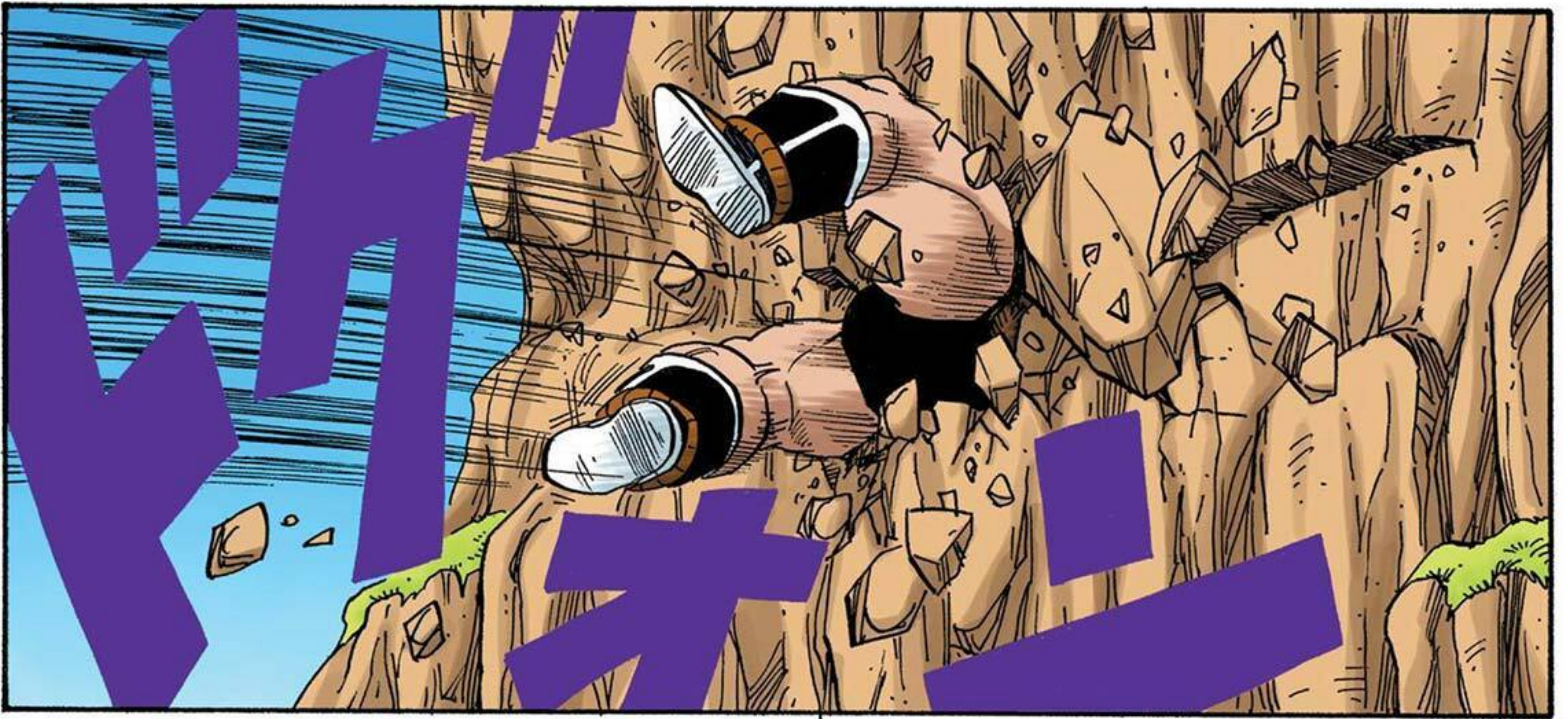




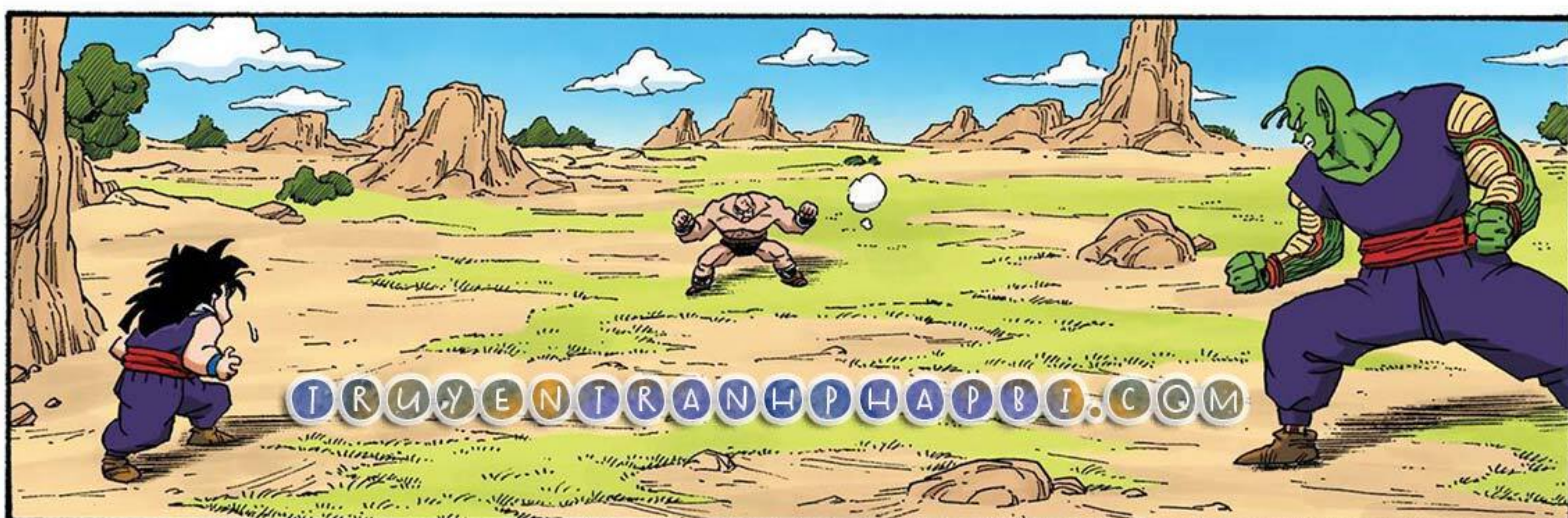
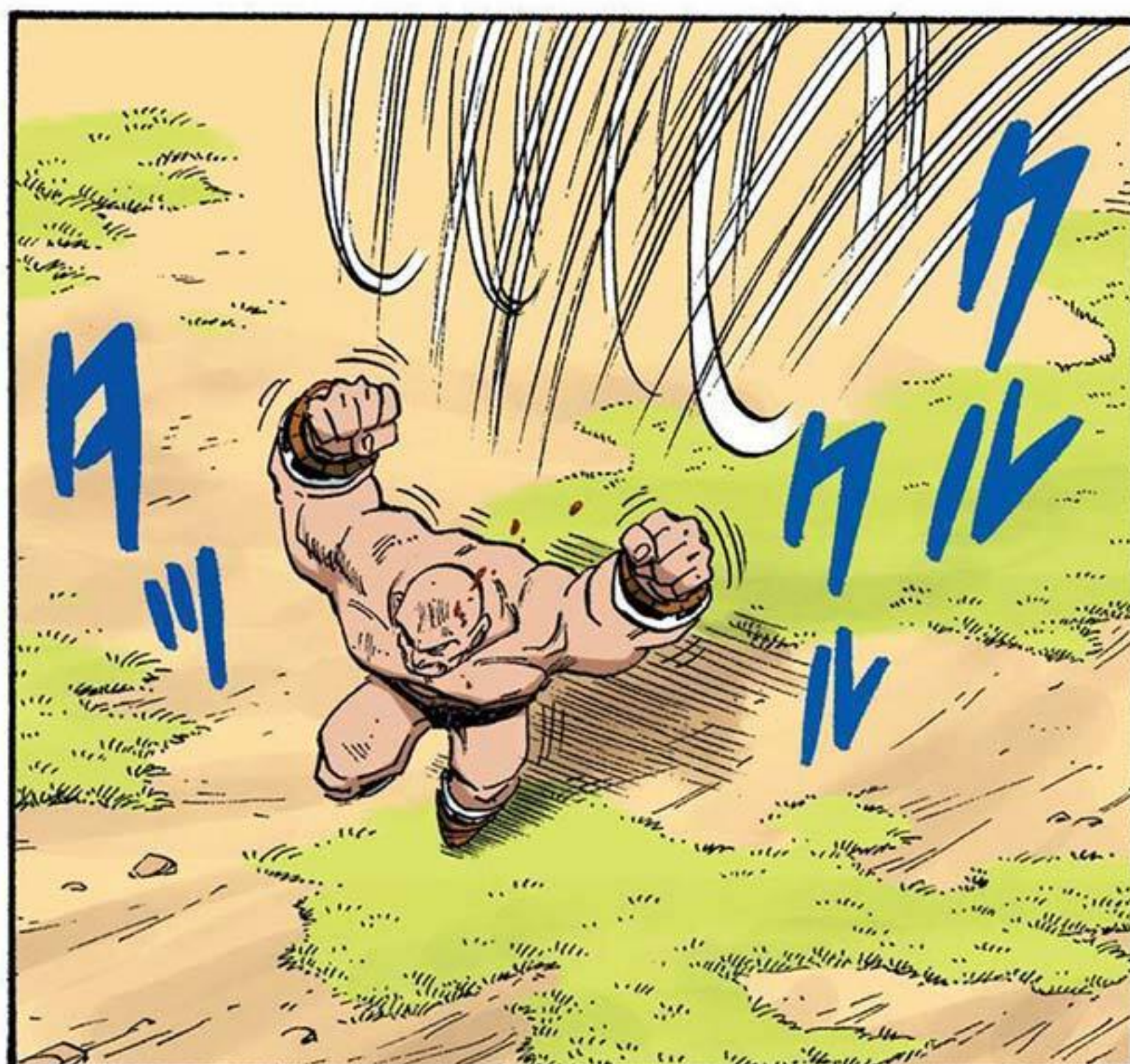








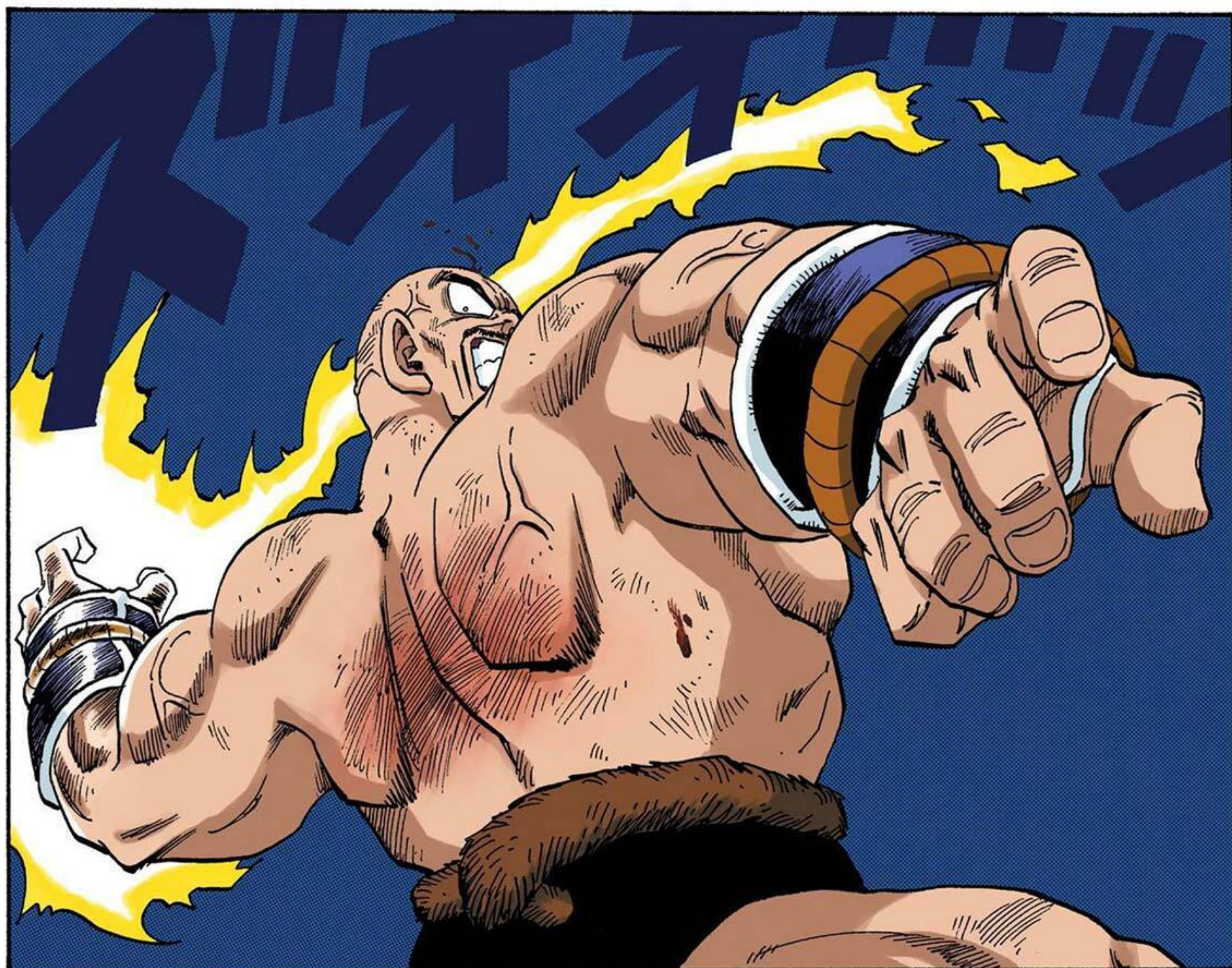




VỚI  
TAO THẾ  
LÀ ĐU!!!

KHỐN  
KIẾP...!!

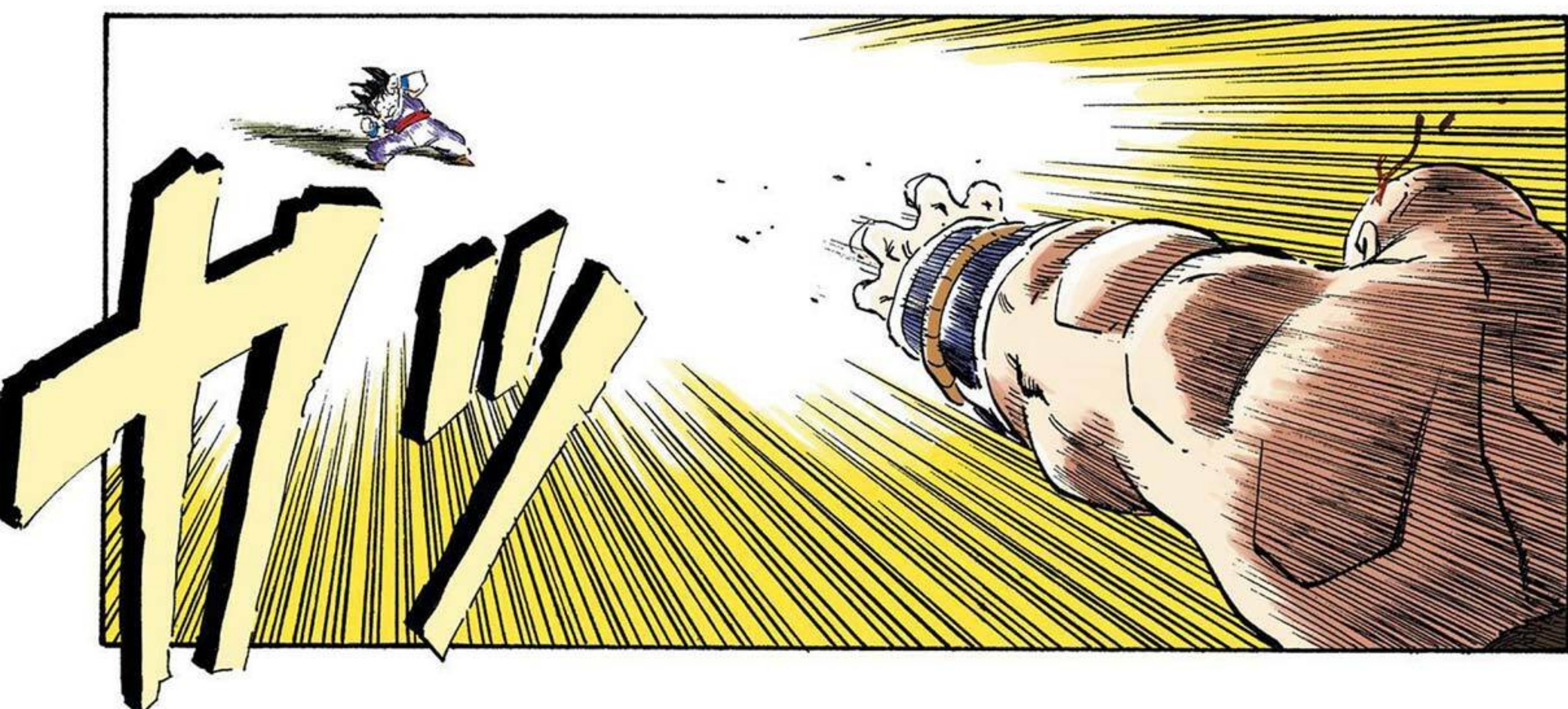




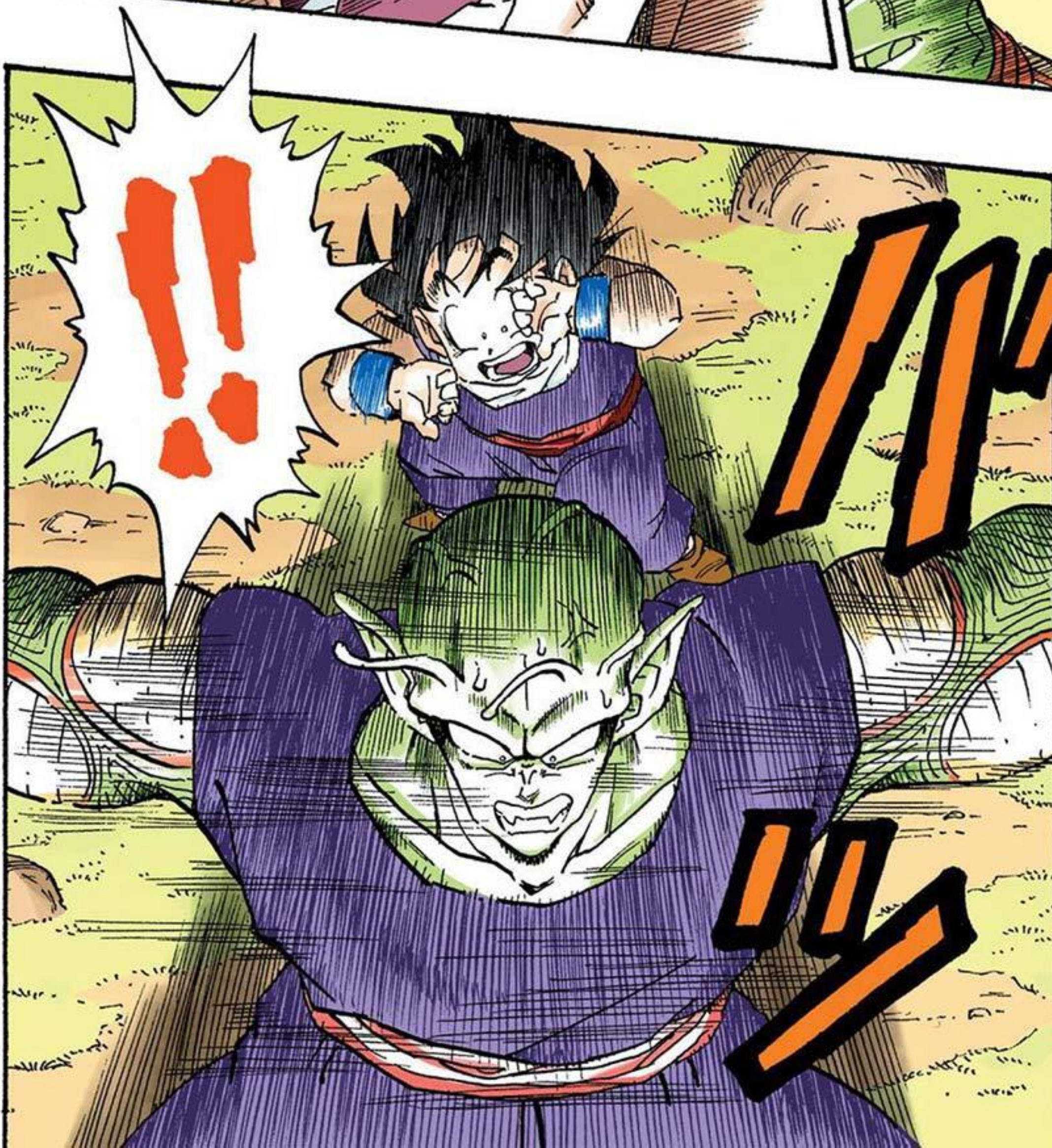
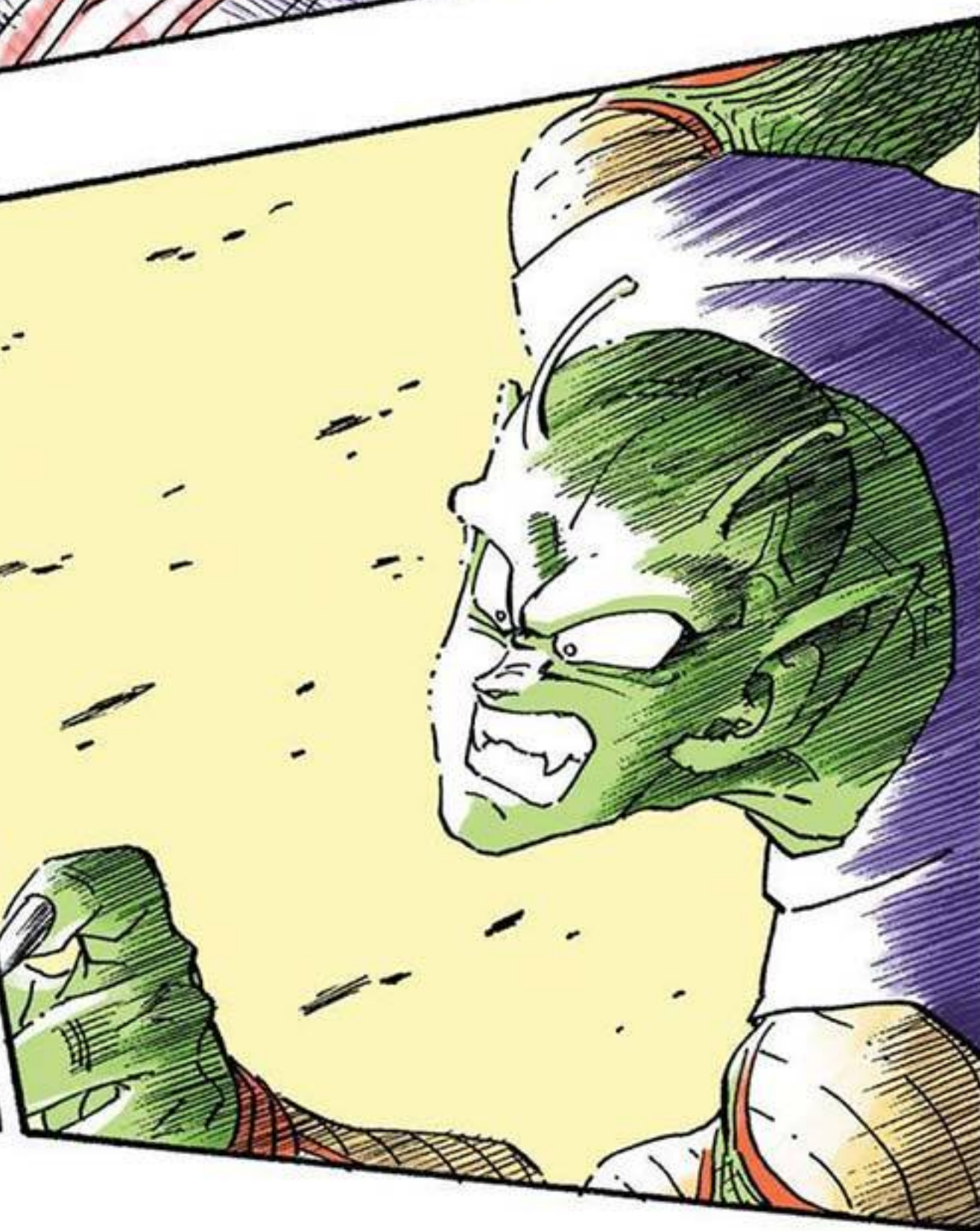
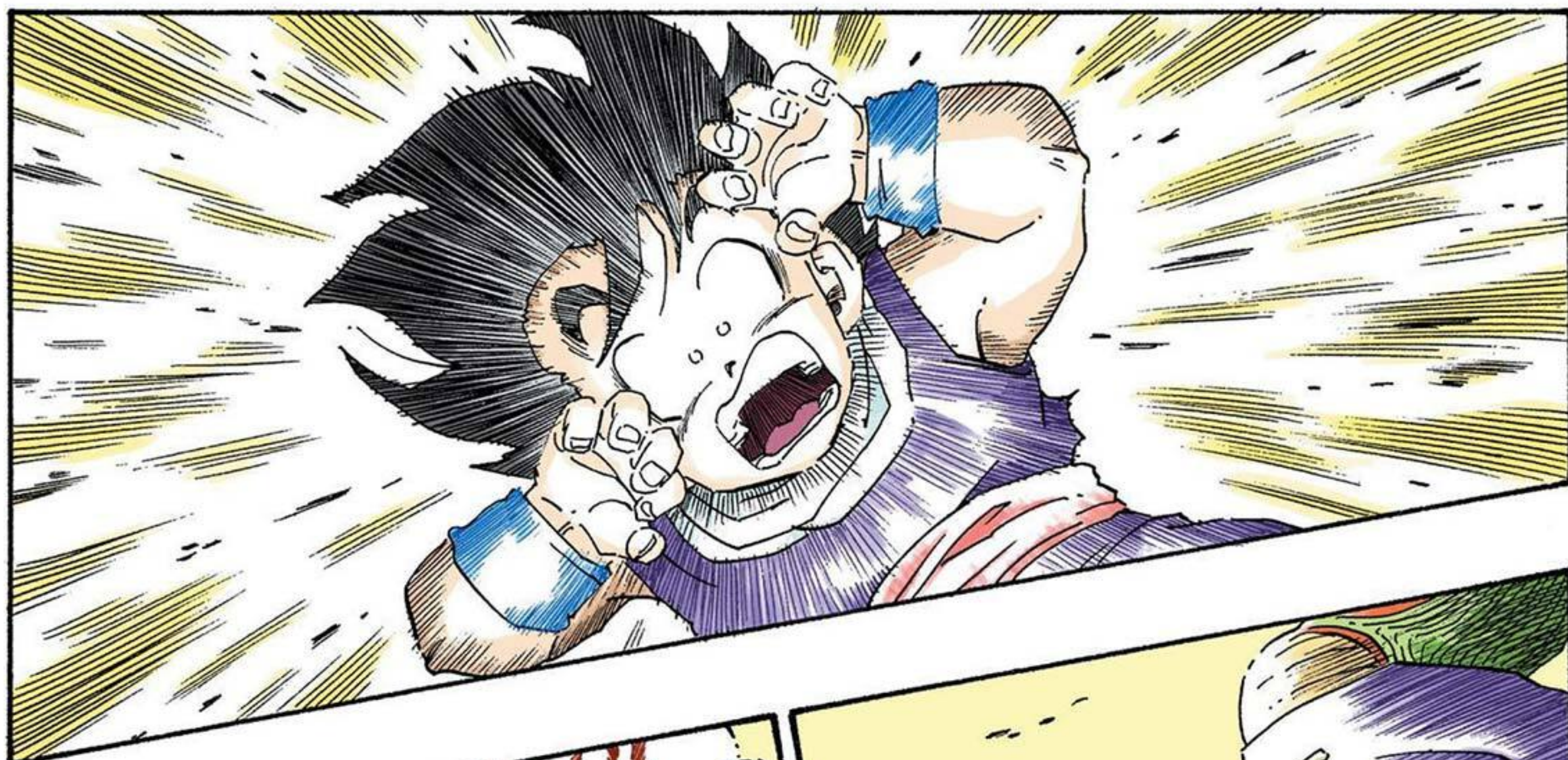
**CHẾT  
CHO  
TAO  
!!!**

A... A...

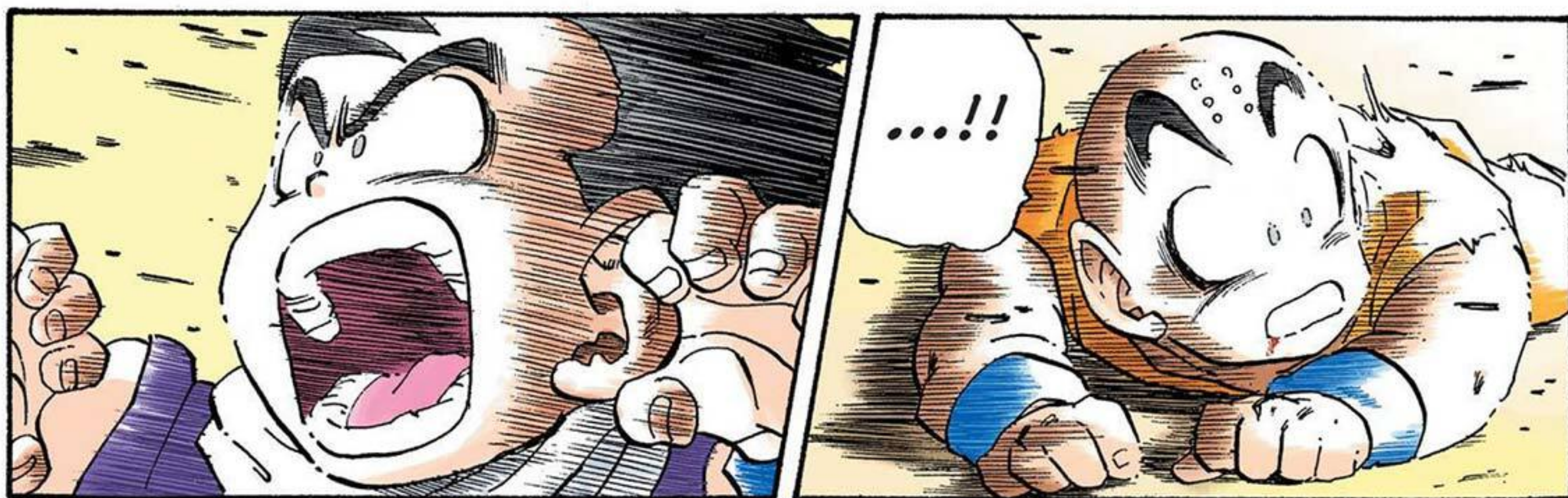










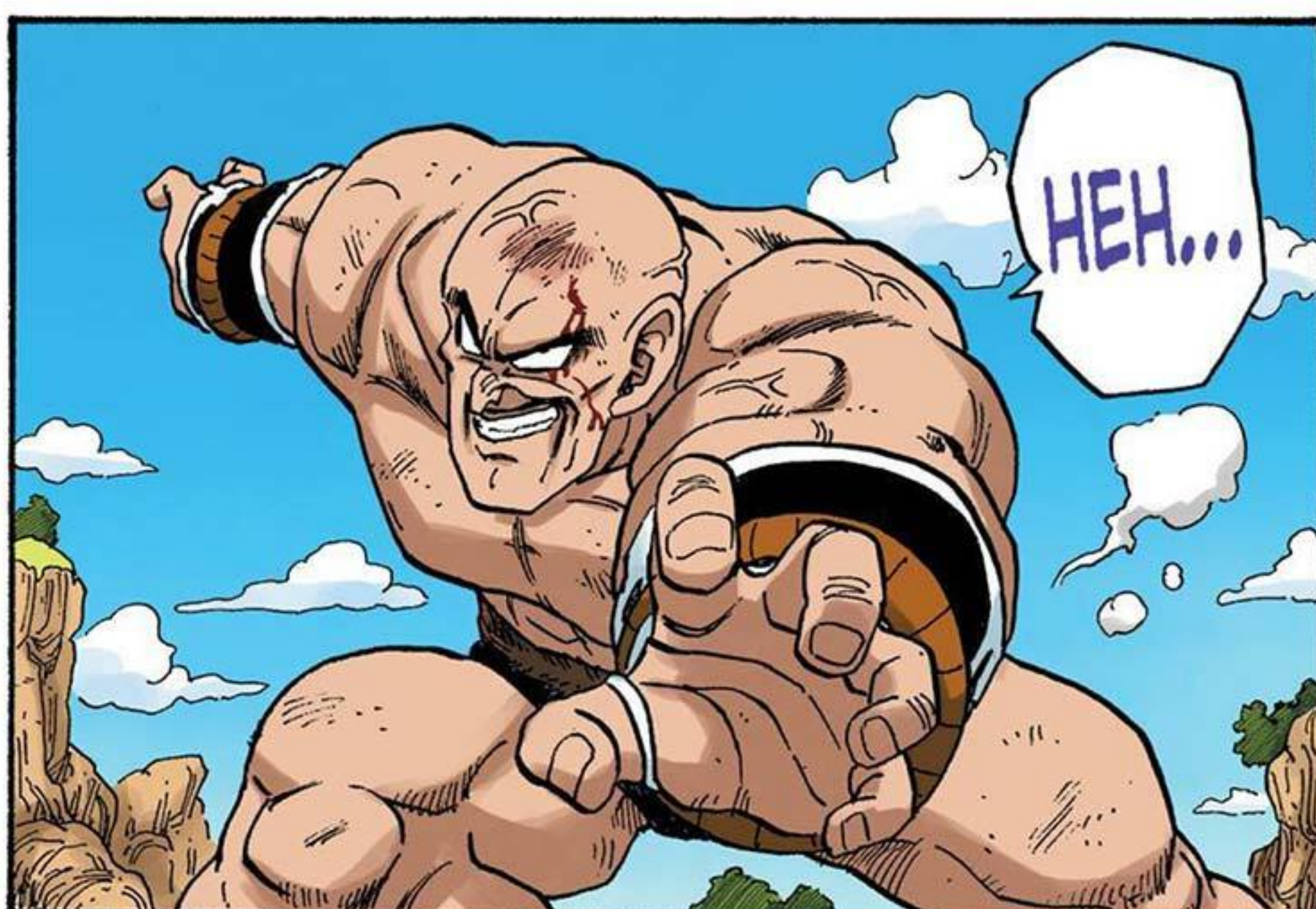
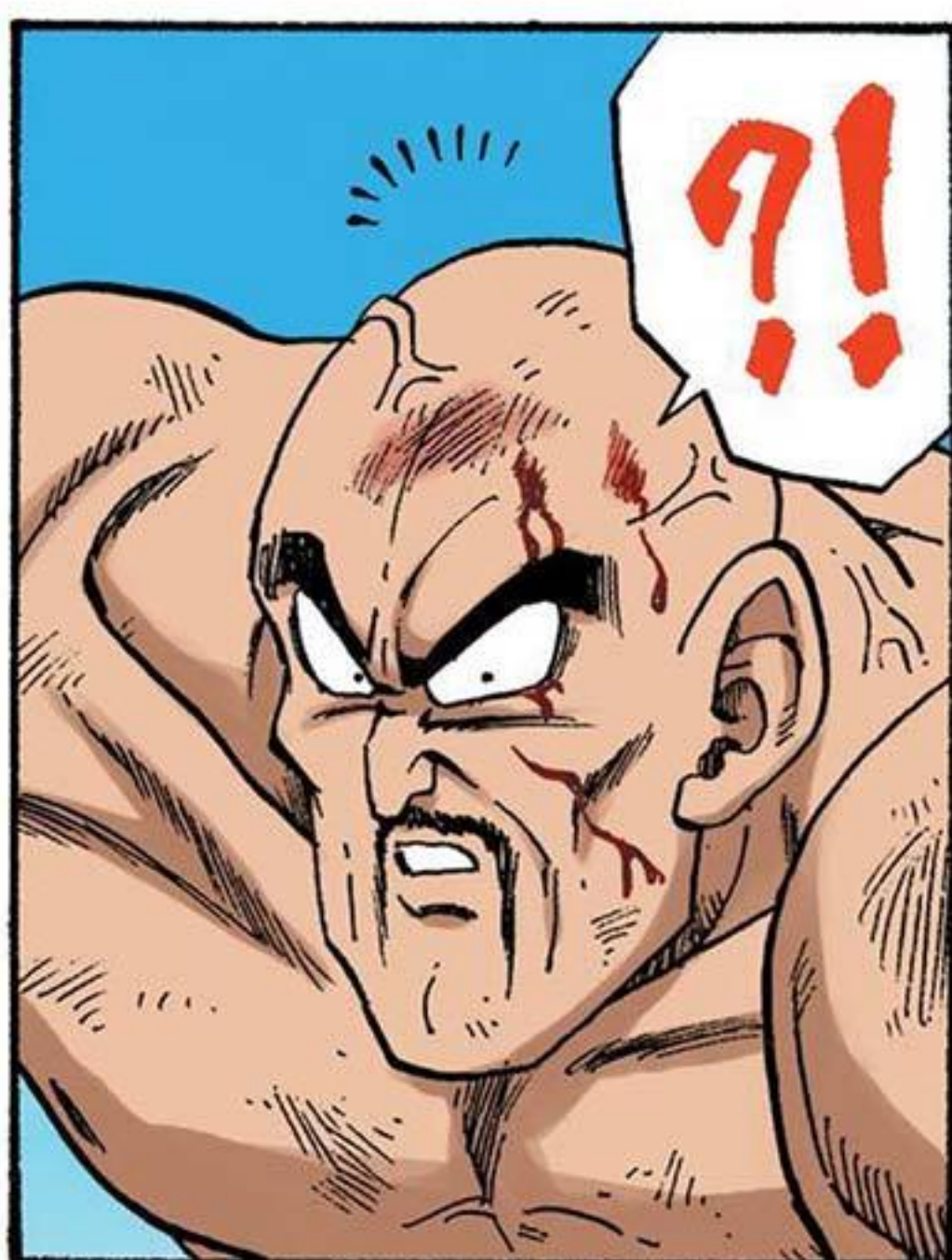
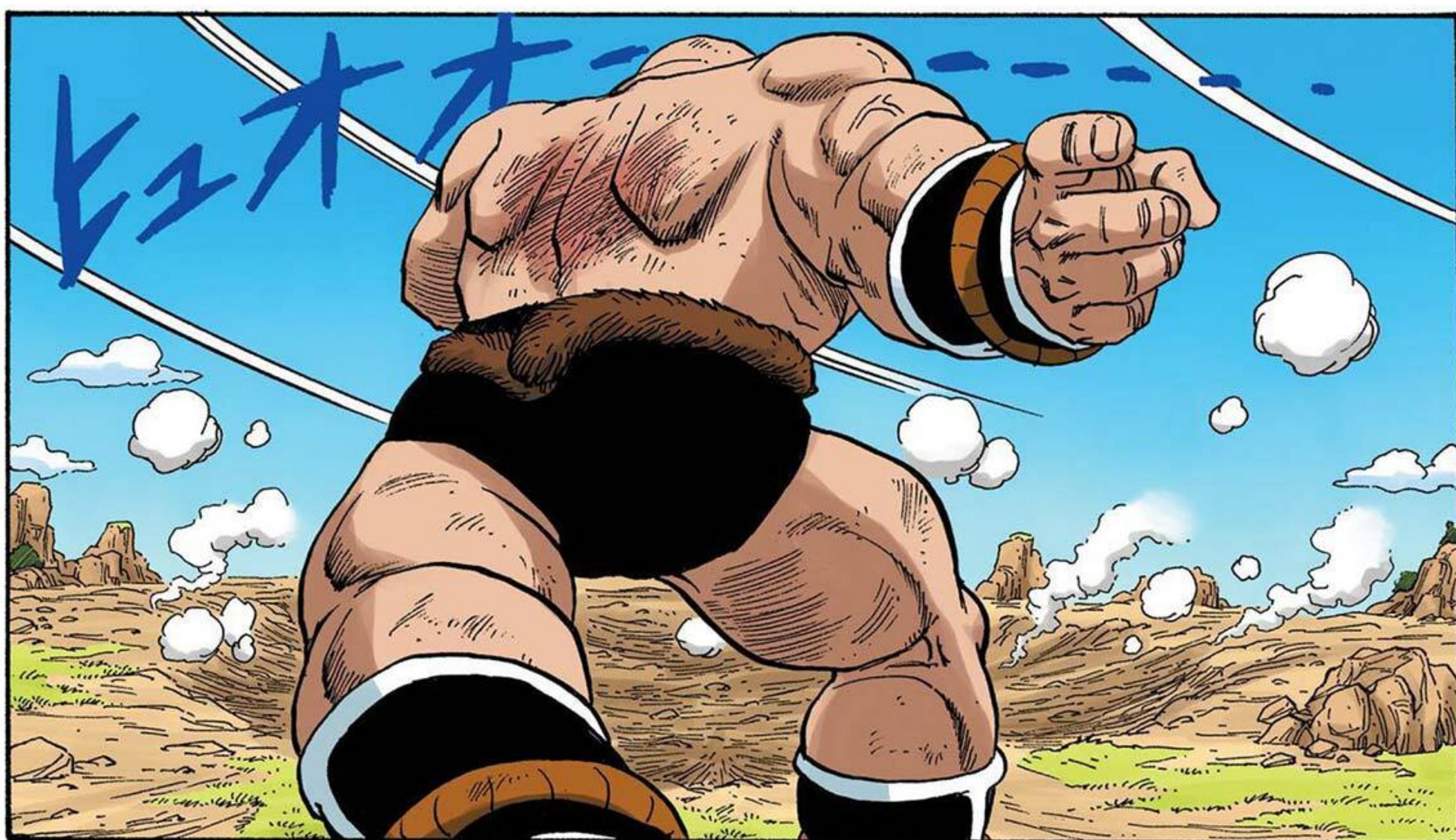
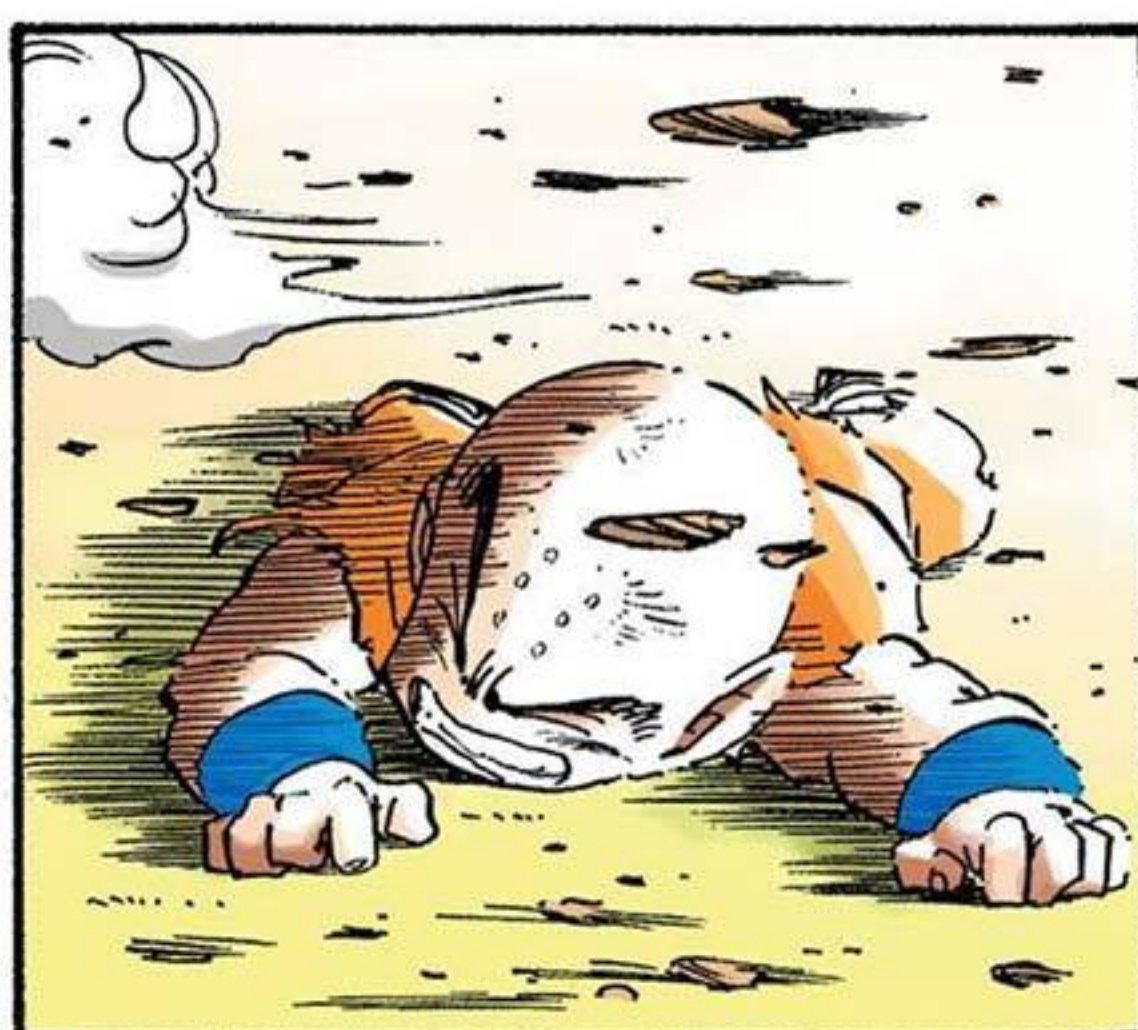
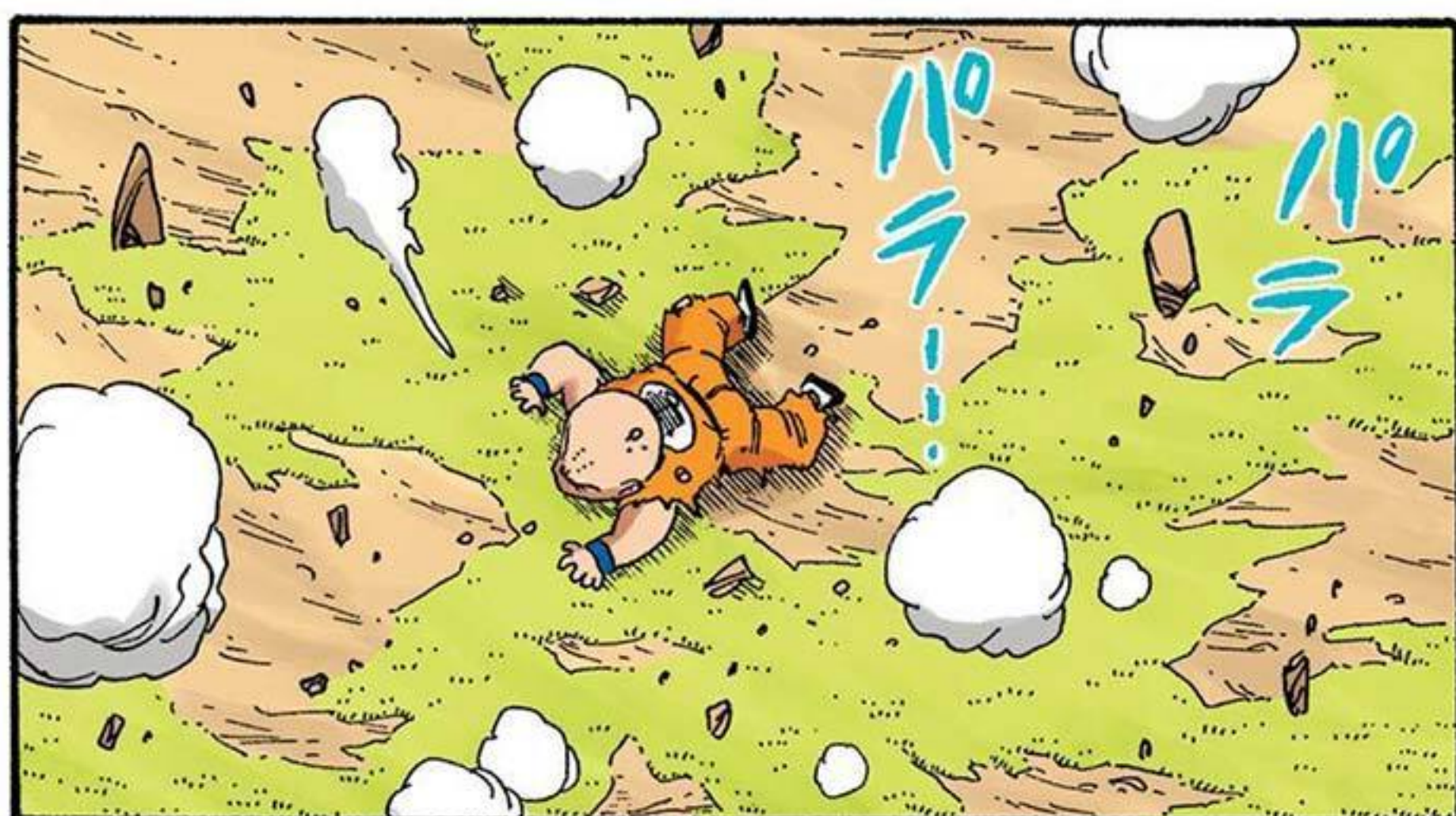




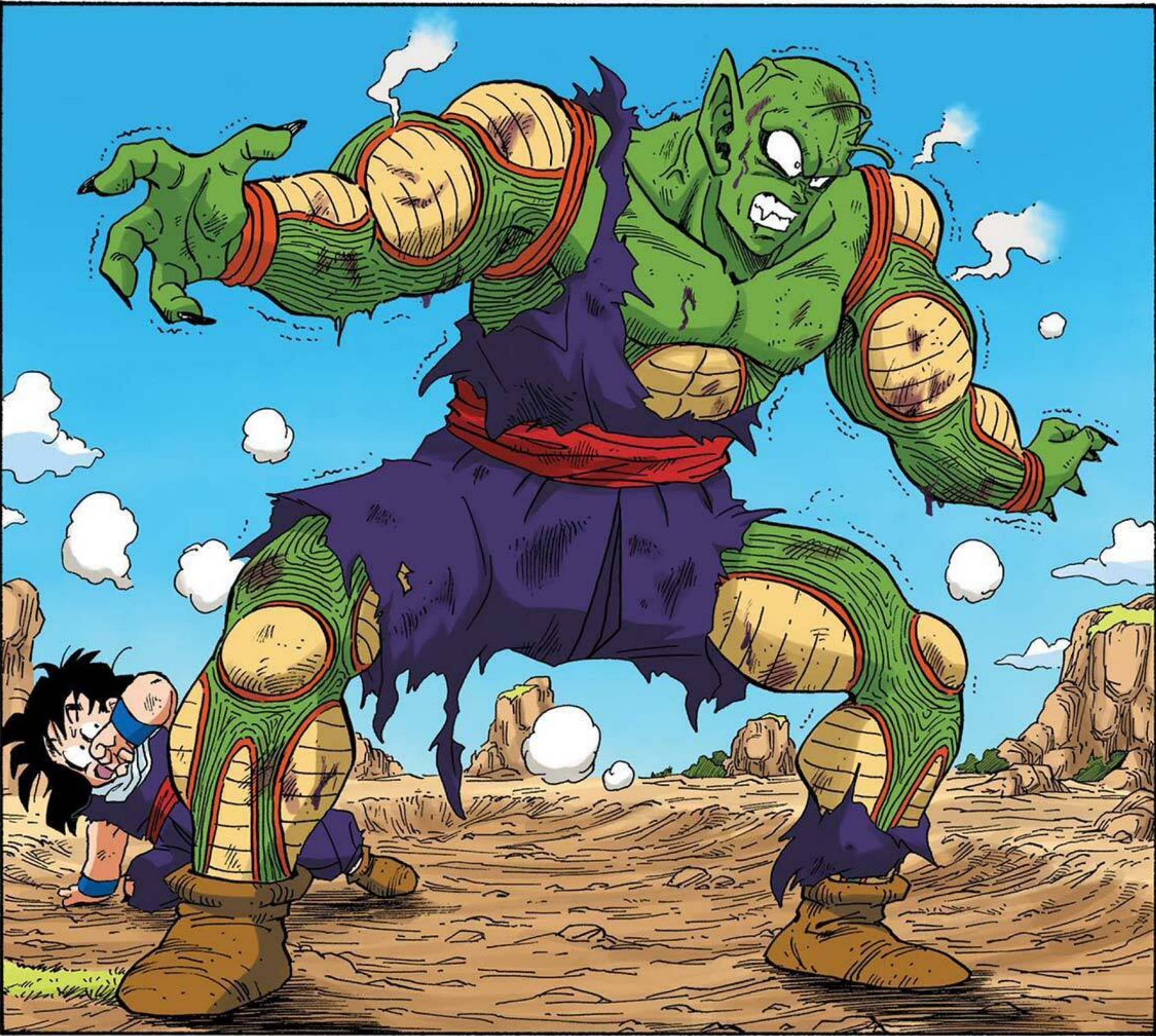
Chapter 29: Piccolo's Last Stand



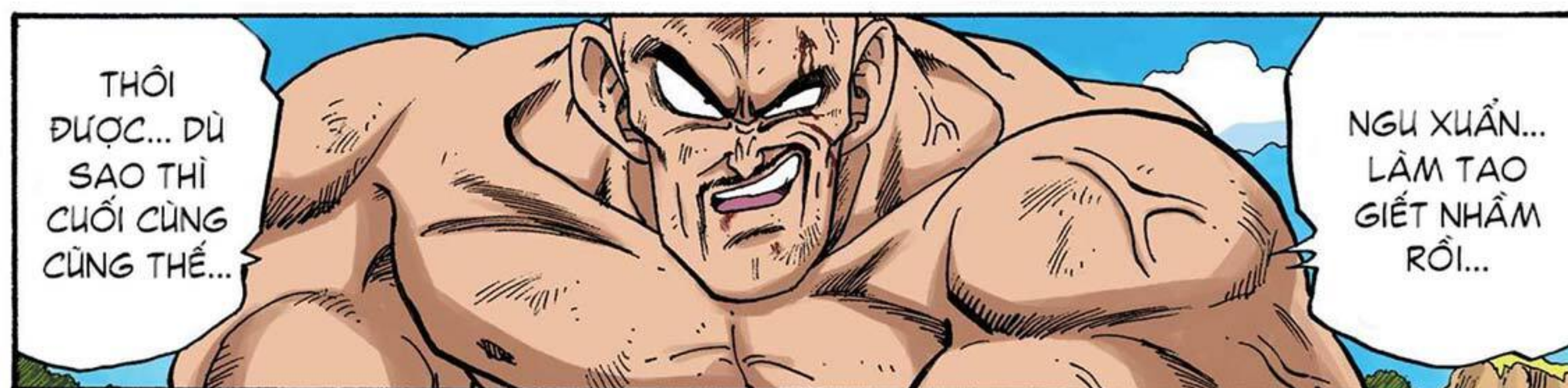
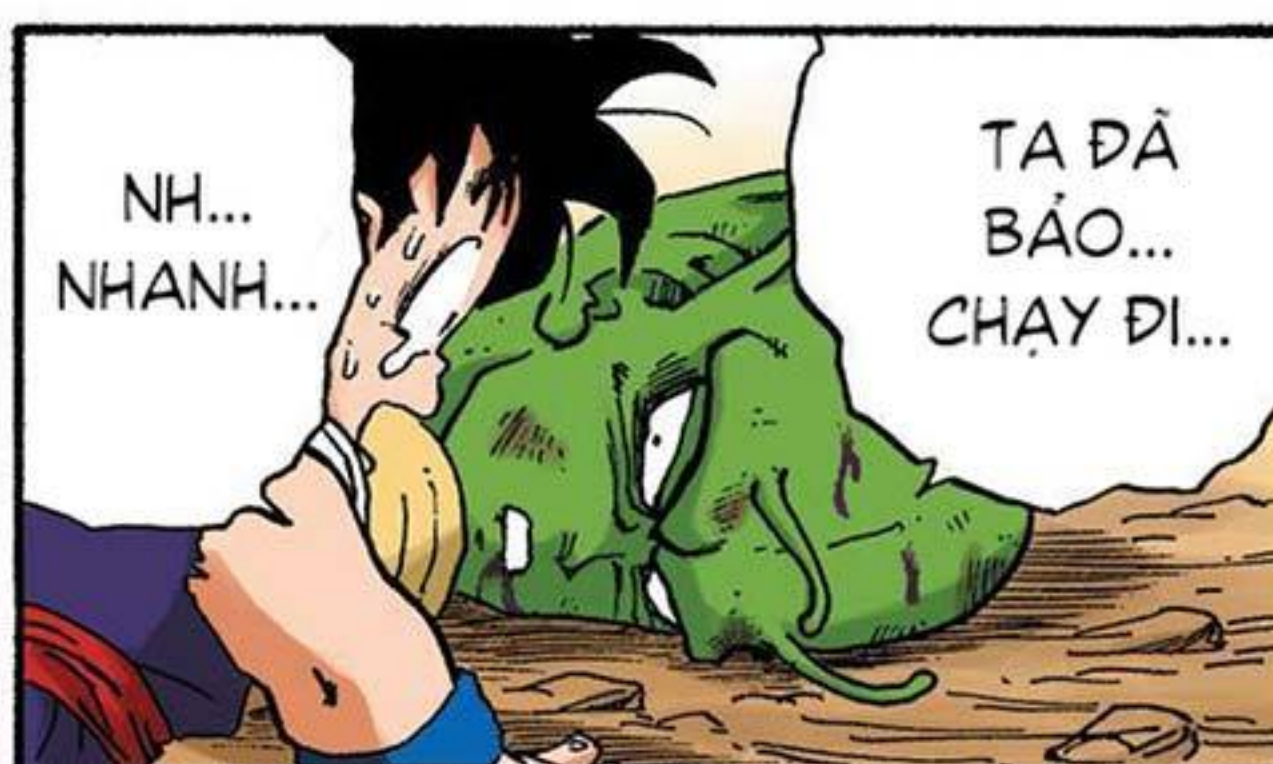
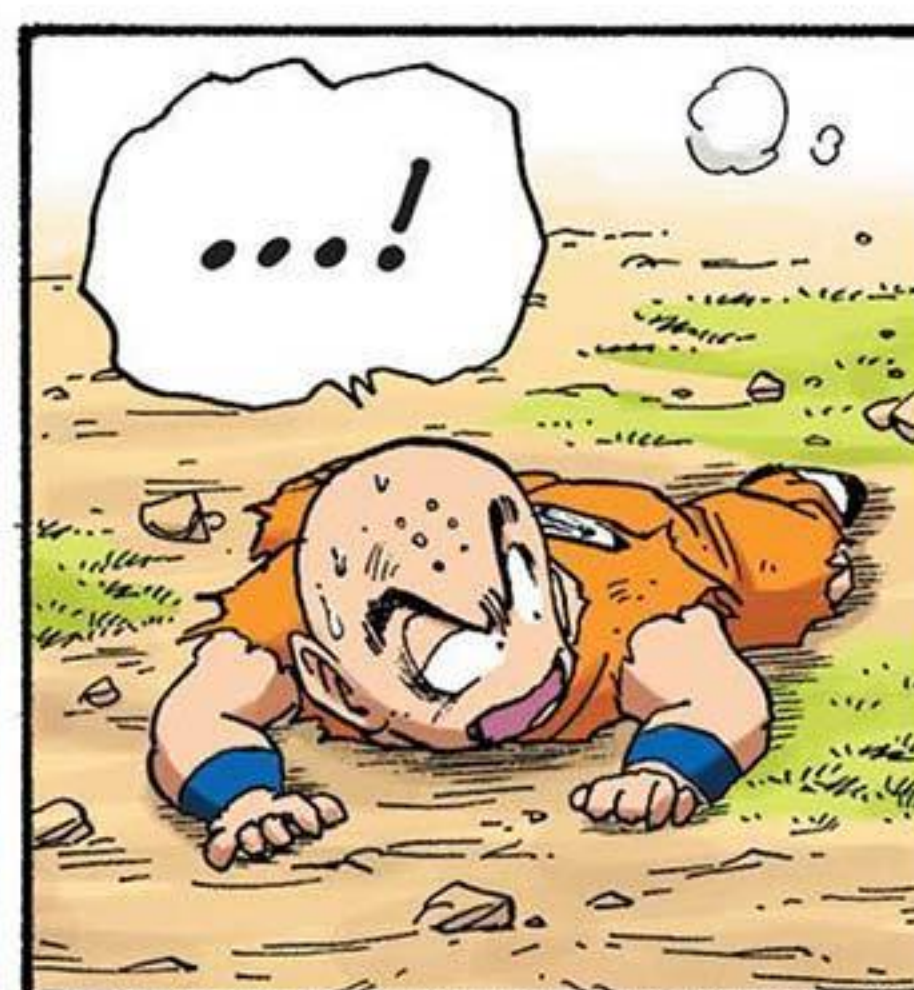
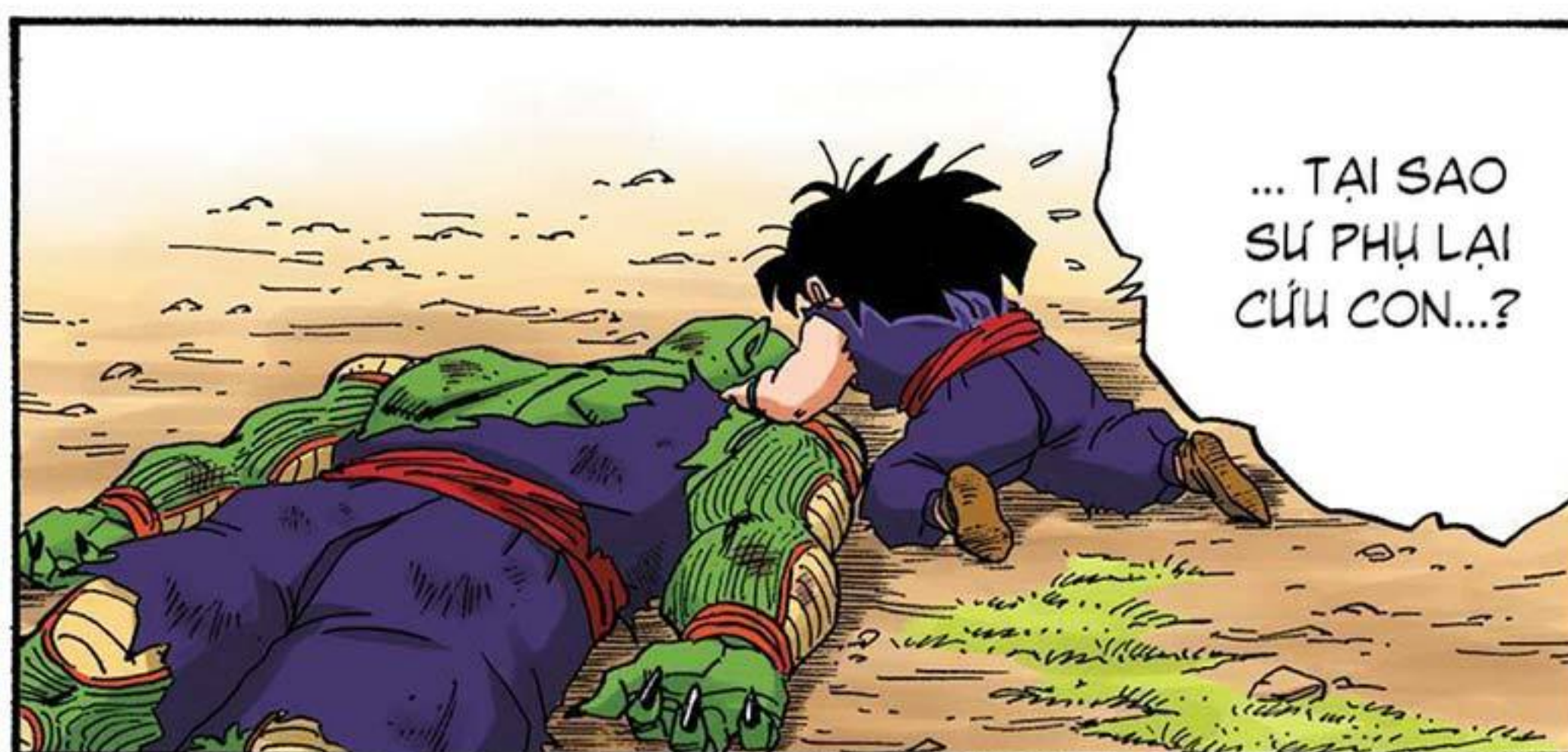
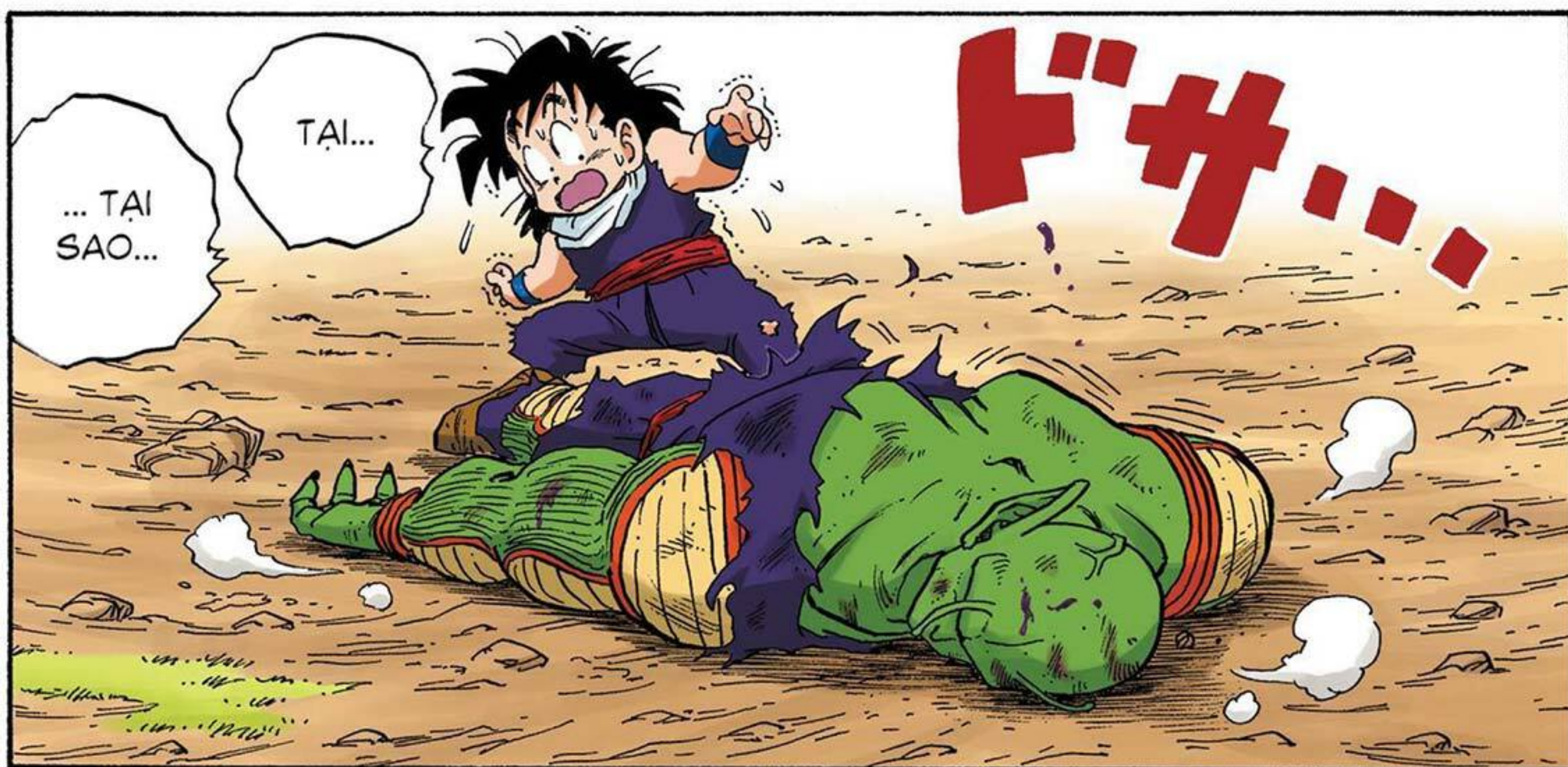




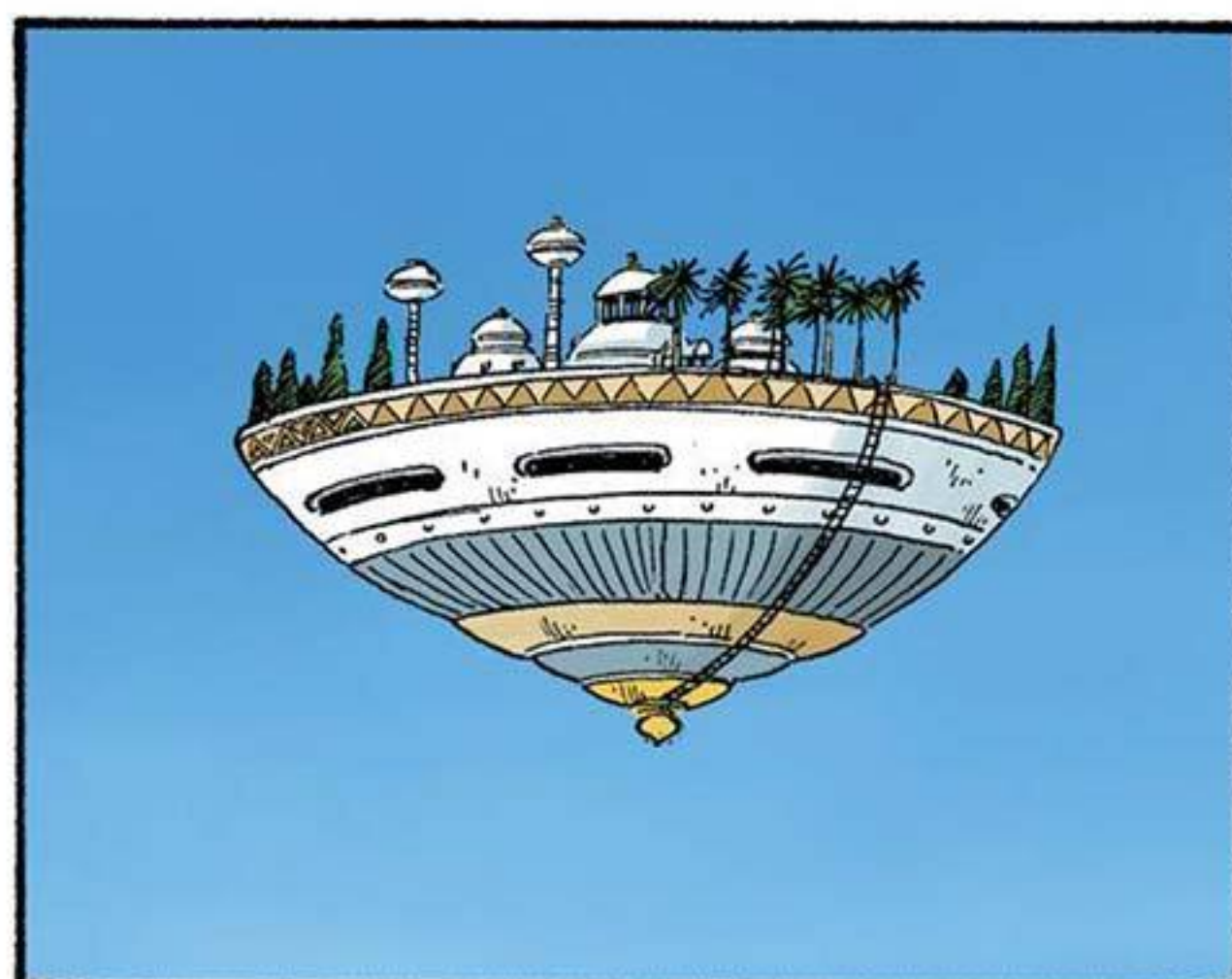
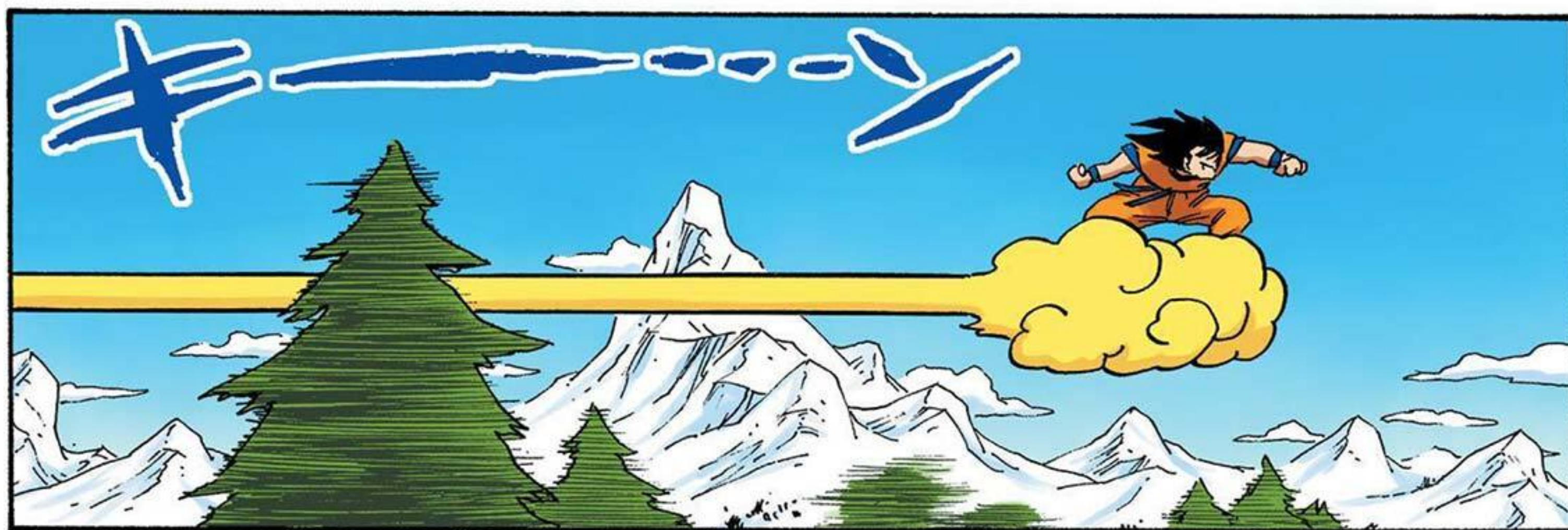




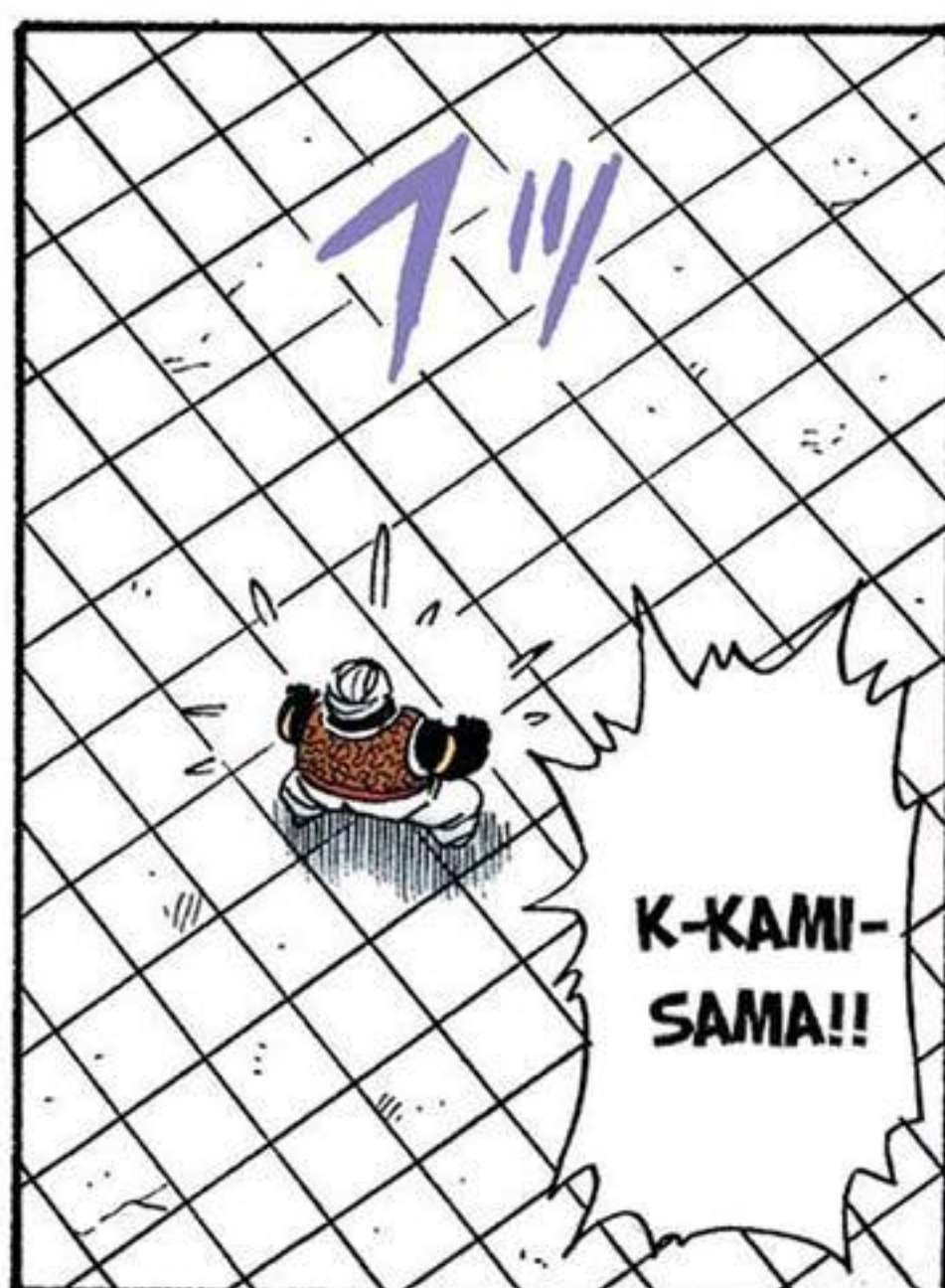
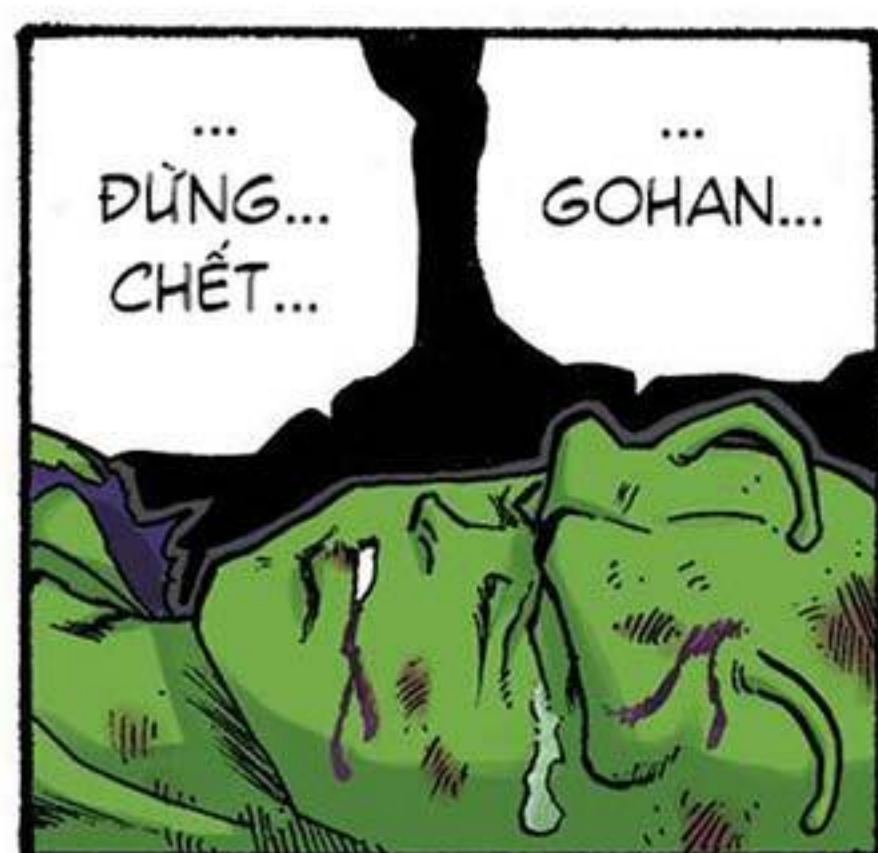
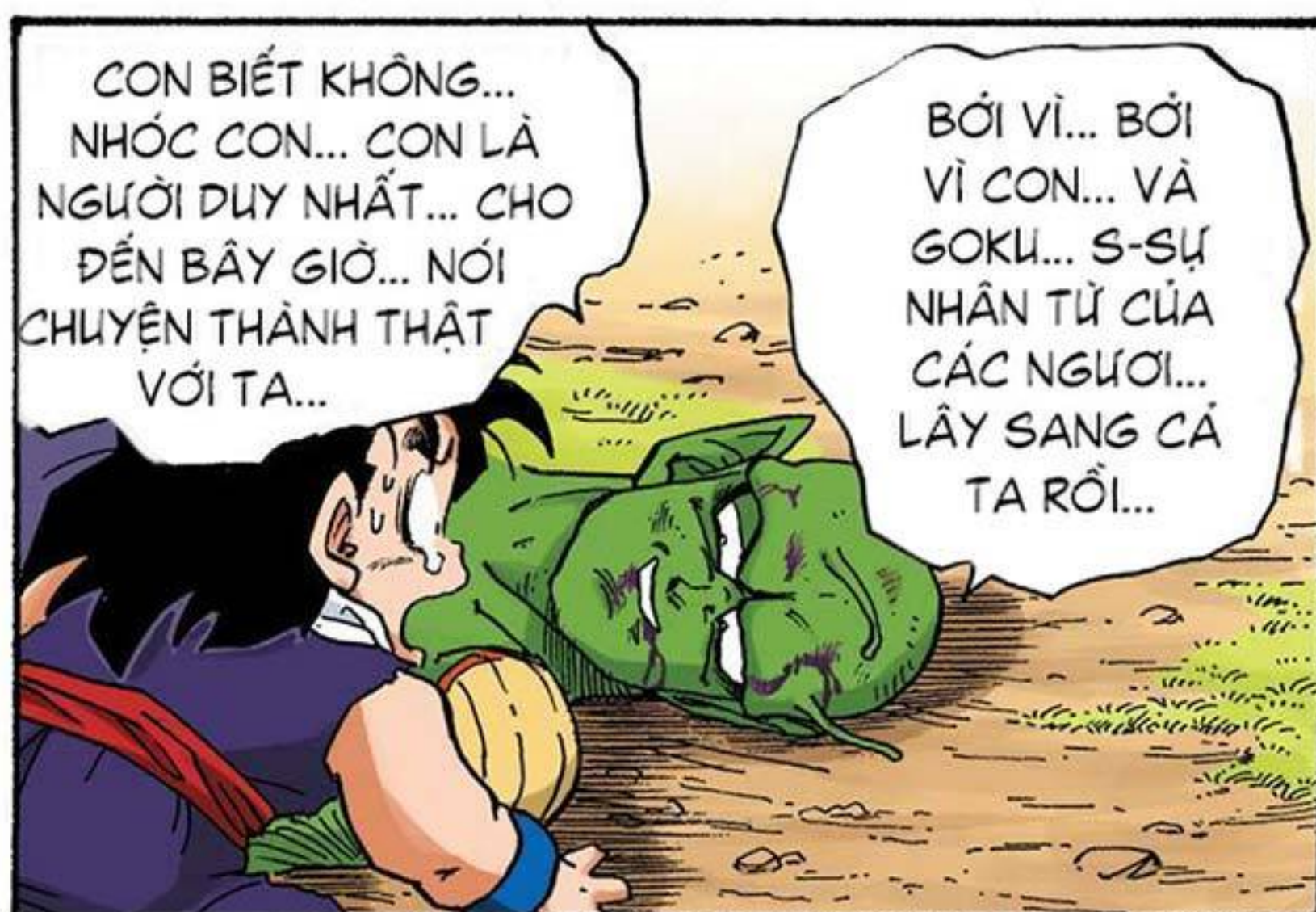




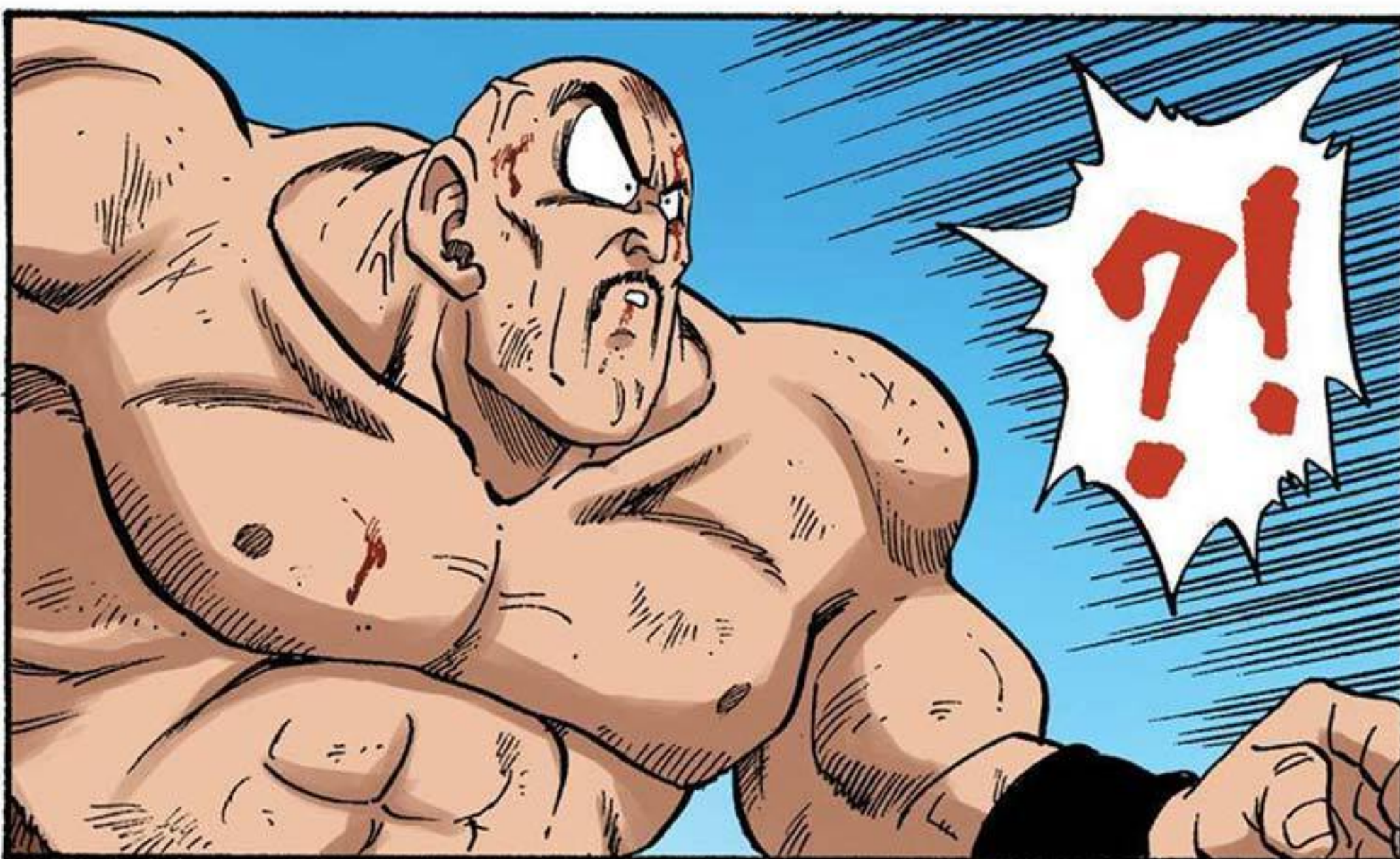
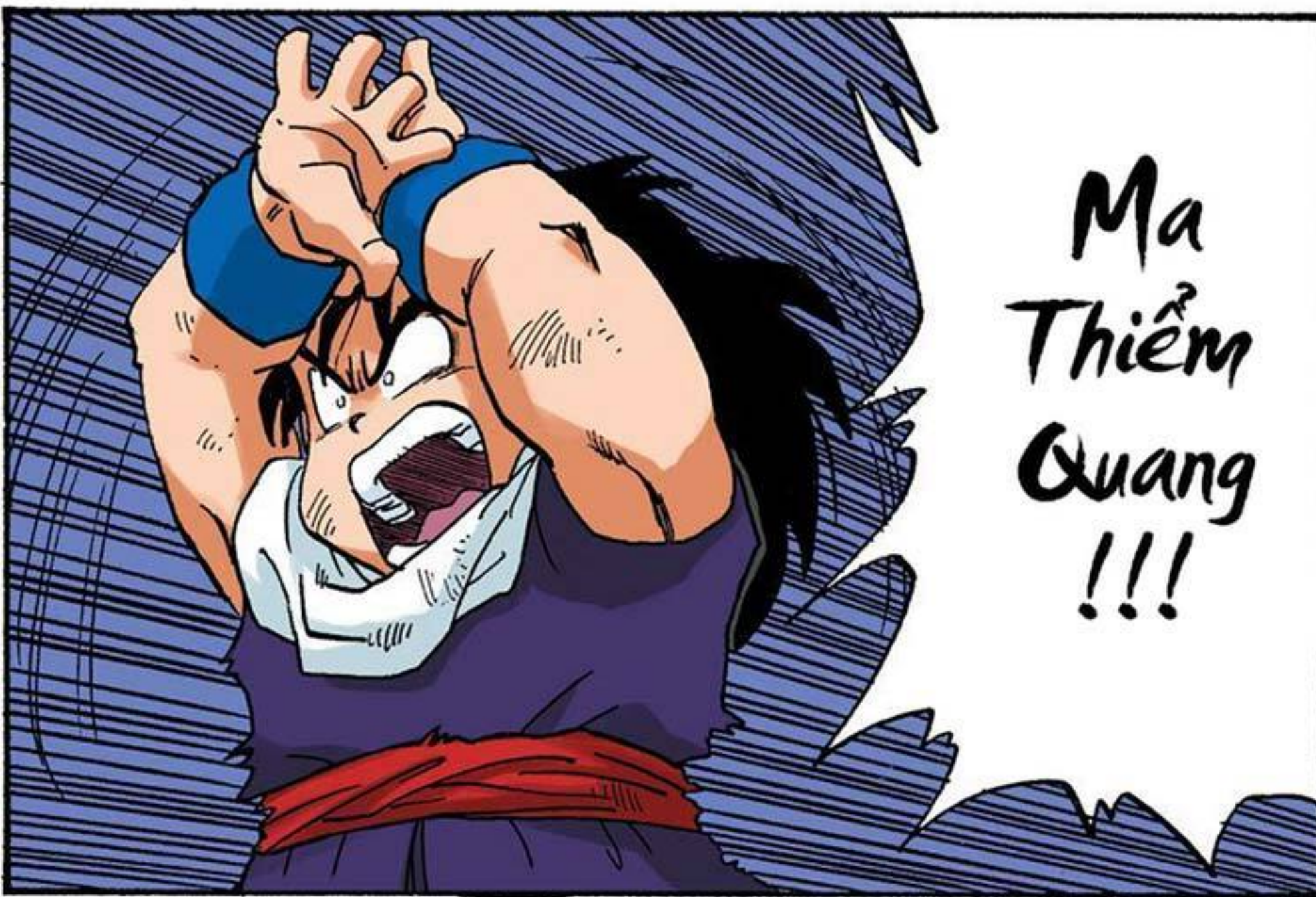
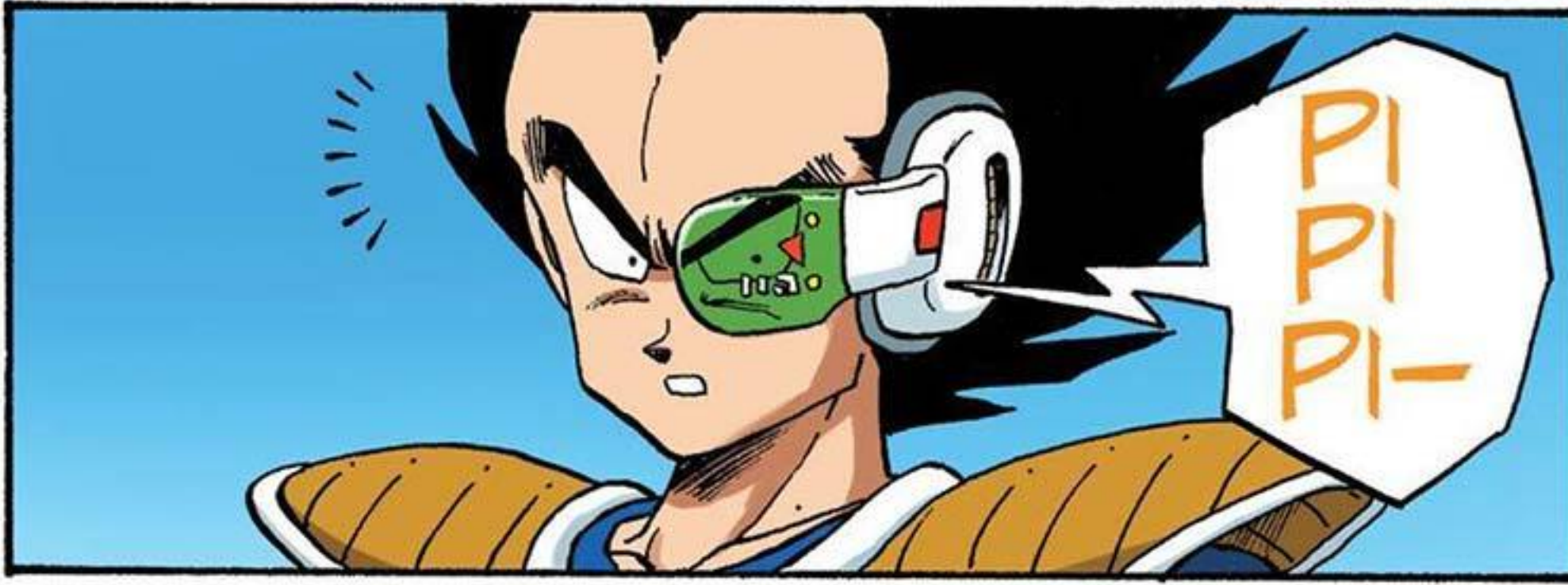








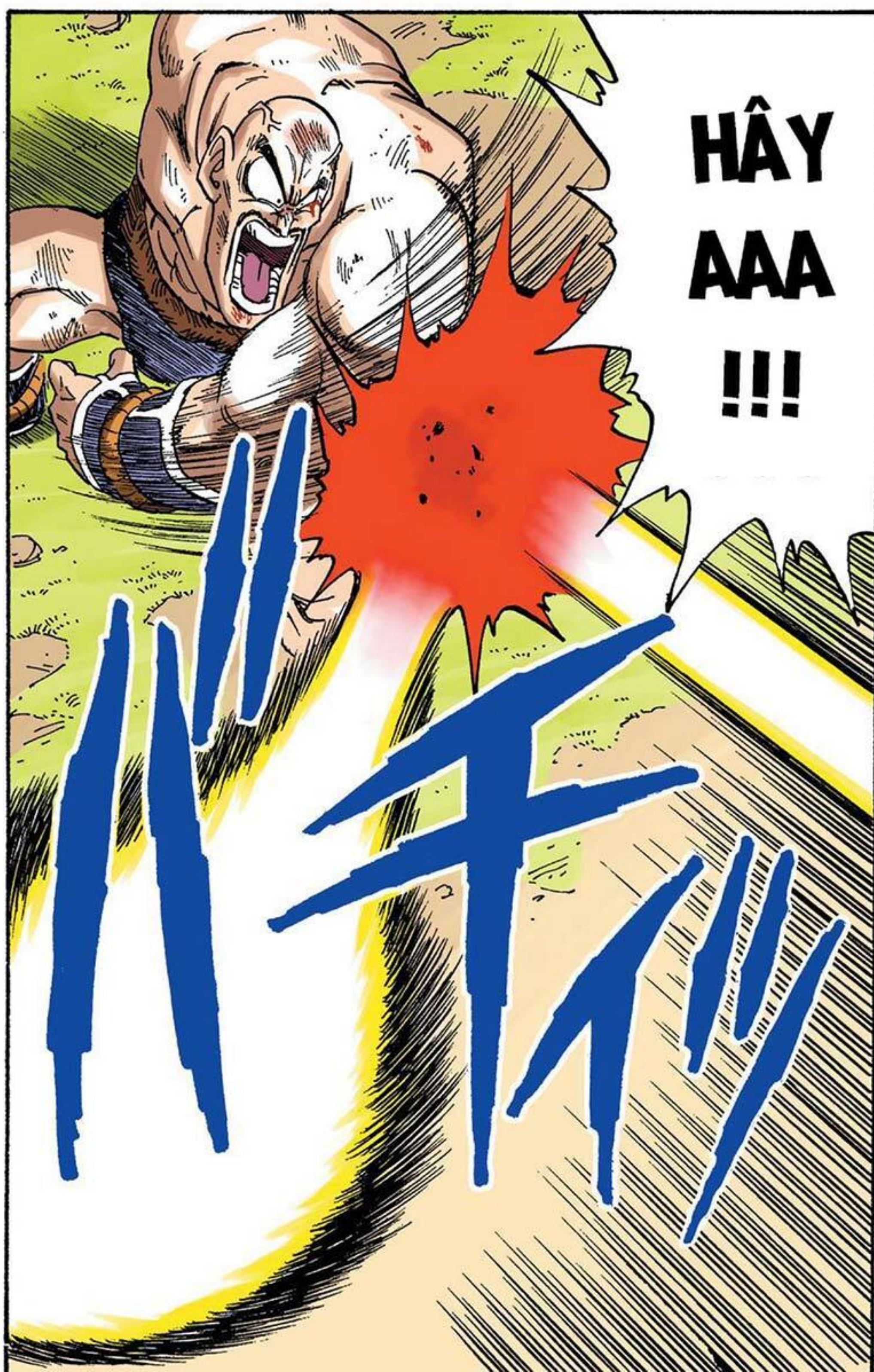
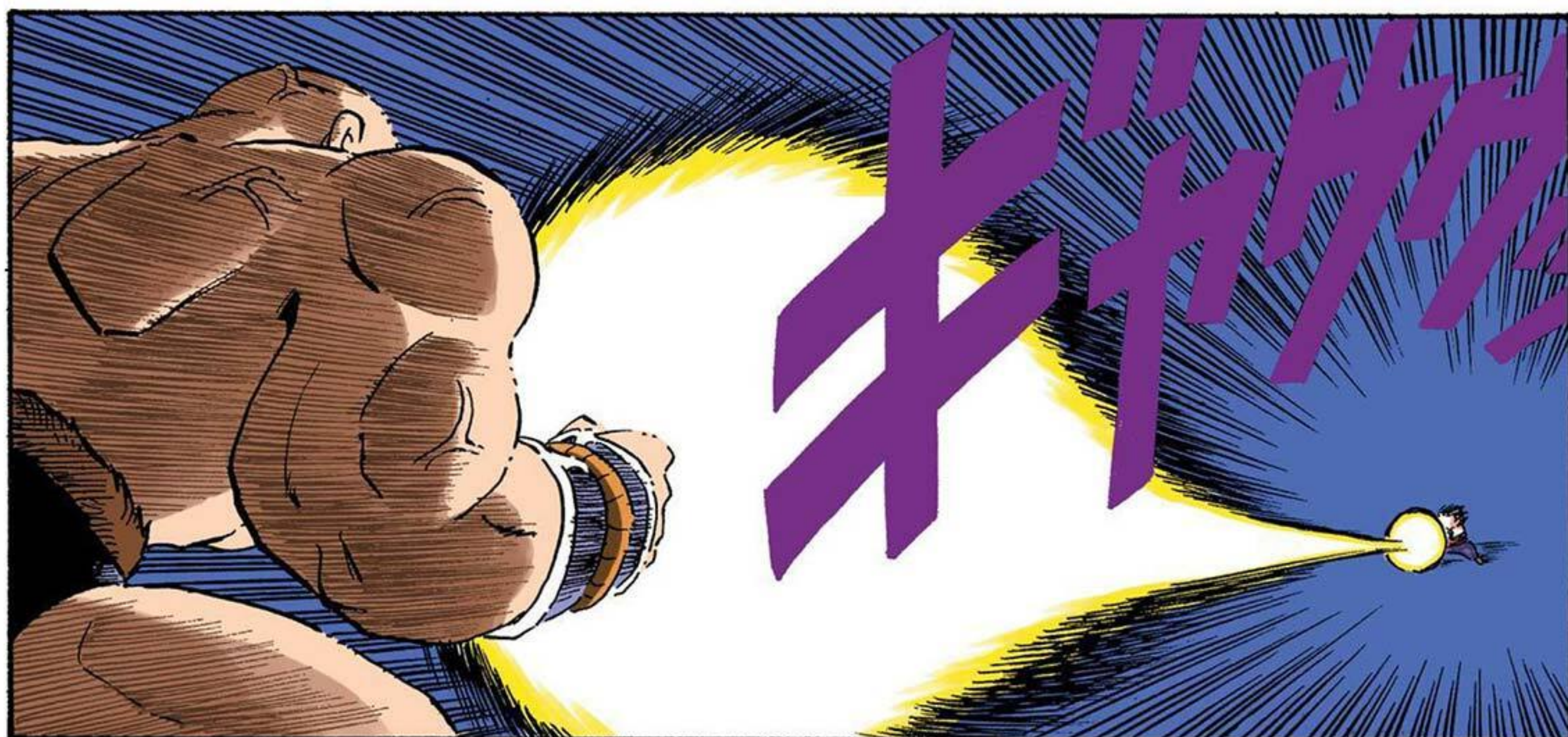








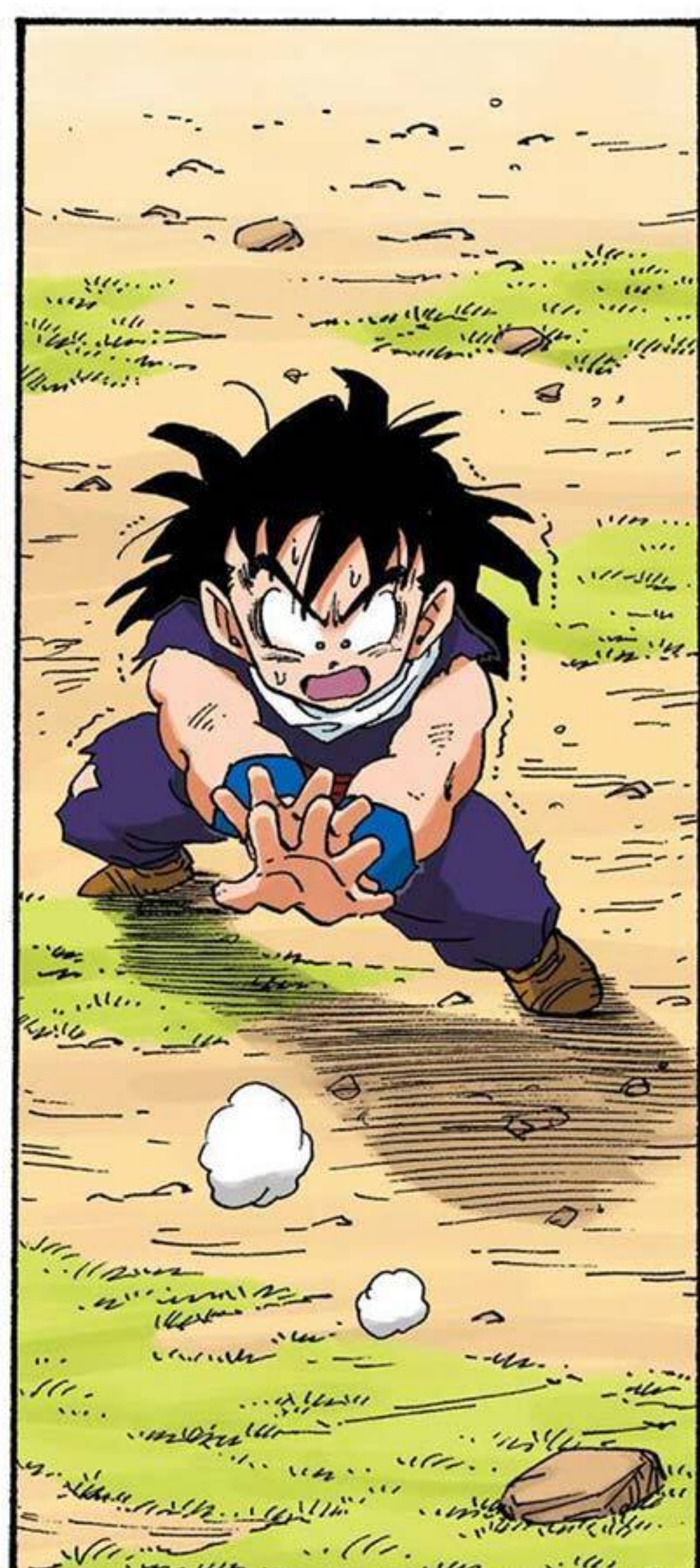
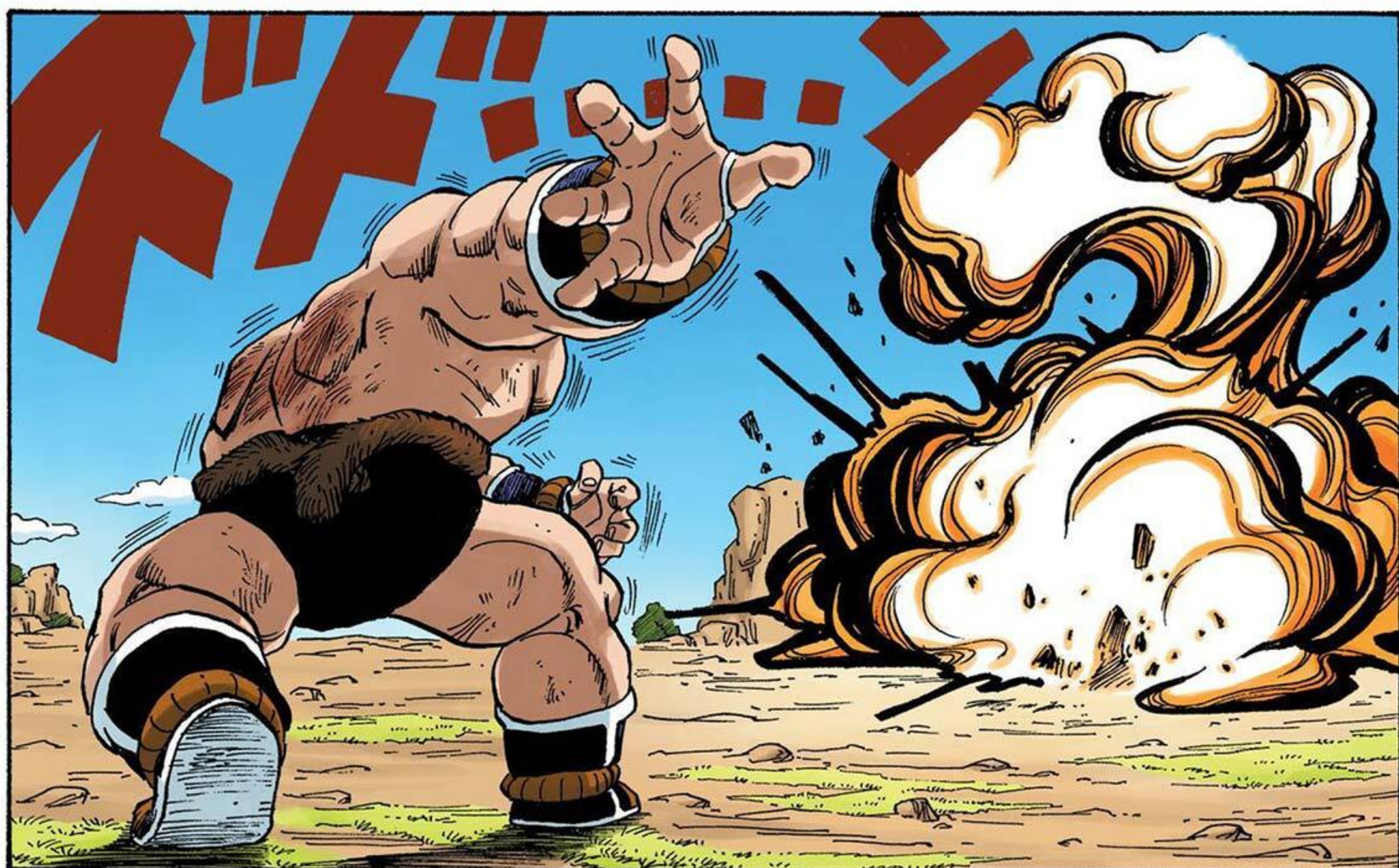




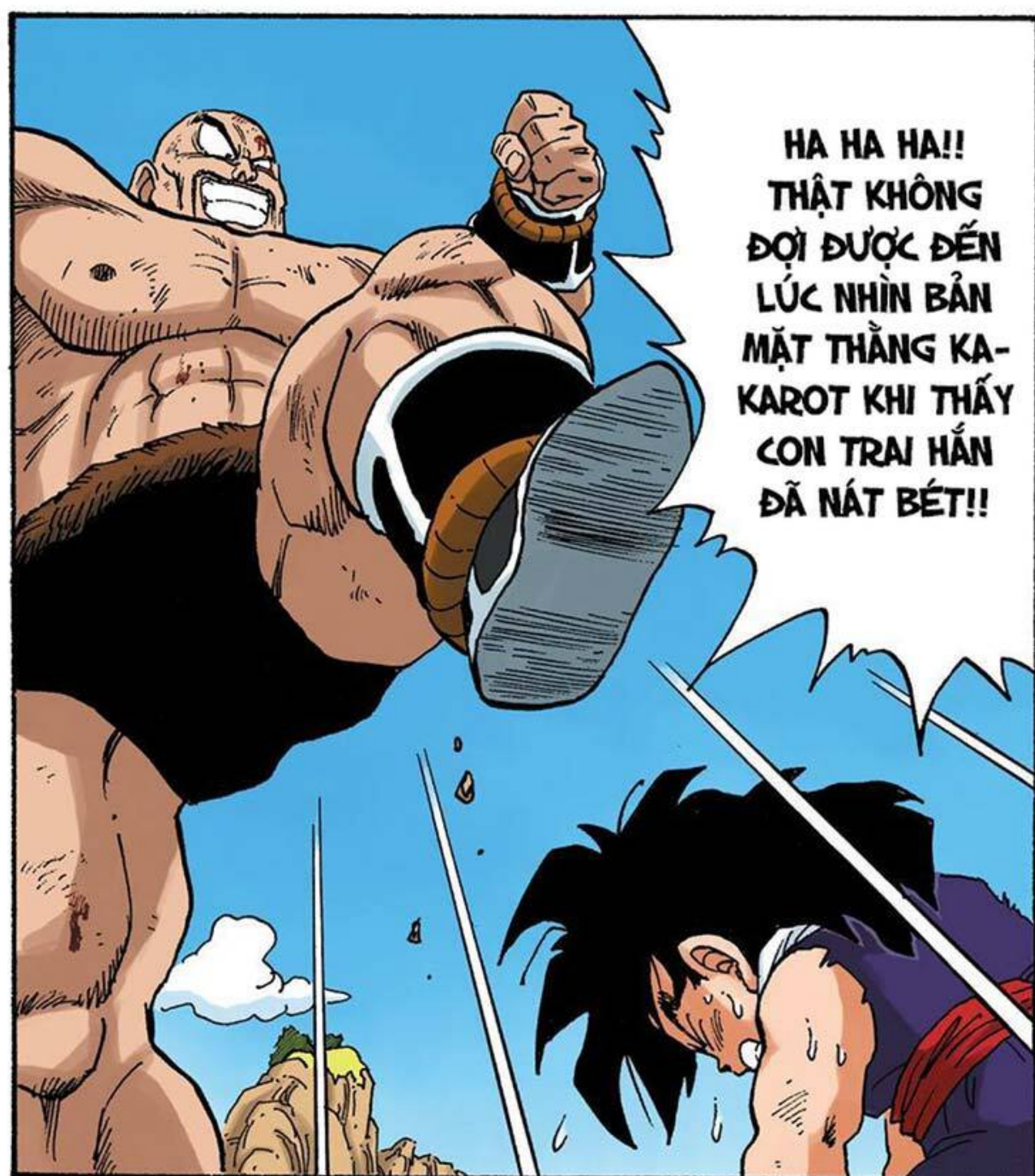
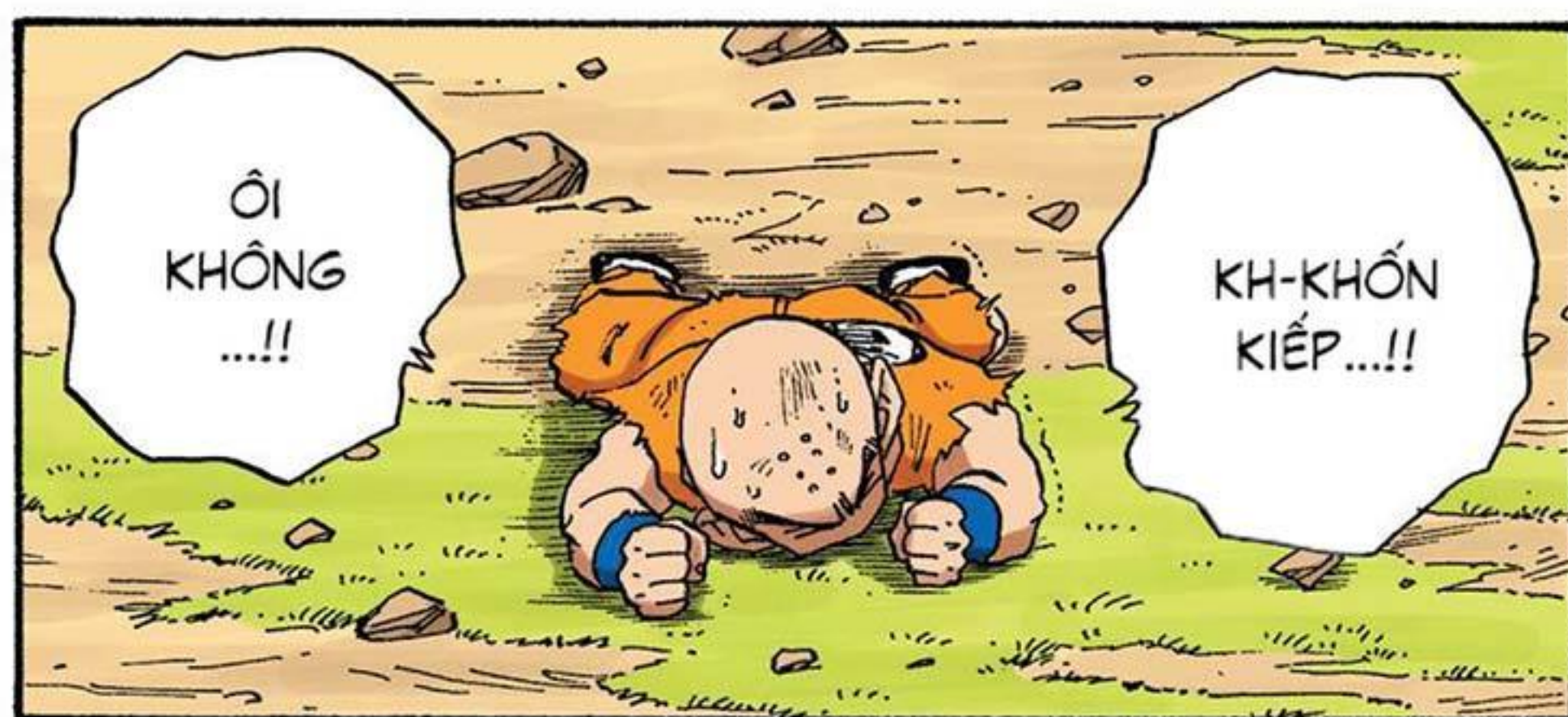
HÂY  
AAA  
!!!



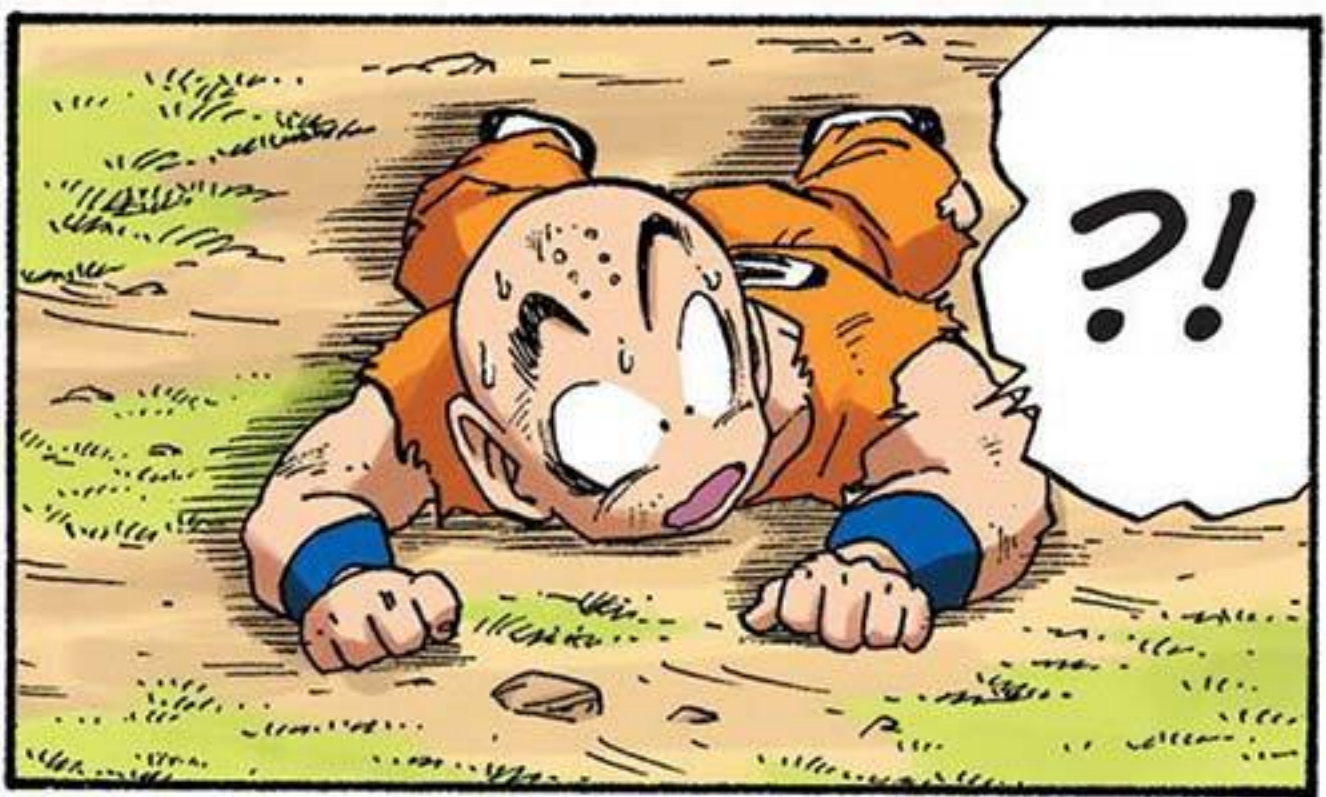
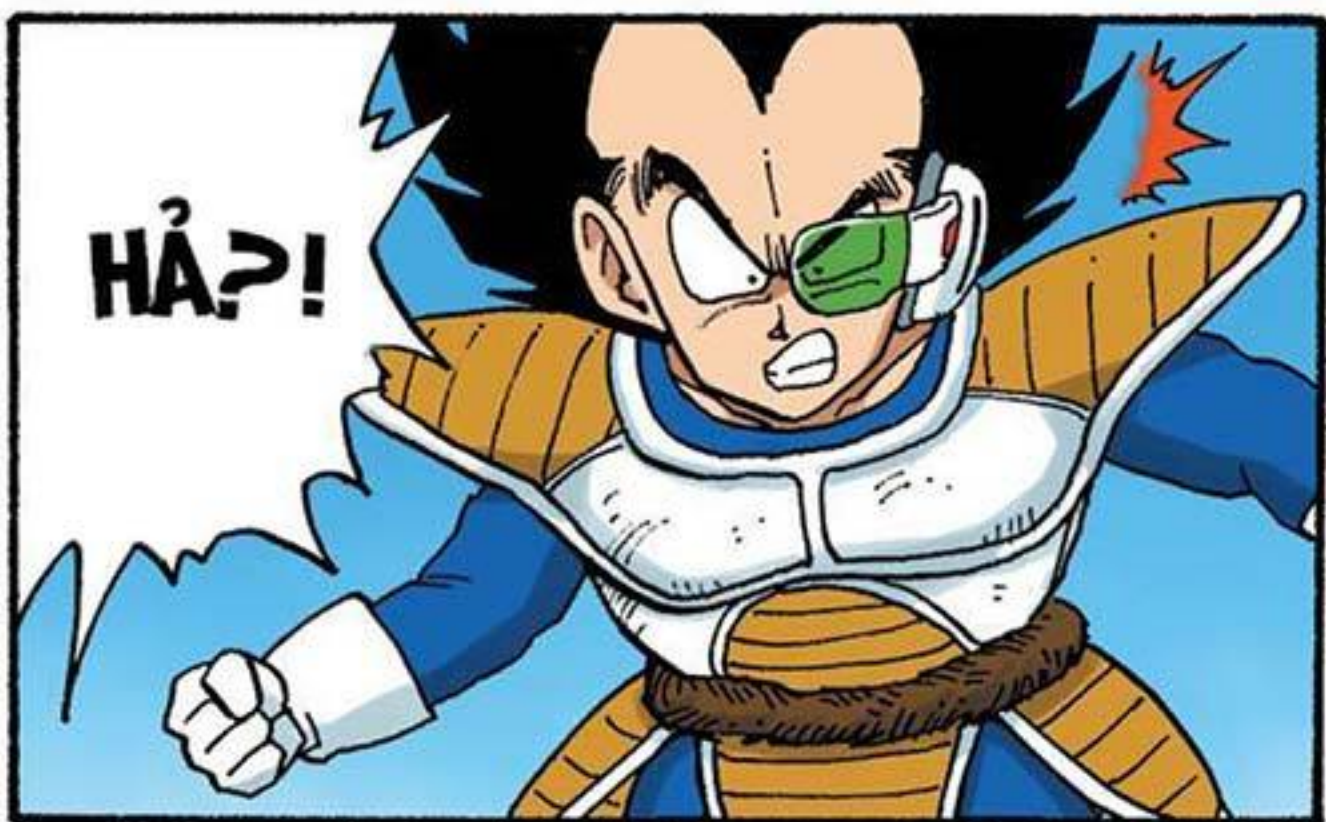
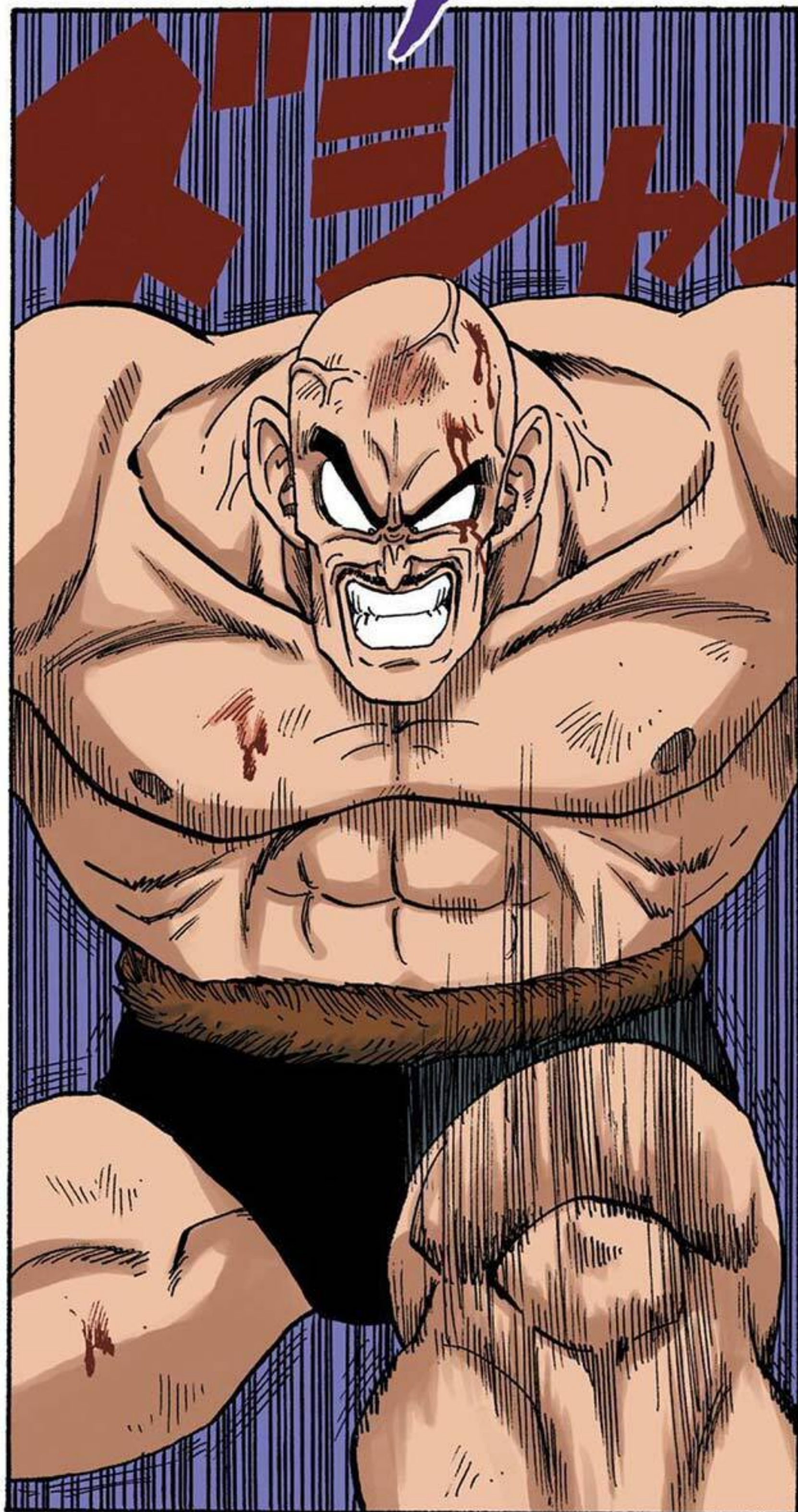
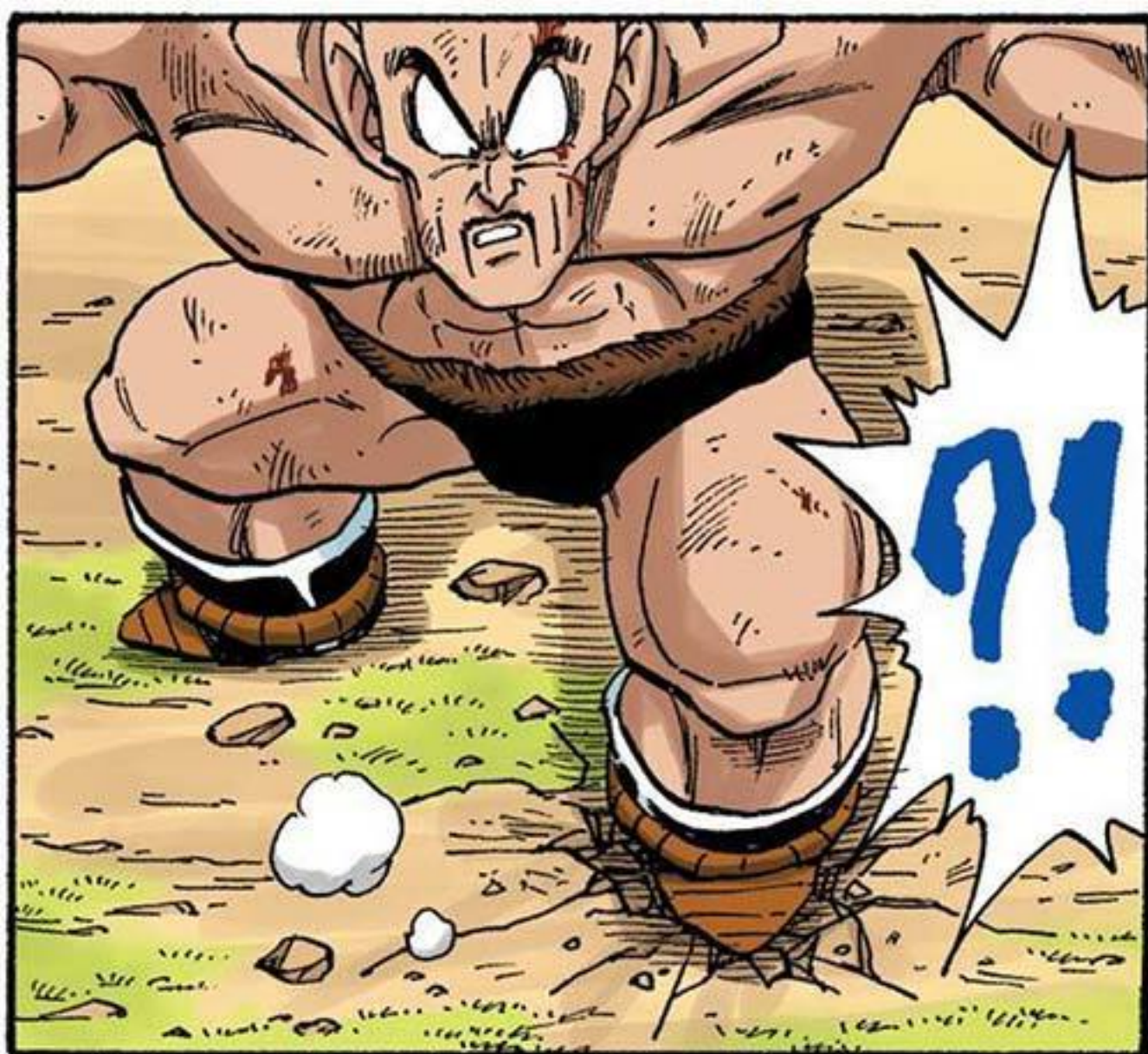
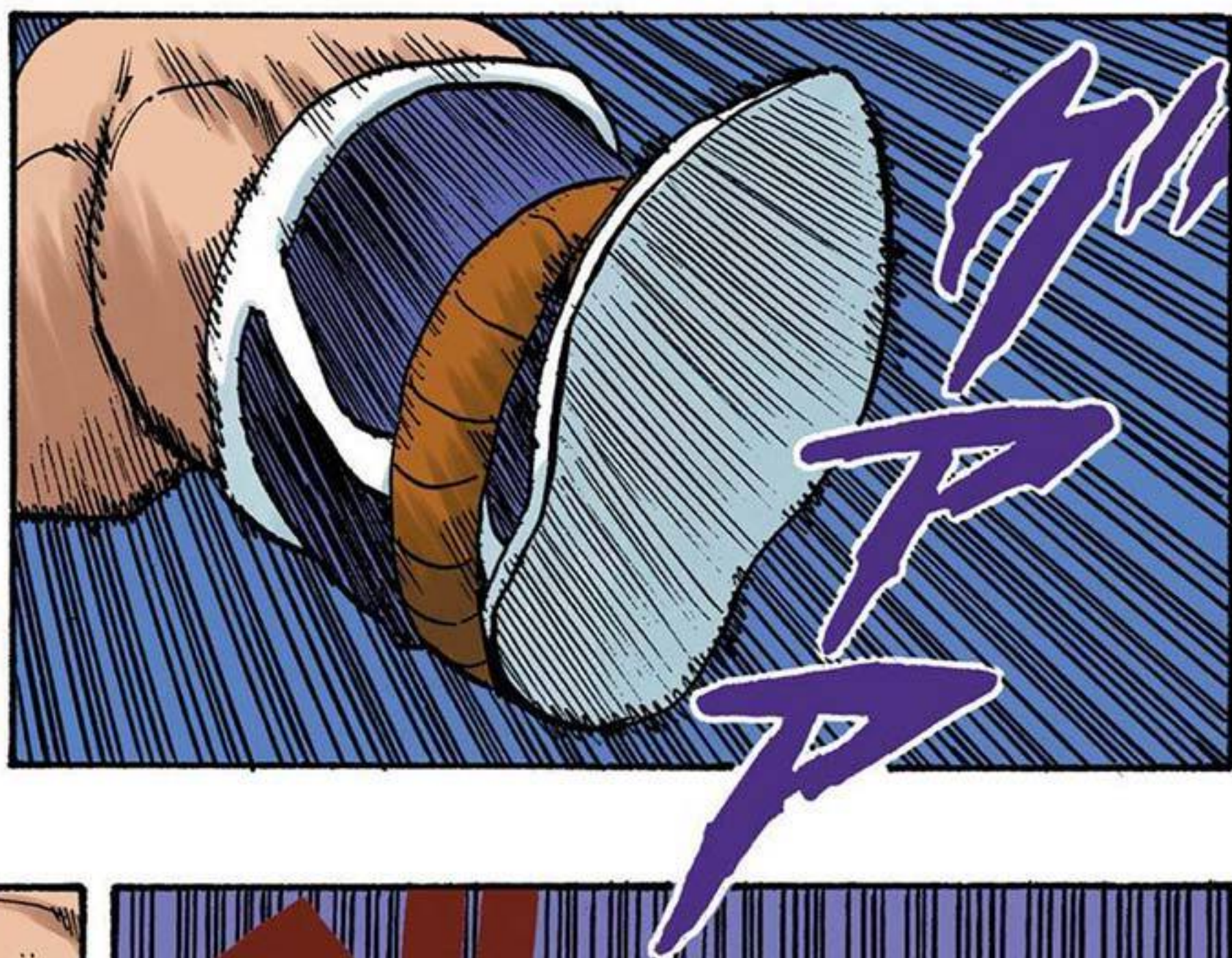
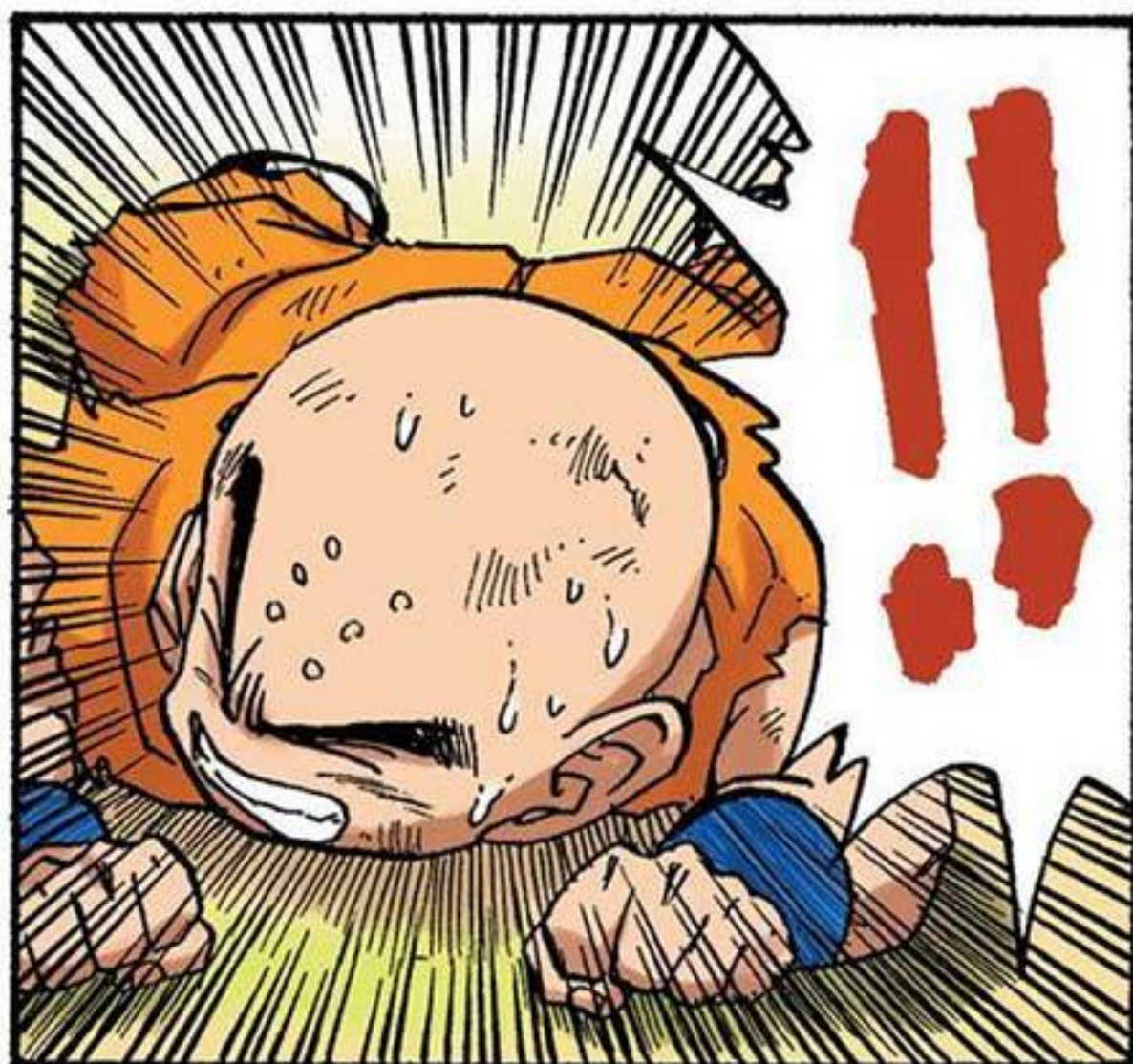




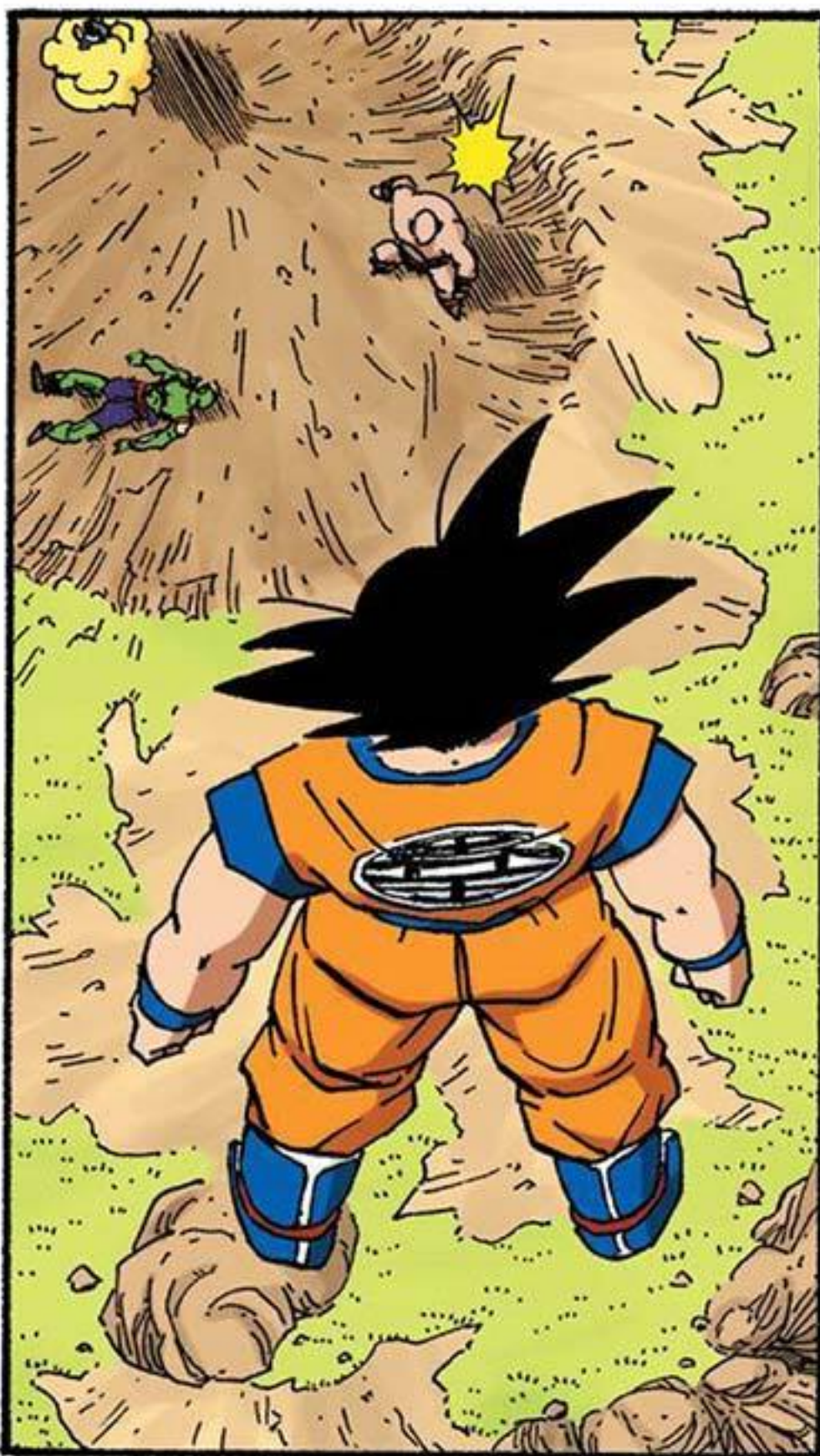
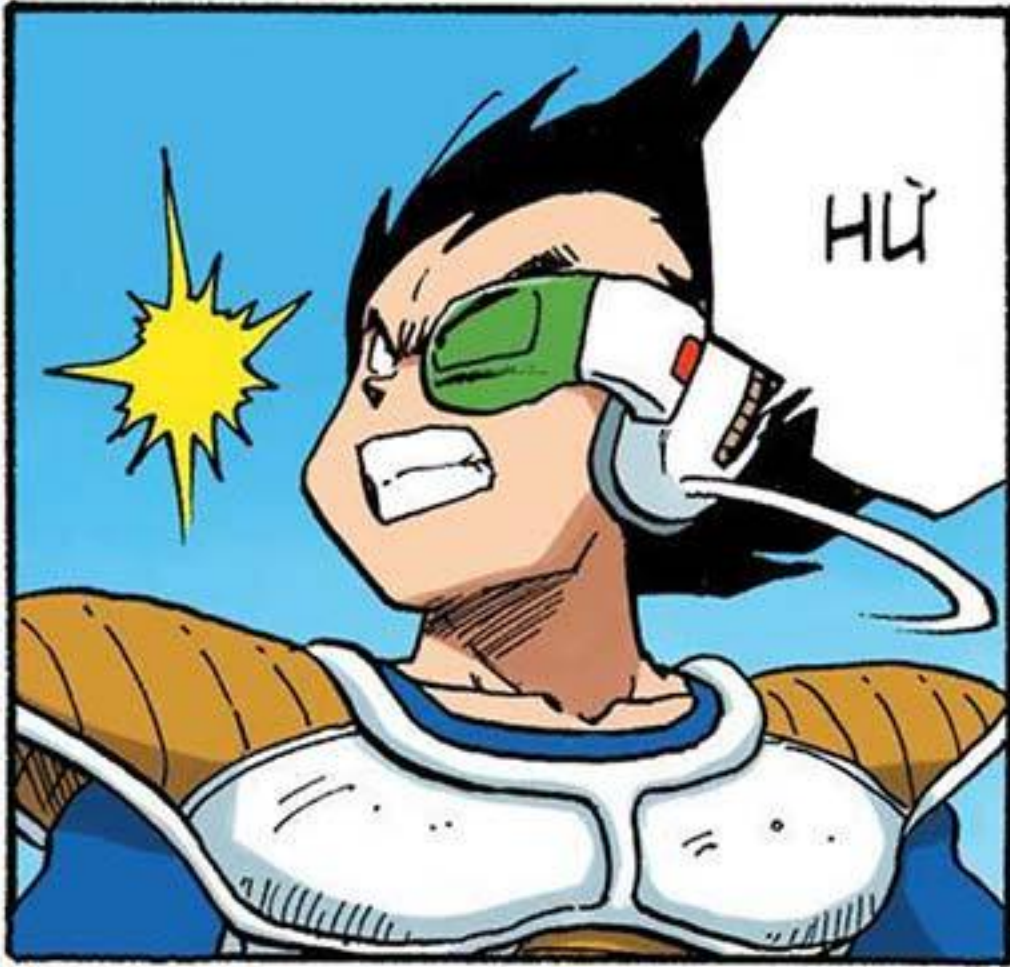
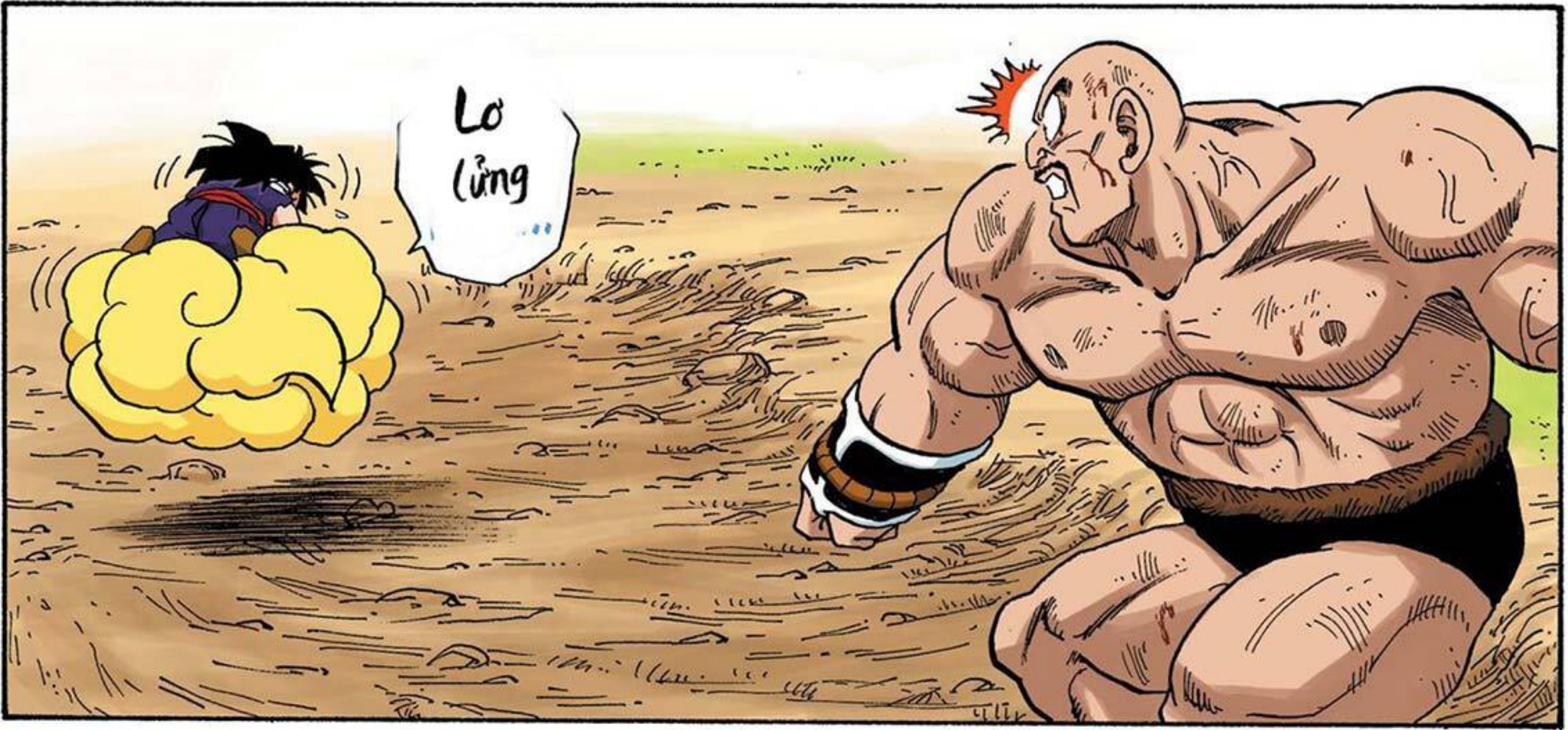




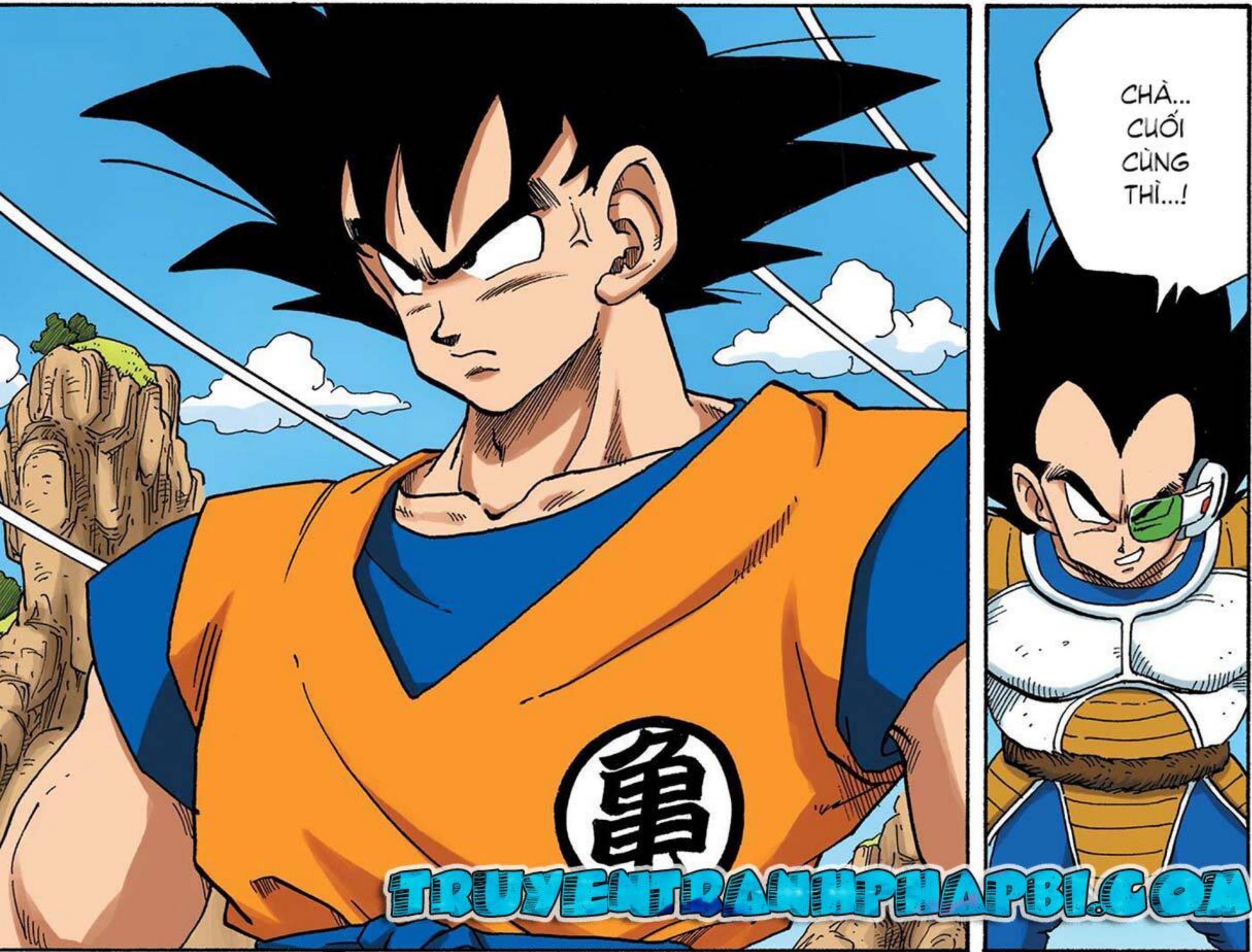
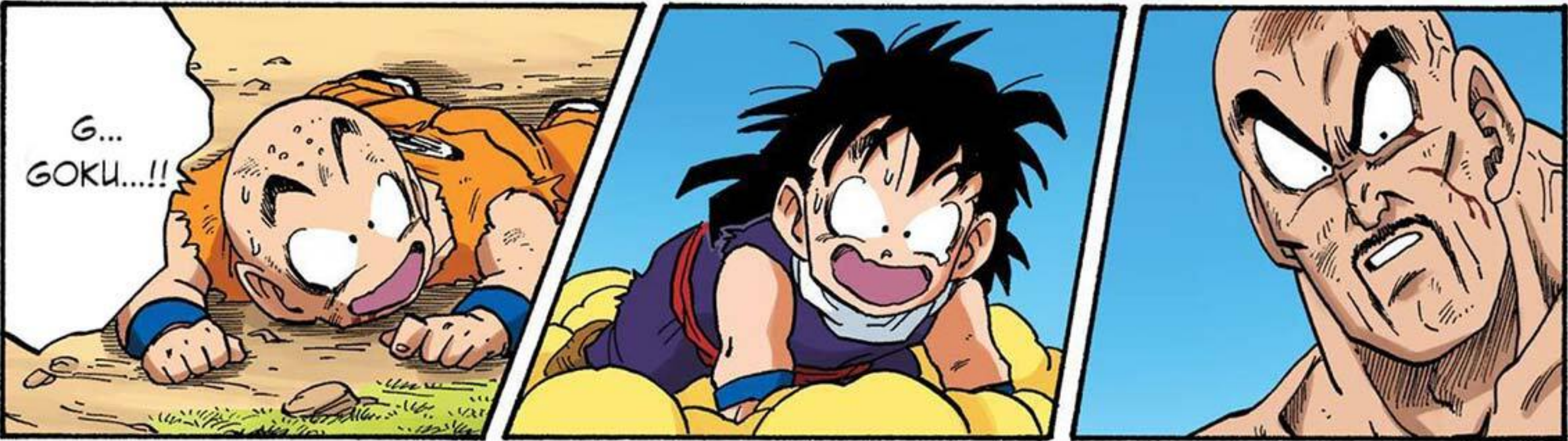
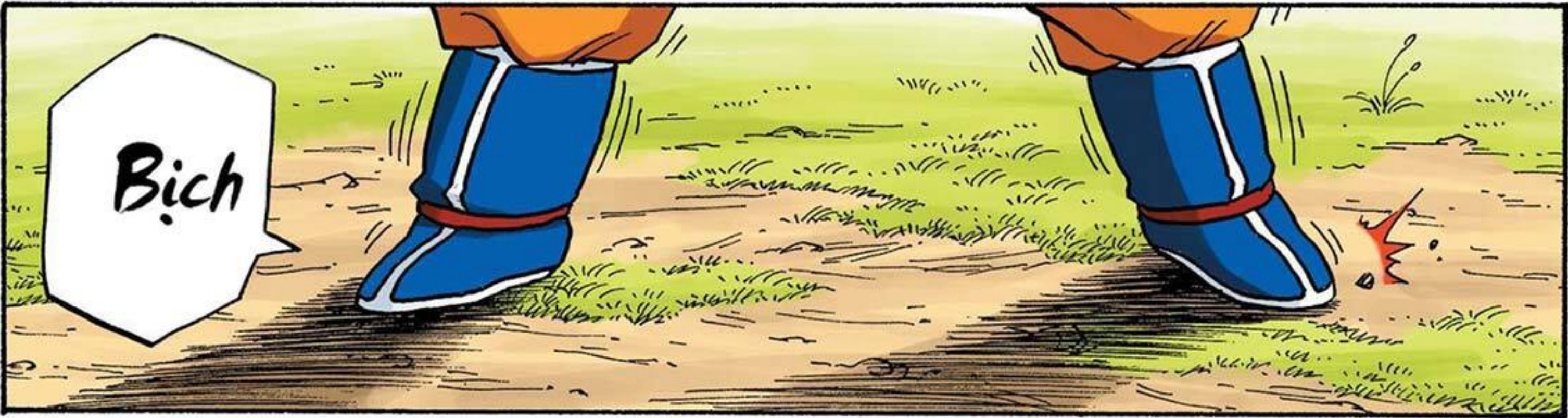










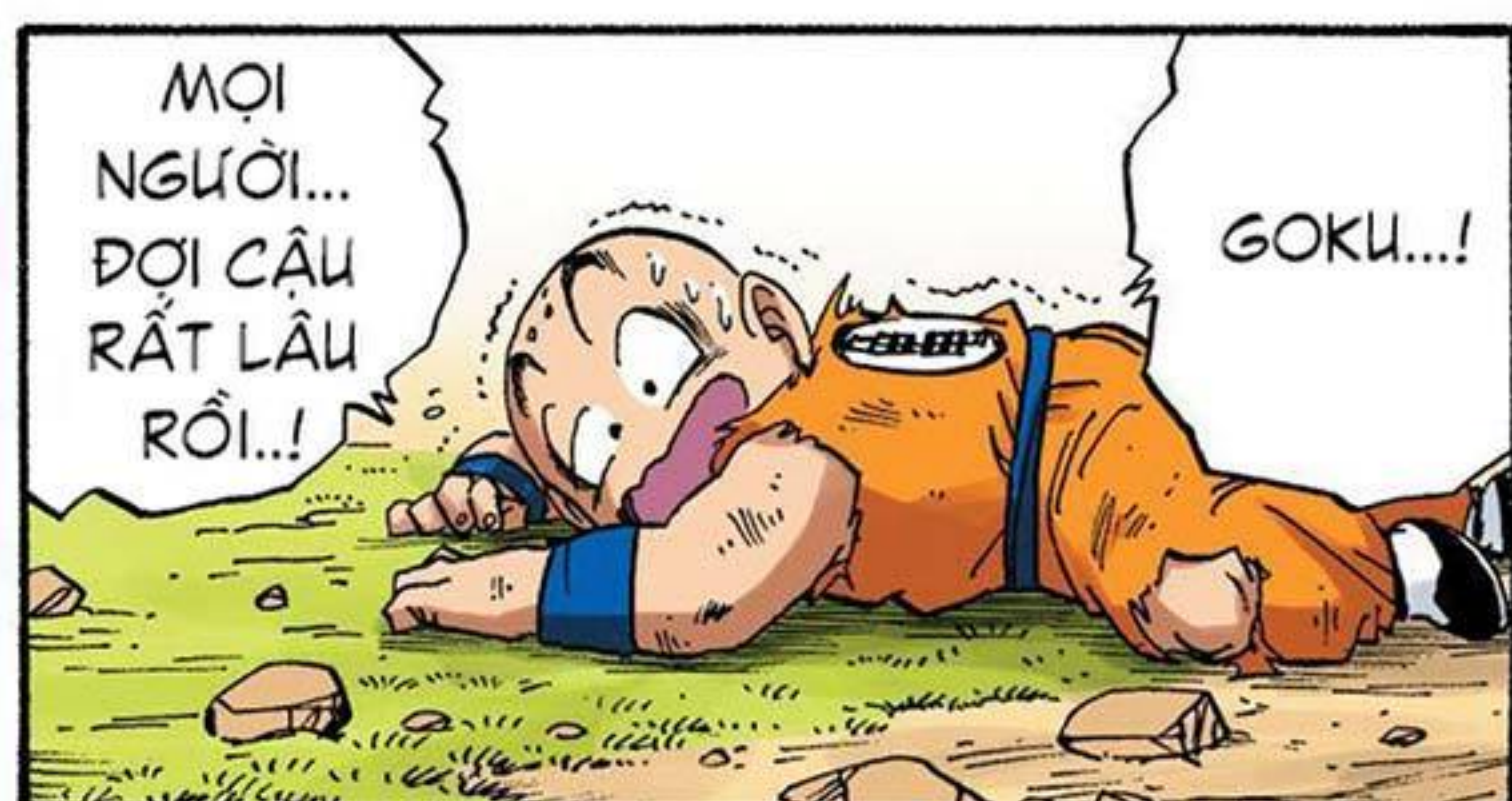
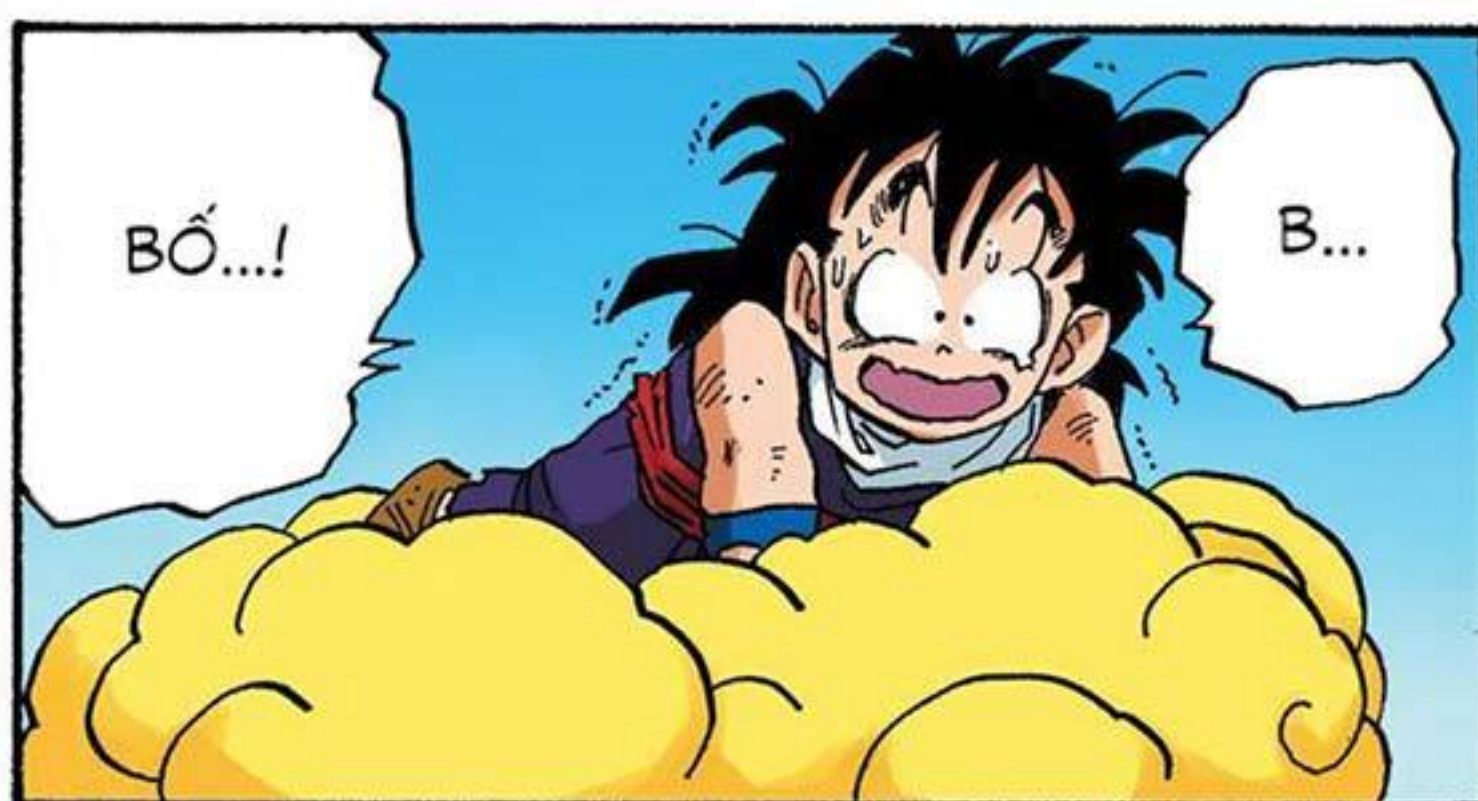
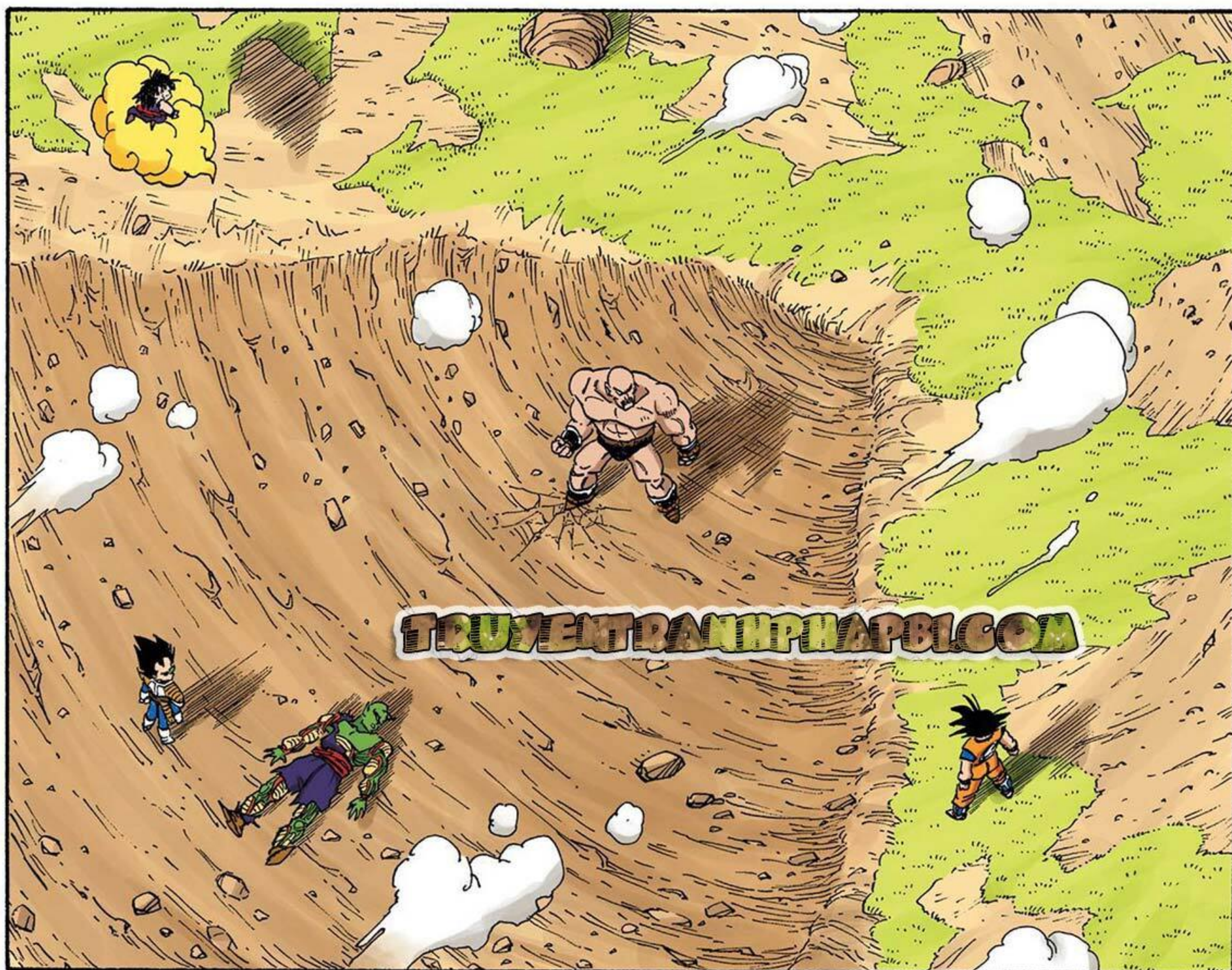




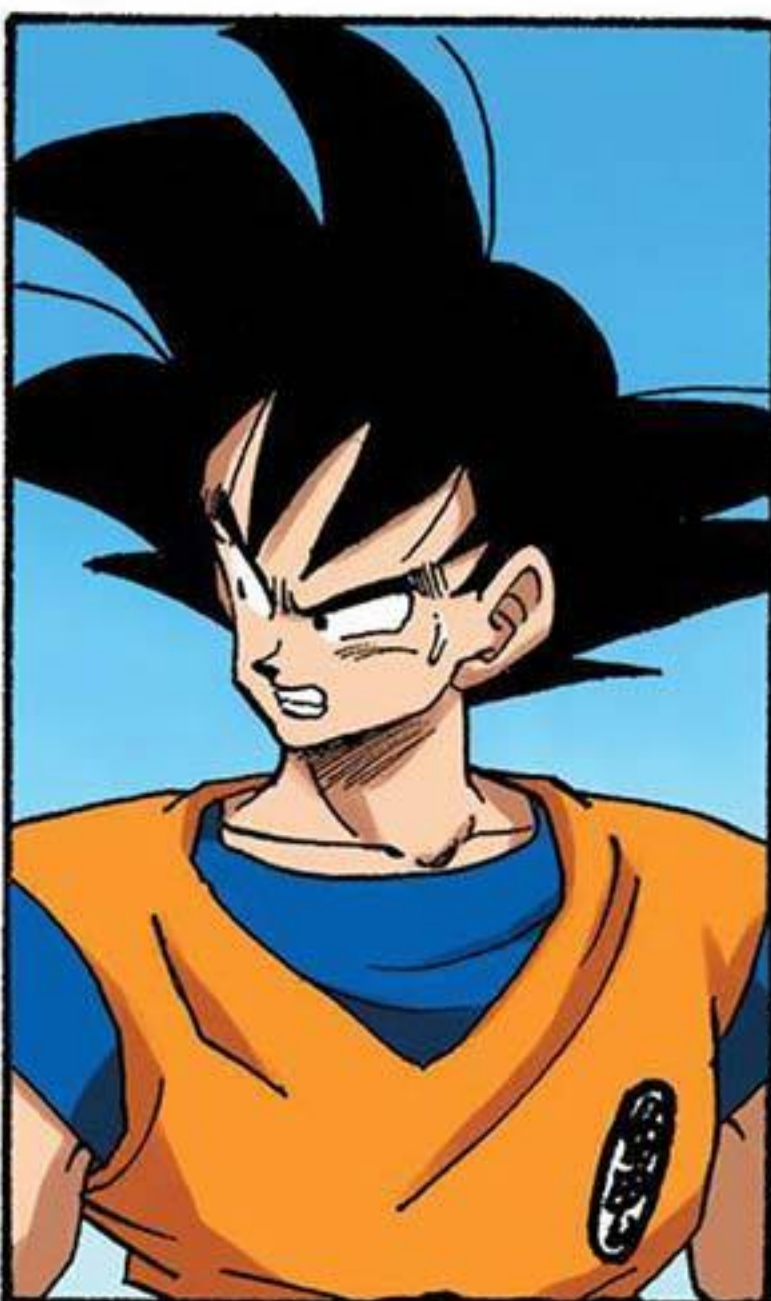
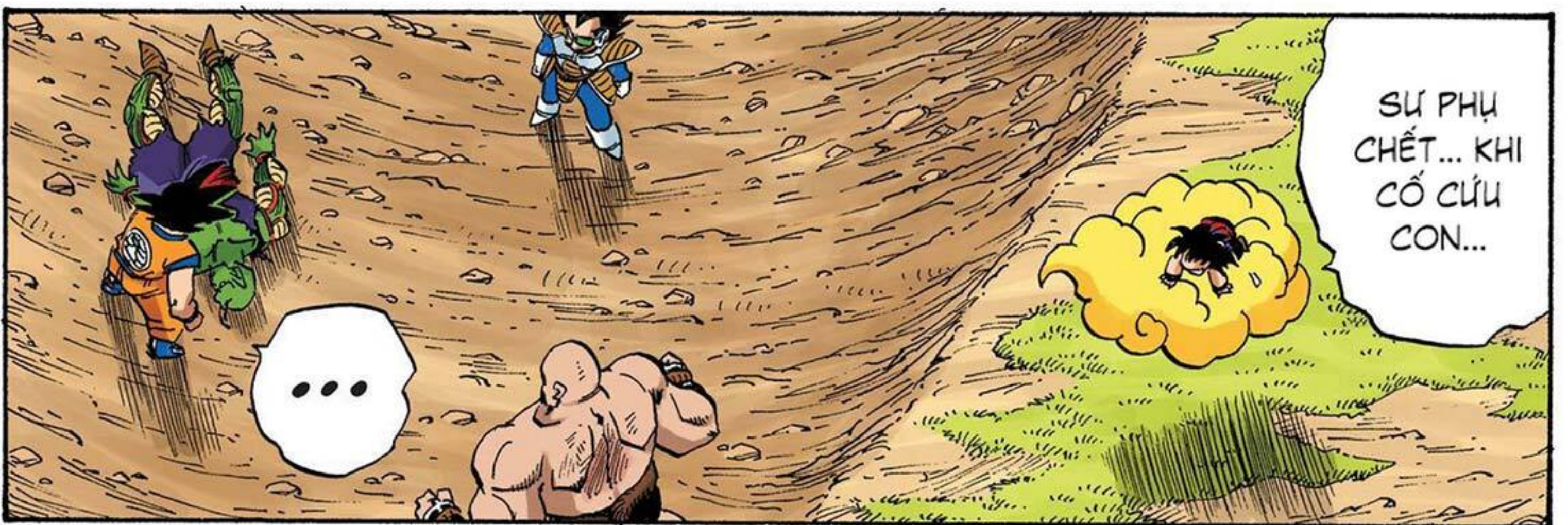
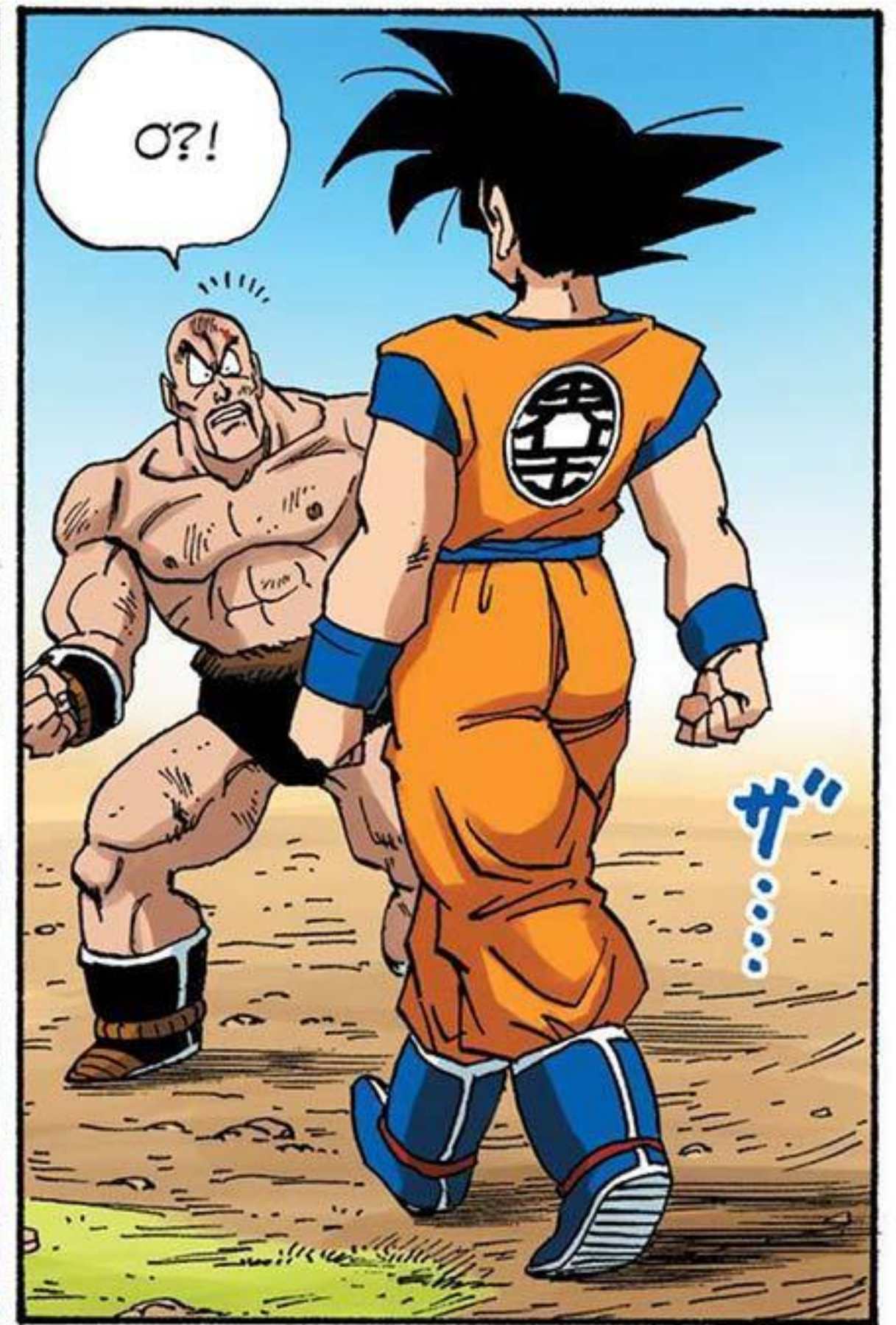
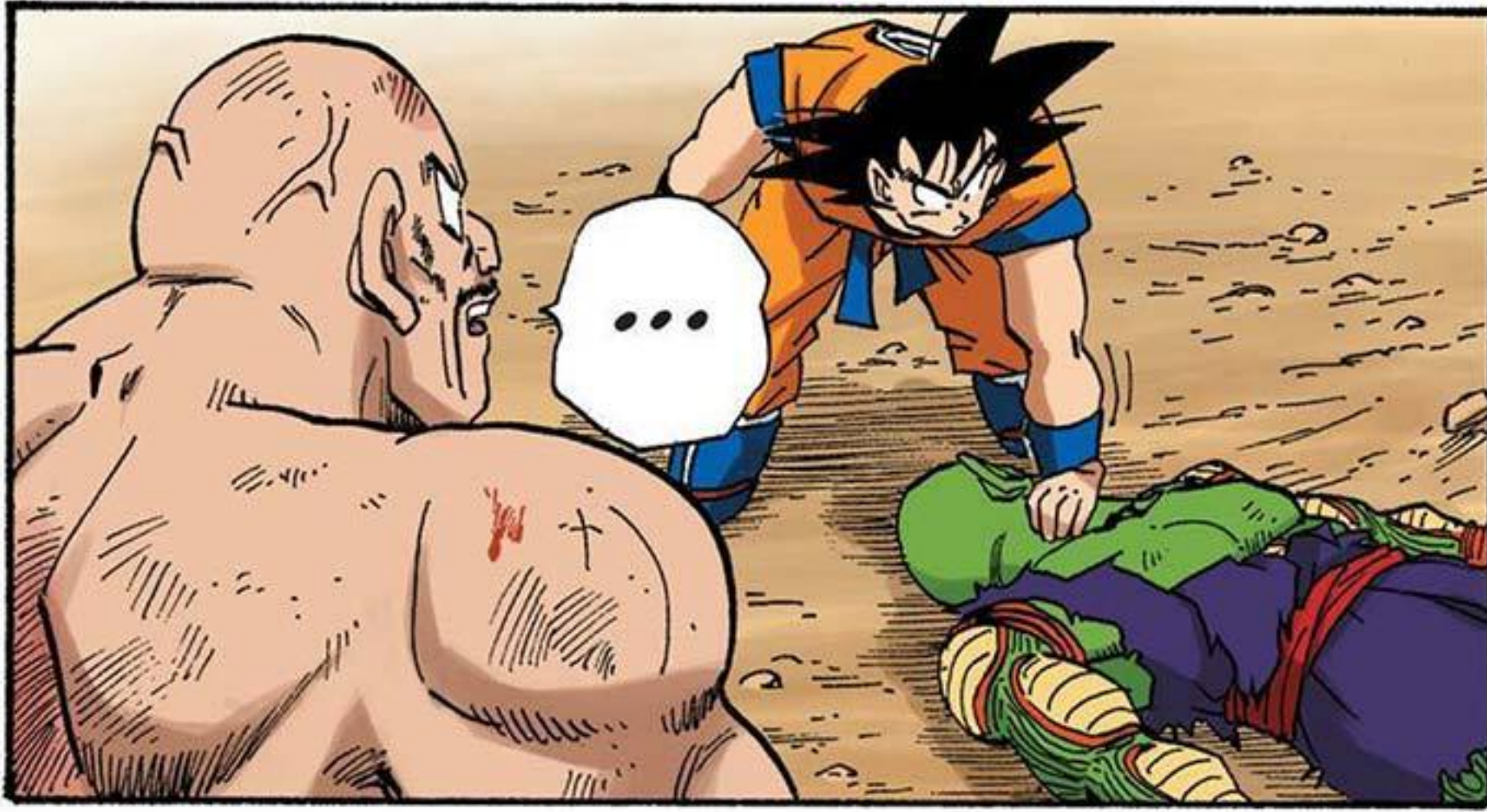


Chapter 30: The Quiet Wrath of Son Goku

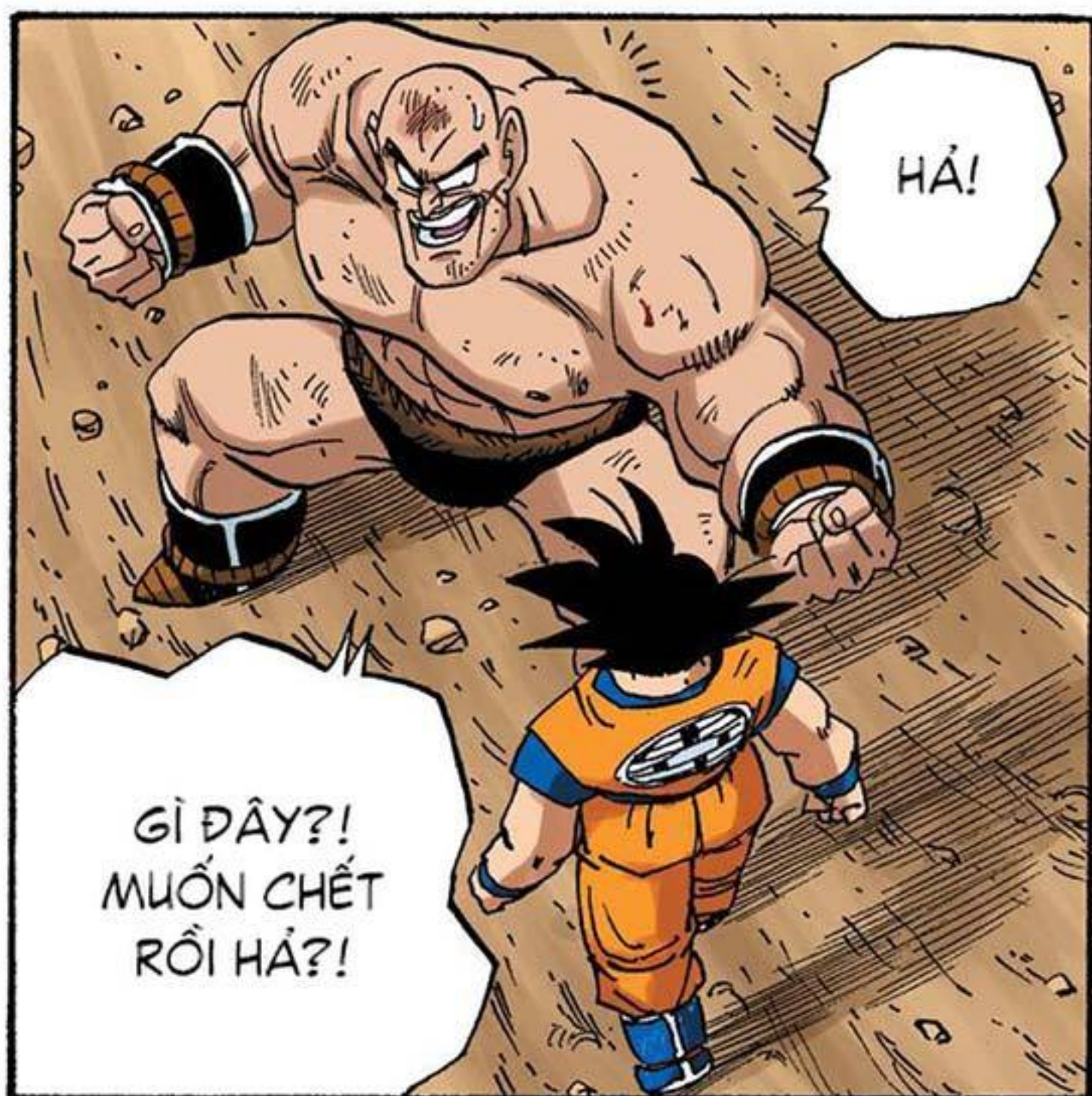
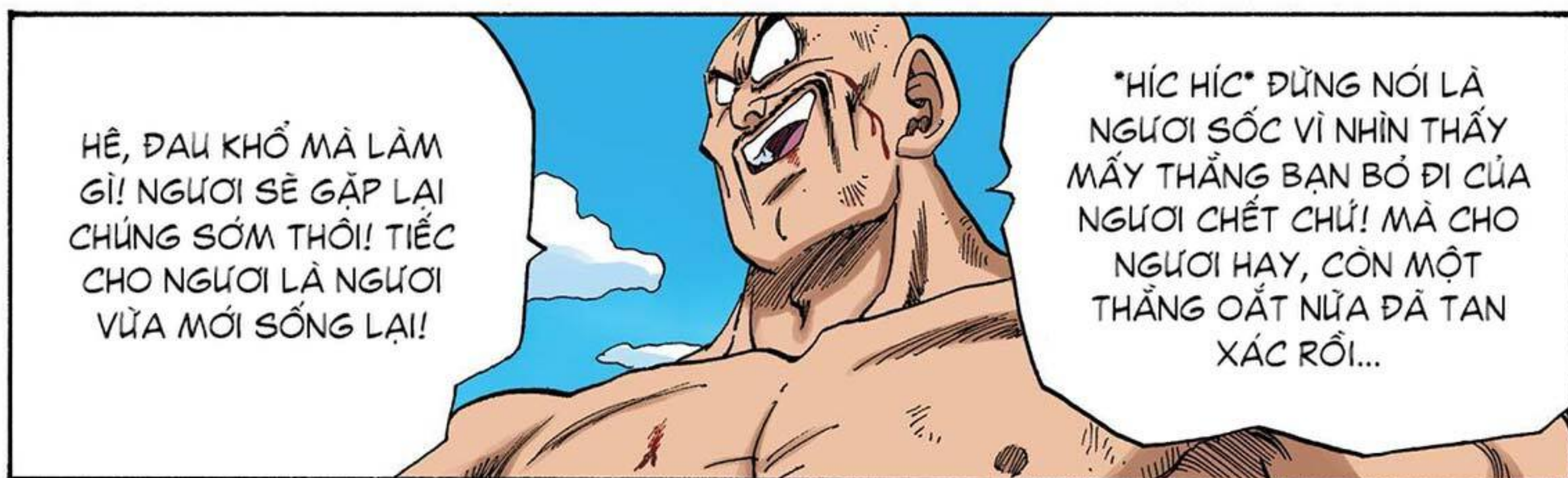
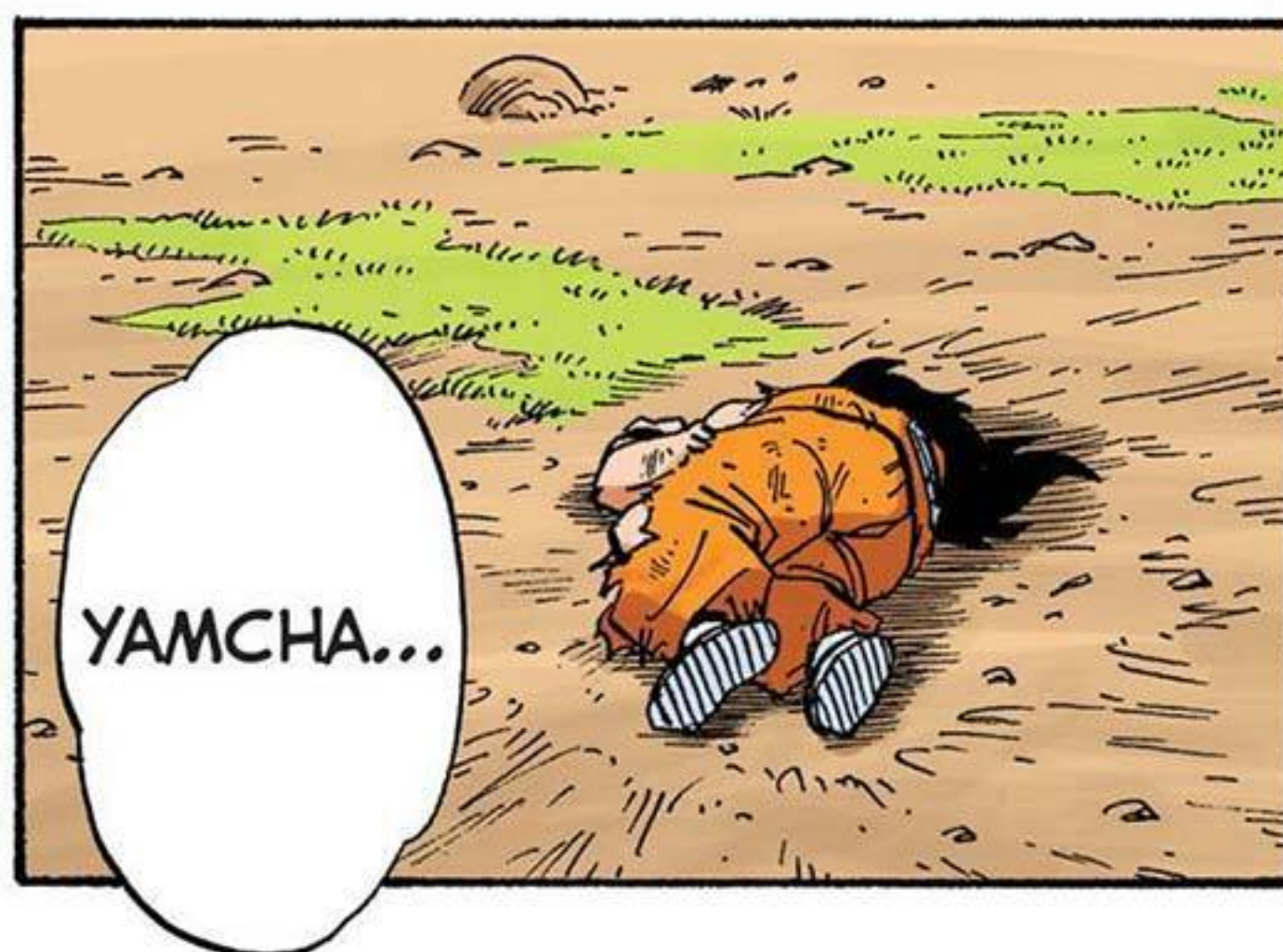




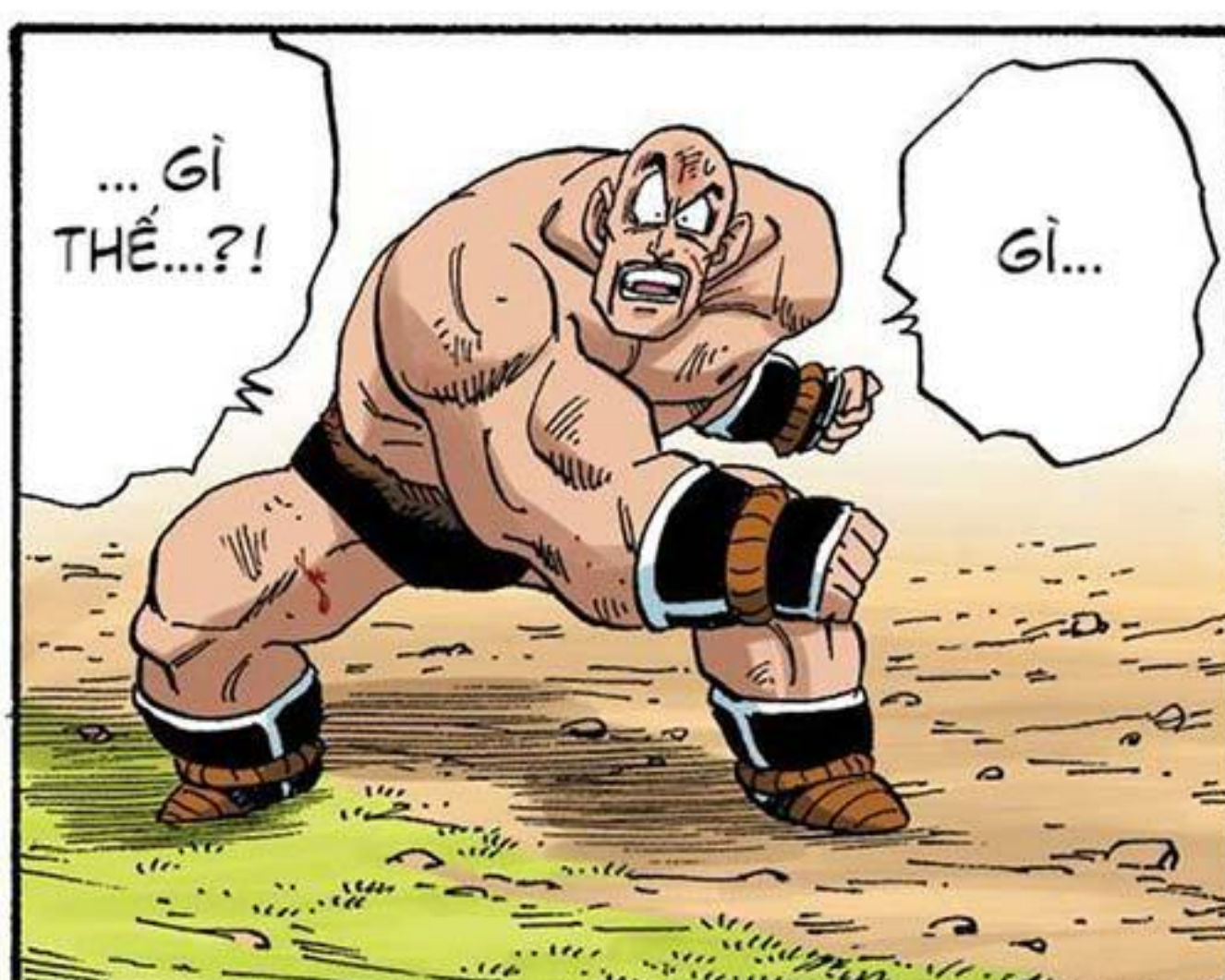
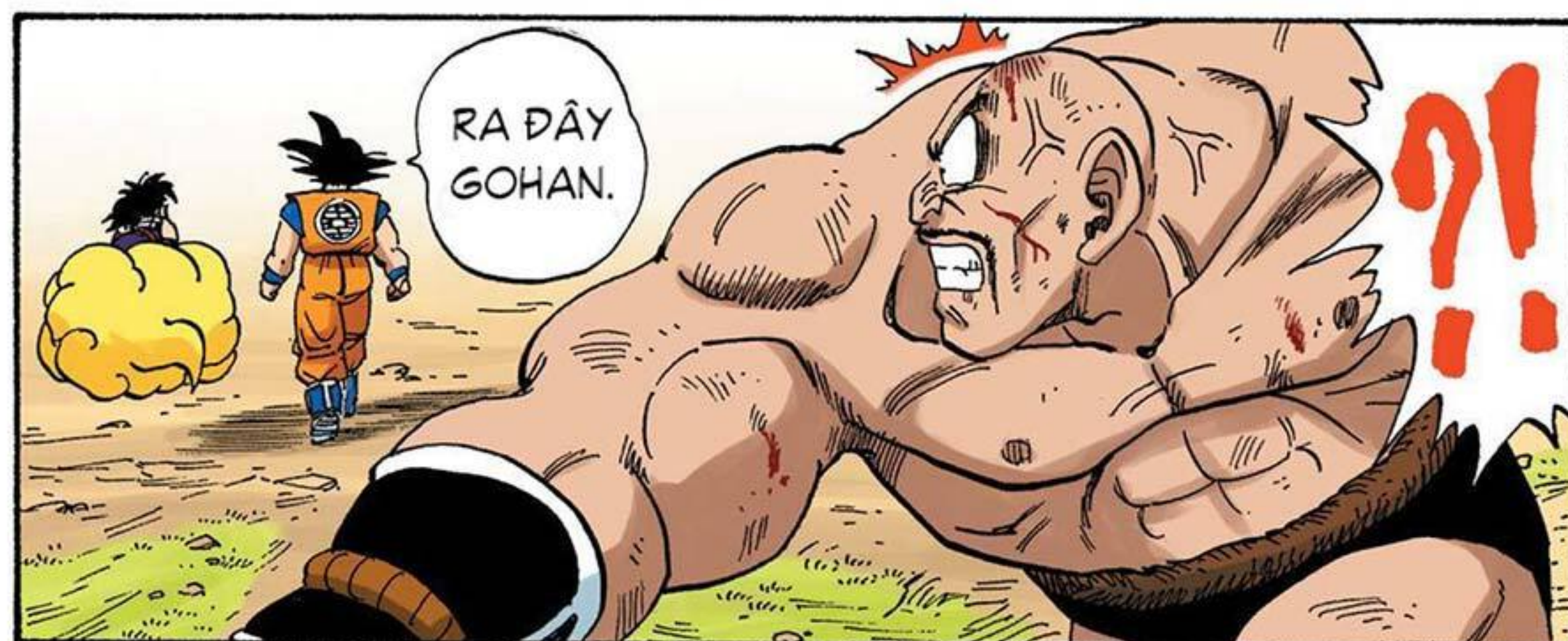
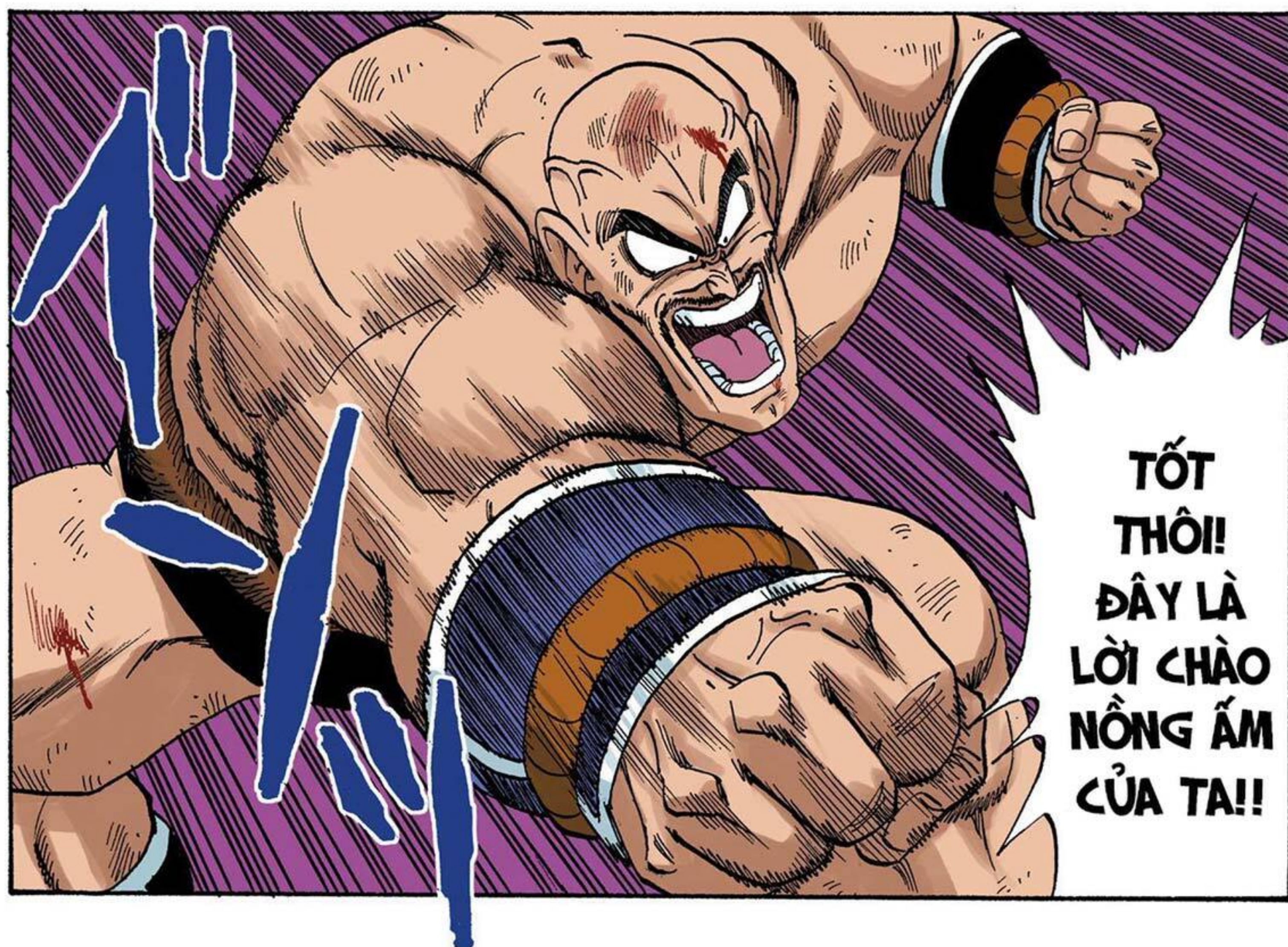




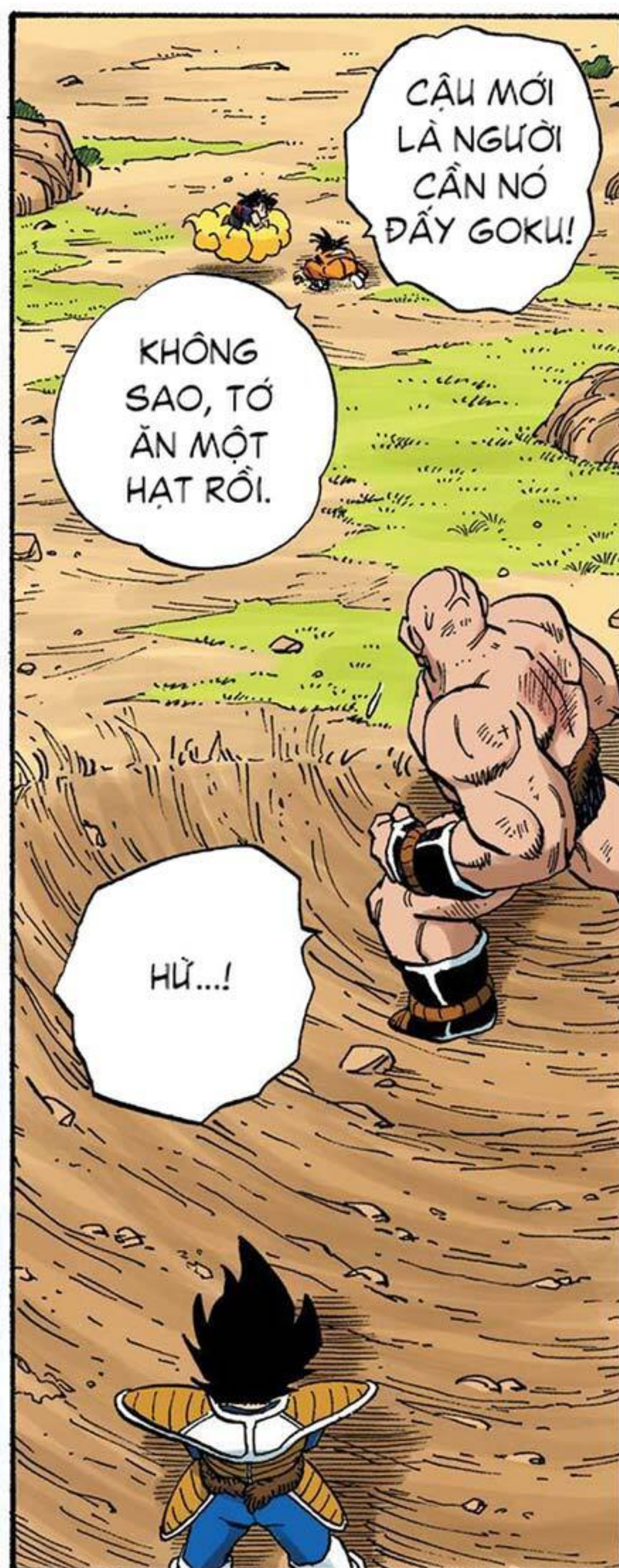
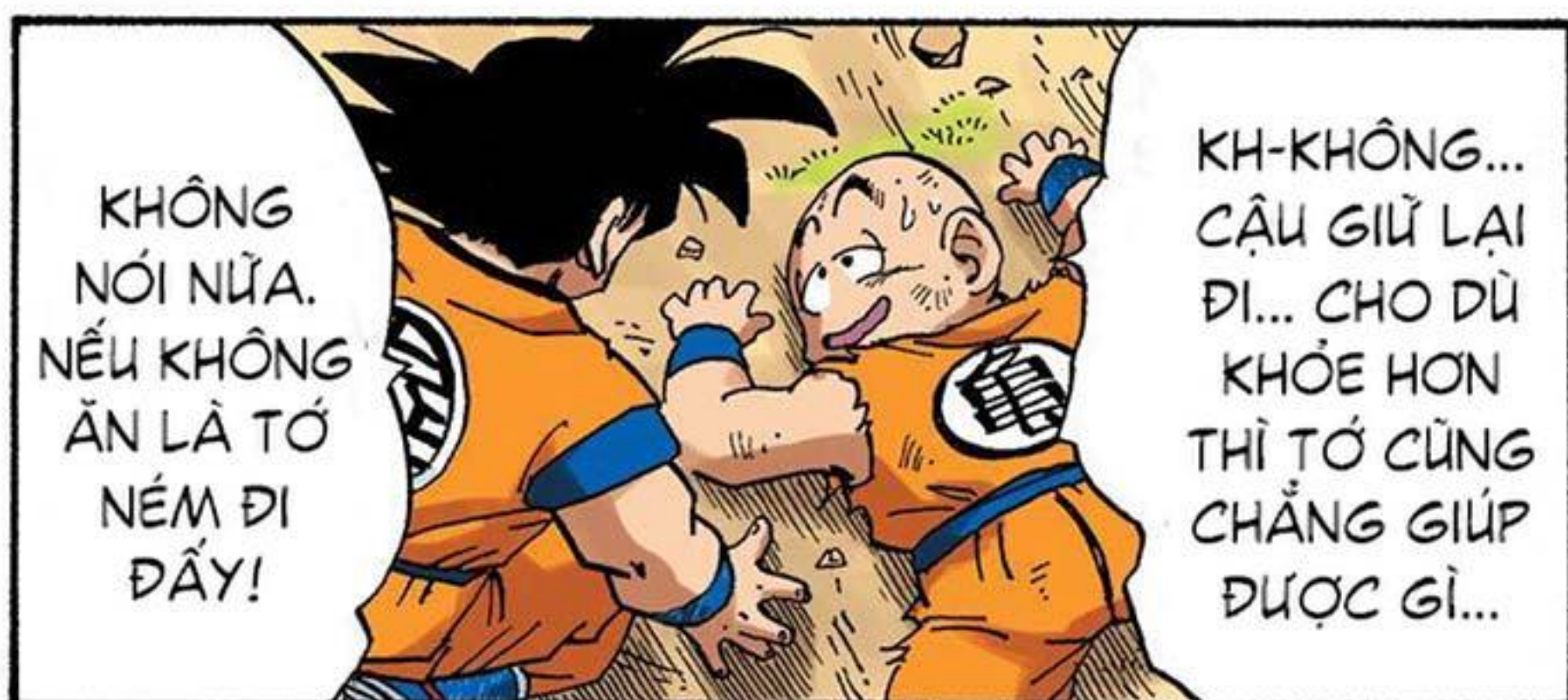
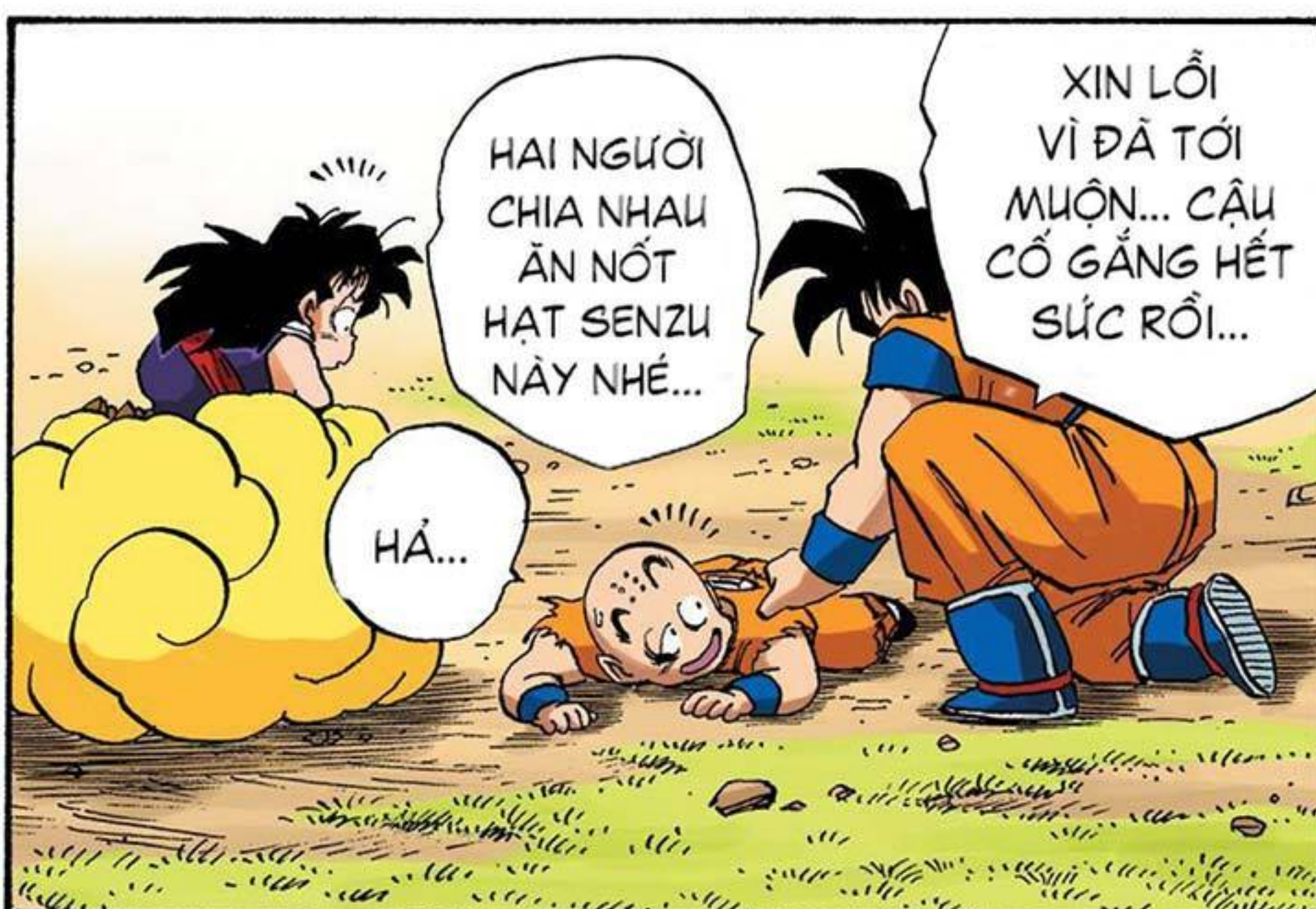




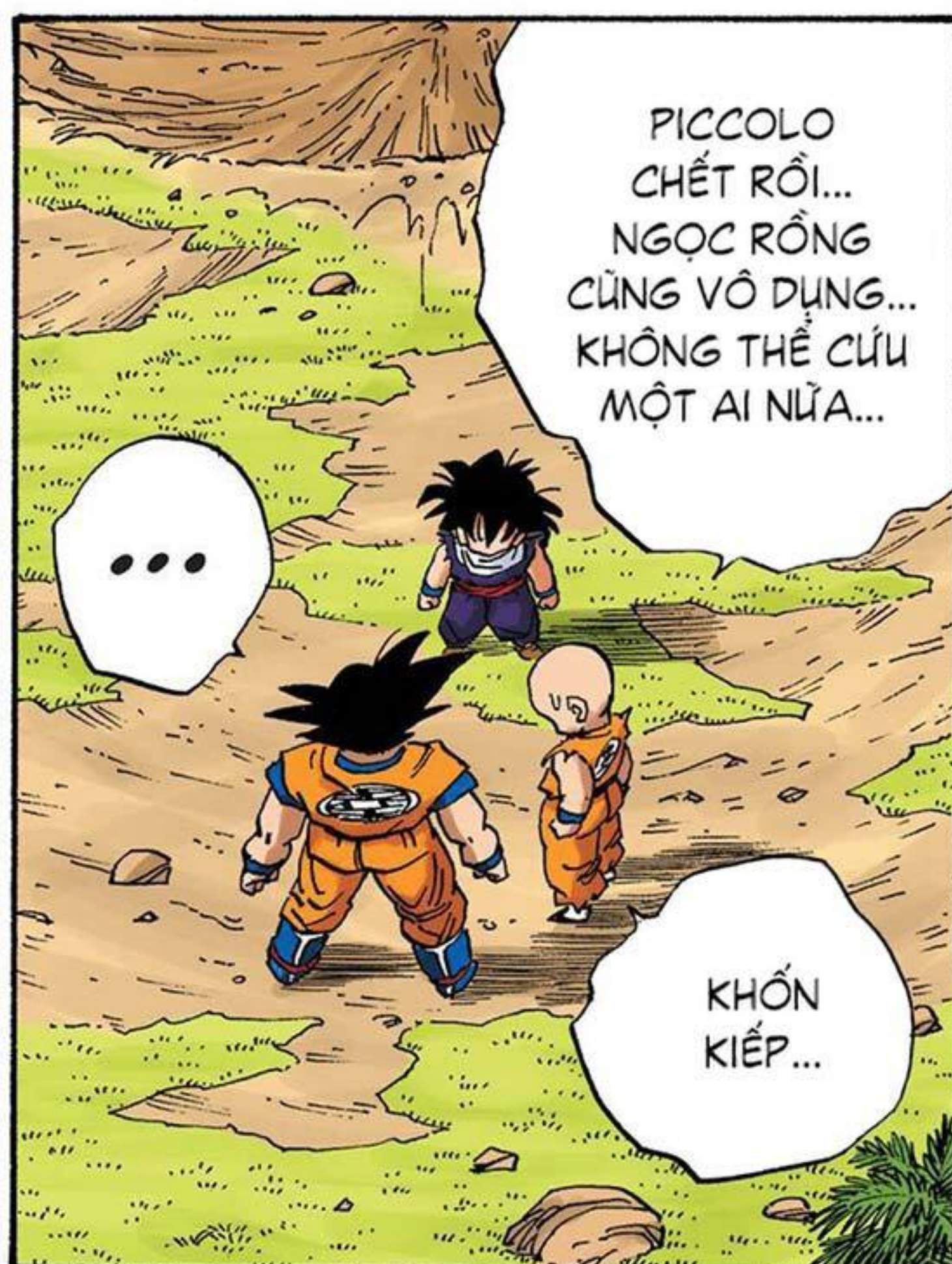
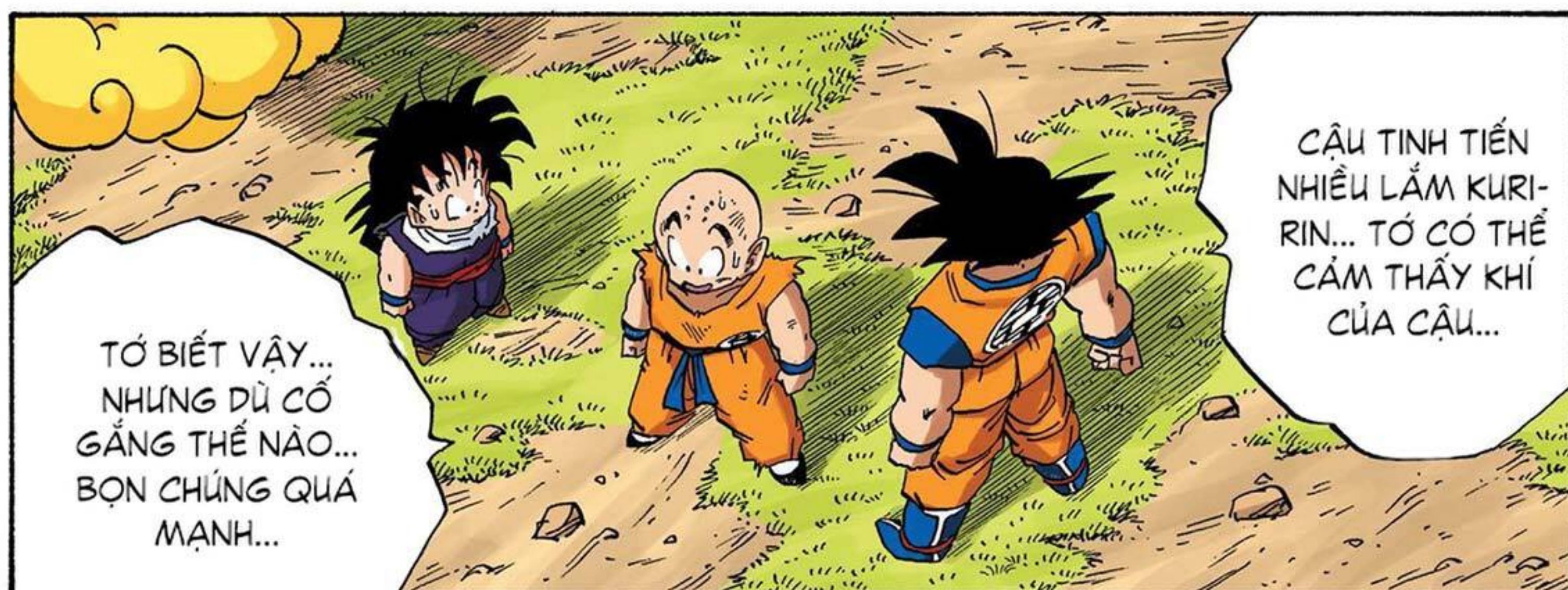




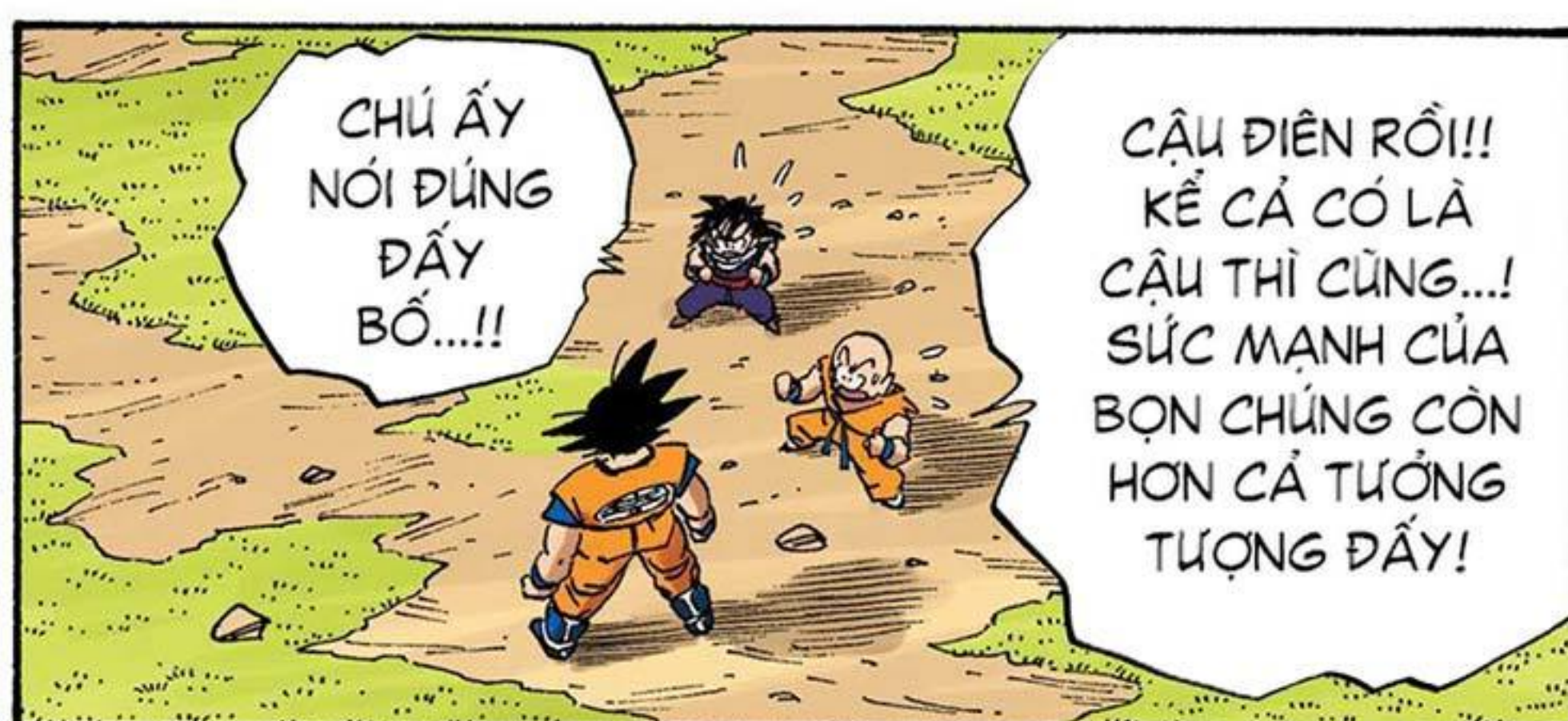




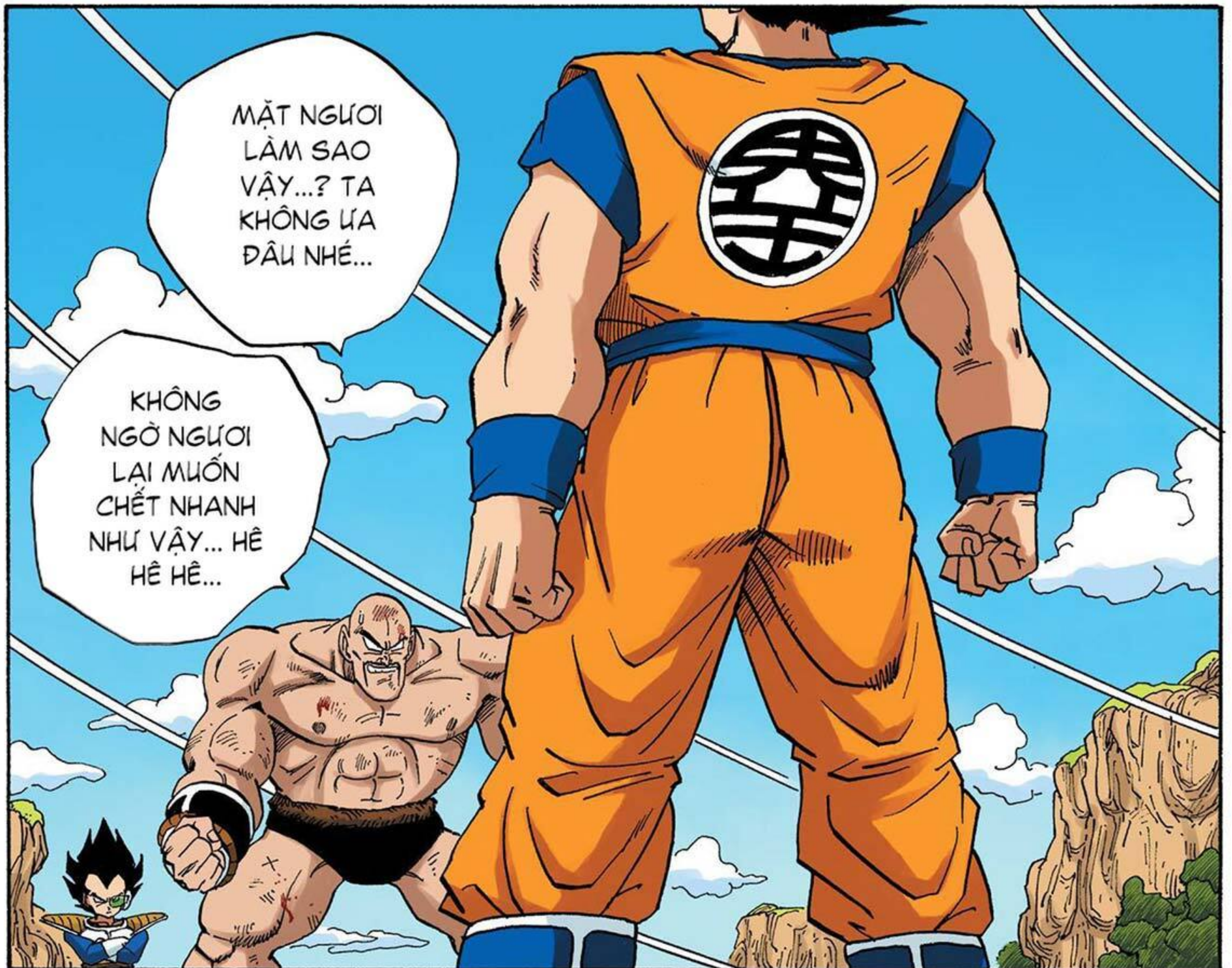
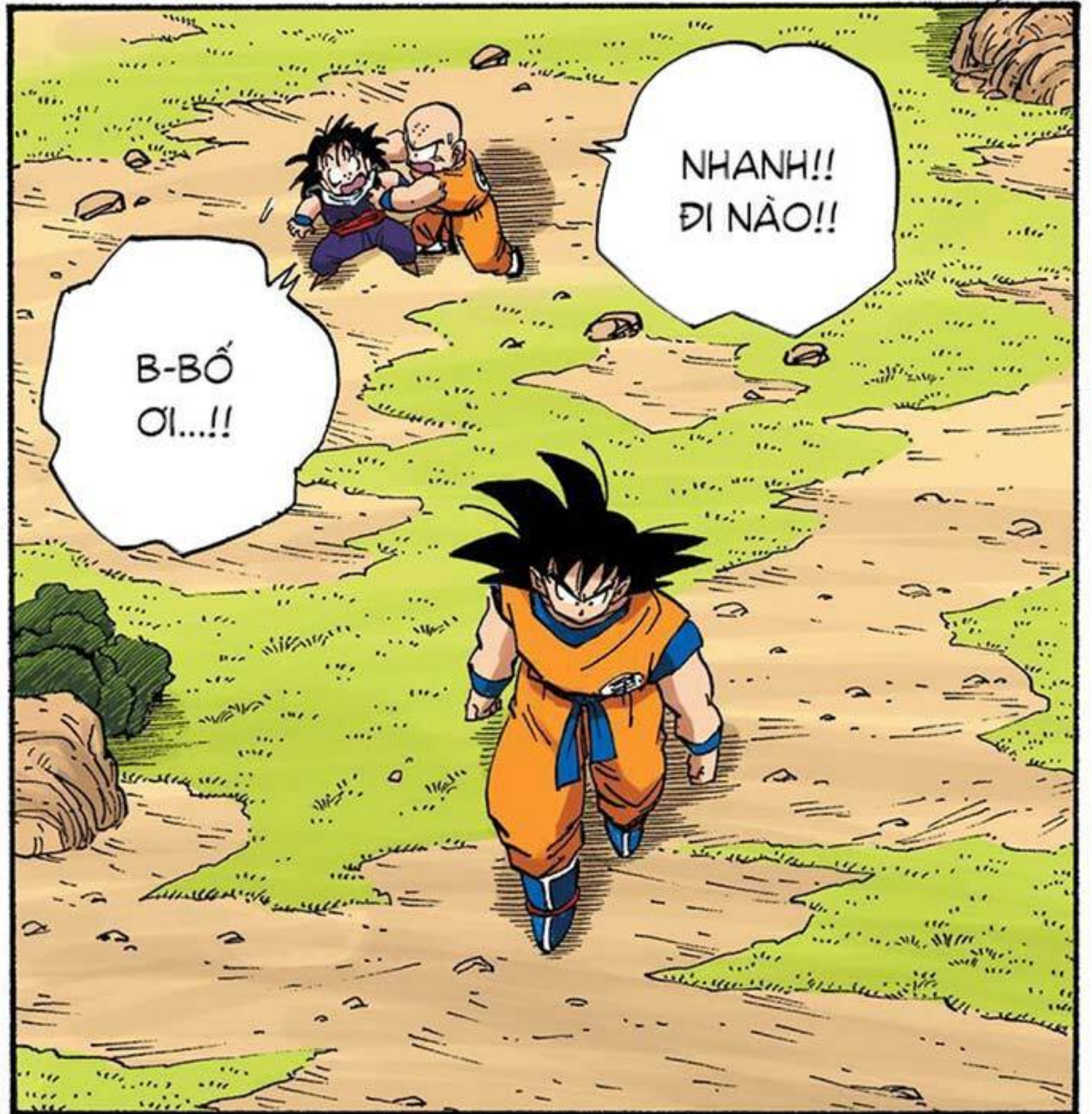
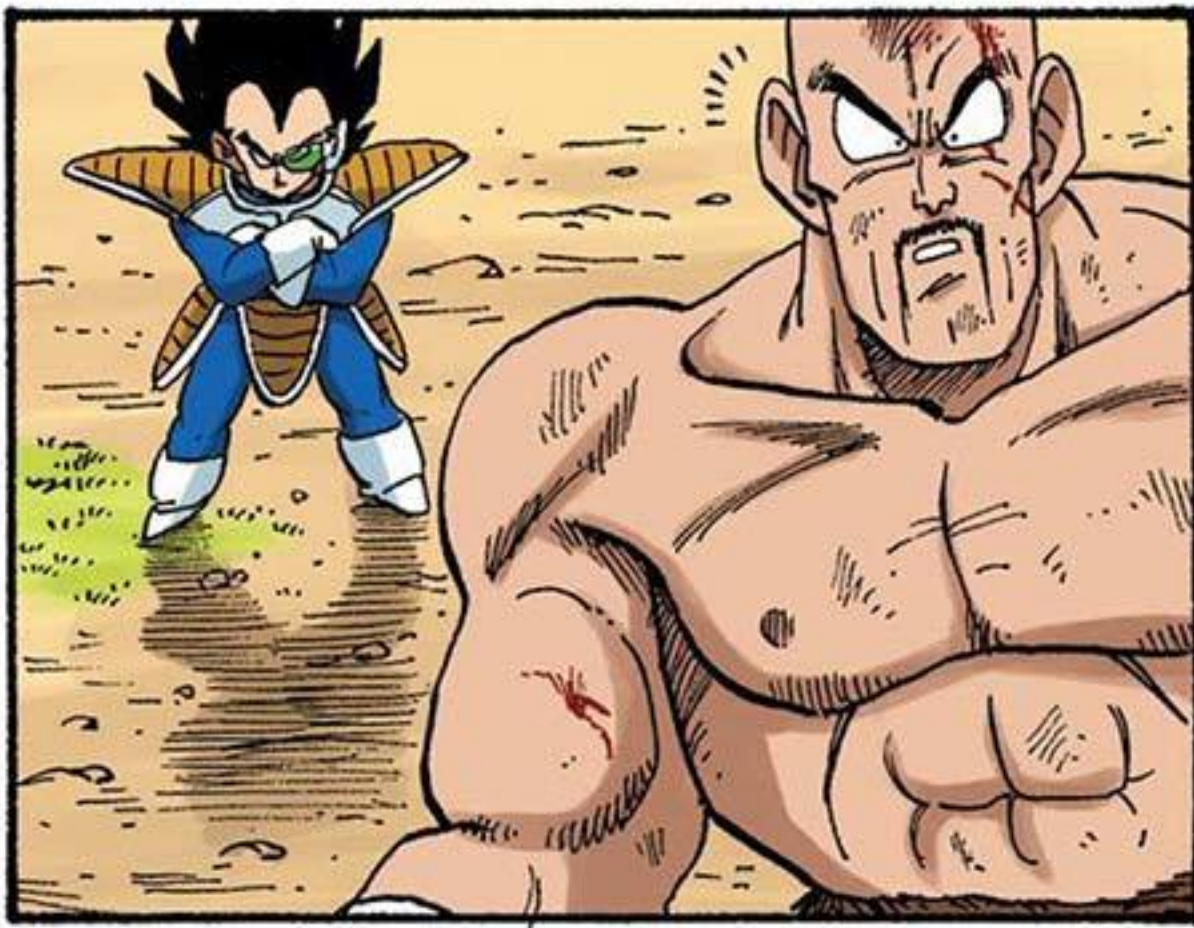




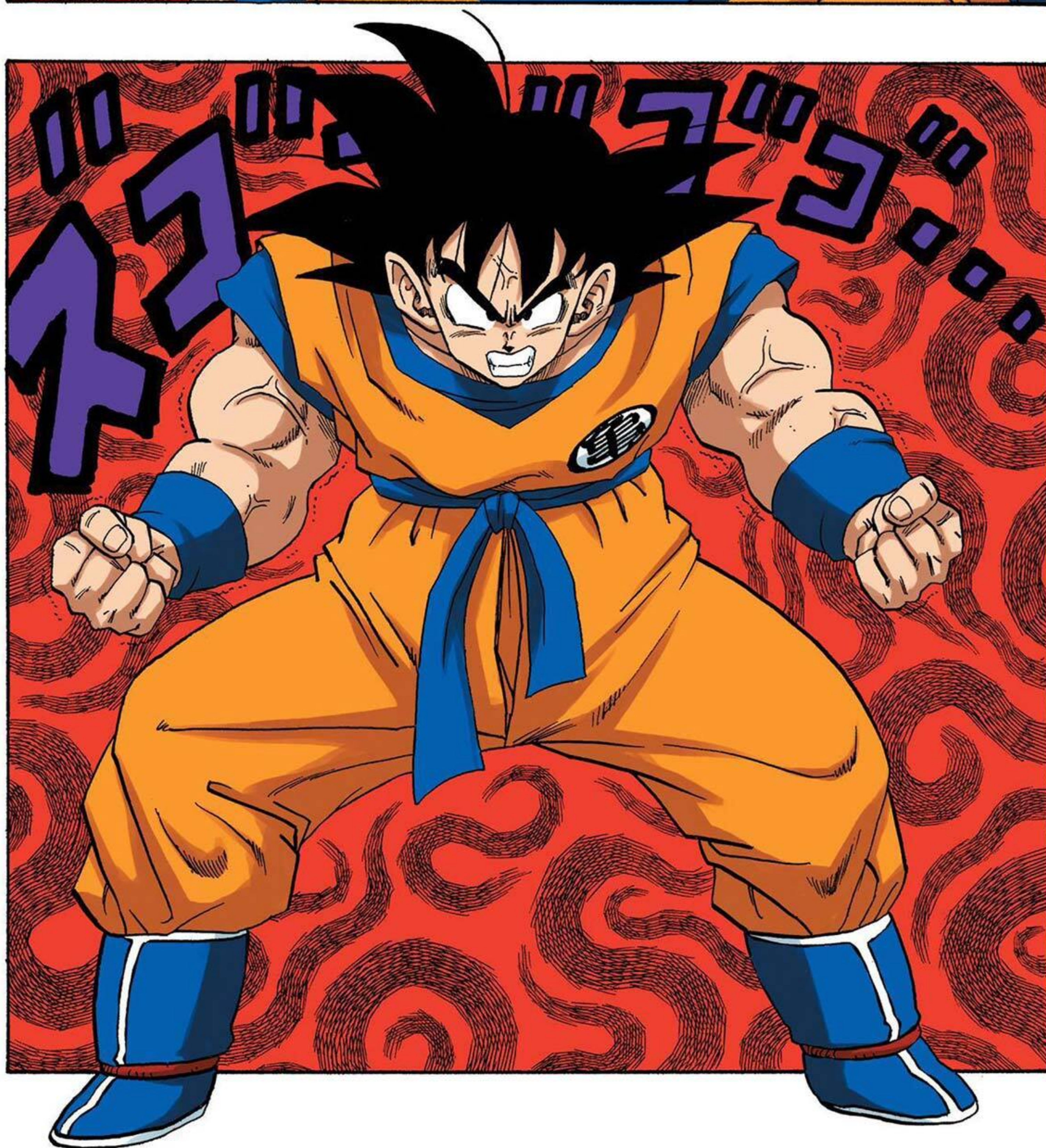




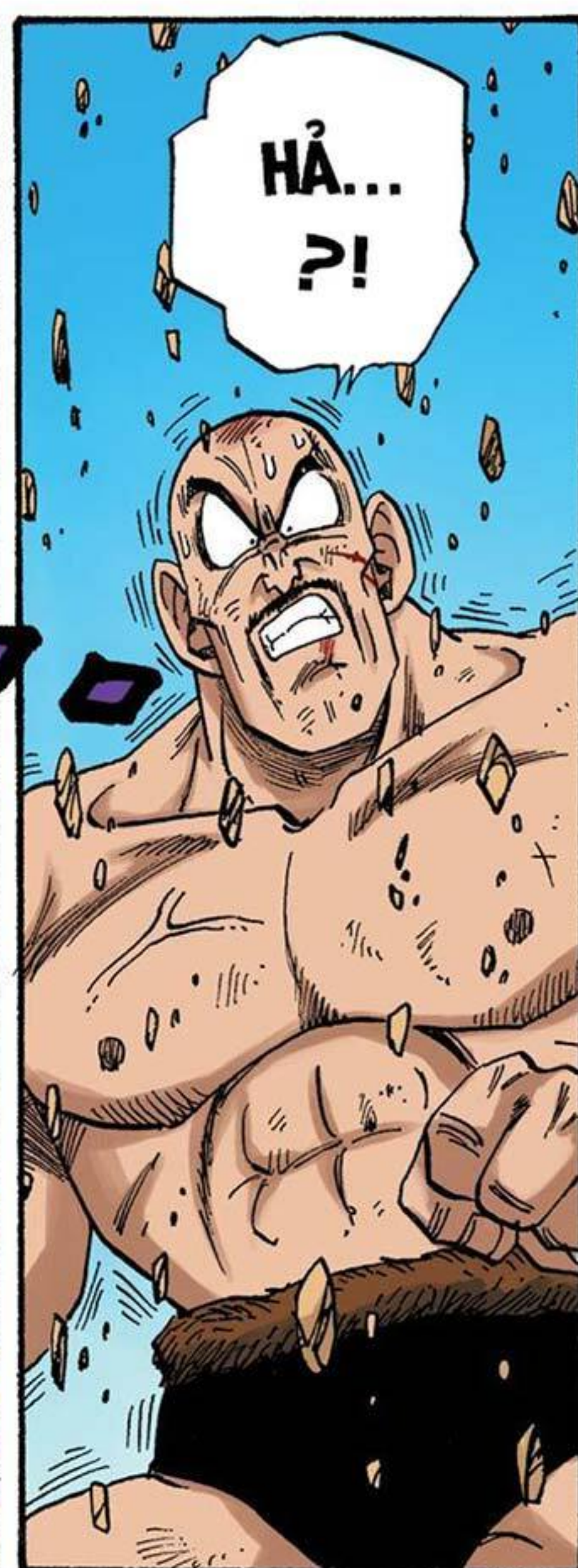
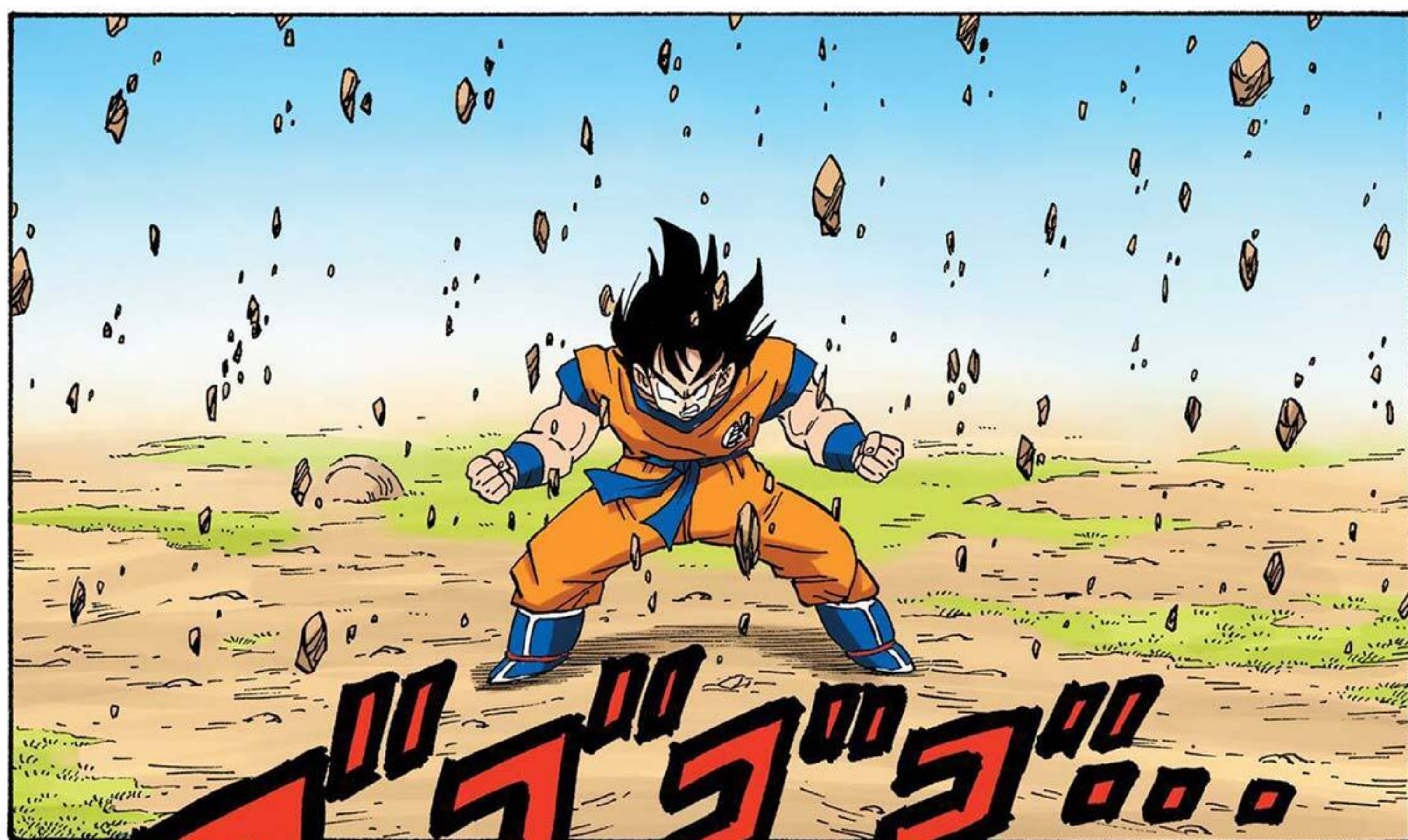




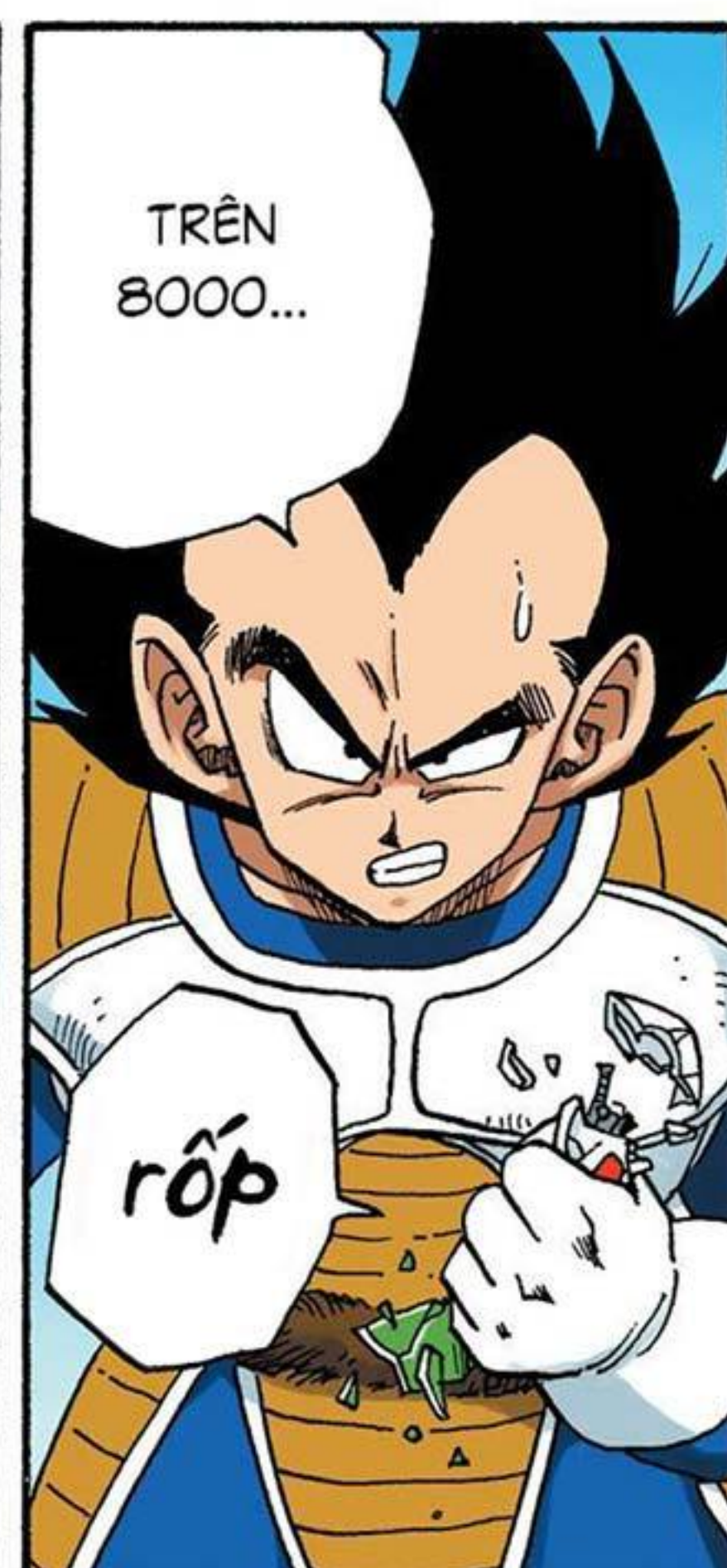
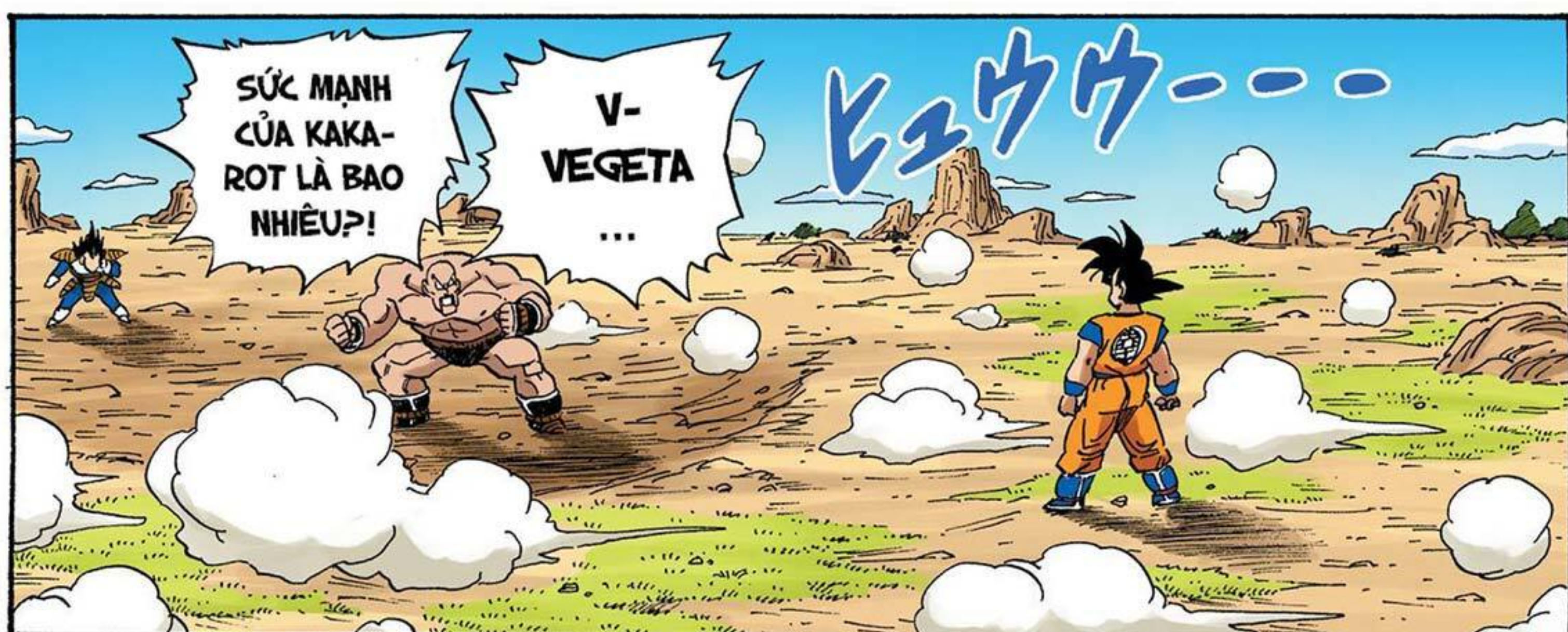




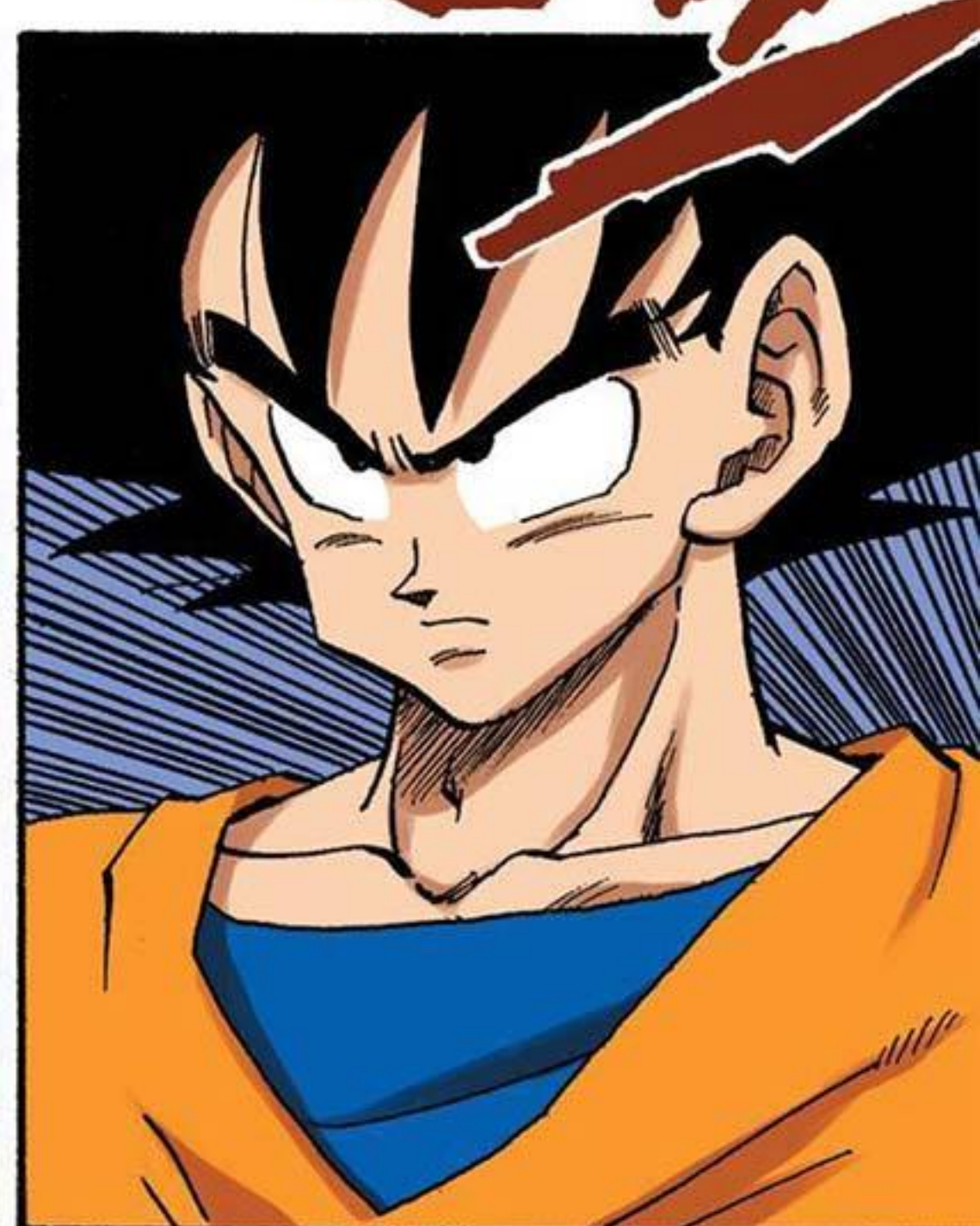
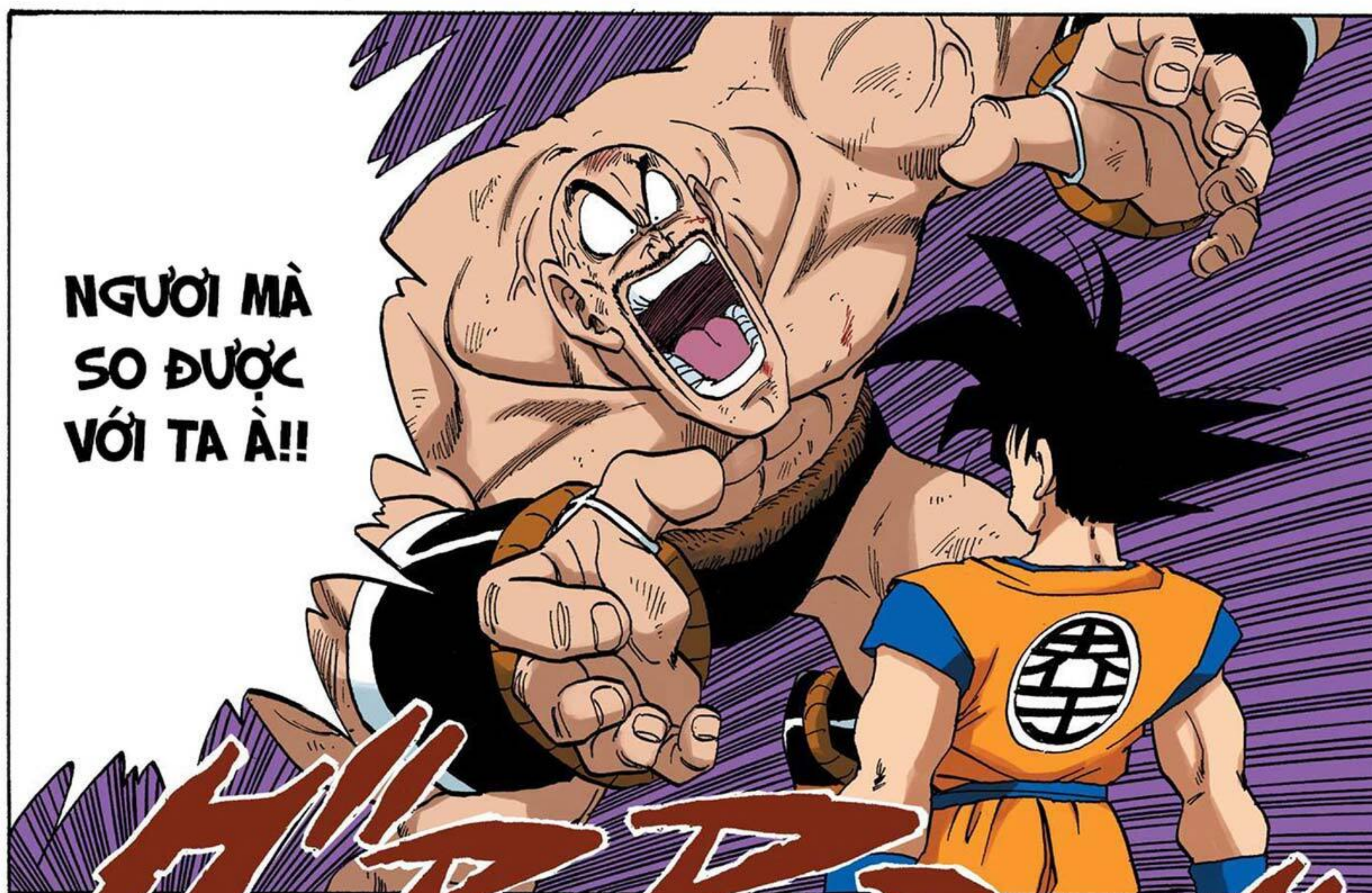
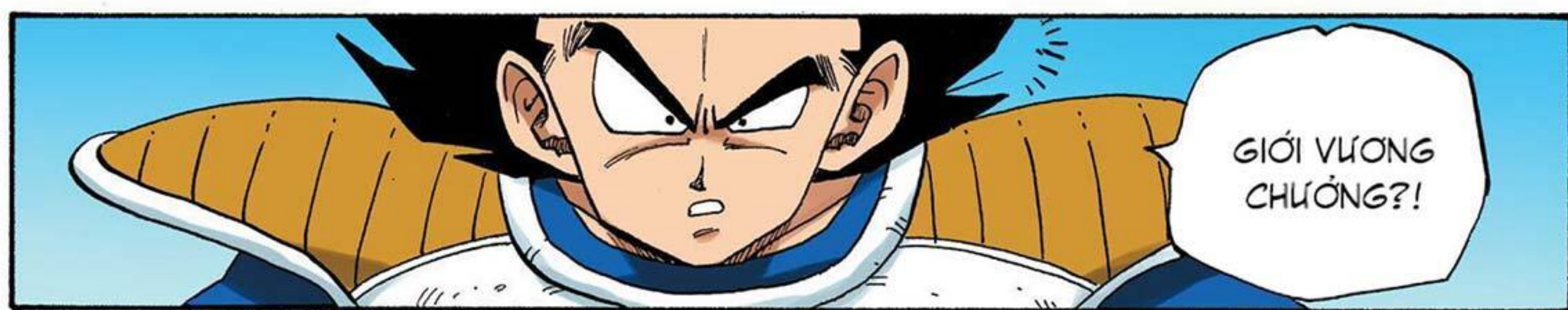




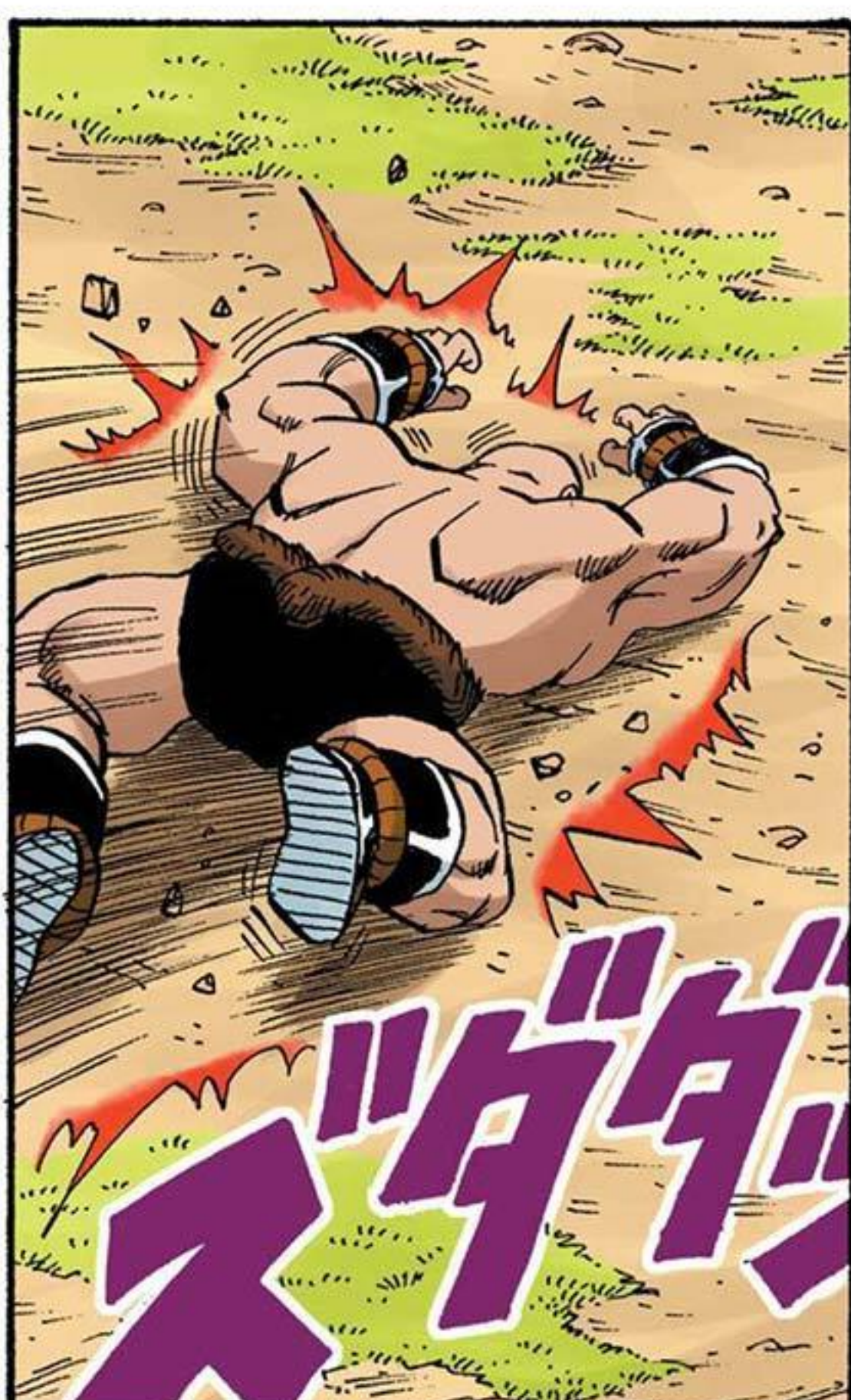
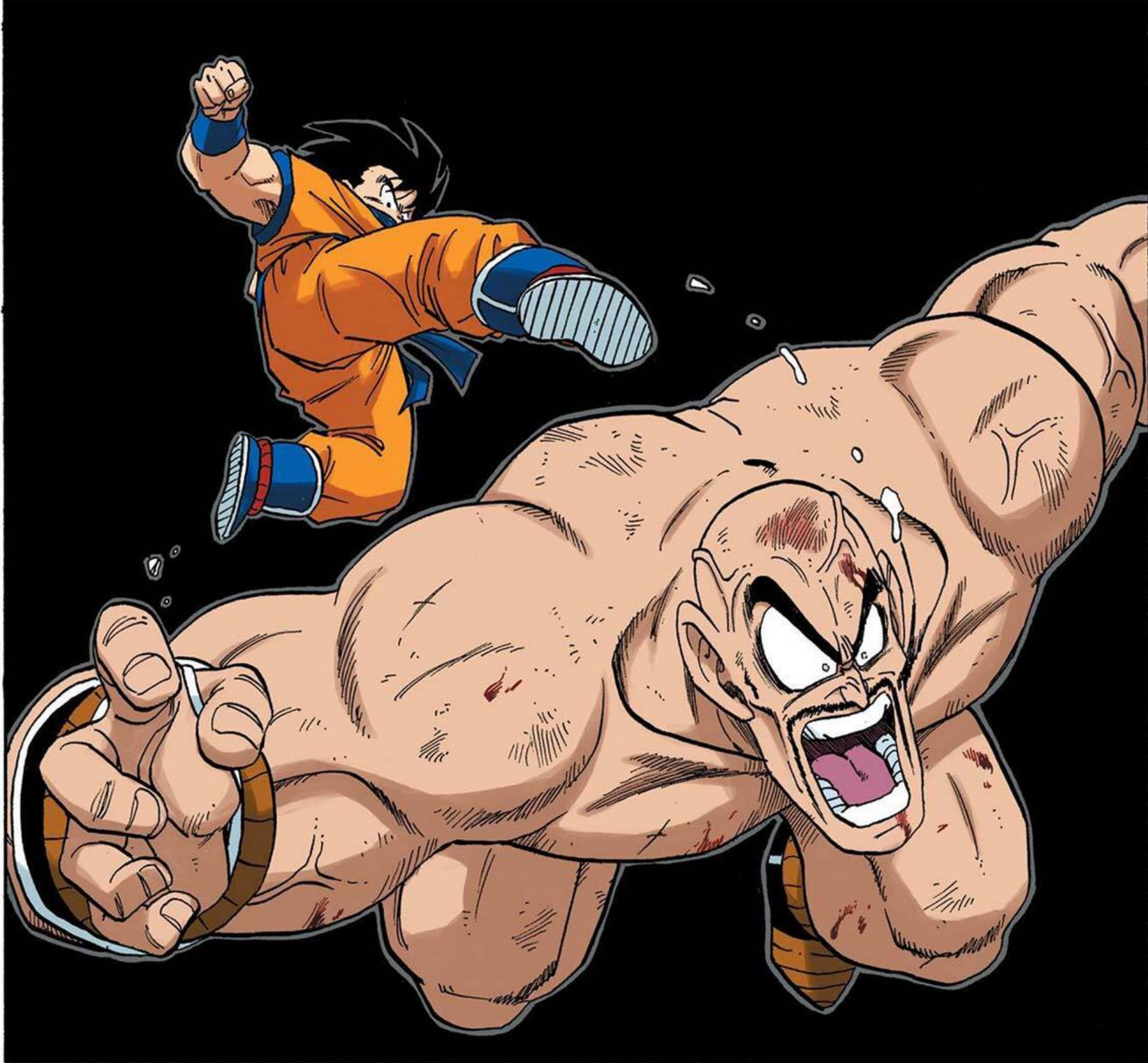






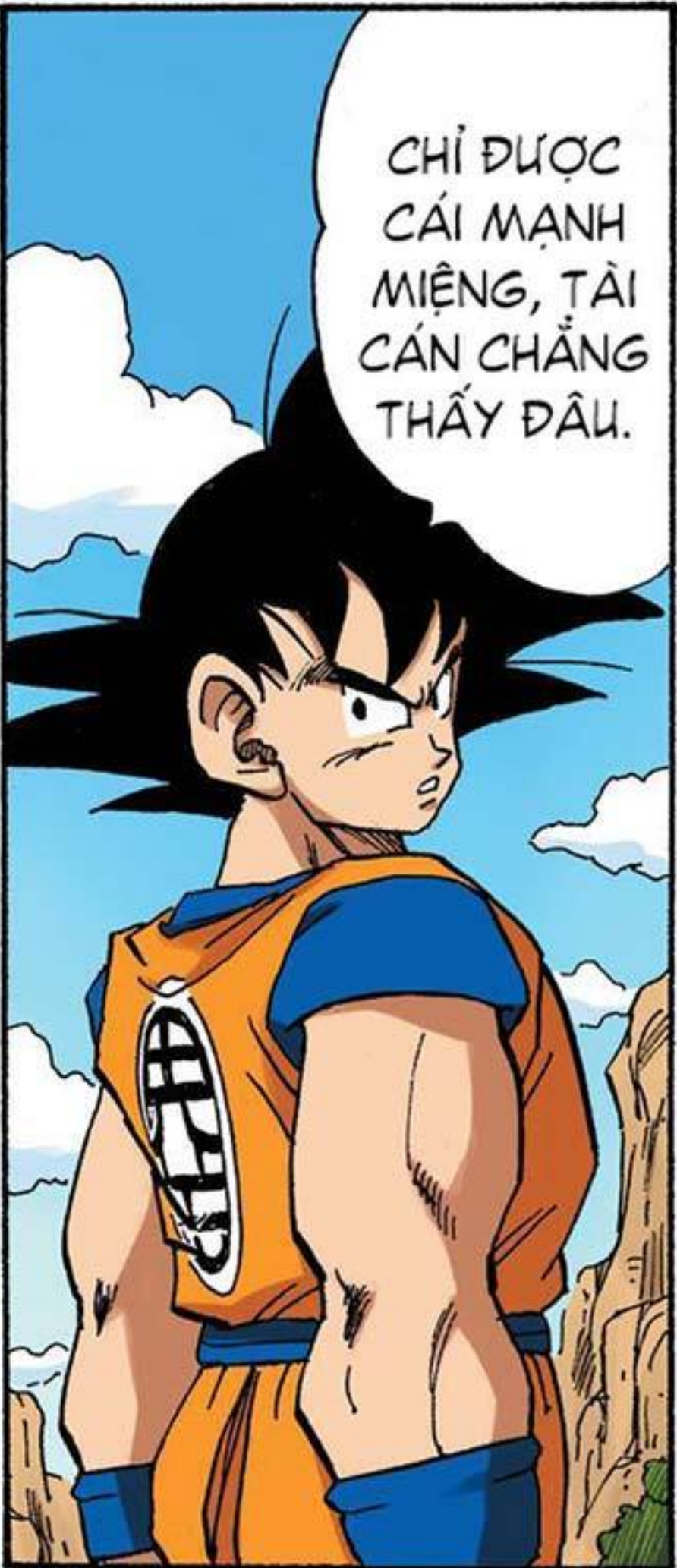
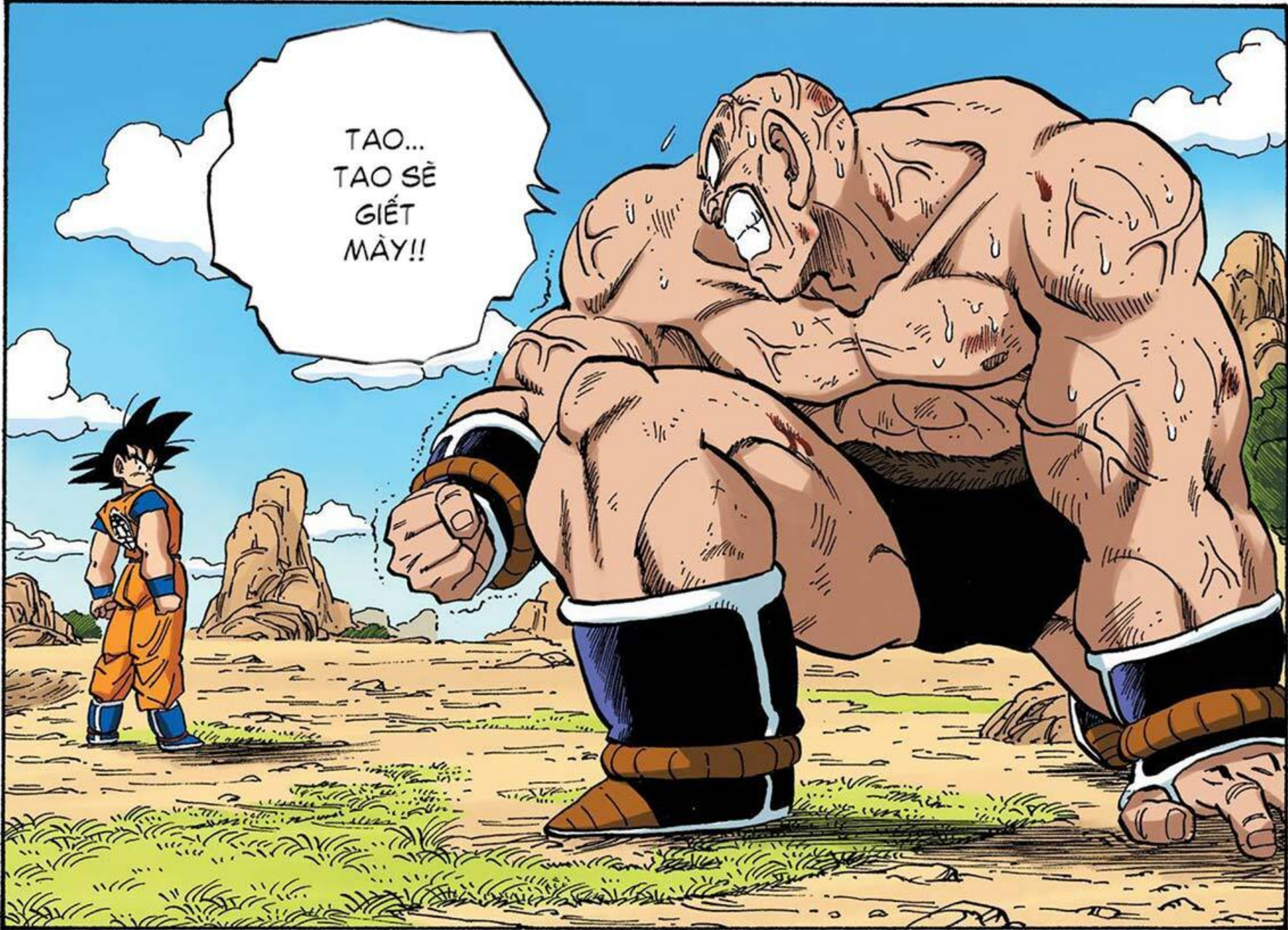




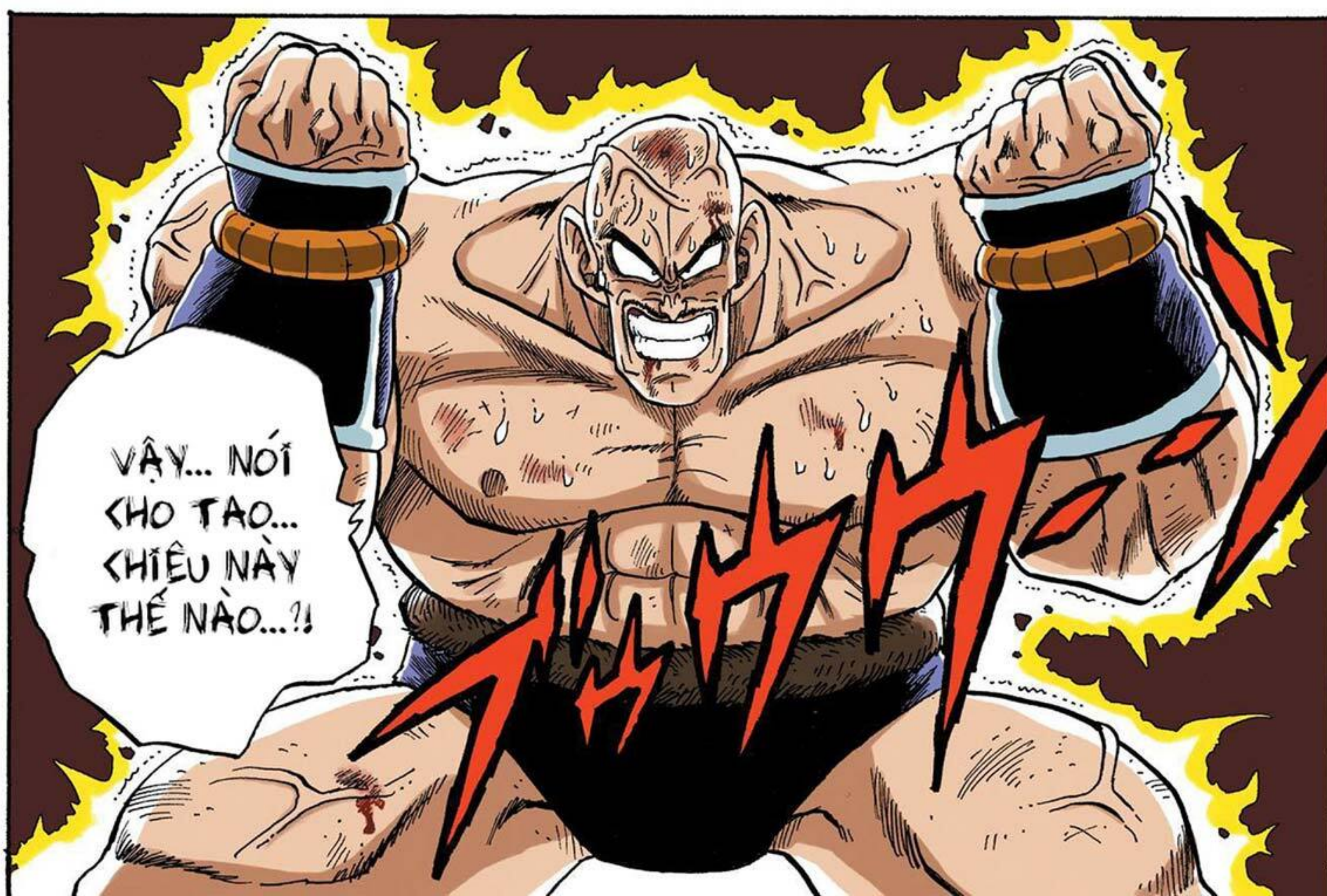
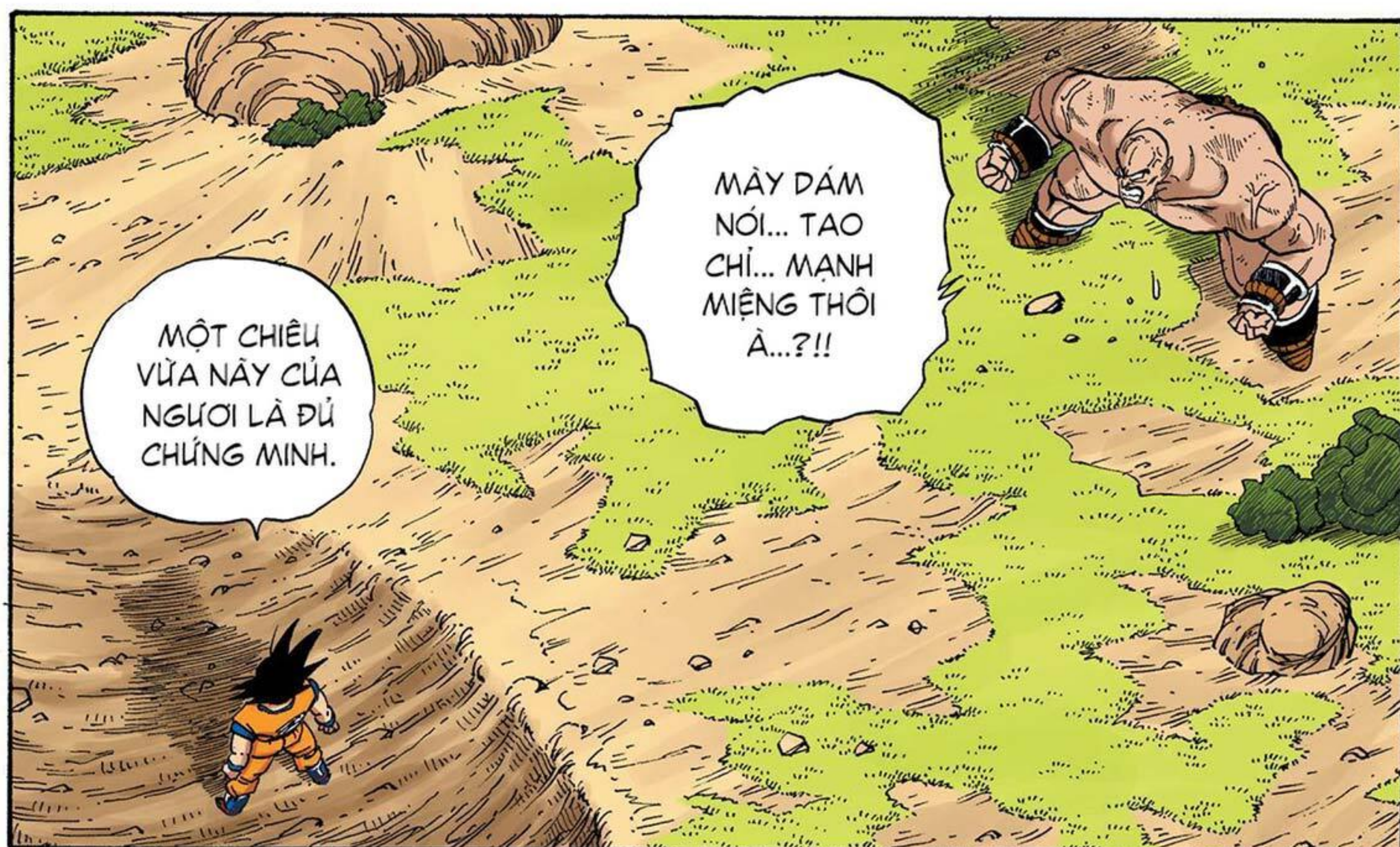




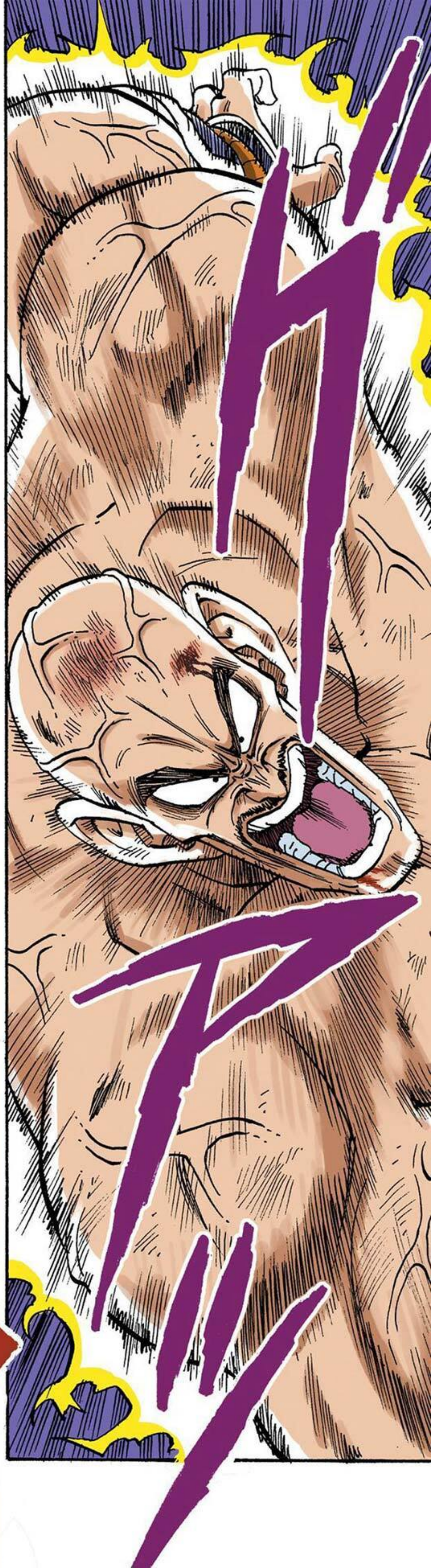
Chapter 31: Vengeance



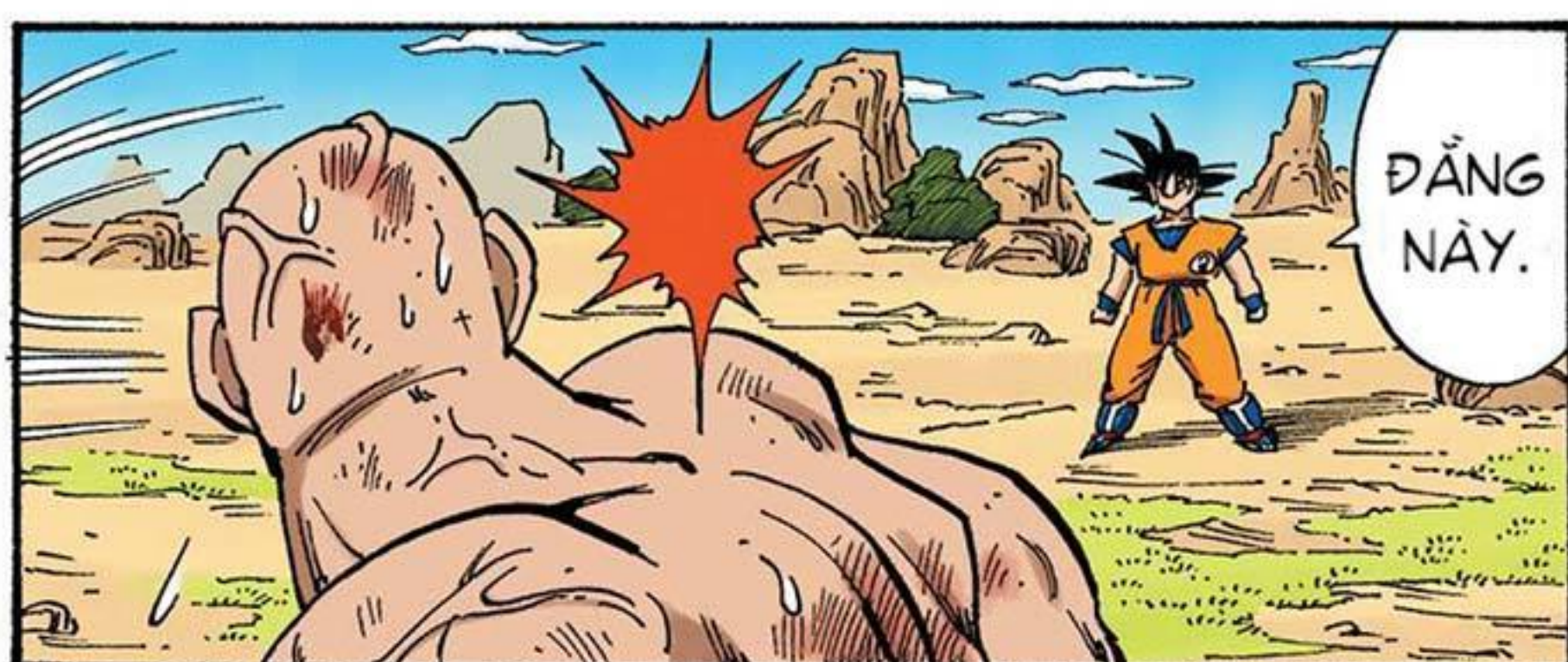
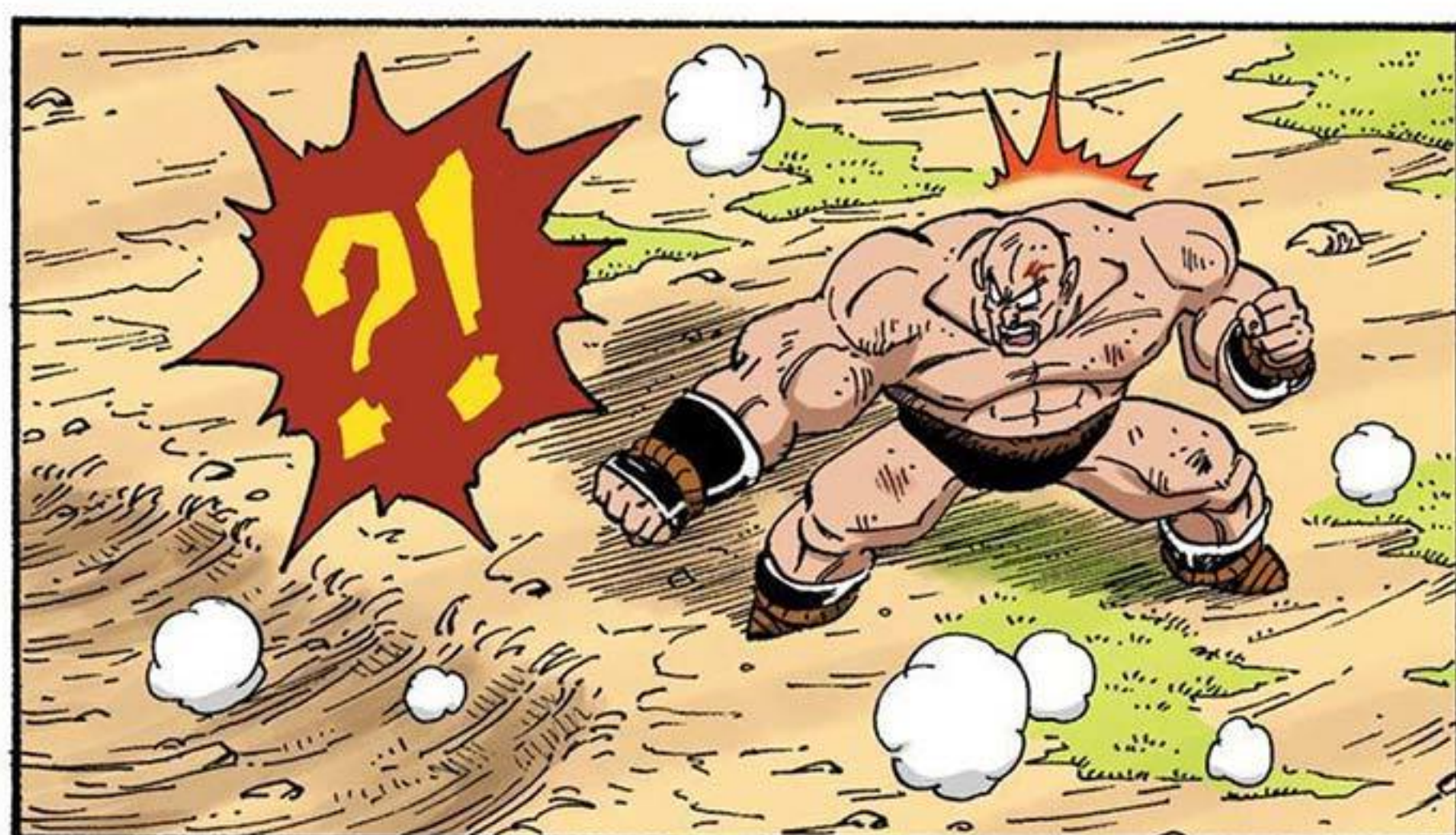




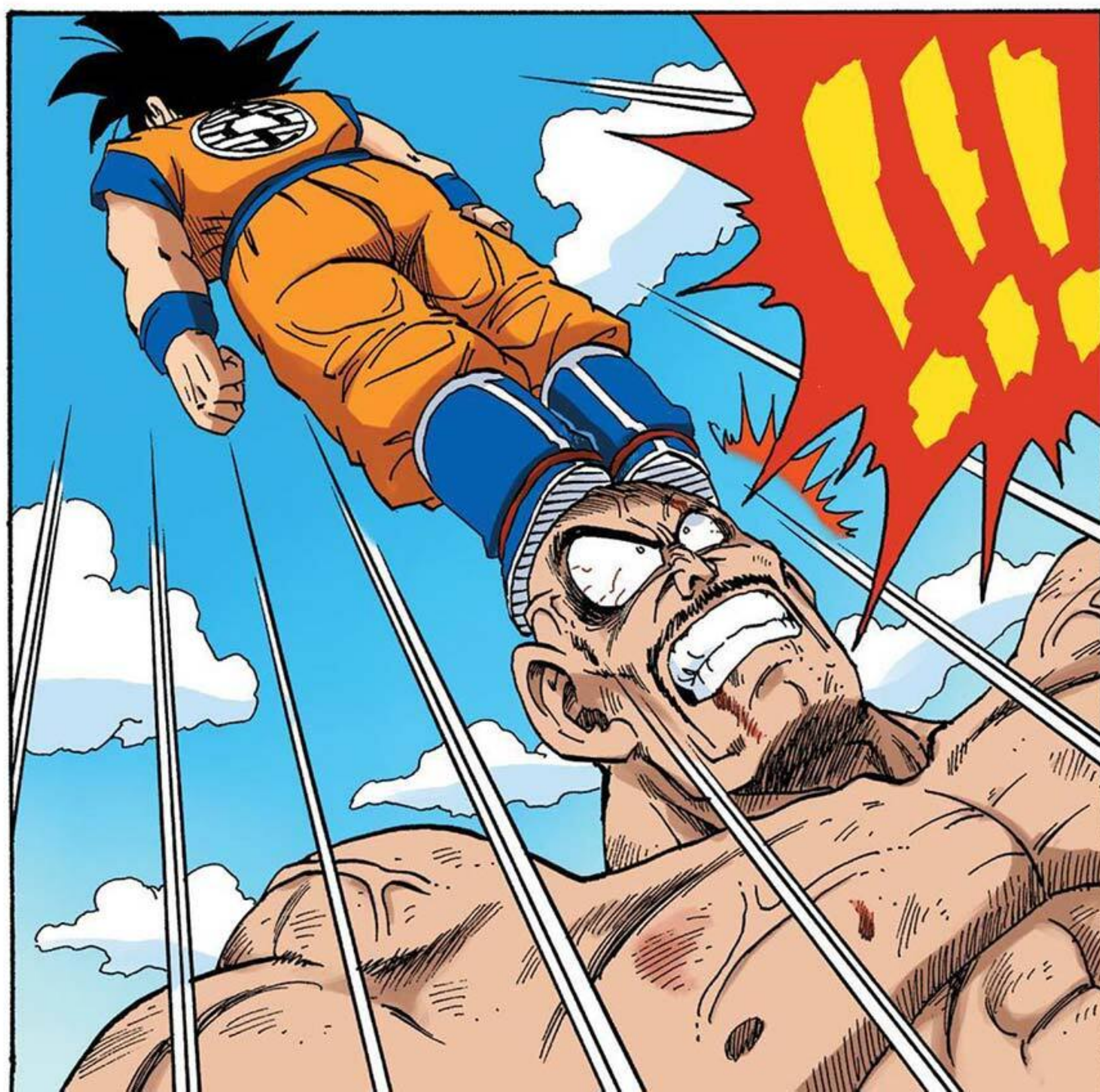
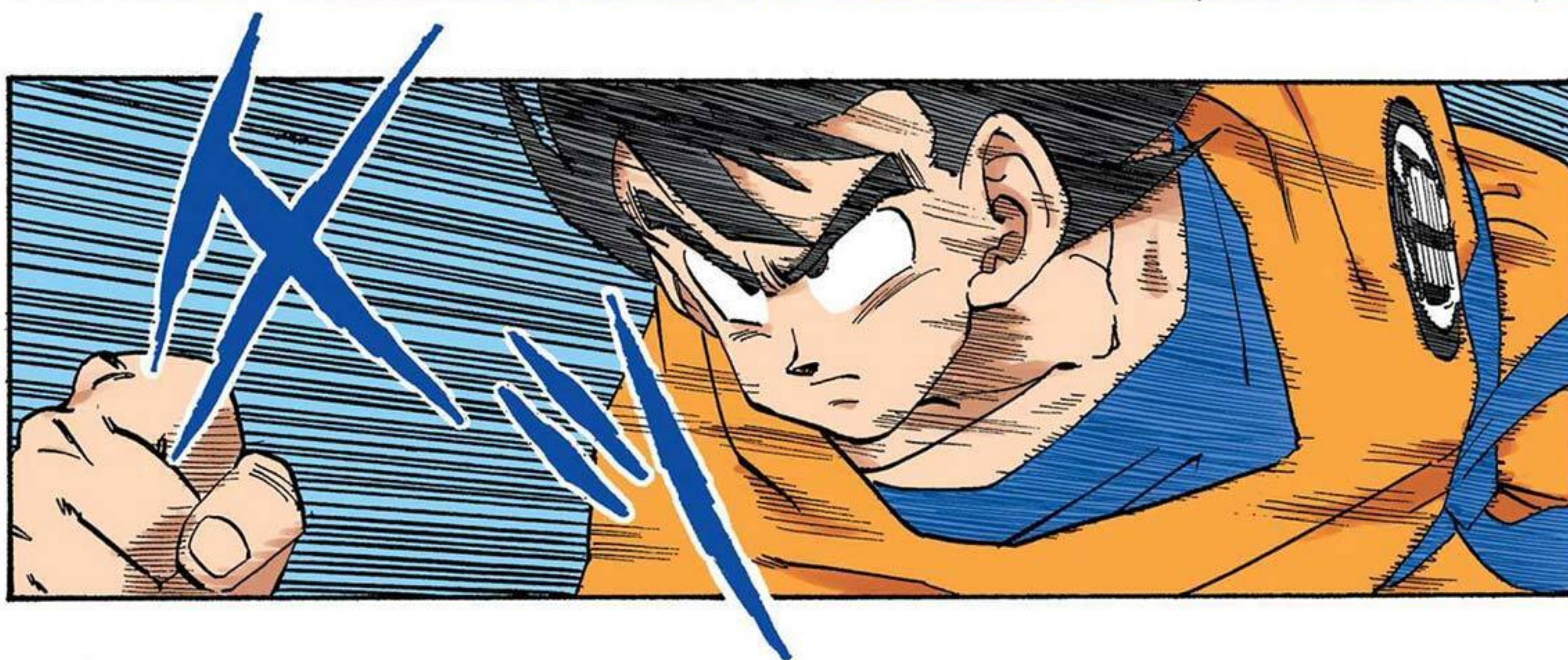
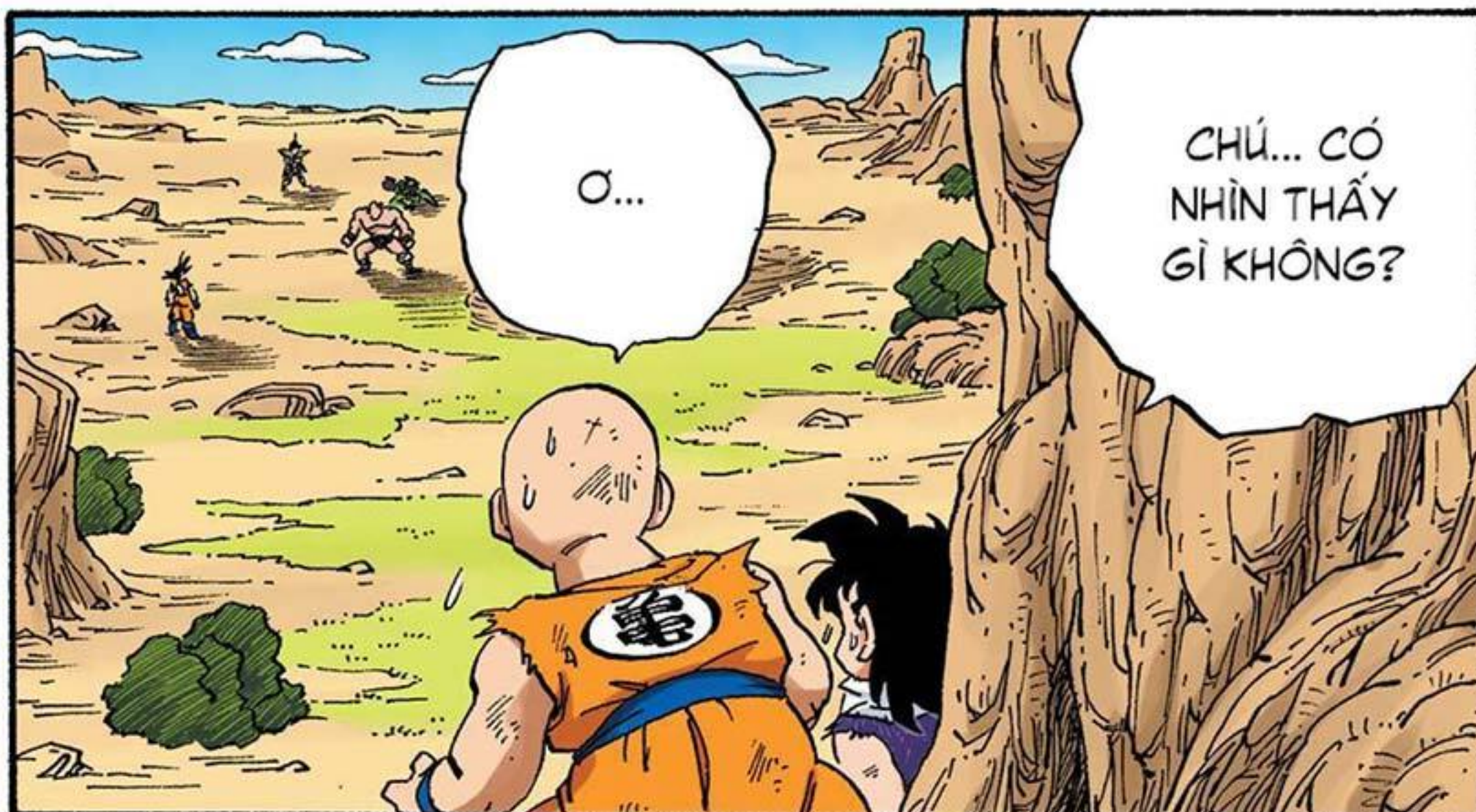




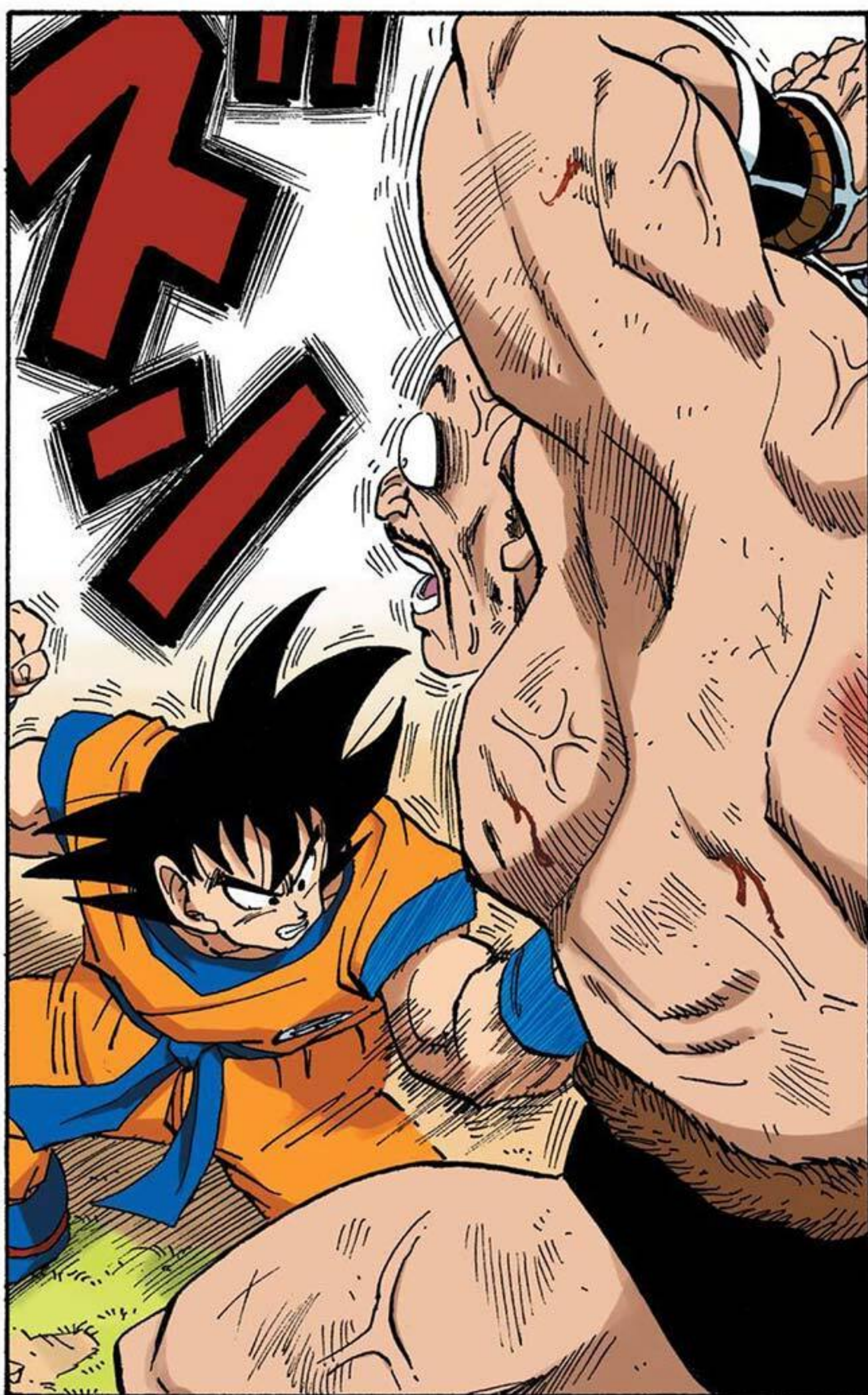
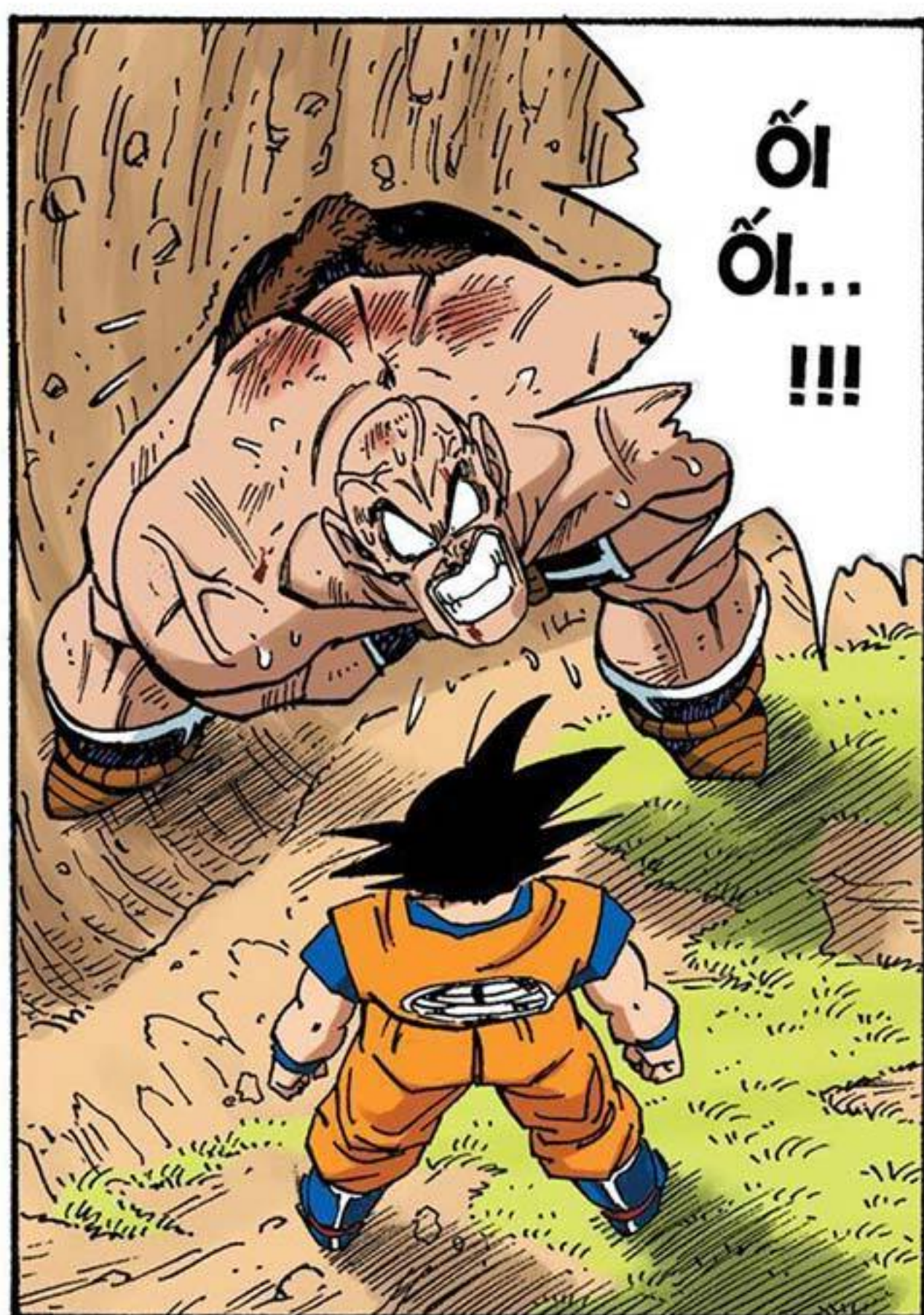
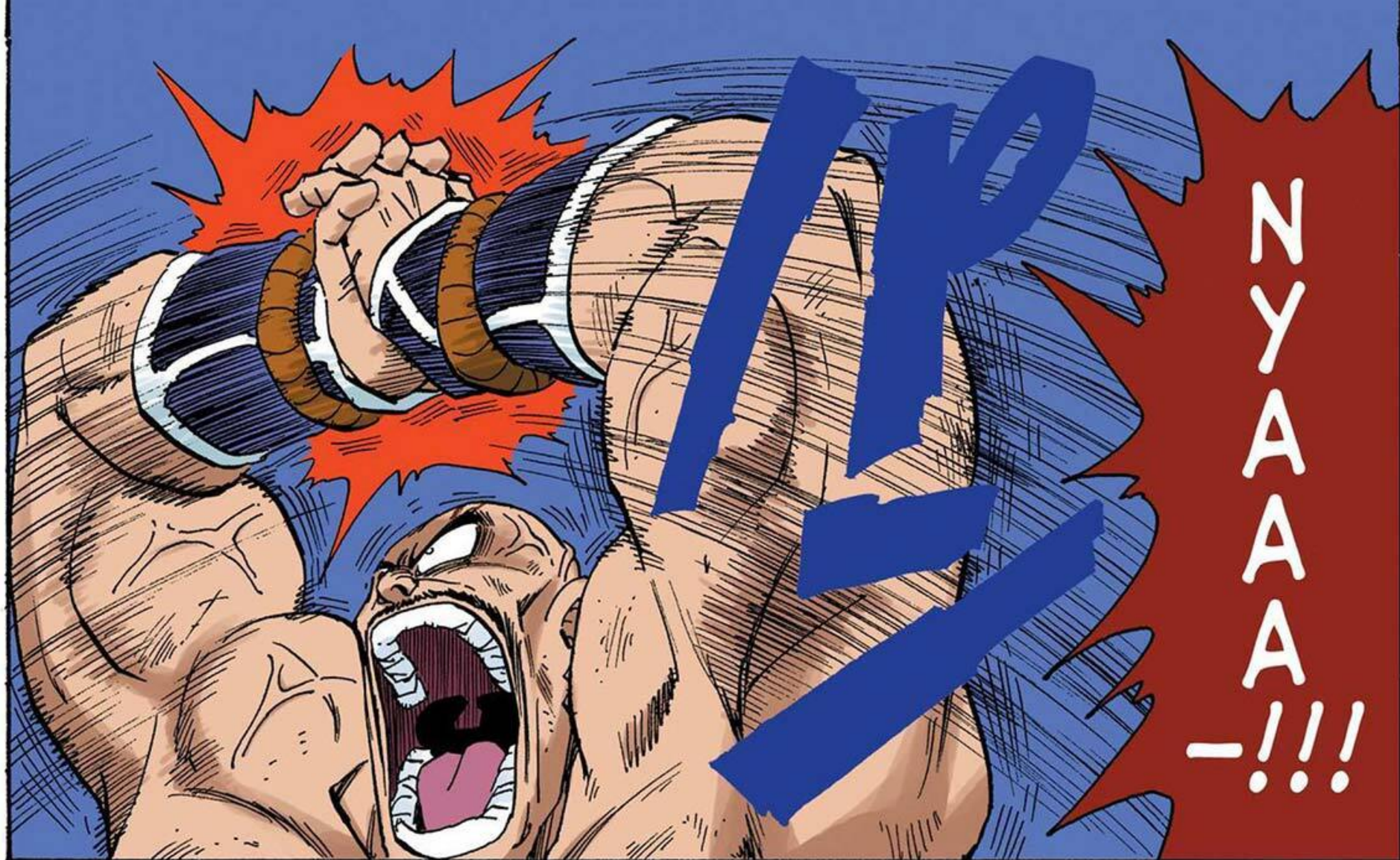




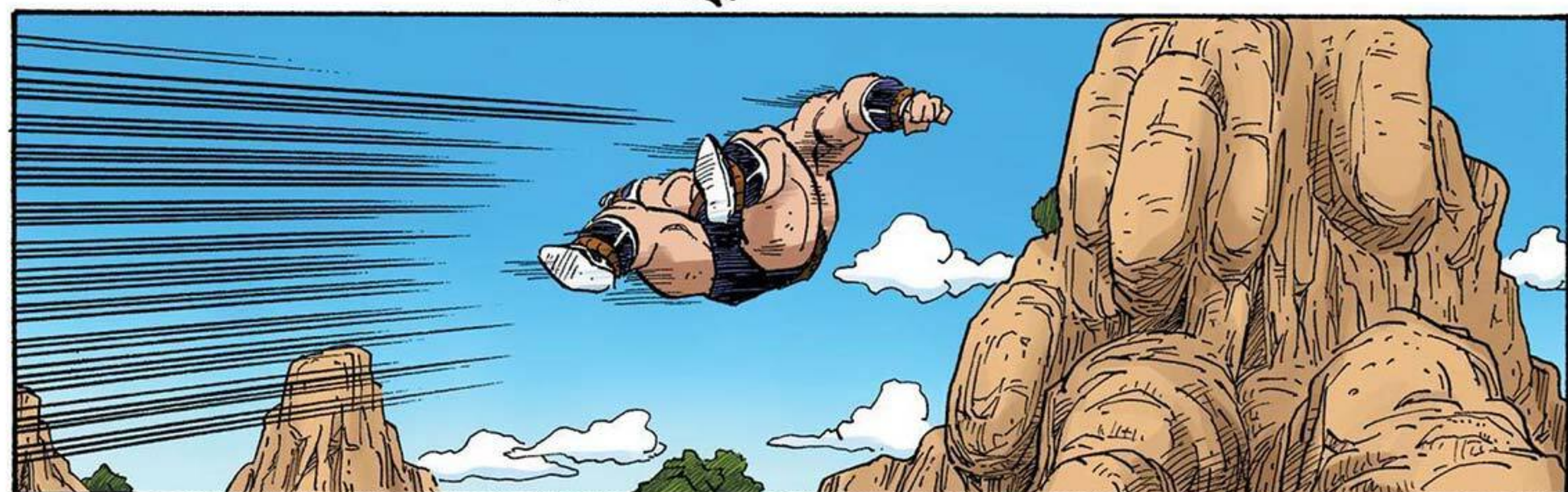
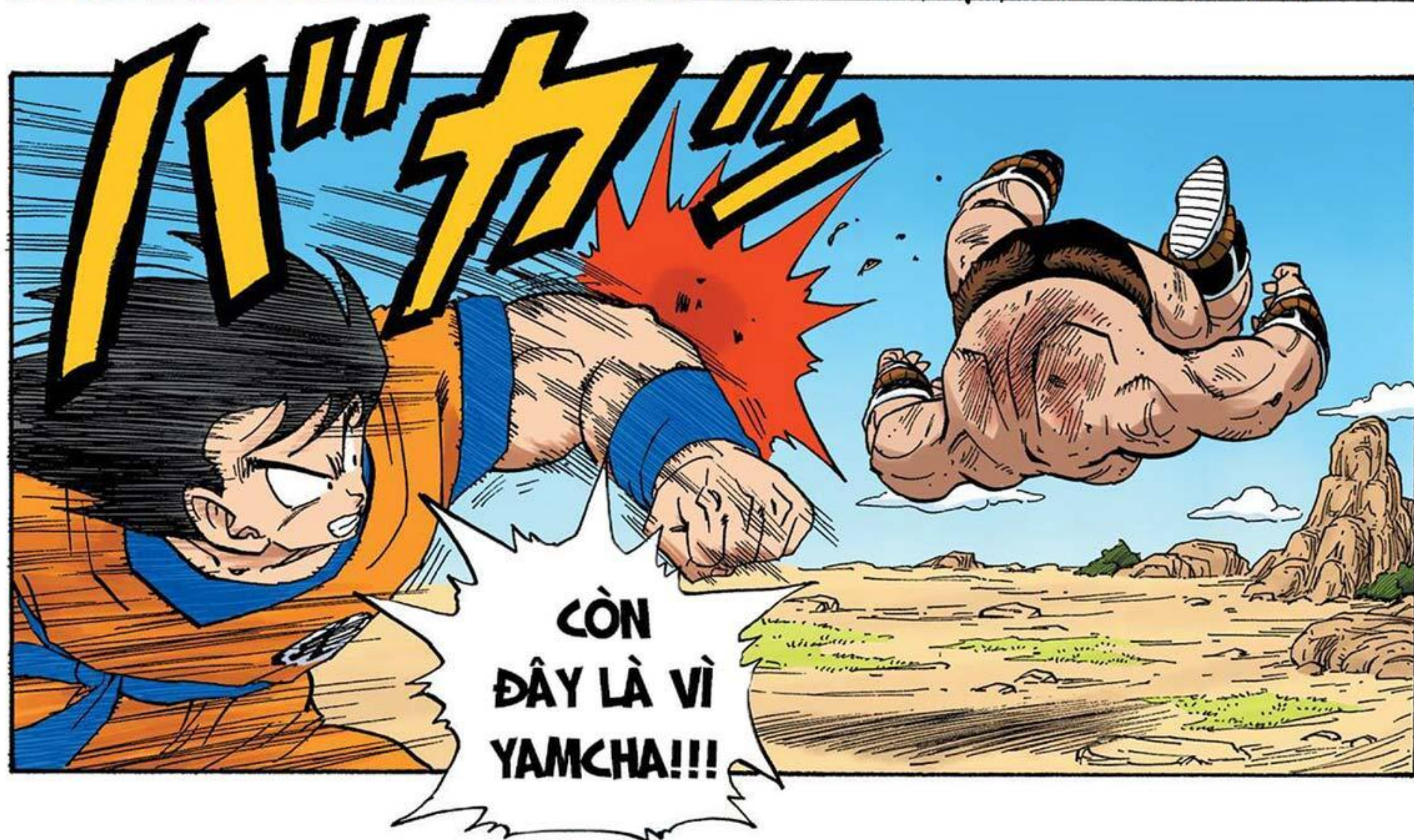
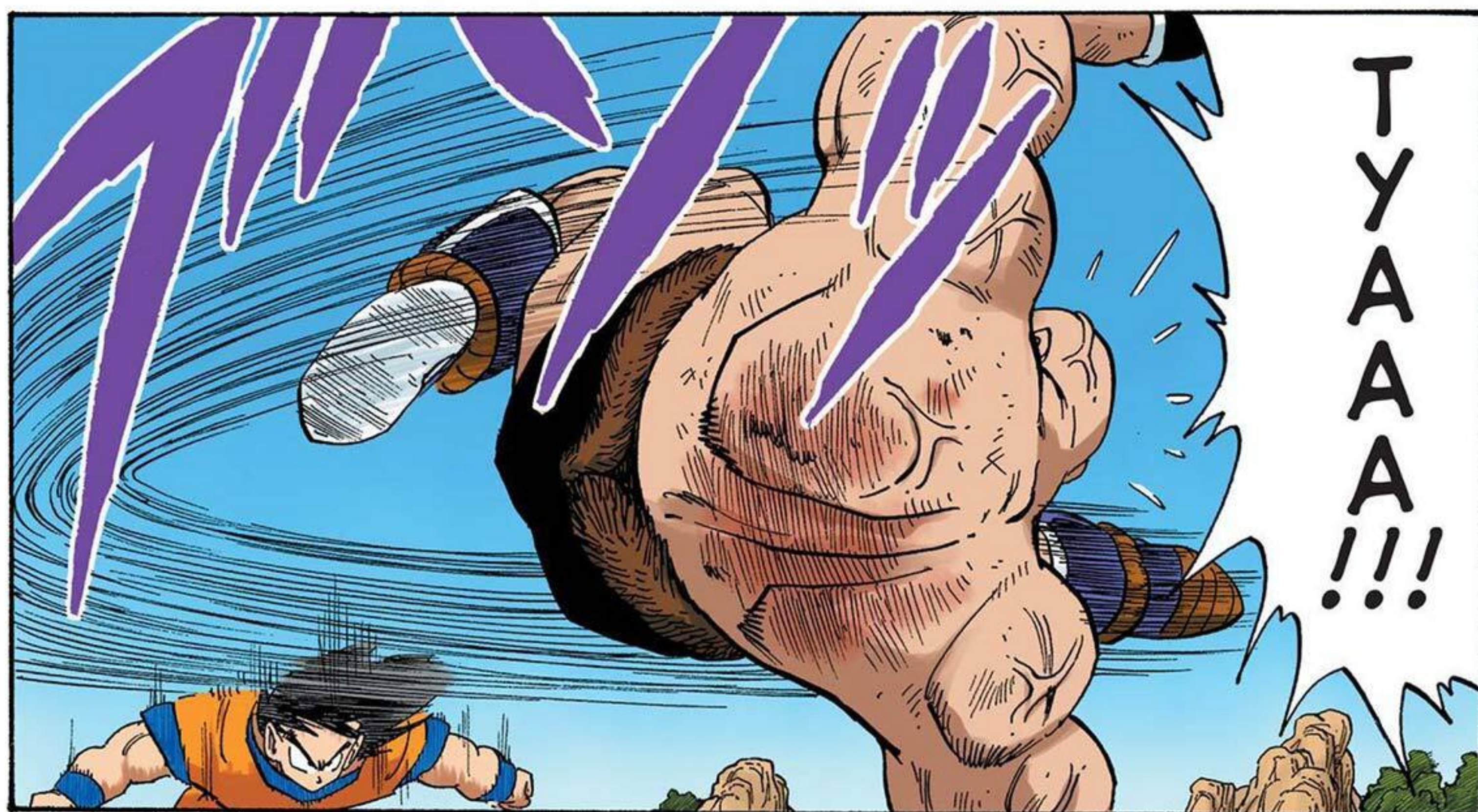




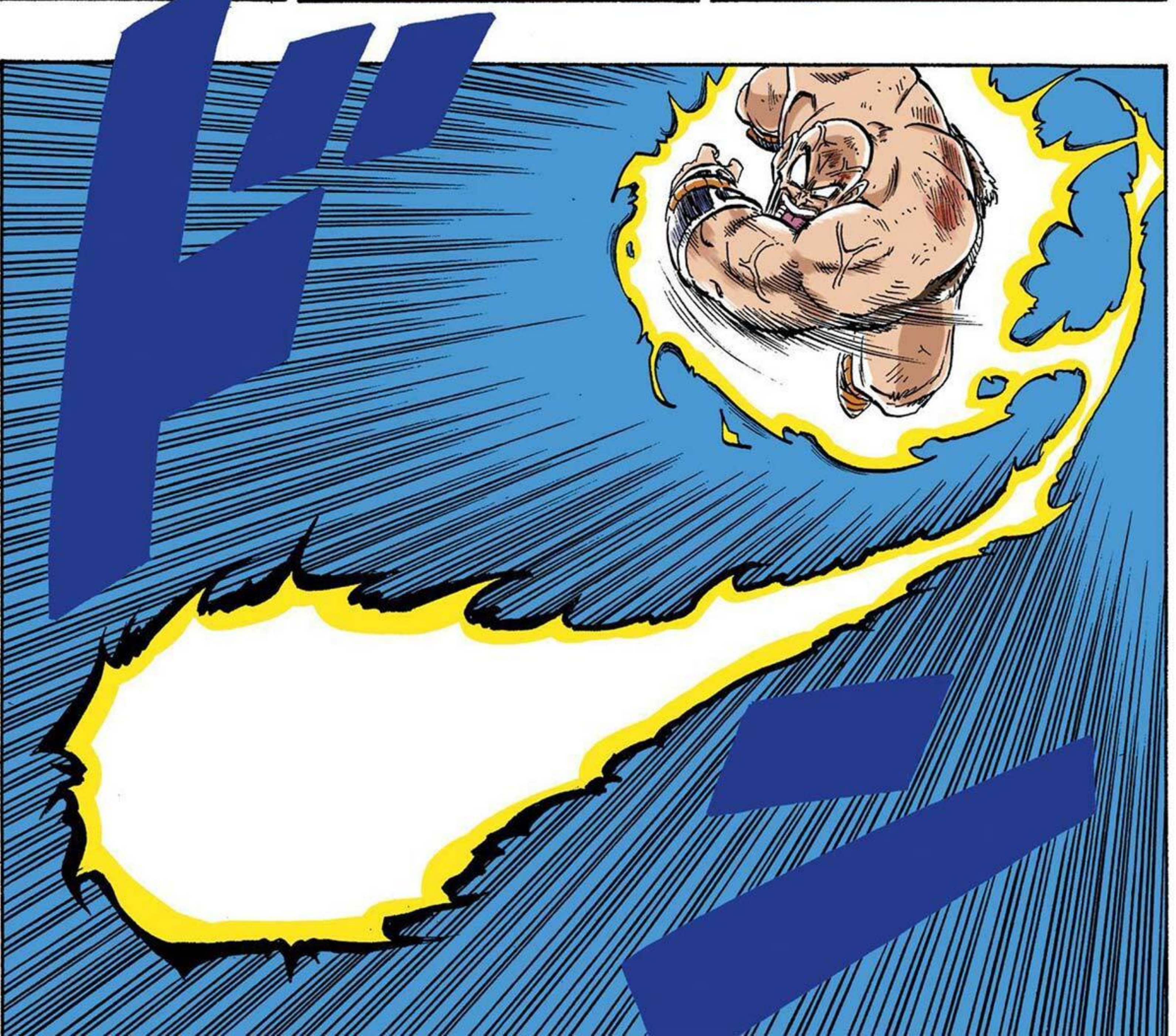
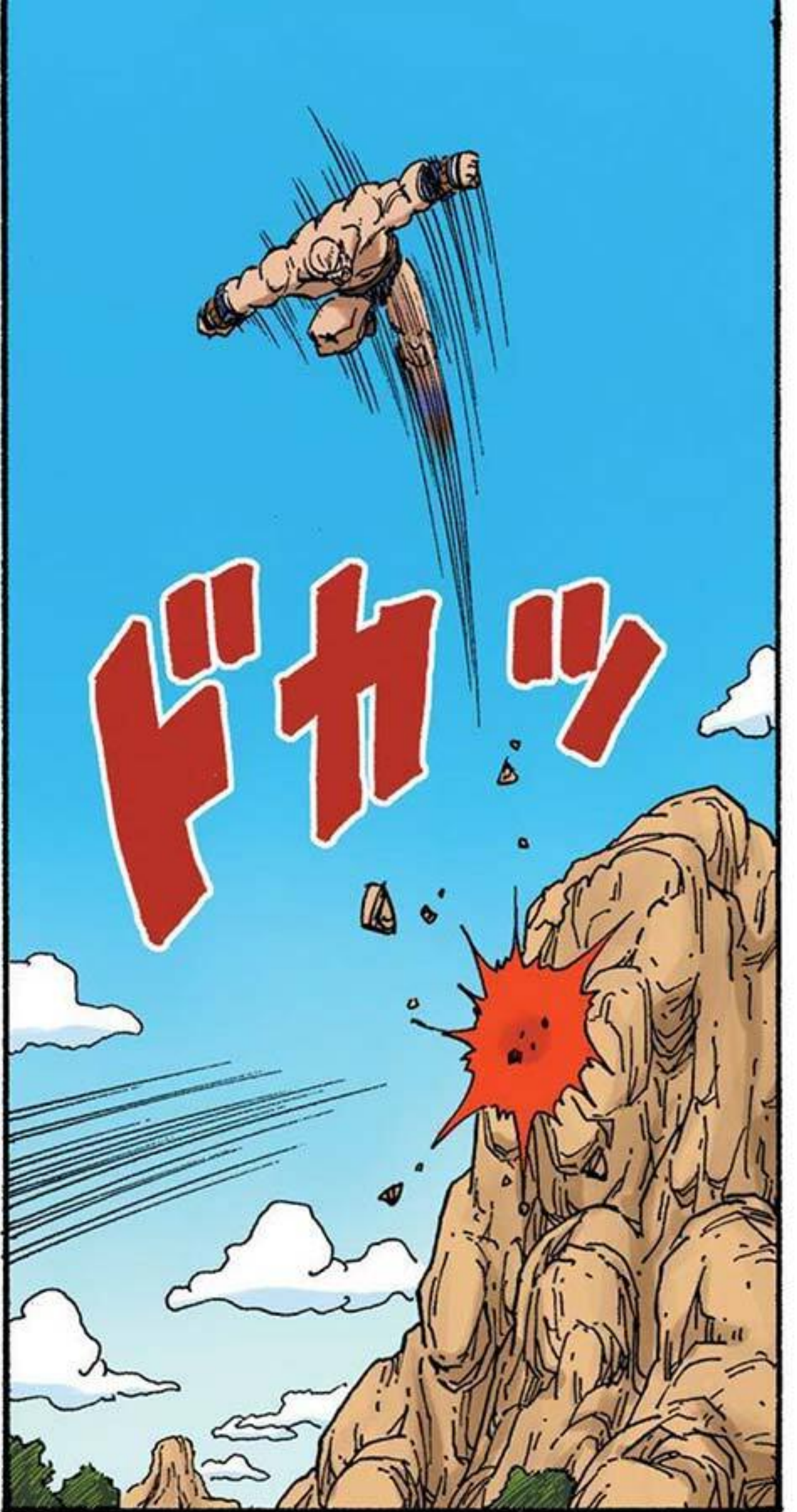




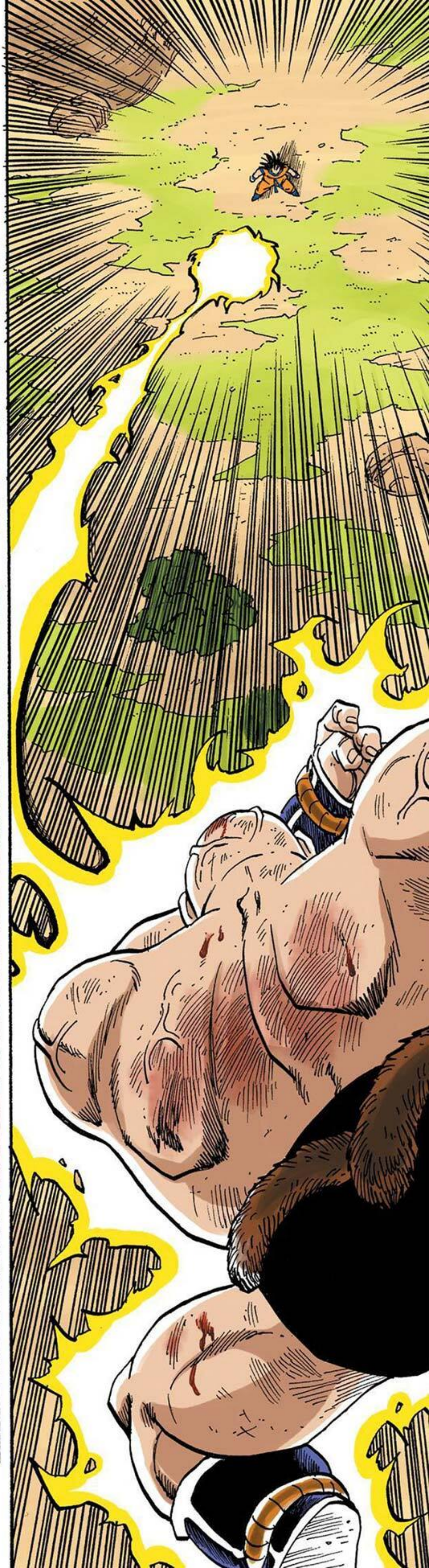
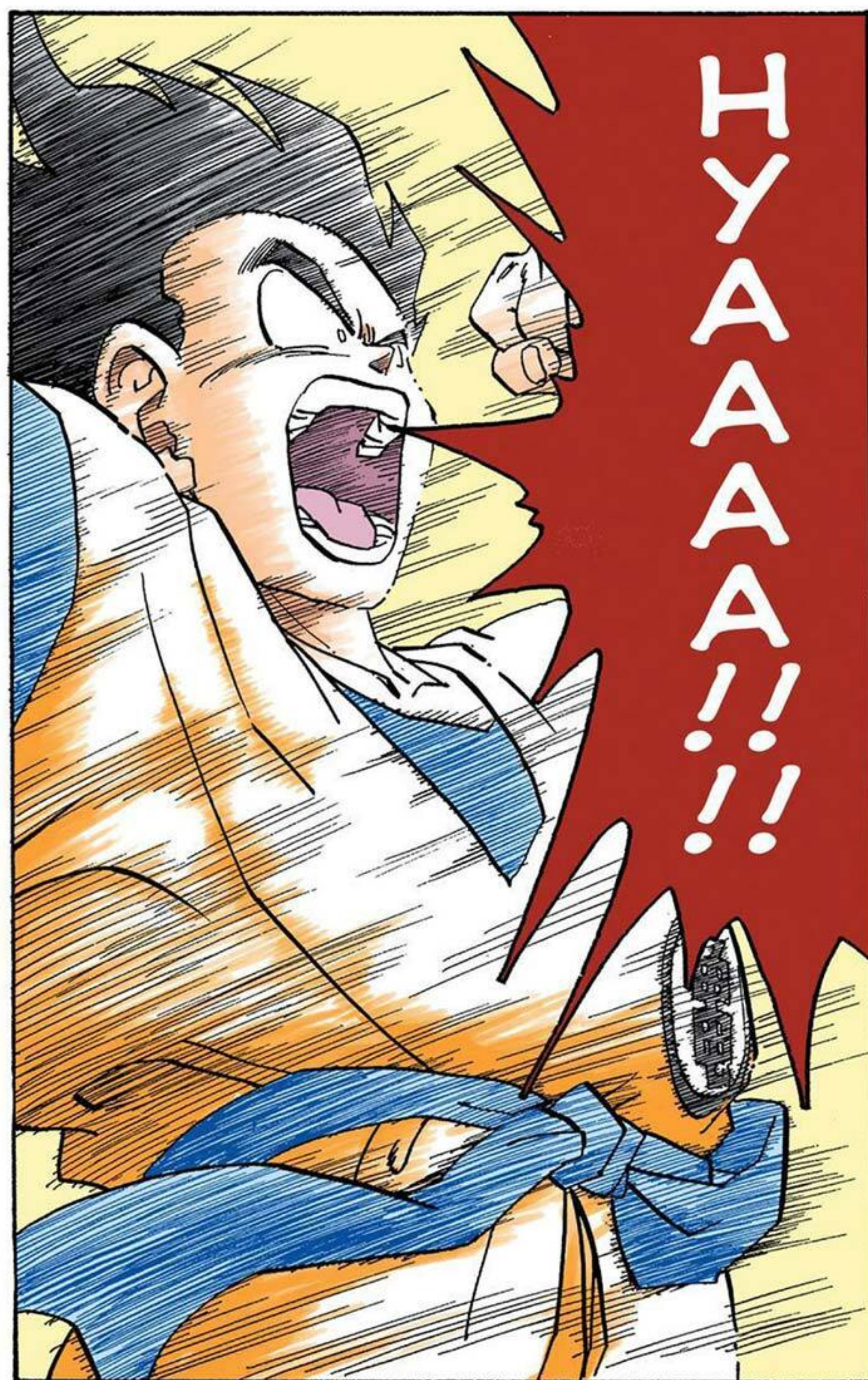




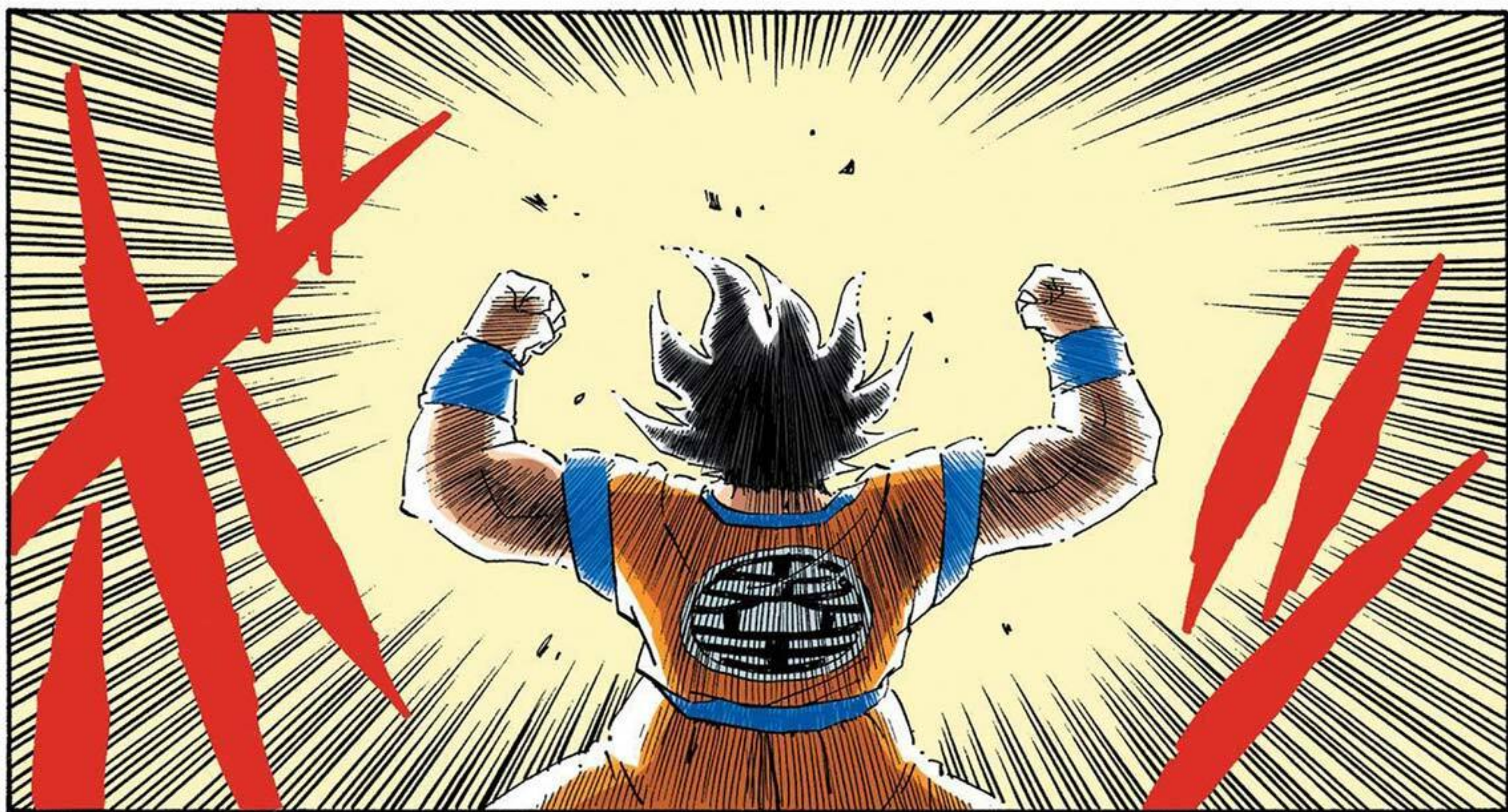




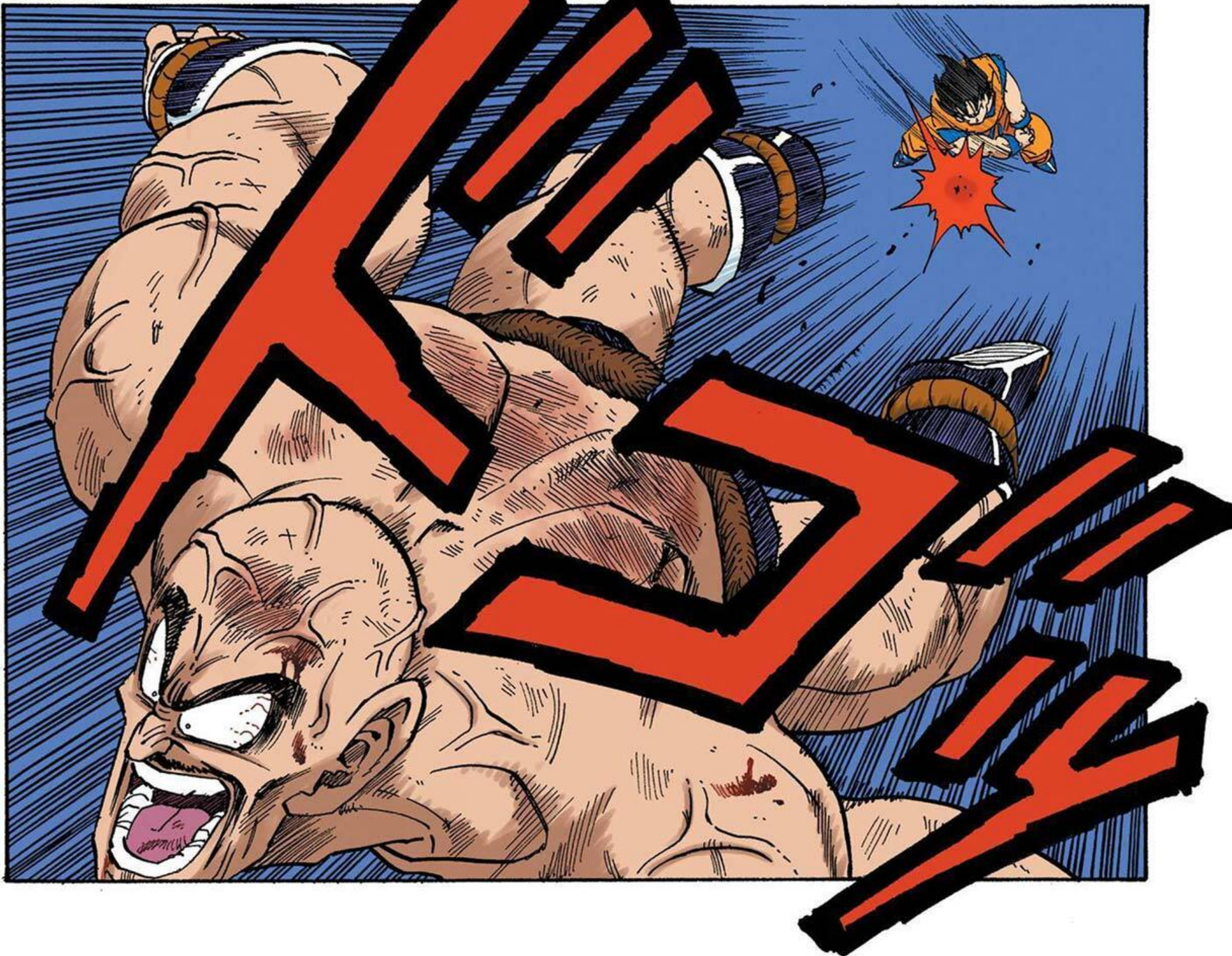




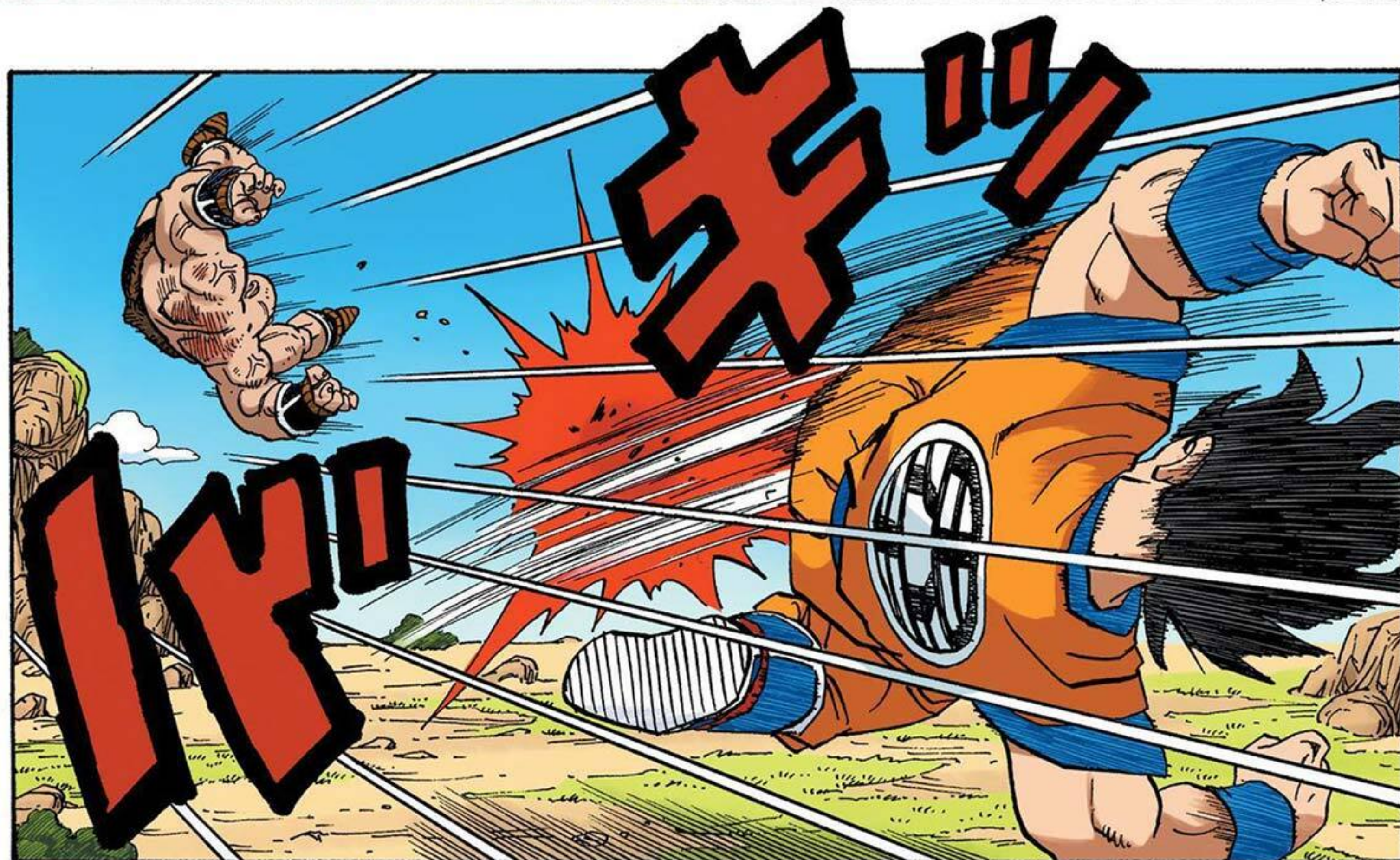
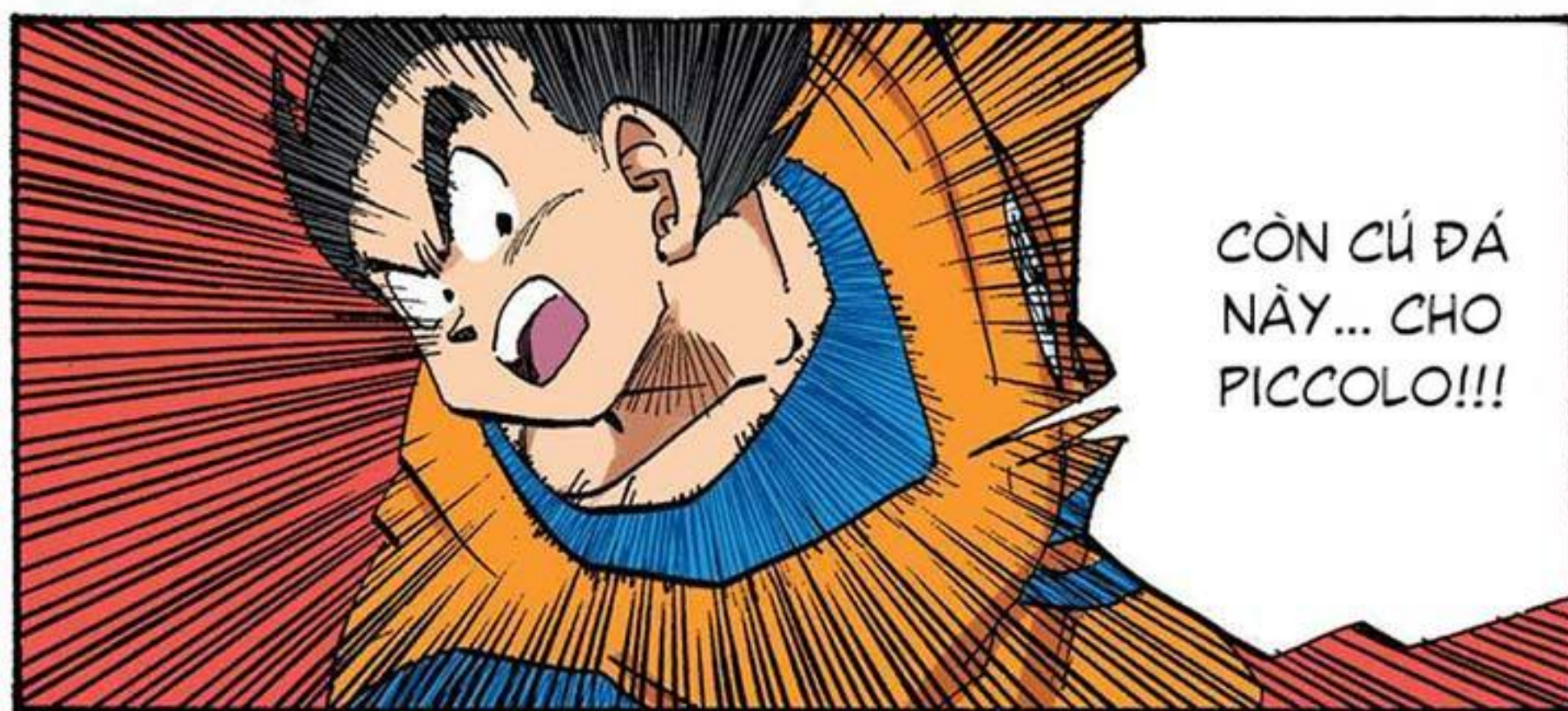
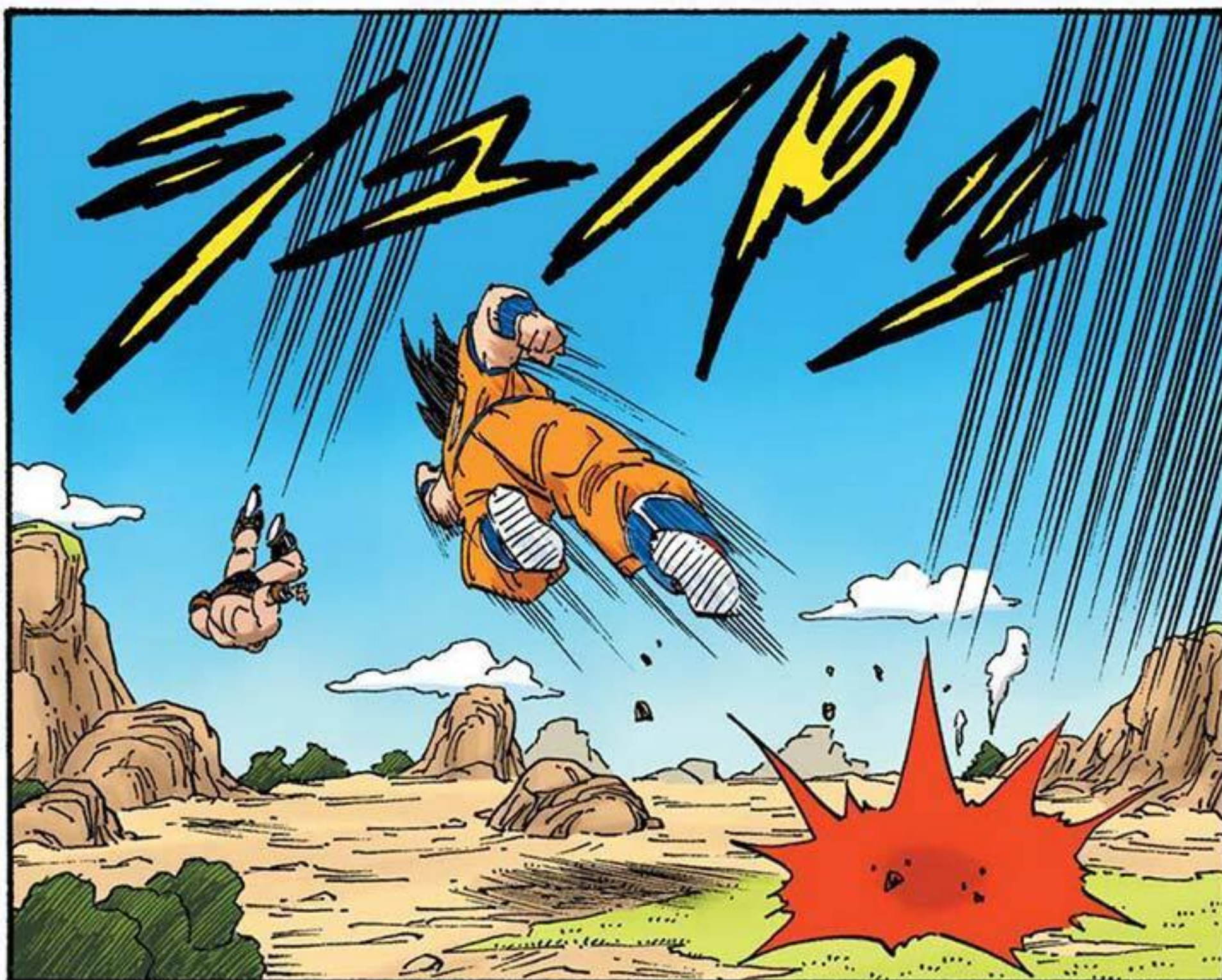




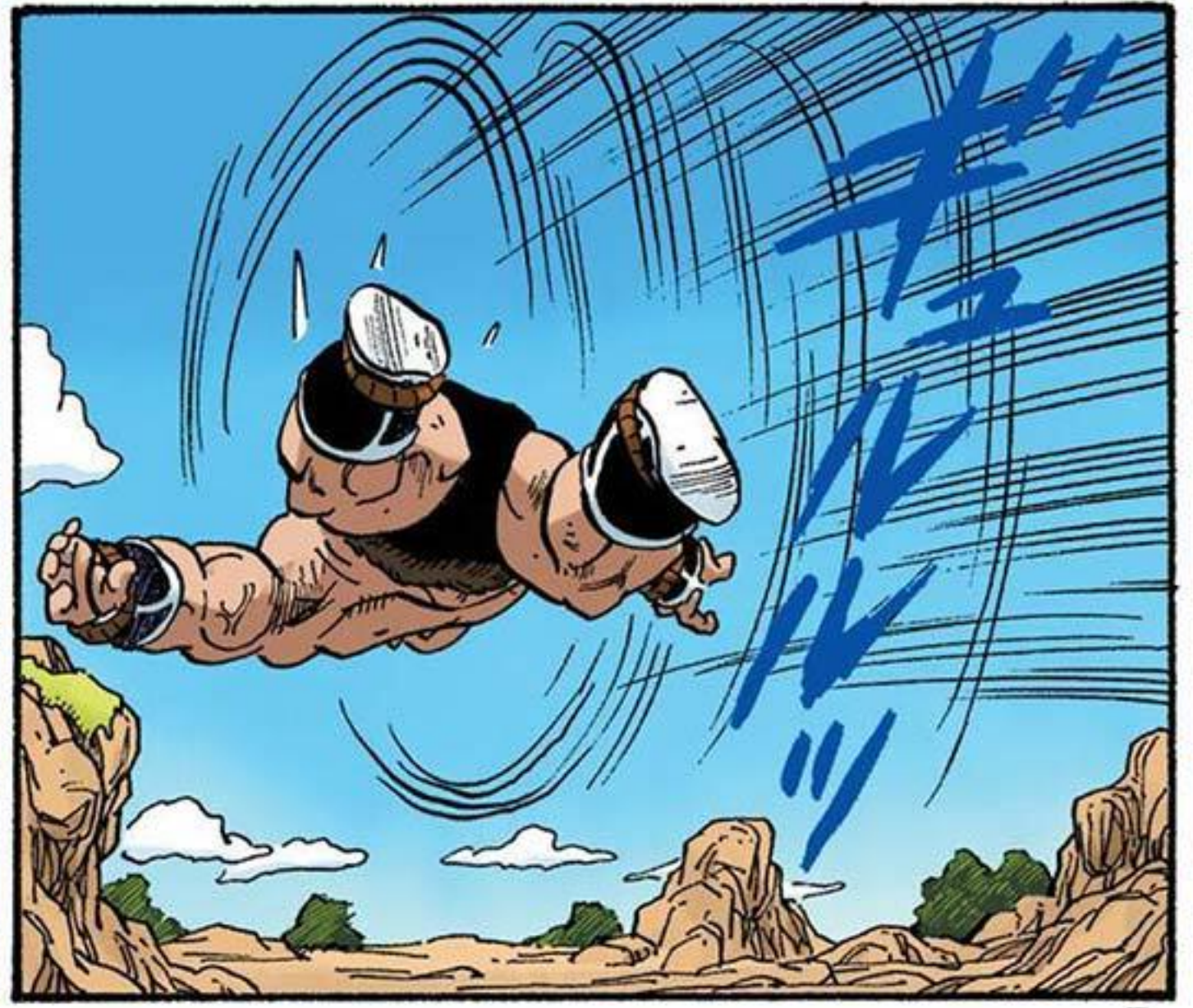
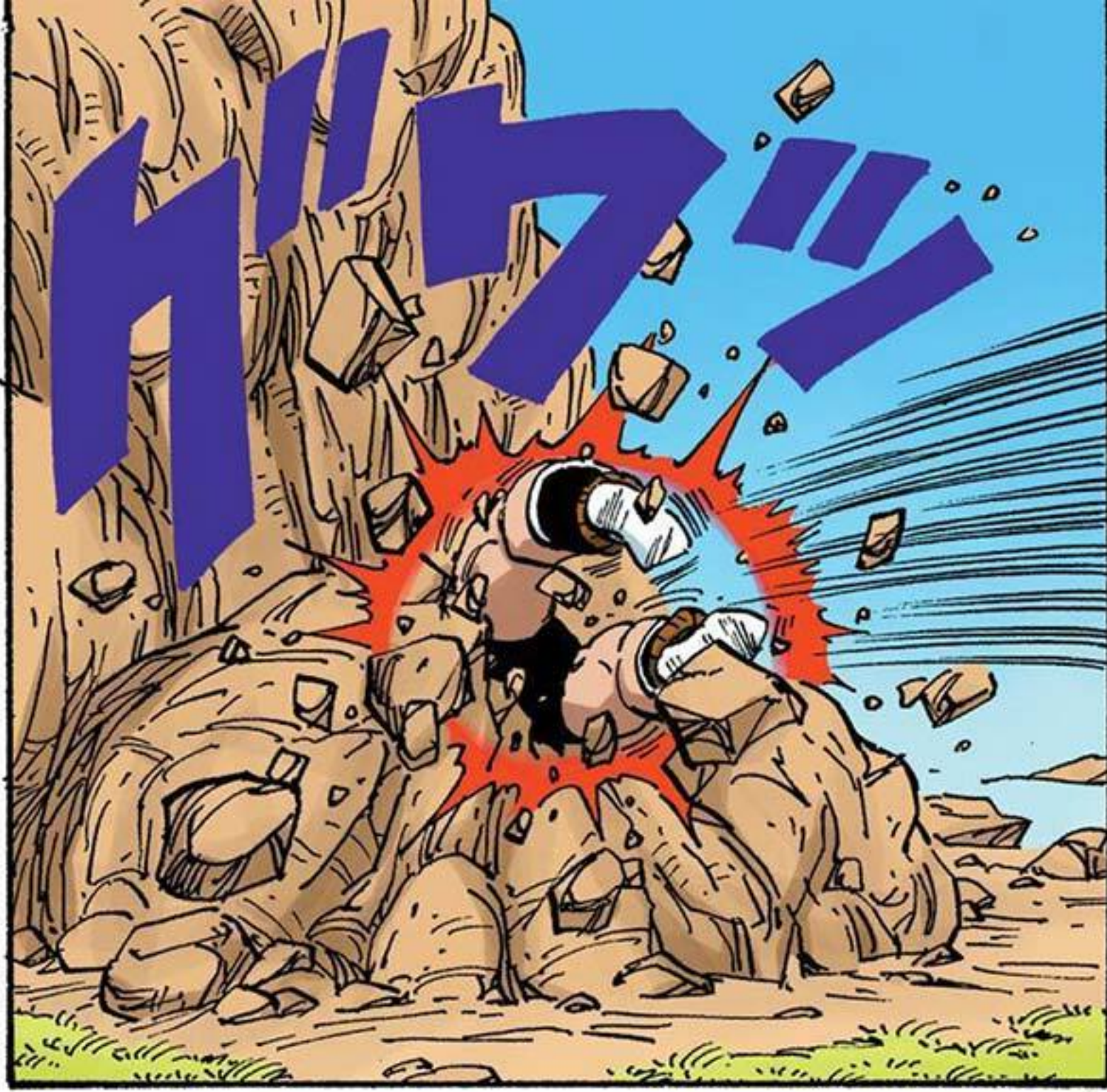










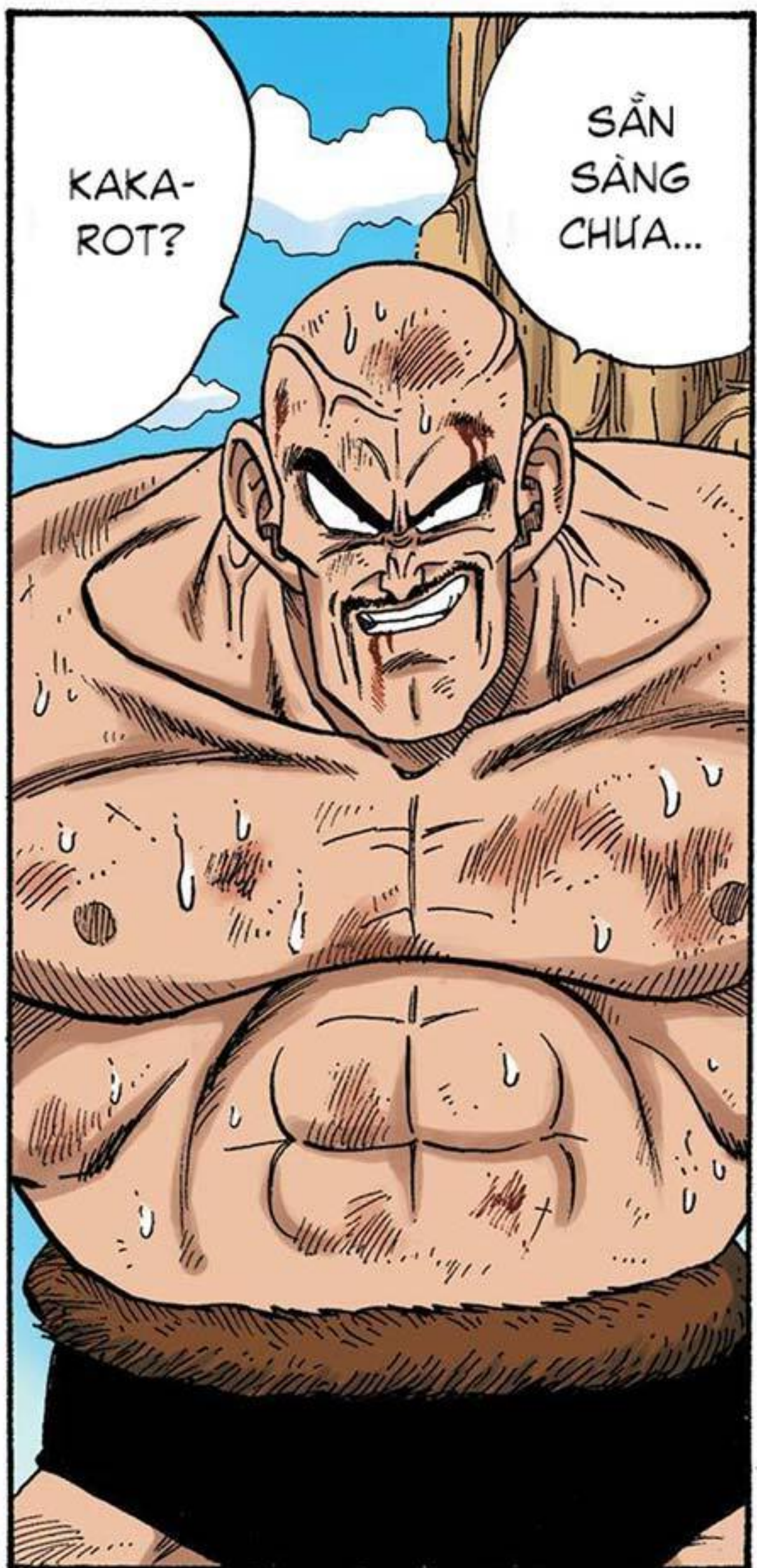




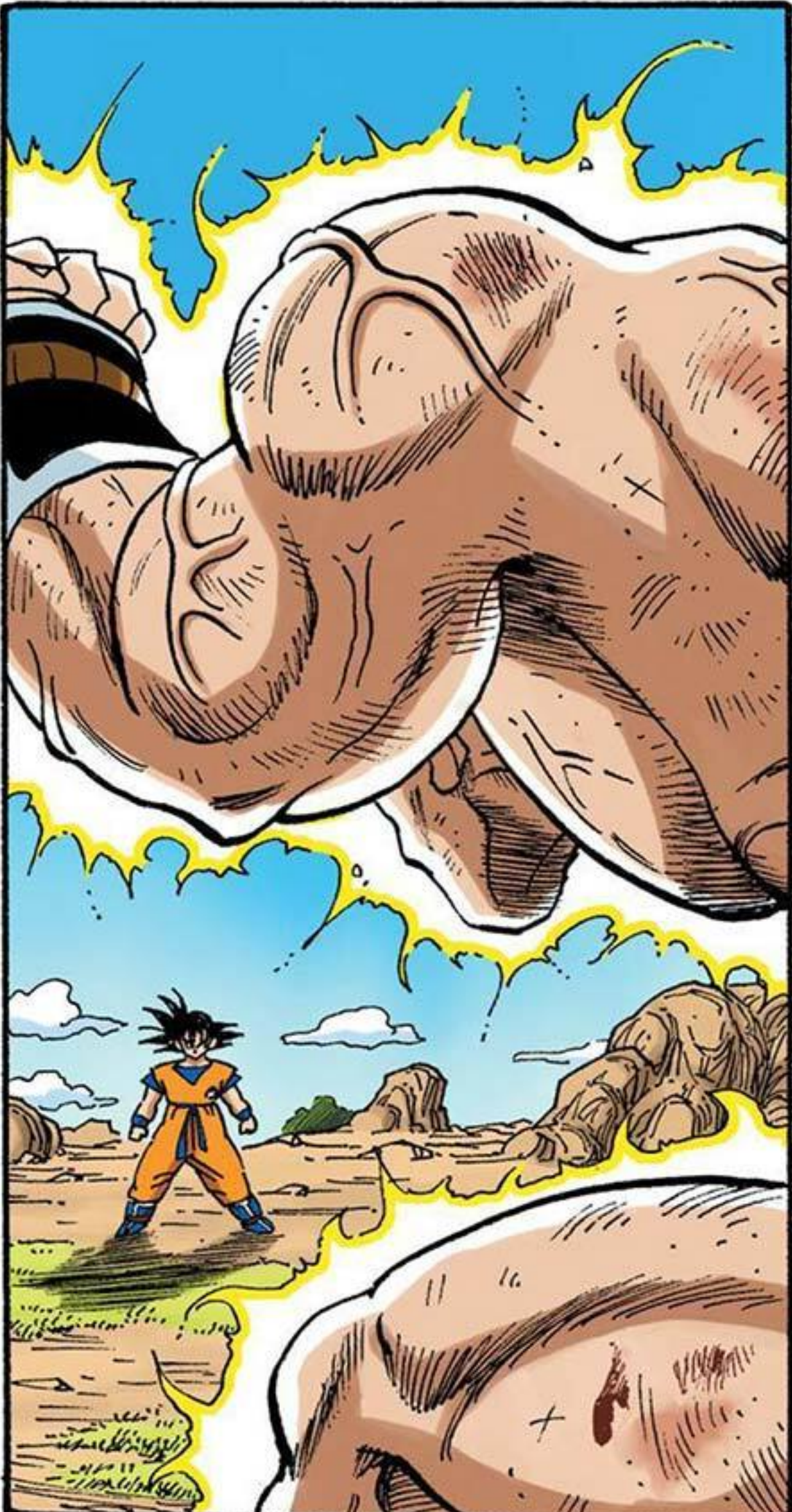
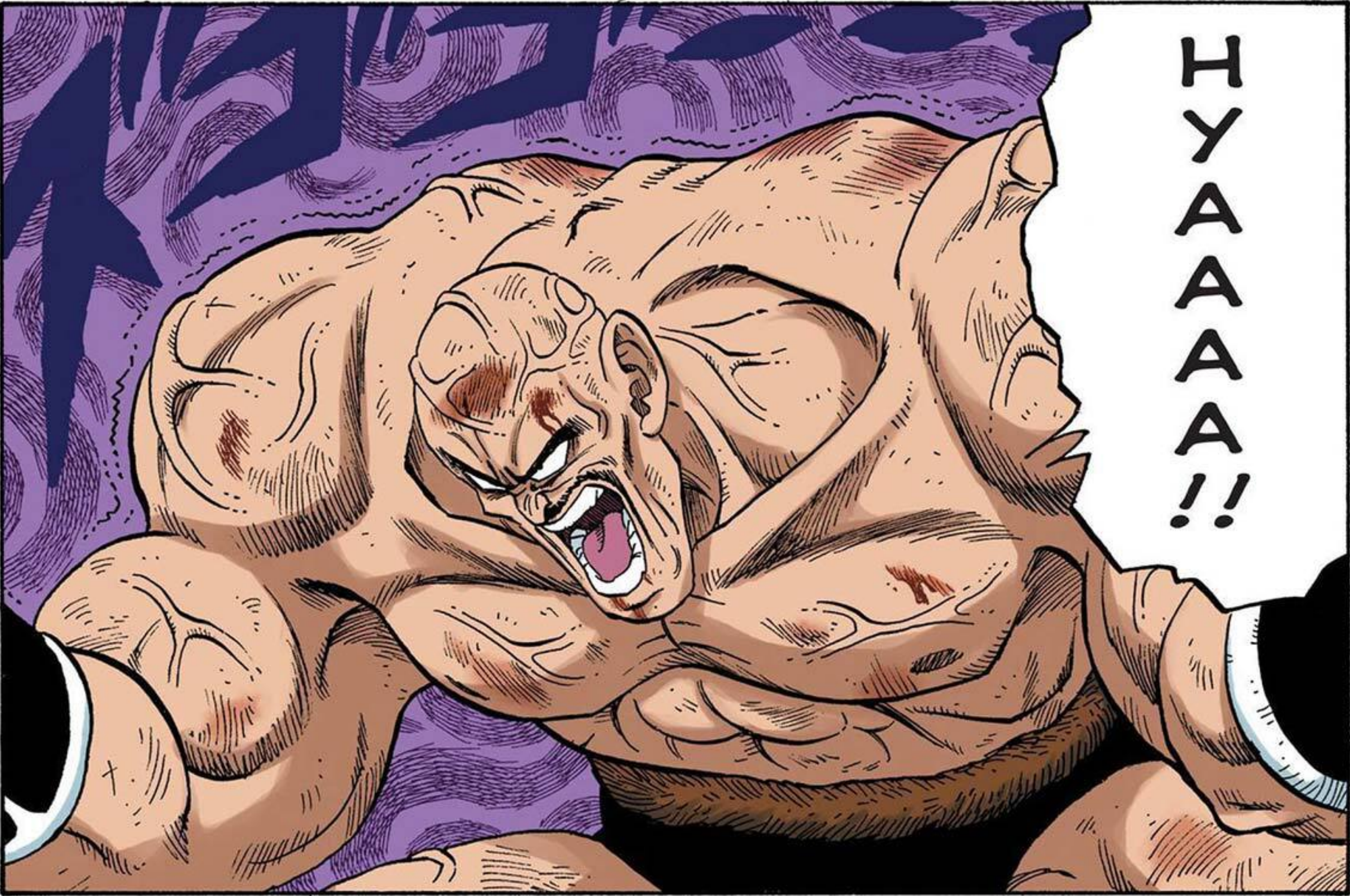




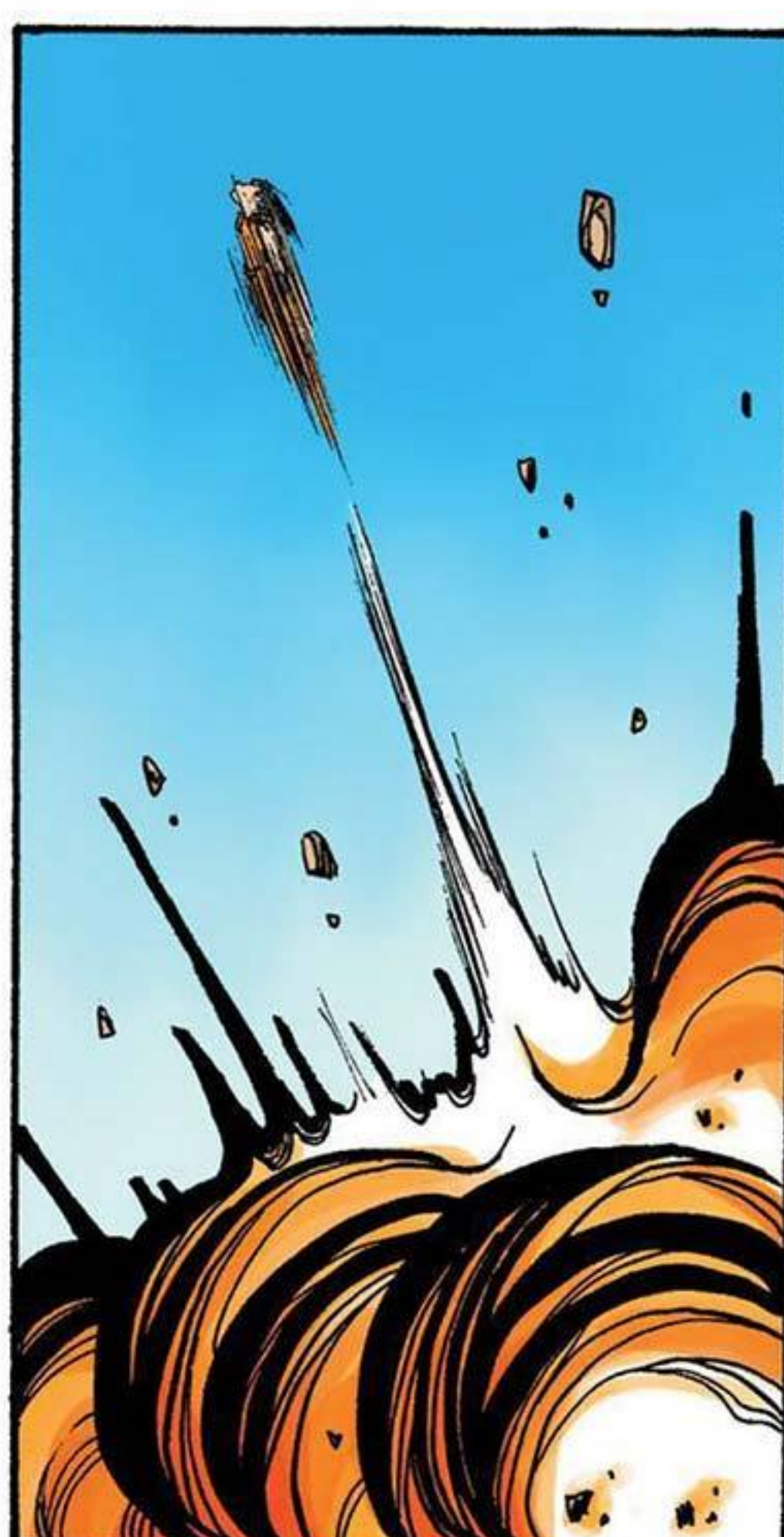
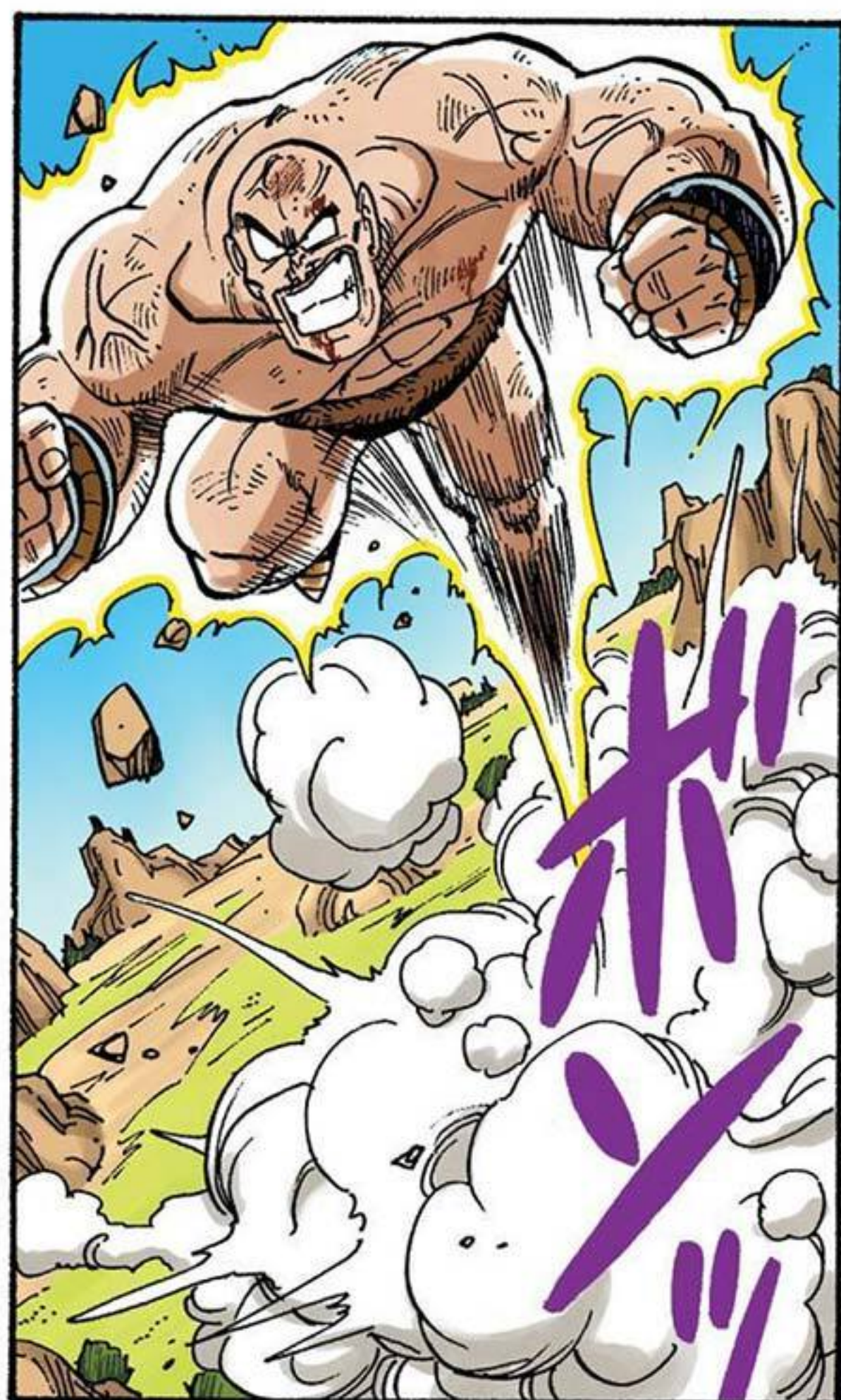
Chapter 32: The Mystery of the Kaiō-ken



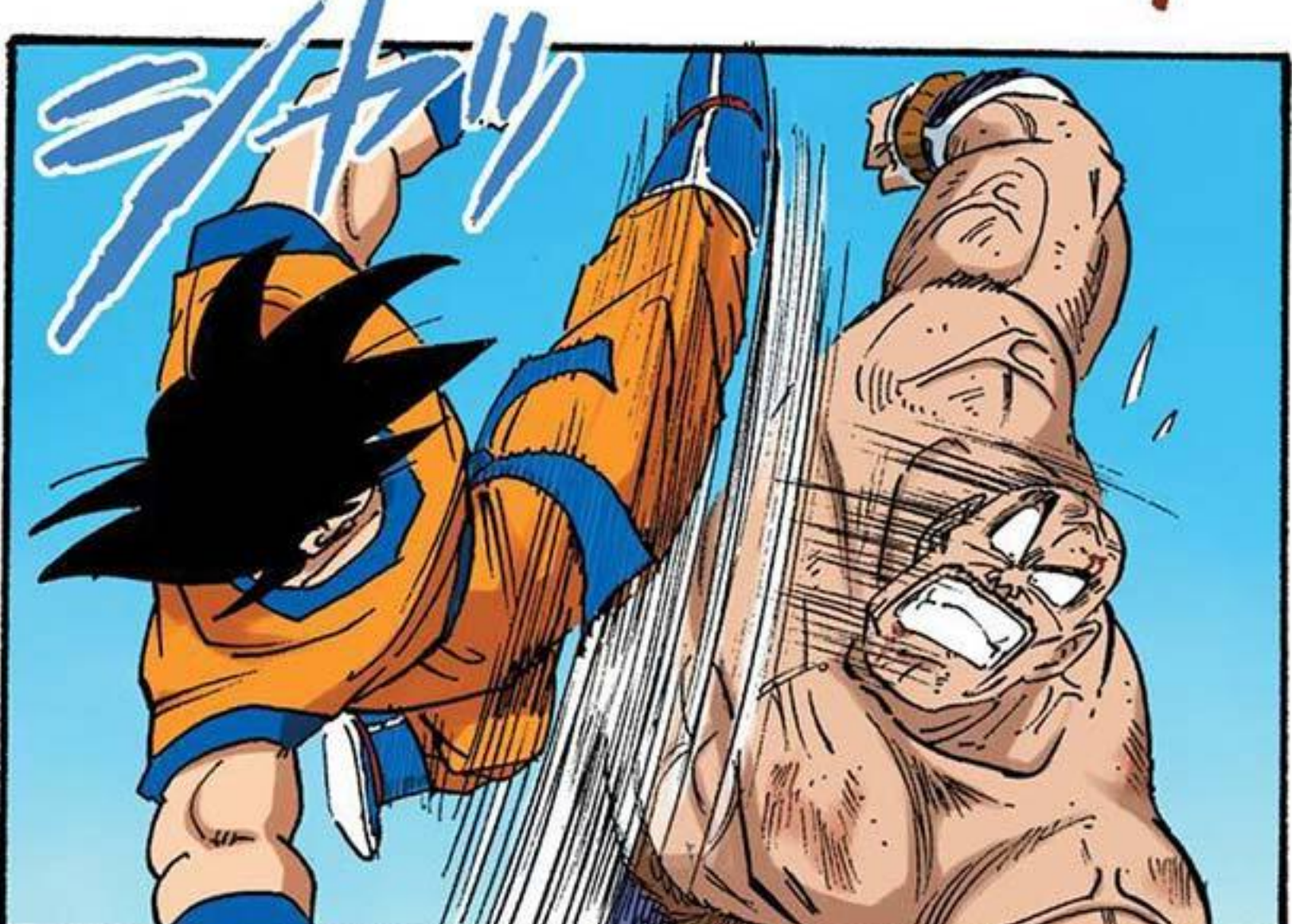
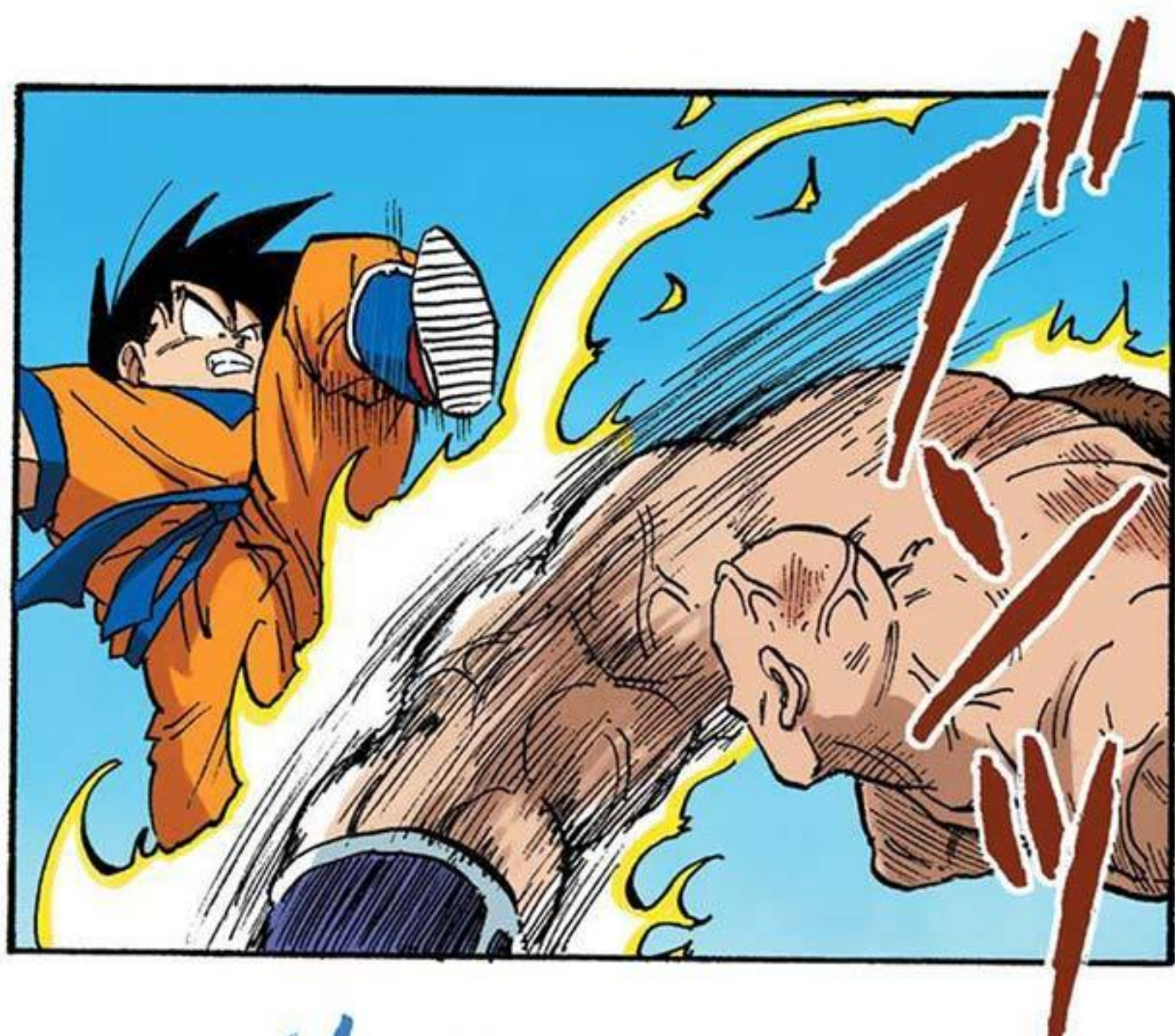
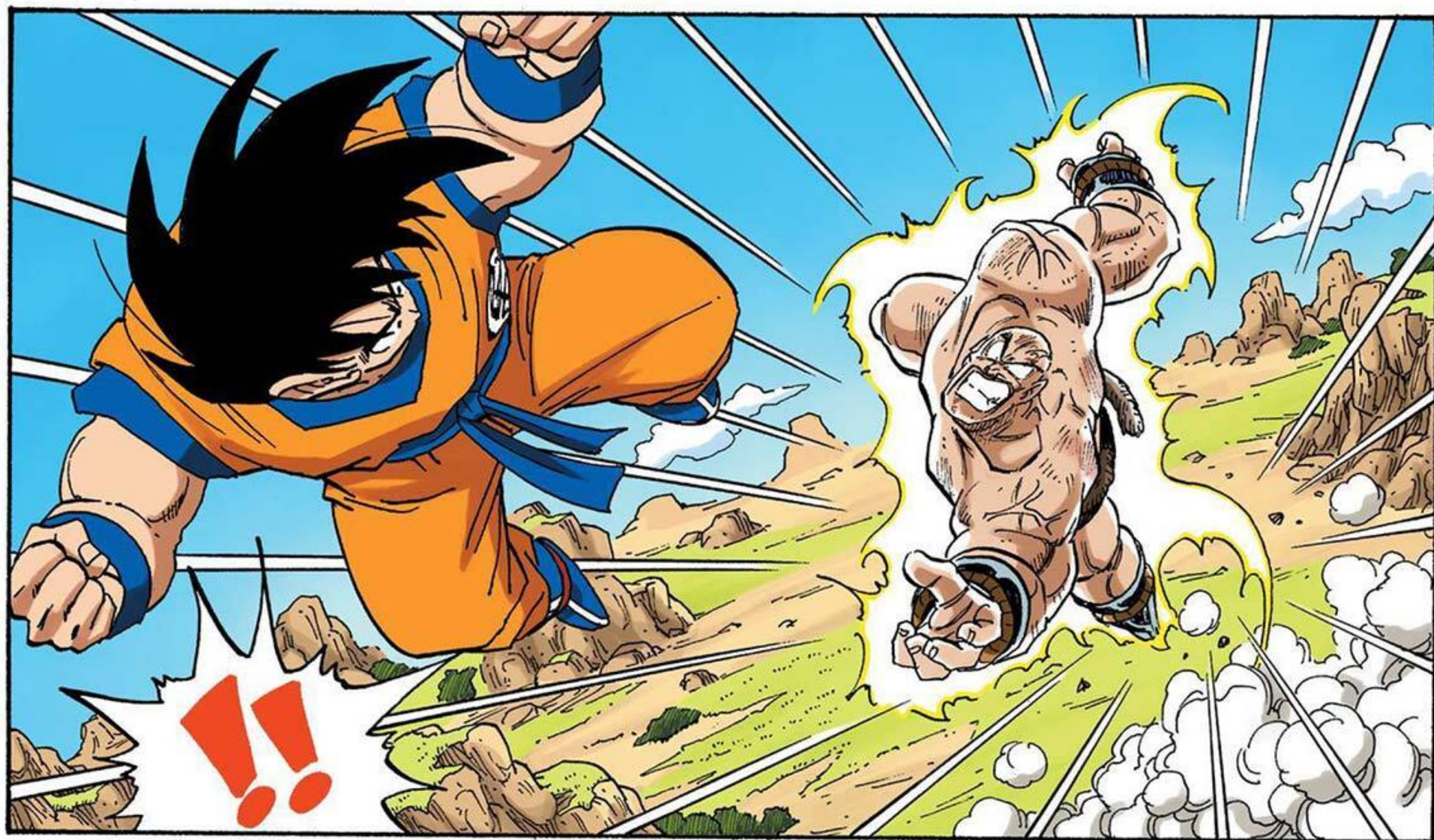




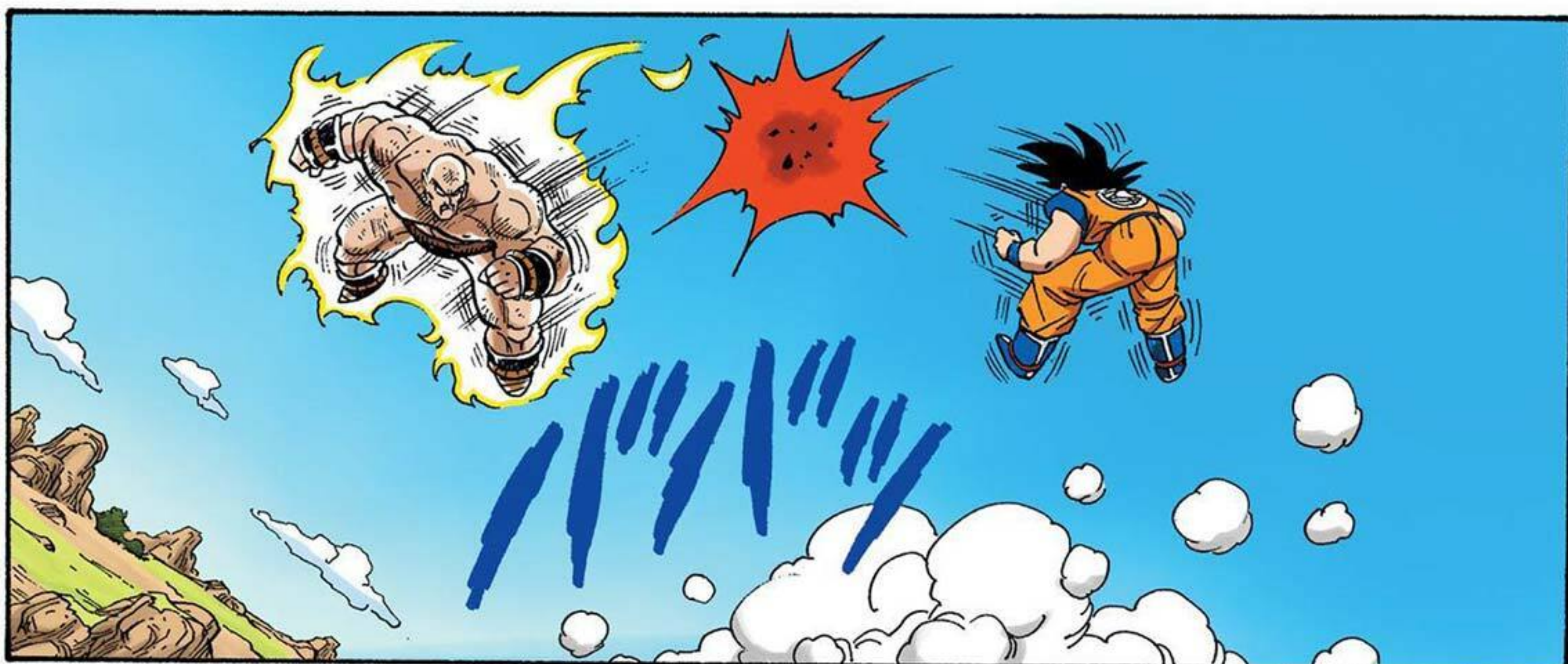




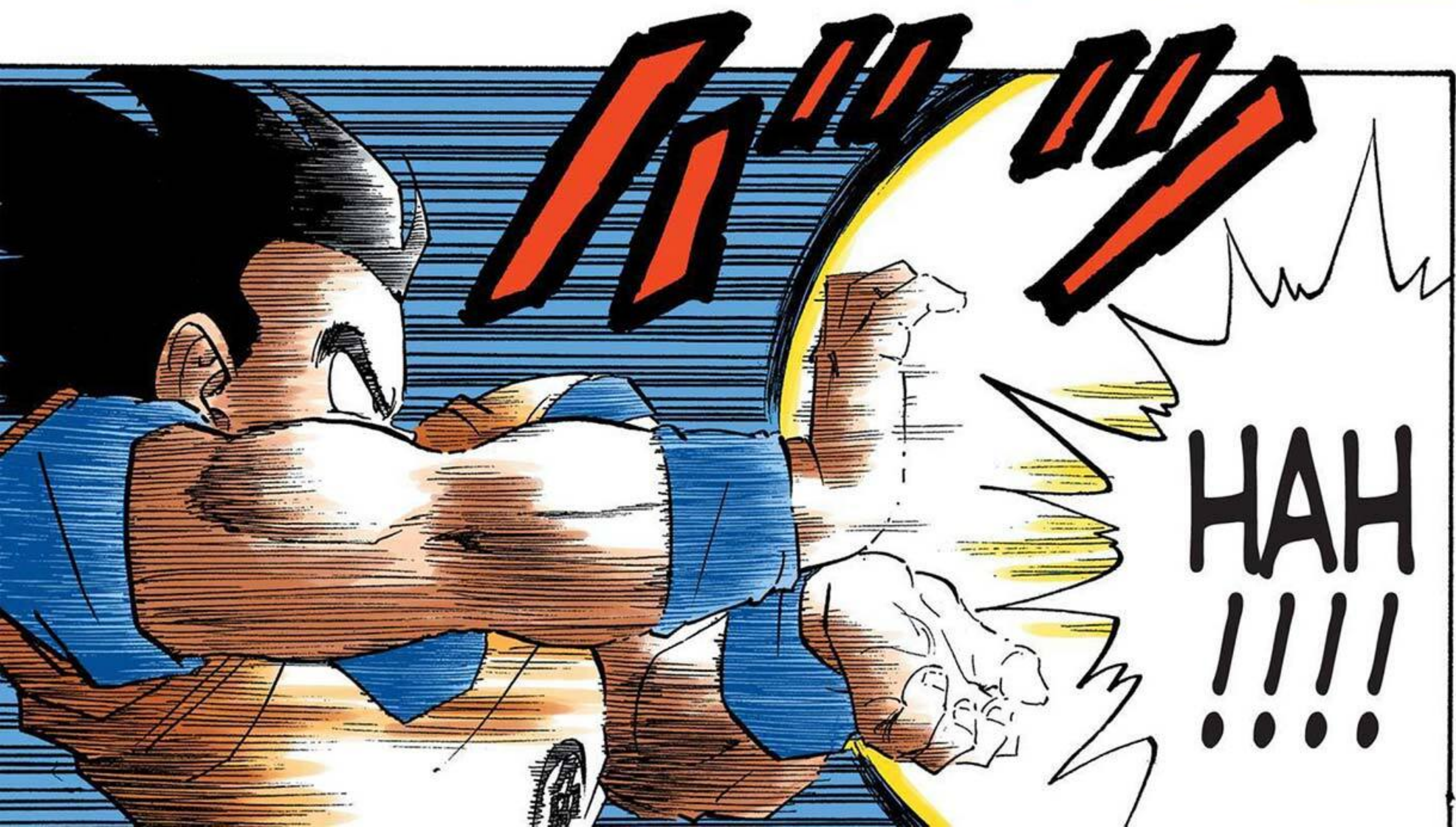
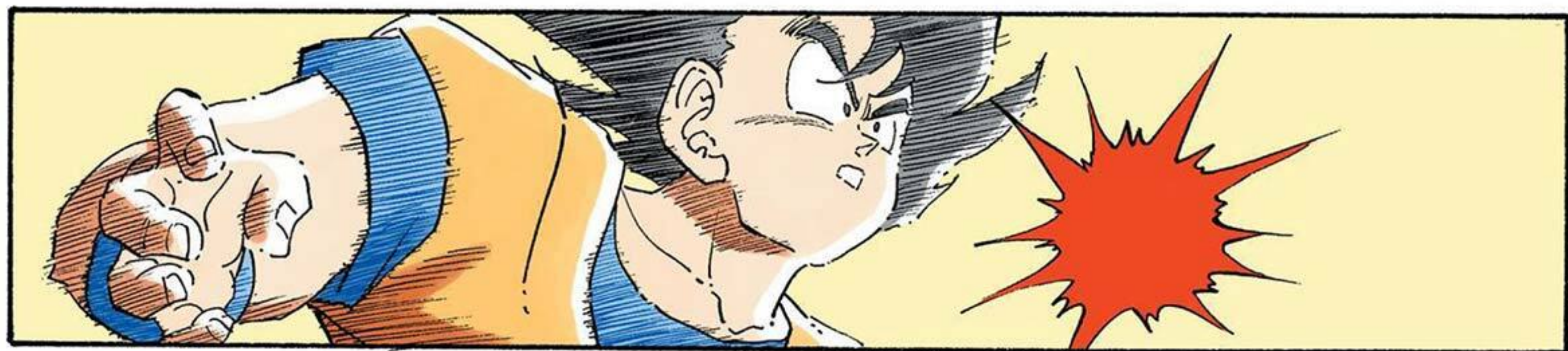
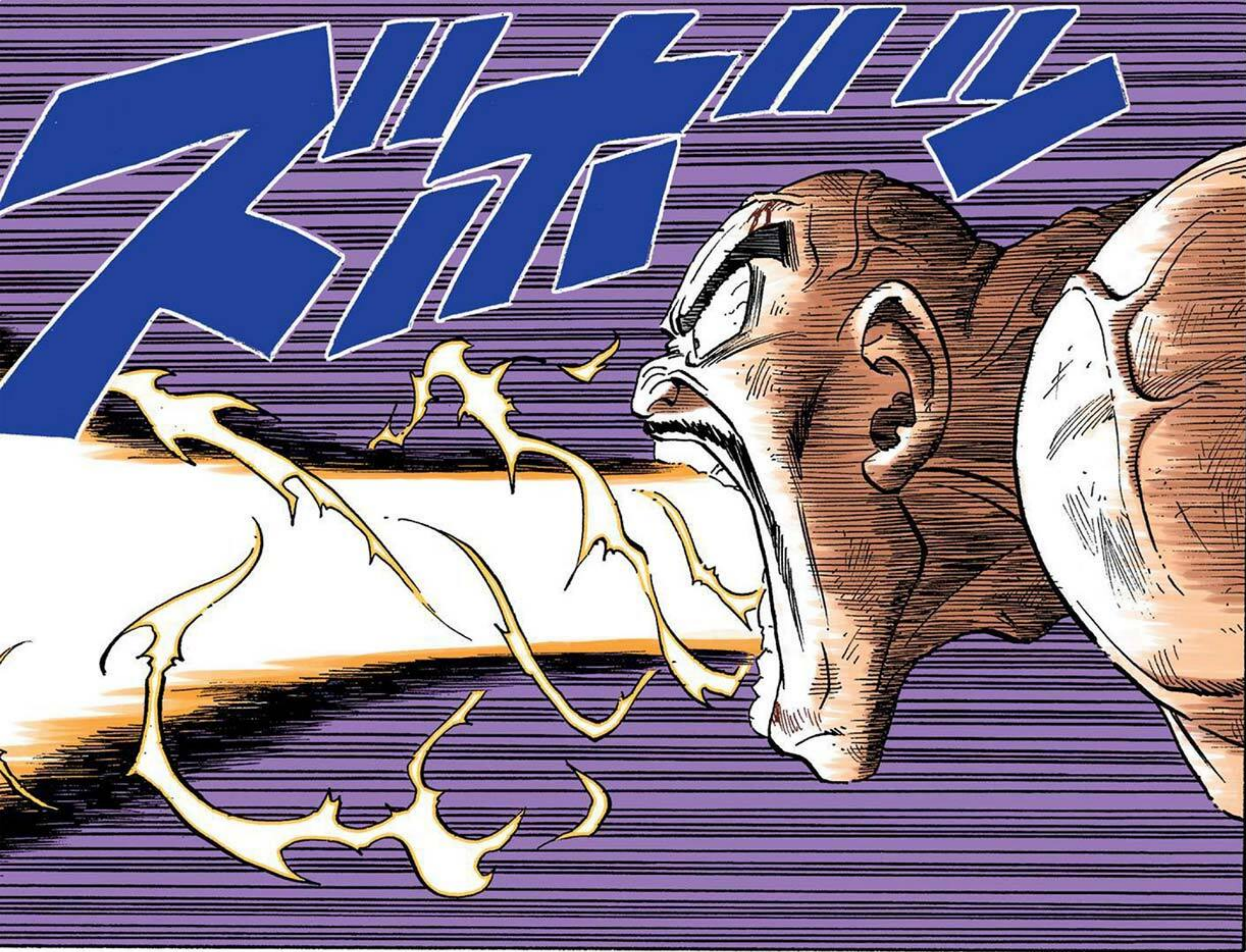




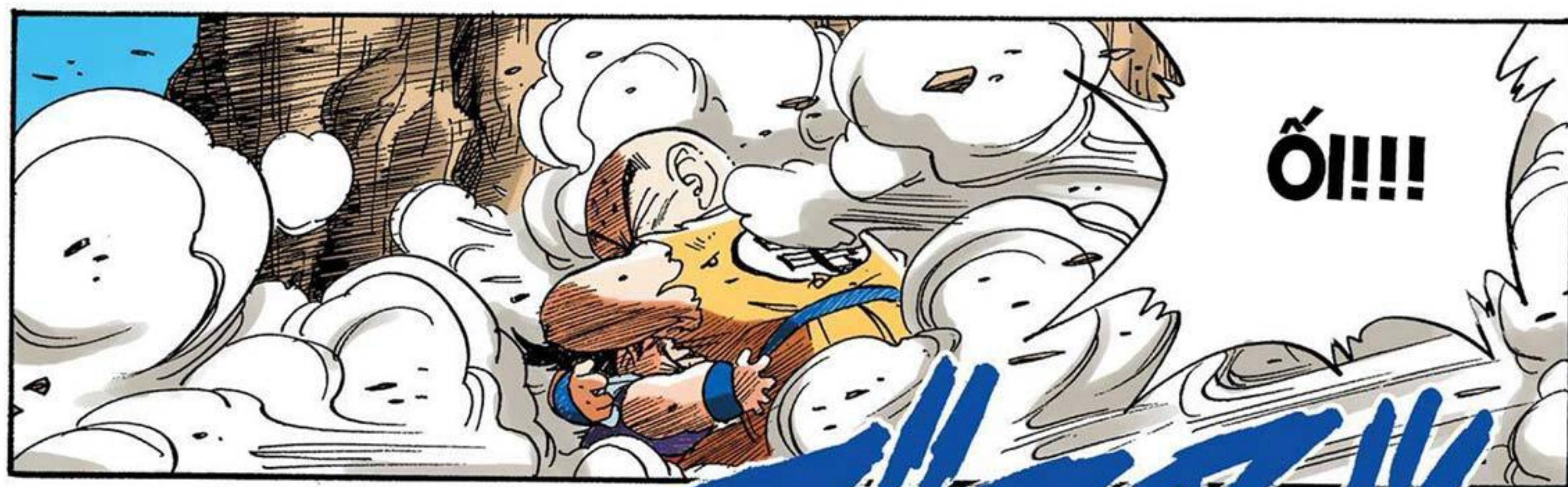




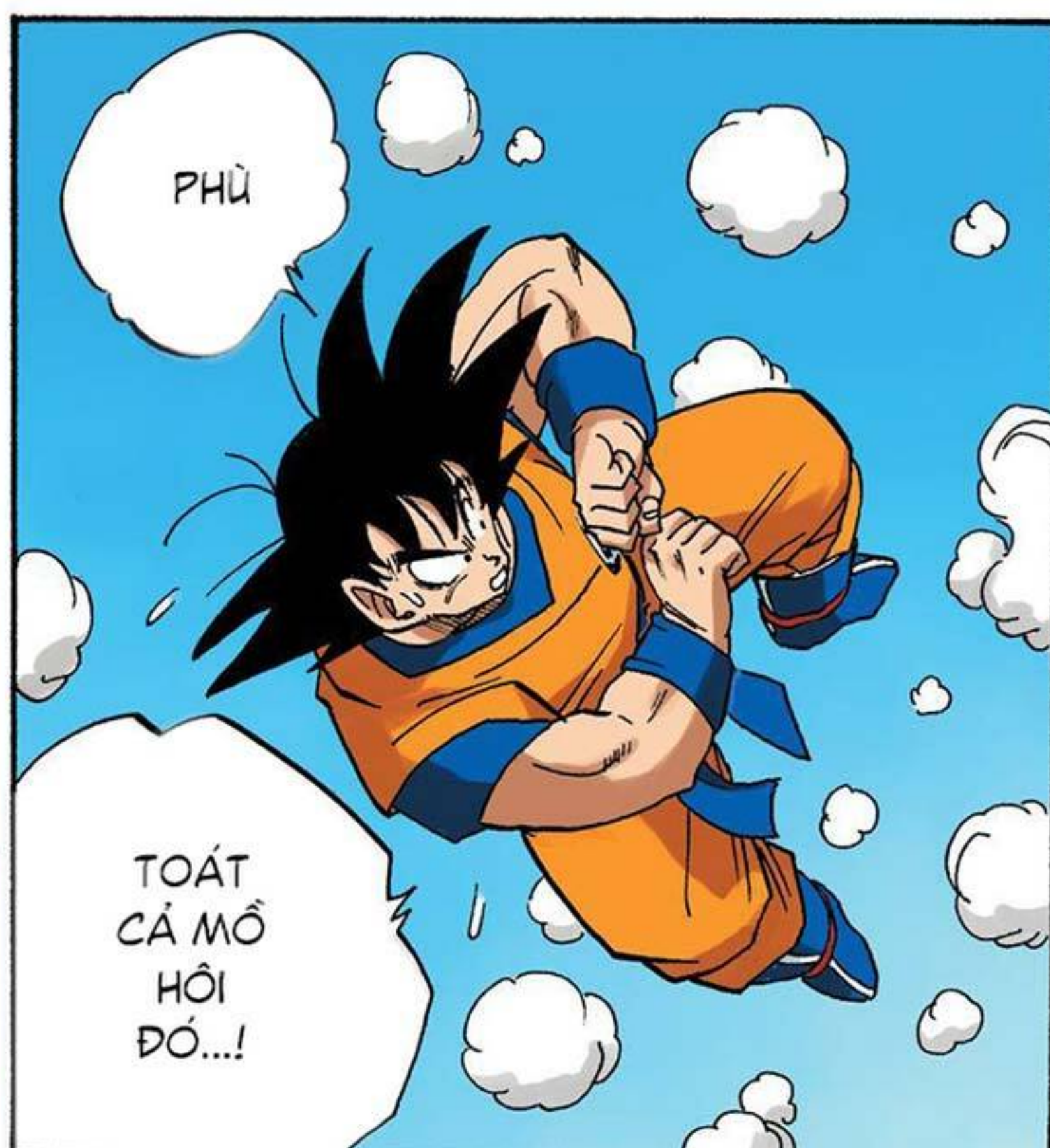
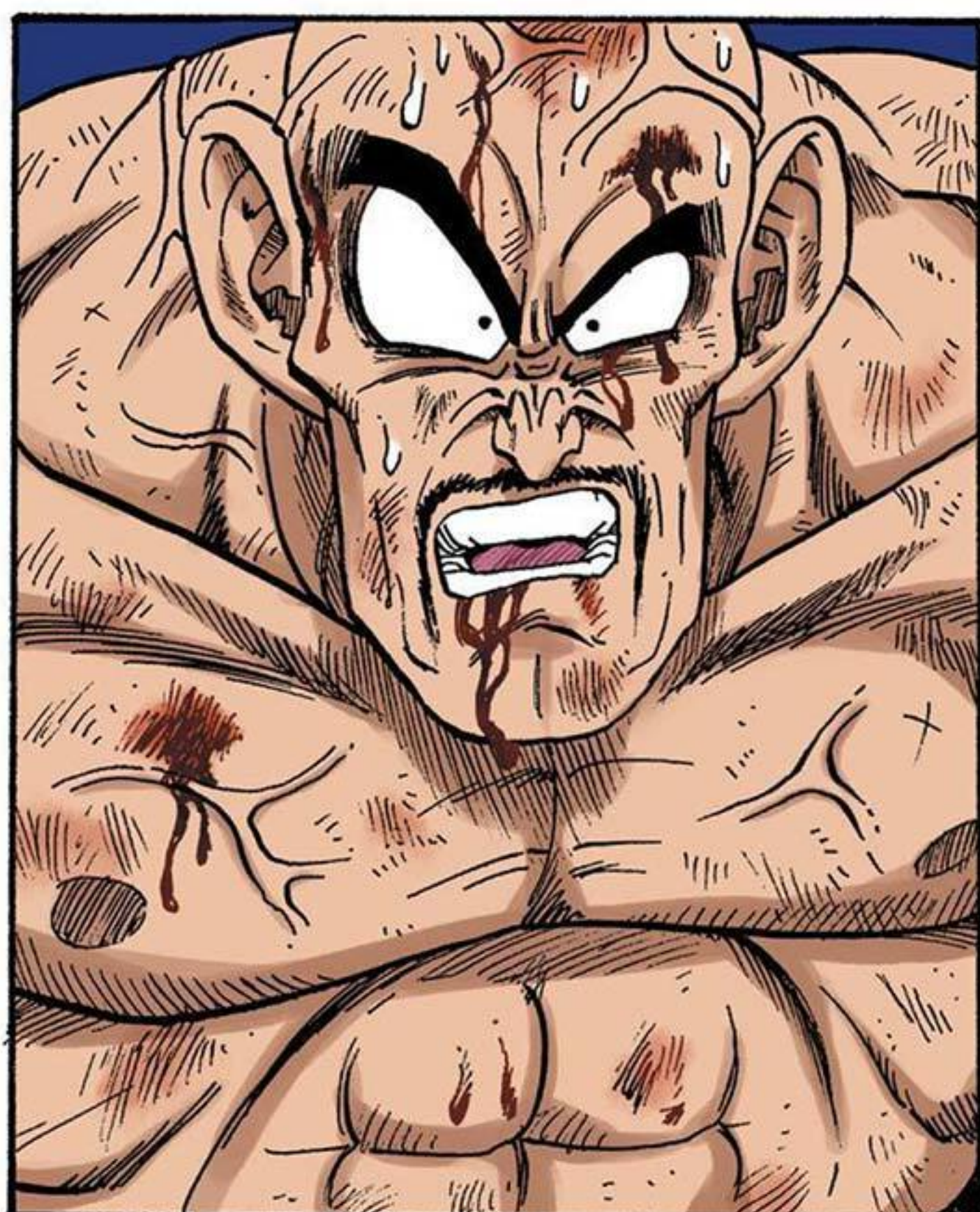




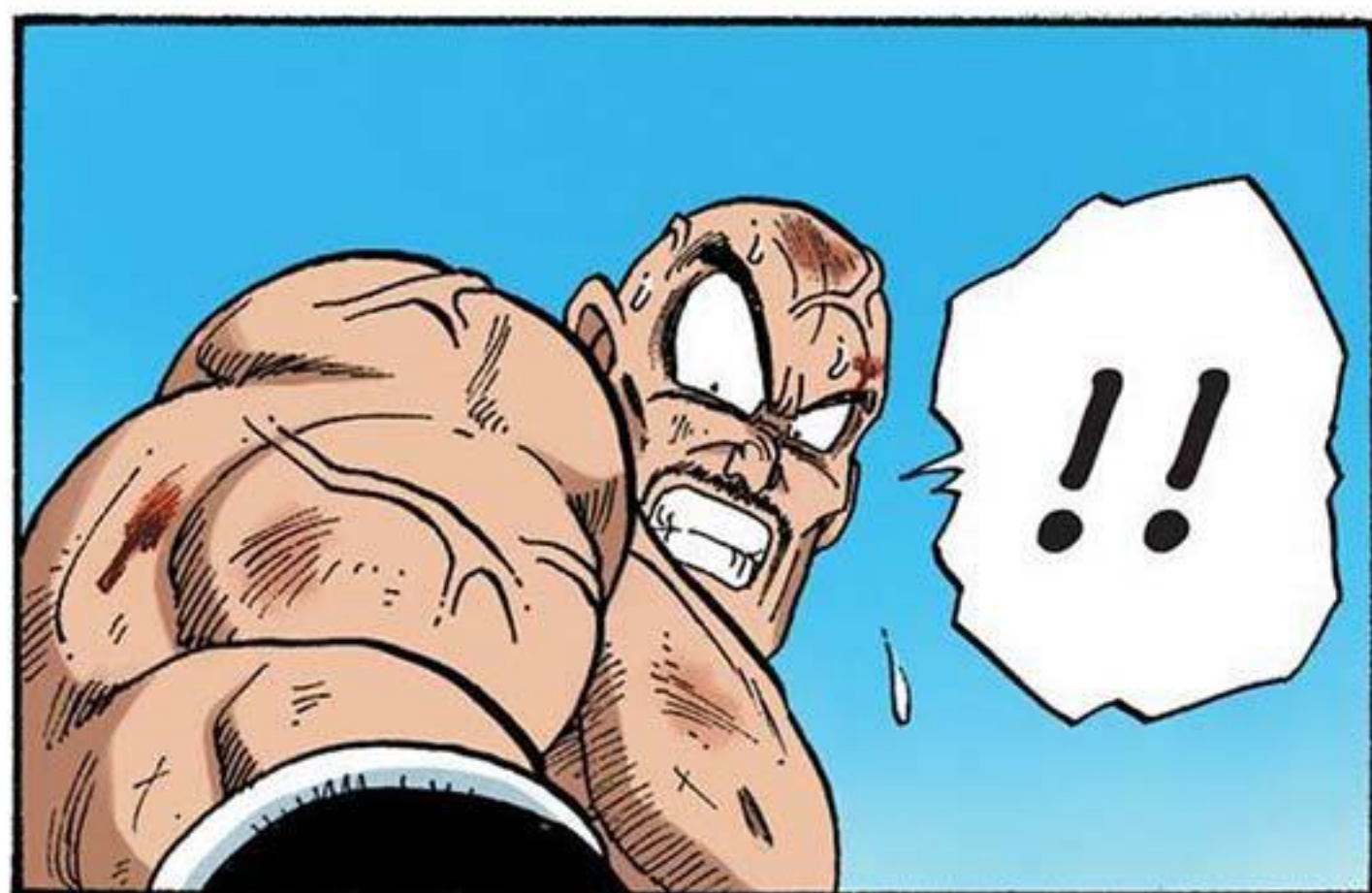












**ĐỦ RỒI!!  
XUỐNG ĐI  
NAPPA!!  
CÒN LẠI  
ĐỂ TA!**

**TA SẼ  
GIẢI  
QUYẾT  
HẮN!!**



MỘT KẺ NHƯ  
KAKAROT MÀ  
PHẢI ĐỂ ĐÍCH  
THÂN TA RA  
TAY...

NHỤC  
NHÃ...



CÁI TÊN ĐÁNG  
SỢ ĐÓ CÙNG  
RA TAY RỒI...

CUỐI...  
CUỐI  
CÙNG  
THÌ...

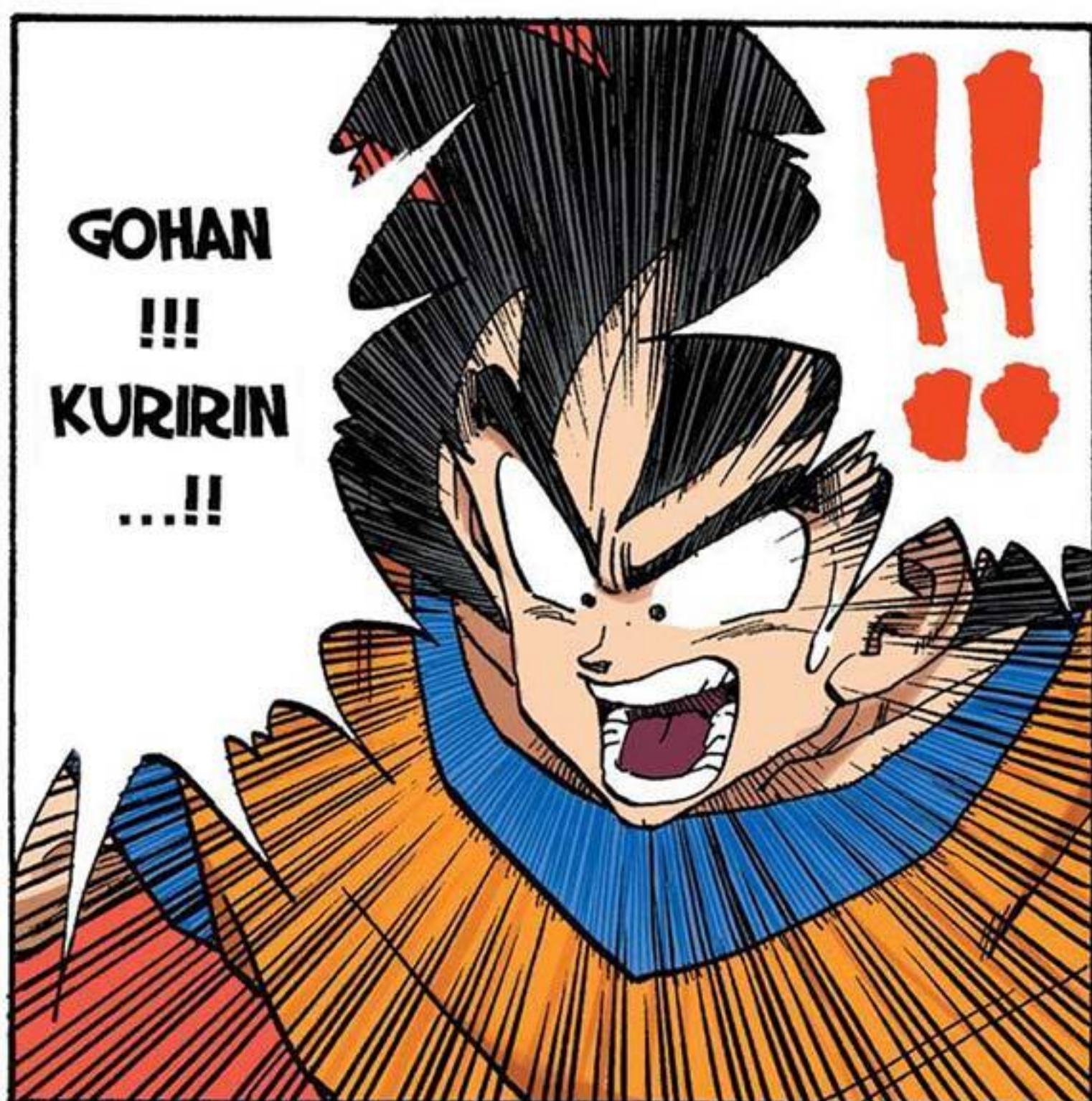


MÀY  
KHIẾN  
TAO  
PHẢI  
ĐỂ...  
VEGETA  
RA  
TAY...

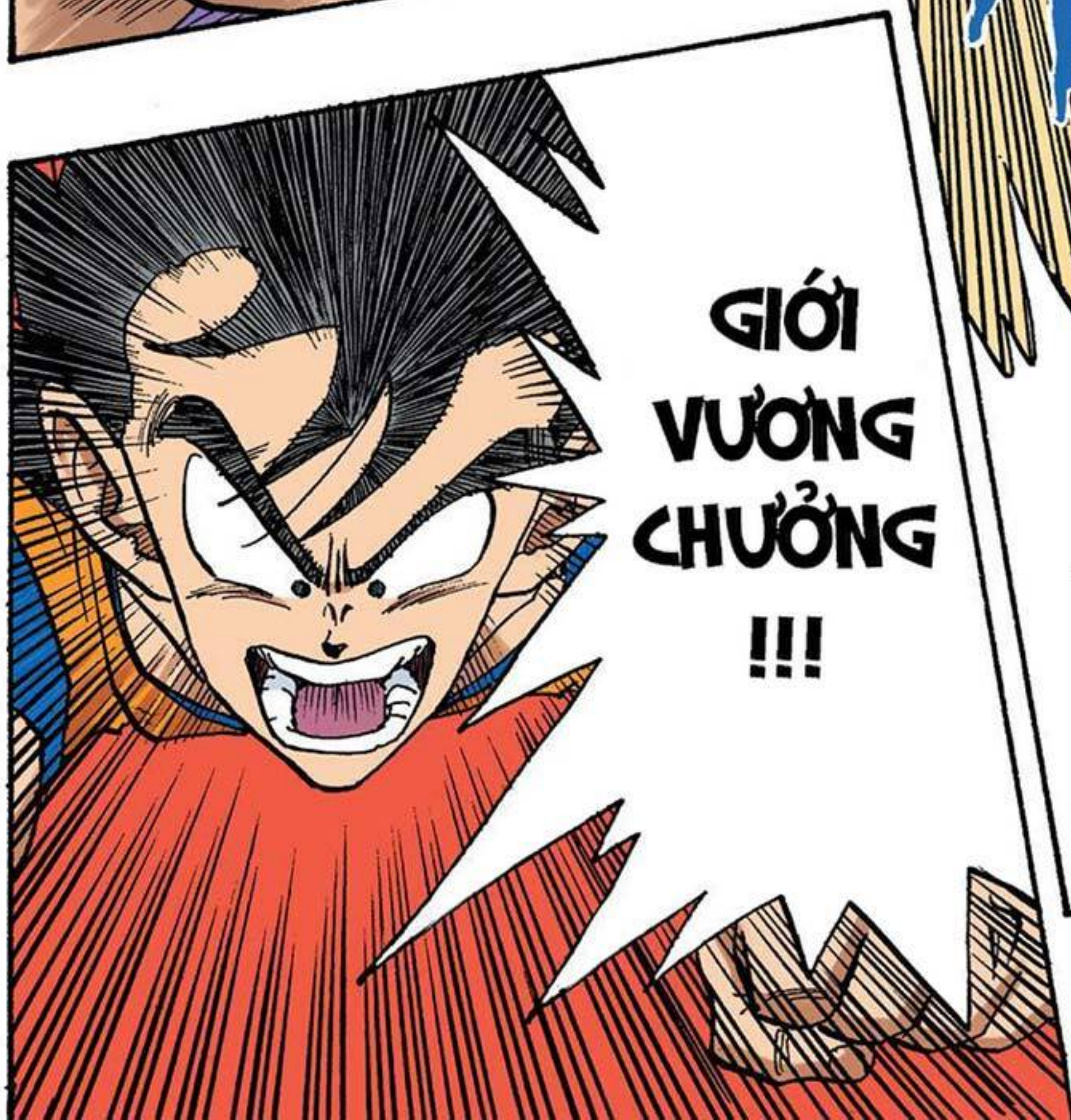
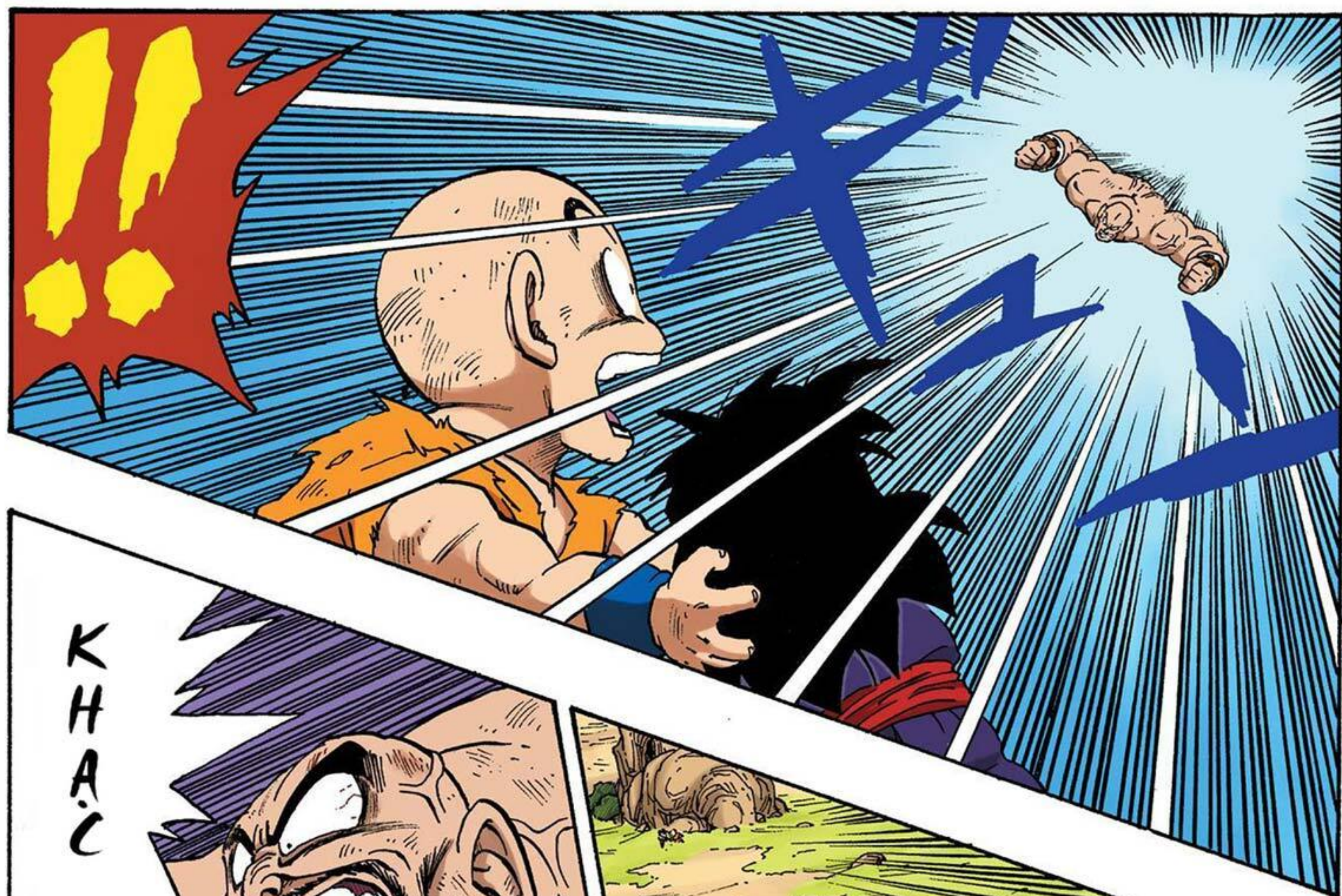
KHỐN  
KIẾP...  
ÔNG  
NGUYỄN  
RỦA  
MÀY...



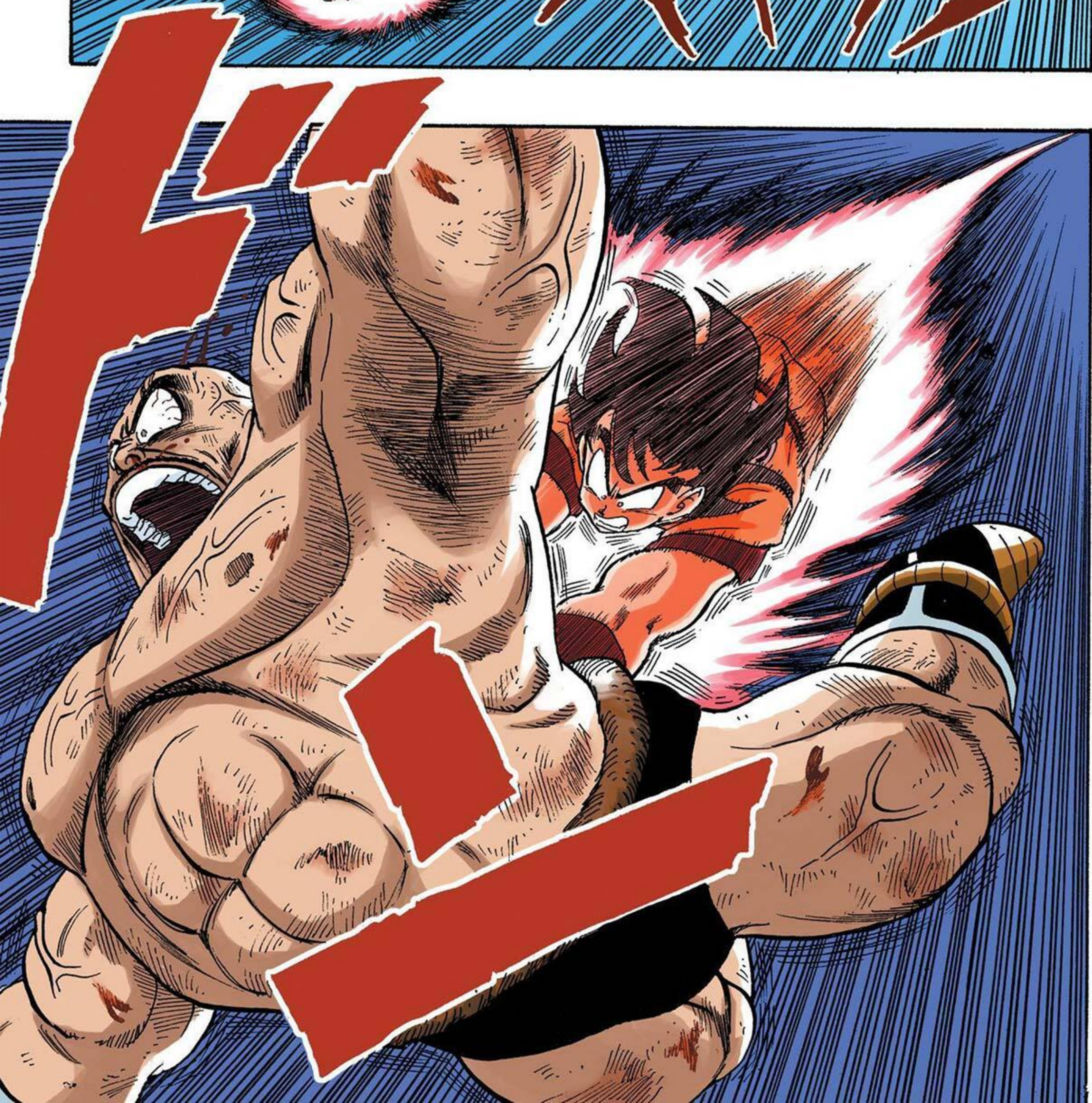




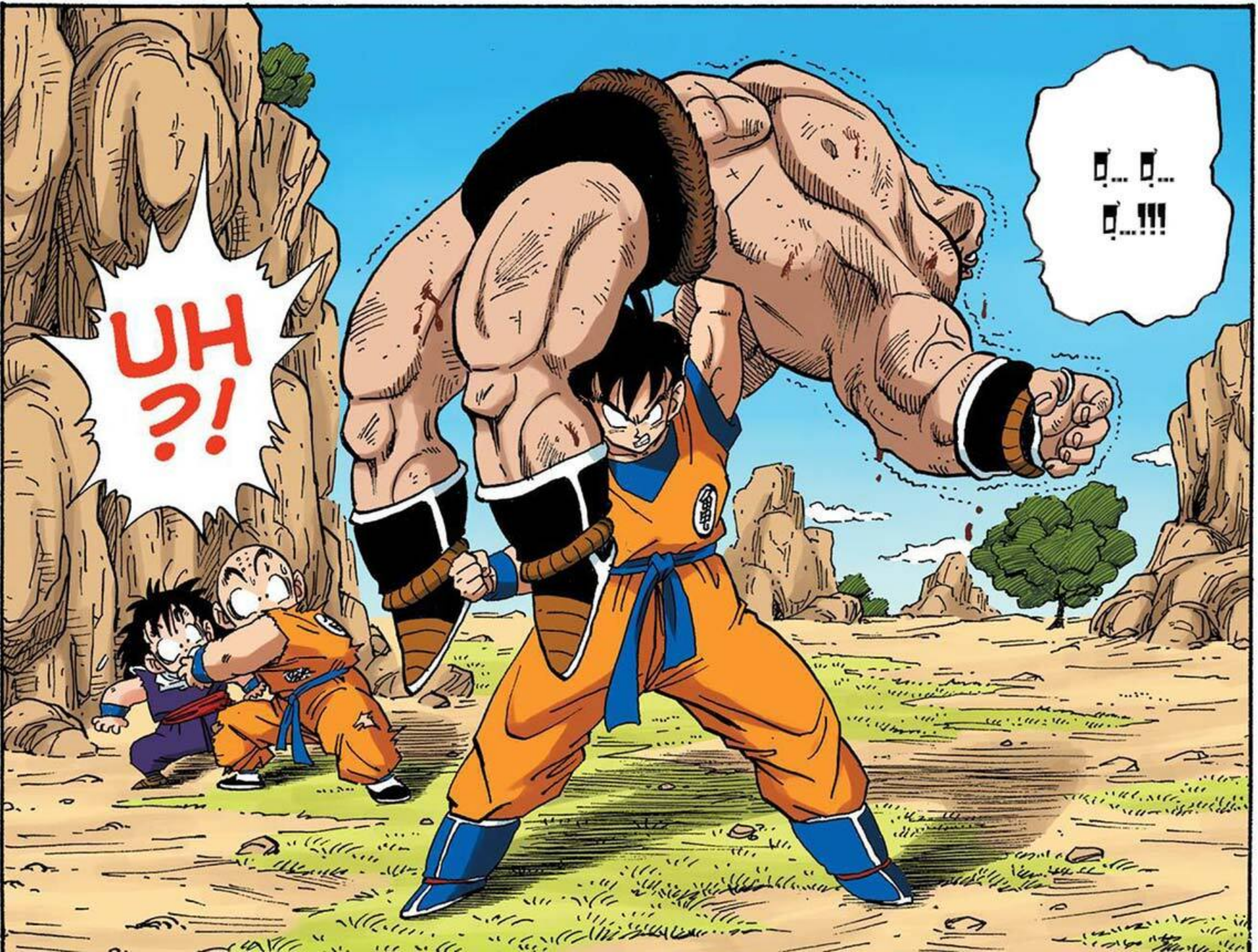
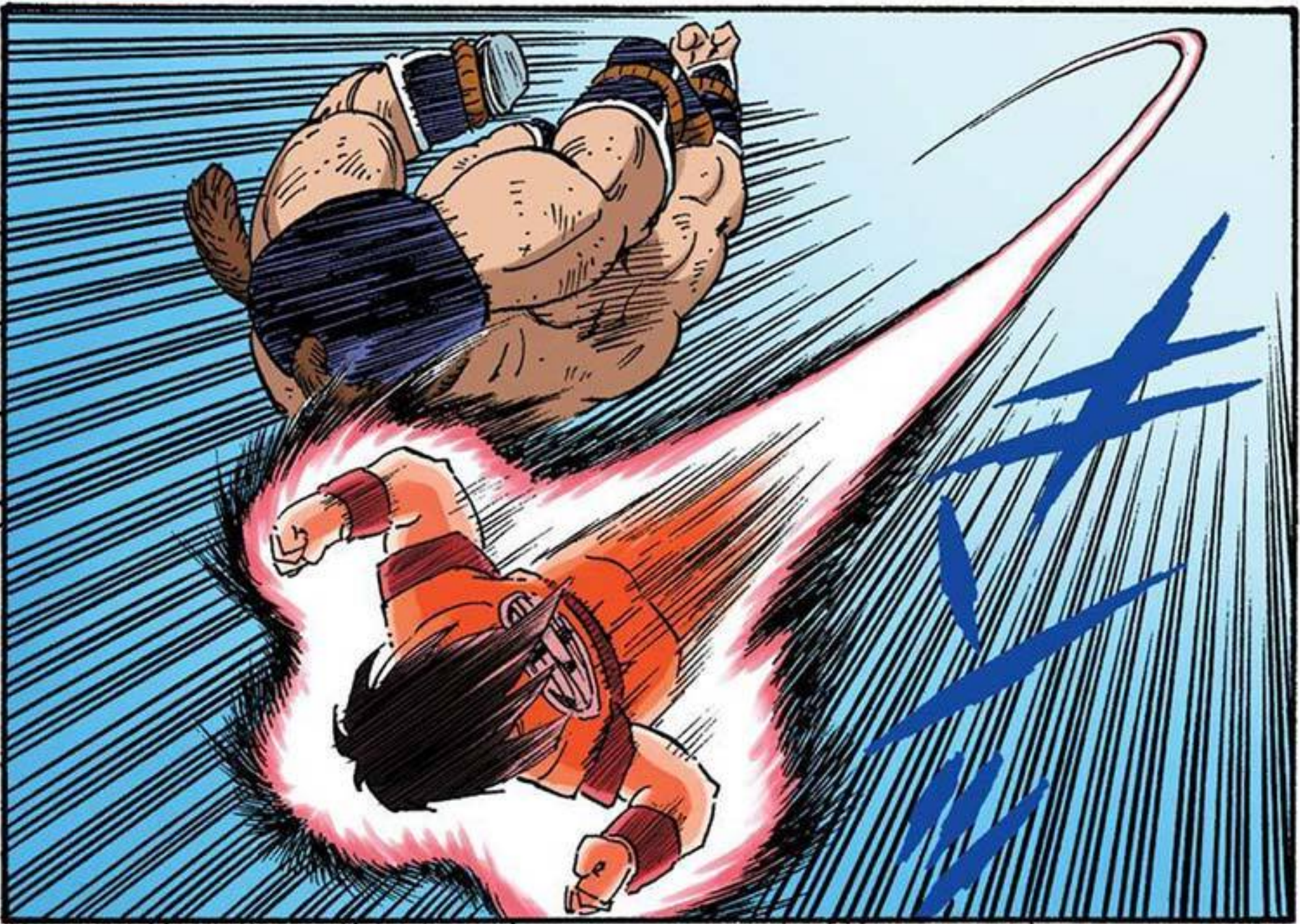
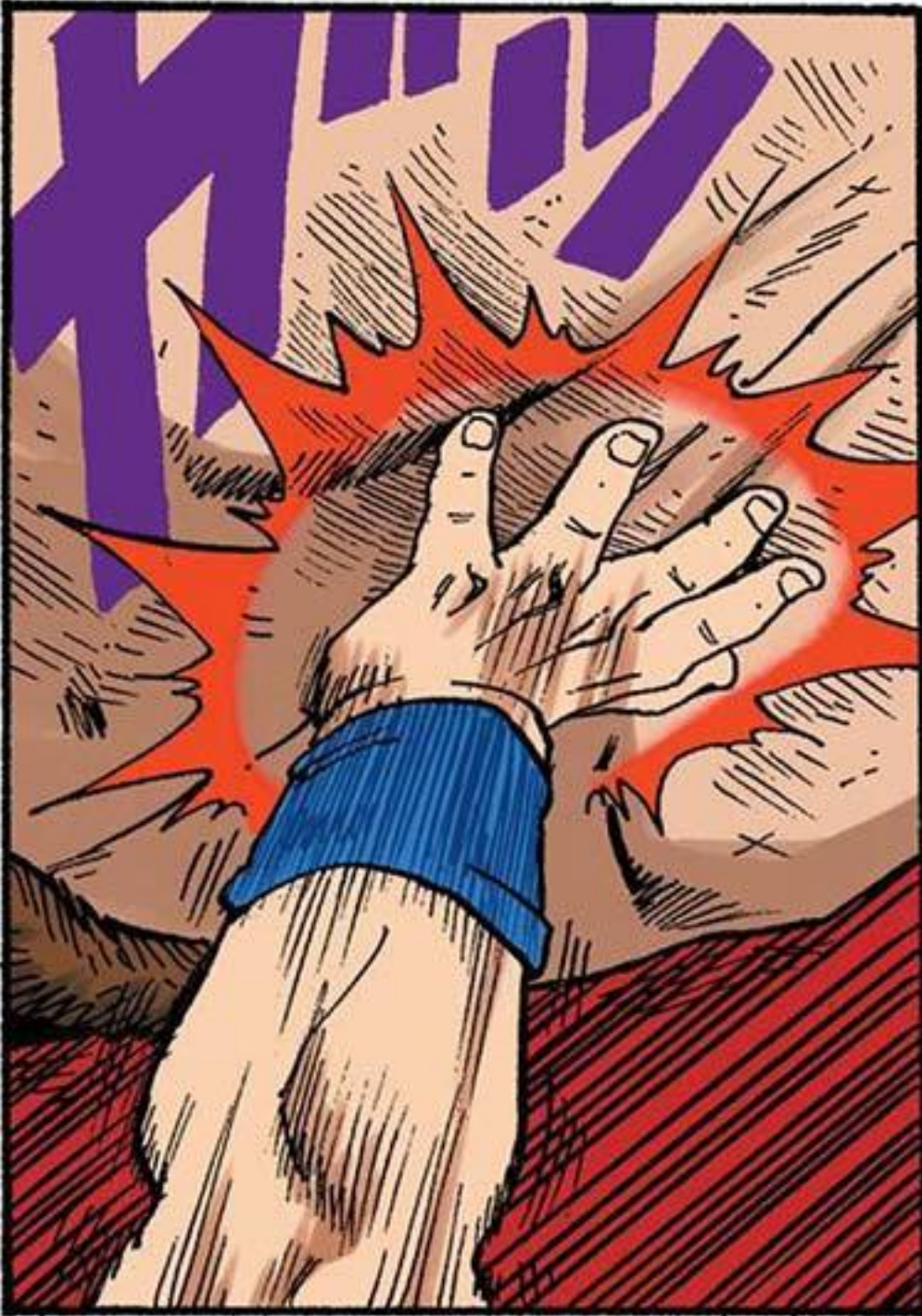










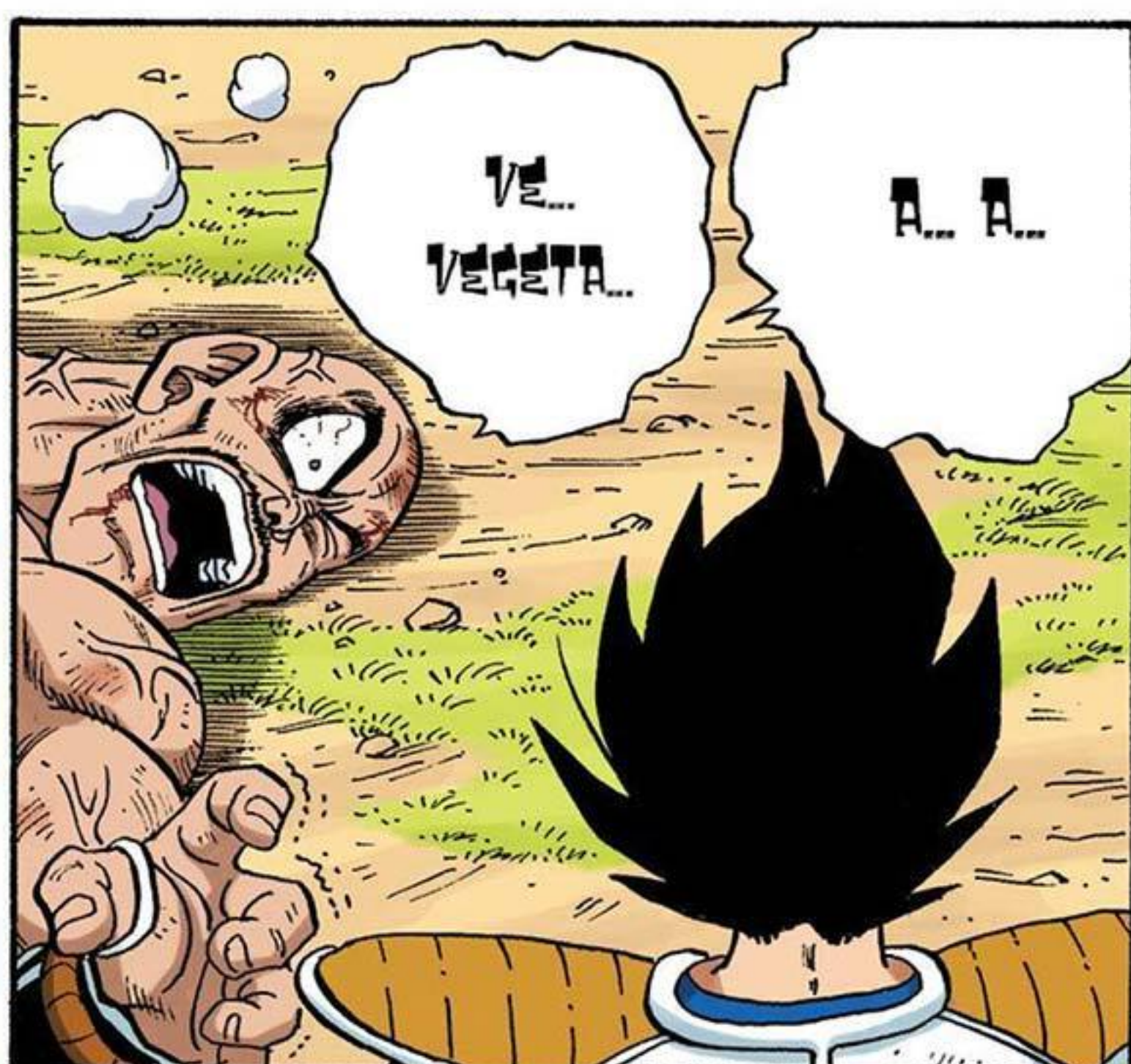






MANG HẢI VỀ ĐI... ĐỪNG BAO GIỜ QUAY LẠI NỮA!!

HẢI KHÔNG BAO GIỜ CHIẾN ĐẤU ĐƯỢC NỮA ĐẤU...



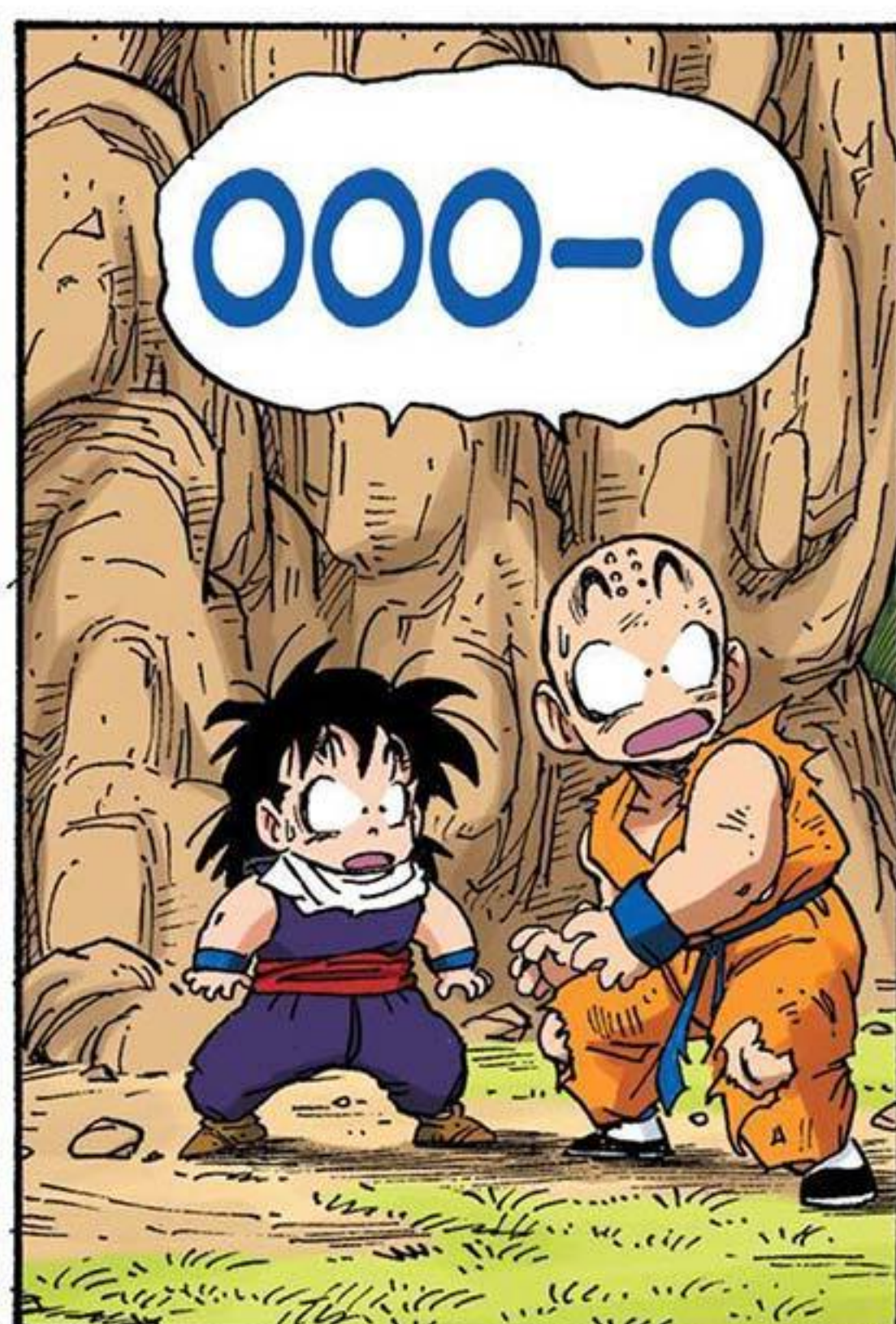
Ve...  
VEGETA...

A... A...



TRONG PHÚT CHỐC MÀ SỨC MẠNH VÀ TỐC ĐỘ CỦA HẢI TĂNG VỌT ?!

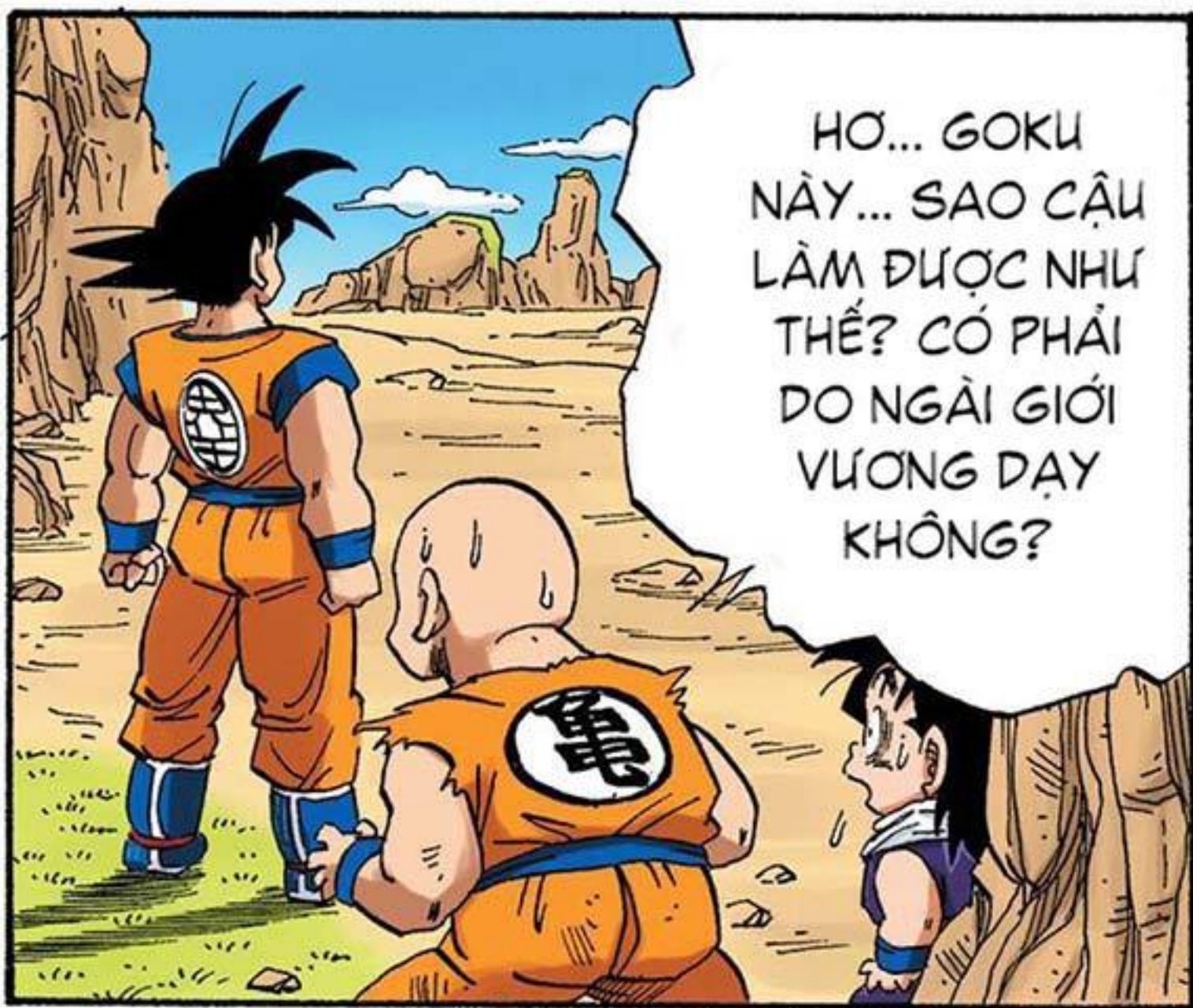
CHUYỆN GÌ VỪA XẢY RA VẬY?



000-0



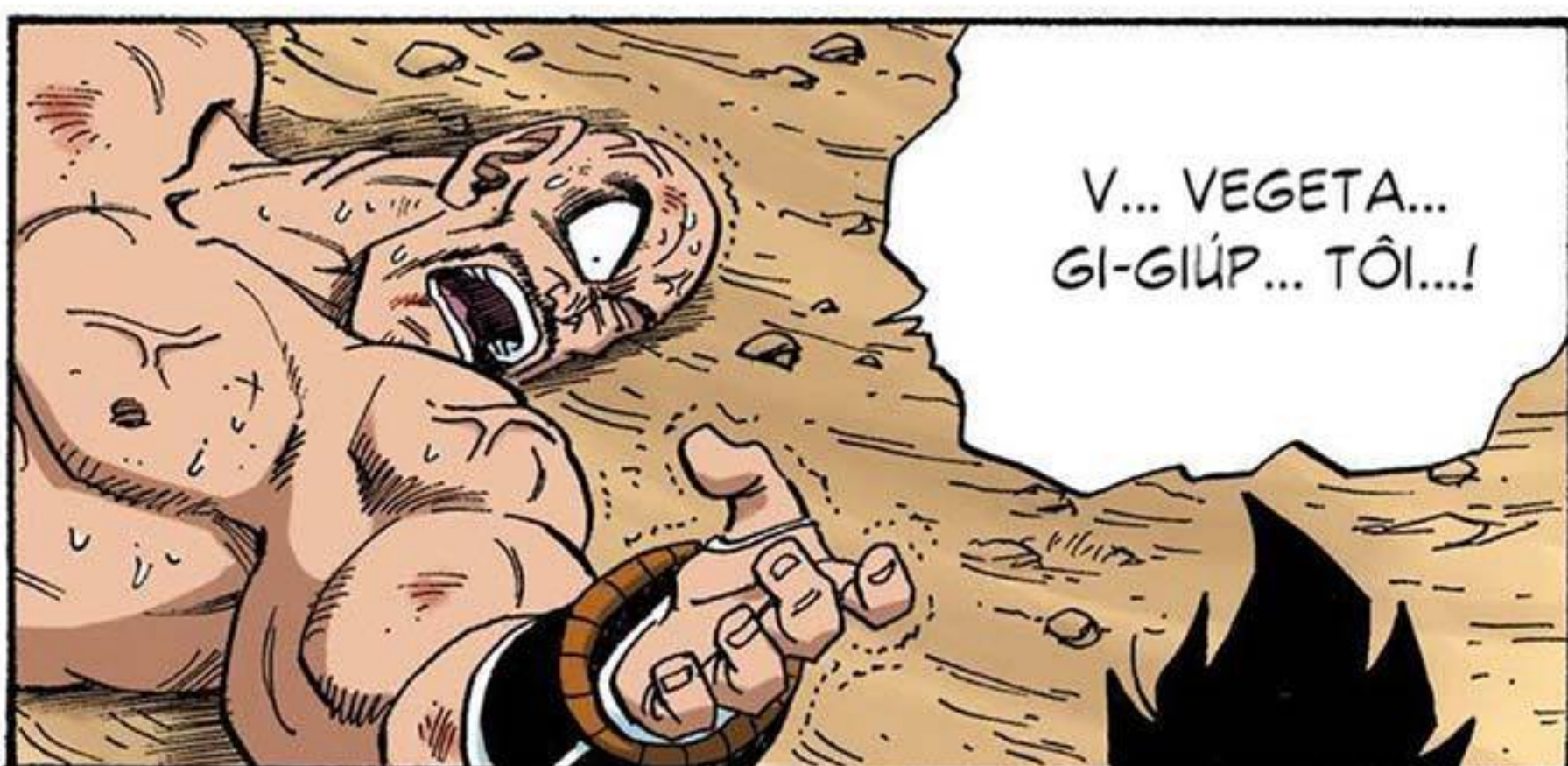
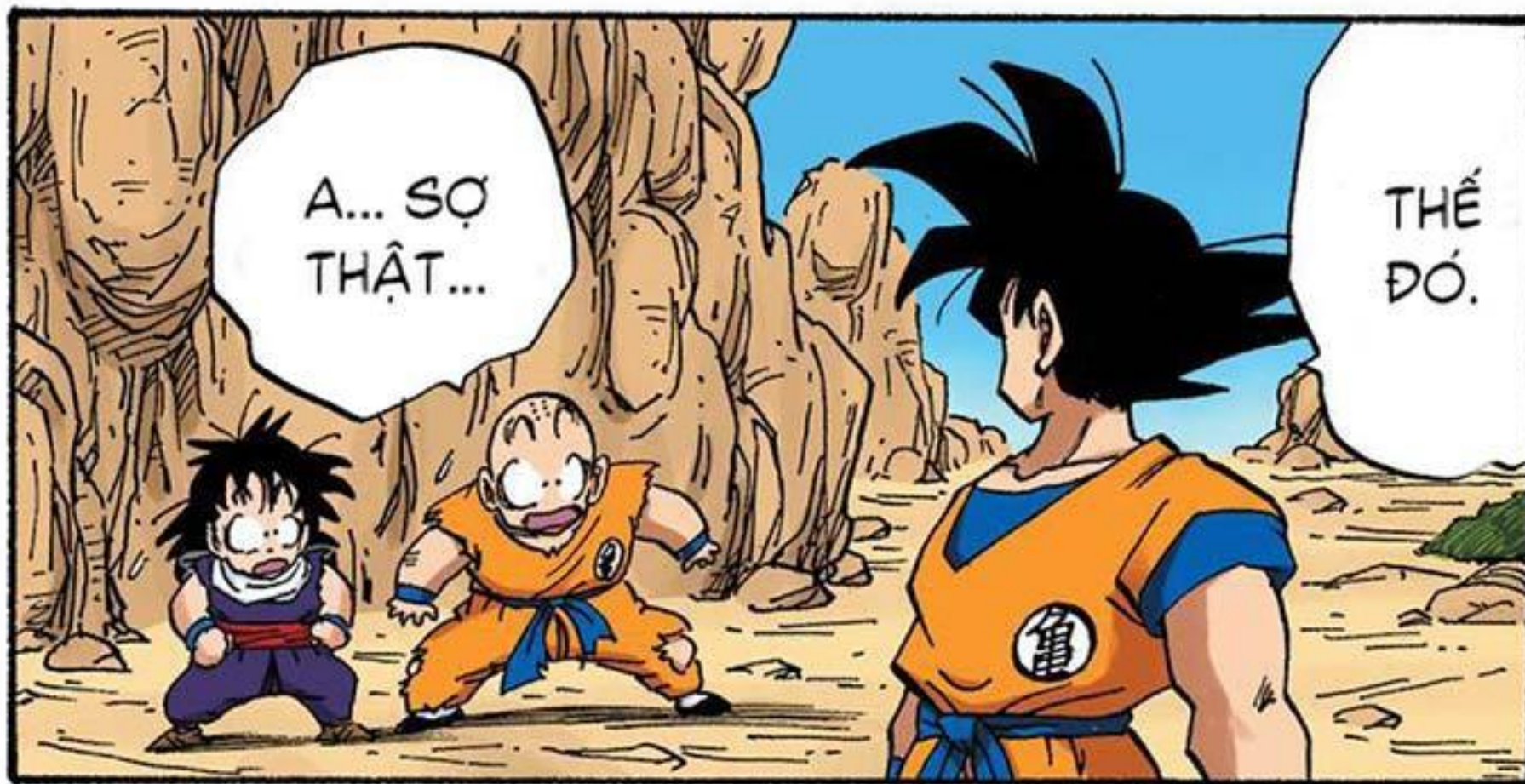
Chapter 33: The Last of Nappa



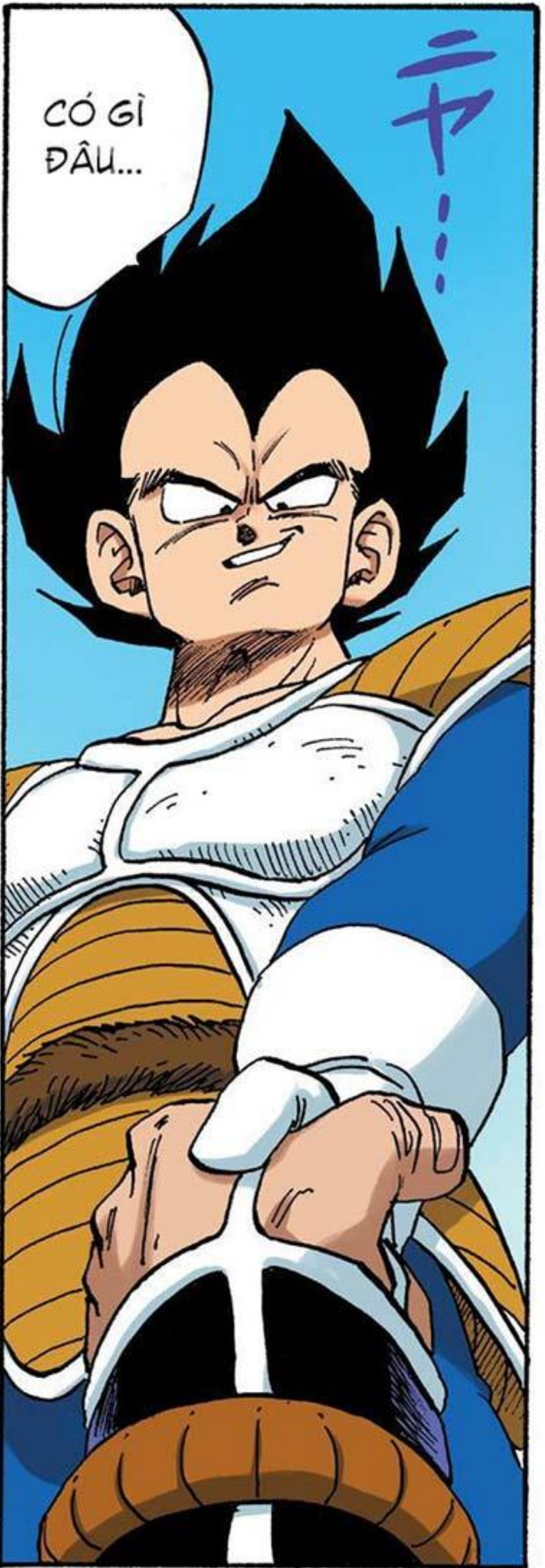
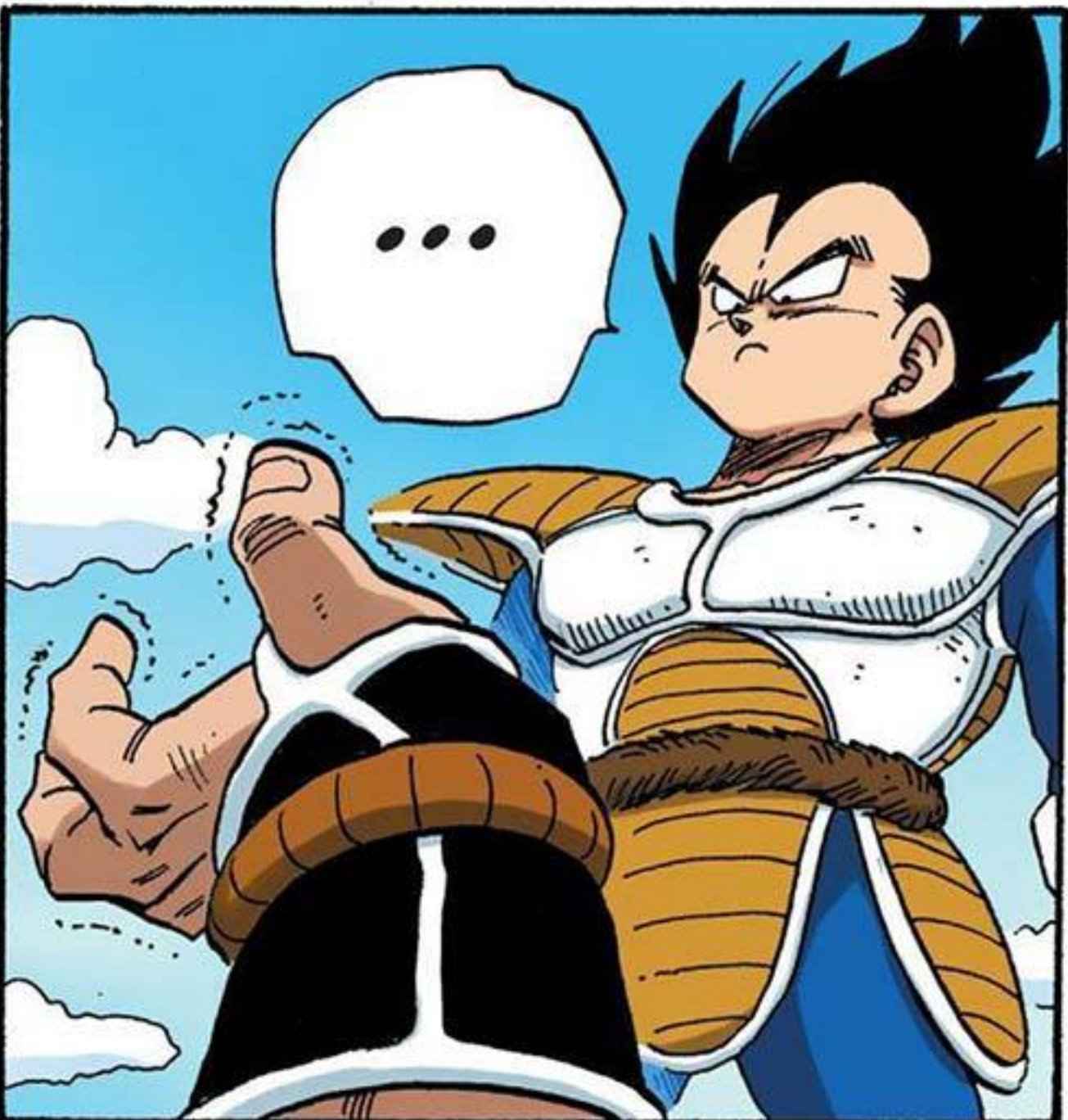
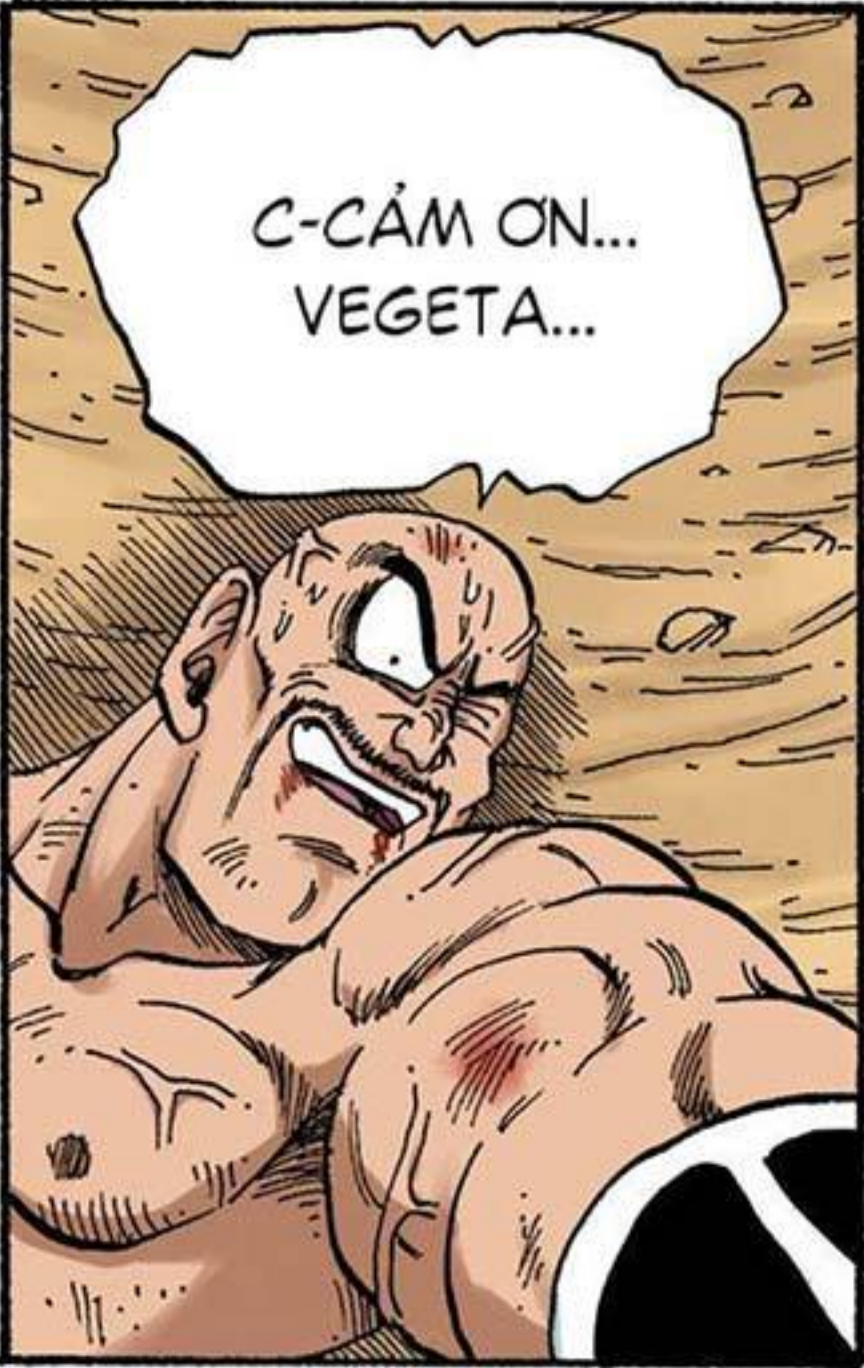














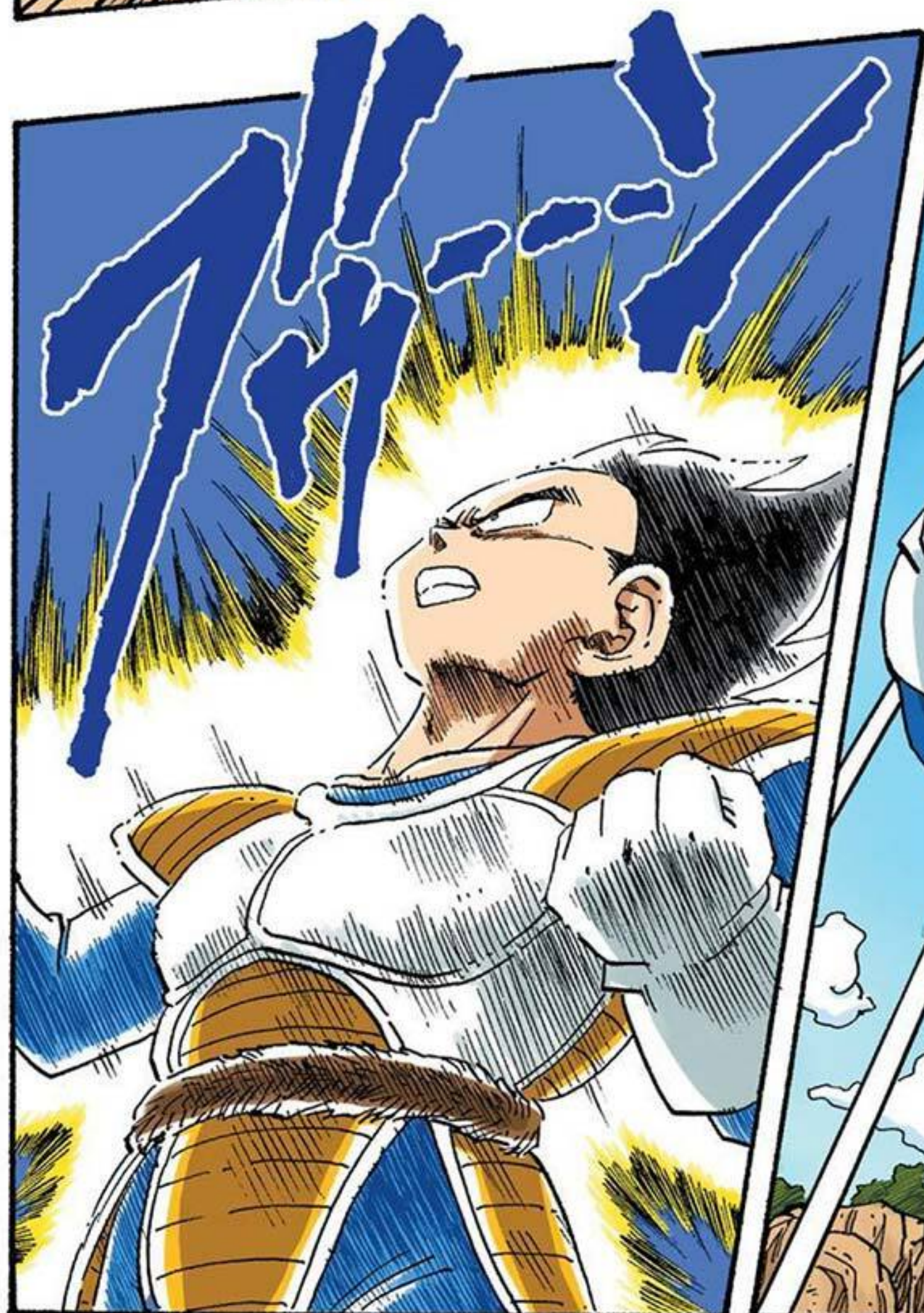


KHÔNG THỂ  
CHIẾN ĐẤU THÌ  
NGƯỜI CÒN  
LÀM GÌ ĐƯỢC  
NỮA?!!

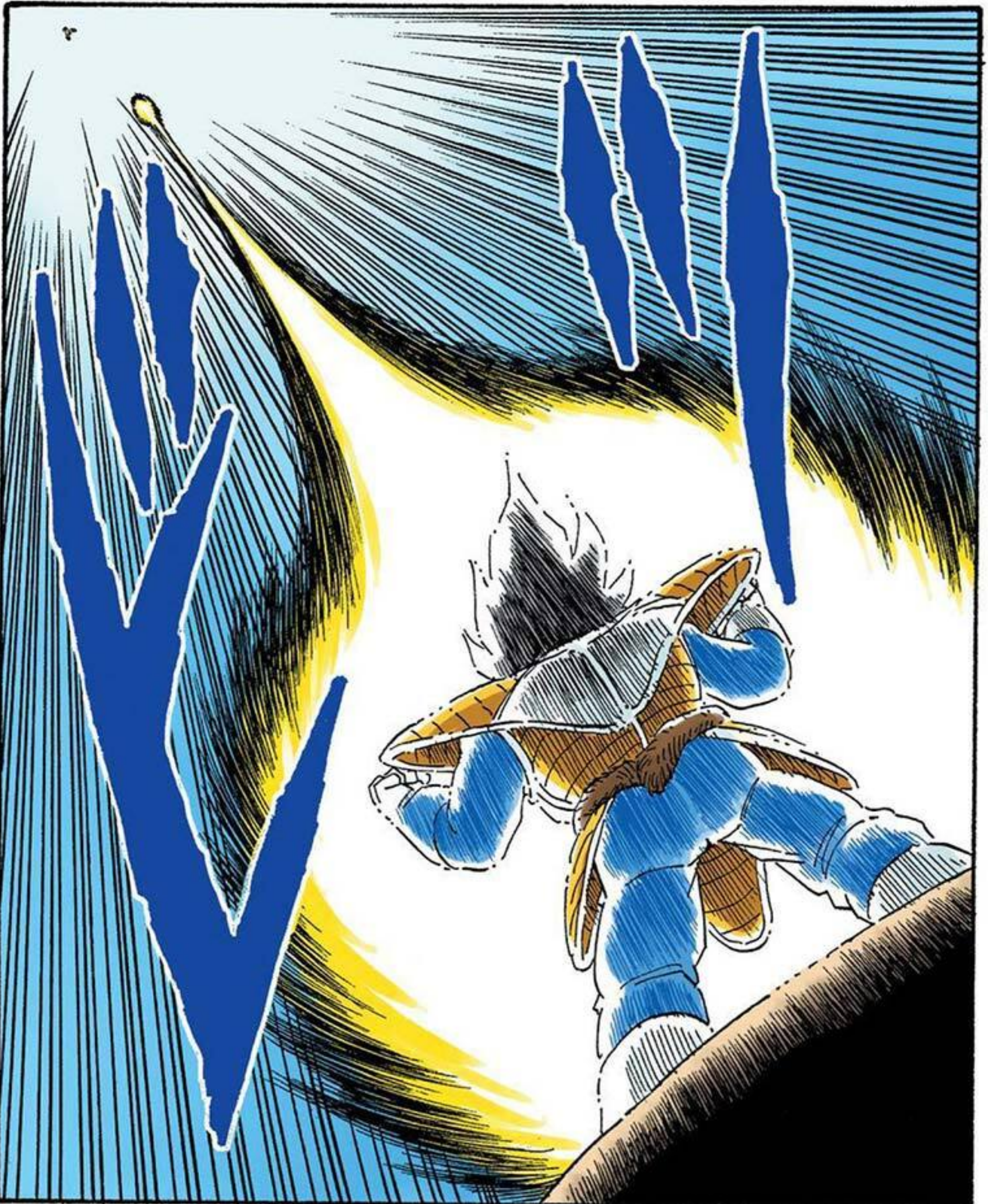
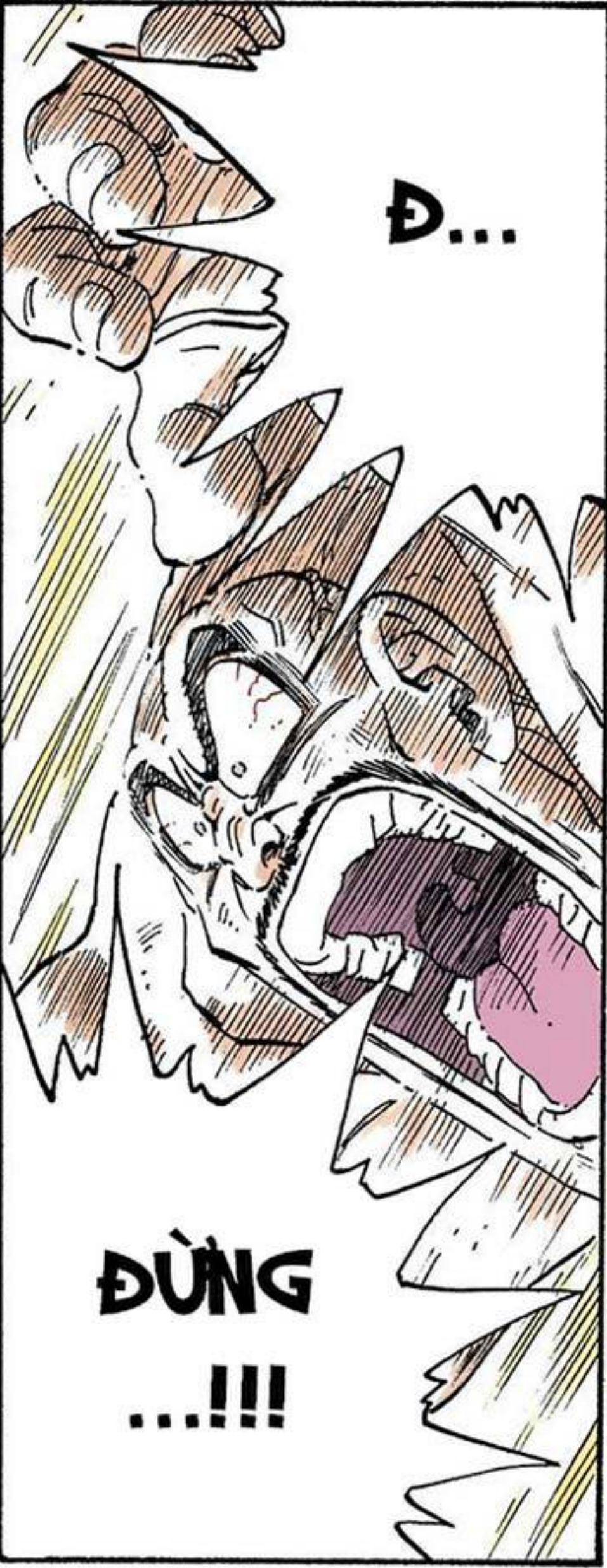


C-CẬU  
LÀM GÌ  
VẬY?!!  
VEGETA?!  
VEGEEEE-  
TA!!!

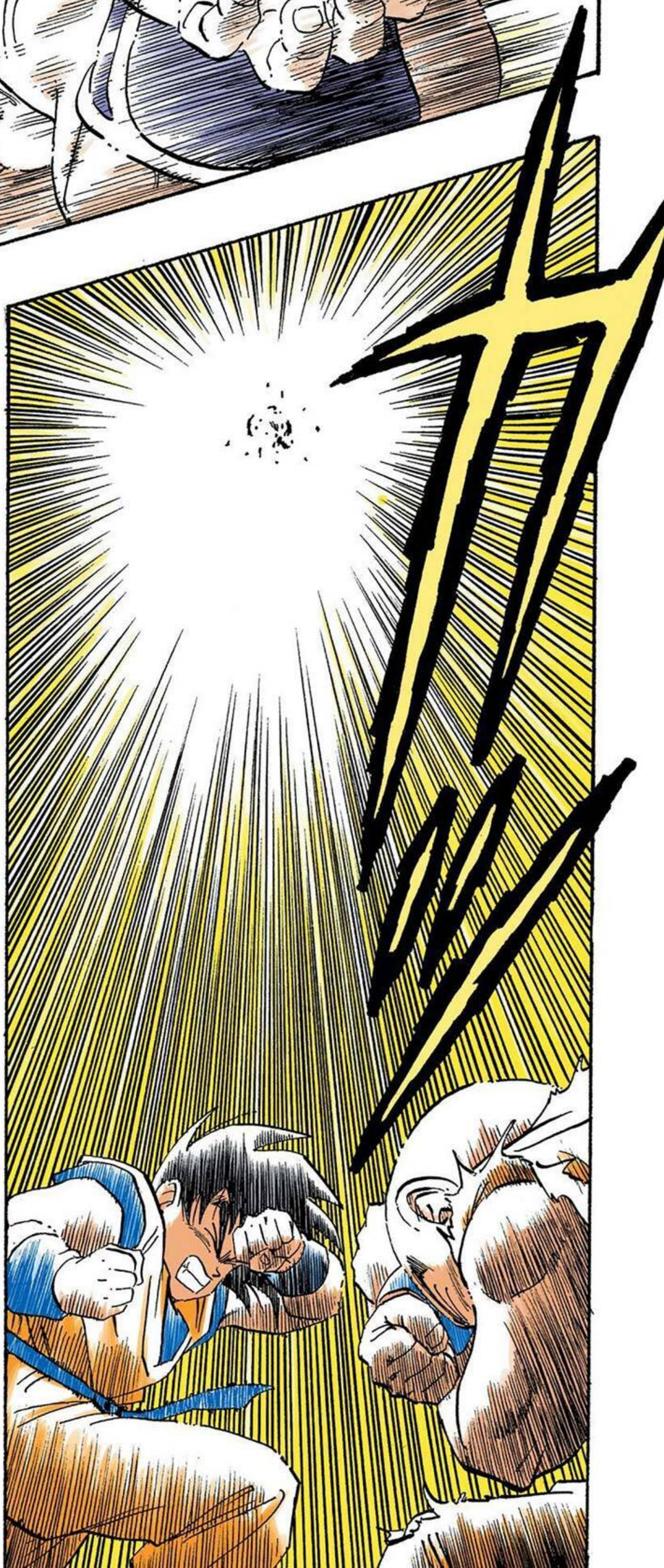
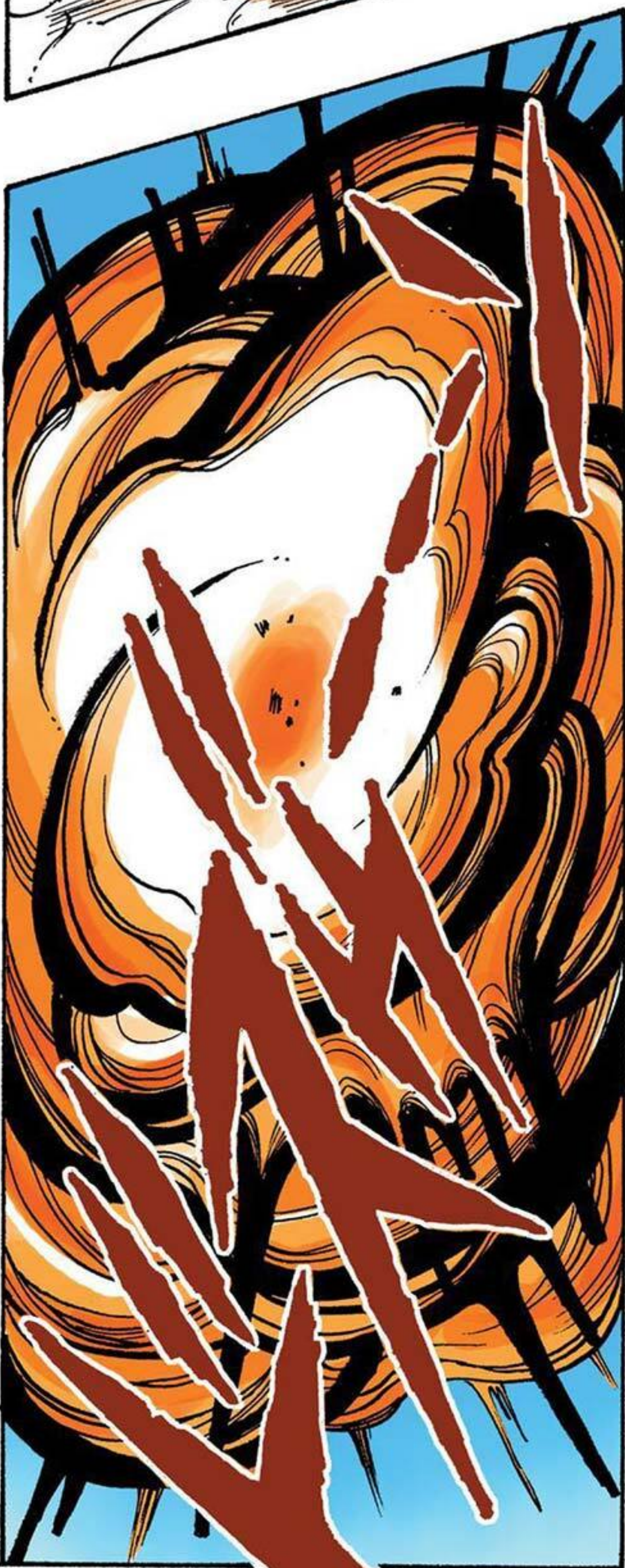
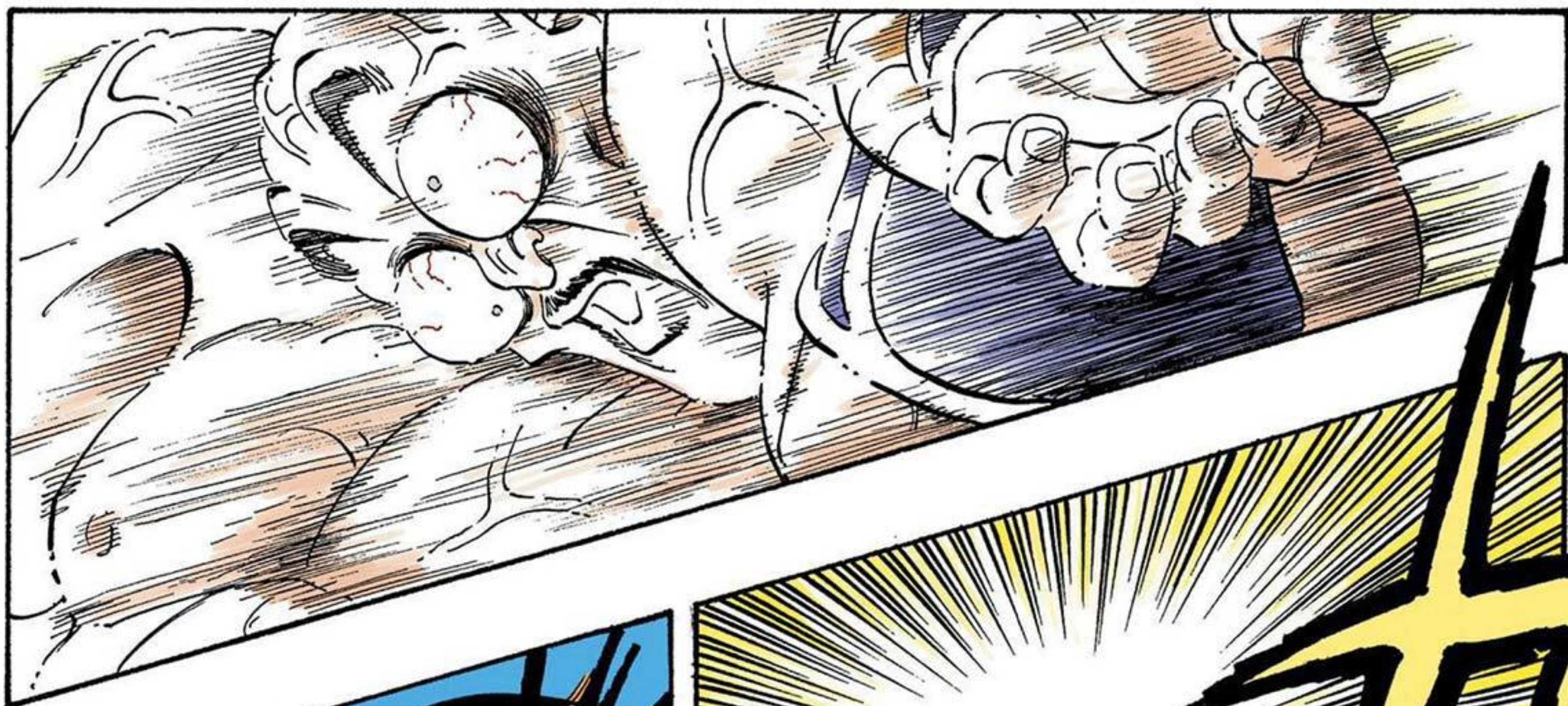
Á Á  
Á Á  
Á Á!



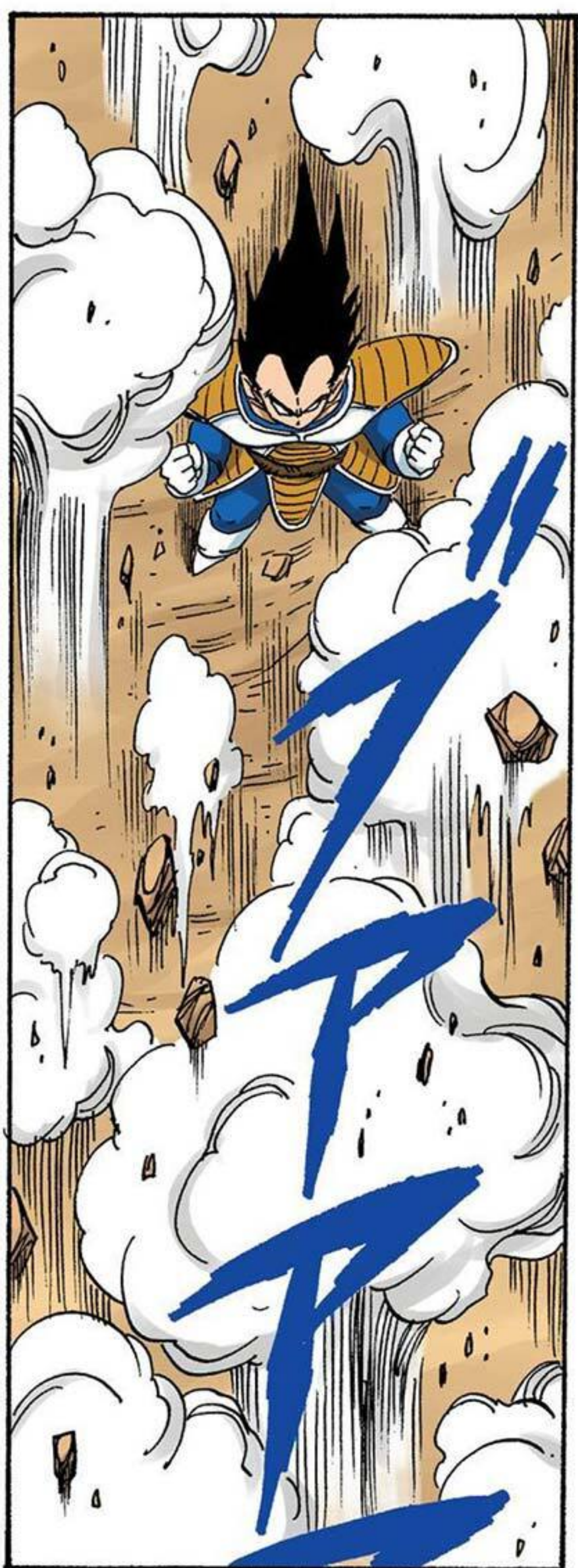
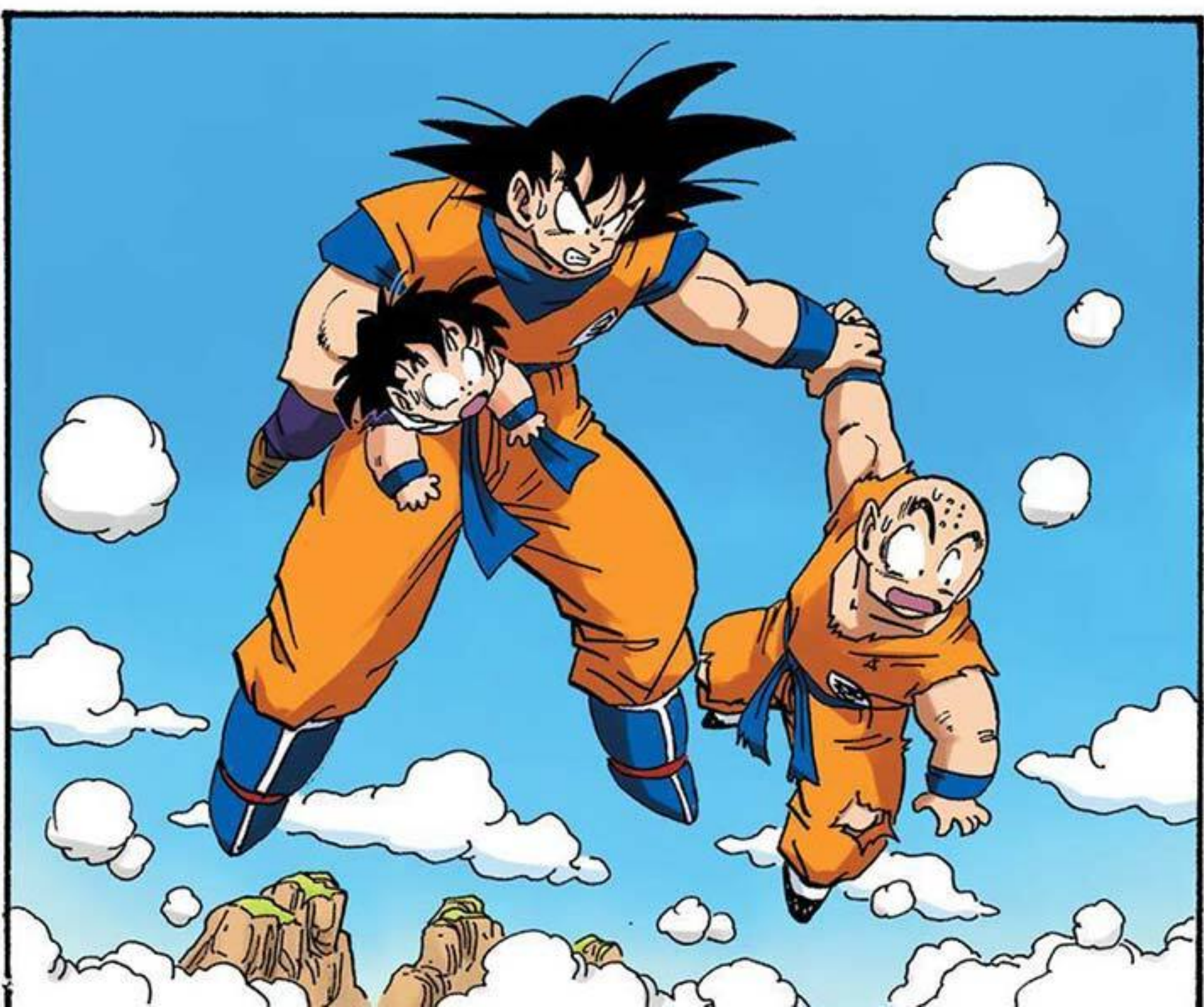
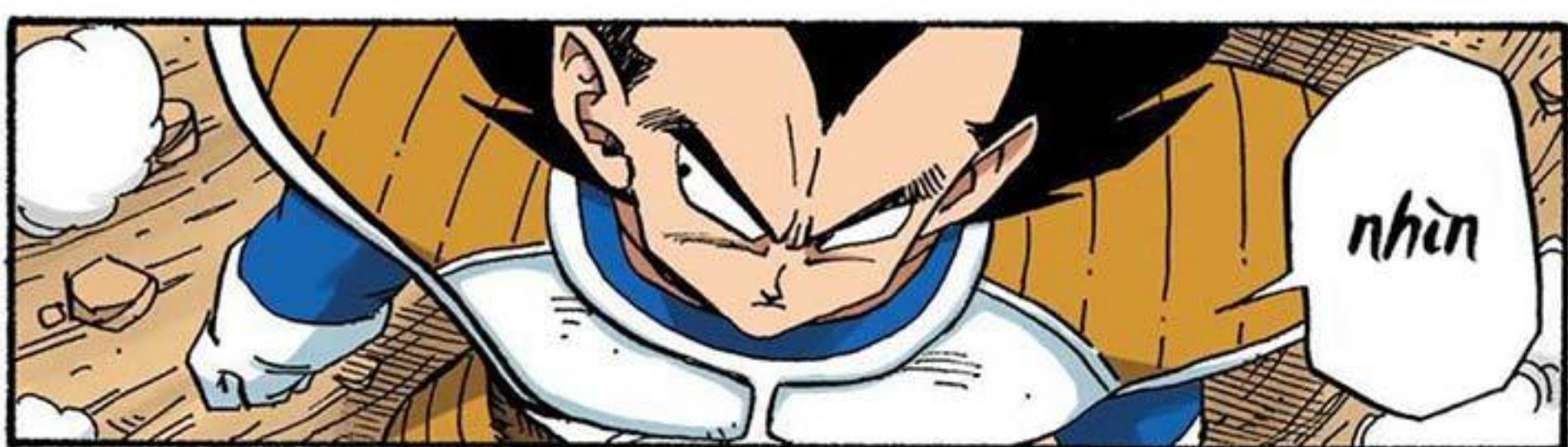




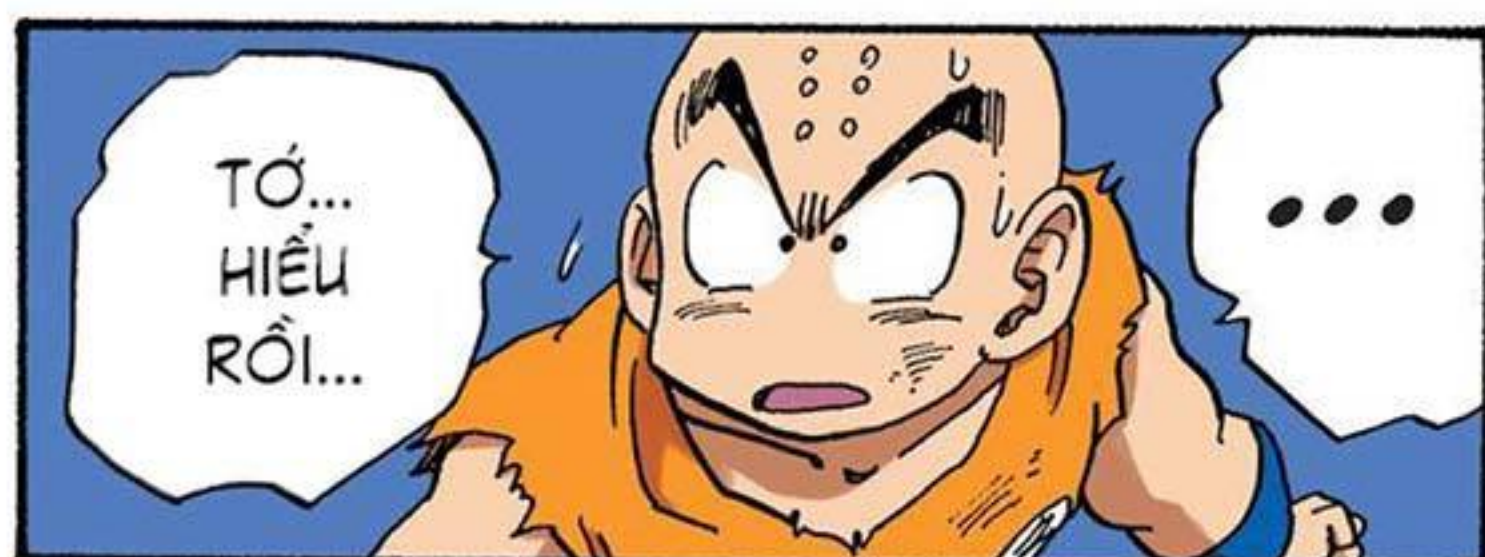








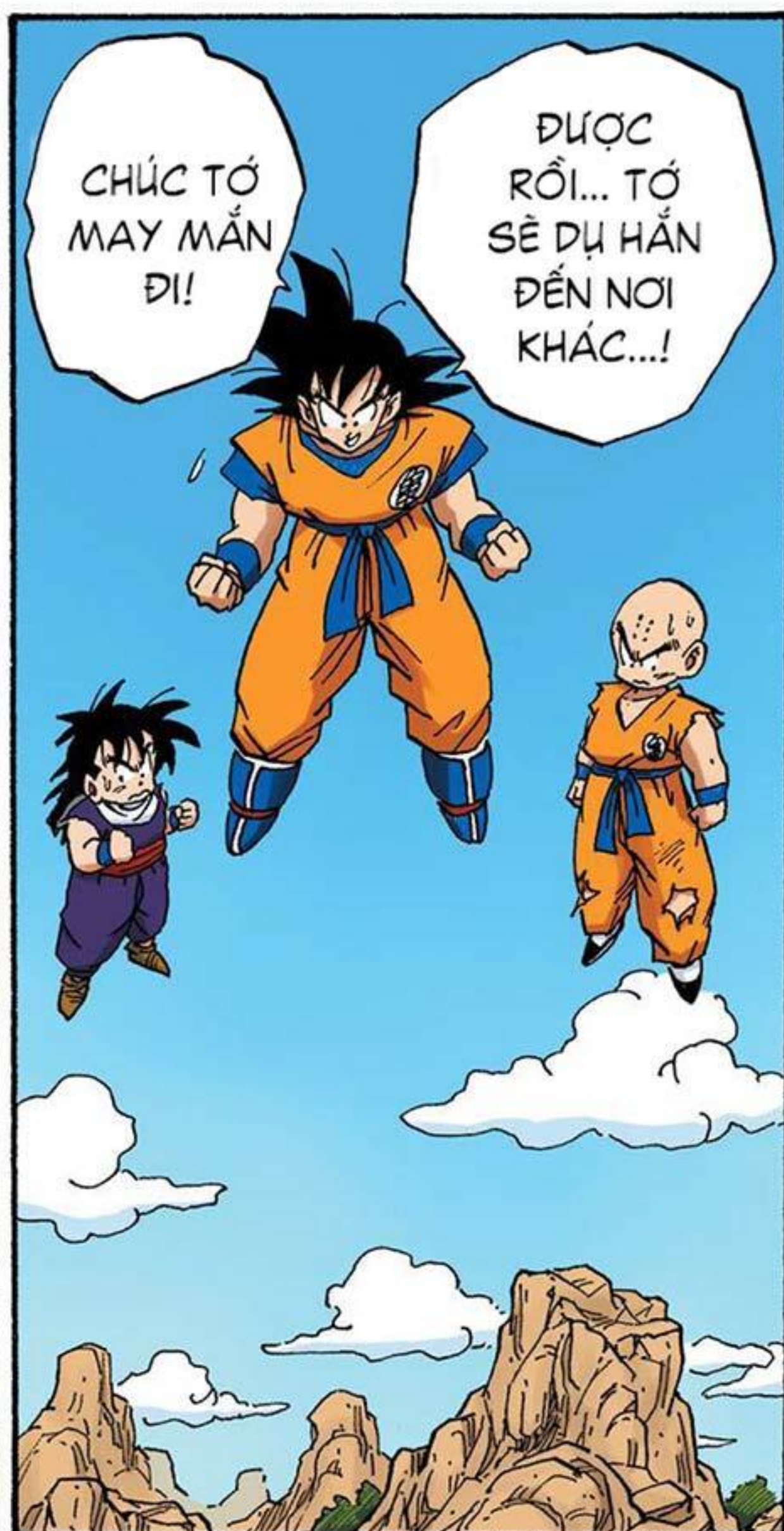
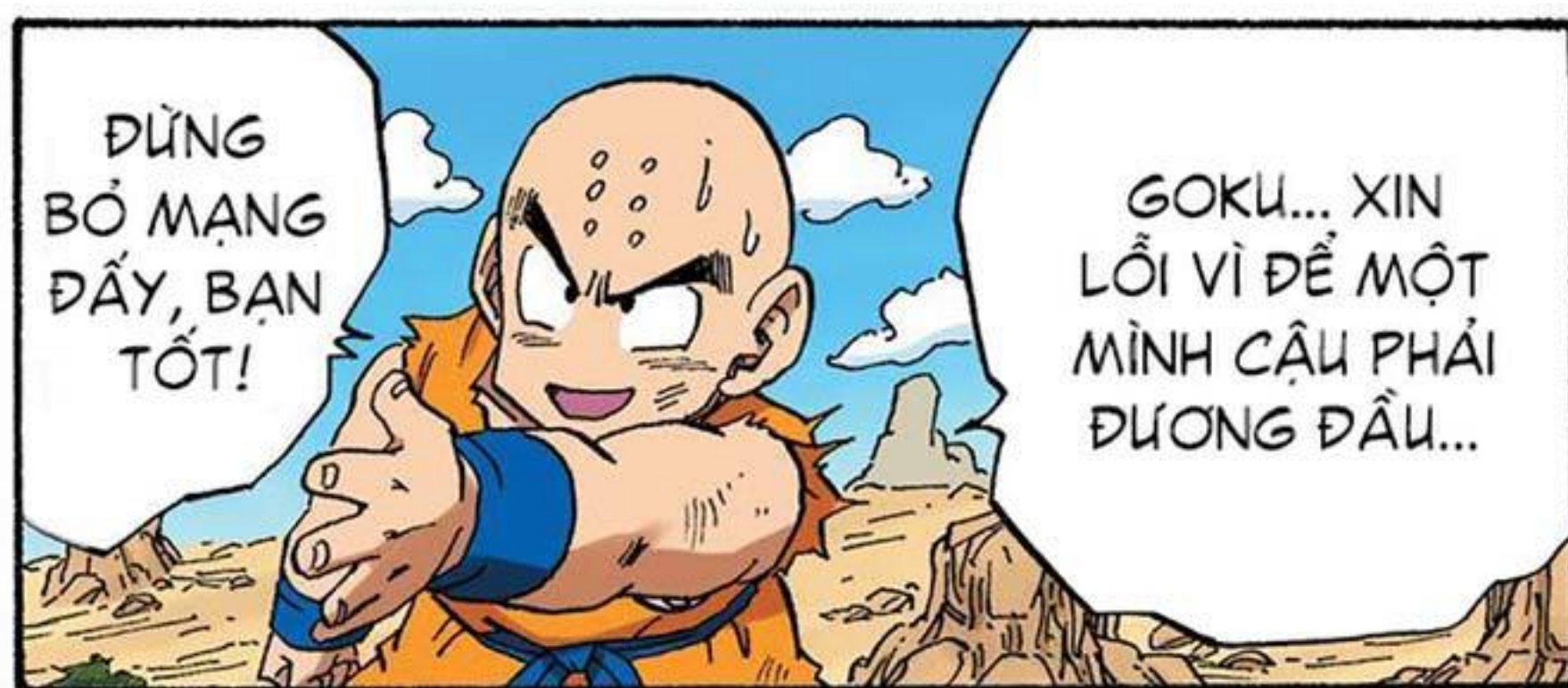




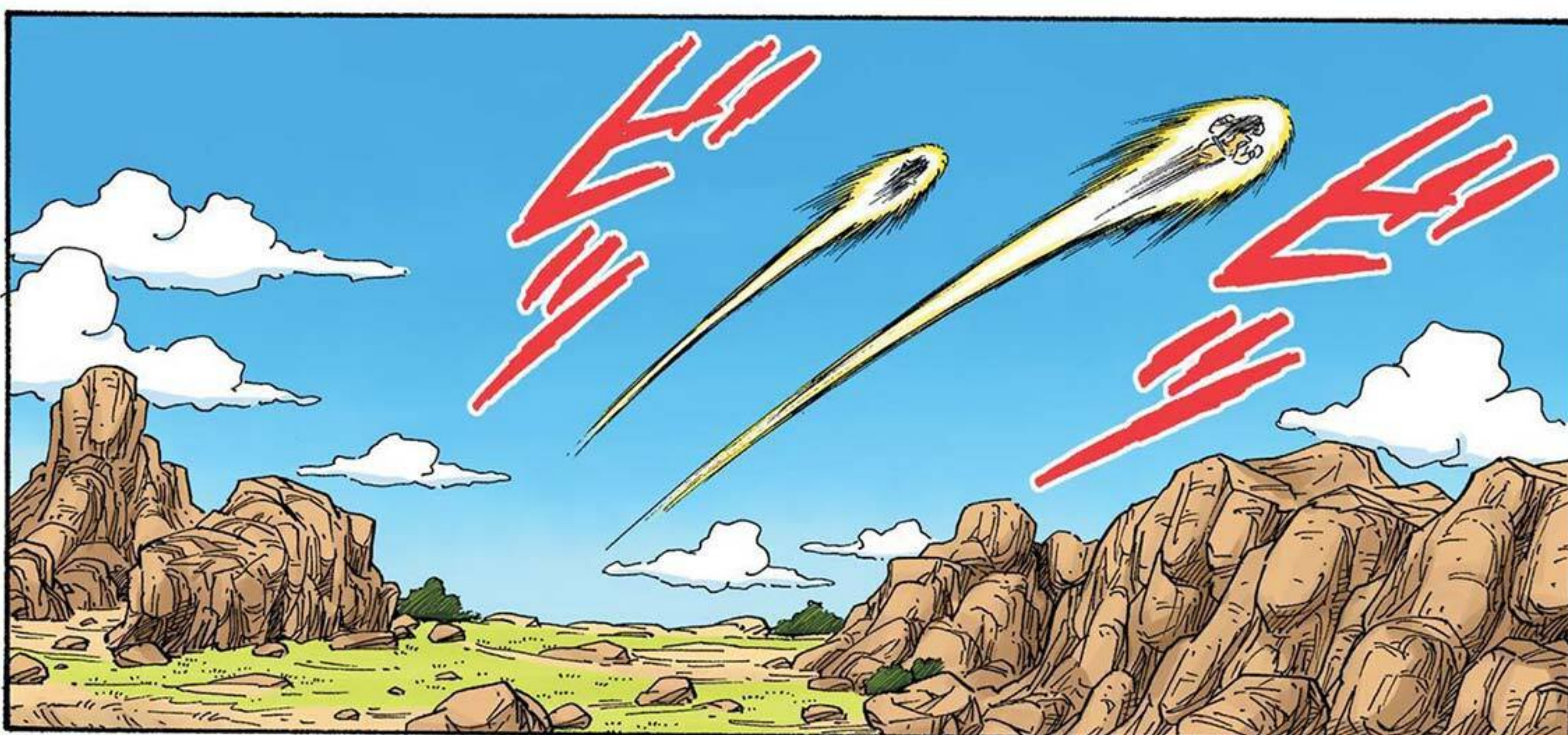
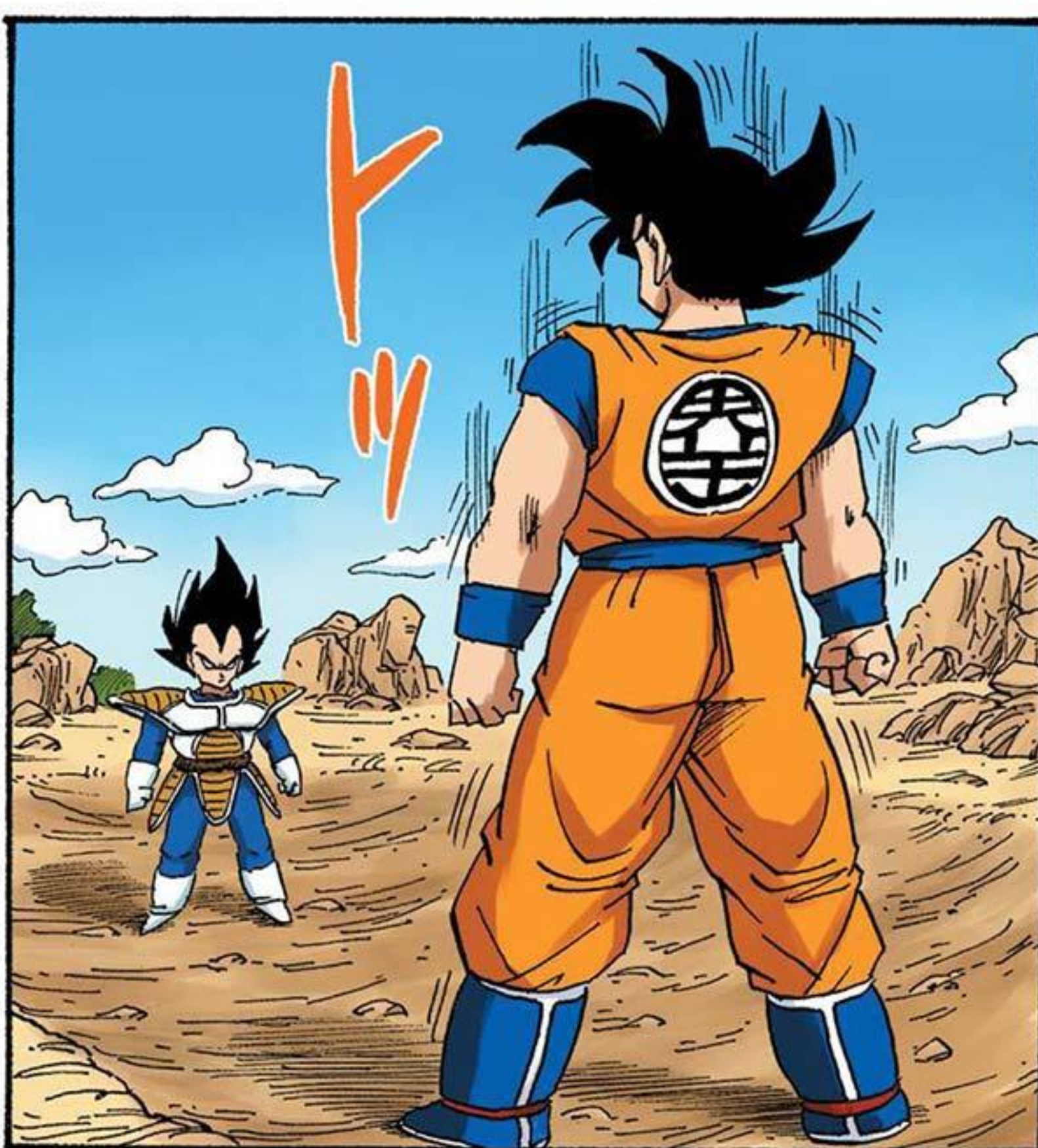
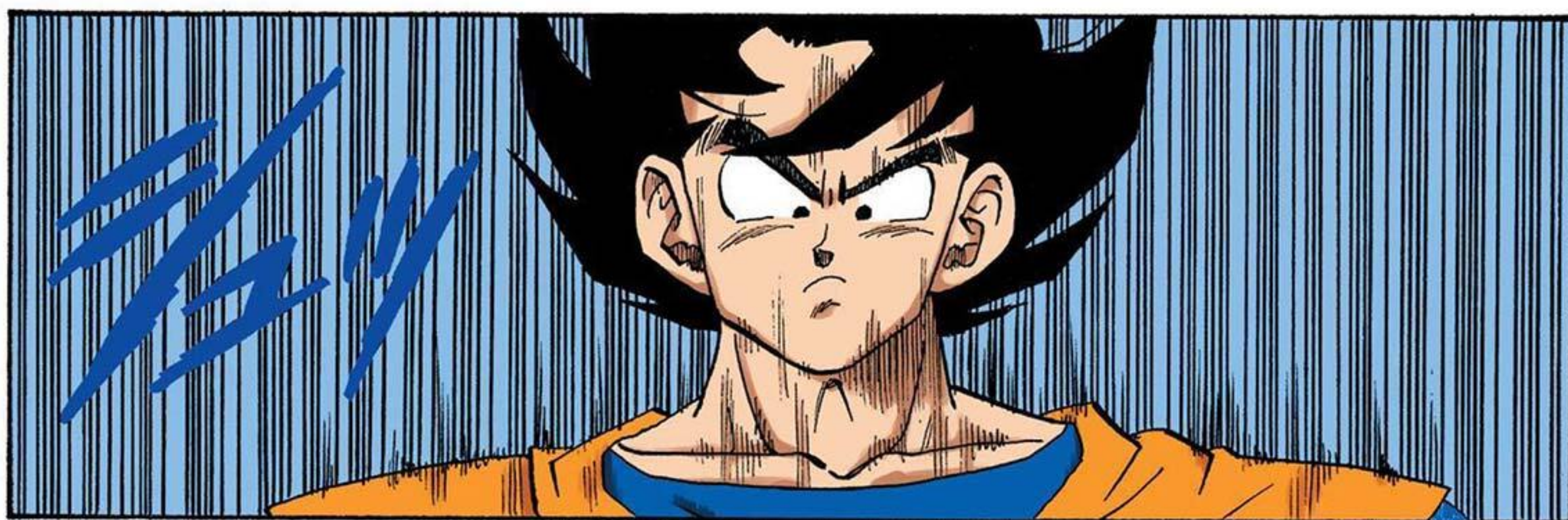




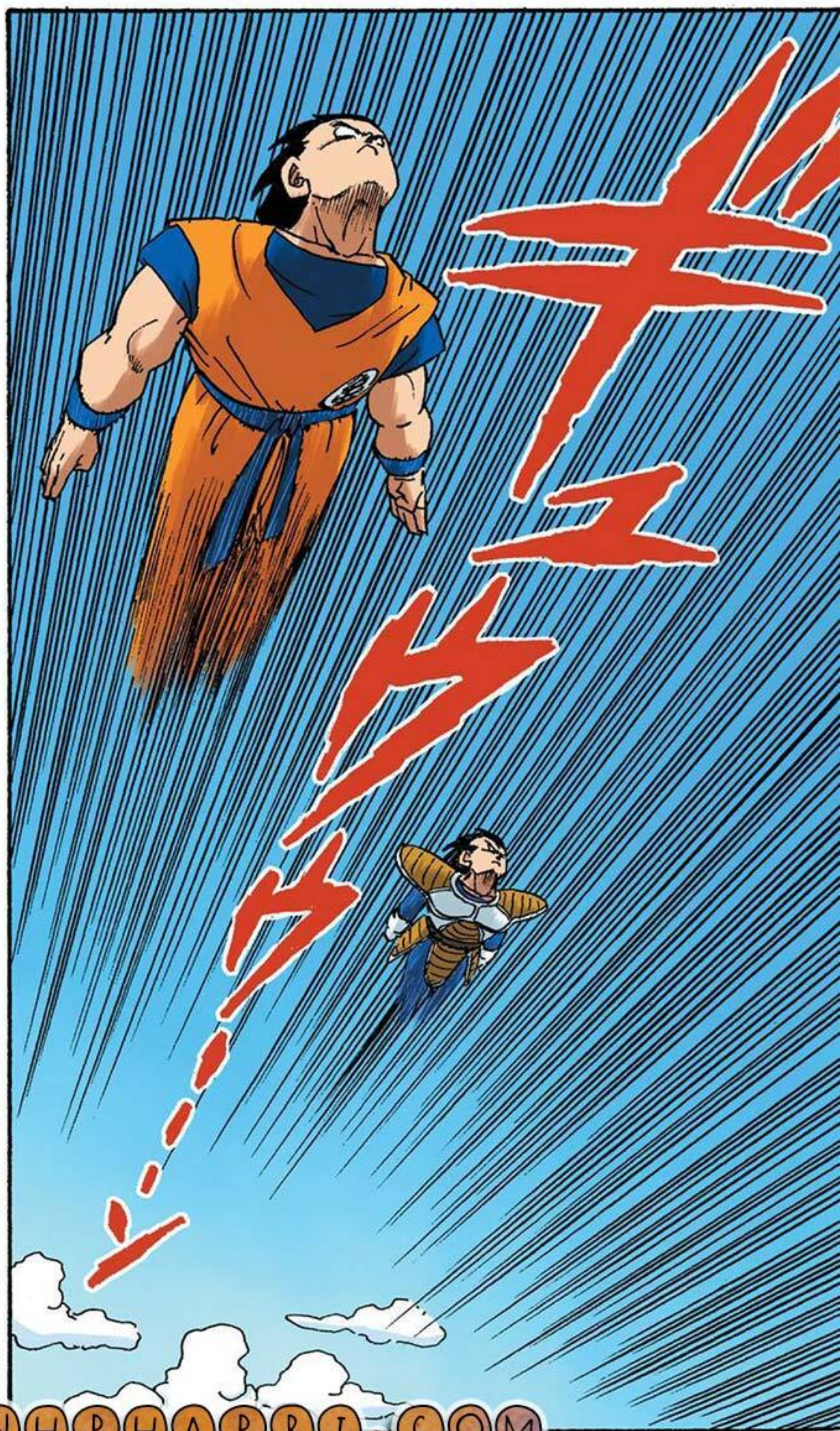
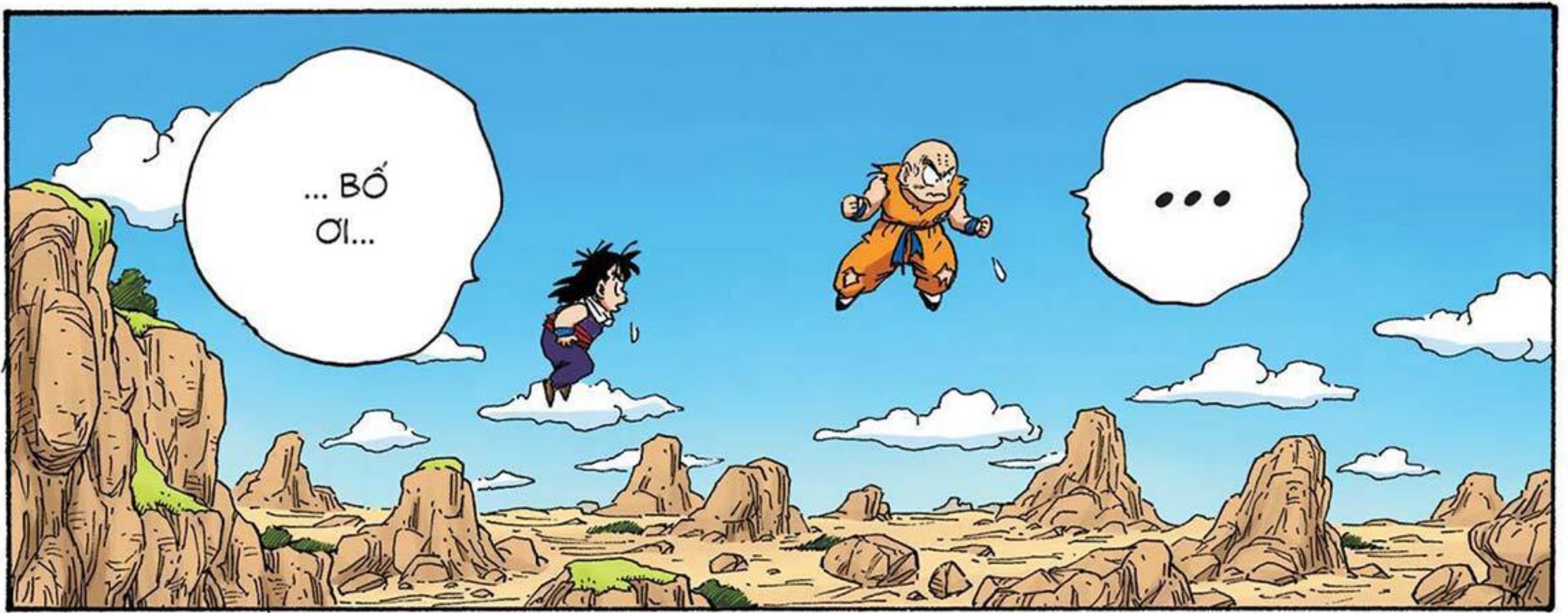


















Chapter 34: Mano a Maniac!!





